

Usnesení

61. řádné schůze Rady města Karviné, konané dne 23.06.2021

Rada města Karviná po projednání všech předložených materiálů přijímá toto usnesení:

2429 Schválení ověřovatelů zápisu 61. schůze RM Karviné konané dne 23.06.2021

Rada města Karviné

schválila

ověřovatele zápisu 61. schůze RM Karviné konané dne 23.06.2021, a to pana Ing. Dalibora Závackého a pana Karla Wiewiórku.

2430 Schválení programu 61. schůze RM Karviné konané dne 23.06.2021

Rada města Karviné

schválila

program 61. schůze RM Karviné konané dne 23.06.2021.

2431 Rozhodnutí ve věcech obce jako jediného akcionáře obchodní společnosti Technické služby Karviná, a.s., v záležitostech zprávy o činnosti představenstva, zprávy o činnosti dozorčí rady, výroční zprávy za r. 2020 (jejíž součástí je účetní závěrka za r. 2020)

Rada města Karviné

vzala na vědomí

zprávu o činnosti představenstva společnosti Technické služby Karviná, a.s., za období od 22.07.2020 do 22.06.2021 dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

vzala na vědomí

zprávu o činnosti dozorčí rady společnosti Technické služby Karviná, a.s., od 22.07.2020 do 22.06.2021 dle přílohy č. 2 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

vzala na vědomí

Výroční zprávu Technických služeb Karviná, a.s., za rok 2020 dle přílohy č. 3 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

rozhodla

schválit účetní závěrku a výkaz zisku a ztrát společnosti Technické služby Karviná, a.s., za rok 2020 dle přílohy č. 4 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

rozhodla

rozdělit vykázaný zisk společnosti Technické služby Karviná, a.s., za rok 2020 dle přílohy č. 5 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

rozhodla

určit auditora dle § 17 odst. 1 zákona č. 93/2009 Sb., o auditorech, pro ověření účetní závěrky společnosti Technické služby Karviná, a.s., pro rok 2021, a to Ing. Jitky Vaňkové,

č. osvědčení KAČR 1950, IČ: 13604058, Mírová 191, Raduň, dle přílohy č. 6 k tomuto usnesení.

2432 Rozhodnutí ve věcech obce jako jediného společníka obchodní společnosti STaRS Karviná, s.r.o., se sídlem Karola Sliwky 783/2a, Fryštát, 733 01 Karviná

Rada města Karviné

rozhodla

schválit roční účetní závěrku společnosti STaRS Karviná, s.r.o., za rok 2020, která je součástí výroční zprávy dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

vzala na vědomí

výroční zprávu společnosti STaRS Karviná, s.r.o., za rok 2020 včetně stanoviska dozorčí rady společnosti za rok 2020 a zprávy auditora k účetní závěrce společnosti za rok 2020 dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

rozhodla

určit auditora dle ust. § 17 odst. 1 zákona č. 93/2009 Sb., o auditorech a o změně některých zákonů (zákon o auditorech), ve znění pozdějších předpisů, pro ověření účetní závěrky společnosti STaRS Karviná, s.r.o., za rok 2021, a to společnost TOP AUDITING, s.r.o., se sídlem Koliště 1965/13a, Černá Pole, 602 00 Brno, IČO 45477639.

2433 Návrh na poskytnutí účelových dotací z Fondu primátora města Karviné pro rok 2021

Rada města Karviné

rozhodla

neposkytnout dotaci spolku ONKO - Naděje, sdružení onkologických pacientů Karviná, IČ 26603900, se sídlem Zakladatelská 975/22, 735 06 Karviná-Nové Město.

Rada města Karviné

rozhodla

poskytnout účelové dotace do Kč 50.000,-- (slovy: Padesáttisíc korun českých) z Fondu primátora města Karviné žadatelům uvedeným v příloze č. 1 tohoto usnesení a uzavřít smlouvu o poskytnutí dotace mezi statutárním městem Karviná a jednotlivými příjemci (poř. č. 1 - 22) dle znění přílohy č. 2 tohoto usnesení.

Rada města Karviné

doporučila

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout poskytnout účelovou dotaci z Fondu primátora města Karviné ve výši Kč 70.000,-- (slovy: Sedmdesáttisíc korun českých), společnosti Karviná 2000, o.p.s., IČ 25839934, se sídlem Fryštátská 81/18, 733 01 Karviná, na realizaci projektu „4. ročník Konverzace uměním Karviná - n á d e ch“ a uzavřít smlouvu o poskytnutí dotace mezi statutárním městem Karviná a výše uvedeným příjemcem, dle přílohy č. 2 tohoto usnesení.

2434 Zapojení ZŠ a MŠ Cihelní do dotačního titulu a přijetí dotace v rámci výzvy MŠMT - Šablony III

Rada města Karviné

rozhodla

udělit souhlas ZŠ a MŠ U Cihelní, Karviná, příspěvkové organizaci, k zapojení do programu v rámci výzvy MŠMT Šablony III z OP VVV a k přijetí dotace v předpokládané výši Kč 1.257.810,-- (slovy: Jedenmiliondvěstěpadesátsedmtisícsmsetdeset korun českých) na projekt „Na Cihelní společně III“.

2435 Zapojení ZŠ a MŠ U Studny do dotačního titulu a přijetí dotace v rámci výzvy MŠMT - Šablony III

Rada města Karviné

rozhodla

udělit souhlas ZŠ a MŠ U Studny, Karviná, příspěvkové organizaci, k zapojení do programu v rámci výzvy MŠMT Šablony III z OP VVV a k přijetí dotace v předpokládané výši Kč 1.215.104,-- (slovy: Jedenmiliondvěstěpatnácttisícjedenstočtyři koruny české) na projekt „Rozvojové programy na ZŠ a MŠ U Studny III“.

2436 Rozhodnutí o výběru dodavatele - Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné - jazyková laboratoř

Rada města Karviné

vzala na vědomí

právu o posouzení a hodnocení nabídek k veřejné zakázce zadané formou otevřeného nadlimitního řízení na dodávky, dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, pro veřejnou zakázku pod názvem „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné - jazyková laboratoř“.

Rada města Karviné

rozhodla

v rámci veřejné zakázky na dodávky pod názvem „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné - jazyková laboratoř“, o výběru dodavatele Z + M Partner, spol. s r.o., Valchařská 3261/17, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava, IČ: 26843935, z důvodů uvedených ve zprávě o posouzení a hodnocení nabídek a uzavřít s tímto dodavatelem kupní smlouvu, která je přílohou č. 1 k tomuto usnesení. Cena díla bez DPH je ve výši Kč 959.950,-- (slovy: Devětsetpadesátdevěttisícdevětsetpadesát korun českých).

2437 Rozhodnutí o výběru dodavatele - Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné - dodávky

Rada města Karviné

vzala na vědomí

zprávu o posouzení a hodnocení nabídek k veřejné zakázce nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné - dodávky“, zadané formou otevřeného nadlimitního řízení na dodávky, dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, pro 1. část veřejné zakázky - NÁBYTEK.

Rada města Karviné

vzala na vědomí

zprávu o posouzení a hodnocení nabídek k veřejné zakázce nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné - dodávky“, zadané formou otevřeného nadlimitního řízení na dodávky, dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, pro 2. část veřejné zakázky - UČEBNÍ POMŮCKY.

Rada města Karviné

vzala na vědomí

zprávu o posouzení a hodnocení nabídek k veřejné zakázce nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné - dodávky“, zadané formou otevřeného nadlimitního řízení na dodávky, dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, pro 3. část veřejné zakázky - IT VYBAVENÍ + KONEKTIVITA.

Rada města Karviné

rozhodla

v rámci veřejné zakázky na dodávky nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné - dodávky“, o výběru dodavatele Hilbert Interiéry s.r.o., Pobřežní 249/46, Karlín, 186 00 Praha 8, IČ: 28661133, pro 1. část veřejné zakázky - NÁBYTEK, z důvodů uvedených ve zprávě o posouzení a hodnocení nabídek a uzavřít s tímto dodavatelem kupní smlouvu, která je přílohou č. 1 k tomuto usnesení. Cena díla bez DPH je ve výši Kč 1.014.444,-- (slovy: Jedenmiliončtrnácttisícčtyřistačtyřicetčtyři koruny české).

Rada města Karviné

rozhodla

v rámci veřejné zakázky na dodávky nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné - dodávky“, o výběru dodavatele Prekt service s.r.o., Vítkovická 3276/2a, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava, IČ: 03023419, pro 2. část veřejné zakázky - UČEBNÍ POMŮCKY, z důvodů uvedených ve zprávě o posouzení a hodnocení nabídek a uzavřít s tímto dodavatelem kupní smlouvu, která je přílohou č. 2 k tomuto usnesení. Cena díla bez DPH je ve výši Kč 300.695,-- (slovy: Třistatisícšestsetdevadesát pět korun českých).

Rada města Karviné

rozhodla

v rámci veřejné zakázky na dodávky nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné - dodávky“, o výběru dodavatele COMFOR STORES a.s., Běly Pažoutové 742/1, Komín, 624 00 Brno, IČ: 26290944, pro 3. část veřejné zakázky - IT VYBAVENÍ + KONEKTIVITA, z důvodů uvedených ve zprávě o posouzení a hodnocení nabídek a uzavřít s tímto dodavatelem kupní smlouvu, která je přílohou č. 3 k tomuto usnesení. Cena díla bez DPH je ve výši Kč 2.747.000,-- (slovy: Dvamilionysedmsetčtyřicetsedmtisíc korun českých).

2438 Rozhodnutí o výběru dodavatele - Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné - dodávky

Rada města Karviné

vzala na vědomí

zprávu o posouzení a hodnocení nabídek k veřejné zakázce nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné - dodávky“, zadané formou otevřeného nadlimitního řízení na dodávky, dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, pro 1. část veřejné zakázky - NÁBYTEK.

Rada města Karviné

vzala na vědomí

zprávu o posouzení a hodnocení nabídek k veřejné zakázce nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné - dodávky“, zadané formou otevřeného nadlimitního řízení na dodávky, dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, pro 2. část veřejné zakázky - UČEBNÍ POMŮCKY.

Rada města Karviné

vzala na vědomí

zprávu o posouzení a hodnocení nabídek k veřejné zakázce nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné - dodávky“, zadané formou otevřeného nadlimitního řízení na dodávky, dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, pro 3. část veřejné zakázky - IT VYBAVENÍ.

Rada města Karviné

vzala na vědomí

zprávu o posouzení a hodnocení nabídek k veřejné zakázce nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné - dodávky“, zadané formou otevřeného nadlimitního řízení na dodávky, dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, pro 4. část veřejné zakázky - JAZYKOVÁ LABORATOŘ.

Rada města Karviné

rozhodla

v rámci veřejné zakázky na dodávky nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné - dodávky“, o výběru dodavatele Hilbert Interiéry s.r.o., Pobřežní 249/46, Karlín, 186 00 Praha 8, IČ: 28661133, pro 1. část veřejné zakázky - NÁBYTEK, z důvodů uvedených ve zprávě o posouzení a hodnocení nabídek a uzavřít s tímto dodavatelem kupní smlouvu, která je přílohou č. 1 k tomuto usnesení. Cena díla bez DPH je ve výši Kč 1.161.415,-- (slovy: Jedenmilijednostošedesátjedentisícčtyřistapátnáct korun českých).

Rada města Karviné

rozhodla

v rámci veřejné zakázky na dodávky nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné - dodávky“, o výběru dodavatele Prekt service s.r.o., Vítkovická 3276/2a, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava, IČ: 03023419, pro 2. část veřejné zakázky - UČEBNÍ POMŮCKY, z důvodů uvedených ve zprávě o posouzení a hodnocení nabídek a uzavřít s tímto dodavatelem kupní smlouvu, která je přílohou č. 2 k tomuto usnesení. Cena díla bez DPH je ve výši Kč 1.277.040,-- (slovy: Jedenmilliondvěstěsedmdesátstisícčtyřicet korun českých).

Rada města Karviné

rozhodla

v rámci veřejné zakázky na dodávky nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné - dodávky“, o výběru dodavatele COMFOR STORES a.s., Běly Pažoutové 742/1, Komín, 624 00 Brno, IČ: 26290944, pro 3. část veřejné zakázky - IT VYBAVENÍ, z důvodů uvedených ve zprávě o posouzení a hodnocení nabídek a uzavřít s tímto dodavatelem kupní smlouvu, která je přílohou č. 3 k tomuto usnesení. Cena díla bez DPH je ve výši Kč 1.615.000,-- (slovy: Jedenmiliónšestsetpatnácttisíc korun českých).

Rada města Karviné

rozhodla

v rámci veřejné zakázky na dodávky nazvané „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné - dodávky“, o výběru dodavatele AV MEDIA SYSTEMS, a.s., Pražská 1335/63, Hostivař, 102 00 Praha 10, IČ: 48108375, pro 4. část veřejné zakázky - JAZYKOVÁ LABORATOŘ, z důvodů uvedených ve zprávě o posouzení a hodnocení nabídek a uzavřít s tímto dodavatelem kupní smlouvu, která je přílohou č. 4 k tomuto usnesení. Cena díla bez DPH je ve výši Kč 1.330.000,-- (slovy: Jedenmilióntřístatřicettisíc korun českých).

2439 Rozhodnutí o záměru zadat veřejnou zakázku pod názvem Obnova ozvučení velkého sálu MěDK

Rada města Karviné

rozhodla

schválit záměr zadat veřejnou zakázku na dodávky formou zjednodušeného podlimitního řízení podle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, pod názvem Obnova ozvučení velkého sálu v budově MěDK.

Rada města Karviné

jmenovala

hodnotící komisi ve složení:

Členové:

- 1) Mgr. Zuzana Klusová, člen ZM
- 2) Miroslav Švancar, administrátor veřejné zakázky
- 3) Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí OM MMK
- 4) Jana Maslovská, zaměstnanec OM MMK
- 5) Mgr. Olga Humplíková, ředitelka MěDK

Náhradníci:

- 1) Petr Letocha, člen ZM
- 2) Ing. Richard Kajzar, zaměstnanec OM MMK
- 3) Ing. Jana Salamonová, vedoucí OPÚM - OM MMK
- 4) Bc. Martina Štěpáníková, zaměstnanec OM MMK
- 5) Jiří Badura, zaměstnanec MěDK

2440 Uzavření dodatku č. 2 ke smlouvě o dílo na realizaci stavby Rekonstrukce domů čp. 33 - 35 v Karviné

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít dodatek č. 2 ke smlouvě o dílo na realizaci stavby pod názvem Rekonstrukce domů čp. 33 - 35 v Karviné mezi statutárním městem Karviná a společností Metrostav a.s. Koželužská 2450/4, Libeň, 180 00 Praha 8, IČ 00014915, cena bez DPH je výši Kč 82.388.663,33 (slovy: Osmdesátdvamilionytřistaosmdesátosmtisícšestsetšedesáttři koruny české 33/100) dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

2441 Rozhodnutí o záměru zadat veřejnou zakázku na stavební práce uváděnou pod názvem Výstavba parkovací plochy na ul. Divišově v Karviné-Hranicích

Rada města Karviné

rozhodla

schválit záměr zadat veřejnou zakázku formou zjednodušeného podlimitního řízení na stavební práce podle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, na akci pod názvem Výstavba parkovací plochy na ul. Divišově v Karviné-Hranicích.

Rada města Karviné

jmenovala

hodnotící komisi ve složení:

Členové:

- 1) Mgr. Andrzej Szyja, člen ZM
- 2) Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí OM MMK
- 3) Bc. Josef Novák, zaměstnanec OM MMK
- 4) Ing. Lenka Hanusková, zaměstnanec OŠR MMK
- 5) Roman Tyl, administrátor veřejné zakázky

Náhradníci:

- 1) Mgr. Petr Juras, člen ZM
- 2) Ing. Jana Salamonová, vedoucí OPÚM - OM MMK
- 3) Ing. Richard Kajzar, zaměstnanec OM MMK
- 4) Ing. Soňa Šintajová, zaměstnanec OŠR MMK
- 5) Monika Lichnovská, SELLER MORAVIA, s.r.o

2442 Zřízení služebnosti - LKM

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít Smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a související ujednání s panem *****, nar. *****, a paní *****, nar. *****, oba trvale bytem *****, a to ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

2443 Zřízení služebnosti - PODA a.s., 2. etapa

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít Smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene - služebnosti a související ujednání se společností PODA, a. s., se sídlem 28. října 1168/102, 702 00 Ostrava - Moravská Ostrava, IČ: 25816179, a to ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

2444 Zřízení služebnosti - PODA a.s., 6. etapa

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít Smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene - služebnosti a související ujednání se společností PODA, a. s., se sídlem 28. října 1168/102, 702 00 Ostrava - Moravská Ostrava, IČ: 25816179, a to ve znění přílohy č. 1

k tomuto usnesení.

2445 Zřízení služebnosti, ČEZ - Polní

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít Smlouvu o zřízení věcného břemene - služebnosti se společností ČEZ Distribuce, a.s., se sídlem Teplická 874/8, PSČ 405 02 Děčín IV - Podmokly, IČ 24729035, a to ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

2446 Zřízení služebnosti - přeložka VTL plynovodu

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít trojstrannou smlouvu o zřízení věcného břemene se společností GasNet, s.r.o., se sídlem Klíšská 940, PSČ 401 17 Ústí nad Labem, IČ: 27295567 a Ředitelstvím silnic a dálnic ČR, státní příspěvkovou organizací, se sídlem Na Pankráci 546/56, PSČ 140 00 Praha 4 - Nusle, IČ: 65993390, a to ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

2447 Uzavření smlouvy o zřízení služebnosti - MEB

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít Smlouvu o zřízení služebnosti s panem *****, nar. ***** a paní *****, nar. ***** oba trvale bytem *****, a to ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

2448 Uzavření Dohody o ukončení Smlouvy o výpůjčce prostor - Centrum, Karviná-Mizerov

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít se Základní organizací ČSŽ Karviná - Mizerov se sídlem Centrum 2314/26, Mizerov, 734 01 Karviná, IČ 03401367, Dohodu o ukončení Smlouvy o výpůjčce prostor č. MMK/SML/1488/2016 ke dni 30.06.2021 ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

2449 Uzavření smlouvy o výpůjčce - prostor v budově č. p. 149 na ulici Karola Śliwky v Karviné-Fryštátě

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít se společností Člověk v tísni, o.p.s. se sídlem Šafaříkova 635/24, PSČ 120 00 Praha 2 - Vinohrady, IČ 25755277, Smlouvu o výpůjčce prostor č. SML/1323/2021, a to na dobu určitou od 01.07.2021 do 31.12.2022 ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení. Uzavřením smlouvy o výpůjčce prostor je poskytnuta veřejná podpora ve výši Kč 44.625,-- (slovy: Čtyřicetčtyřisícšestsetdvacetpět korun českých), což představuje slevu odpovídající veřejné podpoře de minimis, kterou statutární město Karviná poskytne z důvodů a za podmínek uvedených v příloze č. 2 k tomuto usnesení.

2450 Sezónní pronájem části pozemku p. č. 3145/128 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít se společností MERDŽANI spol. s.r.o., IČ 64085775, se sídlem Nádražní 208/18, 737 01 Český Těšín, nájemní smlouvu na pronájem části pozemku p. č. 3145/128 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, o celkové výměře 2 m², za účelem sezónního umístění stánku na ledovou tříšť a prodej zmrzliny pro návštěvníky letního koupaliště v období sezóny od 01.07.2021 do 31.08.2021 za cenu nájemného ve výši Kč 2.066,-- (slovy: Dvatisícšedesátšest korun českých) měsíčně, tj. za období dvou kalendářních měsíců celkem ve výši Kč 4.132,--

(slovy: Čtyřitisícejednostřicetdvě koruny české) dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

2451 Uzavření nájemní smlouvy k bytu č. 402 v domě č. p. 1303, ul. U Svobodáren, Karviná-Nové Město

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít ve znění v zoru schváleného Radou města Karviné dne 22.10.2018 usnesením č. 5079 nájemní smlouvu s panem ***** , nar. ***** k obecnímu bytu č. 402 o velikosti 0+1 v bytovém domě určeném pro seniory a osoby se zdravotním postižením ve vlastnictví statutárního města Karviné č. p. 1303, ul. U Svobodáren, Karviná-Nové Město, dle návrhu Odboru sociálního Magistrátu města Karviné. Nájem se sjednává na dobu určitou s účinností od 01.07.2021 do 30.06.2022. Výše nájemného je uvedena v evidenčním listu bytu, který je nedílnou součástí nájemní smlouvy.

2452 Dohoda o ukončení smlouvy o nájmu nebytových prostor, nám. Budovatelů, čp. 1417, č. 502, Karviná-Nové Město

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít se Zdeňkou Putíkovou, IČ 08066272, se sídlem Spodní 582/47, 735 35, Horní Suchá, dohodu o ukončení smlouvy o nájmu nebytových prostor NP/284/122609/2009/OSM/Ča (nově vedeno pod č. MMK/SML/66/2009) ze dne 13.11.2009 ve znění dodatků č. 1 - 6, jejímž předmětem je pronájem nebytových prostor č. 502 v bytovém domě č. p. 1417/9, nám. Budovatelů, Karviná-Nové Město, který je součástí pozemku parcelní číslo 3356/12, katastrální území Karviná-město. Nájem bude ukončen k datu 30.06.2021 dohodou ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

2453 Rozhodnutí o výběru dodavatele - Projektová dokumentace na lávku přes řeku Olši - přeshraniční propojení Karviné a Hažlachu

Rada města Karviné

vzala na vědomí

zprávu o posouzení a hodnocení nabídek k veřejné zakázce zadané formou otevřeného podlimitního řízení na služby, dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, pod názvem „Projektová dokumentace na lávku přes řeku Olši - přeshraniční propojení Karviné a Hažlachu“.

Rada města Karviné

rozhodla

v rámci veřejné zakázky na služby pod názvem „Projektová dokumentace na lávku přes řeku Olši - přeshraniční propojení Karviné a Hažlachu“ o výběru dodavatele DOPRAVOPROJEKT Ostrava a.s., Masarykovo náměstí 5/5, Moravská Ostrava, 702 000 Ostrava, IČO: 42767377 z důvodů uvedených ve zprávě o posouzení a hodnocení nabídek a uzavřít s tímto dodavatelem smlouvu o dílo, která je přílohou č. 1 k tomuto usnesení. Cena díla bez DPH je ve výši Kč 3.240.000,-- (slovy: Třimilionydvěstěčtyřicet tisíc korun českých)

2454 Uzavření smluv - Karvinské moře

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít se společností Asental Land, s.r.o., IČ: 277 69 143 Smlouvu o užívání a rezervaci za účelem nájmu, na základě níž statutární město Karviná bude moci užívat pozemky v lokalitě Karvinského moře, tak jak je uvedeno ve Smlouvě o užívání a rezervaci za účelem nájmu, která je přílohou č. 1 tohoto usnesení. Uzavření Smlouvy o užívání a rezervaci za účelem nájmu je navrženo z důvodů veřejného zájmu, a to vybudování rekreační zóny a jejího zázemí v okolí Karvinského moře a vytvoření prostředí, které umožní nejen sportovní vyžití, ale i aktivní odpočinek nejen občanům města všech věkových skupin po celý rok.

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít se spol. STaRS Karviná, s.r.o., IČ: 258 57 444 Darovací smlouvu, tak jak je uvedená v příloze č. 2 tohoto usnesení.

Rada města Karviné

rozhodla

pověřit podpisem Smlouvy o užívání a rezervaci za účelem nájmu, která je přílohou č. 1 tohoto usnesení a podpisem darovací smlouvy, která je přílohou č. 2 tohoto usnesení, vedoucí Odboru majetkového Magistrátu města Karviné Ing. Helenu Bogoczovou, MPA, nebo jí pověřeného zástupce.

2455 Uzavření smlouvy o výpůjčce - prostor v pavilonu F v objektu Základní umělecké školy v Karviné-Mizerově

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít se SLEZSKOU HUMANITOU, obecně prospěšnou společností, se sídlem Sokolovská 1761/36, Nové Město, 735 06 Karviná, IČ 42864917, Smlouvu o výpůjčce prostor č. SML/1462/2021 ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení, a to na dobu určitou od 01.07.2021 do okamžiku zániku pověření vypůjčitele k závazku veřejné služby udělené mu Moravskoslezským krajem k výkonu služeb zařazených do Sítě sociálních služeb Moravskoslezského kraje ev. č. smlouvy 06351/2020/SOC.

2456 Poskytnutí dotace z rozpočtu statutárního města Karviné Odborové organizaci Odborového svazu státních orgánů a organizací Magistrát města Karviná, IČ 62353489

Rada města Karviné

rozhodla

poskytnout dotaci z rozpočtu statutárního města Karviné Odborové organizaci Odborového svazu státních orgánů a organizací Magistrátu města Karviná, IČ 62353489, se sídlem Fryštátská 72/1, Fryštát, 733 01 Karviná, ve výši Kč 45.000,-- (slovy: Čtyřicetpěttisíc korun českých) na činnost odborové organizaci a uzavřít smlouvu mezi statutárním městem Karviná a Odborovou organizací Odborového svazu státních orgánů a organizací Magistrátu města Karviná dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

2457 Souhlas s použitím rezervního fondu k posílení fondů investic, odvod zdrojů fondů investic příspěvkových organizací, poskytnutí příspěvků na provoz a poskytnutí příspěvků do fondu investic příspěvkovým organizacím ZŠ a MŠ

Rada města Karviné

rozhodla

udělit souhlas s použitím finančních prostředků z rezervního fondu ve výši Kč 2.600.000,-- (slovy: Dvamilionyšestsettisíc korun českých) k posílení fondů investic příspěvkových organizací ZŠ a MŠ dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

uložila

odvod zdrojů fondů investic příspěvkových organizací do rozpočtu zřizovatele dle přílohy č. 2 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

rozhodla

provést rozpočtová opatření v rozsahu uvedeném v příloze č. 3 k tomuto usnesení.

2458 Dodatek č. 4 k pojistné smlouvě č. CZBBBA22280

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít dodatek č. 4 k pojistné smlouvě č. CZBBBA22280 na pojištění úrazu dobrovolných hasičů s pojistitelem Chubb European Group SE, organizační složka, se sídlem Praha 8, Pobřežní 620/3, PSČ 186 00, IČ 278 93 723, ve znění uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

2459 Návrh na provedení změn rozpočtu

Rada města Karviné

rozhodla

provést rozpočtová opatření v rozsahu uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

2460 Plán kontrolní činnosti na 2. pololetí 2021

Rada města Karviné

schválila

Plán kontrolní činnosti na 2. pololetí 2021 dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

2461 Místo a doba pro uzavírání manželství

Rada města Karviné

vzala na vědomí

Informaci MV ČR č. 5/2021 o hrazení správních poplatků a smluvních odměn snoubenci a k tzv. provozním poplatkům, která je přílohou č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

vzala na vědomí

Předběžné posouzení zákonnosti usnesení RM Karviné č. 395 ze dne 25.03.2015, kterým byly zavedeny provozní platby v souvislosti se svatebními obřady, zaslané statutárnímu městu Karviná dne 20.05.2021 Ministerstvem vnitra, odborem veřejné správy, dozoru a kontroly, které je přílohou č. 2 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

rozhodla

s účinností od 01.09.2021 zrušit usnesení RM Karviné č. 395 ze dne 25.03.2015 v plném znění z příčin, uvedených v důvodové zprávě.

Rada města Karviné

rozhodla

s účinností od 01.09.2021 určit jako místo pro uzavírání manželství prostory obřadní síně Městského domu kultury v Karviné-Nové Město a jako dobu pro uzavírání manželství na tomto místě stanovit každý druhý a čtvrtý pátek v měsíci v době od 09:00 do 13:00 hodin.

2462 Uzavření Memoranda o spolupráci v rámci projektu „Systém trvalé ochrany a prevence pro eliminaci rizik násilí na pracovišti“ (dále jen projekt „STOPPER“)

Rada města Karviné

rozhodla

uzavřít Memorandum o spolupráci mezi statutárním městem Karviná a Ministerstvem práce a sociálních věcí ČR při realizaci společných kroků směřujících k podpoření a prosazování cílů prevence a eliminace násilí na pracovišti, dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

rozhodla

pověřit tajemníka Magistrátu města Karviné, PhDr. Romana Nogola, MPA, k podpisu Memoranda.

2463 Úprava nájmu venkovních sportovišť základních škol, TZ Řeka a dalších

Rada města Karviné

rozhodla

s účinností od 01.07.2021 schválit nájmy venkovních sportovišť základních škol, cen pobytů v TZ Řeka a výše nájmu stolařské dílny ve sklepních prostorách Střediska volného času JUVENTUS Karviná dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení a v souvislosti se skončením udržitelnosti projektu nadále uplatňovat inflační doložku u pronájmu Obecního domu Družba.

Rada města Karviné

rozhodla

svěřit s účinností od 01.07.2021 Odboru školství a rozvoje Magistrátu města Karviné rozhodování o uzavírání nájemních smluv a smluv o výpůjčce s účinností smlouvy kratší než 30 dnů v případech, kdy předmětem smlouvy je nájem nebo výpůjčka prostorů zámku Fryštát za účelem konání sňatkových obřadů.

2464 Rozhodnutí o výběru dodavatele - Ekonomický informační systém pro SMK a portál občana

Rada města Karviné

vzala na vědomí

zprávu o posouzení a hodnocení nabídek k veřejné zakázce "Ekonomický informační systém pro SMK a portál občana".

Rada města Karviné

rozhodla

v rámci veřejné zakázky „Ekonomický informační systém pro SMK a portál občana“ o výběru dodavatele VERA, spol. s r.o., Lužná 716/2, Vokovice, 160 00 Praha 6, IČO 62587978, a uzavřít s tímto dodavatelem smlouvu o dílo, která je přílohou č. 1 k tomuto usnesení.

2465 Informativní zpráva o přehledu výběrových řízeních vyhlášených na měsíc červenec 2021

Rada města Karviné

vzala na vědomí

zprávu o přehledu výběrových řízeních vyhlášených na měsíc červenec 2021.

z pov. Ing. Lukáš Raszyk, v. r.

.....

Ing. Jan Wolf

primátor

z pov. Vladimír Kolek, v. r.

.....

Ing. Lukáš Raszyk

náměstek primátora

Příloha č. 1. k usnesení RM Karviné č.2431

Technické služby Karviná, a.s.

Zpráva o činnosti představenstva za období od 22. 7. 2020 do 22. 6. 2021

Za období od posledního jednání jediného akcionáře, zastoupeného Radou města Karviné v působnosti valné hromady, které se konalo dne 22. 7. 2020, se v roce 2020 uskutečnilo 6 zasedání představenstva. V roce 2021 se sešli členové představenstva zatím 5 krát.

Představenstvo pracovalo ve složení:

jako předseda představenstva: Stanislav Sobel

jako členové představenstva: Danuta Kwiczalová, Lydie Klimová do 18. 11. 2020,
Ing. Josef Tuhý od 19. 11. 2020

Na svých zasedáních se představenstvo pravidelně zabývalo plněním finančního plánu, plněním běžné údržby, čerpáním sociálního fondu, dále pak uzavřením Kolektivní smlouvy na r. 2021, návrhem finančního plánu na rok 2021, schválením účetní závěrky za rok 2020, výsledky dozorového auditu QMS a EMS, zprávou o přezkoumání QMS a EMS za rok 2020, záležitostmi spojenými s finanční situací podniku nebo s realizací veřejných zakázek na pořízení nových vozidel.

Představenstvo vyhlásilo v druhé polovině roku 2020 celkem 2 veřejné zakázky, a to na ostrahu společnosti a pořízení vozidla na svoz komunálního odpadu. V roce 2021 byla vyhlášena 1 veřejná zakázka ve zjednodušeném podlimitním řízení, a to na dodávku komunálního vozidla pro zimní údržbu a vysprávkou vozovek.

Předmětem jednání byly také informace týkající se dvou projektů z Operačního programu Životní prostředí, které jsou v současné době již v udržitelnosti a informace týkající se spolupráce s Probační a mediační službou při výkonu obecně prospěšných prací.

Z provozních záležitostí byla opětovně věnována pozornost zajištění sečení ploch, zimní údržby, svozu komunálního a separovaného odpadu atd. Představenstvo bylo pravidelně informováno o realizaci projektů s úřadem práce v Karviné týkající se veřejně prospěšných prací, o činnostech psiho útulku v Karviné – Darkově nebo o opravách prostor Technických služeb. Diskutována také byla problematika nebezpečí dopadu pandemie COVID-19 na poskytování služeb, zejména svozu odpadu a přísná opatření k zabránění šíření nemoci.

Jednání představenstva se pravidelně zúčastňoval ředitel společnosti Ing. Zbyněk Gajdacz, MPA, a k ekonomickým záležitostem byl dle potřeby přizván vedoucí ekonom Ing. Radomír Kostka.

Předkládá:

Stanislav Sobel, v.r.
předseda představenstva

Příloha č. 2. k usnesení RM Karviné č.2431

Zpráva o činnosti dozorčí rady společnosti Technické služby Karviná, a.s. za období od 22. července 2020 do 22. června 2021

.....

Dozorčí rada společnosti Technické služby Karviná, a.s. pracovala v roce 2020 v následujícím složení:

předseda: Mgr. Libor Olajec,

místopředseda: Ing. Radomír Kostka,

členové: Ing. Vladimír Franta, Naděžda Antalová, Jaroslav Hudeček, Ing. Josef Tuhý do 18. 11. 2020, Bc. Miloslav Pawlica od 19. 11. 2020.

Dozorčí rada se v uvedeném období sešla třikrát. Na svých zasedáních zejména prováděla průběžnou kontrolu čerpání běžné údržby a plnění finančního plánu. Dále se dozorčí rada zabývala výběrovými řízeními na pořízení nových investic, financováním investic, největšími akcemi mimo běžnou údržbu a plněním prací v rámci smlouvy uzavřené se statutárním městem Karviná na období let 2020 – 2023.

Na květnovém zasedání projednala dozorčí rada účetní závěrku společností za období končící dnem 31. 12. 2020 a svým usnesením doporučila valné hromadě její schválení. Rovněž projednala návrh na rozdělení zisku dosaženého za rok 2020 a doporučila tento návrh schválit na zasedání valné hromady společnosti.

Zpráva byla projednána na jednání dozorčí rady společnosti Technické služby Karviná, a.s. dne 19. 5. 2021. S obsahem zprávy vyjádřili členové souhlas.

Za dozorčí radu

Mgr. Libor Olajec, v. r.
předseda dozorčí rady

VÝROČNÍ ZPRÁVA

Rok 2020

TECHNICKÉ SLUŽBY KARVINÁ, a.s.



Obsah

Zpráva o podnikatelské činnosti společnosti a o stavu jejího majetku

Základní identifikační údaje o společnosti

Orgány společnosti a management společnosti

Vybrané informace o společnosti

Rozvaha a výkaz zisku a ztráty k 31. 12. 2020

Výkaz o peněžních tocích k 31. 12. 2020

Příloha v účetní závěrce k 31. 12. 2020

Přehled ekonomických ukazatelů

Návrh na rozdělení zisku

Zpráva nezávislého auditora

Zpráva o podnikatelské činnosti společnosti a o stavu jejího majetku

Vážení přátelé,

předkládáme vám výroční zprávu společnosti Technické služby Karviná, a.s. za rok 2020, který byl pro celou společnost mnohem lepší, než rok předcházející. A to i přesto, že jsme byli uprostřed pandemie COVID-19.

Podobně jako v minulých letech i v roce 2020 plnila společnost úkoly, které vyplývaly z dlouhodobé smlouvy se statutárním městem Karviná, které je zároveň jediným akcionářem naší společnosti.

Rozsah prací byl o dost vyšší, než v minulém roce a ceny zůstaly stejné. Naopak náklady bohužel v uplynulém roce rostly nejen v mzdové oblasti, ale i v materiálové. Přesto jsme plnili i další zadání – pohybovat se v rovině přípustné pro použití pravidla „in-house“ – a tedy měli limitovaný výkon služeb pro ostatní klienty.

Růst tržeb v uplynulém období umožnil poměrně zásadní nárůst u sledovaných ukazatelů, jako jsou tržby a hrubý hospodářský výsledek. Na ně pak navazovala i vyšší produktivita práce z tržeb na jednoho zaměstnance a v konečném důsledku jsme si mohli dovolit poměrně výrazný nárůst hrubých mezd, který svým způsobem nahradil pokles v této oblasti v předminulém období.

Ze zajímavých ekonomických ukazatelů:

- meziroční růst tržeb o 17 %,
- meziroční růst hospodářského výsledku 47 %,
- meziroční růst produktivity práce z tržeb na 1 zaměstnance 14 %,
- přidaná hodnota vzrostla o 13 %,
- produktivita práce z přidané hodnoty na 1 zaměstnance vzrostla o 10 %,
- meziroční růst hrubé mzdy u kmenových zaměstnanců 12 % na průměrnou mzdu cca 29 800,- Kč, což byla velmi příjemná zpráva po poklesu v předminulém období.

Společnost Technické služby Karviná, a.s. prováděla, stejně jako v minulosti, pro statutární město Karvinou především tyto činnosti - svoz a separace komunálního odpadu, dále pak údržba zelených ploch a čištění města, údržba a čištění komunikací a městského mobiliáře a v neposlední řadě také údržbu a obnovu veřejného osvětlení, stejně tak provozování ZOO koutku a útulku pro zatoulané psy. Zároveň byla společnost pověřena realizací větších akcí – Karvinské moře, oprava VO na ulici Rudé Armády či souvislé opravy chodníků.

I roce 2020 společnost investovala více, než v letech minulých. Byly pořízeny především stroje a zařízení a také stavební investice za téměř 12 miliónů Kč. Byla vyslyšena prosba managementu a společnost dále pokračovala v investicích. Pro zajímavost lze vyjmenovat konkrétní stroje a mechanismy jako MAN TGS za 4,25 mil Kč, MAN TGS s ramenovým nosičem za 3,415 mil Kč, Multicar M27 za 2,297 mil Kč, dodávkové vozidlo Renault Master za 480 tis Kč a sekačka KUBOTA G26 za 430 tis Kč. Stavební investice v areálu společnosti byly za více než 900 tis Kč.

Zvýšená investiční aktivita již v minulém roce nakonec vedla k nejistotě v cash-flow. Jednání o zajištění externích zdrojů nakonec vyústila v bezúročnou půjčku od zakladatele ve výši 10 mil Kč.

Velmi významnou činností v uplynulém období byla taktéž, stejně jako v minulých letech, realizace projektů VPP (veřejně prospěšných prací) ve spolupráci s Úřadem práce. Na těchto projektech jsme vytvořili opět okolo 100 pracovních míst, byť reálně se na těchto místech vystřídal podstatně více osob. Tato činnost nenese žádné významné tržby a ani růst produktivity, nicméně z celospolečenského hlediska má svůj význam. Zaměstnáváme totiž při různých úklidových pracích na území města osoby, které jsou podle údajů Úřadu práce velmi těžce zaměstnatelné. Navíc mzdové náklady byly z většiny hrazeny z prostředků Úřadu práce a je to tedy pro statutární město Karviná velmi výhodné.

Pravidelnou činností bývala v posledních letech také spolupráce s Probační a mediační službou a umožnění odpracování tzv. alternativních trestů. Z důvodu složitější situace kolem Covid-19 byla v minulém období tato činnost utlumena.

Koncem roku 2020 tradičně proběhl úspěšně tzv. certifikační dozorový audit QMS a MMS dle nových norem 9001 a 14001, při kterém nebyly zjištěny žádné neshody s nastavenou politikou pro jakost a kvalitu ve společnosti. Dlužno poznamenat, že letos byla tato činnost zabezpečena hlavně prostřednictvím e-mail kontaktů a pak také prostřednictvím on-line konferencí. Požadované podklady byly předloženy a vnějšími auditory posouzeny.

V září 2020 byla naší společnosti předána Cena hejtmána kraje za společenskou odpovědnost za rok 2019 za 1. místo v kategorii podnikatelské subjekty do 250 zaměstnanců.

Samostatnou kapitolou byla situace, kterou způsobila pandemie Covid-19. Ještě před vyhlášením prvních stupňů regulace jsme ve firmě pořídili roušky a desinfekční prostředky a zároveň přijali opatření, která měla za cíl omezit kontakty mezi zaměstnanci. Cílem bylo v případě nákazy efektivně pokračovat ve výkonu činností. Za celou dobu nenastala situace, kdy by společnost nebyla schopná plnit své závazky. A to i přesto, že se nákaza nevyhnula ani naší společnosti.

Závěrem mi dovoluji prohlásit, že představenstvem vytyčené úkoly se podařilo splnit a společnost ukončila hospodaření za rok 2020 s kladným hospodářským výsledkem a s dobrými předpoklady do budoucích období.

Ing. Zbyněk Gajdacz, MPA
ředitel

Základní identifikační údaje o společnosti

Obchodní jméno: Technické služby Karviná, a.s.

Právní forma: akciová společnost

Sídlo: Bohumínská 1878
Karviná – Nové Město
735 06

IČ: 65138082

Akcionář: statutární město Karviná

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku u Krajského soudu Ostrava odd. B, vložka 1215.

Orgány společnosti

Představenstvo

V roce 2020 do 18. 11. 2020 pracovalo představenstvo ve složení:

Předseda	Stanislav Sobel
Členové	Danuta Kwiczalová
	Lydie Klimová

Od 19. 11. 2020 pracovalo představenstvo ve složení:

Předseda	Stanislav Sobel
Členové	Danuta Kwiczalová
	Ing. Josef Tuhý

Dozorčí rada

V roce 2020 do 18. 11. 2020 pracovala dozorčí rada ve složení:

Předseda	Mgr. Libor Olajec
Členové	Naděžda Antalová
	Jaroslav Hudeček
	Ing. Vladimír Franta
	Ing. Josef Tuhý
	Ing. Radomír Kostka

Od 19. 11. 2020 pracovala dozorčí rada ve složení:

Předseda	Mgr. Libor Olajec
Členové	Naděžda Antalová
	Jaroslav Hudeček
	Ing. Vladimír Franta
	Miloslav Pawlica
	Ing. Radomír Kostka

Management společnosti

V roce 2020 pracoval management společnosti v tomto složení:

Ředitel	Ing. Zbyněk Gajdacz, MPA
Vedoucí provozu	Ing. Adam Balvar
Vedoucí ekonom	Ing. Radomír Kostka

Vybrané informace o společnosti

Významné skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni

Po rozvahovém dni nenastaly žádné významné události, které by ovlivnily účetní závěrku.

Předpokládaný vývoj činnosti

Společnost nepředpokládá žádné významné změny ve své činnosti.

Aktivity v oblasti výzkumu a vývoje

Společnost v roce 2020 nevyvíjela žádné aktivity v oblasti výzkumu a vývoje.

Aktivity v oblasti ochrany životního prostředí

Společnost je držitelem certifikátu integrovaného systému managementu ISO 9001 a ISO 14001. Každoročně probíhá dozorový audit a jedenkrát za tři roky pak audit certifikační. V roce 2020 proběhl certifikační audit. Tento dozorový a certifikační audit provádí nezávislý certifikační orgán.

Aktivity v oblasti pracovně právních vztahů

Společnost poskytovala v roce 2020 svým zaměstnancům následující benefity:

- týden dovolené navíc
- příspěvek na dovolenou
- příspěvek na penzijní spoření
- sick days.

Informace o organizačních složkách v zahraničí

Účetní jednotka nemá organizační složku v zahraničí.

Příloha v účetní závěrce k 31. 12. 2020

I. Obecné údaje

1. Název organizace: **Technické služby Karviná, a.s.**

2. IČ: 65138082

3. Sídlo: Bohumínská 1878
Karviná – Nové Město
735 06

4. Právní forma: akciová společnost

5. Hlavní předmět činnosti: veřejně prospěšné služby, tj. zejména čištění města, vývoz odpadu, údržba veřejné zeleně, údržba městského mobiliáře, zimní údržba, dopravní značení, běžná údržba místních komunikací a chodníků, údržba veřejného osvětlení, nákladní doprava

6. Datum vzniku: 13. 2. 1996

7. Stoprocentní akcionář: statutární město Karviná

8. Zapsané základní jmění: 58 000 000 Kč

9. Společníci (osoby s 20% a vyšším podílem na základním kapitálu):

- Statutární město Karviná 100 %

10. Informace o zápisu do veřejného rejstříku: B 1215 vedená u KS v Ostravě

11. Organizační struktura podniku:

Provoz společnosti – zahrnuje provozovny Odpady, Doprava, Údržba a VPP
Správa společnosti

12. Složení představenstva:

V roce 2020 do 18. 11. 2020 pracovalo představenstvo v následujícím složení:

Předseda	Stanislav Sobel
Členové	Danuta Kwiczalová
	Lydie Klimová

Od 19. 11. 2020 pracovalo představenstvo v následujícím složení:

Předseda	Stanislav Sobel
Členové	Danuta Kwiczalová
	Ing. Josef Tuhý

13. Složení dozorčí rady:

V roce 2020 do 18. 11. 2020 pracovala dozorčí rada ve složení:

Předseda	Mgr. Libor Olajec
Členové	Naděžda Antalová
	Jaroslav Hudeček
	Ing. Vladimír Franta
	Ing. Josef Tuhý
	Ing. Radomír Kostka

Od 19. 11. 2020 pracovala dozorčí rada ve složení:

Předseda	Mgr. Libor Olajec
Členové	Naděžda Antalová
	Jaroslav Hudeček
	Ing. Vladimír Franta
	Miloslav Pawlica
	Ing. Radomír Kostka

14. Měna, ve které je účetní závěrka sestavena: Kč

15. Dceřinné podniky: žádné

II. Informace o použitých účetních metodách, obecných účetních zásadách a způsobech oceňování

a) Dlouhodobý nehmotný majetek (DNM)

DNM se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady související s pořízením.

Náklady na TZ zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

b) Dlouhodobý hmotný majetek (DHM)

DHM se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady související s pořízením.

DHM vytvořený vlastní činností se oceňuje skutečnými vlastními náklady. Vlastní náklady zahrnují přímé náklady vynaložené na výrobu.

Náklady na TZ zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

Daňové odpisy dlouhodobého hmotného majetku – lineární.

Účetní odpisy dlouhodobého hmotného majetku jsou stanoveny s přihlédnutím k očekávané životnosti majetku, která u nejvýznamnějších položek majetku činí:

Budovy	50 let
Nářadí ruční, mechanizované	4 roky
Stroje pro zemní, stavební a silniční práce	6 let
Zemědělské stroje a zařízení	6 let
Stroje a zařízení pro komunální služby	6 let
Nákladní automobily	6 let
Přívěsy a návěsy	6 let

Důvodem tvorby opravných položek k dlouhodobému hmotnému majetku je skutečnost, kdy užitná hodnota majetku je podstatně nižší, než je hodnota vykazovaná v účetnictví po odečtení opravek, a toto snížení hodnoty nelze považovat za definitivní.

c) Zásoby

Nakupované zásoby jsou oceněny pořizovacími cenami. Pořizovací cena zásob zahrnuje náklady na jejich pořízení včetně nákladů s pořízením souvisejících (náklady na dopravu, clo, provize atd.).

Nedokončená výroba se oceňuje skutečnými vlastními náklady. Vlastní náklady zahrnují přímé náklady vynaložené na výrobu.

Opravná položka k pomalu obrátkovým a zastaralým zásobám či jinak dočasně znehodnoceným zásobám je tvořena na základě analýzy obrátkovosti zásob a na individuálním posouzení zásob.

d) Pohledávky

Pohledávky se oceňují při svém vzniku jmenovitou hodnotou. Nakoupené pohledávky se oceňují pořizovací cenou.

Ocenění pochybných pohledávek se snižuje pomocí opravných položek na základě individuálního posouzení jednotlivých dlužníků a věkové struktury pohledávek.

Dohadné položky aktivní se oceňují na základě odborných odhadů a propočtů.

Pohledávky se rozdělují na krátkodobé (doba splatnosti do 12 měsíců) a na dlouhodobé (splatnost nad 12 měsíců), s tím, že krátkodobé jsou splatné do jednoho roku od rozvahového dne.

e) Cizí zdroje

Dlouhodobé i krátkodobé závazky se vykazují ve jmenovitých hodnotách.

Dlouhodobé i krátkodobé závazky k úvěrovým institucím se vykazují ve jmenovité hodnotě.

Dohadné účty pasivní jsou oceňovány na základě odborných odhadů a propočtů.

f) Devizové operace

Majetek a závazky pořízené v cizí měně se oceňují v českých korunách v kurzu platném ke dni jejich vzniku. K rozvahovému dni jsou pohledávky, závazky a peněžní prostředky v cizí měně přepočteny kurzem platným k 31. 12. vyhlášeným ČNB.

g) Účtování výnosů a nákladů

Výnosy a náklady se účtují časově rozlišené, tj. do období, s nímž věcně i časově souvisejí.

h) Následné události

Pokud mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou tyto události popsány v příloze účetní závěrky.

III. Doplnující informace k rozvaze a výkazu zisků a ztrát

1. Dlouhodobý nehmotný majetek (tis. Kč):

Název	Počáteční stav	Přírůstky	Úbytky	Konečný stav	Poznámka
Software	2 148	84	0	2 232	
Celkem	2 148	84	0	2 232	

1a. Oprávky k dl. nehm. majetku (tis. Kč):

Název	Počáteční stav	Přírůstky	Úbytky	Konečný stav	Poznámka
Software	-2 111	-33	0	- 2 144	
Celkem	-2 111	-33	0	-2 144	

2. Dlouhodobý hmotný majetek (tis. Kč):

Název	Počáteční stav	Přírůstky	Úbytky	Konečný stav	Poznámka
Pozemky	8 565	0	0	8 565	
Stavby	40 959	906	0	41 865	
Hm.mov.věci	88 495	13 007	0	101 502	
Ost.dl.hm.maj.	271	0	0	271	
Ned.investice	576	13 460	13 997	39	
Celkem	138 866	27 373	13 997	152 242	

2a. Oprávky k dl. hmotnému majetku (tis. Kč):

Název	Počáteční stav	Přírůstky	Úbytky	Konečný stav	Poznámka
Pozemky	0	0	0	0	
Stavby	-16 317	-931	0	-17 248	
Hm.mov.věci	-67 185	-7 944	0	-75 129	
Ost.dl.hm.maj.	-271	0	0	-271	
Celkem	-83 773	-8 875	0	-92 648	

2b. Další informace k dl. hmotnému majetku

přírůstky a úbytky dlouhodobého hmotného majetku v tis. Kč:

- přírůstky z vlastních zdrojů:

MAN TGS	4 250	Skupina 022
MAN TGS s ramenovým nosičem kont.	3 415	Skupina 022
Multicar M27	2 297	Skupina 022
Renault Master	480	Skupina 022
Sekačka Kubota G26	430	Skupina 022
Škoda Rapid	287	Skupina 022
Návěs NS	216	Skupina 022
Stavební investice v areálu společnosti	906	Skupina 021

- úbytky v tis. Kč v pořizovacích cenách:

žádné

Majetek s nulovou účetní hodnotou k 31. 12. 2020 vedený na podrozvahovém účtu – majetek pořízený z dotací:

psí útulek: 2 936 tis. Kč

lis: 407 tis. Kč

separační nádoby: 855 tis. Kč

rekonstrukce sociálního zařízení: 355 tis. Kč

studie odpadového centra: 100 tis. Kč.

Souhrnná výše drobného hmotného a nehmotného majetku:

- drobný hmotný majetek vedený v operativní evidenci: 4 729 tis. Kč

- drobný nehmotný majetek vedený v operativní evidenci: 24 tis. Kč.

Dlouhodobý hmotný majetek zatížený zástavním právem nebo věcnými břemeny: 0 tis. Kč

3. Opravné položky (tis. Kč):

Název	Počáteční stav	Tvorba	Rozpuštění	Konečný stav	Poznámka
OP k zásobám	1 068	117	0	1 185	účetní
OP k pohledávkám	381	155	0	536	účetní
OP k pohledávkám	19	26	19	26	daňové
Celkem	1 468	298	19	1 747	

V roce 2020 vytvořila společnost opravnou položku k pohledávkám splatným do 31. 12. 2019. Výše této opravné položky činí 181 tis. Kč. Celková výše opravných položek k neuhrazeným pohledávkám činí 562 tis. Kč. Společnost zvýšila v roce 2020 opravnou položku k materiálu,

který je více než 12 měsíců bez pohybu. Toto zvýšení činí 117 tis. Kč, celková výše opravné položky pak 1 185 tis. Kč.

4. Odložená daň (tis. Kč):

Název	2019	2020
Odložená daň	1 833	2 139

5. Závazkové vztahy

Pohledávky z obchodního styku nad 180 dnů po lhůtě splatnosti: 606 tis. Kč

Závazky s dobou splatnosti nad 5 let: 0 tis. Kč

Závazky po lhůtě splatnosti: 4 tis. Kč

Splatné závazky pojistného na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti: 0 tis. Kč

Splatné závazky veřejného zdravotního pojištění: 0 tis. Kč

Evidované daňové nedoplatky u finančního úřadu: 0 tis. Kč

6. Celková výše pohledávek a dluhů, které jsou kryty věcnými zárukami: žádné

7. Závazkové vztahy (pohledávky a dluhy), které nejsou vykázány v rozvaze: žádné

8. Výše záloh, zápůjček a úvěrů poskytnutých řídicím orgánům: 0 tis. Kč

9. Přijaté dotace

V roce 2020 přijala společnost tyto dotace:

8 180 065 Kč od Úřadu práce v Karviné na pokrytí mzdových nákladů vč. odvodů v rámci projektu zaměstnávání uchazečů o zaměstnání na veřejně prospěšné práce za měsíce leden až prosinec 2020.

10. Rezervy: nebyly vytvořeny

11. Výše a povaha jednotlivých položek výnosů a nákladů, které jsou mimořádné svým objemem nebo původem:

Dotace ve výši 8 180 tis. Kč od Úřadu práce v Karviné na pokrytí mzdových nákladů včetně odvodů v rámci projektu zaměstnávání uchazečů o zaměstnání na veřejně prospěšné práce.

12. Tržby za poskytnuté výrobky a služby podle provozoven v tis. Kč:

Provozovna	Tržby celkem
Odpady	51 743
Doprava	26 182
Údržba	50 475
Veřejně prospěšné služby	3 375
Správa	385
TS celkem	132 160

13. Průměrný přepočtený počet zaměstnanců v průběhu účetního období:

Přepočtený: 159

Fyzický: 153

Z toho řídících zaměstnanců: 7

Osobní náklady na zaměstnance (bez členů statutárních orgánů) v tis. Kč: 61 063

Z toho na řídící zaměstnance v tis. Kč: 7 603

14. Transakce uskutečněné s členy řídících a kontrolních orgánů:

Účetní jednotka neuzavřela se členy řídících a kontrolních orgánů žádné transakce, které nebyly uzavřeny za běžných tržních podmínek.

15. Významné události, které nastaly po rozvahovém dni: nejsou známy žádné významné události, které nastaly od rozvahového dne do okamžiku sestavení účetní závěrky.

V Karviné dne 21. 5. 2021

Stanislav Sobel v. r.
předseda představenstva

Zpráva o vztazích ve smyslu § 82 zákona č. 90/2012 Sb. o obchodních korporacích

Ovládaná osoba:

Technické služby Karviná, a.s. se sídlem Karviná-Nové Město, Bohumínská 1878, IČ: 65138082; společnost zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě v odd. B, č. vl. 1215 (dále jen Technické služby Karviná, a.s.)

Ovládající osoba:

Statutární město Karviná se sídlem Karviná-Fryštát, Fryštátská 72/1, IČ: 00297534 (dále jen Statutární město Karviná)

Další ovládané osoby:

STaRS Karviná, s.r.o. se sídlem Karviná-Fryštát, Karola Sliwky 783, IČ: 25857444; společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě v odd. C, č. vl. 22459 (dále jen STaRS Karviná, s.r.o.)

Způsob ovládání:

Statutární město Karviná je jediným akcionářem společnosti Technické služby Karviná, a.s., v případě dalších ovládaných osob jediným společníkem.

Společně ovládané osoby spolu navzájem prakticky neobchodují, uzavírají mezi sebou jen nahodilé smluvní vztahy za obvyklých obchodních podmínek.

Statutární město Karviná neuplatňuje vůči společně ovládaným osobám žádná jednotná direktivní nařízení a opatření, která by vedla k majetkové újmě na straně ovládaných osob.

Smluvní vztahy

Statutární město Karviná má od roku 2019 uzavřeno se společností Technické služby Karviná, a.s. smlouvu č. MMK/SML/1258/2019 o zajišťování komunálních služeb pro statutární město Karviná a jeho obyvatele, na základě které zajišťovala společnost poskytování komunálních služeb pro statutární město Karviná a jeho obyvatele – smlouva i nadále trvá.

V roce 2020 byly uzavřeny smlouvy:

- Smlouva o dílo MMK/SML/245/2020 Výsadby ve městě jaro 2020
- Smlouva MMK/SML/1498/2020 o zápůjčce peněžních prostředků ve výši 10 000 000 Kč
- Smlouva o dílo MMK/SML/89/2020 Oprava lávky pro zásobování v areálu Loděnice v parku Boženy Němcové
- Smlouva o poskytování reklamy a o poskytování služeb MMK/SML/826/2019
- Smlouva o dílo č. MMK/SML/1739/2017 Zimní údržba přístupových chodníků k bytovým domům v majetku objednatele

Kromě shora uvedených smluv byly vykonávány mezi ovládanou a ovládající osobou pouze běžné objednávky.

Všechny smluvní vztahy jsou uzavřeny za obvyklých smluvních podmínek jako s jinými odběrateli a statutární město Karviná při jejich uzavírání neuplatnilo vůči společnosti žádná omezující opatření.

V rámci těchto smluv nedošlo k uplatnění práv ovládající osoby.

Technické služby Karviná, a.s. uzavřely v roce 2020 se společností STaRS Karviná, s.r.o. smlouvu č. M 1090/2006/II-804 – odvoz komunálního odpadu – smlouva nadále trvá, dále smlouvu č. T 8/2000/II – vývoz velkoobjemových kontejnerů – smlouva nadále trvá.

Technické služby Karviná, a.s. uzavřely se společností STaRS Karviná, s.r.o.

- Smlouva o dílo 13/14/2020 Karvinské moře – I. etapa

V roce 2020 byly prováděny práce na základě objednávek:

- Objednávka ze dne 4. 5. 2020 – ruční práce na Karvinském moři
- Objednávka 45-2020-06-KU – dovoz a odvoz popelnic z Letního koupaliště

Všechny shora uvedené smlouvy a obchodní případy byly uzavřeny za stejných podmínek, jako s kterýmikoliv jinými smluvními partnery v rámci standardních obchodních vztahů, bez ohledu na skutečnost, že se jedná o vztahy mezi osobami ovládanými společnou ovládající osobou.

Ostatní smluvní vztahy

Mezi společně ovládanými osobami a ovládající osobou nebyly v předchozím účetním období uzavřeny žádné smlouvy, které by mezi nimi zakládaly jiné než obchodněprávní vztahy.

Jiné právní jednání

Mezi společně ovládanými osobami a ovládající osobou nebyly provedeny žádná právní jednání, která by měla vztah k majetku ovládané osoby Technické služby Karviná, a.s.

Ostatní opatření, výhody a nevýhody

Mezi společně ovládanými osobami a ovládající osobou nebyla přijata žádná opatření, ze kterých by vyplývaly výhody či nevýhody pro ovládanou osobu Technické služby Karviná, a.s. ve vztahu k jejímu majetku a majetkovým právům.

Tato zpráva bude projednána na zasedání představenstva dne 31. 3. 2021.

Tato zpráva bude předána auditorovi, který bude provádět kontrolu účetní závěrky za rok 2020. S touto zprávou bude seznámen jediný akcionář při projednávání výroční zprávy za rok 2020.

V Karvině dne 15. 3. 2021

Stanislav Sobel v. r.
předseda představenstva

Přehled ekonomických ukazatelů

1. Srovnání hospodářského výsledku v letech 2018 až 2020 (v tis. Kč)

	2018	2019	2020	% 2020/2019
Hospodářský výsledek v tis. Kč	1 979	1 582	2 331	147,3

2. Srovnání průměrné hrubé měsíční mzdy v Kč na jednoho zaměstnance v letech 2018 až 2020

	2018	2019	2020	% 2020/2019
Průměrná mzda*	27 006	26 653	29 804	111,8

* - údaj je propočten na kmenové zaměstnance, nezahrnuje zaměstnance přijaté v rámci projektu s Úřadem práce v Karviné

3. Srovnání produktivity práce z tržeb za výrobky a služby v letech 2018 až 2020

	2018	2019	2020	% 2020/2019
Tržby za výrobky a služby (tis. Kč)	113 823	112 896	132 160	117,1
Průměrný přepočtený evidenční počet kmenových zaměstnanců	100	107	110	102,8
Produktivita práce na jednoho zaměstnance (tis. Kč)	1 138	1 055	1 201	113,8

4. Srovnání produktivity práce z přidané hodnoty v letech 2018 až 2020

	2018	2019	2020	% 2020/2019
Přidaná hodnota (tis. Kč)	56 471	60 880	68 593	112,7
Průměrný přepočtený evidenční počet kmenových zaměstnanců	100	107	110	102,8
Produktivita práce na jednoho zaměstnance (tis. Kč)	565	569	624	109,7

5. Srovnání vlastního kapitálu v letech 2018 až 2020

	2018	2019	2020	% 2020/2019
Vlastní kapitál (tis. Kč)	81 683	82 323	83 772	101,8

Za představenstvo:

Stanislav Sobel v. r.
předseda představenstva

Danuta Kwiczałová v. r.
členka představenstva

Návrh na rozdělení zisku

Vykázaný zisk za rok 2020 ve výši 2 330 514,30 Kč představenstvo doporučuje rozdělit následovně:

1. Příděl do rezervního fondu ve výši 5% z dosaženého zisku	116 525,71 Kč
2. Zbytek ponechat společnosti na účtu 428 - Nerozdělený zisk minulých let	2 213 988,59 Kč

V Karviné dne 21. 5. 2021

Za představenstvo:

Stanislav Sobel v. r.
předseda představenstva

Danuta Kwiczalová v. r.
členka představenstva

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Příjemci: akcionáři společnosti Technické služby Karviná, a.s.,
se sídlem Bohumínská 1878, 735 06 Karviná – Nové Město

Výrok auditora

Provedla jsem audit přiložené účetní závěrky společnosti Technické služby Karviná, a.s. („Společnost“) sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31. 12. 2020, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. 12. 2020, přehledu o změnách vlastního kapitálu a přehledu o peněžních tocích za rok končící 31. 12. 2020 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o Společnosti jsou uvedeny v bodě I. přílohy této účetní závěrky.

Podle mého názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv Společnosti k 31. 12. 2020 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31. 12. 2020 v souladu s českými účetními předpisy.

Základ pro výrok

Audit jsem provedla v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky (KA ČR) pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA) případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Má odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsem na Společnosti nezávislá a splnila jsem i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domnívám se, že důkazní informace, které jsem shromáždila, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření mého výroku.

Ostatní informace uvedené ve výroční zprávě

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a mou zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá představenstvo Společnosti.

Můj výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí mých povinností souvisejících s auditem účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném (materiálním) nesouladu s účetní závěrkou či s mými znalostmi o účetní jednotce získanými během ověřování účetní závěrky nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně (materiálně) nesprávné. Také posuzuji, zda ostatní informace byly ve všech významných (materiálních) ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti (materiality), tj. zda případné nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobilo ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

Na základě provedených postupů, do míry, jež dokážu posoudit, uvádím, že

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

Dále jsem povinna uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Společnosti, k nimž jsem dospěla při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné (materiální) věcné nesprávnosti. V rámci uvedených postupů jsem v obdržených ostatních informacích žádné významné (materiální) věcné nesprávnosti nezjistila.

Odpovědnost představenstva a dozorčí rady Společnosti za účetní závěrku

Představenstvo Společnosti odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je představenstvo Společnosti povinno posoudit, zda je Společnost schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy představenstvo plánuje zrušení Společnosti nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost, než tak učinit. Za dohled nad procesem účetního výkaznictví ve Společnosti odpovídá dozorčí rada.

Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Mým cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou (materiální) nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující můj výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou (materiální) nesprávnost. Nesprávnosti mohou vznikat v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné (materiální), pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je mou povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je mou povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné (materiální) nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abych na jejich základě mohla vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalím významnou (materiální) nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné (materiální) nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody, falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol představenstvem.
- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Společnosti relevantním pro audit v takovém rozsahu, abych mohla navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abych mohla vyjádřit názor na účinnost vnitřního kontrolního systému.

- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti představenstvo Společnosti uvedlo v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky představenstvem a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná (materiální) nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Společnosti trvat nepřetržitě. Jestliže dojdou k závěru, že taková významná (materiální) nejistota existuje, je mou povinností upozornit ve své zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Mé závěry týkající se schopnosti Společnosti trvat nepřetržitě vycházejí z důkazních informací, které jsem získala do data mé zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Společnost ztratí schopnost trvat nepřetržitě.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Mou povinností je informovat představenstvo mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, které jsem v jeho průběhu učinila, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

Opava dne 24. 5. 2021

Ověření provedla
Ing. Jitka Vaňková
U Náhonu 6, 746 01 Opava,
auditor ev. č. 1950

Ing. Jitka Vaňková, v. r.
auditor ev. č. 1950

Příloha v účetní závěrce k 31. 12. 2020

I. Obecné údaje

1. Název organizace: **Technické služby Karviná, a.s.**

2. IČ: 65138082

3. Sídlo: Bohumínská 1878
Karviná – Nové Město
735 06

4. Právní forma: akciová společnost

5. Hlavní předmět činnosti: veřejně prospěšné služby, tj. zejména čištění města, vývoz odpadu, údržba veřejné zeleně, údržba městského mobiliáře, zimní údržba, dopravní značení, běžná údržba místních komunikací a chodníků, údržba veřejného osvětlení, nákladní doprava

6. Datum vzniku: 13. 2. 1996

7. Stoprocentní akcionář: statutární město Karviná

8. Zapsané základní jmění: 58 000 000 Kč

9. Společníci (osoby s 20% a vyšším podílem na základním kapitálu):

- Statutární město Karviná 100 %

10. Informace o zápisu do veřejného rejstříku: B 1215 vedená u KS v Ostravě

11. Organizační struktura podniku:

Provoz společnosti – zahrnuje provozovny Odpady, Doprava, Údržba a VPP
Správa společnosti

12. Složení představenstva:

V roce 2020 do 18. 11. 2020 pracovalo představenstvo v následujícím složení:

Předseda	Stanislav Sobel
Členové	Danuta Kwiczalová
	Lydie Klimová

Od 19. 11. 2020 pracovalo představenstvo v následujícím složení:

Předseda	Stanislav Sobel
Členové	Danuta Kwiczalová
	Ing. Josef Tuhý

13. Složení dozorčí rady:

V roce 2020 do 18. 11. 2020 pracovala dozorčí rada ve složení:

Předseda	Mgr. Libor Olajec
Členové	Naděžda Antalová
	Jaroslav Hudeček
	Ing. Vladimír Franta
	Ing. Josef Tuhý
	Ing. Radomír Kostka

Od 19. 11. 2020 pracovala dozorčí rada ve složení:

Předseda	Mgr. Libor Olajec
Členové	Naděžda Antalová
	Jaroslav Hudeček
	Ing. Vladimír Franta
	Miloslav Pawlica
	Ing. Radomír Kostka

14. Měna, ve které je účetní závěrka sestavena: Kč

15. Dceřinné podniky: žádné

II. Informace o použitých účetních metodách, obecných účetních zásadách a způsobech oceňování

a) Dlouhodobý nehmotný majetek (DNM)

DNM se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady související s pořízením.

Náklady na TZ zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

b) Dlouhodobý hmotný majetek (DHM)

DHM se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady související s pořízením.

DHM vytvořený vlastní činností se oceňuje skutečnými vlastními náklady. Vlastní náklady zahrnují přímé náklady vynaložené na výrobu.

Náklady na TZ zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

Daňové odpisy dlouhodobého hmotného majetku – lineární.

Účetní odpisy dlouhodobého hmotného majetku jsou stanoveny s přihlédnutím k očekávané životnosti majetku, která u nejvýznamnějších položek majetku činí:

Budovy	50 let
Nářadí ruční, mechanizované	4 roky
Stroje pro zemní, stavební a silniční práce	6 let
Zemědělské stroje a zařízení	6 let
Stroje a zařízení pro komunální služby	6 let
Nákladní automobily	6 let
Přívěsy a návěsy	6 let

Důvodem tvorby opravných položek k dlouhodobému hmotnému majetku je skutečnost, kdy užitná hodnota majetku je podstatně nižší, než je hodnota vykazovaná v účetnictví po odečtení opravek, a toto snížení hodnoty nelze považovat za definitivní.

c) Zásoby

Nakupované zásoby jsou oceněny pořizovacími cenami. Pořizovací cena zásob zahrnuje náklady na jejich pořízení včetně nákladů s pořízením souvisejících (náklady na dopravu, clo, provize atd.).

Nedokončená výroba se oceňuje skutečnými vlastními náklady. Vlastní náklady zahrnují přímé náklady vynaložené na výrobu.

Opravná položka k pomalu obrátkovým a zastaralým zásobám či jinak dočasně znehodnoceným zásobám je tvořena na základě analýzy obrátkovosti zásob a na individuálním posouzení zásob.

d) Pohledávky

Pohledávky se oceňují při svém vzniku jmenovitou hodnotou. Nakoupené pohledávky se oceňují pořizovací cenou.

Ocenění pochybných pohledávek se snižuje pomocí opravných položek na základě individuálního posouzení jednotlivých dlužníků a věkové struktury pohledávek.

Dohadné položky aktivní se oceňují na základě odborných odhadů a propočtů.

Pohledávky se rozdělují na krátkodobé (doba splatnosti do 12 měsíců) a na dlouhodobé (splatnost nad 12 měsíců), s tím, že krátkodobé jsou splatné do jednoho roku od rozvahového dne.

e) Cizí zdroje

Dlouhodobé i krátkodobé závazky se vykazují ve jmenovitých hodnotách.

Dlouhodobé i krátkodobé závazky k úvěrovým institucím se vykazují ve jmenovité hodnotě.

Dohadné účty pasivní jsou oceňovány na základě odborných odhadů a propočtů.

f) Devizové operace

Majetek a závazky pořízené v cizí měně se oceňují v českých korunách v kurzu platném ke dni jejich vzniku. K rozvahovému dni jsou pohledávky, závazky a peněžní prostředky v cizí měně přepočteny kurzem platným k 31. 12. vyhlášeným ČNB.

g) Účtování výnosů a nákladů

Výnosy a náklady se účtují časově rozlišené, tj. do období, s nímž věcně i časově souvisejí.

h) Následné události

Pokud mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou tyto události popsány v příloze účetní závěrky.

III. Doplňující informace k rozvaze a výkazu zisků a ztrát

1. Dlouhodobý nehmotný majetek (tis. Kč):

Název	Počáteční stav	Přírůstky	Úbytky	Konečný stav	Poznámka
Software	2 148	84	0	2 232	
Celkem	2 148	84	0	2 232	

1a. Oprávky k dl. nehm. majetku (tis. Kč):

Název	Počáteční stav	Přírůstky	Úbytky	Konečný stav	Poznámka
Software	-2 111	-33	0	- 2 144	
Celkem	-2 111	-33	0	-2 144	

2. Dlouhodobý hmotný majetek (tis. Kč):

Název	Počáteční stav	Přírůstky	Úbytky	Konečný stav	Poznámka
Pozemky	8 565	0	0	8 565	
Stavby	40 959	906	0	41 865	
Hm.mov.věci	88 495	13 007	0	101 502	
Ost.dl.hm.maj.	271	0	0	271	
Ned.investice	576	13 460	13 997	39	
Celkem	138 866	27 373	13 997	152 242	

2a. Oprávky k dl. hmotnému majetku (tis. Kč):

Název	Počáteční stav	Přírůstky	Úbytky	Konečný stav	Poznámka
Pozemky	0	0	0	0	
Stavby	-16 317	-931	0	-17 248	
Hm.mov.věci	-67 185	-7 944	0	-75 129	
Ost.dl.hm.maj.	-271	0	0	-271	
Celkem	-83 773	-8 875	0	-92 648	

2b. Další informace k dl. hmotnému majetku

přírůstky a úbytky dlouhodobého hmotného majetku v tis. Kč:

- přírůstky z vlastních zdrojů:

MAN TGS	4 250	Skupina 022
MAN TGS s ramenovým nosičem kont.	3 415	Skupina 022
Multicar M27	2 297	Skupina 022
Renault Master	480	Skupina 022
Sekačka Kubota G26	430	Skupina 022
Škoda Rapid	287	Skupina 022
Návěs NS	216	Skupina 022
Stavební investice v areálu společnosti	906	Skupina 021

- úbytky v tis. Kč v pořizovacích cenách:

žádné

Majetek s nulovou účetní hodnotou k 31. 12. 2020 vedený na podrozvahovém účtu – majetek pořízený z dotací:

psí útulek: 2 936 tis. Kč

lis: 407 tis. Kč

separační nádoby: 855 tis. Kč

rekonstrukce sociálního zařízení: 355 tis. Kč

studie odpadového centra: 100 tis. Kč.

Souhrnná výše drobného hmotného a nehmotného majetku:

- drobný hmotný majetek vedený v operativní evidenci: 4 729 tis. Kč

- drobný nehmotný majetek vedený v operativní evidenci: 24 tis. Kč.

Dlouhodobý hmotný majetek zatížený zástavním právem nebo věcnými břemeny: 0 tis. Kč

3. Opravné položky (tis. Kč):

Název	Počáteční stav	Tvorba	Rozpuštění	Konečný stav	Poznámka
OP k zásobám	1 068	117	0	1 185	účetní
OP k pohledávkám	381	155	0	536	účetní
OP k pohledávkám	19	26	19	26	daňové
Celkem	1 468	298	19	1 747	

V roce 2020 vytvořila společnost opravnou položku k pohledávkám splatným do 31. 12. 2019. Výše této opravné položky činí 181 tis. Kč. Celková výše opravných položek k neuhrazeným pohledávkám činí 562 tis. Kč. Společnost zvýšila v roce 2020 opravnou položku k materiálu,

který je více než 12 měsíců bez pohybu. Toto zvýšení činí 117 tis. Kč, celková výše opravné položky pak 1 185 tis. Kč.

4. Odložená daň (tis. Kč):

Název	2019	2020
Odložená daň	1 833	2 139

5. Závazkové vztahy

Pohledávky z obchodního styku nad 180 dnů po lhůtě splatnosti: 606 tis. Kč

Závazky s dobou splatnosti nad 5 let: 0 tis. Kč

Závazky po lhůtě splatnosti: 4 tis. Kč

Splatné závazky pojistného na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti: 0 tis. Kč

Splatné závazky veřejného zdravotního pojištění: 0 tis. Kč

Evidované daňové nedoplatky u finančního úřadu: 0 tis. Kč

6. Celková výše pohledávek a dluhů, které jsou kryty věcnými zárukami: žádné

7. Závazkové vztahy (pohledávky a dluhy), které nejsou vykázány v rozvaze: žádné

8. Výše záloh, zápůjček a úvěrů poskytnutých řídicím orgánům: 0 tis. Kč

9. Přijaté dotace

V roce 2020 přijala společnost tyto dotace:

8 180 065 Kč od Úřadu práce v Karviné na pokrytí mzdových nákladů vč. odvodů v rámci projektu zaměstnávání uchazečů o zaměstnání na veřejně prospěšné práce za měsíce leden až prosinec 2020.

10. Rezervy: nebyly vytvořeny

11. Výše a povaha jednotlivých položek výnosů a nákladů, které jsou mimořádné svým objemem nebo původem:

Dotace ve výši 8 180 tis. Kč od Úřadu práce v Karviné na pokrytí mzdových nákladů včetně odvodů v rámci projektu zaměstnávání uchazečů o zaměstnání na veřejně prospěšné práce.

12. Tržby za poskytnuté výrobky a služby podle provozoven v tis. Kč:

Provozovna	Tržby celkem
Odpady	51 743
Doprava	26 182
Údržba	50 475
Veřejně prospěšné služby	33 375
Správa	385
TS celkem	132 160

13. Průměrný přepočtený počet zaměstnanců v průběhu účetního období:

Přepočtený: 159

Fyzický: 153

Z toho řídících zaměstnanců: 7

Osobní náklady na zaměstnance (bez členů statutárních orgánů) v tis. Kč: 61 063

Z toho na řídící zaměstnance v tis. Kč: 7 603

14. Transakce uskutečněné s členy řídících a kontrolních orgánů:

Účetní jednotka neuzavřela se členy řídících a kontrolních orgánů žádné transakce, které nebyly uzavřeny za běžných tržních podmínek.

15. Významné události, které nastaly po rozvahovém dni: nejsou známy žádné významné události, které nastaly od rozvahového dne do okamžiku sestavení účetní závěrky.

V Karviné dne 21. 5. 2021

Stanislav Sobel v. r.
předseda představenstva

Návrh na rozdělení zisku

Vykázaný zisk za rok 2020 ve výši 2 330 514,30 Kč představenstvo doporučuje rozdělit následovně:

1. Příděl do rezervního fondu ve výši 5% z dosaženého zisku	116 525,71 Kč
2. Zbytek ponechat společnosti na účtu 428 - Nerozdělený zisk minulých let	2 213 988,59 Kč

V Karviné dne 21. 5. 2021

Za představenstvo:

Stanislav Sobel, v. r.
předseda představenstva

Danuta Kwiczałová, v. r.
členka představenstva

Návrh na stanovení auditora pro rok 2021

Navrhuji, aby v roce 2021 ověření účetní závěrky, průběžný auditorský dohled, běžné daňové poradenství a provedení finanční analýzy společnosti provedla Ing. Jitka Vaňková, Mírová 191, Raduň, číslo osvědčení KAČR 1950, IČ: 13604058.

Stanovení auditora společnosti je v kompetenci jediného akcionáře obchodní společnosti Technické služby Karviná, a. s., proto návrh představenstva musí být schválen jediným akcionářem obchodní společnosti Technické služby Karviná, a. s.

Zpracoval: Ing. Radomír Kostka, v. r.
vedoucí ekonom

V Karviné dne 22. 4. 2021



VÝROČNÍ ZPRÁVA ZA ROK 2020

Společnosti STaRS Karviná, s.r.o.



Obsah

Úvodní slovo jednatele.....	3
Základní identifikační údaje o společnosti.....	4
Orgány společnosti ke dni účetní závěrky 31. 12. 2020.....	6
Výkaz zisku a ztráty 2020	7
Rozvaha – závěrka 2020.....	9
Přehled o finančních tocích - Cash Flow 2020.....	11
Vybrané části z přílohy k účetní závěrce roku 2020	12
Vybrané ekonomické ukazatele	17
Vývoj produktivity práce 2020	18
Vytíženost kapacit středisek 2020.....	19
Zpráva o vztazích mezi tzv. propojenými osobami	19
Výhled společnosti na další období.....	22
Stanovisko dozorčí rady 2020	24
Zpráva nezávislého auditora	25



Předkládá: Mgr. Petr Dyszkiewicz, jednatel společnosti
Radek Orszulik, předseda dozorčí rady

Schvaluje: valná hromada společnosti

Fotografie: archiv společnosti STaRS Karviná, s.r.o.,

Úvodní slovo jednatele

Dámy a pánové,

dopady coronavirové krize nám jistě zkomplikovaly situaci, je velmi smutné se dívat na prázdná sportoviště, přesto nás však optimismus neopouští.

*Mgr. Petr Dyszkiewicz
jednatel STaRS Karviná, s.r.o.*



Základní identifikační údaje o společnosti

Společnost STaRS Karviná, s.r.o. byla založena notářským zápisem NZ 58/2000 ze dne 26. 4. 2000. Společnost je zapsána u Krajského soudu dnem 2. 6. 2000 v oddíle C, vložka 22459.

IČO: 25857444

DIČ: CZ25857444

Osvědčení o registraci k daním bylo vydáno Finančním úřadem Karviná pod. č.j.: 54348/00/367900/7643.

Naše společnost novelou zákona o účetnictví č. 563/1991 Sb. od 1.1.2016 spadá jako účetní jednotka dle § 1 b odst. 3 do kategorie "Střední účetní jednotka"

Základní údaje:

základní kapitál k 31. 12. 2020

185.185.000,00 Kč



Živnostenská oprávnění:

1. masérské, rekondiční a regenerační služby,
2. hostinská činnost,
3. provozování solária,
4. poskytování tělovýchovných a sportovních služeb v oblasti fitness, tenisu, squashu, badmintonu, plavání, hokeje, míčových sportů,
5. výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona,
6. prodej kvasného lihu, konzumního lihu a lihovin.

Statutárním orgánem společnosti je Mgr. Petr Dyszkiewicz – jednatel, bytem



Jediným společníkem STaRS Karviná, s.r.o. je Statutární město Karviná, přičemž vklad ve výši 185.185.000,00 Kč je zcela splacen.

Orgány společnosti ke dni účetní závěrky 31. 12. 2020

Valná hromada

Valnou hromadu společnosti tvoří Rada města Karviná.

Jednatel společnosti

Statutárním orgánem společnosti je **Mgr. Petr Dyszkiewicz** – jednatel, [redacted]
[redacted] který jedná jménem společnosti samostatně.

Dozorčí rada společnosti

předseda:

Radek Orszulik



členové:

Ing. Petr Koval



Lubica Balwarová



Jana Moczydlanová



Ing. Martin Klepek, Ph.D.



Výkaz zisku a ztráty 2020

Výkaz zisku a ztráty ve druhovém členění podle Přílohy č. 2 vyhlášky č. 500/2002 Sb.

Účetní jednotka doručí účetní závěrku současně s doručením daňového přiznání za daň z příjmů

1 x příslušnému finančnímu úřadu

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY v plném rozsahu

ke dni 31.12.2020
(v celých tisících Kč)

Rok	Měsíc	IČ
2020		25857444

Obchodní firma nebo jiný název účetní jednotky

STaRS Karviná, s.r.o.

Sídlo nebo bydliště účetní jednotky
a místo podnikání, liší-li se od bydliště

Karola Šliwky 783/2a
Karviná-Fryštát
733 01

Označení a	TEXT b	číslo řádku c	Skutečnost v účetním období	
			běžném 1	minulém 2
I.	Tržby z prodeje výrobků a služeb	1	11 785	18 768
II.	Tržby za prodej zboží	2	397	590
A.	Výkonová spotřeba Součet A.1. až A.3.	3	14 907	16 365
A. 1.	Náklady vynaložené na prodané zboží	4	283	424
A. 2.	Spotřeba materiálu a energie	5	8 440	9 575
A. 3.	Služby	6	6 184	6 366
D.	Osobní náklady Součet D.1. až D.2.	9	29 085	28 309
D. 1.	Mzdové náklady	10	20 654	20 270
D. 2.	Náklady na sociální zabezpečení, zdravotní pojištění a ostatní náklady	11	8 431	8 039
D. 2.1.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	12	7 025	6 684
D. 2.2.	Ostatní náklady	13	1 406	1 355
E.	Úpravy hodnot v provozní oblasti Součet E.1. až E.3.	14	8 223	8 103
E. 1.	Úpravy hodnot dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	15	8 223	8 310
E. 1.1.	- Úpravy hodnot dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku – trvalé	16	8 223	8 310
E. 3.	Úpravy hodnot pohledávek	19		-207
III.	Ostatní provozní výnosy Součet III.1. až III.3.	20	34 572	30 015
III. 1.	Tržby z prodaného dlouhodobého majetku	21		12
III. 3.	Jiné provozní výnosy	23	34 572	30 003
F.	Ostatní provozní náklady Součet F.1. až F.5.	24	1 489	1 655
F. 3.	Daně a poplatky	27	696	713
F. 5.	Jiné provozní náklady	29	793	942
*	Provozní výsledek hospodaření (+/-) I. + II. - A. - B. - C. - D. - E. + III. - F.	30	-6 950	-5 059
VI.	Výnosové úroky a podobné výnosy Součet VI.1. až VI.2.	39	2 452	4 257
VI. 1.	Výnosové úroky a podobné výnosy – ovládaná nebo ovládající osoba	40	2 452	4 257
K.	Ostatní finanční náklady	47	358	384
*	Finanční výsledek hospodaření (+/-) IV. - G. + V. - H. + VI. - I. - J. + VII. - K.	48	2 094	3 873
**	Výsledek hospodaření před zdaněním (+/-) * (ř. 30) + * (ř. 48)	49	-4 856	-1 186
L.	Daň z příjmů Součet L.1. až L.2.	50	644	-1 200
L. 2.	Daň z příjmů odložená (+/-)	52	644	-1 200
**	Výsledek hospodaření po zdanění (+/-) ** (ř. 49) - L.	53	-5 500	14
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-) ** (ř. 53) - M.	55	-5 500	14
*	Čistý obrát za účetní období I. + II. + III. + IV. + V. + VI. + VII.	56	49 206	53 630

Sestaveno dne: 03.03.2021		
Právní forma účetní jednotky s.r.o.	Předmět podnikání provoz sportovních zařízení	

Rozvaha – závěrka 2020

Rozvaha podle Přílohy č. 1
vyhlášky č. 500/2002 Sb.

ROZVAHA v plném rozsahu

Účetní jednotka doručí
účetní závěrku současně
s doručením daňového přiznání
za daň z příjmů

ke dni **31.12.2020**
(v celých tisících Kč)

1 x příslušnému finančnímu
úřadu

Rok	Měsíc	IČ
2020		25857444

Obchodní firma nebo jiný název účetní jednotky

STaRS Karviná, s.r.o.

Sídlo nebo bydliště účetní jednotky
a místo podnikání, liší-li se od bydliště

Karola Šliwky 783/2a
Karviná-Fryštát
733 01

Označení a	AKTIVA b	Čís. řad. c	Běžné účetní období			Minulé úč. období
			Brutto 1	Korekce 2	Netto 3	Netto 4
	AKTIVA CELKEM Součet A. až D.	1	643 242	139 540	503 702	507 865
B.	Stálá aktiva Součet B.I. až B.III.	3	354 455	139 484	214 971	219 696
B.I.	Dlouhodobý nehmotný majetek Součet I.1. až I.5.	4	872	871	1	3
B.I.2.	Ocenitelná práva	6	872	871	1	3
B.I.2.1.	Software	7	872	871	1	3
B.II.	Dlouhodobý hmotný majetek Součet II.1. až II.5.	14	353 583	138 613	214 970	219 693
B.II.1.	Pozemky a stavby	15	299 589	108 828	190 761	196 348
B.II.1.1.	Pozemky	16	7 886		7 886	7 886
B.II.1.2.	Stavby	17	291 703	108 828	182 875	188 462
B.II.2.	Hmotné movité věci a jejich soubory	18	40 093	29 785	10 308	10 713
B.II.5.	Poskytnuté zálohy na dl. hmotný majetek a nedokončený dl. hmotný majetek	24	13 901		13 901	12 632
B.II.5.2.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	26	13 901		13 901	12 632
C.	Oběžná aktiva Součet C.I. až C.IV.	37	287 614	56	287 558	286 790
C.I.	Zásoby Součet I.1. až I.5.	38	74		74	77
C.I.1.	Materiál	39	15		15	20
C.I.3.	Výrobky a zboží	41	59		59	57
C.I.3.2.	Zboží	43	59		59	57
C.II.	Pohledávky Součet II.1. až II.3.	46	1 529	56	1 473	1 839
C.II.2.	Krátkodobé pohledávky	57	1 529	56	1 473	1 839
C.II.2.1.	Pohledávky z obchodních vztahů	58	230	56	174	1 314
C.II.2.4.	Pohledávky – ostatní	61	1 299		1 299	525
C.II.2.4.3.	Stát – daňové pohledávky	64	252		252	44
C.II.2.4.4.	Krátkodobé poskytnuté zálohy	65	343		343	288
C.II.2.4.6.	Jiné pohledávky	67	704		704	193
C.IV.	Peněžní prostředky Součet IV.1. až IV.2.	71	286 011		286 011	284 874
C.IV.1.	Peněžní prostředky v pokladně	72	202		202	242
C.IV.2.	Peněžní prostředky na účtech	73	285 809		285 809	284 632
D.	Časové rozlišení aktiv Součet D.1. až D.3.	74	1 173		1 173	1 379
D.1.	Náklady příštích období	75	63		63	50
D.3.	Příjmy příštích období	77	1 110		1 110	1 329

Označení a	PASIVA b	čís. řad. c	Stav v běžném účetním období 5	Stav v minulém účetním období 6
	PASIVA CELKEM Součet A. až D.	78	503 702	507 865
A.	Vlastní kapitál Součet A.I. až A.VI.	79	210 250	215 777
A.I.	Základní kapitál Součet I.1. až I.3.	80	185 185	185 185
A.I.1.	Základní kapitál	81	185 185	185 185
A.II.	Ažio a kapitálové fondy Součet II.1. až II.2.	84	26 837	26 837
A.II.2.	Kapitálové fondy	86	26 837	26 837
A.II.2.1.	Ostatní kapitálové fondy	87	26 837	26 837
A.III.	Fondy ze zisku Součet III.1. až III.2.	92	5 882	5 909
A.III.1.	Ostatní rezervní fondy	93	5 500	5 500
A.III.2.	Statutární a ostatní fondy	94	382	409
A.IV.	Výsledek hospodaření minulých let (+/-) Součet IV.1. až IV.2.	95	-2 154	-2 168
A.IV.1.	Nerozdělený zisk nebo neuhrazená ztráta minulých let (+/-)	96	-2 154	-2 168
A.V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)	99	-5 500	14
B. + C.	Cizí zdroje Součet B. + C.	101	293 417	291 925
C.	Závazky Součet C.I. až C.III.	107	293 417	291 925
C.I.	Dlouhodobé závazky Součet I.1. až I.9.	108	8 552	7 908
C.I.8.	Odložený daňový závazek	118	8 552	7 908
C.II.	Krátkodobé závazky Součet II.1. až II.8.	123	284 865	284 017
C.II.3.	Krátkodobé přijaté zálohy	128	18	
C.II.4.	Závazky z obchodních vztahů	129	220	236
C.II.8.	Závazky ostatní	133	284 627	283 781
C.II.8.3.	Závazky k zaměstnancům	136	1 611	1 134
C.II.8.4.	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	137	729	688
C.II.8.5.	Stát – daňové závazky a dotace	138	280 249	280 159
C.II.8.6.	Dohadné účty pasivní	139	771	482
C.II.8.7.	Jiné závazky	140	1 267	1 318
D.	Časové rozlišení pasiv Součet D.1. až D.2.	141	35	163
D.1.	Výdaje příštích období	142	35	163

Sestaveno dne: 03.03.2021

Právní forma účetní jednotky
s.r.o.

Předmět podnikání
provoz sportovních zařízení

Významné události, které nastaly po rozvahovém dni

Žádné významné události po datu uzavření účetních knih za rok 2020, tedy do data zpracování účetní závěrky za rok 2020 nenastaly.

Přehled o finančních tocích - Cash Flow 2020

PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH			v tis. Kč	
za účetní období do 31.12.2020			25857444	
STaRS Karviná, s.r.o., Karviná - zpracoval JUDr. A. Husák				
Položka	Text	Ř	Běžné období	Minulé období
P.	Stav peněžních prostředků a ekvivalentů na začátku období	1	284.874	286.723
PENĚŽNÍ TOKY Z PROVOZNÍ ČINNOSTI				
Z.	Účetní zisk nebo ztráta z běžné činnosti před zdaněním	2	-4.856	-1.186
A. 1.	Úprava o nepeněžní operace	3	5.771	3.835
1.	Odpisy stálých aktiv a opravné položky k nabytému majetku	4	8.223	8.310
2.	Změna stavu opravných položek, rezerv	5	0	-207
3.	Zisk (ztráta) z prodeje stálých aktiv	6	0	-12
4.	Výnosy z dividend a podílů na zisku	7	0	
5.	Vyúčtované nákladové a výnosové úroky	8	-2.452	-4.256
6.	Případné úpravy o ostatní nepeněžní operace	9	0	
A. *	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním	10	915	2.649
A. 2.	Změna stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu	11	1.293	-770
1.	Změna stavu pohledávek a účtů časového rozlišení	12	572	-382
2.	Změna stavu závazků a účtů časového rozlišení	13	718	-385
3.	Změna stavu zásob	14	3	-3
4.	Změna stavu krátkodobého finančního majetku	15	0	
A. **	Čistý peněžní tok před zdaněním a mimořádnými pol.	16	2.208	1.879
3.	Vyplacené úroky s výjimkou kapitalizovaných úroků	17	0	
4.	Přijaté úroky	18	2.452	4.256
5.	Zaplacená daň za běžnou činnost a doměrky daně	19	-644	1.200
6.	Příjmy a výdaje spojené s mimořádnými účetními případy	20	0	
7.	Přijaté dividendy a podíly na zisku	21	0	
A. ***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti	22	4.016	7.335
PENĚŽNÍ TOKY Z INVESTIČNÍ ČINNOSTI				
B. 1.	Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv	23	-3.498	-7.798
2.	Příjmy z prodeje stálých aktiv	24	0	12
3.	Půjčky a úvěry spřízněným osobám	25	0	
B. ***	Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti	26	-3.498	-7.786
PENĚŽNÍ TOKY Z FINANČNÍCH ČINNOSTÍ				
C. 1.	Dopady změn dlouhodobých závazků	27	644	-1.200
C. 2.	Dopady změn vlastního kapitálu	28	-27	-198
1.	Zvýšení základního kapitálu	29	0	
2.	Vyplacení podílů na vlastním kapitálu společníkům	30	0	
3.	Další vklady společníků a akcionářů	31	0	
4.	Úhrada ztráty společníky	32	0	
5.	Přímé platby na vrub fondů a zvýšení fondů	33	-27	-198
6.	Vyplacené dividendy nebo podíly na zisku	34	0	
C. ***	Čistý peněžní tok vztahující se k finančním činnostem	35	617	-1.398
F.	Čisté zvýšení nebo snížení peněžních prostředků	36	1.135	-1.849
R.	Stav peněžních prostředků na konci období	37	286.009	284.874

PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU						
Položka	Text	Ř	Počáteční stav	Zvýšení	Snížení	Konečný stav
I.	Základní kapitál	1	185.185	0	0	185.185
II.	Ážio a kapitálové fondy	2	26.837	0	0	26.837
III.	Fondy ze zisku	3	5.909	191	-218	5.882
IV.	Výsledek hospodaření minulých let	4	-2.154	0	0	-2.154
V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období	5	0	-5.500	0	-5.500
VI.	Rozhodnuto o zálohové výplatě podílů na zisku	6	0	0	0	0
	Změny vlastního kapitálu celkem	7	215.777	-5.309	-218	210.250

Vybrané části z přílohy k účetní závěrce roku 2020

Osvědčení o registraci k daním bylo vydáno Finančním úřadem v Karviné, č.j.
54348/00/367900/7643

a)	daň z příjmů právnických osob s účinnosti	02. 06. 2000
b)	z přidané hodnoty s účinnosti	01. 07. 2000
c)	z nemovitostí s účinnosti	01. 01. 2001
d)	silniční s účinnosti	01. 07. 2000
e)	plátce daně z příjmů ze záv. činnosti	01. 07. 2000
	- vybírané zvláštní sazbou	01. 07. 2000





Jednatel společnosti:

statutární orgán

Mgr. Petr Dyszkiewicz,

b

Dozorčí rada je v tomto složení:

předseda dozorčí rady

Radek Orszulik

členové

Ing. Petr Koval

Jana Moczydlanová

Lubica Balwarová

Ing. Martin Klepek, Ph.D.

Základní kapitál:

Základní kapitál společnosti k 31. 12. 2020 činí: 185.185.000,00 Kč

Kapitálové fondy: 26.836.774,77 Kč

*Společnost nevykazuje k 31. 12. 2020
nerozdělený zisk minulých období.*

Neuhrazená ztráta minulých let činí: -2.153 tis. Kč



Postupy účtování:

1. K zajištění účetnictví je vydána směrnice jednatele č. 6/2005 k zajištění účetnictví. Postupy účtování se řídí zákonem o účetnictví č. 563/91 Sb. včetně změn a doplňků a vyhláškou č. 500/2002, kterou se provádějí některá ustanovení zákona o účetnictví v platném znění
2. Měsíčně se zpracovává výkaz zisku a ztrát za celou společnost i jednotlivá střediska.
3. Rozvaha se zpracovává měsíčně za celou společnost.
4. Majetek je veden v účetnictví v programu „Pohoda“, účetní odpisy jsou stanoveny dle odpisového plánu, schváleného statutárním orgánem.
5. Daňové odpisy jsou lineární, dle zákona o daních z příjmu.
6. Opravné položky byly vytvářeny k nepromlčeným pohledávkám
7. Inventarizace majetku byla provedena na základě směrnice jednatele č. 17/2005 v termínech k 31. 12. 2020.

Majetek byl inventarizován v tomto složení a termínech:

pokladny	2 x ročně
dokladová inventarizace	k 31. 12. 2020
Dlouhodobý hmotný majetek	k 31. 12. 2020
Dlouhodobý nehmotný majetek	k 31. 12. 2020
Drobný dlouhodobý hmotný majetek	k 31. 12. 2020

- » V roce 2020 byl zařazen do užívání dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně ve výši 2.228 tis. Kč a vyřazen byl DHM za 237 tis. Kč.
- » Dlouhodobý nehmotný majetek byl pořízen za 0 tis. Kč
- » Drobný dlouhodobý hmotný majetek byl pořízen za 167 tis. Kč
- » Cenné papíry společnost nevlastní.
- » Závazky a pohledávky jsou vedeny v přehledných sestavách, měsíčně odsouhlasovány.
- » Společnost vykazuje pohledávky ve výši 230 tis. Kč, u pohledávek po lhůtě splatnosti postupujeme dle Směrnice jednatele č. 4/2005. Pohledávky ve výši 56 tis. Kč jsou vymáhány právní cestou a pohledávky ve lhůtě splatnosti jsou ve výši 60 tis. Kč.
- » Závazky jsou hrazeny v termínu.
- » Oceňování se provádí v souladu s § 24 a 25 zákona o účetnictví č. 563/91 Sb. v platném znění.
- » Odložený daňový závazek a pohledávka vykazuje pasivní zůstatek v celkové výši 8.552 tis. Kč, který představuje odložený daňový závazek, který vyplývá z rozdílu mezi účetní a daňovou zůstatkovou cenou odpisovaného majetku k datu 31. 12. 2020 vynásobené platnou sazbou daně z příjmů právnických osob.
- » Příjmy společnosti jsou zajišťovány jednak vlastní činností a dále příspěvkem společníka a to Statutárním městem Karviná.- IČO 00297534. Příspěvek pro rok 2020 činil 29.000 tis.Kč.
- » Úvěry společnost nemá, ani žádný úvěr nebo půjčku neposkytla.
- » Z ostatního plnění poskytuje zaměstnancům platby důchodového a životního připojištění.
- » Společnost v rámci své činnosti realizuje environmentální přístup ke všem pracovním procesům a v rámci své investiční politiky prosazuje technologie a veškerá opatření maximálně šetrná k životnímu prostředí.

Rozhodující investiční akce roku 2020

		Uvedené ceny bez DPH v Kč
1	Zazdění oken ve strojovně chlazení - ZS	220 044,00
2	Rekonstrukce šatny č.26 - ZS	108 400,00
3	Klimatizace prádelny - ZS	58 498,00
4	Skříň Pro oFFice Buk - ZS	5 479,00
5	Skříň Pro oFFice Buk - ZS	5 479,00
6	Běžečský pás inSPORTline in Condi T6000i - TH	49 081,82
7	Skříň na sportovní nářadí (Sportstudio) - TH	59 000,00
8	PC pro Minibar - TH	11 843,00
9	Ozvučení - HH	1 425 984,00
10	Lavice tlak hlavou dolů - HH	21 645,00
11	Klimatizační jednotka - HH	20 860,00
12	PC pro kamerový systém - Hotel	11 843,00
13	Pracovní stanice - Správa	30 294,00
14	Pracovní stanice - Správa	32 992,00
	CELKEM	2 061 442,82





Vybrané ekonomické ukazatele

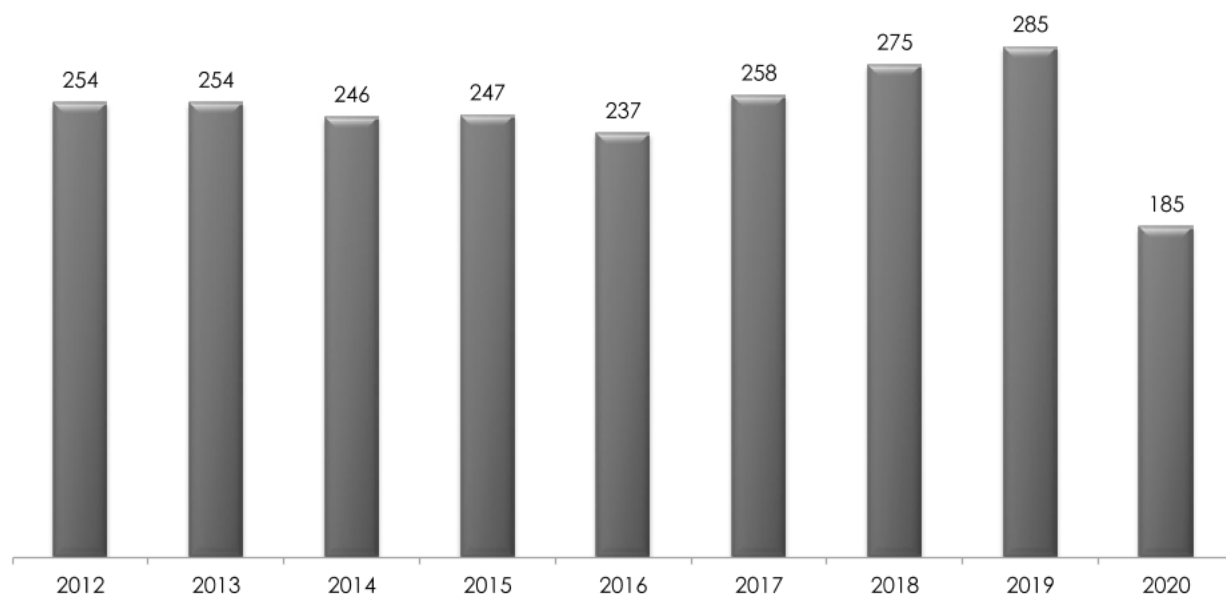
	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Index meziroční 2020/2015
Vlastní výkony bez dotace v tis. Kč	16.516	16.332	17.284	18.155	19.359	12.181	0,738
Průměrný evidenční počet zaměstnanců	67	69	67	66	68	66	0,985
Produktivita práce v tis. Kč na jednoho zaměstnance	247	237	258	275	285	185	0,749

Průměrný evidenční počet zaměstnanců k 31. 12. 2020 činil 66 osob, z toho 5 členů managementu. Mzdy všech zaměstnanců činily v roce 2020 19.777 tis. Kč. Ostatní osobní náklady 541 tis. Kč. Odměny orgánům společnosti 336 tis. Kč. Penzijní a životní připojištění celkem 382 tis. Kč.



Vývoj produktivity práce 2020

Vývoj produktivity práce



Vytíženost kapacit středisek 2020

Středisko činnost	2016	2017	2018	2019	2020	Index 2020/2016
Ledová plocha	54,18	61,00	63,00	65,00	37,00	0,68
Krytý bazén	91,63	91,86	91,70	91,80	39,29	0,43
Hala házené	44,95	39,92	39,56	36,60	22,77	0,51
Hotel SPORT	36,42	35,48	35,84	35,77	17,72	0,49
Tenisové kurty	30,45	26,31	24,86	24,36	14,24	0,47
Badminton	31,51	27,22	26,68	26,60	14,88	0,47
Fitness	86,85	81,40	82,78	85,53	50,62	0,58

Zpráva o vztazích mezi tzv. propojenými osobami

Ovládaná osoba:

STaRS Karviná, s.r.o. se sídlem Karviná-Fryštát, Karola Šliwky 783/2a, IČO: 25857444; společnost zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném Krajským soudem v Ostravě v odd. C, č.vl. 22459 (dále jen STaRS Karviná, s.r.o.)

Ovládající osoba:

Statutární město Karviná se sídlem Karviná-Fryštát, Fryštátská 72/1, IČO: 00297534 (dále jen Statutární město Karviná)

Další ovládané osoby:

- » **Technické služby Karviná, a.s.** se sídlem Karviná-Nové Město, Bohumínská 1878, IČO: 65138082; společnost zapsána v obchodním rejstříku, vedeném Krajským soudem v Ostravě v odd. B, č.vl. 1215 (dále jen Technické služby Karviná, a.s.)

Způsob ovládání:

Statutární město Karviná je jediným společníkem - v případě Technických služeb Karviná, a.s. jediným akcionářem - všech společně ovládaných osob.

Společně ovládané osoby spolu navzájem prakticky neobchodují, uzavírají mezi sebou jen nahodilé smluvní vztahy za obvyklých obchodních podmínek.

Statutární město Karviná neuplatňuje vůči společně ovládaným osobám žádná jednotná direktivní nařízení a opatření, která by vedla k majetkové újmě na straně ovládaných osob.

Smluvní vztahy:

STaRS Karviná, s.r.o. uzavřel v minulém účetním období obchodní smlouvy s Technickými službami Karviná, a.s., a to ohledně následujících záležitostí:

- » Odvoz a likvidace komunálního odpadu – smlouva ze dne 30. 6. 2000 č. N/1090/2000/II-804

STaRS Karviná, s.r.o. má uzavřenu z minulého období mandátní smlouvu se Statutárním městem Karviná:

- » Mandátní smlouva o správě a provozu nemovitosti letní koupaliště na ul. Havířská 1783/53 v Karviné-Novém Městě

Uvedené smlouvy byly uzavřeny za stejných podmínek, jako s kterýmikoliv jinými smluvními partnery v rámci standardních obchodních vztahů, bez ohledu na skutečnost, že se jedná o vztahy mezi osobami ovládanými společnou ovládající osobou.



Ostatní smluvní vztahy:

Mezi společně ovládanými osobami a ovládající osobou nebyly v předchozím účetním období uzavřeny žádné smlouvy, které by mezi nimi zakládaly jiné než obchodně právní vztahy.

Jiné právní úkony:

Mezi společně ovládanými osobami a ovládající osobou nebyly provedeny žádné právní úkony, které by měly vztah k majetku ovládané osoby STaRS Karviná, s.r.o.

Ostatní opatření, výhody a nevýhody:

Mezi společně ovládanými osobami a ovládající osobou nebyla přijata žádná opatření, ze kterých by vyplývaly výhody či nevýhody pro ovládanou osobu STaRS Karviná, s.r.o. ve vztahu k jejímu majetku a majetkovým právům.

Tato zpráva byla vypracována jednatelem společnosti STaRS Karviná, s.r.o. dne 31. 01. 2021.

Tato zpráva bude předána auditorovi, který provedl audit společnosti STaRS Karviná, s.r.o. za rok 2020.

S touto zprávou bude seznámen jediný společník při projednávání výroční zprávy za rok 2020, kdy je její součástí i výrok auditora.

Výhled společnosti na další období

Konečně !!!

Velká a důležitá investiční akce, oprava krytého bazénu v Karviné, začala. Její zdárné dokončení nás ještě plně zaměstná.

Moc se na to těšíme.

*Mgr. Petr Dyszkiewicz
jednatel STaRS Karviná, s.r.o.*

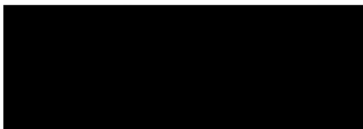




Stanovisko dozorčí rady 2020

K předloženým dokumentům nemá dozorčí rada žádné připomínky ani výhrady, dozorčí rada souhlasí se zněním navržené výroční zprávy za rok 2020 tak, jak bylo předloženo

V Karviné dne 18.5.2021


Radek Orszulik
předseda dozorčí rady

Zpráva nezávislého auditora



společnost s ručením omezeným

Koliště 1965/13a
602 00 Brno ČESKÁ REPUBLIKA
Obch. rejstřík KS v Brně C 4855, IČ: 454 77 639

tel. +420 541 211 237, tel. +420 541 240 807
www.topauditing.cz
e-mail: audit@topauditing.cz

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

společníkům společnosti

STaRS Karviná, s.r.o., IČ: 25857444

Výrok auditora

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti STaRS Karviná, s.r.o. („účetní jednotka“) sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31. 12. 2020, výkazu zisku a ztráty, přehledu o změnách vlastního kapitálu a přehledu o peněžních tocích za rok končící 31. 12. 2020, a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o účetní jednotce jsou uvedeny v úvodu přílohy této účetní závěrky.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv účetní jednotky k 31. 12. 2020 a nákladů a výnosů, výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za rok končící 31. 12. 2020 v souladu s českými účetními předpisy.

Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky (KA ČR) pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA) případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsme na účetní jednotce nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Ostatní informace uvedené ve výroční zprávě

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá statutární orgán účetní jednotky.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s ověřením účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném (materiálním) nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během ověřování účetní závěrky nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně (materiálně) nesprávné. Také posuzujeme, zda ostatní informace byly ve všech významných (materiálních) ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy.

Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti (materiality), tj. zda případné nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobilo ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

- Na základě provedených postupů, do míry, již dokážeme posoudit, uvádíme, že
- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s účetní závěrkou a
 - ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o účetní jednotce, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné (materiální) věcné nesprávnosti. V rámci uvedených postupů jsme v obdržení ostatních informací žádné významné (materiální) věcné nesprávnosti nezjistili.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán účetní jednotky odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je statutární orgán účetní jednotky povinen posoudit, zda je účetní jednotka schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy je plánováno zrušení účetní jednotky nebo ukončení její činnosti, resp. kdy není jiná reálná možnost, než tak učinit.

Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou (materiální) nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou (materiální) nesprávnost. Nesprávnosti mohou vznikat v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné (materiální), pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné (materiální) nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou (materiální)

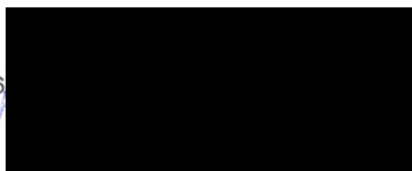
nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné (materiální) nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody, falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol.

- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem účetní jednotky relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti statutární orgán účetní jednotky uvedl v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky statutárním orgánem a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná (materiální) nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost účetní jednotky trvat nepřetržitě. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná (materiální) nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti účetní jednotky trvat nepřetržitě vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že účetní jednotka ztratí schopnost trvat nepřetržitě.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Naší povinností je informovat statutární orgán mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

V Brně dne 3. března 2021

JUDr. Antonín Husák
Oprávnění KAČR č. 98
Licence ÚDVA SR č. 236



TOP AUDITING, s.r.o.

Oprávnění Komory auditorů České republiky č. 47
Licence Úřadu pro dohled nad výkonem auditu Slovenské republiky č. 7
Znalecká kancelář (MSp ČR 63/97-OOD)



Příloha Příloha č. 1. k usnesení RM Karviné č.2433

Příloha č. 1 k usnesení

Seznam žadatelů o finanční dotace do Kč 50.000,- z Fondu primátora města Karviné pro rok 2021

Poř. číslo	IČ	Název žadatele	Název projektu, účel použití	Požadovaná výše dotace (Kč)	Výše dotace (Kč)
1	26599198	Spolek Madleine	Benefiční koncert Děti k dětem 2021	40 000	40 000
2	27015165	TeRaSa, z.s.	Wolkrův Prostějov - okresní a krajské kolo přehlídky recitátorů	20 000	20 000
3	22768874	SYNERGIA, z.s.	Speak for kids - cizí jazyk není věda II.	50 000	20 000
4	22768874	SYNERGIA, z.s.	Kids speak english III. S tancem ke hvězdám	50 000	15 000
5	47813059	Slezská univerzita v Opavě, OPF Karviná	Soutěž pro studenty SŠ pro rok 2021	10 000	10 000
6	62331795	Gymnázium Karviná, příspěvková organizace	Podpora rozvoje nadaných žáků školy	40 000	40 000
7	68899092	Základní umělecká škola Bedřicha Smetany, Karviná	Klavírní ateliéry v Karviné pojedenačné	35 000	20 000
8	67341063	Klub rodičů a přátel ZUŠ v Karviné	Rozvoj hudebního talentu žákyně ZUŠ Nikol Hamplové	40 600	15 000
9	26999048	Wheel klub z.s.	Sportujeme bezpečně a pod dohledem	30 000	30 000
10	48426202	TJ. lokomotiva Louky	Podpora tv a sportovních aktivit	30 000	30 000
11	44937946	Český kynologický svaz, ZO 016, karviná-Hranice	Závod o pohár města Karviné	20 000	15 000
12	71225561	ČMSCHPH OS Karviná z.s.	Chovatelská a závodní činnost oblastního spolku Karviná	49 000	49 000
13	68899327	GALAXIE CENTRUM POMOCI z.ú.	Třetí galaxie - zahradní slavnost - atrakce pro děti	10 000	10 000
14	27019195	Fond pro opuštěné a handicapované děti a mládež	13. setkání postižených a opuštěných dětí z MSK	5 000	5 000
15	4334817	Kroužek krojovaných horníků Barbora, z.s.	Na činnost a provozní náklady klubovny KKH v roce 2021	38 000	20 000

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Poř. číslo	IČ	Název žadatele	Název projektu, účel použití	Požadovaná výše dotace (Kč)	Výše dotace (Kč)
16	45239045	Moravskoslezský klub Karviná z.s.	Volný čas a táborová činnost dětí	50 000	15 000
17	8907005	Family for kids, z.s.	Pohybová gramotnost dětí ve věku 3 - 8 let (pořízení Tatami)	29 800	20 000
18	22870318	Městský tenisový klub, z.s.	Mimořádná podpora činnosti tenisového klubu	30 000	25 000
19	69206414	Občanské sdružení Sdružení Romů Severní Moravy	22. ročník- Karvinský romský festival 2021	50 000	50 000
20	44938080	ZO ČSV Karviná z.s.	Činnost organizace včelařů	30 000	20 000
21	10837027	Stará Karviná z.s.	Zřízení a provoz Infocentra spolku Stará Karviná v roce 2021	50 000	50 000
22	62331515	Střední průmyslová škola, Karviná, příspěvková organizace	Podpora rozvoje nadaných žáků školy	20 000	20 000
				celkem	539 000

Příloha

Příloha č. 2 k usnesení

MMK/SML/...../2021

S M L O U V A

o poskytnutí dotace z rozpočtu statutárního města Karviné uzavřená dle ust. § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů

I. SMLUVNÍ STRANY

poskytovatel:	statutární město Karviná
zastoupen:	primátorem města
sídlo:	Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
IČ:	00297534
DIČ:	CZ00297534
číslo účtu:	27-1721542349/0800
bankovní spojení:	Česká spořitelna a.s., pobočka Karviná-Fryštát

(dále jen „poskytovatel“)

a

příjemce:
(nepodnikatel - fyzická osoba)

jméno a příjmení:

datum narození:

bytem:

zastoupený:

.....

.....

.....

..... (uvést jméno a příjmení) na základě plné moci ze dne (tento řádek se ponechá pouze v případě, že za fyzickou osobu jedná jiná osoba na základě plné moci)

číslo účtu:

.....

(právnícká osoba)

název:

zastoupený:

.....

..... (uvéde se jméno, příjmení, funkce a pokud za právníckou osobu jedná jiná osoba na základě plné moci, pak jméno příjmení a text „na základě plné moci ze dne“)

sídlo:

IČ:

DIČ:

číslo účtu:

zapsaný v:

.....

.....

.....

.....

.....(uvéde se údaj o zápisu do obchodního rejstříku – oddíl, vložka) nebo údaj o zápisu do jiné evidence než veřejného rejstříku, v níž je zapsán)

(dále jen „příjemce“)

II. ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

1. Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“).
2. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o finanční kontrole“), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni ustanovení tohoto zákona.
3. Smluvní strany prohlašují, že pro právní vztah založený touto smlouvou jsou stejně jako ustanovení této smlouvy právně závazná ustanovení obsažená v Zásadách pro poskytování dotací z rozpočtu statutárního města Karviné schválených Zastupitelstvem města Karviné č. usn. 235 ze dne 5.11.2015 (dále jen „Zásady“). V případě rozporu mezi touto smlouvou a Zásadami mají přednost ustanovení této smlouvy.
4. Smluvní strany prohlašují, že právní vztah založený touto smlouvou je založen na základě individuálně posouzené žádosti příjemce.
5. Neoprávněné použití nebo zadržení peněžních prostředků poskytnutých jako dotace z rozpočtu poskytovatele je porušením rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb. V případě porušení rozpočtové kázně bude postupováno dle zákona č. 250/2000 Sb.

III. PŘEDMĚT SMLOUVY

Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout příjemci podle dále sjednaných podmínek neinvestiční účelově určenou dotaci a závazek příjemce tuto dotaci přijmout a užít v souladu s jejím účelovým určením a za podmínek stanovených touto smlouvou.

IV. ÚČELOVÉ URČENÍ A VÝŠE DOTACE

1. Poskytovatel podle této smlouvy poskytne ze svého rozpočtu příjemci neinvestiční účelovou dotaci na náklady spojené s realizací projektu blíže specifikovaného v žádosti o poskytnutí dotace ze dne, č. j., v celkové výši
Kč (slovy: korun českých).
2. Příjemce je oprávněn použít dotaci pouze v souladu s účelem této smlouvy a k úhradě následujících nákladů prokazatelně souvisejících s realizací účelu dotace: (*přesná specifikace dílčího rozdělení dotace*).
3. Příjemce je povinen dotaci použít na úhradu nákladů projektu vzniklých v období od do a uhrazených v období od do
4. Příjemce se zavazuje zrealizovat projekt do, čímž bude dosaženo účelu poskytnutí dotace dle této smlouvy.

V. ZÁVAZKY SMLUVNÍCH STRAN

1. Poskytovatel poskytne příjemci dotaci *jednorázovým převodem ve prospěch účtu příjemce uvedeného v čl. I této smlouvy ve lhůtě do 15 dnů po nabytí účinnosti této*
2. Příjemce se zavazuje, že dotaci použije výlučně k účelu uvedenému v článku IV. smlouvy. V případě, že dotace dle článku IV. této smlouvy nebude použita ke sjednanému účelu v plné výši, je příjemce povinen nepoužitou část dotace vrátit poskytovateli na účet poskytovatele uvedený v čl. I., a to do 10 kalendářních dnů ode dne, kdy má být podle této smlouvy předloženo vyúčtování výše uvedené dotace.

3. Příjemce se zavazuje dodržet tyto podmínky související s účelem, na něž byla dotace poskytnuta:

- a) řídit se při vyúčtování poskytnuté dotace touto smlouvou a právními předpisy,
- b) v účetní evidenci příjemce dotaci zaúčtovat jako dotaci přijatou od obce. Příjem dotace je příjemce povinen oddělit v účetní evidenci např. zvláštní analytickou evidencí popř. účelovým znakem a dále takto vést také náklady (výdaje) financované z prostředků dotace a zvláště od nákladů financovaných z jiných zdrojů.
- c) tato evidence musí být podložena účetními doklady ve smyslu zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Čestné prohlášení příjemce o vynaložení finančních prostředků v rámci uznatelných nákladů realizovaného projektu není považováno za účetní doklad.
- d) označit originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu názvem projektu, nebo jiným označením, které projekt jasně identifikuje, u dokladů, k jejichž úhradě byla použita dotace, pak navíc uvést formulaci „Financováno z rozpočtu SMK“, číslo smlouvy a výši použité dotace v Kč
- e) na požádání umožnit poskytovateli nahlédnutí do všech účetních dokladů nákladů hrazených z prostředků dotace,
- f) předložit poskytovateli nejpozději do na předepsaných formuláři závěrečné vyúčtování, jež je finančním vypořádáním ve smyslu § 10a odst. 1 písm. d) zákona č. 250/2000 Sb., včetně
 - závěrečné zprávy, která musí obsahovat položkové vyúčtování nákladů a vyplněnou tabulku čerpání finančních prostředků (dotace),
 - seznamu účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům dotace včetně uvedení obsahu jednotlivých účetních dokladů,
 - čestného prohlášení osoby oprávněné jednat za příjemce o úplnosti, správnosti a pravdivosti závěrečného vyúčtování.

Závěrečné vyúčtování se považuje za předložené poskytovateli dnem jeho předání k přepravě provozovateli poštovních služeb nebo podáním na podatelnu Magistrátu města Karviné.

- g) řádně v souladu s právními předpisy uschovat originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu a na žádost poskytovatele tomuto předložit kopii účetních dokladů týkajících se dotace včetně dokladů o jejich úhradě (v případě nesrovnalostí může být příjemce vyzván k předložení kopií všech účetních dokladů týkajících se ostatních uznatelných nákladů projektu),
- h) je-li příjemce zadavatelem veřejné zakázky nebo splní-li příjemce definici zadavatele veřejné zakázky podle § 4 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, je povinen při výběru dodavatele veřejné zakázky zadávané v rámci projektu postupovat v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů,
- i) po dobu 5 let od ukončení realizace projektu nezcižit drobný dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek pořízený z prostředků získaných z dotace poskytnuté na základě této smlouvy,
- j) akceptovat využívání údajů o projektu pro účely administrace v informačních systémech poskytovatele, přičemž souhlasí se zveřejněním svého názvu, sídla, názvu projektu, účelu a výše poskytnuté dotace,
- k) umožnit poskytovateli v souladu se zákonem o finanční kontrole řádné provedení průběžné a následné kontroly hospodaření s veřejnými prostředky z poskytnuté dotace, jejich použití dle účelového určení stanoveného touto smlouvou, provedení kontroly faktické realizace činnosti na místě a předložit při kontrole všechny potřebné účetní a jiné doklady. Kontrola na místě bude dle pokynu poskytovatele provedena v sídle příjemce, v místě realizace nebo v sídle poskytovatele,
- l) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů, informovat poskytovatele o všech změnách souvisejících s čerpáním poskytnuté dotace, s realizací účelu smlouvy či identifikačními údaji příjemce. V případě změny účtu je příjemce povinen rovněž doložit vlastnictví k účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu. Z důvodu změn identifikačních údajů smluvních stran není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek.
- m) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů, písemně informovat poskytovatele (kontaktní osobou na straně poskytovatele je, zaměstnanec Odboru Magistrátu města Karviné, tel.) o vlastní přeměně nebo zrušení

s likvidací, v případě přeměny i o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy.

4. Porušení podmínky uvedené v odst. 3 písm. f) je považováno za porušení méně závažné ve smyslu ust. § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb. V případě předložení závěrečného vyúčtování podle odst. 3 písm. f) po stanovené lhůtě se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví následujícím procentem:

do 30 kalendářních dnů

10 % poskytnuté dotace,

od 31 do 60 kalendářních dnů

25 % poskytnuté dotace.

5. Kontaktní osobou ve věci zaúčtování dotace na straně příjemce je, tel..... Kontaktní osobou ve věci zaúčtování dotace na straně poskytovatele je, zaměstnanec Odboru Magistrátu města Karviné, tel.
6. Další práva a povinnosti smluvních stran neupravené v této smlouvě se řídí Zásadami.

VI.

Závěrečná ustanovení

1. Poskytovatel si vyhrazuje právo vypovědět tuto smlouvu s výpovědní lhůtou 15 dnů od doručení výpovědi příjemci v případě, že příjemce poruší rozpočtovou kázeň a poskytovatel má podle této smlouvy ještě povinnost poskytnout mu další finanční plnění.
2. Smlouva je podepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž každá má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
3. Smlouva může být měněna nebo doplňována jen formou písemných dodatků opatřených pořadovým číslem, datem a podpisem oprávněných zástupců obou smluvních stran.
4. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.

Odst. 5, 6, 7 a 8 uvést, pouze v případě, vztahuje-li se na smlouvu povinnost uveřejnění v registru smluv.

5. Poskytovatel je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění (dále jen „zákon o registru smluv“). Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí poskytovatel.
6. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona o registru smluv.
7. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy, a to na dobu neurčitou.
8. Smlouva nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv (variantně v případě, že nabytí účinnosti bude později než zveřejněním: Smlouva nabývá účinnosti dne)

9. Doložka platnosti právního úkonu podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

o poskytnutí účelové neinvestiční dotace rozhodlo/a(orgán, který o poskytnutí dotace rozhodoval, tj. Rada města Karviné/Zastupitelstvo města Karviné) svým usnesením č. ze dne.....

Za poskytovatele

V Karviné

.....

Ing. Jan Wolf
primátor

Za příjemce

V Karviné

.....

v případě příjemce fyzické osoby
jméno, příjmení, a pokud za příjemce smlouvu
podepisuje zástupce na základě plné moci, pak se
uvede také text „na základě plné moci“
v případě příjemce právnické osoby jméno,
příjmení a funkci nebo v případě zástupce
jednajícího na základě plné moci jméno, příjmení
a text „na základě plné moci“

KUPNÍ SMLOUVA

SML/1110/2021

1. statutární město Karviná

adresa: Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
zastoupené: Ing. Janem Wolfem, primátorem města
k podpisu smlouvy oprávněna na základě pověření ze dne 4.1.2021:
Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového

jednání ve věcech:
a) smluvních:
technických:

b) dotací:
telefon:
e-mail:

IČ: 00297534
DIČ: CZ00297534
bankovní spojení:
číslo účtu:

(dále jen kupující)

a

2. Z + M Partner, spol. s r.o.

zapsána v obchodním rejstříku vedeném vedená u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 40340
zastoupena: David Ševčík, jednatel společnosti
jednání ve věcech technických:
se sídlem: Valchařská 3261/17, 702 00 Ostrava
IČ: 26843935
DIČ: CZ699003336
telefon:
fax:
e-mail:
bankovní spojení:
č. účtu:

(dále jen prodávající)

uzavřeli níže uvedeného dne podle ustanovení § 2079 a následujících Občanského zákoníku v platném znění (dále jen občanský zákoník) kupní smlouvu, která má tento obsah:

I. Předmět a místo plnění

1. **Předmětem plnění této smlouvy je dodávka a montáž, konfigurace JAZYKOVÉ LABORATOŘE a pořízení dalšího zboží v rozsahu uvedeném v položkovém rozpočtu, který je přílohou této smlouvy (dále též „zboží“) v rámci veřejné zakázky „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné – jazyková laboratoř“ (dále též „dodávky“).** Při plnění této smlouvy je prodávající povinen vycházet z dokumentace zpracované společností ATRIS, s.r.o. (dále jen „dokumentace“). Místem plnění jsou **odborné učebny škol: Základní škola a Mateřská škola Družby v Karviné.**

Prodávající prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění předmětu plnění podle této smlouvy.

2. Prodávající se zavazuje dodat a provést montáž uvedeného zboží v místech plnění a převést na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží. Kupující se zavazuje zaplatit prodávajícímu za uvedené zboží bez vad a nedodělků a montáž bez vad a nedodělků kupní cenu a to na základě předávacího protokolu a soupisu dodávek.
3. Prodávající bere na vědomí, že zboží bude spolufinancováno z Integrovaného regionálního operačního programu, výzva č. 92, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013118 (dále též projekt) s tím, že kupující obdržel Rozhodnutí o poskytnutí dotace od poskytovatele, kterým je Ministerstvo pro místní rozvoj ČR (dále též poskytovatel dotace).

Prodávající je povinen se seznámit s Obecnými pravidly pro žadatele a příjemce v platném znění včetně veškerých příloh, Specifickými pravidly pro žadatele a příjemce pro výzvu 92 v platném znění vč. veškerých příloh, aktuálním Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014-2020 (dále též Pravidla). Pravidla jsou uveřejněna na veřejně přístupné adrese <https://irop.mmr.cz/cs/vyzvy>. Smluvní strany se dohodly, že kupující je oprávněn odstoupit od této smlouvy, rozhodne-li poskytovatel dotace, že kupujícímu neposkytne na zboží dotaci nebo že dotaci poskytne v nižší výši než, jak o ni kupující žádal. Smluvní strany se tímto dohodly, že odstoupí-li kupující od této smlouvy dle tohoto odstavce, prodávající se tímto vzdává práva na náhradu škody.

Prodávající bere na vědomí, že podmínkou dodání zboží dle této smlouvy je provedení stavební části pod názvem „**Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné – stavební práce**“ (dále též stavební část), která bude provedena na základě samostatné veřejné zakázky rozdělené na dvě části a dvou samostatných smluv o dílo (dále též Smlouva o dílo). Prodávající bere dále na vědomí, že současně s touto smlouvou budou uzavřeny rovněž další 3 kupní smlouvy, jejichž předmětem bude dodávka a montáž NÁBYTKU, dodávka a montáž UČEBNÍCH POMŮCEK a dodávka a montáž IT VYBAVENÍ + KONEKTIVITY (dále též Kupní smlouvy na dodávky). Tyto skutečnosti vyplývají z podmínek daných poskytovatelem dotace, kdy podmínkou pro proplacení dotace kupujícímu je, jak realizace všech dodávek dle Kupních smluv na dodávky a dle této smlouvy, tak i realizace stavební části.

4. Zboží musí splňovat požadavky právních předpisů a technických norem.
5. Zboží musí splňovat parametry uvedené v zadávací dokumentaci a parametry uvedené příloze č. 2 k této smlouvě. Tyto parametry je prodávající povinen dodržet. Prodávající odpovídá za to, že práva k užití počítačových programů, která jsou předmětem ochrany dle zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, jsou poskytována v souladu s tímto zákonem.

II. Cena

1. Smluvní strany se dohodly, že cena za dodávky a montáž provedené v rozsahu uvedeném v čl. I této smlouvy je stanovena v souladu se zákonem o cenách a činí:

Cena celkem bez DPH	959.950,00 Kč
----------------------------	----------------------

Předmět plnění této smlouvy nebude využíván ani částečně pro ekonomickou činnost, kupující jej pořizuje výlučně pro výkon veřejné správy. Pokud jsou poskytnuté stavební a montážní práce zařazené pod číselnými kódy 41- 43 klasifikace produkce CZ-CPA, režim přenesení daňové povinnosti dle § 92e zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, nebude použit.

2. Položkový rozpočet je uveden v příloze této smlouvy.
3. Cena je maximální a zahrnuje veškeré náklady, které bude prodávající mít s dodáním a montáží zboží kupujícímu včetně přepravy.
4. Pokud je prodávající plátcem DPH, bude k ceně bez DPH připočteno DPH podle zákona č.235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty. Proávající je odpovědný za to, že sazba DPH je stanovena v souladu s platnými právními předpisy.
5. Smluvní strany se dohodly, že povinnost zaplatit je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu kupujícího.
6. Smluvní strany se dohodly, že prodávající bude ve smlouvě a v dokladech při platebním styku s kupujícím užívat číslo účtu uveřejněné dle § 98 zák. č. 235/2004 Sb. v registru plátců a identifikovaných osob.

III. Podmínky plnění

1. Prodávající je povinen všechno zboží dle čl. I. bod 1 této smlouvy naskladnit a mít připravené k předání a montáží do 70 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve.
2. Prodávající je povinen bezúplatně uskladnit zboží ve svých prostorách až do doby provedení dodávky a montáže zboží v místě plnění.
3. Prodávající je povinen dodat kupujícímu zboží dle čl. I. bodu 1. této smlouvy bez vad a nedodělků do místa plnění a provést jeho montáž bez vad a nedodělků v místě plnění do 20 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve. Prodávající **zároveň musí koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotoviteli stavební části, dodavatelem NÁBYTKU, dodavatelem UČEBNÍCH POMŮCEK a dodavatelem IT VYBAVENÍ + KONEKTIVITY, které budou prováděny na základě samostatně uzavřených smluv tak, aby průběh prací byl plynulý.**
4. Prodávající je povinen předat kupujícímu v termínu uvedeném v bodě 3 tohoto článku rovněž veškeré doklady vztahující se ke zboží, zejména záruční listy, atd.
5. Smluvní strany se dohodly, že má-li zboží v době jeho předání kupujícímu vady či nedodělky, je kupující oprávněn odmítnout převzetí zboží. O předání a převzetí bude prodávajícím sepsán protokol, který bude podepsán zástupci obou smluvních stran.
6. Datum převzetí zboží kupujícím je datem zdanitelného plnění.
7. Prodávající je povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti pracovněprávní, oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, zejména zákona č. 262/2006. Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směny atp.), zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se podílejí na plnění předmětu této smlouvy. Prodávající je dále povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti ochrany životního prostředí, zejména se zřetelem na nakládání s odpady. Plnění těchto povinností je prodávající povinen zajistit i u svých poddodavatelů.

8. Prodávající je povinen zajistit po celou dobu plnění veřejné zakázky sjednání a dodržování smluvních podmínek se svými poddodavateli srovnatelných s podmínkami sjednanými v této smlouvě, a to zejména v rozsahu smluvních pokut i jejich výše, délky záruční doby, splatnosti faktur. Smluvní podmínky se považují za srovnatelné, budou-li smluvní pokuty i jejich výše, délka záruční doby a splatnost faktur shodné jako v této smlouvě. Prodávající je povinen na žádost kupujícího předložit kupujícímu smlouvu uzavřenou se svým poddodavatelem.
9. Prodávající je povinen řádně a včas plnit finanční závazky svým poddodavatelům, přičemž za řádné a včasné plnění finančních závazků se považuje plné uhrazení faktur vystavených poddodavatelem prodávajícímu za práce na dodávce zboží, a to vždy nejpozději do 10 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího. Prodávající je povinen nejpozději do 15 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího prokazatelně doložit kupujícímu (např. výpisem z účtu), kdy mu byla na účet připsána platba kupujícího a že zaplatil poddodavateli fakturu řádně a včas. Prodávající se zavazuje přenést totožnou povinnost do případných dalších úrovní dodavatelského řetězce..

IV. Platební podmínky

1. Prodávající je oprávněn vystavit daňový doklad, příp. daňové doklady (dále jen „faktura“) na kupní cenu po předání a převzetí zboží kupujícím se splatností 30 dnů ode dne doručení faktury kupujícímu. Není-li zboží v době předání kupujícímu bez vad a nedodělků, dohodly se smluvní strany, že prodávající není oprávněn vystavit daňový doklad a nevzniká mu právo na zaplacení kupní ceny, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

Faktury prodávajícího budou mít náležitosti daňového dokladu dle příslušných právních předpisů. Dále musí faktura obsahovat číslo smlouvy kupujícího. Součástí faktury bude příloha – soupis dodávek oceněný podle položkového rozpočtu odsouhlasený kupujícím ve dvou vyhotoveních.

Faktura bude dále obsahovat text: „Tato akce je spolufinancována z prostředků Ministerstva pro místní rozvoj ČR v rámci programu "Integrovaný regionální operační program", projekt: **Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné**, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013118.“

2. Nebude-li faktura obsahovat některou stanovenou náležitost, bude obsahovat nesprávné údaje nebo bude chybně vyúčtována cena, je kupující oprávněn vadnou fakturu před uplynutím doby splatnosti vrátit prodávajícímu k provedení opravy. Prodávající provede opravu vystavením nové faktury s novou dobou splatnosti nebo vystavením opravného daňového dokladu. V takovém případě není kupující v prodlení s placením faktury. Celá doba splatnosti běží znovu ode dne doručení nově vyhotovené faktury nebo opravného daňového dokladu kupujícímu.

V. Odpovědnost za vady, záruční podmínky

1. Smluvní strany se dohodly, že prodávající poskytuje na zboží záruku v délce uvedené v příloze č. 2 k této smlouvě ode dne převzetí zboží kupujícím. Není-li uvedena v příloze č. 2 k této smlouvě délka záruky, poskytuje prodávající na zboží záruku v délce 24 měsíců ode dne převzetí zboží kupujícím. Prodávající se zároveň zavazuje provádět opravy zboží uvedeného v čl. I. bod 1 této smlouvy během záruční doby v místě plnění s tím, že prodávající nemá nárok na úhradu dopravy do místa plnění.
2. Záruční doba neběží po dobu, po kterou kupující nemohl zboží užívat. Pro ty části zboží, které byly v důsledku reklamace kupujícího prodávajícím opraveny, běží záruční doba opětovně od počátku ode dne provedení reklamační opravy.
3. Kupující písemně oznámí prodávajícímu výskyt vady a vadu popíše. Jakmile kupující odeslal toto písemné oznámení, má se za to, že požaduje bezplatné odstranění vady, nestanoví-li kupující jinak.
4. Prodávající je povinen odstranit vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu,

kteřou má zboží v záruční době, nejpozději do 5 dnů ode dne, kdy byla vada prodávajícímu oznámena, a to i v případě, že reklamaci neuznává, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

5. Náklady na odstranění reklamované vady nese prodávající i ve sporných případech až do rozhodnutí soudu.
6. Neodstraní-li prodávající v kupujícím stanoveném termínu vadu, na niž se vztahuje záruka, nebo vadu, kterou mělo zboží v době převzetí kupujícím, je kupující oprávněn pověřit odstraněním vady jinou osobu. Veškeré takto vzniklé náklady je prodávající povinen uhradit kupujícímu.
7. Smluvní strany se dohodly, že zboží má vady, zejména neodpovídá-li právním předpisům, technickým normám, této smlouvě, zadávací dokumentaci, není-li funkční nebo nebyly-li ke zboží předány potřebné doklady dle čl. III. bod 4 této smlouvy.

VI. Smluvní pokuta

1. Kupující má právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu při nedodržení termínu dodávky a montáže zboží dle čl. III. bod 3 této smlouvy ve výši 0,2 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení a prodávající je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
2. Prodávající má právo požadovat smluvní pokutu při nedodržení termínu splatnosti faktury dle čl. IV. této smlouvy ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení a kupující je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
3. Neodstraní-li prodávající vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době v termínu uvedeném v čl. V. bod 4 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,05% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení s odstraněním vady a každou jednotlivou vadu.
4. Nebude-li prodávající koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotovitelem stavební části, dodavatelem NÁBYTKU, dodavatelem UČEBNÍCH POMŮCEK nebo dodavatelem IT VYBAVENÍ + KONEKTIVITY, má kupující právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 5.000,-Kč za každý případ nedodržení této povinnosti.
5. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 7 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
6. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 8 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,2% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za nedodržení této povinnosti u každého poddodavatele, u něhož nebude příslušná povinnost splněna.
7. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost stanovenou v čl. III. bod 9 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
8. Poruší-li prodávající jakoukoliv povinnost uvedenou v článku VII. bod 4 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 3.000,-Kč za každý zpětně neodebraný kus zboží nebo za každý nepředaný doklad potvrzující provedení ekologické likvidace zboží.
9. Smluvní pokuty a úrok z prodlení jsou splatné do 21-ti dnů ode dne vyúčtování.
10. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuty sjednané touto smlouvou zaplatí povinná strana nezávisle na zavinění a na tom, zda a v jaké výši vznikne druhé straně škoda, kterou lze vymáhat samostatně v plné výši. Smluvní pokuty se nezapočítávají na náhradu případně vzniklé škody.

VII. Další ujednání

1. Vlastnické právo ke zboží přechází na kupujícího převzetím zboží. Tímto dnem přechází na kupujícího odpovědnost ze vzniku škod na zboží. Smluvní strany se dohodly, že po dobu přepravy nese nebezpečí škody prodávající.
2. Prodlení s termínem plnění o více než 5 dnů je podstatným porušením smlouvy a může být důvodem k odstoupení od smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
3. Prodávající je povinen dodržet poddodavatelské schéma předložené v nabídce v rámci zadávacího řízení. V případě, že v průběhu plnění této smlouvy dojde ke změně či doplnění poddodavatele, musí prodávající o této skutečnosti kupujícího neprodleně písemně informovat. V případě, že se bude jednat o poddodavatele ve smyslu § 83 nebo § 85 zákona o veřejných zakázkách, je prodávající povinen jej nahradit poddodavatelem se shodnou kvalifikací. V opačném případě, není prodávající oprávněn poddodavateli umožnit práci na stavbě. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.
Prodávající je povinen kdykoliv v průběhu plnění smlouvy na žádost kupujícího předložit kompletní seznam částí plnění plněných prostřednictvím poddodavatelů včetně identifikace poddodavatelů.
4. Prodávající se zavazuje zajistit u kupujícího zpětný odběr jím dodaného zboží a jeho následnou ekologickou likvidaci. Prodávající je na vyžádání povinen kupujícímu předat doklad potvrzující provedení ekologické likvidace zboží.
5. Prodávající je povinen zajistit na žádost kupujícího za cenu dohodnutou s kupujícím po dobu pěti let od ukončení výroby zboží náhradní díly ke zboží, nejedná-li se o vadu v záruční době.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Prodávající prohlašuje, že v rámci zadávacího řízení provedeného dle zákona o veřejných zakázkách uvedl v nabídce veškeré informace a doklady, které odpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.
2. Prodávající je povinen uchovávat veškerou dokumentaci související s realizací projektu včetně účetních dokladů minimálně do konce roku 2028. Pokud je v českých právních předpisech stanovena lhůta delší, musí kupující použít ji. Prodávající je povinen minimálně do konce roku 2028 poskytovat požadované informace a dokumentaci související s realizací projektu zaměstnancům nebo zmocněncům pověřených orgánů (CRR, MMR ČR, MF ČR, Evropské komise, Evropského účetního dvora, Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného orgánu finanční správy a dalších oprávněných orgánů státní správy) a je povinen vytvořit výše uvedeným osobám podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost.
3. Smluvní strany se dohodly, že kupující má právo odstoupit od této smlouvy v případě:
 - a) nebude-li montáž zboží, montáž NÁBYTKU dle Kupní smlouvy na dodávky nebo montáž UČEBNÍCH POMŮCEK dle Kupní smlouvy na dodávky nebo montáž IT VYBAVENÍ + KONEKTIVITY dle Kupní smlouvy na dodávky zahájena nejpozději do 30.10.2021 nebo
 - b) nebude-li se realizovat stavební část či příslušná část veřejné zakázky na stavební část nebo
 - c) bude-li zrušeno zadávací řízení na výběr zhotovitele stavební části či jeho část nebo
 - d) bude-li ukončena platnost a účinnost kterékoliv Smlouvy o dílo uzavřené mezi kupujícím a zhotovitelem stavební části (např. odstoupením od smlouvy) nebo
 - e) nebude-li se uzavírat jedna či více Kupních smluv na dodávky nebo
 - f) bude-li zrušeno zadávací řízení týkající se jedné či více Kupních smluv na dodávky nebo

- g) bude-li ukončena platnost a účinnost jedné či více Kupních smluv na dodávky (např. odstoupením od smlouvy).

Smluvní strany se dohodly, že v případě odstoupení kupujícího od této smlouvy z důvodu uvedeného pod písm. a) – g) tohoto bodu se prodávající vzdává práva na náhradu škody, která by mu mohla v důsledku odstoupení kupujícího vzniknout.

4. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu. Tato smlouva nabude účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění.
5. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.
6. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
7. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah této smlouvy, a to na dobu neurčitou.
8. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany, jen v případě, že tím nebude porušen zákon o veřejných zakázkách, a to formou písemných dodatků.
9. Kupující a prodávající jsou oprávněni odstoupit od této smlouvy v případech stanovených v občanském zákoníku a v případech uvedených v této smlouvě.
10. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena podle jejich pravé a svobodné vůle, což stvrzují svými podpisy. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě.
11. O přidělení veřejné zakázky a o uzavření této smlouvy rozhodla Rada města Karviné usnesením č. ze dne2021.

Příloha:

1. Položkový rozpočet
2. Technická specifikace

V Karviné

V Ostravě

Za kupujícího

Za prodávajícího

.....

.....

za statutární město Karviná

Za Z + M Partner, spol. s r.o.

Ing. Helena Bogoczová, MPA,

David Ševčík

vedoucí Odboru majetkového,

jednatel společnosti

na základě pověření ze dne 4.1.2021

KUPNÍ SMLOUVA

SML/0011/2021

1. statutární město Karviná

adresa:

Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24

zastoupené:

Ing. Janem Wolfem, primátorem města

k podpisu smlouvy oprávněna na základě pověření ze dne 4.1.2021:

Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového

jednání ve věcech:

a) smluvních:

technických:

b) dotací:

telefon:

e-mail:

IČ:

00297534

DIČ:

CZ00297534

bankovní spojení:

číslo účtu:

(dále jen kupující)

a

2. Hilbert Interiéry s.r.o.

zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 211074

zastoupena:

Světlanou Hilbertovou, jednatelkou společnosti

jednání ve věcech technických:

se sídlem:

IČ:

28661133

DIČ:

CZ 28661133

telefon:

fax:

e-mail:

bankovní spojení:

č. účtu:

(dále jen prodávající)

uzavřeli níže uvedeného dne podle ustanovení § 2079 a následujících Občanského zákoníku v platném znění (dále jen občanský zákoník) kupní smlouvu, která má tento obsah:

I. Předmět a místo plnění

1. **Předmětem plnění této smlouvy je dodávka a montáž NÁBYTKU a pořízení dalšího zboží v rozsahu uvedeném v položkovém rozpočtu, který je přílohou této smlouvy (dále též „zboží“) v rámci veřejné**

zakázky „**Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné - dodávky**“ (dále též „dodávky“). Při plnění této smlouvy je prodávající povinen vycházet z dokumentace zpracované společností ATRIS, s.r.o. (dále jen „dokumentace“). Místem plnění jsou **odborné učebny škol**: Základní škola a Mateřská škola Družby a Základní škola a Mateřská škola Slovenská v Karviné.

Prodávající prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění předmětu plnění podle této smlouvy.

- Prodávající se zavazuje dodat a provést montáž uvedeného zboží v místech plnění a převést na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží. Kupující se zavazuje zaplatit prodávajícímu za uvedené zboží bez vad a nedodělků a montáž bez vad a nedodělků kupní cenu a to na základě předávacího protokolu a soupisu dodávek.
- Prodávající bere na vědomí, že zboží bude spolufinancováno z Integrovaného regionálního operačního programu, výzva č. 92, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013118 (dále též projekt) s tím, že kupující obdržel Rozhodnutí o poskytnutí dotace od poskytovatele, kterým je Ministerstvo pro místní rozvoj ČR (dále též poskytovatel dotace).

Prodávající je povinen se seznámit s Obecnými pravidly pro žadatele a příjemce v platném znění včetně veškerých příloh, Specifickými pravidly pro žadatele a příjemce pro výzvu 92 v platném znění vč. veškerých příloh, aktuálním Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014-2020 (dále též Pravidla). Pravidla jsou uveřejněna na veřejně přístupné adrese <https://irop.mmr.cz/cs/vyzvy>. Smluvní strany se dohodly, že kupující je oprávněn odstoupit od této smlouvy, rozhodne-li poskytovatel dotace, že kupujícímu neposkytne na zboží dotaci nebo že dotaci poskytne v nižší výši než, jak o ni kupující žádal. Smluvní strany se tímto dohodly, že odstoupí-li kupující od této smlouvy dle tohoto odstavce, prodávající se tímto vzdává práva na náhradu škody.

Prodávající bere na vědomí, že podmínkou dodání zboží dle této smlouvy je provedení stavební části pod názvem „**Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné – stavební práce**“ (dále též stavební část), která bude provedena na základě samostatné veřejné zakázky rozdělené na dvě části a dvou samostatných smluv o dílo (dále též Smlouva o dílo). Prodávající bere dále na vědomí, že současně s touto smlouvou budou uzavřeny rovněž další 3 kupní smlouvy, jejichž předmětem bude dodávka a montáž **UČEBNÍCH POMŮCEK**, dodávka a montáž **IT VYBAVENÍ + KONEKTIVITA**, dodávka a montáž **JAZYKOVÉ LABORATOŘE** (dále též Kupní smlouvy na dodávky). Tyto skutečnosti vyplývají z podmínek daných poskytovatelem dotace, kdy podmínkou pro proplacení dotace kupujícímu je, jak realizace všech dodávek dle Kupních smluv na dodávky a dle této smlouvy, tak i realizace stavební části.

- Zboží musí splňovat požadavky právních předpisů a technických norem.

II. Cena

- Smluvní strany se dohodly, že cena za dodávky a montáž provedené v rozsahu uvedeném v čl. I této smlouvy je stanovena v souladu se zákonem o cenách a činí:

ZŠ a MŠ Družby	324.776,-- Kč
ZŠ a MŠ Slovenská	689.668,-- Kč
Cena celkem bez DPH	1.014.444, --Kč

Předmět plnění této smlouvy nebude využíván ani částečně pro ekonomickou činnost, kupující jej pořizuje výlučně pro výkon veřejné správy. Pokud jsou poskytnuté stavební a montážní práce

zařazené pod číselnými kódy 41- 43 klasifikace produkce CZ-CPA, režim přenesení daňové povinnosti dle § 92e zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, nebude použit.

2. Položkový rozpočet je uveden v příloze této smlouvy.
3. Cena je maximální a zahrnuje veškeré náklady, které bude prodávající mít s dodáním a montáží zboží kupujícímu včetně přepravy.
4. Pokud je prodávající plátcem DPH, bude k ceně bez DPH připočteno DPH podle zákona č.235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty. Proávající je odpovědný za to, že sazba DPH je stanovena v souladu s platnými právními předpisy.
5. Smluvní strany se dohodly, že povinnost zaplatit je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu kupujícího.
6. Smluvní strany se dohodly, že prodávající bude ve smlouvě a v dokladech při platebním styku s kupujícím užívat číslo účtu uveřejněné dle § 98 zák. č. 235/2004 Sb. v registru plátců a identifikovaných osob.

III. Podmínky plnění

1. Proávající je povinen všechno zboží dle čl. I. bod 1 této smlouvy naskladnit a mít připravené k předání a montáži do 70 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve.
2. Proávající je povinen bezúplatně uskladnit zboží ve svých prostorách až do doby provedení dodávky a montáže zboží v místě plnění.
3. Proávající je povinen dodat kupujícímu zboží dle čl. I. bodu 1. této smlouvy bez vad a nedodělků do místa plnění a provést jeho montáž bez vad a nedodělků v místě plnění do 20 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve. Proávající **zároveň musí koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotoviteli stavební části, dodavatelem UČEBNÍCH POMŮCEK, dodavatelem IT VYBAVENÍ + KONEKIVITY a dodavatelem JAZYKOVÉ LABORATOŘE které budou prováděny na základě samostatně uzavřených smluv tak, aby průběh prací byl plynulý.**
4. Proávající je povinen předat kupujícímu v termínu uvedeném v bodě 3 tohoto článku rovněž veškeré doklady vztahující se ke zboží, zejména záruční listy, atd.
5. Smluvní strany se dohodly, že má-li zboží v době jeho předání kupujícímu vady či nedodělky, je kupující oprávněn odmítnout převzetí zboží. O předání a převzetí bude prodávajícím sepsán protokol, který bude podepsán zástupci obou smluvních stran.
6. Datum převzetí zboží kupujícím je datem zdanitelného plnění.
7. Proávající je povinen neprodleně po uzavření smlouvy na místě plnění ověřit, zda uvedené zboží je rozměrově možné umístit do místností, případně kupujícího upozornit na odlišnosti a dohodnout se na změnách.
8. Proávající je povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti pracovněprávní, oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, zejména zákona č. 262/2006. Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směnami atp.), zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se podílejí na plnění předmětu této smlouvy. Proávající je dále povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti ochrany životního prostředí, zejména se zřetelem na nakládání s odpady. Plnění těchto povinností je prodávající povinen zajistit i u svých poddodavatelů.

9. Prodávající je povinen zajistit po celou dobu plnění veřejné zakázky sjednání a dodržování smluvních podmínek se svými poddodavateli srovnatelných s podmínkami sjednanými v této smlouvě, a to zejména v rozsahu smluvních pokut i jejich výše, délky záruční doby, splatnosti faktur. Smluvní podmínky se považují za srovnatelné, budou-li smluvní pokuty i jejich výše, délka záruční doby a splatnost faktur shodné jako v této smlouvě. Prodávající je povinen na žádost kupujícího předložit kupujícímu smlouvu uzavřenou se svým poddodavatelem.
10. Prodávající je povinen řádně a včas plnit finanční závazky svým poddodavatelům, přičemž za řádné a včasné plnění finančních závazků se považuje plné uhrazení faktur vystavených poddodavatelem prodávajícímu za práce na dodávce zboží, a to vždy nejpozději do 10 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího. Prodávající je povinen nejpozději do 15 pracovních dnů připsání platby kupujícího na účet prodávajícího prokazatelně doložit kupujícímu (např. výpisem z účtu), kdy mu byla na účet připsána platba kupujícího a že zaplatil poddodavateli fakturu řádně a včas. Prodávající se zavazuje přenést totožnou povinnost do případných dalších úrovní dodavatelského řetězce.

IV. Platební podmínky

1. Prodávající je oprávněn vystavit daňový doklad, příp. daňové doklady (dále jen „faktura“) na kupní cenu po předání a převzetí zboží kupujícím se splatností 30 dnů ode dne doručení faktury kupujícímu. Není-li zboží v době předání kupujícímu bez vad a nedodělků, dohodly se smluvní strany, že prodávající není oprávněn vystavit daňový doklad a nevzniká mu právo na zaplacení kupní ceny, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

Faktury prodávajícího budou mít náležitosti daňového dokladu dle příslušných právních předpisů. Dále musí faktura obsahovat číslo smlouvy kupujícího. Součástí faktury bude příloha – soupis dodávek oceněný podle položkového rozpočtu odsouhlasený kupujícím ve dvou vyhotoveních.

Faktura bude dále obsahovat text: „Tato akce je spolufinancována z prostředků Ministerstva pro místní rozvoj ČR v rámci programu "Integrovaný regionální operační program", projekt: **Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné**, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013118.“

2. Nebude-li faktura obsahovat některou stanovenou náležitost, bude obsahovat nesprávné údaje nebo bude chybně vyúčtována cena, je kupující oprávněn vadnou fakturu před uplynutím doby splatnosti vrátit prodávajícímu k provedení opravy. Prodávající provede opravu vystavením nové faktury s novou dobou splatnosti nebo vystavením opravného daňového dokladu. V takovém případě není kupující v prodlení s placením faktury. Celá doba splatnosti běží znovu ode dne doručení nově vyhotovené faktury nebo opravného daňového dokladu kupujícímu.

V. Odpovědnost za vady, záruční podmínky

1. Prodávající poskytuje na zboží záruku v délce 24 měsíců ode dne převzetí zboží kupujícím. Poskytuje-li výrobce na zboží záruku delší než 24 měsíců, uplatní se na zboží záruka poskytnuta výrobcem, která běží rovněž ode dne převzetí zboží kupujícím. Prodávající se zároveň zavazuje provádět opravy zboží uvedeného v čl. I. bod 1 této smlouvy během záruční doby v místě plnění s tím, že prodávající nemá nárok na úhradu dopravy do místa plnění.
2. Záruční doba neběží po dobu, po kterou kupující nemohl zboží užívat. Pro ty části zboží, které byly v důsledku reklamace kupujícího prodávajícím opraveny, běží záruční doba opětovně od počátku ode dne provedení reklamační opravy.
3. Kupující písemně oznámí prodávajícímu výskyt vady a vadu popíše. Jakmile kupující odeslal toto písemné oznámení, má se za to, že požaduje bezplatné odstranění vady, nestanoví-li kupující jinak.

4. Prodávající je povinen odstranit vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době, nejpozději do 5 dnů ode dne, kdy byla vada prodávajícímu oznámena, a to i v případě, že reklamaci neuznává, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
5. Náklady na odstranění reklamované vady nese prodávající i ve sporných případech až do rozhodnutí soudu.
6. Neodstraní-li prodávající v kupujícím stanoveném termínu vadu, na niž se vztahuje záruka, nebo vadu, kterou mělo zboží v době převzetí kupujícím, je kupující oprávněn pověřit odstraněním vady jinou osobu. Veškeré takto vzniklé náklady je prodávající povinen uhradit kupujícímu.
7. Smluvní strany se dohodly, že zboží má vady, zejména neodpovídá-li právním předpisům, technickým normám, této smlouvě, zadávací dokumentaci, není-li funkční nebo nebyly-li ke zboží předány potřebné doklady dle čl. III. bod 4 této smlouvy.

VI. Smluvní pokuta

1. Kupující má právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu při nedodržení termínu dodávky a montáže zboží dle čl. III. bod 3 této smlouvy ve výši 0,2 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení a prodávající je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
2. Prodávající má právo požadovat smluvní pokutu při nedodržení termínu splatnosti faktury dle čl. IV. této smlouvy ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení a kupující je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
3. Neodstraní-li prodávající vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době v termínu uvedeném v čl. V. bod 4 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,05% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení s odstraněním vady a každou jednotlivou vadu.
4. Nebude-li prodávající koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotovitelem stavební části, dodavatelem UČEBNÍCH POMŮCEK, dodavatelem IT VYBAVENÍ + KONEKTIVITY nebo dodavatelem JAZYKOVÉ LABORATOŘE, má kupující právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 3.000,-Kč za každý případ nedodržení této povinnosti.
5. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 8 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
6. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 9 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,2% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za nedodržení této povinnosti u každého poddodavatele, u něhož nebude příslušná povinnost splněna.
7. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost stanovenou v čl. III. bod 10 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
8. Smluvní pokuty a úrok z prodlení jsou splatné do 21-ti dnů ode dne vyúčtování.
9. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuty sjednané touto smlouvou zaplatí povinná strana nezávisle na zavinění a na tom, zda a v jaké výši vznikne druhé straně škoda, kterou lze vymáhat samostatně v plné výši. Smluvní pokuty se nezapočítávají na náhradu případně vzniklé škody.

VII. Další ujednání

1. Vlastnické právo ke zboží přechází na kupujícího převzetím zboží. Tímto dnem přechází na kupujícího odpovědnost ze vzniku škod na zboží. Smluvní strany se dohodly, že po dobu přepravy nese nebezpečí škody prodávající.
2. Prodlení s termínem plnění o více než 5 dnů je podstatným porušením smlouvy a může být důvodem k odstoupení od smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
3. Proávající je povinen dodržet poddodavatelské schéma předložené v nabídce v rámci zadávacího řízení. V případě, že v průběhu plnění této smlouvy dojde ke změně či doplnění poddodavatele, musí prodávající o této skutečnosti kupujícího neprodleně písemně informovat. V případě, že se bude jednat o poddodavatele ve smyslu § 83 nebo § 85 zákona o veřejných zakázkách, je prodávající povinen jej nahradit poddodavatelem se shodnou kvalifikací. V opačném případě, není prodávající oprávněn poddodavateli umožnit práci na stavbě. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.

Prodávající je povinen kdykoliv v průběhu plnění smlouvy na žádost kupujícího předložit kompletní seznam částí plnění plněných prostřednictvím poddodavatelů včetně identifikace poddodavatelů.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Proávající prohlašuje, že v rámci zadávacího řízení provedeného dle zákona o veřejných zakázkách uvedl v nabídce veškeré informace a doklady, které odpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.
2. Proávající je povinen uchovávat veškerou dokumentaci související s realizací projektu včetně účetních dokladů minimálně do konce roku 2028. Pokud je v českých právních předpisech stanovena lhůta delší, musí kupující použít ji. Proávající je povinen minimálně do konce roku 2028 poskytovat požadované informace a dokumentaci související s realizací projektu zaměstnancům nebo zmocněncům pověřených orgánů (CRR, MMR ČR, MF ČR, Evropské komise, Evropského účetního dvora, Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného orgánu finanční správy a dalších oprávněných orgánů státní správy) a je povinen vytvořit výše uvedeným osobám podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost.
3. Smluvní strany se dohodly, že kupující má právo odstoupit od této smlouvy v případě:
 - a) nebude-li montáž zboží, montáž UČEBNÍCH POMŮCEK dle Kupní smlouvy na dodávky nebo montáž IT VYBAVENÍ + KONEKTIVITY dle Kupní smlouvy na dodávky nebo montáž JAZYKOVÉ LABORATOŘE dle Kupní smlouvy na dodávky zahájena nejpozději do 30.10. 2021 nebo
 - b) nebude-li se realizovat stavební část či příslušná část veřejné zakázky na stavební část nebo
 - c) bude-li zrušeno zadávací řízení na výběr zhotovitele stavební části či jeho část nebo
 - d) bude-li ukončena platnost a účinnost kterékoliv Smlouvy o dílo uzavřené mezi kupujícím a zhotovitelem stavební části (např. odstoupením od smlouvy) nebo
 - e) nebude-li se uzavírat jedna či více Kupních smluv na dodávky nebo
 - f) bude-li zrušeno zadávací řízení týkající se jedné či více Kupních smluv na dodávky nebo

- g) bude-li ukončena platnost a účinnost jedné či více Kupních smluv na dodávky (např. odstoupením od smlouvy).

Smluvní strany se dohodly, že v případě odstoupení kupujícího od této smlouvy z důvodu uvedeného pod písm. a) – g) tohoto bodu se prodávající vzdává práva na náhradu škody, která by mu mohla v důsledku odstoupení kupujícího vzniknout.

4. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu. Tato smlouva nabude účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění.
5. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.
6. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
7. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah této smlouvy, a to na dobu neurčitou.
8. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany, jen v případě, že tím nebude porušen zákon o veřejných zakázkách, a to formou písemných dodatků.
9. Kupující a prodávající jsou oprávněni odstoupit od této smlouvy v případech stanovených v občanském zákoníku a v případech uvedených v této smlouvě.
10. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena podle jejich pravé a svobodné vůle, což stvrzují svými podpisy. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě.
11. O přidělení veřejné zakázky a o uzavření této smlouvy rozhodla Rada města Karviné usnesením č. ze dne2021.

Příloha:

1. Položkový rozpočet

V Karviné

V Dětmovicích

Za kupujícího

Za prodávajícího

.....

.....

za statutární město Karviná

Za Hilbert Interiéry s.r.o.

Ing. Helena Bogoczová, MPA,

Světlana Hilbertová,

vedoucí Odboru majetkového,

Jednatelka společnosti

na základě pověření ze dne 4.1.2021

KUPNÍ SMLOUVA

SML/0012/2021

1. statutární město Karviná

adresa:

Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24

zastoupené:

Ing. Janem Wolfem, primátorem města

k podpisu smlouvy oprávněna na základě pověření ze dne 4.1.2021:

Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového

jednání ve věcech:

a) smluvních:

technických:

b) dotací:

telefon:

e-mail:

IČ:

00297534

DIČ:

CZ00297534

bankovní spojení:

číslo účtu:

(dále jen kupující)

a

2. Prekt service s.r.o.

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 59151

zastoupena:

Přemyslem Kubinou, jednatelem

se sídlem:

Vítkovická 3276/2a, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava

IČ:

03023419

DIČ:

CZ03023419

telefon:

fax:

e-mail:

bankovní spojení:

č. účtu:

(dále jen prodávající)

uzavřeli níže uvedeného dne podle ustanovení § 2079 a následujících Občanského zákoníku v platném znění (dále jen občanský zákoník) kupní smlouvu, která má tento obsah:

I. Předmět a místo plnění

- Předmětem plnění této smlouvy je dodávka a montáž, konfigurace UČEBNÍCH POMŮCEK a zařízení dalšího zboží v rozsahu uvedeném v položkovém rozpočtu, který je přílohou této smlouvy**

(dále též „zboží“) v rámci veřejné zakázky „**Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné - dodávky**“ (dále též „dodávky“). Při plnění této smlouvy je prodávající povinen vycházet z dokumentace zpracované společností ATRIS, s.r.o. (dále jen „dokumentace“). Místem plnění jsou **odborné učebny školy**: Základní škola a Mateřská škola Slovenská v Karviné.

Prodávající prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění předmětu plnění podle této smlouvy.

- Prodávající se zavazuje dodat a provést montáž uvedeného zboží v místech plnění a převést na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží. Kupující se zavazuje zaplatit prodávajícímu za uvedené zboží bez vad a nedodělků a montáž bez vad a nedodělků kupní cenu a to na základě předávacího protokolu a soupisu dodávek.
- Prodávající bere na vědomí, že zboží bude spolufinancováno z Integrovaného regionálního operačního programu, výzva č. 92, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013118 (dále též projekt) s tím, že kupující obdržel Rozhodnutí o poskytnutí dotace od poskytovatele, kterým je Ministerstvo pro místní rozvoj ČR (dále též poskytovatel dotace).

Prodávající je povinen se seznámit s Obecnými pravidly pro žadatele a příjemce v platném znění včetně veškerých příloh, Specifickými pravidly pro žadatele a příjemce pro výzvu 92 v platném znění vč. veškerých příloh, aktuálním Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014-2020 (dále též Pravidla). Pravidla jsou uveřejněna na veřejně přístupné adrese <https://irop.mmr.cz/cs/vyzvy>. Smluvní strany se dohodly, že kupující je oprávněn odstoupit od této smlouvy, rozhodne-li poskytovatel dotace, že kupujícímu neposkytne na zboží dotaci nebo že dotaci poskytne v nižší výši než, jak o ni kupující žádal. Smluvní strany se tímto dohodly, že odstoupí-li kupující od této smlouvy dle tohoto odstavce, prodávající se tímto vzdává práva na náhradu škody.

Prodávající bere na vědomí, že podmínkou dodání zboží dle této smlouvy je provedení stavební části pod názvem „**Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné – stavební práce**“ (dále též stavební část), která bude provedena na základě samostatné veřejné zakázky rozdělené na dvě části a dvou samostatných smluv o dílo (dále též Smlouva o dílo). Prodávající bere dále na vědomí, že současně s touto smlouvou budou uzavřeny rovněž další 3 kupní smlouvy, jejichž předmětem bude dodávka a montáž **NÁBYTKU**, dodávka a montáž **IT VYBAVENÍ + KONEKTIVITA**, dodávka a montáž **JAZYKOVÉ LABORATOŘE** (dále též Kupní smlouvy na dodávky). Tyto skutečnosti vyplývají z podmínek daných poskytovatelem dotace, kdy podmínkou pro proplacení dotace kupujícímu je, jak realizace všech dodávek dle Kupních smluv na dodávky a dle této smlouvy, tak i realizace stavební části.

- Zboží musí splňovat požadavky právních předpisů a technických norem.

II. Cena

- Smluvní strany se dohodly, že cena za dodávky a montáž provedené v rozsahu uvedeném v čl. I této smlouvy je stanovena v souladu se zákonem o cenách a činí:

Cena celkem bez DPH	300.695,-- Kč
----------------------------	----------------------

Předmět plnění této smlouvy nebude využíván ani částečně pro ekonomickou činnost, kupující jej pořizuje výlučně pro výkon veřejné správy. Pokud jsou poskytnuté stavební a montážní práce zařazené pod číselnými kódy 41- 43 klasifikace produkce CZ-CPA, režim přenesení daňové povinnosti dle § 92e zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, nebude použit.

- Položkový rozpočet je uveden v příloze této smlouvy.

3. Cena je maximální a zahrnuje veškeré náklady, které bude prodávající mít s dodáním a montáží zboží kupujícímu včetně přepravy.
4. Pokud je prodávající plátcem DPH, bude k ceně bez DPH připočteno DPH podle zákona č.235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty. Proávající je odpovědný za to, že sazba DPH je stanovena v souladu s platnými právními předpisy.
5. Smluvní strany se dohodly, že povinnost zaplatit je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu kupujícího.
6. Smluvní strany se dohodly, že prodávající bude ve smlouvě a v dokladech při platebním styku s kupujícím užívat číslo účtu uveřejněné dle § 98 zák. č. 235/2004 Sb. v registru plátců a identifikovaných osob.

III. Podmínky plnění

1. Proávající je povinen všechno zboží dle čl. I. bod 1 této smlouvy naskladnit a mít připravené k předání a montáži do 70 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve.
2. Proávající je povinen bezúplatně uskladnit zboží ve svých prostorách až do doby provedení dodávky a montáže zboží v místě plnění.
3. Proávající je povinen dodat kupujícímu zboží dle čl. I. bodu 1. této smlouvy bez vad a nedodělků do místa plnění a provést jeho montáž bez vad a nedodělků v místě plnění do 20 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve. Proávající **zároveň musí koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotoviteli stavební části, dodavatelem NÁBYTKU, dodavatelem IT VYBAVENÍ + KONEKIVITY a dodavatelem JAZYKOVÉ LABORATOŘE které budou prováděny na základě samostatně uzavřených smluv tak, aby průběh prací byl plynulý.**
4. Proávající je povinen předat kupujícímu v termínu uvedeném v bodě 3 tohoto článku rovněž veškeré doklady vztahující se ke zboží, zejména záruční listy, atd.
5. Smluvní strany se dohodly, že má-li zboží v době jeho předání kupujícímu vady či nedodělky, je kupující oprávněn odmítnout převzetí zboží. O předání a převzetí bude prodávajícím sepsán protokol, který bude podepsán zástupci obou smluvních stran.
6. Datum převzetí zboží kupujícím je datem zdanitelného plnění.
7. Proávající je povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti pracovněprávní, oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, zejména zákona č. 262/2006. Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směnami atp.), zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se podílejí na plnění předmětu této smlouvy. Proávající je dále povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti ochrany životního prostředí, zejména se zřetelem na nakládání s odpady. Plnění těchto povinností je prodávající povinen zajistit i u svých poddodavatelů.
8. Proávající je povinen zajistit po celou dobu plnění veřejné zakázky sjednání a dodržování smluvních podmínek se svými poddodavateli srovnatelných s podmínkami sjednanými v této smlouvě, a to zejména v rozsahu smluvních pokut i jejich výše, délky záruční doby, splatnosti faktur. Smluvní podmínky se považují za srovnatelné, budou-li smluvní pokuty i jejich výše, délka záruční doby a splatnost faktur shodné jako v této smlouvě. Proávající je povinen na žádost kupujícího předložit kupujícímu smlouvu uzavřenou se svým poddodavatelem.
9. Proávající je povinen řádně a včas plnit finanční závazky svým poddodavatelům, přičemž za řádné a včasné plnění finančních závazků se považuje plné uhrazení faktur vystavených poddodavatelem

prodávajícímu za práce na dodávce zboží, a to vždy nejpozději do 10 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího. Prodávající je povinen nejpozději do 15 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího prokazatelně doložit kupujícímu (např. výpisem z účtu), kdy mu byla na účet připsána platba kupujícího a že zaplatil poddodavateli fakturu řádně a včas. Prodávající se zavazuje přenést totožnou povinnost do případných dalších úrovní dodavatelského řetězce.

IV. Platební podmínky

1. Prodávající je oprávněn vystavit daňový doklad, příp. daňové doklady (dále jen „faktura“) na kupní cenu po předání a převzetí zboží kupujícím se splatností 30 dnů ode dne doručení faktury kupujícímu. Není-li zboží v době předání kupujícímu bez vad a nedodělků, dohodly se smluvní strany, že prodávající není oprávněn vystavit daňový doklad a nevzniká mu právo na zaplacení kupní ceny, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

Faktury prodávajícího budou mít náležitosti daňového dokladu dle příslušných právních předpisů. Dále musí faktura obsahovat číslo smlouvy kupujícího. Součástí faktury bude příloha – soupis dodávek oceněný podle položkového rozpočtu odsouhlasený kupujícím ve dvou vyhotoveních.

Faktura bude dále obsahovat text: „Tato akce je spolufinancována z prostředků Ministerstva pro místní rozvoj ČR v rámci programu "Integrovaný regionální operační program", projekt: **Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné**, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013118.“

2. Nebude-li faktura obsahovat některou stanovenou náležitost, bude obsahovat nesprávné údaje nebo bude chybně vyúčtována cena, je kupující oprávněn vadnou fakturu před uplynutím doby splatnosti vrátit prodávajícímu k provedení opravy. Prodávající provede opravu vystavením nové faktury s novou dobou splatnosti nebo vystavením opravného daňového dokladu. V takovém případě není kupující v prodlení s placením faktury. Celá doba splatnosti běží znovu ode dne doručení nově vyhotovené faktury nebo opravného daňového dokladu kupujícímu.

V. Odpovědnost za vady, záruční podmínky

1. Prodávající poskytuje na zboží záruku v délce 24 měsíců ode dne převzetí zboží kupujícím (30 let záruka na libely, záruka 10 let na gola sadu). Poskytuje-li výrobce na zboží záruku delší než 24 měsíců, uplatní se na zboží záruka poskytnuta výrobcem, která běží rovněž ode dne převzetí zboží kupujícím. Prodávající se zároveň zavazuje provádět opravy zboží uvedeného v čl. I. bod 1 této smlouvy během záruční doby v místě plnění s tím, že prodávající nemá nárok na úhradu dopravy do místa plnění.
2. Záruční doba neběží po dobu, po kterou kupující nemohl zboží užívat. Pro ty části zboží, které byly v důsledku reklamace kupujícího prodávajícím opraveny, běží záruční doba opětovně od počátku ode dne provedení reklamační opravy.
3. Kupující písemně oznámí prodávajícímu výskyt vady a vadu popíše. Jakmile kupující odeslal toto písemné oznámení, má se za to, že požaduje bezplatné odstranění vady, nestanoví-li kupující jinak.
4. Prodávající je povinen odstranit vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době, nejpozději do 5 dnů ode dne, kdy byla vada prodávajícímu oznámena, a to i v případě, že reklamaci neuznává, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
5. Náklady na odstranění reklamované vady nese prodávající i ve sporných případech až do rozhodnutí soudu.
6. Neodstraní-li prodávající v kupujícím stanoveném termínu vadu, na niž se vztahuje záruka, nebo

vadu, kterou mělo zboží v době převzetí kupujícím, je kupující oprávněn pověřit odstraněním vady jinou osobu. Veškeré takto vzniklé náklady je prodávající povinen uhradit kupujícímu.

7. Smluvní strany se dohodly, že zboží má vady, zejména neodpovídá-li právním předpisům, technickým normám, této smlouvě, zadávací dokumentaci, není-li funkční nebo nebyly-li ke zboží předány potřebné doklady dle čl. III. bod 4 této smlouvy.

VI. Smluvní pokuta

1. Kupující má právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu při nedodržení termínu dodávky a montáže zboží dle čl. III. bod 3 této smlouvy ve výši 0,2 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení a prodávající je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
2. Proávající má právo požadovat smluvní pokutu při nedodržení termínu splatnosti faktury dle čl. IV. této smlouvy ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení a kupující je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
3. Neodstraní-li prodávající vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době v termínu uvedeném v čl. V. bod 4 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,05% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení s odstraněním vady a každou jednotlivou vadu.
4. Nebude-li prodávající koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotovitelem stavební části, dodavatelem NÁBYTKU, dodavatelem IT VYBAVENÍ + KONEKTIVITY nebo dodavatelem JAZYKOVÉ LABORATOŘE má kupující právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 3.000,-Kč za každý případ nedodržení této povinnosti.
5. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 7 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
6. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 8 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,2% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za nedodržení této povinnosti u každého poddodavatele, u něhož nebude příslušná povinnost splněna.
7. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost stanovenou v čl. III. bod 9 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
8. Smluvní pokuty a úrok z prodlení jsou splatné do 21-ti dnů ode dne vyúčtování.
9. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuty sjednané touto smlouvou zaplatí povinná strana nezávisle na zavinění a na tom, zda a v jaké výši vznikne druhé straně škoda, kterou lze vymáhat samostatně v plné výši. Smluvní pokuty se nezapočítávají na náhradu případně vzniklé škody.

VII. Další ujednání

1. Vlastnické právo ke zboží přechází na kupujícího převzetím zboží. Tímto dnem přechází na kupujícího odpovědnost ze vzniku škod na zboží. Smluvní strany se dohodly, že po dobu přepravy nese nebezpečí škody prodávající.
2. Prodlení s termínem plnění o více než 5 dnů je podstatným porušením smlouvy a může být důvodem k odstoupení od smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

3. Prodávající je povinen dodržet poddodavatelské schéma předložené v nabídce v rámci zadávacího řízení. V případě, že v průběhu plnění této smlouvy dojde ke změně či doplnění poddodavatele, musí prodávající o této skutečnosti kupujícího neprodleně písemně informovat. V případě, že se bude jednat o poddodavatele ve smyslu § 83 nebo § 85 zákona o veřejných zakázkách, je prodávající povinen jej nahradit poddodavatelem se shodnou kvalifikací. V opačném případě, není prodávající oprávněn poddodavateli umožnit práci na stavbě. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.

Prodávající je povinen kdykoliv v průběhu plnění smlouvy na žádost kupujícího předložit kompletní seznam částí plnění plněných prostřednictvím poddodavatelů včetně identifikace poddodavatelů.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Prodávající prohlašuje, že v rámci zadávacího řízení provedeného dle zákona o veřejných zakázkách uvedl v nabídce veškeré informace a doklady, které odpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.
2. Prodávající je povinen uchovávat veškerou dokumentaci související s realizací projektu včetně účetních dokladů minimálně do konce roku 2028. Pokud je v českých právních předpisech stanovena lhůta delší, musí kupující použít ji. Prodávající je povinen minimálně do konce roku 2028 poskytovat požadované informace a dokumentaci související s realizací projektu zaměstnancům nebo zmocněncům pověřených orgánů (CRR, MMR ČR, MF ČR, Evropské komise, Evropského účetního dvora, Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného orgánu finanční správy a dalších oprávněných orgánů státní správy) a je povinen vytvořit výše uvedeným osobám podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost.
3. Smluvní strany se dohodly, že kupující má právo odstoupit od této smlouvy v případě:
 - a) nebude-li montáž zboží, montáž NÁBYTKU dle Kupní smlouvy na dodávky nebo montáž IT VYBAVENÍ + KONEKTIVITY dle Kupní smlouvy na dodávky nebo montáž JAZYKOVÉ LABORATOŘE dle Kupní smlouvy na dodávky zahájena nejpozději do 30. 10. 2021 nebo
 - b) nebude-li se realizovat stavební část či příslušná část veřejné zakázky na stavební část nebo
 - c) bude-li zrušeno zadávací řízení na výběr zhotovitele stavební části či jeho část nebo
 - d) bude-li ukončena platnost a účinnost kterékoliv Smlouvy o dílo uzavřené mezi kupujícím a zhotovitelem stavební části (např. odstoupením od smlouvy) nebo
 - e) nebude-li se uzavírat jedna či více Kupních smluv na dodávky nebo
 - f) bude-li zrušeno zadávací řízení týkající se jedné či více Kupních smluv na dodávky nebo
 - g) bude-li ukončena platnost a účinnost jedné či více Kupních smluv na dodávky (např. odstoupením od smlouvy).

Smluvní strany se dohodly, že v případě odstoupení kupujícího od této smlouvy z důvodu uvedeného pod písm. a) – g) tohoto bodu se prodávající vzdává práva na náhradu škody, která by mu mohla v důsledku odstoupení kupujícího vzniknout.

4. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu. Tato smlouva nabude účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

Právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění.

5. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.
6. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
7. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah této smlouvy, a to na dobu neurčitou.
8. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany, jen v případě, že tím nebude porušen zákon o veřejných zakázkách, a to formou písemných dodatků.
9. Kupující a prodávající jsou oprávněni odstoupit od této smlouvy v případech stanovených v občanském zákoníku a v případech uvedených v této smlouvě.
10. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena podle jejich pravé a svobodné vůle, což stvrzují svými podpisy. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě.
11. O přidělení veřejné zakázky a o uzavření této smlouvy rozhodla Rada města Karviné usnesením č. ze dne2021.

Příloha:

1. Položkový rozpočet

V Karviné

V Ostravě

Za kupujícího

Za prodávajícího

.....

.....

za statutární město Karviná

Za Prekt service s.r.o.

Ing. Helena Bogoczová, MPA,

Přemysl Kubina,

vedoucí Odboru majetkového,

jednatel

na základě pověření ze dne 4.1.2021

KUPNÍ SMLOUVA

SML/0013/2021

1. statutární město Karviná

adresa:

Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24

zastoupené:

Ing. Janem Wolfem, primátorem města

k podpisu smlouvy oprávněna na základě pověření ze dne 4.1.2021:

Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového

jednání ve věcech:

a) smluvních:

technických:

b) dotací:

telefon:

e-mail:

IČ:

00297534

DIČ:

CZ00297534

bankovní spojení:

číslo účtu:

(dále jen kupující)

a

2. COMFOR STORES a.s.

zapsána v obchodním rejstříku vedeném krajským soudem v Brně, oddíl B, vložka č.3771

zastoupena:

Ing. Stanislavem Hežou, předsedou představenstva a

Ing. Daliborem Havlem, na základě plné moci

k podpisu oprávněn na základě plné moci ze dne 30.12.2017:

Ing. Dalibor Havel, vedoucí B2B střediska

jednání ve věcech technických:

se sídlem:

Běly Pažoutové 742/1, Komín, 624 00 Brno

IČ:

26290944

DIČ:

CZ26290944

telefon:

e-mail:

bankovní spojení:

č. účtu:

(dále jen prodávající)

uzavřeli níže uvedeného dne podle ustanovení § 2079 a následujících Občanského zákoníku v platném znění (dále jen občanský zákoník) kupní smlouvu, která má tento obsah:

I. Předmět a místo plnění

1. **Předmětem plnění této smlouvy je dodávka a montáž, konfigurace IT VYBAVENÍ + KONEKTIVITA a pořízení dalšího zboží** v rozsahu uvedeném v položkovém rozpočtu, který je přílohou této smlouvy (dále též „zboží“) v rámci veřejné zakázky „**Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné - dodávky**“ (dále též „dodávky“). Při plnění této smlouvy je prodávající povinen vycházet z dokumentace zpracované společností ATRIS, s.r.o. (dále jen „dokumentace“). Místem plnění jsou **odborné učebny škol**: Základní škola a Mateřská škola Družby a Základní škola a Mateřská škola Slovenská v Karviné.

Prodávající prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění předmětu plnění podle této smlouvy.

2. Prodávající se zavazuje dodat a provést montáž uvedeného zboží v místech plnění a převést na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží. Kupující se zavazuje zaplatit prodávajícímu za uvedené zboží bez vad a nedodělků a montáž bez vad a nedodělků kupní cenu a to na základě předávacího protokolu a soupisu dodávek.
3. Prodávající bere na vědomí, že zboží bude spolufinancováno z Integrovaného regionálního operačního programu, výzva č. 92, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013118 (dále též projekt) s tím, že kupující obdržel Rozhodnutí o poskytnutí dotace od poskytovatele, kterým je Ministerstvo pro místní rozvoj ČR (dále též poskytovatel dotace).

Prodávající je povinen se seznámit s Obecnými pravidly pro žadatele a příjemce v platném znění včetně veškerých příloh, Specifickými pravidly pro žadatele a příjemce pro výzvu 92 v platném znění vč. veškerých příloh, aktuálním Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014-2020 (dále též Pravidla). Pravidla jsou uveřejněna na veřejně přístupné adrese <https://irop.mmr.cz/cs/vyzvy>. Smluvní strany se dohodly, že kupující je oprávněn odstoupit od této smlouvy, rozhodne-li poskytovatel dotace, že kupujícímu neposkytne na zboží dotaci nebo že dotaci poskytne v nižší výši než, jak o ni kupující žádal. Smluvní strany se tímto dohodly, že odstoupí-li kupující od této smlouvy dle tohoto odstavce, prodávající se tímto vzdává práva na náhradu škody.

Prodávající bere na vědomí, že podmínkou dodání zboží dle této smlouvy je provedení stavební části pod názvem „**Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné – stavební práce**“ (dále též stavební část), která bude provedena na základě samostatné veřejné zakázky rozdělené na dvě části a dvou samostatných smluv o dílo (dále též Smlouva o dílo). Prodávající bere dále na vědomí, že současně s touto smlouvou budou uzavřeny rovněž další 3 kupní smlouvy, jejichž předmětem bude dodávka a montáž NÁBYTKU, dodávka a montáž UČEBNÍCH POMŮCEK a dodávka a montáž JAZYKOVÉ LABORATOŘE (dále též Kupní smlouvy na dodávky). Tyto skutečnosti vyplývají z podmínek daných poskytovatelem dotace, kdy podmínkou pro proplacení dotace kupujícímu je, jak realizace všech dodávek dle Kupních smluv na dodávky a dle této smlouvy, tak i realizace stavební části.

4. Zboží musí splňovat požadavky právních předpisů a technických norem.
5. Zboží musí splňovat parametry uvedené v zadávací dokumentaci a parametry uvedené příloze č. 2 k této smlouvě. Tyto parametry je prodávající povinen dodržet. Prodávající odpovídá za to, že práva k užití počítačových programů, která jsou předmětem ochrany dle zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, jsou poskytována v souladu s tímto zákonem.

II. Cena

1. Smluvní strany se dohodly, že cena za dodávky a montáž provedené v rozsahu uvedeném v čl. I této smlouvy je stanovena v souladu se zákonem o cenách a činí:

ZŠ a MŠ Družby - KONEKTIVITA	976.000,-- Kč
ZŠ a MŠ Družby - IT VYBAVENÍ	39.000,-- Kč
ZŠ a MŠ Slovenská - KONEKTIVITA	1.149.000,-- Kč
ZŠ a MŠ Slovenská - IT VYBAVENÍ	583.000,-- Kč
Cena celkem bez DPH	2.747.000,-- Kč

Předmět plnění této smlouvy nebude využíván ani částečně pro ekonomickou činnost, kupující jej pořizuje výlučně pro výkon veřejné správy. Pokud jsou poskytnuté stavební a montážní práce zařazené pod číselnými kódy 41- 43 klasifikace produkce CZ-CPA, režim přenesení daňové povinnosti dle § 92e zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, nebude použit.

2. Položkový rozpočet je uveden v příloze této smlouvy.
3. Cena je maximální a zahrnuje veškeré náklady, které bude prodávající mít s dodáním a montáží zboží kupujícímu včetně přepravy.
4. Pokud je prodávající plátcem DPH, bude k ceně bez DPH připočteno DPH podle zákona č.235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty. Proávající je odpovědný za to, že sazba DPH je stanovena v souladu s platnými právními předpisy.
5. Smluvní strany se dohodly, že povinnost zaplatit je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu kupujícího.
6. Smluvní strany se dohodly, že prodávající bude ve smlouvě a v dokladech při platebním styku s kupujícím užívat číslo účtu uveřejněné dle § 98 zák. č. 235/2004 Sb. v registru plátců a identifikovaných osob.

III. Podmínky plnění

1. Proávající je povinen všechno zboží dle čl. I. bod 1 této smlouvy naskladnit a mít připravené k předání a montáži do 70 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve.
2. Proávající je povinen bezúplatně uskladnit zboží ve svých prostorách až do doby provedení dodávky a montáže zboží v místě plnění.
3. Proávající je povinen dodat kupujícímu zboží dle čl. I. bodu 1. této smlouvy bez vad a nedodělků do místa plnění a provést jeho montáž bez vad a nedodělků v místě plnění do 20 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve. Proávající **zároveň musí koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotoviteli stavební části, dodavatelem NÁBYTKU, dodavatelem UČEBNÍCH POMŮCEK a dodavatelem JAZYKOVÉ LABORATOŘE, které budou prováděny na základě samostatně uzavřených smluv tak, aby průběh prací byl plynulý.**
4. Proávající je povinen předat kupujícímu v termínu uvedeném v bodě 3 tohoto článku rovněž veškeré doklady vztahující se ke zboží, zejména záruční listy, atd.
5. Smluvní strany se dohodly, že má-li zboží v době jeho předání kupujícímu vady či nedodělky, je kupující oprávněn odmítnout převzetí zboží. O předání a převzetí bude prodávajícím sepsán

protokol, který bude podepsán zástupci obou smluvních stran.

6. Datum převzetí zboží kupujícím je datem zdanitelného plnění.
7. Prodávající je povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti pracovněprávní, oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, zejména zákona č. 262/2006. Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směnami atp.), zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se podílejí na plnění předmětu této smlouvy. Prodávající je dále povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti ochrany životního prostředí, zejména se zřetelem na nakládání s odpady. Plnění těchto povinností je prodávající povinen zajistit i u svých poddodavatelů.
8. Prodávající je povinen zajistit po celou dobu plnění veřejné zakázky sjednání a dodržování smluvních podmínek se svými poddodavateli srovnatelných s podmínkami sjednanými v této smlouvě, a to zejména v rozsahu smluvních pokut i jejich výše, délky záruční doby, splatnosti faktur. Smluvní podmínky se považují za srovnatelné, budou-li smluvní pokuty i jejich výše, délka záruční doby a splatnost faktur shodné jako v této smlouvě. Prodávající je povinen na žádost kupujícího předložit kupujícímu smlouvu uzavřenou se svým poddodavatelem.
9. Prodávající je povinen řádně a včas plnit finanční závazky svým poddodavatelům, přičemž za řádné a včasné plnění finančních závazků se považuje plné uhrazení faktur vystavených poddodavatelem prodávajícímu za práce na dodávce zboží, a to vždy nejpozději do 10 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího. Prodávající je povinen nejpozději do 15 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího prokazatelně doložit kupujícímu (např. výpisem z účtu), kdy mu byla na účet připsána platba kupujícího a že zaplatil poddodavateli fakturu řádně a včas. Prodávající se zavazuje přenést totožnou povinnost do případných dalších úrovní dodavatelského řetězce..

IV. Platební podmínky

1. Prodávající je oprávněn vystavit daňový doklad, příp. daňové doklady (dále jen „faktura“) na kupní cenu po předání a převzetí zboží kupujícím se splatností 30 dnů ode dne doručení faktury kupujícímu. Není-li zboží v době předání kupujícímu bez vad a nedodělků, dohodly se smluvní strany, že prodávající není oprávněn vystavit daňový doklad a nevzniká mu právo na zaplacení kupní ceny, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

Faktury prodávajícího budou mít náležitosti daňového dokladu dle příslušných právních předpisů. Dále musí faktura obsahovat číslo smlouvy kupujícího. Součástí faktury bude příloha – soupis dodávek oceněný podle položkového rozpočtu odsouhlasený kupujícím ve dvou vyhotoveních.

Faktura bude dále obsahovat text: „Tato akce je spolufinancována z prostředků Ministerstva pro místní rozvoj ČR v rámci programu "Integrovaný regionální operační program", projekt: **Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Družby a ZŠ a MŠ Slovenská v Karviné**, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013118.“

2. Nebude-li faktura obsahovat některou stanovenou náležitost, bude obsahovat nesprávné údaje nebo bude chybně vyúčtována cena, je kupující oprávněn vadnou fakturu před uplynutím doby splatnosti vrátit prodávajícímu k provedení opravy. Prodávající provede opravu vystavením nové faktury s novou dobou splatnosti nebo vystavením opravného daňového dokladu. V takovém případě není kupující v prodlení s placením faktury. Celá doba splatnosti běží znovu ode dne doručení nově vyhotovené faktury nebo opravného daňového dokladu kupujícímu.

V. Odpovědnost za vady, záruční podmínky

1. Smluvní strany se dohodly, že prodávající poskytuje na zboží záruku v délce uvedené v příloze č. 2 k této smlouvě ode dne převzetí zboží kupujícím. Není-li uvedena v příloze č. 2 k této smlouvě délka záruky, poskytuje prodávající na zboží záruku v délce 24 měsíců ode dne převzetí zboží kupujícím. Proávající se zároveň zavazuje provádět opravy zboží uvedeného v čl. I. bod 1 této smlouvy během záruční doby v místě plnění s tím, že prodávající nemá nárok na úhradu dopravy do místa plnění.
2. Záruční doba neběží po dobu, po kterou kupující nemohl zboží užívat. Pro ty části zboží, které byly v důsledku reklamace kupujícího prodávajícím opraveny, běží záruční doba opětovně od počátku ode dne provedení reklamační opravy.
3. Kupující písemně oznámí prodávajícímu výskyt vady a vadu popíše. Jakmile kupující odeslal toto písemné oznámení, má se za to, že požaduje bezplatné odstranění vady, nestanoví-li kupující jinak.
4. Proávající je povinen odstranit vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době, nejpozději do 5 dnů ode dne, kdy byla vada prodávajícímu oznámena, a to i v případě, že reklamaci neuznává, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
5. Náklady na odstranění reklamované vady nese prodávající i ve sporných případech až do rozhodnutí soudu.
6. Neodstraní-li prodávající v kupujícím stanoveném termínu vadu, na niž se vztahuje záruka, nebo vadu, kterou mělo zboží v době převzetí kupujícím, je kupující oprávněn pověřit odstraněním vady jinou osobu. Veškeré takto vzniklé náklady je prodávající povinen uhradit kupujícímu.
7. Smluvní strany se dohodly, že zboží má vady, zejména neodpovídá-li právním předpisům, technickým normám, této smlouvě, zadávací dokumentaci, není-li funkční nebo nebyly-li ke zboží předány potřebné doklady dle čl. III. bod 4 této smlouvy.

VI. Smluvní pokuta

1. Kupující má právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu při nedodržení termínu dodávky a montáže zboží dle čl. III. bod 3 této smlouvy ve výši 0,2 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení a prodávající je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
2. Proávající má právo požadovat smluvní pokutu při nedodržení termínu splatnosti faktury dle čl. IV. této smlouvy ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení a kupující je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
3. Neodstraní-li prodávající vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době v termínu uvedeném v čl. V. bod 4 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,05% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení s odstraněním vady a každou jednotlivou vadu.
4. Nebude-li prodávající koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotovitelem stavební části, dodavatelem NÁBYTKU, dodavatelem UČEBNÍCH POMŮCEK, nebo dodavatelem JAZYKOVÉ LABORATOŘE, má kupující právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 5.000,-Kč za každý případ nedodržení této povinnosti.
5. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 7 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
6. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 8 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,2% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za nedodržení této povinnosti u každého poddodavatele, u něhož nebude příslušná povinnost splněna.

7. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost stanovenou v čl. III. bod 9 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4% z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
8. Poruší-li prodávající jakoukoliv povinnost uvedenou v článku VII. bod 4 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 3.000,-Kč za každý zpětně neodebraný kus zboží nebo za každý nepředaný doklad potvrzující provedení ekologické likvidace zboží.
9. Smluvní pokuty a úrok z prodlení jsou splatné do 21-ti dnů ode dne vyúčtování.
10. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuty sjednané touto smlouvou zaplatí povinná strana nezávisle na zavinění a na tom, zda a v jaké výši vznikne druhé straně škoda, kterou lze vymáhat samostatně v plné výši. Smluvní pokuty se nezapočítávají na náhradu případně vzniklé škody.

VII. Další ujednání

1. Vlastnické právo ke zboží přechází na kupujícího převzetím zboží. Tímto dnem přechází na kupujícího odpovědnost ze vzniku škod na zboží. Smluvní strany se dohodly, že po dobu přepravy nese nebezpečí škody prodávající.
2. Prodlení s termínem plnění o více než 5 dnů je podstatným porušením smlouvy a může být důvodem k odstoupení od smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
3. Proávající je povinen dodržet poddodavatelské schéma předložené v nabídce v rámci zadávacího řízení. V případě, že v průběhu plnění této smlouvy dojde ke změně či doplnění poddodavatele, musí prodávající o této skutečnosti kupujícího neprodleně písemně informovat. V případě, že se bude jednat o poddodavatele ve smyslu § 83 nebo § 85 zákona o veřejných zakázkách, je prodávající povinen jej nahradit poddodavatelem se shodnou kvalifikací. V opačném případě, není prodávající oprávněn poddodavateli umožnit práci na stavbě. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.
Prodávající je povinen kdykoliv v průběhu plnění smlouvy na žádost kupujícího předložit kompletní seznam částí plnění plněných prostřednictvím poddodavatelů včetně identifikace poddodavatelů.
4. Proávající se zavazuje zajistit u kupujícího zpětný odběr jím dodaného zboží a jeho následnou ekologickou likvidaci. Proávající je na vyžádání povinen kupujícímu předat doklad potvrzující provedení ekologické likvidace zboží.
5. Proávající je povinen zajistit na žádost kupujícího za cenu dohodnutou s kupujícím po dobu pěti let od ukončení výroby zboží náhradní díly ke zboží, nejedná-li se o vadu v záruční době.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Proávající prohlašuje, že v rámci zadávacího řízení provedeného dle zákona o veřejných zakázkách uvedl v nabídce veškeré informace a doklady, které odpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.
2. Proávající je povinen uchovávat veškerou dokumentaci související s realizací projektu včetně účetních dokladů minimálně do konce roku 2028. Pokud je v českých právních předpisech stanovena lhůta delší, musí kupující použít ji. Proávající je povinen minimálně do konce roku 2028 poskytovat požadované informace a dokumentaci související s realizací projektu zaměstnancům nebo zmocněncům pověřených orgánů (CRR, MMR ČR, MF ČR, Evropské komise, Evropského účetního dvora, Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného orgánu finanční správy a dalších

oprávněných orgánů státní správy) a je povinen vytvořit výše uvedeným osobám podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost.

3. Smluvní strany se dohodly, že kupující má právo odstoupit od této smlouvy v případě:

- a) nebude-li montáž zboží, montáž NÁBYTKU dle Kupní smlouvy na dodávky, montáž UČEBNÍCH POMŮCEK dle Kupní smlouvy na dodávky nebo montáž JAZYKOVÉ LABORATOŘE dle Kupní smlouvy na dodávky zahájena nejpozději do 30.10.2021 nebo
- b) nebude-li se realizovat stavební část či příslušná část veřejné zakázky na stavební část nebo
- c) bude-li zrušeno zadávací řízení na výběr zhotovitele stavební části či jeho část nebo
- d) bude-li ukončena platnost a účinnost kterékoliv Smlouvy o dílo uzavřené mezi kupujícím a zhotovitelem stavební části (např. odstoupením od smlouvy) nebo
- e) nebude-li se uzavírat jedna či více Kupních smluv na dodávky nebo
- f) bude-li zrušeno zadávací řízení týkající se jedné či více Kupních smluv na dodávky nebo
- g) bude-li ukončena platnost a účinnost jedné či více Kupních smluv na dodávky (např. odstoupením od smlouvy).

Smluvní strany se dohodly, že v případě odstoupení kupujícího od této smlouvy z důvodu uvedeného pod písm. a) – g) tohoto bodu se prodávající vzdává práva na náhradu škody, která by mu mohla v důsledku odstoupení kupujícího vzniknout.

- 4. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu. Tato smlouva nabude účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění.
- 5. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.
- 6. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
- 7. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah této smlouvy, a to na dobu neurčitou.
- 8. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany, jen v případě, že tím nebude porušen zákon o veřejných zakázkách, a to formou písemných dodatků.
- 9. Kupující a prodávající jsou oprávněni odstoupit od této smlouvy v případech stanovených v občanském zákoníku a v případech uvedených v této smlouvě.
- 10. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena podle jejich pravé a svobodné vůle, což stvrzují svými podpisy. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě.

11. O přidělení veřejné zakázky a o uzavření této smlouvy rozhodla Rada města Karviné usnesením č. ze dne2021.

Příloha:

1. Položkový rozpočet
2. Technická specifikace

V Karviné

Za kupujícího

V Karviné

Za prodávajícího

.....

za statutární město Karviná

Ing. Helena Bogoczová, MPA,
vedoucí Odboru majetkového,
na základě pověření ze dne 4.1.2021

.....

Za COMFOR STORES a.s.

Ing. Dalibor Havel, na základě plné moci
vedoucí B2B střediska

KUPNÍ SMLOUVA

SML/1358/2021

1. statutární město Karviná

adresa: Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
zastoupené: Ing. Janem Wolfem, primátorem města
k podpisu smlouvy oprávněna na základě pověření ze dne 4. 1. 2021:
Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového
jednání ve věcech:
a) smluvních: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového
technických: xxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxx
b) dotací: xxxxxxxxxxxxxxxx
telefon: xxxxxxxxxxxxxxxx
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxx
IČ: 00297534
DIČ: CZ00297534
bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxx
číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen kupující)

a

2. Hilbert Interiéry s.r.o.

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze., oddíl C, vložka 211074
zastoupena: Světlanou Hilbertovou, jednatelkou společnosti
jednání ve věcech technických: xxxxxxxxxxxxxxxx
se sídlem: Pobřežní 249/46, Karlín, 186 00 Praha 8
IČ: 28661133
DIČ: CZ28661133
telefon: xxxxxxxxxxxxxxxx
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxx
bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxx
č. účtu: xxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen prodávající)

uzavřeli níže uvedeného dne podle ustanovení § 2079 a následujících Občanského zákoníku v platném znění (dále jen občanský zákoník) kupní smlouvu, která má tento obsah:

I. Předmět a místo plnění

- Předmětem plnění této smlouvy je dodávka a montáž NÁBYTKU a pořízení dalšího zboží v rozsahu uvedeném v položkovém rozpočtu, který je přílohou této smlouvy (dále též „zboží“) v rámci veřejné**

zakázky „**Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné - dodávky**“ (dále též „dodávky“). Při plnění této smlouvy je prodávající povinen vycházet z dokumentace zpracované společností ATRIS, s.r.o. (dále jen „dokumentace“). Místem plnění jsou **odborné učebny škol**: Základní škola a Mateřská škola Borovského a Základní škola a Mateřská škola Cihelní v Karviné.

Prodávající prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění předmětu plnění podle této smlouvy.

- Prodávající se zavazuje dodat a provést montáž uvedeného zboží v místech plnění a převést na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží. Kupující se zavazuje zaplatit prodávajícímu za uvedené zboží bez vad a nedodělků a montáž bez vad a nedodělků kupní cenu a to na základě předávacího protokolu a soupisu dodávek.
- Prodávající bere na vědomí, že zboží bude spolufinancováno z Integrovaného regionálního operačního programu, výzva č. 92, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013312 (dále též projekt) s tím, že kupující obdržel Rozhodnutí o poskytnutí dotace od poskytovatele, kterým je Ministerstvo pro místní rozvoj ČR (dále též poskytovatel dotace).

Prodávající je povinen se seznámit s Obecnými pravidly pro žadatele a příjemce v platném znění včetně veškerých příloh, Specifickými pravidly pro žadatele a příjemce pro výzvu 92 v platném znění vč. veškerých příloh, aktuálním Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014-2020 (dále též Pravidla). Pravidla jsou uveřejněna na veřejně přístupné adrese <https://irop.mmr.cz/cs/vyzvy>. Smluvní strany se dohodly, že kupující je oprávněn odstoupit od této smlouvy, rozhodne-li poskytovatel dotace, že kupujícímu neposkytne na zboží dotaci nebo že dotaci poskytne v nižší výši než, jak o ni kupující žádal. Smluvní strany se tímto dohodly, že odstoupí-li kupující od této smlouvy dle tohoto odstavce, prodávající se tímto vzdává práva na náhradu škody.

Prodávající bere na vědomí, že podmínkou dodání zboží dle této smlouvy je provedení stavební části pod názvem „**Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné – stavební práce**“ (dále též stavební část), která bude provedena na základě samostatné veřejné zakázky rozdělené na dvě části a dvou samostatných smluv o dílo (dále též Smlouva o dílo). Prodávající bere dále na vědomí, že současně s touto smlouvou budou uzavřeny rovněž další 3 kupní smlouvy, jejichž předmětem bude dodávka a montáž **UČEBNÍCH POMŮCEK**, dodávka a montáž **IT VYBAVENÍ**, dodávka a montáž **JAZYKOVÉ LABORATOŘE** (dále též Kupní smlouvy na dodávky). Tyto skutečnosti vyplývají z podmínek daných poskytovatelem dotace, kdy podmínkou pro proplacení dotace kupujícímu je, jak realizace všech dodávek dle Kupních smluv na dodávky a dle této smlouvy, tak i realizace stavební části.

- Zboží musí splňovat požadavky právních předpisů a technických norem.

II. Cena

- Smluvní strany se dohodly, že cena za dodávky a montáž provedené v rozsahu uvedeném v čl. I této smlouvy je stanovena v souladu se zákonem o cenách a činí:

ZŠ a MŠ Borovského	506 030,00 Kč
ZŠ a MŠ Cihelní	655 385,00Kč
Cena celkem bez DPH	1 161 415,00 Kč

Předmět plnění této smlouvy nebude využíván ani částečně pro ekonomickou činnost, kupující jej pořizuje výlučně pro výkon veřejné správy. Pokud jsou poskytnuté stavební a montážní práce zařazené pod číselnými kódy 41- 43 klasifikace produkce CZ-CPA, režim přenesení daňové

povinnosti dle § 92e zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, nebude použit.

2. Položkový rozpočet je uveden v příloze této smlouvy.
3. Cena je maximální a zahrnuje veškeré náklady, které bude prodávající mít s dodáním a montáží zboží kupujícímu včetně přepravy.
4. Pokud je prodávající plátcem DPH, bude k ceně bez DPH připočteno DPH podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty. Proávající je odpovědný za to, že sazba DPH je stanovena v souladu s platnými právními předpisy.
5. Smluvní strany se dohodly, že povinnost zaplatit je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu kupujícího.
6. Smluvní strany se dohodly, že prodávající bude ve smlouvě a v dokladech při platebním styku s kupujícím užívat číslo účtu uveřejněné dle § 98 zák. č. 235/2004 Sb. v registru plátců a identifikovaných osob.

III. Podmínky plnění

1. Prodávající je povinen všechno zboží dle čl. I. bod 1 této smlouvy naskladnit a mít připravené k předání a montáži do 70 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve.
2. Prodávající je povinen bezúplatně uskladnit zboží ve svých prostorách až do doby provedení dodávky a montáže zboží v místě plnění.
3. Prodávající je povinen dodat kupujícímu zboží dle čl. I. bodu 1. této smlouvy bez vad a nedodělků do místa plnění a provést jeho montáž bez vad a nedodělků v místě plnění do 20 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve. **Prodávající zároveň musí koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotoviteli stavební části, dodavatelem UČEBNÍCH POMŮCEK, dodavatelem IT VYBAVENÍ a dodavatelem JAZYKOVÉ LABORATOŘE, které budou prováděny na základě samostatně uzavřených smluv tak, aby průběh prací byl plynulý.**
4. Prodávající je povinen předat kupujícímu v termínu uvedeném v bodě 3 tohoto článku rovněž veškeré doklady vztahující se ke zboží, zejména záruční listy, atd.
5. Smluvní strany se dohodly, že má-li zboží v době jeho předání kupujícímu vady či nedodělky, je kupující oprávněn odmítnout převzetí zboží. O předání a převzetí bude prodávajícím sepsán protokol, který bude podepsán zástupci obou smluvních stran.
6. Datum převzetí zboží kupujícím je datem zdanitelného plnění.
7. Prodávající je povinen neprodleně po uzavření smlouvy na místě plnění ověřit, zda uvedené zboží je rozměrově možné umístit do místností, případně kupujícího upozornit na odlišnosti a dohodnout se na změnách.
8. Prodávající je povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti pracovněprávní, oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, zejména zákona č. 262/2006. Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směnami atp.), zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se podílejí na plnění předmětu této smlouvy. Prodávající je dále povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti ochrany životního prostředí, zejména se zřetelem na nakládání s odpady. Plnění těchto povinností je prodávající povinen zajistit i u svých poddodavatelů.

9. Prodávající je povinen zajistit po celou dobu plnění veřejné zakázky sjednání a dodržování smluvních podmínek se svými poddodavateli srovnatelných s podmínkami sjednanými v této smlouvě, a to zejména v rozsahu smluvních pokut i jejich výše, délky záruční doby, splatnosti faktur. Smluvní podmínky se považují za srovnatelné, budou-li smluvní pokuty i jejich výše, délka záruční doby a splatnost faktur shodné jako v této smlouvě. Prodávající je povinen na žádost kupujícího předložit kupujícímu smlouvu uzavřenou se svým poddodavatelem.
10. Prodávající je povinen řádně a včas plnit finanční závazky svým poddodavatelům, přičemž za řádné a včasné plnění finančních závazků se považuje plné uhrazení faktur vystavených poddodavatelem prodávajícímu za práce na dodávce zboží, a to vždy nejpozději do 10 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího. Prodávající je povinen nejpozději do 15 pracovních dnů připsání platby kupujícího na účet prodávajícího prokazatelně doložit kupujícímu (např. výpisem z účtu), kdy mu byla na účet připsána platba kupujícího a že zaplatil poddodavateli fakturu řádně a včas. Prodávající se zavazuje přenést totožnou povinnost do případných dalších úrovní dodavatelského řetězce.

IV. Platební podmínky

1. Prodávající je oprávněn vystavit daňový doklad, příp. daňové doklady (dále jen „faktura“) na kupní cenu po předání a převzetí zboží kupujícím se splatností 30 dnů ode dne doručení faktury kupujícímu. Není-li zboží v době předání kupujícímu bez vad a nedodělků, dohodly se smluvní strany, že prodávající není oprávněn vystavit daňový doklad a nevzniká mu právo na zaplacení kupní ceny, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

Faktury prodávajícího budou mít náležitosti daňového dokladu dle příslušných právních předpisů. Dále musí faktura obsahovat číslo smlouvy kupujícího. Součástí faktury bude příloha – soupis dodávek oceněný podle položkového rozpočtu odsouhlasený kupujícím ve dvou vyhotoveních.

Faktura bude dále obsahovat text: „Tato akce je spolufinancována z prostředků Ministerstva pro místní rozvoj ČR v rámci programu "Integrovaný regionální operační program", projekt: **Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné**, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013312.“

2. Nebude-li faktura obsahovat některou stanovenou náležitost, bude obsahovat nesprávné údaje nebo bude chybně vyúčtována cena, je kupující oprávněn vadnou fakturu před uplynutím doby splatnosti vrátit prodávajícímu k provedení opravy. Prodávající provede opravu vystavením nové faktury s novou dobou splatnosti nebo vystavením opravného daňového dokladu. V takovém případě není kupující v prodlení s placením faktury. Celá doba splatnosti běží znovu ode dne doručení nově vyhotovené faktury nebo opravného daňového dokladu kupujícímu.

V. Odpovědnost za vady, záruční podmínky

1. Prodávající poskytuje na zboží záruku v délce 24 měsíců ode dne převzetí zboží kupujícím. Poskytuje-li výrobce na zboží záruku delší než 24 měsíců, uplatní se na zboží záruka poskytnuta výrobcem, která běží rovněž ode dne převzetí zboží kupujícím. Prodávající se zároveň zavazuje provádět opravy zboží uvedeného v čl. I. bod 1 této smlouvy během záruční doby v místě plnění s tím, že prodávající nemá nárok na úhradu dopravy do místa plnění.
2. Záruční doba neběží po dobu, po kterou kupující nemohl zboží užívat. Pro ty části zboží, které byly v důsledku reklamace kupujícího prodávajícím opraveny, běží záruční doba opětovně od počátku ode dne provedení reklamační opravy.

3. Kupující písemně oznámí prodávajícímu výskyt vady a vadu popíše. Jakmile kupující odeslal toto písemné oznámení, má se za to, že požaduje bezplatné odstranění vady, nestanoví-li kupující jinak.
4. Prodávající je povinen odstranit vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době, nejpozději do 5 dnů ode dne, kdy byla vada prodávajícímu oznámena, a to i v případě, že reklamaci neuznává, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
5. Náklady na odstranění reklamované vady nese prodávající i ve sporných případech až do rozhodnutí soudu.
6. Neodstraní-li prodávající v kupujícím stanoveném termínu vadu, na niž se vztahuje záruka, nebo vadu, kterou mělo zboží v době převzetí kupujícím, je kupující oprávněn pověřit odstraněním vady jinou osobu. Veškeré takto vzniklé náklady je prodávající povinen uhradit kupujícímu.
7. Smluvní strany se dohodly, že zboží má vady, zejména neodpovídá-li právním předpisům, technickým normám, této smlouvě, zadávací dokumentaci, není-li funkční nebo nebyly-li ke zboží předány potřebné doklady dle čl. III. bod 4 této smlouvy.

VI. Smluvní pokuta

1. Kupující má právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu při nedodržení termínu dodávky a montáže zboží dle čl. III. bod 3 této smlouvy ve výši 0,2 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení a prodávající je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
2. Prodávající má právo požadovat smluvní pokutu při nedodržení termínu splatnosti faktury dle čl. IV. této smlouvy ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení a kupující je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
3. Neodstraní-li prodávající vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době v termínu uvedeném v čl. V. bod 4 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,05 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení s odstraněním vady a každou jednotlivou vadu.
4. Nebude-li prodávající koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotovitelem stavební části, dodavatelem UČEBNÍCH POMŮCEK, dodavatelem IT VYBAVENÍ nebo dodavatelem JAZYKOVÉ LABORATOŘE, má kupující právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 3.000,-Kč za každý případ nedodržení této povinnosti.
5. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 8 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
6. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 9 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,2 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za nedodržení této povinnosti u každého poddodavatele, u něhož nebude příslušná povinnost splněna.
7. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost stanovenou v čl. III. bod 10 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
8. Smluvní pokuty a úrok z prodlení jsou splatné do 21-ti dnů ode dne vyúčtování.
9. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuty sjednané touto smlouvou zaplatí povinná strana nezávisle na zavinění a na tom, zda a v jaké výši vznikne druhé straně škoda, kterou lze vymáhat samostatně v plné výši. Smluvní pokuty se nezapočítávají na náhradu případně vzniklé škody.

VII. Další ujednání

1. Vlastnické právo ke zboží přechází na kupujícího převzetím zboží. Tímto dnem přechází na kupujícího odpovědnost ze vzniku škod na zboží. Smluvní strany se dohodly, že po dobu přepravy nese nebezpečí škody prodávající.
2. Prodlení s termínem plnění o více než 5 dnů je podstatným porušením smlouvy a může být důvodem k odstoupení od smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
3. Proávající je povinen dodržet poddodavatelské schéma předložené v nabídce v rámci zadávacího řízení. V případě, že v průběhu plnění této smlouvy dojde ke změně či doplnění poddodavatele, musí prodávající o této skutečnosti kupujícího neprodleně písemně informovat. V případě, že se bude jednat o poddodavatele ve smyslu § 83 nebo § 85 zákona o veřejných zakázkách, je prodávající povinen jej nahradit poddodavatelem se shodnou kvalifikací. V opačném případě, není prodávající oprávněn poddodavateli umožnit práci na stavbě. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.

Prodávající je povinen kdykoliv v průběhu plnění smlouvy na žádost kupujícího předložit kompletní seznam částí plnění plněných prostřednictvím poddodavatelů včetně identifikace poddodavatelů.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Proávající prohlašuje, že v rámci zadávacího řízení provedeného dle zákona o veřejných zakázkách uvedl v nabídce veškeré informace a doklady, které odpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.
2. Proávající je povinen uchovávat veškerou dokumentaci související s realizací projektu včetně účetních dokladů minimálně do konce roku 2028. Pokud je v českých právních předpisech stanovena lhůta delší, musí kupující použít ji. Proávající je povinen minimálně do konce roku 2028 poskytovat požadované informace a dokumentaci související s realizací projektu zaměstnancům nebo zmocněncům pověřených orgánů (CRR, MMR ČR, MF ČR, Evropské komise, Evropského účetního dvora, Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného orgánu finanční správy a dalších oprávněných orgánů státní správy) a je povinen vytvořit výše uvedeným osobám podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost.
3. Smluvní strany se dohodly, že kupující má právo odstoupit od této smlouvy v případě:
 - a) nebude-li montáž zboží, montáž UČEBNÍCH POMŮCEK dle Kupní smlouvy na dodávky, montáž IT VYBAVENÍ dle Kupní smlouvy na dodávky nebo montáž JAZYKOVÉ LABORATOŘE dle Kupní smlouvy na dodávky zahájena nejpozději do 30.10. 2021 nebo
 - b) nebude-li se realizovat stavební část či příslušná část veřejné zakázky na stavební část nebo
 - c) bude-li zrušeno zadávací řízení na výběr zhotovitele stavební části či jeho část nebo
 - d) bude-li ukončena platnost a účinnost kterékoliv Smlouvy o dílo uzavřené mezi kupujícím a zhotovitelem stavební části (např. odstoupením od smlouvy) nebo
 - e) nebude-li se uzavírat jedna či více Kupních smluv na dodávky nebo
 - f) bude-li zrušeno zadávací řízení týkající se jedné či více Kupních smluv na dodávky nebo
 - g) bude-li ukončena platnost a účinnost jedné či více Kupních smluv na dodávky (např. odstoupením od smlouvy).

- Smluvní strany se dohodly, že v případě odstoupení kupujícího od této smlouvy z důvodu uvedeného pod písm. a) – g) tohoto bodu se prodávající vzdává práva na náhradu škody, která by mu mohla v důsledku odstoupení kupujícího vzniknout.
4. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu. Tato smlouva nabude účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění.
 5. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.
 6. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
 7. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah této smlouvy, a to na dobu neurčitou.
 8. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany, jen v případě, že tím nebude porušen zákon o veřejných zakázkách, a to formou písemných dodatků.
 9. Kupující a prodávající jsou oprávněni odstoupit od této smlouvy v případech stanovených v občanském zákoníku a v případech uvedených v této smlouvě.
 10. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena podle jejich pravé a svobodné vůle, což stvrzují svými podpisy. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě.
 11. O přidělení veřejné zakázky a o uzavření této smlouvy rozhodla Rada města Karviné usnesením č. ze dne2021.

Příloha:

1. Položkový rozpočet

V Karviné

V Dětmarovicích

Za kupujícího

Za prodávajícího

.....

.....

za statutární město Karviná

za Hilbert Interiéry s.r.o.

Ing. Helena Bogoczová, MPA,

Světlana Hilbertová

vedoucí Odboru majetkového,

jednatelka společnosti

na základě pověření ze dne 4.1.2021

KUPNÍ SMLOUVA

SML/1359/2021

1. statutární město Karviná

adresa: Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
zastoupené: Ing. Janem Wolfem, primátorem města
k podpisu smlouvy oprávněna na základě pověření ze dne 4.1.2021:
Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového
jednání ve věcech:
a) smluvních: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového
technických: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
b) dotací: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
telefon: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
IČ: 00297534
DIČ: CZ00297534
bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen kupující)

a

2. Prekt service s.r.o.

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 59151
zastoupena: Přemyslem Kubinou, jednatelem společnosti
se sídlem: Vítkovická 3276/2a, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava
IČ: 03023419
DIČ: CZ03023419
telefon: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
č. účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen prodávající)

uzavřeli níže uvedeného dne podle ustanovení § 2079 a následujících Občanského zákoníku v platném znění (dále jen občanský zákoník) kupní smlouvu, která má tento obsah:

I. Předmět a místo plnění

- 1. Předmětem plnění této smlouvy je dodávka a montáž, konfigurace UČEBNÍCH POMŮCEK a pořízení dalšího zboží v rozsahu uvedeném v položkovém rozpočtu, který je přílohou této smlouvy (dále též „zboží“) v rámci veřejné zakázky „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského**

a **ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné - dodávky**“ (dále též „dodávky“). Při plnění této smlouvy je prodávající povinen vycházet z dokumentace zpracované společností ATRIS, s.r.o. (dále jen „dokumentace“). Místem plnění jsou **odborné učebny škol**: Základní škola a Mateřská škola Borovského a Základní škola a Mateřská škola Cihelní v Karviné.

Prodávající prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění předmětu plnění podle této smlouvy.

- Prodávající se zavazuje dodat a provést montáž uvedeného zboží v místech plnění a převést na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží. Kupující se zavazuje zaplatit prodávajícímu za uvedené zboží bez vad a nedodělků a montáž bez vad a nedodělků kupní cenu a to na základě předávacího protokolu a soupisu dodávek.
- Prodávající bere na vědomí, že zboží bude spolufinancováno z Integrovaného regionálního operačního programu, výzva č. 92, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013312 (dále též projekt) s tím, že kupující obdržel Rozhodnutí o poskytnutí dotace od poskytovatele, kterým je Ministerstvo pro místní rozvoj ČR (dále též poskytovatel dotace).

Prodávající je povinen se seznámit s Obecnými pravidly pro žadatele a příjemce v platném znění včetně veškerých příloh, Specifickými pravidly pro žadatele a příjemce pro výzvu 92 v platném znění vč. veškerých příloh, aktuálním Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014-2020 (dále též Pravidla). Pravidla jsou uveřejněna na veřejně přístupné adrese <https://irop.mmr.cz/cs/vyzvy>. Smluvní strany se dohodly, že kupující je oprávněn odstoupit od této smlouvy, rozhodne-li poskytovatel dotace, že kupujícímu neposkytne na zboží dotaci nebo že dotaci poskytne v nižší výši než, jak o ni kupující žádal. Smluvní strany se tímto dohodly, že odstoupí-li kupující od této smlouvy dle tohoto odstavce, prodávající se tímto vzdává práva na náhradu škody.

Prodávající bere na vědomí, že podmínkou dodání zboží dle této smlouvy je provedení stavební části pod názvem „**Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné – stavební práce**“ (dále též stavební část), která bude provedena na základě samostatné veřejné zakázky rozdělené na dvě části a dvou samostatných smluv o dílo (dále též Smlouva o dílo). Prodávající bere dále na vědomí, že současně s touto smlouvou budou uzavřeny rovněž další 3 kupní smlouvy, jejichž předmětem bude dodávka a montáž **NÁBYTKU**, dodávka a montáž **IT VYBAVENÍ**, dodávka a montáž **JAZYKOVÉ LABORATOŘE** (dále též Kupní smlouvy na dodávky). Tyto skutečnosti vyplývají z podmínek daných poskytovatelem dotace, kdy podmínkou pro proplacení dotace kupujícímu je, jak realizace všech dodávek dle Kupních smluv na dodávky a dle této smlouvy, tak i realizace stavební části.

- Zboží musí splňovat požadavky právních předpisů a technických norem.

II. Cena

- Smluvní strany se dohodly, že cena za dodávky a montáž provedené v rozsahu uvedeném v čl. I této smlouvy je stanovena v souladu se zákonem o cenách a činí:

ZŠ a MŠ Borovského	1 103 790 Kč
ZŠ a MŠ Cihelní	173 250 Kč
Cena celkem bez DPH	1 277 040 Kč

Předmět plnění této smlouvy nebude využíván ani částečně pro ekonomickou činnost, kupující jej pořizuje výlučně pro výkon veřejné správy. Pokud jsou poskytnuté stavební a montážní práce zařazené pod číselnými kódy 41- 43 klasifikace produkce CZ-CPA, režim přenesení daňové

povinnosti dle § 92e zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, nebude použit.

2. Položkový rozpočet je uveden v příloze této smlouvy.
3. Cena je maximální a zahrnuje veškeré náklady, které bude prodávající mít s dodáním a montáží zboží kupujícímu včetně přepravy.
4. Pokud je prodávající plátcem DPH, bude k ceně bez DPH připočteno DPH podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty. Proávající je odpovědný za to, že sazba DPH je stanovena v souladu s platnými právními předpisy.
5. Smluvní strany se dohodly, že povinnost zaplatit je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu kupujícího.
6. Smluvní strany se dohodly, že prodávající bude ve smlouvě a v dokladech při platebním styku s kupujícím užívat číslo účtu uveřejněné dle § 98 zák. č. 235/2004 Sb. v registru plátců a identifikovaných osob.

III. Podmínky plnění

1. Proávající je povinen všechno zboží dle čl. I. bod 1 této smlouvy naskladnit a mít připravené k předání a montáži do 70 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve.
2. Proávající je povinen bezúplatně uskladnit zboží ve svých prostorách až do doby provedení dodávky a montáže zboží v místě plnění.
3. Proávající je povinen dodat kupujícímu zboží dle čl. I. bodu 1. této smlouvy bez vad a nedodělků do místa plnění a provést jeho montáž bez vad a nedodělků v místě plnění do 20 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve. Proávající **zároveň musí koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotoviteli stavební části, dodavatelem NÁBYTKU, dodavatelem IT VYBAVENÍ a dodavatelem JAZYKOVÉ LABORATOŘE, které budou prováděny na základě samostatně uzavřených smluv tak, aby průběh prací byl plynulý.**
4. Proávající je povinen předat kupujícímu v termínu uvedeném v bodě 3 tohoto článku rovněž veškeré doklady vztahující se ke zboží, zejména záruční listy, atd.
5. Smluvní strany se dohodly, že má-li zboží v době jeho předání kupujícímu vady či nedodělky, je kupující oprávněn odmítnout převzetí zboží. O předání a převzetí bude prodávajícím sepsán protokol, který bude podepsán zástupci obou smluvních stran.
6. Datum převzetí zboží kupujícím je datem zdanitelného plnění.
7. Proávající je povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti pracovněprávní, oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, zejména zákona č. 262/2006. Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směnami atp.), zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se podílejí na plnění předmětu této smlouvy. Proávající je dále povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti ochrany životního prostředí, zejména se zřetelem na nakládání s odpady. Plnění těchto povinností je prodávající povinen zajistit i u svých poddodavatelů.
8. Proávající je povinen zajistit po celou dobu plnění veřejné zakázky sjednání a dodržování smluvních podmínek se svými poddodavateli srovnatelných s podmínkami sjednanými v této smlouvě, a to zejména v rozsahu smluvních pokut i jejich výše, délky záruční doby, splatnosti faktur. Smluvní podmínky se považují za srovnatelné, budou-li smluvní pokuty i jejich výše, délka záruční

doby a splatnost faktur shodné jako v této smlouvě. Prodávající je povinen na žádost kupujícího předložit kupujícímu smlouvu uzavřenou se svým poddodavatelem.

9. Prodávající je povinen řádně a včas plnit finanční závazky svým poddodavatelům, přičemž za řádné a včasné plnění finančních závazků se považuje plné uhrazení faktur vystavených poddodavatelem prodávajícímu za práce na dodávce zboží, a to vždy nejpozději do 10 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího. Prodávající je povinen nejpozději do 15 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího prokazatelně doložit kupujícímu (např. výpisem z účtu), kdy mu byla na účet připsána platba kupujícího a že zaplatil poddodavateli fakturu řádně a včas. Prodávající se zavazuje přenést totožnou povinnost do případných dalších úrovní dodavatelského řetězce.

IV. Platební podmínky

1. Prodávající je oprávněn vystavit daňový doklad, příp. daňové doklady (dále jen „faktura“) na kupní cenu po předání a převzetí zboží kupujícím se splatností 30 dnů ode dne doručení faktury kupujícímu. Není-li zboží v době předání kupujícímu bez vad a nedodělků, dohodly se smluvní strany, že prodávající není oprávněn vystavit daňový doklad a nevzniká mu právo na zaplacení kupní ceny, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

Faktury prodávajícího budou mít náležitosti daňového dokladu dle příslušných právních předpisů. Dále musí faktura obsahovat číslo smlouvy kupujícího. Součástí faktury bude příloha – soupis dodávek oceněný podle položkového rozpočtu odsouhlasený kupujícím ve dvou vyhotoveních.

Faktura bude dále obsahovat text: „Tato akce je spolufinancována z prostředků Ministerstva pro místní rozvoj ČR v rámci programu "Integrovaný regionální operační program", projekt: **Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné**, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013312.“

2. Nebude-li faktura obsahovat některou stanovenou náležitost, bude obsahovat nesprávné údaje nebo bude chybně vyúčtována cena, je kupující oprávněn vadnou fakturu před uplynutím doby splatnosti vrátit prodávajícímu k provedení opravy. Prodávající provede opravu vystavením nové faktury s novou dobou splatnosti nebo vystavením opravného daňového dokladu. V takovém případě není kupující v prodlení s placením faktury. Celá doba splatnosti běží znovu ode dne doručení nově vyhotovené faktury nebo opravného daňového dokladu kupujícímu.

V. Odpovědnost za vady, záruční podmínky

1. Prodávající poskytuje na zboží záruku: v délce **20 let** na keramický povrch tabule, v délce **36 měsíců** na vizualizér a v délce **24 měsíců** na ostatní zboží ode dne převzetí zboží kupujícím - poskytuje-li výrobce na ostatní zboží záruku delší než 24 měsíců, uplatní se na zboží záruka poskytnuta výrobcem, která běží rovněž ode dne převzetí zboží kupujícím. Prodávající se zároveň zavazuje provádět opravy zboží uvedeného v čl. I. bod 1 této smlouvy během záruční doby v místě plnění s tím, že prodávající nemá nárok na úhradu dopravy do místa plnění.
2. Záruční doba neběží po dobu, po kterou kupující nemohl zboží užívat. Pro ty části zboží, které byly v důsledku reklamace kupujícího prodávajícímu opraveny, běží záruční doba opětovně od počátku ode dne provedení reklamační opravy.
3. Kupující písemně oznámí prodávajícímu výskyt vady a vadu popíše. Jakmile kupující odeslal toto písemné oznámení, má se za to, že požaduje bezplatné odstranění vady, nestanoví-li kupující jinak.
4. Prodávající je povinen odstranit vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době, nejpozději do 5 dnů ode dne, kdy byla vada prodávajícímu

oznámena, a to i v případě, že reklamaci neuznává, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

5. Náklady na odstranění reklamované vady nese prodávající i ve sporných případech až do rozhodnutí soudu.
6. Neodstraní-li prodávající v kupujícím stanoveném termínu vadu, na niž se vztahuje záruka, nebo vadu, kterou mělo zboží v době převzetí kupujícím, je kupující oprávněn pověřit odstraněním vady jinou osobu. Veškeré takto vzniklé náklady je prodávající povinen uhradit kupujícímu.
7. Smluvní strany se dohodly, že zboží má vady, zejména neodpovídá-li právním předpisům, technickým normám, této smlouvě, zadávací dokumentaci, není-li funkční nebo nebyly-li ke zboží předány potřebné doklady dle čl. III. bod 4 této smlouvy.

VI. Smluvní pokuta

1. Kupující má právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu při nedodržení termínu dodávky a montáže zboží dle čl. III. bod 3 této smlouvy ve výši 0,2 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení a prodávající je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
2. Prodávající má právo požadovat smluvní pokutu při nedodržení termínu splatnosti faktury dle čl. IV. této smlouvy ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení a kupující je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
3. Neodstraní-li prodávající vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době v termínu uvedeném v čl. V. bod 4 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,05 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení s odstraněním vady a každou jednotlivou vadu.
4. Nebude-li prodávající koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotovitelem stavební části, dodavatelem NÁBYTKU, dodavatelem IT VYBAVENÍ nebo dodavatelem JAZYKOVÉ LABORATOŘE, má kupující právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 3.000,-Kč za každý případ nedodržení této povinnosti.
5. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 7 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
6. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 8 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,2 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za nedodržení této povinnosti u každého poddodavatele, u něhož nebude příslušná povinnost splněna.
7. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost stanovenou v čl. III. bod 9 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
8. Smluvní pokuty a úrok z prodlení jsou splatné do 21-ti dnů ode dne vyúčtování.
9. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuty sjednané touto smlouvou zaplatí povinná strana nezávisle na zavinění a na tom, zda a v jaké výši vznikne druhé straně škoda, kterou lze vymáhat samostatně v plné výši. Smluvní pokuty se nezapočítávají na náhradu případně vzniklé škody.

VII. Další ujednání

1. Vlastnické právo ke zboží přechází na kupujícího převzetím zboží. Tímto dnem přechází na

kupujícího odpovědnost ze vzniku škod na zboží. Smluvní strany se dohodly, že po dobu přepravy nese nebezpečí škody prodávající.

2. Prodlení s termínem plnění o více než 5 dnů je podstatným porušením smlouvy a může být důvodem k odstoupení od smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
3. Proávající je povinen dodržet poddodavatelské schéma předložené v nabídce v rámci zadávacího řízení. V případě, že v průběhu plnění této smlouvy dojde ke změně či doplnění poddodavatele, musí prodávající o této skutečnosti kupujícího neprodleně písemně informovat. V případě, že se bude jednat o poddodavatele ve smyslu § 83 nebo § 85 zákona o veřejných zakázkách, je prodávající povinen jej nahradit poddodavatelem se shodnou kvalifikací. V opačném případě, není prodávající oprávněn poddodavateli umožnit práci na stavbě. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.

Prodávající je povinen kdykoliv v průběhu plnění smlouvy na žádost kupujícího předložit kompletní seznam částí plnění plněných prostřednictvím poddodavatelů včetně identifikace poddodavatelů.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Proávající prohlašuje, že v rámci zadávacího řízení provedeného dle zákona o veřejných zakázkách uvedl v nabídce veškeré informace a doklady, které odpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.
2. Proávající je povinen uchovávat veškerou dokumentaci související s realizací projektu včetně účetních dokladů minimálně do konce roku 2028. Pokud je v českých právních předpisech stanovena lhůta delší, musí kupující použít ji. Proávající je povinen minimálně do konce roku 2028 poskytovat požadované informace a dokumentaci související s realizací projektu zaměstnancům nebo zmocněncům pověřených orgánů (CRR, MMR ČR, MF ČR, Evropské komise, Evropského účetního dvora, Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného orgánu finanční správy a dalších oprávněných orgánů státní správy) a je povinen vytvořit výše uvedeným osobám podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost.
3. Smluvní strany se dohodly, že kupující má právo odstoupit od této smlouvy v případě:
 - a) nebude-li montáž zboží, montáž NÁBYTKU dle Kupní smlouvy na dodávky, montáž IT VYBAVENÍ dle Kupní smlouvy na dodávky nebo montáž JAZYKOVÉ LABORATOŘE dle Kupní smlouvy na dodávky zahájena nejpozději do 30. 10. 2021 nebo
 - b) nebude-li se realizovat stavební část či příslušná část veřejné zakázky na stavební část nebo
 - c) bude-li zrušeno zadávací řízení na výběr zhotovitele stavební části či jeho část nebo
 - d) bude-li ukončena platnost a účinnost kterékoliv Smlouvy o dílo uzavřené mezi kupujícím a zhotovitelem stavební části (např. odstoupením od smlouvy) nebo
 - e) nebude-li se uzavírat jedna či více Kupních smluv na dodávky nebo
 - f) bude-li zrušeno zadávací řízení týkající se jedné či více Kupních smluv na dodávky nebo
 - g) bude-li ukončena platnost a účinnost jedné či více Kupních smluv na dodávky (např. odstoupením od smlouvy).

Smluvní strany se dohodly, že v případě odstoupení kupujícího od této smlouvy z důvodu uvedeného pod písm. a) – g) tohoto bodu se prodávající vzdává práva na náhradu škody, která by mu mohla v důsledku odstoupení kupujícího vzniknout.

4. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu. Tato smlouva nabude účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění.
5. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.
6. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
7. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah této smlouvy, a to na dobu neurčitou.
8. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany, jen v případě, že tím nebude porušen zákon o veřejných zakázkách, a to formou písemných dodatků.
9. Kupující a prodávající jsou oprávněni odstoupit od této smlouvy v případech stanovených v občanském zákoníku a v případech uvedených v této smlouvě.
10. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena podle jejich pravé a svobodné vůle, což stvrzují svými podpisy. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě.
11. O přidělení veřejné zakázky a o uzavření této smlouvy rozhodla Rada města Karviné usnesením č. ze dne2021.

Příloha:

1. Položkový rozpočet

V Karviné

V Ostravě

Za kupujícího

Za prodávajícího

.....

.....

za statutární město Karviná

za Prekt service, s.r.o.

Ing. Helena Bogoczová, MPA,

Přemysl Kubina

vedoucí Odboru majetkového,

jednatel společnosti

na základě pověření ze dne 4.1.2021

KUPNÍ SMLOUVA

SML/1364/2021

1. statutární město Karviná

adresa: Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
zastoupené: Ing. Janem Wolfem, primátorem města
k podpisu smlouvy oprávněna na základě pověření ze dne 4.1.2021:
Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového
jednání ve věcech:
a) smluvních: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového
technických: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
b) dotací: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
telefon: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
IČ: 00297534
DIČ: CZ00297534
bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen kupující)

a

2. COMFOR STORES a.s.

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl B, vložka 3771
zastoupena: Ing. Stanislavem Hežou, předsedou představenstva
a Ing. Daliborem Havlem, na základě plné moci
k podpisu oprávněn na základě plné moci ze dne 30. 12. 2017:
Ing. Dalibor Havel, vedoucí B2B střediska
jednání ve věcech technických: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
se sídlem: Běly Pažoutové 742/1, Komín, 624 00 Brno
IČ: 26290944
DIČ: CZ26290944
telefon: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
č. účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen prodávající)

uzavřeli níže uvedeného dne podle ustanovení § 2079 a následujících Občanského zákoníku v platném znění (dále jen občanský zákoník) kupní smlouvu, která má tento obsah:

I. Předmět a místo plnění

1. **Předmětem plnění této smlouvy je dodávka a montáž, konfigurace IT VYBAVENÍ a pořízení dalšího zboží** v rozsahu uvedeném v položkovém rozpočtu, který je přílohou této smlouvy (dále též „zboží“) v rámci veřejné zakázky **„Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné - dodávky“** (dále též „dodávky“). Při plnění této smlouvy je prodávající povinen vycházet z dokumentace zpracované společností ATRIS, s.r.o. (dále jen „dokumentace“). Místem plnění jsou **odborné učebny škol: Základní škola a Mateřská škola Borovského a Základní škola a Mateřská škola Cihelní v Karviné.**

Prodávající prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění předmětu plnění podle této smlouvy.

2. Prodávající se zavazuje dodat a provést montáž uvedeného zboží v místech plnění a převést na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží. Kupující se zavazuje zaplatit prodávajícímu za uvedené zboží bez vad a nedodělků a montáž bez vad a nedodělků kupní cenu a to na základě předávacího protokolu a soupisu dodávek.
3. Prodávající bere na vědomí, že zboží bude spolufinancováno z Integrovaného regionálního operačního programu, výzva č. 92, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013312 (dále též projekt) s tím, že kupující obdržel Rozhodnutí o poskytnutí dotace od poskytovatele, kterým je Ministerstvo pro místní rozvoj ČR (dále též poskytovatel dotace).

Prodávající je povinen se seznámit s Obecnými pravidly pro žadatele a příjemce v platném znění včetně veškerých příloh, Specifickými pravidly pro žadatele a příjemce pro výzvu 92 v platném znění vč. veškerých příloh, aktuálním Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014-2020 (dále též Pravidla). Pravidla jsou uveřejněna na veřejně přístupné adrese <https://irop.mmr.cz/cs/vyzvy>. Smluvní strany se dohodly, že kupující je oprávněn odstoupit od této smlouvy, rozhodne-li poskytovatel dotace, že kupujícímu neposkytne na zboží dotaci nebo že dotaci poskytne v nižší výši než, jak o ni kupující žádal. Smluvní strany se tímto dohodly, že odstoupí-li kupující od této smlouvy dle tohoto odstavce, prodávající se tímto vzdává práva na náhradu škody.

Prodávající bere na vědomí, že podmínkou dodání zboží dle této smlouvy je provedení stavební části pod názvem **„Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné – stavební práce“** (dále též stavební část), která bude provedena na základě samostatné veřejné zakázky rozdělené na dvě části a dvou samostatných smluv o dílo (dále též Smlouva o dílo). Prodávající bere dále na vědomí, že současně s touto smlouvou budou uzavřeny rovněž další 3 kupní smlouvy, jejichž předmětem bude dodávka a montáž NÁBYTKU, dodávka a montáž UČEBNÍCH POMŮCEK, dodávka a montáž JAZYKOVÉ LABORATOŘE (dále též Kupní smlouvy na dodávky). Tyto skutečnosti vyplývají z podmínek daných poskytovatelem dotace, kdy podmínkou pro proplacení dotace kupujícímu je, jak realizace všech dodávek dle Kupních smluv na dodávky a dle této smlouvy, tak i realizace stavební části.

4. Zboží musí splňovat požadavky právních předpisů a technických norem.
5. Zboží musí splňovat parametry uvedené v zadávací dokumentaci a parametry uvedené příloze č. 2 k této smlouvě. Tyto parametry je prodávající povinen dodržet. Prodávající odpovídá za to, že práva k užití počítačových programů, která jsou předmětem ochrany dle zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, jsou poskytována v souladu s tímto zákonem.

II. Cena

1. Smluvní strany se dohodly, že cena za dodávky a montáž provedené v rozsahu uvedeném v čl. I této smlouvy je stanovena v souladu se zákonem o cenách a činí:

ZŠ a MŠ Borovského - IT VYBAVENÍ	47 000 Kč
ZŠ a MŠ Cihelní - IT VYBAVENÍ	1 168 000 Kč
Cena celkem bez DPH	1 615 000 Kč

Předmět plnění této smlouvy nebude využíván ani částečně pro ekonomickou činnost, kupující jej pořizuje výlučně pro výkon veřejné správy. Pokud jsou poskytnuté stavební a montážní práce zařazené pod číselnými kódy 41- 43 klasifikace produkce CZ-CPA, režim přenesení daňové povinnosti dle § 92e zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, nebude použit.

2. Položkový rozpočet je uveden v příloze této smlouvy.
3. Cena je maximální a zahrnuje veškeré náklady, které bude prodávající mít s dodáním a montáží zboží kupujícímu včetně přepravy.
4. Pokud je prodávající plátcem DPH, bude k ceně bez DPH připočteno DPH podle zákona č.235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty. Proávající je odpovědný za to, že sazba DPH je stanovena v souladu s platnými právními předpisy.
5. Smluvní strany se dohodly, že povinnost zaplatit je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu kupujícího.
6. Smluvní strany se dohodly, že prodávající bude ve smlouvě a v dokladech při platebním styku s kupujícím užívat číslo účtu uveřejněné dle § 98 zák. č. 235/2004 Sb. v registru plátců a identifikovaných osob.

III. Podmínky plnění

1. Proávající je povinen všechno zboží dle čl. I. bod 1 této smlouvy naskladnit a mít připravené k předání a montáži do 70 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve.
2. Proávající je povinen bezúplatně uskladnit zboží ve svých prostorách až do doby provedení dodávky a montáže zboží v místě plnění.
3. Proávající je povinen dodat kupujícímu zboží dle čl. I. bodu 1. této smlouvy bez vad a nedodělků do místa plnění a provést jeho montáž bez vad a nedodělků v místě plnění do 20 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve. Proávající **zároveň musí koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotoviteli stavební části, dodavatelem NÁBYTKU, dodavatelem UČEBNÍCH POMŮCEK a dodavatelem JAZYKOVÉ LABORATOŘE, které budou prováděny na základě samostatně uzavřených smluv tak, aby průběh prací byl plynulý.**
4. Proávající je povinen předat kupujícímu v termínu uvedeném v bodě 3 tohoto článku rovněž veškeré doklady vztahující se ke zboží, zejména záruční listy, atd.
5. Smluvní strany se dohodly, že má-li zboží v době jeho předání kupujícímu vady či nedodělky, je kupující oprávněn odmítnout převzetí zboží. O předání a převzetí bude prodávajícím sepsán protokol, který bude podepsán zástupci obou smluvních stran.
6. Datum převzetí zboží kupujícím je datem zdanitelného plnění.

7. Prodávající je povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti pracovněprávní, oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, zejména zákona č. 262/2006. Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směnami atp.), zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se podílejí na plnění předmětu této smlouvy. Prodávající je dále povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti ochrany životního prostředí, zejména se zřetelem na nakládání s odpady. Plnění těchto povinností je prodávající povinen zajistit i u svých poddodavatelů.
8. Prodávající je povinen zajistit po celou dobu plnění veřejné zakázky sjednání a dodržování smluvních podmínek se svými poddodavateli srovnatelných s podmínkami sjednanými v této smlouvě, a to zejména v rozsahu smluvních pokut i jejich výše, délky záruční doby, splatnosti faktur. Smluvní podmínky se považují za srovnatelné, budou-li smluvní pokuty i jejich výše, délka záruční doby a splatnost faktur shodné jako v této smlouvě. Prodávající je povinen na žádost kupujícího předložit kupujícímu smlouvu uzavřenou se svým poddodavatelem.
9. Prodávající je povinen řádně a včas plnit finanční závazky svým poddodavatelům, přičemž za řádné a včasné plnění finančních závazků se považuje plné uhrazení faktur vystavených poddodavatelem prodávajícímu za práce na dodávce zboží, a to vždy nejpozději do 10 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího. Prodávající je povinen nejpozději do 15 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího prokazatelně doložit kupujícímu (např. výpisem z účtu), kdy mu byla na účet připsána platba kupujícího a že zaplatil poddodavateli fakturu řádně a včas. Prodávající se zavazuje přenést totožnou povinnost do případných dalších úrovní dodavatelského řetězce..

IV. Platební podmínky

1. Prodávající je oprávněn vystavit daňový doklad, příp. daňové doklady (dále jen „faktura“) na kupní cenu po předání a převzetí zboží kupujícímu se splatností 30 dnů ode dne doručení faktury kupujícímu. Není-li zboží v době předání kupujícímu bez vad a nedodělků, dohodly se smluvní strany, že prodávající není oprávněn vystavit daňový doklad a nevzniká mu právo na zaplacení kupní ceny, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

Faktury prodávajícího budou mít náležitosti daňového dokladu dle příslušných právních předpisů. Dále musí faktura obsahovat číslo smlouvy kupujícího. Součástí faktury bude příloha – soupis dodávek oceněný podle položkového rozpočtu odsouhlasený kupujícími ve dvou vyhotoveních.

Faktura bude dále obsahovat text: „Tato akce je spolufinancována z prostředků Ministerstva pro místní rozvoj ČR v rámci programu "Integrovaný regionální operační program", projekt: **Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné**, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013312.“

2. Nebude-li faktura obsahovat některou stanovenou náležitost, bude obsahovat nesprávné údaje nebo bude chybně vyúčtována cena, je kupující oprávněn vadnou fakturu před uplynutím doby splatnosti vrátit prodávajícímu k provedení opravy. Prodávající provede opravu vystavením nové faktury s novou dobou splatnosti nebo vystavením opravného daňového dokladu. V takovém případě není kupující v prodlení s placením faktury. Celá doba splatnosti běží znovu ode dne doručení nově vyhotovené faktury nebo opravného daňového dokladu kupujícímu.

V. Odpovědnost za vady, záruční podmínky

1. Smluvní strany se dohodly, že prodávající poskytuje na zboží záruku v délce uvedené v příloze č. 2 k této smlouvě ode dne převzetí zboží kupujícím. Není-li uvedena v příloze č. 2 k této smlouvě délka záruky, poskytuje prodávající na zboží záruku v délce 24 měsíců ode dne převzetí zboží kupujícím. Prodávající se zároveň zavazuje provádět opravy zboží uvedeného v čl. I. bod 1 této smlouvy během záruční doby v místě plnění s tím, že prodávající nemá nárok na úhradu dopravy do místa plnění.
2. Záruční doba neběží po dobu, po kterou kupující nemohl zboží užívat. Pro ty části zboží, které byly v důsledku reklamace kupujícího prodávajícím opraveny, běží záruční doba opětovně od počátku ode dne provedení reklamační opravy.
3. Kupující písemně oznámí prodávajícímu výskyt vady a vadu popíše. Jakmile kupující odeslal toto písemné oznámení, má se za to, že požaduje bezplatné odstranění vady, nestanoví-li kupující jinak.
4. Prodávající je povinen odstranit vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době, nejpozději do 5 dnů ode dne, kdy byla vada prodávajícímu oznámena, a to i v případě, že reklamaci neuznává, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
5. Náklady na odstranění reklamované vady nese prodávající i ve sporných případech až do rozhodnutí soudu.
6. Neodstraní-li prodávající v kupujícím stanoveném termínu vadu, na niž se vztahuje záruka, nebo vadu, kterou mělo zboží v době převzetí kupujícím, je kupující oprávněn pověřit odstraněním vady jinou osobu. Veškeré takto vzniklé náklady je prodávající povinen uhradit kupujícímu.
7. Smluvní strany se dohodly, že zboží má vady, zejména neodpovídá-li právním předpisům, technickým normám, této smlouvě, zadávací dokumentaci, není-li funkční nebo nebyly-li ke zboží předány potřebné doklady dle čl. III. bod 4 této smlouvy.

VI. Smluvní pokuta

1. Kupující má právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu při nedodržení termínu dodávky a montáže zboží dle čl. III. bod 3 této smlouvy ve výši 0,2 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení a prodávající je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
2. Prodávající má právo požadovat smluvní pokutu při nedodržení termínu splatnosti faktury dle čl. IV. této smlouvy ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení a kupující je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
3. Neodstraní-li prodávající vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době v termínu uvedeném v čl. V. bod 4 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,05 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení s odstraněním vady a každou jednotlivou vadu.
4. Nebude-li prodávající koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotovitelem stavební části, dodavatelem NÁBYTKU, dodavatelem UČEBNÍCH POMŮCEK nebo dodavatelem JAZYKOVÉ LABORATOŘE, má kupující právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 5.000,-Kč za každý případ nedodržení této povinnosti.
5. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 7 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
6. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 8 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,2 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za nedodržení této povinnosti u každého poddodavatele, u něhož nebude příslušná povinnost splněna.

7. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost stanovenou v čl. III. bod 9 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
8. Poruší-li prodávající jakoukoliv povinnost uvedenou v článku VII. bod 4 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 3.000,-Kč za každý zpětně neodebraný kus zboží nebo za každý nepředaný doklad potvrzující provedení ekologické likvidace zboží.
9. Smluvní pokuty a úrok z prodlení jsou splatné do 21-ti dnů ode dne vyúčtování.
10. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuty sjednané touto smlouvou zaplatí povinná strana nezávisle na zavinění a na tom, zda a v jaké výši vznikne druhé straně škoda, kterou lze vymáhat samostatně v plné výši. Smluvní pokuty se nezapočítávají na náhradu případně vzniklé škody.

VII. Další ujednání

1. Vlastnické právo ke zboží přechází na kupujícího převzetím zboží. Tímto dnem přechází na kupujícího odpovědnost ze vzniku škod na zboží. Smluvní strany se dohodly, že po dobu přepravy nese nebezpečí škody prodávající.
2. Prodlení s termínem plnění o více než 5 dnů je podstatným porušením smlouvy a může být důvodem k odstoupení od smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
3. Proávající je povinen dodržet poddodavatelské schéma předložené v nabídce v rámci zadávacího řízení. V případě, že v průběhu plnění této smlouvy dojde ke změně či doplnění poddodavatele, musí prodávající o této skutečnosti kupujícího neprodleně písemně informovat. V případě, že se bude jednat o poddodavatele ve smyslu § 83 nebo § 85 zákona o veřejných zakázkách, je prodávající povinen jej nahradit poddodavatelem se shodnou kvalifikací. V opačném případě, není prodávající oprávněn poddodavateli umožnit práci na stavbě. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.
Prodávající je povinen kdykoliv v průběhu plnění smlouvy na žádost kupujícího předložit kompletní seznam částí plnění plněných prostřednictvím poddodavatelů včetně identifikace poddodavatelů.
4. Proávající se zavazuje zajistit u kupujícího zpětný odběr jím dodaného zboží a jeho následnou ekologickou likvidaci. Proávající je na vyžádání povinen kupujícímu předat doklad potvrzující provedení ekologické likvidace zboží.
5. Proávající je povinen zajistit na žádost kupujícího za cenu dohodnutou s kupujícím po dobu pěti let od ukončení výroby zboží náhradní díly ke zboží, nejedná-li se o vadu v záruční době.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Proávající prohlašuje, že v rámci zadávacího řízení provedeného dle zákona o veřejných zakázkách uvedl v nabídce veškeré informace a doklady, které odpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.
2. Proávající je povinen uchovávat veškerou dokumentaci související s realizací projektu včetně účetních dokladů minimálně do konce roku 2028. Pokud je v českých právních předpisech stanovena lhůta delší, musí kupující použít ji. Proávající je povinen minimálně do konce roku 2028 poskytovat požadované informace a dokumentaci související s realizací projektu zaměstnancům nebo zmocněncům pověřených orgánů (CRR, MMR ČR, MF ČR, Evropské komise, Evropského účetního dvora, Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného orgánu finanční správy a dalších

oprávněných orgánů státní správy) a je povinen vytvořit výše uvedeným osobám podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost.

3. Smluvní strany se dohodly, že kupující má právo odstoupit od této smlouvy v případě:

- a) nebude-li montáž zboží, montáž NÁBYTKU dle Kupní smlouvy na dodávky, montáž UČEBNÍCH POMŮCEK dle Kupní smlouvy na dodávky nebo montáž JAZYKOVÉ LABORATOŘE dle Kupní smlouvy na dodávky zahájena nejpozději do 30.10.2021 nebo
- b) nebude-li se realizovat stavební část či příslušná část veřejné zakázky na stavební část nebo
- c) bude-li zrušeno zadávací řízení na výběr zhotovitele stavební části či jeho část nebo
- d) bude-li ukončena platnost a účinnost kterékoliv Smlouvy o dílo uzavřené mezi kupujícím a zhotovitelem stavební části (např. odstoupením od smlouvy) nebo
- e) nebude-li se uzavírat jedna či více Kupních smluv na dodávky nebo
- f) bude-li zrušeno zadávací řízení týkající se jedné či více Kupních smluv na dodávky nebo
- g) bude-li ukončena platnost a účinnost jedné či více Kupních smluv na dodávky (např. odstoupením od smlouvy).

Smluvní strany se dohodly, že v případě odstoupení kupujícího od této smlouvy z důvodu uvedeného pod písm. a) – g) tohoto bodu se prodávající vzdává práva na náhradu škody, která by mu mohla v důsledku odstoupení kupujícího vzniknout.

- 4. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu. Tato smlouva nabude účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění.
- 5. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.
- 6. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
- 7. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah této smlouvy, a to na dobu neurčitou.
- 8. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany, jen v případě, že tím nebude porušen zákon o veřejných zakázkách, a to formou písemných dodatků.
- 9. Kupující a prodávající jsou oprávněni odstoupit od této smlouvy v případech stanovených v občanském zákoníku a v případech uvedených v této smlouvě.
- 10. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena podle jejich pravé a svobodné vůle, což stvrzují svými podpisy. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě.

11. O přidělení veřejné zakázky a o uzavření této smlouvy rozhodla Rada města Karviné usnesením č. ze dne2021.

Příloha:

1. Položkový rozpočet
2. Technická specifikace

V Karviné

Za kupujícího

.....

za statutární město Karviná

Ing. Helena Bogoczová, MPA,
vedoucí Odboru majetkového,
na základě pověření ze dne 4.1.2021

V Karviné

Za prodávajícího

.....

Za COMFOR STORES a.s.

Ing. Dalibor Havel, vedoucí B2B střediska
na základě plné moci

KUPNÍ SMLOUVA

SML/1366/2021

1. statutární město Karviná

adresa: Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
zastoupené: Ing. Janem Wolfem, primátorem města
k podpisu smlouvy oprávněna na základě pověření ze dne 4.1.2021:
Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového
jednání ve věcech:
a) smluvních: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového
technických: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
b) dotací: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
telefon: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
IČ: 00297534
DIČ: CZ00297534
bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen kupující)

a

2. AV MEDIA SYSTEMS, a.s.

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 10120
zastoupena: Ing. David Lesch, předseda představenstva
jednání ve věcech technických: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
se sídlem: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
IČ: 48108375
DIČ: CZ48108375
telefon: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
č. účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen prodávající)

uzavřeli níže uvedeného dne podle ustanovení § 2079 a následujících Občanského zákoníku v platném znění (dále jen občanský zákoník) kupní smlouvu, která má tento obsah:

I. Předmět a místo plnění

1. **Předmětem plnění této smlouvy je dodávka a montáž, konfigurace JAZYKOVÉ LABORATOŘE a pořízení dalšího zboží v rozsahu uvedeném v položkovém rozpočtu, který je přílohou této smlouvy (dále též „zboží“) v rámci veřejné zakázky „Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné - dodávky“ (dále též „dodávky“).** Při plnění této smlouvy je prodávající povinen vycházet z dokumentace zpracované společností ATRIS, s.r.o. (dále jen „dokumentace“). Místem plnění je **odborná učebna školy: Základní škola a Mateřská škola Cihelní v Karviné.**

Prodávající prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění předmětu plnění podle této smlouvy.

2. Prodávající se zavazuje dodat a provést montáž uvedeného zboží v místech plnění a převést na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží. Kupující se zavazuje zaplatit prodávajícímu za uvedené zboží bez vad a nedodělků a montáž bez vad a nedodělků kupní cenu a to na základě předávacího protokolu a soupisu dodávek.
3. Prodávající bere na vědomí, že zboží bude spolufinancováno z Integrovaného regionálního operačního programu, výzva č. 92, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013312 (dále též projekt) s tím, že kupující obdržel Rozhodnutí o poskytnutí dotace od poskytovatele, kterým je Ministerstvo pro místní rozvoj ČR (dále též poskytovatel dotace).

Prodávající je povinen se seznámit s Obecnými pravidly pro žadatele a příjemce v platném znění včetně veškerých příloh, Specifickými pravidly pro žadatele a příjemce pro výzvu 92 v platném znění vč. veškerých příloh, aktuálním Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014-2020 (dále též Pravidla). Pravidla jsou uveřejněna na veřejně přístupné adrese <https://irop.mmr.cz/cs/vyzvy>. Smluvní strany se dohodly, že kupující je oprávněn odstoupit od této smlouvy, rozhodne-li poskytovatel dotace, že kupujícímu neposkytne na zboží dotaci nebo že dotaci poskytne v nižší výši než, jak o ni kupující žádal. Smluvní strany se tímto dohodly, že odstoupí-li kupující od této smlouvy dle tohoto odstavce, prodávající se tímto vzdává práva na náhradu škody.

Prodávající bere na vědomí, že podmínkou dodání zboží dle této smlouvy je provedení stavební části pod názvem „**Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné – stavební práce**“ (dále též stavební část), která bude provedena na základě samostatné veřejné zakázky rozdělené na dvě části a dvou samostatných smluv o dílo (dále též Smlouva o dílo). Prodávající bere dále na vědomí, že současně s touto smlouvou budou uzavřeny rovněž další 3 kupní smlouvy, jejichž předmětem bude dodávka a montáž NÁBYTKU, dodávka a montáž UČEBNÍCH POMŮCEK, dodávka a montáž IT VYBAVENÍ (dále též Kupní smlouvy na dodávky). Tyto skutečnosti vyplývají z podmínek daných poskytovatelem dotace, kdy podmínkou pro proplacení dotace kupujícímu je, jak realizace všech dodávek dle Kupních smluv na dodávky a dle této smlouvy, tak i realizace stavební části.

4. Zboží musí splňovat požadavky právních předpisů a technických norem.
5. Zboží musí splňovat parametry uvedené v zadávací dokumentaci a parametry uvedené příloze č. 2 k této smlouvě. Tyto parametry je prodávající povinen dodržet. Prodávající odpovídá za to, že práva k užití počítačových programů, která jsou předmětem ochrany dle zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, jsou poskytována v souladu s tímto zákonem.

II. Cena

1. Smluvní strany se dohodly, že cena za dodávky a montáž provedené v rozsahu uvedeném v čl. I této smlouvy je stanovena v souladu se zákonem o cenách a činí:

Cena celkem bez DPH	1 330 000 Kč
---------------------	--------------

Předmět plnění této smlouvy nebude využíván ani částečně pro ekonomickou činnost, kupující jej pořizuje výlučně pro výkon veřejné správy. Pokud jsou poskytnuté stavební a montážní práce zařazené pod číselnými kódy 41- 43 klasifikace produkce CZ-CPA, režim přenesení daňové povinnosti dle § 92e zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, nebude použit.

2. Položkový rozpočet je uveden v příloze této smlouvy.
3. Cena je maximální a zahrnuje veškeré náklady, které bude prodávající mít s dodáním a montáží zboží kupujícímu včetně přepravy.
4. Pokud je prodávající plátcem DPH, bude k ceně bez DPH připočteno DPH podle zákona č.235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty. Proávající je odpovědný za to, že sazba DPH je stanovena v souladu s platnými právními předpisy.
5. Smluvní strany se dohodly, že povinnost zaplatit je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu kupujícího.
6. Smluvní strany se dohodly, že prodávající bude ve smlouvě a v dokladech při platebním styku s kupujícím užívat číslo účtu uveřejněné dle § 98 zák. č. 235/2004 Sb. v registru plátců a identifikovaných osob.

III. Podmínky plnění

1. Proávající je povinen všechno zboží dle čl. I. bod 1 této smlouvy naskladnit a mít připravené k předání a montáži do 70 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve.
2. Proávající je povinen bezúplatně uskladnit zboží ve svých prostorách až do doby provedení dodávky a montáže zboží v místě plnění.
3. Proávající je povinen dodat kupujícímu zboží dle čl. I. bodu 1. této smlouvy bez vad a nedodělků do místa plnění a provést jeho montáž bez vad a nedodělků v místě plnění do 20 dnů ode dne, kdy jej kupující k tomu vyzve. Proávající **zároveň musí koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotoviteli stavební části, dodavatelem NÁBYTKU, dodavatelem UČEBNÍCH POMŮCEK a dodavatelem IT VYBAVENÍ, které budou prováděny na základě samostatně uzavřených smluv tak, aby průběh prací byl plynulý.**
4. Proávající je povinen předat kupujícímu v termínu uvedeném v bodě 3 tohoto článku rovněž veškeré doklady vztahující se ke zboží, zejména záruční listy, atd.
5. Smluvní strany se dohodly, že má-li zboží v době jeho předání kupujícímu vady či nedodělky, je kupující oprávněn odmítnout převzetí zboží. O předání a převzetí bude prodávajícím sepsán protokol, který bude podepsán zástupci obou smluvních stran.
6. Datum převzetí zboží kupujícím je datem zdanitelného plnění.
7. Proávající je povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti pracovněprávní, oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, zejména zákona č. 262/2006. Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zřetelem na regulaci odměňování,

pracovní doby, doby odpočinku mezi směnami atp.), zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se podílejí na plnění předmětu této smlouvy. Prodávající je dále povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti ochrany životního prostředí, zejména se zřetelem na nakládání s odpady. Plnění těchto povinností je prodávající povinen zajistit i u svých poddodavatelů.

8. Prodávající je povinen zajistit po celou dobu plnění veřejné zakázky sjednání a dodržování smluvních podmínek se svými poddodavateli srovnatelných s podmínkami sjednanými v této smlouvě, a to zejména v rozsahu smluvních pokut i jejich výše, délky záruční doby, splatnosti faktur. Smluvní podmínky se považují za srovnatelné, budou-li smluvní pokuty i jejich výše, délka záruční doby a splatnost faktur shodné jako v této smlouvě. Prodávající je povinen na žádost kupujícího předložit kupujícímu smlouvu uzavřenou se svým poddodavatelem.
9. Prodávající je povinen řádně a včas plnit finanční závazky svým poddodavateli, přičemž za řádné a včasné plnění finančních závazků se považuje plné uhrazení faktur vystavených poddodavatelem prodávajícímu za práce na dodávce zboží, a to vždy nejpozději do 10 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího. Prodávající je povinen nejpozději do 15 pracovních dnů od připsání platby kupujícího na účet prodávajícího prokazatelně doložit kupujícímu (např. výpisem z účtu), kdy mu byla na účet připsána platba kupujícího a že zaplatil poddodavateli fakturu řádně a včas. Prodávající se zavazuje přenést totožnou povinnost do případných dalších úrovní dodavatelského řetězce.

IV. Platební podmínky

1. Prodávající je oprávněn vystavit daňový doklad, příp. daňové doklady (dále jen „faktura“) na kupní cenu po předání a převzetí zboží kupujícím se splatností 30 dnů ode dne doručení faktury kupujícímu. Není-li zboží v době předání kupujícímu bez vad a nedodělků, dohodly se smluvní strany, že prodávající není oprávněn vystavit daňový doklad a nevzniká mu právo na zaplacení kupní ceny, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

Faktury prodávajícího budou mít náležitosti daňového dokladu dle příslušných právních předpisů. Dále musí faktura obsahovat číslo smlouvy kupujícího. Součástí faktury bude příloha – soupis dodávek oceněný podle položkového rozpočtu odsouhlasený kupujícím ve dvou vyhotoveních.

Faktura bude dále obsahovat text: „Tato akce je spolufinancována z prostředků Ministerstva pro místní rozvoj ČR v rámci programu "Integrovaný regionální operační program", projekt: **Rekonstrukce odborných učeben ZŠ a MŠ Borovského a ZŠ a MŠ Cihelní v Karviné**, registrační číslo projektu: CZ.06.2.67/0.0/0.0/19_116/0013312.“

2. Nebude-li faktura obsahovat některou stanovenou náležitost, bude obsahovat nesprávné údaje nebo bude chybně vyúčtována cena, je kupující oprávněn vadnou fakturu před uplynutím doby splatnosti vrátit prodávajícímu k provedení opravy. Prodávající provede opravu vystavením nové faktury s novou dobou splatnosti nebo vystavením opravného daňového dokladu. V takovém případě není kupující v prodlení s placením faktury. Celá doba splatnosti běží znovu ode dne doručení nově vyhotovené faktury nebo opravného daňového dokladu kupujícímu.

V. Odpovědnost za vady, záruční podmínky

1. Smluvní strany se dohodly, že prodávající poskytuje na zboží záruku v délce uvedené v příloze č. 2 k této smlouvě ode dne převzetí zboží kupujícím. Není-li uvedena v příloze č. 2 k této smlouvě délka záruky, poskytuje prodávající na zboží záruku v délce 24 měsíců ode dne převzetí zboží kupujícím. Prodávající se zároveň zavazuje provádět opravy zboží uvedeného v čl. I. bod 1 této smlouvy během záruční doby v místě plnění s tím, že prodávající nemá nárok na úhradu dopravy do místa plnění.

2. Záruční doba neběží po dobu, po kterou kupující nemohl zboží užívat. Pro ty části zboží, které byly v důsledku reklamace kupujícího prodávajícím opraveny, běží záruční doba opětovně od počátku ode dne provedení reklamační opravy.
3. Kupující písemně oznámí prodávajícímu výskyt vady a vadu popíše. Jakmile kupující odeslal toto písemné oznámení, má se za to, že požaduje bezplatné odstranění vady, nestanoví-li kupující jinak.
4. Prodávající je povinen odstranit vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době, nejpozději do 5 dnů ode dne, kdy byla vada prodávajícímu oznámena, a to i v případě, že reklamaci neuznává, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
5. Náklady na odstranění reklamované vady nese prodávající i ve sporných případech až do rozhodnutí soudu.
6. Neodstraní-li prodávající v kupujícím stanoveném termínu vadu, na niž se vztahuje záruka, nebo vadu, kterou mělo zboží v době převzetí kupujícím, je kupující oprávněn pověřit odstraněním vady jinou osobu. Veškeré takto vzniklé náklady je prodávající povinen uhradit kupujícímu.
7. Smluvní strany se dohodly, že zboží má vady, zejména neodpovídá-li právním předpisům, technickým normám, této smlouvě, zadávací dokumentaci, není-li funkční nebo nebyly-li ke zboží předány potřebné doklady dle čl. III. bod 4 této smlouvy.

VI. Smluvní pokuta

1. Kupující má právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu při nedodržení termínu dodávky a montáže zboží dle čl. III. bod 3 této smlouvy ve výši 0,2 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení a prodávající je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
2. Prodávající má právo požadovat smluvní pokutu při nedodržení termínu splatnosti faktury dle čl. IV. této smlouvy ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení a kupující je povinen požadovanou smluvní pokutu uhradit.
3. Neodstraní-li prodávající vadu, kterou má zboží v době předání kupujícímu nebo vadu, kterou má zboží v záruční době v termínu uvedeném v čl. V. bod 4 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,05 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za každý den prodlení s odstraněním vady a každou jednotlivou vadu.
4. Nebude-li prodávající koordinovat dodávky a montáže dle této smlouvy se zhotovitelem stavební části, dodavatelem NÁBYTKU, dodavatelem UČEBNÍCH POMŮCEK a dodavatelem IT VYAVENÍ, má kupující právo požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 5.000,-Kč za každý případ nedodržení této povinnosti.
5. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 7 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
6. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. III. bod 8 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,2 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy za nedodržení této povinnosti u každého poddodavatele, u něhož nebude příslušná povinnost splněna.
7. Nesplní-li prodávající kteroukoliv povinnost stanovenou v čl. III. bod 9 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 0,4 % z celkové ceny dle čl. II. této smlouvy.
8. Poruší-li prodávající jakoukoliv povinnost uvedenou v článku VII. bod 4 této smlouvy, je kupující oprávněn požadovat po prodávajícím smluvní pokutu ve výši 3.000,-Kč za každý zpětně neodebraný kus zboží nebo za každý nepředaný doklad potvrzující provedení ekologické likvidace zboží.

9. Smluvní pokuty a úrok z prodlení jsou splatné do 21-ti dnů ode dne vyúčtování.
10. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuty sjednané touto smlouvou zaplatí povinná strana nezávisle na zavinění a na tom, zda a v jaké výši vznikne druhé straně škoda, kterou lze vymáhat samostatně v plné výši. Smluvní pokuty se nezapočítávají na náhradu případně vzniklé škody.

VII. Další ujednání

1. Vlastnické právo ke zboží přechází na kupujícího převzetím zboží. Tímto dnem přechází na kupujícího odpovědnost ze vzniku škod na zboží. Smluvní strany se dohodly, že po dobu přepravy nese nebezpečí škody prodávající.
2. Prodlení s termínem plnění o více než 5 dnů je podstatným porušením smlouvy a může být důvodem k odstoupení od smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
3. Prodávající je povinen dodržet poddodavatelské schéma předložené v nabídce v rámci zadávacího řízení. V případě, že v průběhu plnění této smlouvy dojde ke změně či doplnění poddodavatele, musí prodávající o této skutečnosti kupujícího neprodleně písemně informovat. V případě, že se bude jednat o poddodavatele ve smyslu § 83 nebo § 85 zákona o veřejných zakázkách, je prodávající povinen jej nahradit poddodavatelem se shodnou kvalifikací. V opačném případě, není prodávající oprávněn poddodavateli umožnit práci na stavbě. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.
Prodávající je povinen kdykoliv v průběhu plnění smlouvy na žádost kupujícího předložit kompletní seznam částí plnění plněných prostřednictvím poddodavatelů včetně identifikace poddodavatelů.
4. Prodávající se zavazuje zajistit u kupujícího zpětný odběr jím dodaného zboží a jeho následnou ekologickou likvidaci. Prodávající je na vyžádání povinen kupujícímu předat doklad potvrzující provedení ekologické likvidace zboží.
5. Prodávající je povinen zajistit na žádost kupujícího za cenu dohodnutou s kupujícím po dobu pěti let od ukončení výroby zboží náhradní díly ke zboží, nejedná-li se o vadu v záruční době.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Prodávající prohlašuje, že v rámci zadávacího řízení provedeného dle zákona o veřejných zakázkách uvedl v nabídce veškeré informace a doklady, které odpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení. Porušení této povinnosti je považováno za podstatné porušení této smlouvy a kupující může od této smlouvy odstoupit.
2. Prodávající je povinen uchovávat veškerou dokumentaci související s realizací projektu včetně účetních dokladů minimálně do konce roku 2028. Pokud je v českých právních předpisech stanovena lhůta delší, musí kupující použít ji. Prodávající je povinen minimálně do konce roku 2028 poskytovat požadované informace a dokumentaci související s realizací projektu zaměstnancům nebo zmocněncům pověřených orgánů (CRR, MMR ČR, MF ČR, Evropské komise, Evropského účetního dvora, Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného orgánu finanční správy a dalších oprávněných orgánů státní správy) a je povinen vytvořit výše uvedeným osobám podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost.
3. Smluvní strany se dohodly, že kupující má právo odstoupit od této smlouvy v případě:
 - a) nebude-li montáž zboží, montáž NÁBYTKU dle Kupní smlouvy na dodávky, montáž UČEBNÍCH POMŮCEK dle Kupní smlouvy na dodávky nebo montáž IT VYBAVENÍ dle Kupní smlouvy na dodávky zahájena nejpozději do 30.10.2021 nebo

- b) nebude-li se realizovat stavební část či příslušná část veřejné zakázky na stavební část nebo
- c) bude-li zrušeno zadávací řízení na výběr zhotovitele stavební části či jeho část nebo
- d) bude-li ukončena platnost a účinnost kterékoliv Smlouvy o dílo uzavřené mezi kupujícím a zhotovitelem stavební části (např. odstoupením od smlouvy) nebo
- e) nebude-li se uzavírat jedna či více Kupních smluv na dodávky nebo
- f) bude-li zrušeno zadávací řízení týkající se jedné či více Kupních smluv na dodávky nebo
- g) bude-li ukončena platnost a účinnost jedné či více Kupních smluv na dodávky (např. odstoupením od smlouvy).

Smluvní strany se dohodly, že v případě odstoupení kupujícího od této smlouvy z důvodu uvedeného pod písm. a) – g) tohoto bodu se prodávající vzdává práva na náhradu škody, která by mu mohla v důsledku odstoupení kupujícího vzniknout.

4. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu. Tato smlouva nabude účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění.
5. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.
6. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
7. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah této smlouvy, a to na dobu neurčitou.
8. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany, jen v případě, že tím nebude porušen zákon o veřejných zakázkách, a to formou písemných dodatků.
9. Kupující a prodávající jsou oprávněni odstoupit od této smlouvy v případech stanovených v občanském zákoníku a v případech uvedených v této smlouvě.
10. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena podle jejich pravé a svobodné vůle, což stvrzují svými podpisy. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě.

11. O přidělení veřejné zakázky a o uzavření této smlouvy rozhodla Rada města Karviné usnesením č. ze dne2021.

Příloha:

1. Položkový rozpočet
2. Technická specifikace

V Karviné

Za kupujícího

V Ostravě

Za prodávajícího

.....

za statutární město Karviná

Ing. Helena Bogoczová, MPA,
vedoucí Odboru majetkového,
na základě pověření ze dne 4.1.2021

.....

Za AV MEDIA SYSTEMS, a.s.

Ing. David Lesch,
předseda představenstva

Dodatek č. 2 ke Smlouvě o dílo

uzavřena podle § 2586 a následujících zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku,
ve znění pozdějších předpisů

Číslo smlouvy objednatele: SML/1667/2020

Číslo smlouvy zhotovitele: DZ 20010513/Ve

1. Smluvní strany

1.1 statutární město Karviná

se sídlem: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná Fryštát
zastoupeno Ing. Janem Wolfem, primátorem města
k podpisu smlouvy oprávněn na základě pověření ze dne 4.1.2021:
Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového MMK
jednání ve věcech smluvních: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového MMK
IČ: 00297534
DIČ: CZ00297534
(dále jen objednatel)

a

1.2 Metrostav a.s.

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 758
zastoupena: Ing. Václavem Apolínem, ředitelem divize 1 na základě plné moci
se sídlem: Koželužská 2450/4, 180 00 Praha 8
IČ: 00014915
DIČ: CZ00014915
(dále jen zhotovitel)

Smluvní strany uzavřely dne 07.10.2020 Smlouvu o dílo č. SML/1667/2020 a dne 04.05.2021 Dodatek č. 1 (dále jen „Smlouva“), jejímž předmětem je provedení díla - stavby **„Rekonstrukce domů čp. 33 – 35 v Karviné“** (dále též „stavba“ nebo „dílo“) dle projektové dokumentace zpracované společností KANIA a.s. z 03/2020 pod č. 18023 (dále jen „projektová dokumentace“) a zpracování dokumentace skutečného provedení stavby. Předmětem této smlouvy je dále geodetické zaměření díla včetně geometrického plánu pro vklad do katastru nemovitostí a geometrický plán pro vyznačení věcného břemene pro vklad do katastru nemovitostí.

Z důvodu potřeby provedení nepředpokládaných víceprací a méněprací a zároveň posunu termínu dokončení stavby se smluvní strany dohodly na změně a doplnění shora uvedené Smlouvy, a to ve znění tohoto Dodatku č. 2 ke Smlouvě, jak následuje (dále jen „Dodatek č. 2“).

Termín pro dokončení stavby je nutné posunout z důvodu:

- nepředvídaných víceprací týkajících se stropních konstrukcí - rozdílné mocnosti betonových podlah v domě čp. 33 v k.ú. Karviná město,
- nepředvídaných víceprací týkajících se nutnosti provedení statického zajištění základových konstrukcí na domech čp. 33 – 35 v k.ú. Karviná-město,

přičemž výše uvedené vynucené nepředvídané vícepráce musí být realizovány před ukončením původních stavebních prací.

2. Změna smlouvy

2.1 Tímto Dodatkem č. 2 se mění článek 4 odst. 4.3 Smlouvy tak, že se věta:

„Zhotovitel je povinen předat objednateli dílo tak, aby neobsahovalo vady, které samy o sobě nebo ve spojení s jinými brání užívání stavby nebo její užívání podstatným způsobem omezují, a to **v termínu do 360 dnů** od protokolárního předání staveniště.“

nahrazuje větou:

„Zhotovitel je povinen předat objednateli dílo tak, aby neobsahovalo vady, které samy o sobě nebo ve spojení s jinými brání užívání stavby nebo její užívání podstatným způsobem omezují, a to **v termínu do 494 dnů** od protokolárního předání staveniště.“

2.2 Na základě změnového řízení budou provedeny vícepráce ve výši + 5.484.809,07 Kč bez DPH a méněpráce

ve výši – **2.406.544,80 Kč bez DPH**, které jsou specifikovány v příloze č. 1 k Dodatku č. 2.

Cena díla se zvyšuje o 3.078.264,27 Kč bez DPH a DPH ve výši dle právních předpisů.

2.2 Tímto Dodatkem č. 2 se vypouští z článku 5. Cena díla, odst. 5.1 Smlouvy tento text:

„Smluvní strany se dohodly, že cena za dílo provedené v rozsahu uvedeném v čl. 2 této smlouvy je stanovena v souladu se zákonem o cenách a činí:

Cena bez DPH	79.310.399,06 Kč
--------------	------------------

”

a nahrazuje se tímto textem takto:

„Smluvní strany se dohodly, že cena za dílo provedené v rozsahu uvedeném v čl. 2 této smlouvy je stanovena v souladu se zákonem o cenách a činí:

Cena bez DPH	82.388.663,33 Kč
--------------	------------------

”

3. Společná a závěrečná ustanovení

- 3.1 Ostatní ustanovení Smlouvy nedotčená tímto dodatkem zůstávají nezměněna.
- 3.2 Smluvní strany se dohodly na tom, že tento Dodatek č. 2 je uzavřen okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
- 3.3 Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním Dodatku č. 2 zajistí statutární město Karviná.
- 3.4 Smluvní strany souhlasí s uveřejněním Dodatku č. 2 v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
- 3.5 Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah tohoto Dodatku č. 2, a to na dobu neurčitou.
- 3.6 Tento Dodatek č. 2 nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv a o uzavření Dodatku č. 2 rozhodla Rada města Karviné usnesením č..... dne
- 3.7 Smluvní strany shodně prohlašují, že si tento Dodatek č. 2 před jeho podpisem přečetly a že byl uzavřen po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek, a že se dohodly o celém jeho obsahu, což stvrzují svými podpisy.

Přílohy:

Příloha č. 1 Změnový rozpočet

za objednatele

za zhotovitele

.....

.....

Ing. Helena Bogoczová, MPA

Za Metrostav a.s.

pověřena k podpisu na základě pověření

*Ing. Václav Apolín
ředitel divize 1*

příloha č. 1 změnový rozpočet

Stavba:		„Rekonstrukce domů čp. 33-35 v Karviné“						
čís.ZL	Název objektu	Předmět změny – název objektu			Předmět změny (popis)	Odpočet – méněpráce Kč bez DPH	Přípočet-vícepráce Kč bez DPH	Rozdíl Kč bez DPH
5	Dům čp. 34	Vzduchotechnika/chlazení	484 427,00	-2 390,00	dispoziční změny v domě čp. 34 v 1. NP a 2. NP vzhledem k jejich účelu využití (vícepráce a méněpráce u změny rozmístění a následné profese)	-15 413,00	1 060 901,76	1 045 488,76
		Slaboproudé rozvody	71 337,00	-13 023,00				
		Měření a regulace	355 973,71	0,00				
		Silnoproudé rozvody	149 164,05	0,00				
6	Dům čp. 33, 34 a 35	Architektonicko-stavební a stavebně konstrukční řešení (ASŘ)			Předmětem PD je zrepasování oken vzhledem k tomu, že původní okna jsou natolik mechanicky poškozena, zkroucená a se svěšenými křídly a v mnoha případech napadená hnilobou na tolik, že jejich repase není vhodná a většinou ani možná – změna výroba oken jako repliky oken - použit moderní technologie (těsnění a izolační sklo), při zachování přibližných tvarových a estetických dimenzí.	- 1 843 852,66	2 955 672,42	1 111 819,76
7	Dům čp. 33, 34 a 35	ASŘ	odpočty	přípočty	U stávajících základových konstrukcí bylo zjištěno kontrolními sondami, že konstrukce základů je provedena ze smíšeného kamenného zdiva částečně nesoudržného. Na základě posouzení konstrukce statikem je nutné provést rekonstrukci (zesilování základů). Rekonstrukci základů je možné provádět pro pracovních záběrech délky max. 2,0 m	-547 279,14	1 468 234,89	920 955,75
		Čp. 33	-171 801,84	511 882,61				
		Čp. 34	-164 585,70	287 606,32				
		Čp. 35	-210 891,60	668 745,96				
CELKEM změna RN vlivem uznatelných ZL						-2 406 544,80	5 484 809,07	3 078 264,27

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Smlouva o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a související ujednání SML/..../.... (SBB .../....)

1. statutární město Karviná

adresa:
zastoupené:
k podpisu oprávněn na základě
pověření ze dne 04.01.2021:

Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
Ing. Jan Wolf, primátorem města

IČ:
DIČ:
bankovní spojení:
číslo účtu:

Magistrát města Karviné
00297534
CZ00297534
Česká spořitelna, a. s.
19-1721542349/0800

(dále jen „budoucí povinný“)

a

2. Jméno, příjmení:

r.č.:
bytem:

a

Jméno, příjmení:

r.č.:
bytem:

(dále jen „budoucí oprávněný“)

prohlašují, že jsou plně způsobilí k právním jednáním a uzavírají v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a související ujednání (dále jen „smlouva“), která má tento obsah:

I.

1. Budoucí povinný je na základě nabývacích titulů uvedených na listu vlastnictví vlastníkem pozemků p. č. 2822 a p. č. 2901, oba v katastrálním území Karviná - město, obec Karviná. Uvedené pozemky jsou zapsány v katastru nemovitostí na listu vlastnictví číslo 10001 u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“).

2. Budoucí oprávněný prohlašují, že jsou dle výpisu z listu vlastnictví číslo 10186 vlastníkem pozemku p. č. 2838/5 v katastrálním území Karviná - město, obec Karviná. K tomuto pozemku hodlají budoucí oprávněný vybudovat rodinný dům včetně vodovodní přípojky, podzemního rozvodu NN a zpevněných ploch – sjezd a chodník sloužících pro přístup a příjezd, vše včetně příslušenství (dále též „stavba“).

3. Z důvodu, že umístěním této stavby dojde k dotčení částí pozemků uvedených v článku I. odst. 1

této smlouvy, požádali budoucí oprávnění budoucího povinného o zřízení služebnosti dle čl. II. této smlouvy. Zásah u dotčených pozemků je zakreslen v situačním snímku, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 1. Budoucí oprávnění se zavazují umístit stavbu na pozemcích budoucího povinného v souladu s tímto situačním snímkem a neodchýlit se tak od předpokládaného rozsahu služebnosti.

4. O zřízení služebnosti na části pozemku uvedeného v čl. I. odst. 1 této smlouvy a o uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti rozhodla Rada města Karviné svým usnesením číslo ze dne

II.

1. Předmětem této smlouvy je závazek budoucího povinného a budoucích oprávněných uzavřít v dohodnuté době smlouvu o zřízení služebnosti, na základě které budoucí povinný zřídí ve prospěch vlastníků pozemku p. č. 2838/5 (dále též „nemovitost“) v katastrálním území Karviná - město, obec Karviná, časově neomezenou služebnost inženýrské sítě a právo provést stavbu na částech pozemků uvedených v článku I. odst. 1 této smlouvy, a to v rozsahu stanoveném geometrickým plánem, který bude nedílnou součástí smlouvy o zřízení služebnosti. V případě změny vlastníka výše uvedené nemovitosti přejde služebnost na nového nabyvatele této nemovitosti.

Služebnost inženýrské sítě bude spočívat v právu zřídít, provozovat a udržovat inženýrskou síť – na části pozemku p. č. 2822 o délce cca 2 bm (podzemní rozvod NN) a na části pozemku p. č. 2901 o délce cca 4 bm (vodovodní přípojka), vše včetně příslušenství, vše v katastrálním území Karviná - město, obec Karviná, jakož i v právu přístupu a příjezdu na pozemky uvedené v článku I. Odst. 1 této smlouvy za účelem provádění údržby, oprav nebo odstraňování stavby. V případě změny vlastníka pozemku p. č. 2838/5 v katastrálním území Karviná - město, obec Karviná, přejde služebnost na nového nabyvatele tohoto pozemku.

Služebnost práva umístění stavby bude spočívat v právu umístění stavby - zpevněné plochy, sjezdu a chodníku, a v právu vstupu a vjezdu po části pozemku p. č. 2822 o výměře cca 20 m² v katastrálním území Karviná - město, obec Karviná.

Budoucí oprávnění se dále ve smlouvě o zřízení služebnosti zavází řádně udržovat stavbu zpevněné plochy zejména dbát na to, aby zpevněná plocha byla schůdná, nebyla znečištěna, nebyla zasněžena či pokryta náledím. Smluvní strany se ve smlouvě o zřízení služebnosti dohodnou, že tyto závazky a povinnosti přecházejí rovněž na právní nástupce budoucích oprávněných (tj. na další vlastníky pozemku p. č. 2838/5 v katastrálním území Karviná - město, obec Karviná).

2. Budoucí oprávnění jsou povinni neprodleně po dokončení stavby nejpozději však do dvou let od uzavření této smlouvy písemně vyzvat budoucího povinného k uzavření smlouvy o zřízení služebnosti a současně doložit tři vyhotovení originálů geometrického plánu, doklad o vyčíslení služebnosti, oznámení o dokončení stavby, potvrzení o předání terénních úprav (doklad o uvedení pozemku do nezávadného stavu), doklad prokazující, že budoucí oprávnění mohou užívat stavbu v souladu s obecně závaznými právními předpisy, je-li takový doklad vydán. Dokončením stavby se rozumí stav, kdy budoucí oprávnění jsou oprávnění užívat stavbu v souladu s obecně závaznými právními předpisy, zejména zákonem č. 183/2006 Sb., stavebním zákonem, v platném znění. Smlouva o zřízení služebnosti bude uzavřena do 60 dnů od doručení výzvy k uzavření smlouvy o zřízení služebnosti budoucímu povinnému.

3. Nedoloží-li budoucí oprávnění k výzvě k uzavření smlouvy o zřízení služebnosti všechny potřebné doklady dle předchozího odstavce, počne 60 denní lhůta k uzavření smlouvy o zřízení služebnosti běžet teprve po doložení všech požadovaných dokladů budoucímu povinnému.

III.

1. V souladu s výše citovaným usnesením Rady města Karviné byla:

- za zřízení služebnosti (inženýrské sítě) dohodnuta jednorázová úhrada ve výši Kč 220,-- bez DPH za každý započatý 1 bm každého použitého pozemku, a to pokud se jedná o ty části pozemku, na nichž byla umístěna stavba v rozsahu nepřevyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný v článku I. odst. 3 této smlouvy

- za zřízení služebnosti (inženýrské sítě) dohodnuta jednorázová úhrada ve výši Kč 440,-- bez DPH za každý započatý 1 bm každého použitého pozemku, a to pokud se jedná o ty části pozemku, na nichž byla umístěna stavba v rozsahu převyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný v článku I. odst. 3 této smlouvy

-za zřízení služebnosti (zpevněná plocha) dohodnuta jednorázová úhrada ve výši Kč 110,-- bez DPH za každý započatý 1 m² každého použitého pozemku, a to pokud se jedná o ty části pozemku, na nichž byla umístěna stavba v rozsahu nepřevyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný v článku I. odst. 3 této smlouvy

-za zřízení služebnosti (zpevněná plocha) dohodnuta jednorázová úhrada ve výši Kč 220,-- bez DPH za každý započatý 1 m² každého použitého pozemku, a to pokud se jedná o ty části pozemku, na nichž byla umístěna stavba v rozsahu převyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný v článku I. odst. 3 této smlouvy.

Pokud bude budoucí povinný v době uzavření smlouvy o zřízení služebnosti plátcem DPH, zavazují se budoucí oprávnění uhradit budoucímu povinnému z úplaty za zřízení služebnosti rovněž DPH ve výši dle obecně závazných právních předpisů.

2. Úhradu za zřízení služebnosti se budoucí oprávnění zavazují zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným po uzavření smlouvy o zřízení služebnosti, a to na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhrada za zřízení služebnosti bude budoucími oprávněnými uhrazena nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.

IV.

1. Budoucí oprávnění nesmí poskytnout pozemek uvedený v článku I. odst. 1 této smlouvy k užívání jiné osobě.
2. Na základě této smlouvy jsou pracovníci budoucích oprávněných, případně dodavatelské firmy oprávněny v souvislosti s realizací stavby volně vstupovat, vjíždět a vyjíždět na pozemek citovaný v článku I. odst. 1 této smlouvy, provádět potřebné přípravné a samostatné práce v rámci této stavby.
3. Strany této smlouvy činí nesporným, že po celou dobu účinnosti této smlouvy je budoucí povinný omezen v užívání pozemků uvedených v článku I. odst. 1 této smlouvy. Za omezení práva budoucího povinného užívat části pozemků uvedených v článku I. odst. 1. této smlouvy, tj. části pozemků p. č. 2822 a p. č. 2901 o celkové výměře 32 m² v katastrálním území Karviná - město, obec Karviná, vyznačeném v situačním snímku, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 3 se budoucí oprávnění zavazují platit budoucímu povinnému po celou dobu účinnosti této smlouvy, tj. ode dne uzavření této smlouvy do dne předcházejícího dni uzavření smlouvy o zřízení služebnosti dle čl. II. této smlouvy, úhradu dohodnutou v souladu s výše citovaným usnesením Rady města Karviné ve výši 44 Kč za 1 m² pozemku ročně a DPH ve výši dle obecně závazných právních předpisů, a to jednou za kalendářní rok vždy na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným, na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Úhradu za období ode dne uzavření této smlouvy do konce kalendářního roku se budoucí oprávnění zavazují zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným po uzavření této smlouvy, na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhrady sjednané v tomto odstavci smlouvy jsou budoucí oprávnění povinni uhradit vždy nejpozději ke dni splatnosti uvedeném na daňovém dokladu – faktuře.
4. Budoucí oprávnění jsou povinni při provádění stavby dodržet následující podmínky stanovené ve vyjádření statutárního města Karviné k záměru vydané pro účely řízení dle zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu specifikované v příloze č. 2 k této smlouvě. Budoucí oprávnění jsou povinni ke dni dokončení stavby a v případě, že tato smlouva bude ukončena (zejména výpovědí, odstoupením, dohodou) před dokončením stavby, ke dni ukončení této smlouvy, uvést pozemky uvedené v článku I. odst. 1 této smlouvy do nezávadného stavu. Neuvedou-li budoucí oprávnění pozemky do nezávadného stavu ani v dodatečně lhůtě stanovené budoucím povinným, je budoucí povinný oprávněn uvést pozemky do tohoto stavu sám, přičemž budoucí oprávnění se zavazují uhradit budoucímu povinnému veškeré náklady, které mu v souvislosti s tím vznikly.

5. Budoucí oprávnění se zavazují pro případ, že před uzavřením smlouvy o zřízení služebnosti převede vlastnické právo ke stavbě nebo její části na jinou osobu, postoupit se souhlasem budoucího povinného na tuto osobu i tuto smlouvu o uzavření budoucí smlouvy o zřízení služebnosti, případně zajistit uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti za shodných podmínek mezi budoucím povinným a novým vlastníkem stavby. Nesplní-li budoucí oprávnění povinnost uvedenou v tomto odstavci, odpovídá za škodu, která porušením této povinnosti vznikne budoucímu povinnému.

V.

1. V případě, že do 2 let od podpisu této smlouvy nebude stavba zahájena, má budoucí povinný právo od této smlouvy odstoupit.
2. V případě, že stavba nebude realizována, mají budoucí oprávnění právo odstoupit od této smlouvy, a to před uplynutím 2 let od podpisu této smlouvy.
3. Smluvní strany se dohodly, že odstoupením od smlouvy se smlouva ruší ke dni doručení písemného odstoupení druhé smluvní straně a plnění poskytnutá za dobu trvání smlouvy, tj. od začátku účinnosti smlouvy do jejího zrušení, se druhé smluvní straně nevrací, vyjma poměrné části uhrazené úhrady za omezení v užívání pozemků sjednaných v článku IV. odst. 3. této smlouvy za období ode dne zrušení smlouvy do konce kalendářního roku, v němž byla smlouva zrušena, která bude budoucím oprávněným vrácena do 30 dnů ode dne zrušení smlouvy.
4. V případě odstoupení od smlouvy před vystavením faktury na úhradu za omezení v užívání pozemků jsou budoucí oprávnění povinni zaplatit budoucímu povinnému úhradu za omezení v užívání pozemků za dobu do zrušení smlouvy.

VI.

1. V případě nesplnění povinnosti uvést pozemky do nezávadného stavu ze strany budoucích oprávněných dle článku IV. odst. 4 této smlouvy ani v dodatečně lhůtě stanovené budoucím povinným má budoucí povinný právo po budoucích oprávněných vymáhat smluvní pokutu ve výši 10 % z částky, kterou budoucí povinný vynaložil na uvedení pozemků do nezávadného stavu dle článku IV. odst. 4 této smlouvy.

V případě nesplnění jakékoliv jiné povinnosti či závazku vyplývajícího z této smlouvy ze strany budoucích oprávněných má budoucí povinný právo po budoucích oprávněných vymáhat smluvní pokutu ve výši 100,- Kč za každý, byť i započatý, měsíc prodlení.

2. Smluvní pokutu se zavazují budoucí oprávnění zaplatit budoucímu povinnému na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným, a to na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuta bude uhrazena nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.
3. **Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokutu zaplatí budoucí oprávnění bez ohledu na zavinění, a že budoucí povinný má kromě smluvní pokuty právo na náhradu celé výše škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje.**

VII.

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
2. Budoucí oprávnění podpisem této smlouvy dávají souhlas se zpracováním svých osobních údajů získaných v souvislosti s uzavřením této smlouvy budoucímu povinnému, a to za účelem úkonů nezbytných k uzavření, změně či zániku této smlouvy a s nimi souvisejícího projednání

v orgánech statutárního města Karviné.

3. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud budoucí oprávnění zmaří doručení písemností zasílaných mu budoucím povinným tím, že budoucímu povinnému neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, budou se tyto písemnosti považovat za doručené třetím pracovním dnem po odeslání.
4. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku. Jakékoliv změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Písemná forma je nezbytná i pro právní jednání směřující ke zrušení smlouvy.
5. Tato smlouva byla vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Budoucí povinný obdrží dvě vyhotovení smlouvy, budoucí oprávnění dvě vyhotovení smlouvy. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uzavření.
6. Smluvní strany prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly a na důkaz své svobodné a vážné vůle připojují níže své podpisy.

Příloha č. 1 – situační snímek se zakreslením stavby

Příloha č. 2 – vyjádření statutárního města Karviné k záměru

Příloha č. 3 – zábor pozemku na dobu výstavby

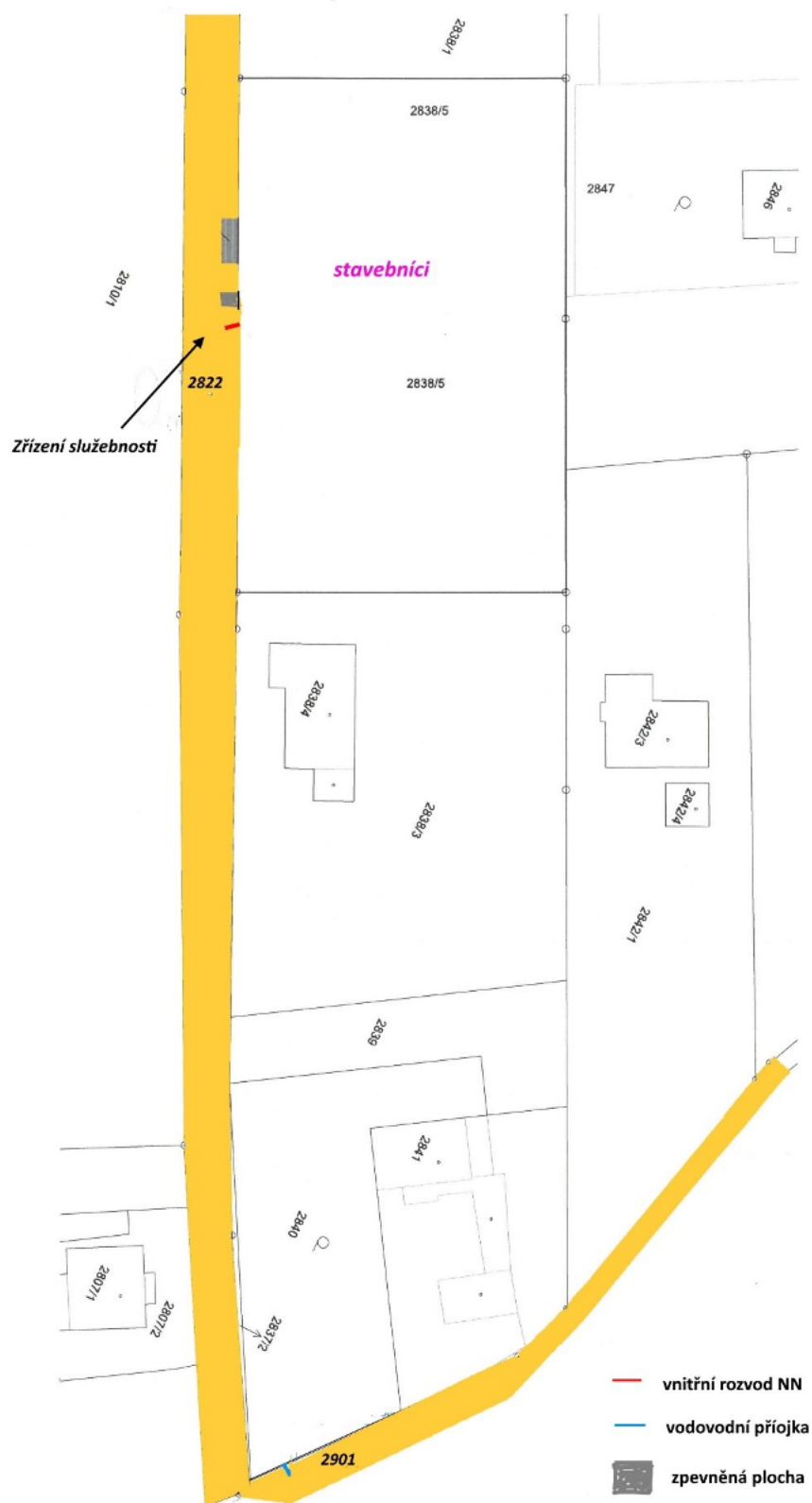
V Karviné dne:

V Karviné dne:

Budoucí povinný:

Budoucí oprávnění:







STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ

Magistrát města Karviné

Odbor komunálních služeb

VÁŠ DOPIS ZN.:
ZE DNE:ČÍSLO JEDNACÍ: SMK/045103/2021
SPISOVÁ ZNAČKA: SMK/032805/2021/02VYŘIZUJE:
TELEFON:
E-MAIL:LISTŮ/PŘÍLOH: 1/0
DATUM: 16.04.2021zastoupení:
Kudělka s.r.o.
Kunín 104
742 53 Kunín

Vyjádření vlastníka k záměru

Statutární město Karviná, Odbor komunálních služeb Magistrátu města Karviné obdržel Vaši žádost o vydání vyjádření vlastníka k záměru novostavby rodinného domu pod názvem „Novostavba rodinného domu Karviná-město p. č. 2838/5“ na ulici U Vodárny v Karviné-Hranicích.

Předložená dokumentace stavby řeší novostavbu nepodsklepeného rodinného domu s jedním nadzemním podlažím a využitým podkrovím sedlové střechy, samostatným krytým stáním pro osobní auta včetně manipulačních zpevněných ploch, terasy, vnitřního rozvodu NN, přípojky vody, kanalizační přípojky na domovní ČOV, dešťové kanalizace s akumulační jímkou a vsakovacím zařízením, oplocení a sjezdu na pozemcích p. č. 2838/5, 2822 (jen sjezd a vnitřní rozvod NN) a 2837/2, 2838/3, 2839, 2840, (jen vnitřní rozvod vody) a 2901 (jen vodovodní přípojka) v k. ú. Karviná-město.

Dle předložené dokumentace budou stavbou dotčeny pozemky p. č. 2838/5, 2822, 2837/2, 2838/3, 2839, 2840 a 2901 v k. ú. Karviná-město. Pozemky p. č. 2822 a 2901 jsou ve vlastnictví statutárního města Karviné.

Po posouzení Vaší žádosti, statutární město Karviná, Magistrát města Karviné, Odbor komunálních služeb vydává, jako vlastník dotčených pozemků a pozemních komunikací, pro účely řízení vedeného dle zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, ve znění pozdějších předpisů, pro řízení vedená u silničního správního úřadu a pro účely majetkoprávního vypořádání dotčených pozemků toto vyjádření k předložené dokumentaci, kterým stanovuje tyto podmínky a sděluje následující:

1. S připojením pozemku p. č. 2838/5 v k. ú. Karviná-město samostatným sjezdem k účelové komunikaci veřejně přístupné na ul. U Vodárny, umístěné na pozemku p. č. 2822 v k. ú. Karviná-město, souhlasíme za předpokladu, že:
 - a) stavba sjezdu bude provedena, stejně jako v případě místních komunikací, v souladu se zákonem č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů, a jeho prováděcí vyhláškou č. 104/1997 Sb., kterou se provádí zákon o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů;
 - b) bude dodrženo, že stavba sjezdu bude stavebně-technicky oddělena od stávající komunikace (např. přes snížený obrubník);
 - c) stavba sjezdu bude ve vlastnictví vlastníka napojované nemovitosti;
 - d) údržbu stavby sjezdu bude zajišťovat vlastník napojované nemovitosti;
 - e) realizaci sjezdu nesmí dojít ke změně odtokových poměrů na účelové komunikaci, dešťová voda z napojení nesmí stékat na tuto komunikaci;
2. Souhlasíme s provedením výkopu v tělese místní komunikace na ul. Mickiewiczově, umístěné na pozemku p. č. 2091 v k. ú. Karviná-město pro umístění vodovodní přípojky. Přípojka vody musí být v tělese komunikace uložena v chrániče. Vodometná šachta musí být umístěna mimo vozovku do travnatého pásu podél komunikace. Obnovu dotčeného živичného povrchu místní komunikace požadujeme v místě výkopů provést zařezáním povrchu ve vzdálenosti nejméně 0,5 m od hrany výkopu na každou stranu. V šířce výkopové rýhy požadujeme obnovit konstrukční vrstvy komunikace. Po pokládce nového živичného povrchu musí být svislé napojení nového živичného

MMKASS10603736



jednoznačný identifikátor dokumentu

STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ • Magistrát města Karviné | Adresa sídla: Frýštátská 72/1, 733 24 Karviná-Frýštát
Adresa pro osobní kontakt: Karola Šliwky 618/11, 733 24 Karviná-Frýštát | IČO: 00297534 | DIČ: CZ00297534
Telefon: 596 387 111 | Fax: 596 387 264 | E-mail: epodatelna@karvina.cz | Datová schránka: esSbv8q | Web: www.karvina.cz

povrchu na kryt stávající konstrukce vozovky řádně utěsněno vhodnou technologií (zálivkové hmoty, natavovací pásy).

3. Stavební práce musí být prováděny tak, aby doba omezení provozu a obtěžování okolí byla snížena na minimum.
4. Dojde-li vlivem staveništní dopravy, umístěním stavebního materiálu, zařízení a pojižděním mechanizace k poškození tělesa komunikací a travnatých ploch v majetku statutárního města Karviné používaných pro příjezd na staveniště, tyto budou po dokončení stavby opraveny v plném rozsahu a uvedeny do nezávadného stavu. Poškozený živичný povrch komunikace či povrch z penetračního makadamu bude odfrézován a bude provedena pokládka nového živичného koberce či povrchu z penetračního makadamu v celé šíři a délce dotčené komunikace, včetně obnovy konstrukčních vrstev. Po dokončení stavebních prací bude těleso komunikace, pomocné pozemky a vodní režim komunikace uvedeny do nezávadného stavu a upraveny tak, aby mohly bez závad sloužit svému účelu.
5. Sdělujeme, že stavbou nedojde k dotčení sítě veřejného osvětlení v majetku statutárního města Karviné.
6. S veškerým odpadem, který vznikne při stavbě, musí být nakládáno v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb., o odpadech, ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcími předpisy. Především je nutné důsledně třídit odpady vzniklé při stavbě.
7. Upozorňujeme, že stavebník je povinen v případě dotčení pozemků statutárního města Karviné, jako osoby, která má vlastnická nebo jiná věcná práva k pozemkům nebo stavbám na nich a tyto pozemky mají společnou hranici s pozemkem, na kterém má být záměr uskutečněn, požádat Odbor majetkový, oddělení majetkoprávní o majetkoprávní vypořádání zasažených pozemků.

Toto vyjádření vlastníka k záměru nenahrazuje povolení nebo rozhodnutí příslušných správních orgánů potřebných k realizaci stavby.

Platnost tohoto vyjádření končí dne 16.04.2022



Na vědomí: Odbor majetkový



STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ

Magistrát města Karviné

Odbor komunálních služeb

VÁŠ DOPIS ZN.:
ZE DNE:

ČÍSLO JEDNACÍ: SMK/050569/2021
SPISOVÁ ZNAČKA: SMK/032805/2021/04

VYŘIZUJE:
TELEFON:
E-MAIL:

LISTŮ/PŘÍLOH: 1/0
DATUM: 27.04.2021

zastoupení:
Kudělka s.r.o.
Kunín 104
742 53 Kunín

Doplnění k vyjádření

Statutární město Karviná, Odbor komunálních služeb Magistrátu města Karviné obdržel Vaši žádost o vydání úpravy vyjádření vlastníka k záměru novostavby rodinného domu pod názvem „Novostavba rodinného domu Karviná-město p. č. 2838/5“ na ulici U Vodárny v Karviné-Hranicích, ke kterému bylo vydáno vyjádření č. j. SMK/045103/2021 dne 16.04.2021.

V rámci projektované novostavby rodinného domu je řešeno i napojení na distribuční soustavu elektřiny, které bude provedeno ze stávajícího nadzemního vedení, jehož sloup je umístěn na pozemku p. č. 2822 v k. ú. Karviná-město. Dle smlouvy investora stavby domu bude přípojka ze strany společnosti ČEZ Distribuce a.s. ukončena v rozporu s původním předpokladem skříní na uvedeném sloupu a ne v pilíři na hranici pozemku, na kterém bude vystavěn rodinný dům. Z tohoto důvodu je nutné do vyjádření doplnit umístění vnitřního rozvodu NN na pozemku p. č. 2822 v k. ú. Karviná-město.

Na základě Vaší žádosti statutární město Karviná, Magistrát města Karviné, Odbor komunálních služeb sděluje, že uvedené vyjádření vlastníka k záměru č. j. SMK/045103/2021 dne 16.04.2021 doplňuje o následující text:

8. Souhlasíme s provedením výkopu v pásu zeleně kolem komunikace na ul. U Vodárny, umístěné na pozemku p. č. 2822 v k. ú. Karviná-město, za účelem umístění domovního rozvodu NN od přípojovací skříně umístěné na sloupu společnosti ČEZ Distribuce a.s. k novostavbě rodinného domu. Délka trasy domovního rozvodu NN na pozemku p. č. 2822 bude 1,5 m. Po provedení zásypu výkopu musí být na dotčené ploše provedeny důkladné terénní úpravy.

Ostatní části uvedeného vyjádření zůstávají v platnosti beze změny.

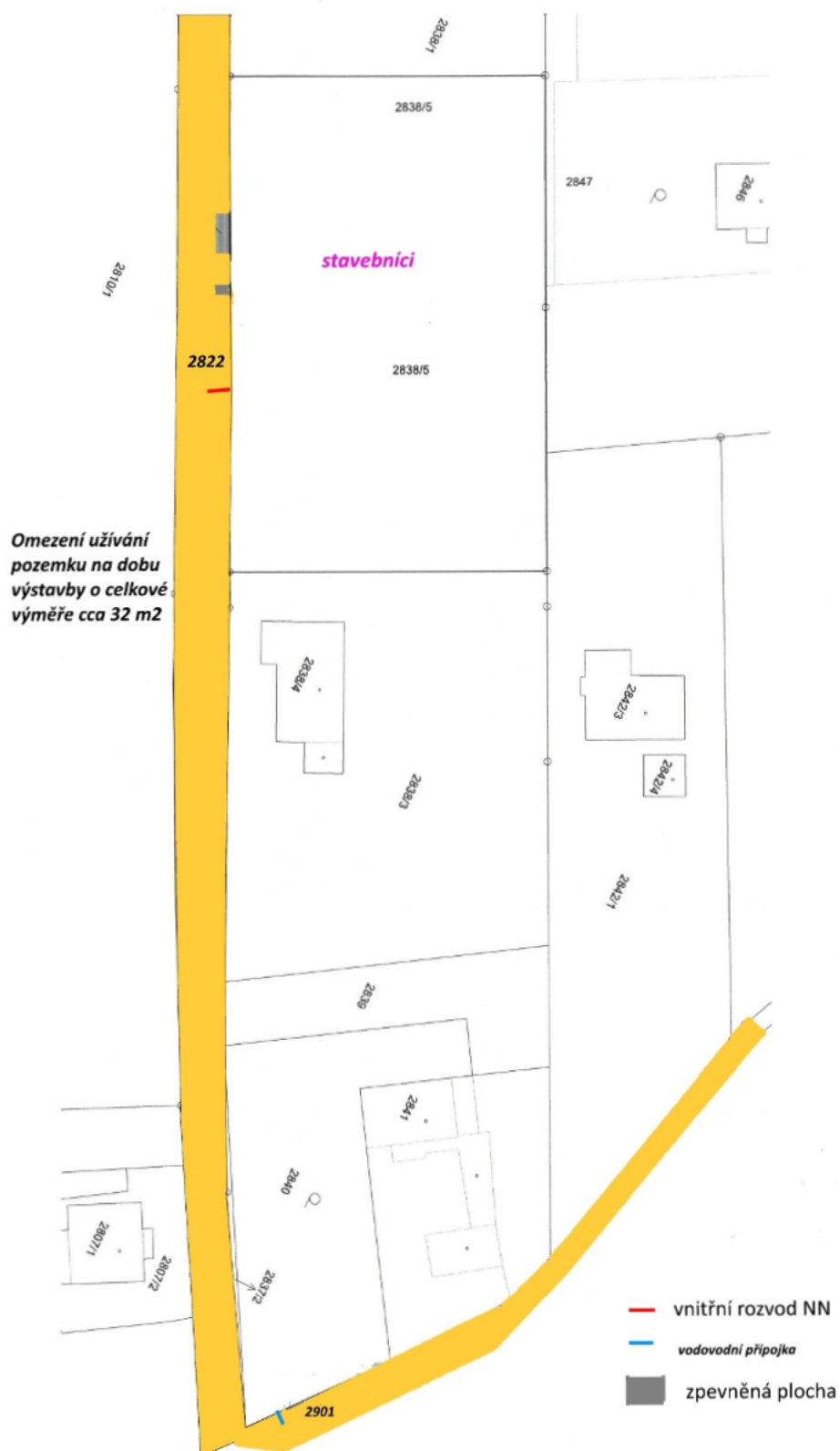
Na vědomí: Odbor majetkový

MMKASS10631053



jednoznačný identifikátor dokumentu

■ STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ ■ Magistrát města Karviné | Adresa sídla: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
Adresa pro osobní kontakt: Karola Šliwky 618/11, 733 24 Karviná-Fryštát | IČO: 00297534 | DIČ: CZ00297534
Telefon: 596 387 111 | Fax: 596 387 264 | E-mail: epodatelna@karvina.cz | Datová schránka: es5bv8q | Web: www.karvina.cz



Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Smlouva o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene - služebnosti a související ujednání

SML/.....

1. statutární město Karviná

adresa:
zastoupené:

Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
Ing. Janem Wolfem,
primátorem města

k podpisu oprávněna na základě
pověření ze dne [redacted]:



IČ:
DIČ:
bankovní spojení:
číslo účtu:

00297534
CZ00297534
Česká spořitelna, a. s.
19-1721542349/0800

(dále jen „budoucí povinný“)

a

2. Obchodní firma:

PODA a.s.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Ostravě, odd. B, vložka 4020
se sídlem: Ostrava – Moravská Ostrava, 28. října 1168/102,
PSČ 702 00

zastoupená:



IČ:
DIČ:
bankovní spojení:
číslo účtu:

25816179
CZ 2586179
ČSOB a.s., pobočka Ostrava
217239274/0300

(dále jen „budoucí oprávněný“)

prohlašují, že jsou plně způsobilí k právním jednáním a uzavírají v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene služebnosti (dále jen „služebnost“) a související ujednání (dále jen „smlouva“), která má tento obsah:

I.

1. Budoucí povinný je na základě nabývacích titulů uvedených na příslušném listu vlastnictví vlastníkem pozemků p. č. 3242/10, p. č. 3286/2, p. č. 3310/1, p. č. 3377/2, p. č. 3384/1, p. č. 3391/1, p. č. 3391/2, p. č. 3399/1, to vše v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná. Uvedené pozemky jsou zapsány v katastru nemovitostí na listu vlastnictví číslo 10001 u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“).
2. Budoucí oprávněný hodlá v rámci stavby „OMS PODA – Karviná, 2. etapa – Osvobození, Družby, Preissové“ vybudovat síť komunikačního vedení – optický kabel (dále též „stavba“). Z důvodu, že umístěním této stavby dojde k dotčení částí pozemků uvedených v článku I. odst. 1 této smlouvy, požádal budoucí oprávněný budoucího povinného o zřízení služebnosti dle článku II. této smlouvy. Zásah u dotčených pozemků je zakreslen v situačním snímku, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou

- č. 1. Budoucí oprávněný se zavazuje umístit stavbu na pozemcích budoucího povinného v souladu s tímto situačním snímkem a neodchýlit se tak od předpokládaného rozsahu služebnosti.
3. O zřízení služebnosti na částech pozemků uvedených v čl. I. odst. 1 této smlouvy a o uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti rozhodla Rada města Karviné svým usnesením číslo ze dne
4. Budoucí povinný na základě této smlouvy zakládá budoucímu oprávněnému právo v souladu se zákonem č. 183/2006 Sb., stavebním zákonem, v platném znění, provést stavbu na pozemcích uvedených v článku I. odst. 1 a v rozsahu stanoveném v článku I. odst. 2 této smlouvy, a to na dobu časově neomezenou. Budoucí povinný tedy souhlasí s umístěním a provedením výše uvedené stavby na výše uvedených nemovitostech. Tento souhlas se vydává pro účely řízení vedeného před stavebním úřadem s tím, že budoucí oprávněný uhradí veškeré náklady s tímto řízením související.

II.

1. Předmětem této smlouvy je závazek budoucího povinného a budoucího oprávněného uzavřít v dohodnuté době smlouvu o zřízení věcného břemene - služebnosti, na základě které budoucí povinný zřídí ve prospěch budoucího oprávněného časově neomezenou služebnost na částech pozemků uvedených v článku I. odst. 1 této smlouvy, a to v rozsahu stanoveném geometrickým plánem, který bude nedílnou součástí smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti.
2. Služebnost bude spočívat v právu zřídit, provozovat a udržovat síť komunikačního vedení (optický kabel) na částech pozemků p. č. 3242/10 o délce cca 38 bm, p. č. 3286/2 o délce cca 18 bm, p. č. 3310/1 o délce cca 137 bm, p. č. 3377/2 o délce cca 196 bm, p. č. 3384/1 o délce cca 69 bm, p. č. 3391/1 o délce cca 36 bm, p. č. 3391/2 o délce cca 11 bm, p. č. 3399/1 o délce cca 107 bm, to vše v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, jakož i v právu přístupu a příjezdu na pozemky uvedené v článku I. odst. 1 této smlouvy za účelem provádění údržby, oprav nebo odstraňování inženýrské sítě.
3. Budoucí oprávněný je povinen neprodleně po dokončení stavby, nejpozději však do dvou let od uzavření této smlouvy, písemně vyzvat budoucího povinného ke zřízení služebnosti a současně doložit tři vyhotovení originálů geometrického plánu, doklad o vyčíslení služebnosti, oznámení o dokončení stavby, potvrzení o předání terénních úprav (doklad o uvedení pozemků do nezávadného stavu), doklad prokazující, že budoucí oprávněný může užívat stavbu v souladu s obecně závaznými právními předpisy, je-li takový doklad vydán. Dokončením stavby se rozumí stav, kdy budoucí oprávněný je oprávněn užívat stavbu v souladu s obecně závaznými právními předpisy, zejména zákonem č. 183/2006 Sb., stavebním zákonem, v platném znění. Smlouva o zřízení věcného břemene - služebnosti bude uzavřena do 60 dnů od doručení výzvy ke zřízení služebnosti budoucímu povinnému.
4. Nedoloží-li budoucí oprávněný k výzvě ke zřízení služebnosti všechny potřebné doklady dle předchozího odstavce, počne 60 denní lhůta k uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti běžet teprve po doložení všech požadovaných dokladů budoucímu povinnému.

III.

1. V souladu s výše citovaným usnesením Rady města Karviné byla za zřízení služebnosti stanovena jednorázová úhrada:
 - ve výši Kč 220,- (slovy: Dvěstědvacet korun českých) bez DPH za každý započatý 1 m každého použitého pozemku, a to pokud se jedná o tu část pozemku, na kterém byla umístěna stavba v rozsahu nepřevyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný v článku I. odst. 2 této smlouvy
 - ve výši Kč 440,- (slovy: Čtyřistačtyřicet korun českých) bez DPH za každý započatý 1 m každého použitého pozemku, a to pokud se jedná o tu část pozemku, na kterém byla umístěna stavba v rozsahu převyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný v článku I. odst. 2 této smlouvy.
2. Pokud bude budoucí povinný v době uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti plátcem DPH, zavazuje se budoucí oprávněný uhradit budoucímu povinnému z úplaty za zřízení služebnosti rovněž DPH ve výši dle obecně závazných právních předpisů.
3. Úhradu za zřízení služebnosti se budoucí oprávněný zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným po uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti, a to na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhrada za zřízení služebnosti bude budoucím oprávněným uhrazena nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.

IV.

1. Budoucí oprávněný nesmí poskytnout pozemky uvedené v článku I. odst. 1 této smlouvy k užívání jiné osobě.
2. Na základě této smlouvy jsou pracovníci budoucího oprávněného, případně dodavatelské firmy oprávněni v souvislosti s realizací stavby citované v článku I. odst. 2 této smlouvy volně vstupovat, vjíždět a vyjíždět na pozemky citované v článku I. odst. 1 této smlouvy a provádět potřebné práce v rámci této stavby, a to do doby uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti.
3. Strany této smlouvy činí nesporným, že po celou dobu účinnosti této smlouvy je budoucí povinný omezen v užívání pozemků uvedených v článku I. odst. 1 této smlouvy. Za omezení práva budoucího povinného užívat části pozemků uvedených v článku I. odst. 1. této smlouvy, tj. části pozemků uvedených v článku I., bod 1 této smlouvy o celkové výměře 612 m², což je stanoveno jako součin délky trasy vedení umístovaného na pozemcích povinného a šířky manipulačního pruhu 0,5 m na každou stranu od trasy vedení a vyznačeno v situačním snímku, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 3, se budoucí oprávněný zavazuje platit budoucímu povinnému po celou dobu účinnosti této smlouvy, tj. ode dne uzavření této smlouvy do dne předcházejícího dni uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti dle čl. II. této smlouvy, úhradu dohodnutou v souladu s výše citovaným usnesením Rady města Karviné ve výši Kč 88,-- za 1 m² pozemku ročně a DPH ve výši dle obecně závazných právních předpisů, a to jednou za kalendářní rok vždy na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným, na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře.
4. Úhradu za období ode dne uzavření této smlouvy do konce kalendářního roku se budoucí oprávněný zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným po uzavření této smlouvy, na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhrady sjednané v tomto odstavci smlouvy je budoucí oprávněný povinen uhradit vždy nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.
5. Budoucí oprávněný je povinen při provádění stavby dodržet podmínky, které jsou součástí vyjádření vlastníka a nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 2, vydaného pro účely řízení dle zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu. Budoucí oprávněný je povinen ke dni dokončení stavby a v případě, že tato smlouva bude ukončena (zejména výpovědí, odstoupením, dohodou) před dokončením stavby, ke dni ukončení této smlouvy, uvést pozemek uvedený v článku I. odst. 1 této smlouvy do nezávadného stavu. Neuvede-li budoucí oprávněný pozemky do nezávadného stavu ani v dodatečně lhůtě stanovené budoucím povinným, je budoucí povinný oprávněn uvést pozemky do tohoto stavu sám, přičemž budoucí oprávněný se zavazuje uhradit budoucímu povinnému veškeré náklady, které mu v souvislosti s tím vznikly.
6. Převéde-li budoucí oprávněný před uzavřením smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti vlastnictví stavby nebo její část na jinou osobu, je povinen současně s převodem vlastnického práva ke stavbě nebo její části postoupit na nového nabyvatele stavby nebo její části tuto smlouvu o uzavření budoucí smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti. Budoucí povinný tímto dává budoucímu oprávněnému souhlas s postoupením smlouvy dle předchozí věty tohoto odstavce smlouvy. Nesplní-li budoucí oprávněný povinnost uvedenou v tomto odstavci, odpovídá za škodu, která porušením této povinnosti vznikne budoucímu povinnému.

V.

1. V případě, že do dvou let od podpisu této smlouvy nebude stavba zahájena, má budoucí povinný právo od této smlouvy odstoupit.
2. V případě, že stavba nebude realizována, má budoucí oprávněný právo odstoupit od této smlouvy, a to před uplynutím jednoleté lhůty od podpisu této smlouvy.
3. Smluvní strany se dohodly, že odstoupením od smlouvy se smlouva ruší ke dni doručení písemného odstoupení druhé smluvní straně a plnění poskytnutá za dobu trvání smlouvy, tj. od začátku účinnosti smlouvy do jejího zrušení, se druhé smluvní straně nevrací, vyjma poměrné části uhrazené úhrady za omezení v užívání pozemků sjednané v článku IV. odst. 3. této smlouvy za období ode dne zrušení smlouvy do konce kalendářního roku, v němž byla smlouva zrušena, která bude budoucímu oprávněnému vrácena do 30 dnů ode dne zrušení smlouvy.
4. V případě odstoupení od smlouvy před vystavením faktury na úhradu za omezení v užívání pozemků je budoucí oprávněný povinen zaplatit budoucímu povinnému úhradu za omezení v užívání pozemků za dobu do zrušení smlouvy.

VI.

1. V případě nesplnění povinnosti uvést pozemky do nezávadného stavu ze strany budoucího oprávněného dle článku IV. odst. 4 této smlouvy ani v dodatečně lhůtě stanovené budoucím povinným má budoucí povinný právo po budoucím oprávněném vymáhat smluvní pokutu ve výši 10 % z částky, kterou budoucí povinný vynaložil na uvedení pozemků do nezávadného stavu dle článku IV. odst. 4 této smlouvy.
2. V případě nesplnění jakékoliv jiné povinnosti či závazku vyplývajícího z této smlouvy ze strany budoucího oprávněného má budoucí povinný právo po budoucím oprávněném vymáhat smluvní pokutu ve výši Kč 500,-- za každý, byť i započatý, měsíc prodlení.
3. Smluvní pokutu se zavazuje budoucí oprávněný zaplatit budoucímu povinnému na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným, a to na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuta bude uhrazena nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.
4. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokutu zaplatí budoucí oprávněný bez ohledu na zavinění, a že budoucí povinný má kromě smluvní pokuty právo rovněž na náhradu celé výše škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje.

VII.

1. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.
2. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
3. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy, a to na dobu neurčitou.
4. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
5. Smlouva nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
6. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud budoucí oprávněný zmaří doručení písemností zasílaných mu budoucím povinným tím, že budoucímu povinnému neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, budou se tyto písemnosti považovat za doručené třetím pracovním dnem po odeslání.
7. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku. Jakékoliv změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Písemná forma je nezbytná i pro právní jednání směřující ke zrušení smlouvy.
8. Tato smlouva byla vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Budoucí povinný obdrží dvě a budoucí oprávněný dvě vyhotovení smlouvy. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uzavření.

9. Smluvní strany prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly a na důkaz své svobodné a vážné vůle připojují níže své podpisy.

Příloha č. 1 – situační snímek se zakreslením sítě

Příloha č. 2 – vyjádření vlastníka k záměru

Příloha č. 3 – snímek se zakreslením záboru pozemků na dobu výstavby

Karviná dne:

Ostrava dne:

Budoucí povinný:

Budoucí oprávněný:



.....




Pozemky ve vlastnictví SMK

**STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ****Magistrát města Karviné**

Odbor komunálních služeb

04

VÁŠ DOPIS ZN.:

ZE DNE:

09.04.2021

ČÍSLO JEDNACÍ:

SMK/060270/2021

SPISOVÁ ZNAČKA:

SMK/041196/2021/02

VYŘÍZUJE:

TELEFON:

E-MAIL:



LISTŮ/PŘÍLOH:

2/2

DATUM:

10.05.2021

PODA a.s.

28. října 1168/102

Moravská Ostrava

702 00 Ostrava

Vyjádření vlastníka k záměru

Statutární město Karviná, Odbor komunálních služeb Magistrátu města Karviné obdržel Vaši žádost o vydání vyjádření vlastníka k záměru stavby pod názvem „OMS PODA - Karviná, 2. etapa“ v Karviné – Novém Městě.

Předložená dokumentace stavby řeší stavbu dosud nezrealizované části stavby „OMS PODA - Karviná, 2. etapa“ v okolí bytových domů na ul. tř. Družby, tř. Osvobození a Gabriely Preissové v Karviné – Novém Městě. Napojení na stávající část trasy bude realizováno v travnaté ploše u domu č. p. 1367. Z místa napojení rasa povede podvrtem pod tř. Osvobození na travnatou plochu u domu č. p. 1369 a dále podél domů na ul. tř. Družby až k domu č. p. 1382 dále pak podél tohoto bloku až k domu č. p. 1379. Od tohoto domu k domu č. p. 1119 a od něj přes dvůr k domu č. p. 1118. Na tř. Osvobození ještě trasa povede podél komunikace k domu č. p. 1374. Trasa bude pod komunikací a chodníky vedena dle projektu protlaků či podvrty.

Dle předložené dokumentace budou stavbou dotčeny pozemky ve vlastnictví statutárního města Karviné parcelní čísla (dále p. č.) 3242/10, 3286/2, 3310/1, 3377/2, 3384/1, 3391/1, 3391/2 a 3399/1 v katastrálním území (dále k. ú.) Karviná-město a další pozemky, které nejsou ve vlastnictví statutárního města Karviné.

Po posouzení Vaší žádosti, statutární město Karviná, Magistrát města Karviné, Odbor komunálních služeb, jako vlastník dotčených pozemků, inženýrských sítí, komunikací, zeleně a veřejného prostranství vydává, pro účely řízení vedeného dle zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, ve znění pozdějších předpisů, pro účely řízení vedených u silničního správního úřadu a pro účely majetkoprávního vypořádání dotčených pozemků, toto vyjádření k předložené dokumentaci, kterým stanovuje tyto podmínky a sděluje následující:

1. Souhlasíme s provedením protlaků či podvrťů v tělese místních komunikací – vozovek a chodníků umístěných na pozemcích p. č. 3242/10, 3286/2, 3310/1, 3377/2, 3399/1, 3384/1 v k. ú. Karviná-město za účelem uložení chrániček pro optický kabel a vlastního kabelu. V případě, že nebude možné v některém z míst provést protlak, je nutné provést řádnou opravu daného povrchu, viz body 2 a) a b).
2. V místě zpevněných ploch, kde bude prováděn výkop, požadujeme provést opravu ploch následujícím způsobem:
 - a) v případě dlážděných ploch požadujeme po provedení zásypu výkopu a obnovení konstrukčních vrstev provést předláždění povrchu v celé dotčené šířce a délce. Poškozené kusy dlažby a obrubníků je nutné nahradit novými kusy;
 - b) v případě živičných povrchů po zasypání výkopu požadujeme povrch zařezat do pravidelného geometrického tvaru s přesahem min. 0,5 m na obě strany od hrany výkopu a položit na tuto plochu nový živičný povrch. Vzniklou spáru je nutné utěsnit vhodným způsobem – nastavovací páskami nebo záhlívkovou hmotou;

MMKASS10677752



jednoznačný identifikátor dokumentu

■ STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ • Magistrát města Karviné | Adresa sídla: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
Adresa pro osobní kontakt: Karola Šilwky 618/11, 733 24 Karviná-Fryštát | IČO: 00297534 | DIČ: CZ00297534
Telefon: 596 387 111 | Fax: 596 387 264 | E-mail: epodatelna@karvina.cz | Datová schránka: es5bv8q | Web: www.karvina.cz

Před započítím prací doporučujeme provést místní šetření a upřesnit způsob oprav jednotlivých zpevněných ploch, kde bude prováděn výkop.

3. V rámci realizace stavby požadujeme přizvání na kontrolní dny stavby, a to již na úvodní kontrolní den před započítím stavby.
4. Z pohledu ochrany zeleně požadujeme důsledně dodržovat ČSN 83 9061 - Technologie vegetačních úprav v krajině - Ochrana stromů, porostů a vegetačních ploch při stavebních pracích a Standardy péče o přírodu a krajinu, především SPPK A01 002:2017 Ochrana dřevin při stavební činnosti. Standardy péče o přírodu a krajinu jsou volně dostupné ze stránek Agentury ochrany přírody a krajiny na adrese <http://standards.nature.cz/seznam-standardu/>.

V kořenových zónách vzrostlých stromů (okapová linie koruny rozšířená do stran o 1,5 m, u sloupovitých forem o 5 m) požadujeme v maximální možné míře provést uložení ochranných trubek protlakem, aby bylo minimalizováno poškození kořenů v mělkých vrstvách půdy do 0,5 m hloubky. V případech, kdy nelze provést protlak doporučujeme provést odkrytý výkopu pomocí vzduchového rýče.

Při provádění jemných terénních úprav požadujeme při osevu poškozených ploch použít travo-bylinnou osevní směs (tzn. obsahující z části semena trav a z části semena dvouděložných bylin).

5. Požadujeme, aby bylo v případě zájmu dalších provozovatelů sítě elektronických komunikací umožněno položení přípoje k uvedené trase za předpokladu, že tato splní podmínky zákona č. 416/2009 Sb. o urychlení výstavby dopravní, vodní a energetické infrastruktury a infrastruktury elektronických komunikací (liniový zákon), ve znění pozdějších předpisů.
6. Dojde-li vlivem staveništní dopravy, umístěním stavebního materiálu, zařízení a pojižděním mechanizace k poškození tělesa komunikací a travnatých ploch v majetku statutárního města Karviné používaných pro příjezd na staveniště, tyto budou po dokončení stavby opraveny v plném rozsahu a uvedeny do nezávadného stavu. Poškozený živý povrch komunikace bude odfrézován a bude provedena pokládka nového živého koberce v celé šíři a dotčené délce komunikace, včetně obnovy konstrukčních vrstev a výměny obrub za nové. V případě dlážděných ploch tyto budou předlážděny. Po dokončení stavebních prací bude těleso komunikace, pomocné pozemky a vodní režim komunikace uvedeny do nezávadného stavu a upraveny tak, aby mohly bez závad sloužit svému účelu. Dlážděné plochy budou předlážděny v celé dotčené šířce a délce včetně obnovy konstrukčních vrstev. Poškozené kusy dlažby a obrubníků budou vyměněny za nové.
7. Před zahájením stavebních prací či uložením materiálu a stavebního zařízení na pozemku ve vlastnictví statutárního města Karviné je povinen investor, případně pověřená prováděcí firma, požádat Odbor komunálních služeb Magistrátu města Karviné, nejméně 30 dnů předem, o souhlas s užíváním veřejného prostranství, kontaktní osoba: [REDAKCE]
8. Před zahájením stavebních prací bude pořízena fotodokumentace používaných komunikací a prostranství v majetku statutárního města Karviné, na kterých bude stavba prováděna. Fotodokumentace bude předána Odboru komunálních služeb Magistrátu města Karviné před zahájením stavebních prací.
9. Pro umístění optického kabelu respektive chráničků do těles místní komunikace a před zahájením výkopových prací, je povinen investor, případně pověřená prováděcí firma, požádat Odbor školství a rozvoje Magistrátu města Karviné o vydání povolení k zvláštnímu užívání místní komunikace. V případě omezení provozu na komunikaci je rovněž nutné požádat o uzavírku místní komunikace a stanovení přechodné úpravy provozu na pozemní komunikaci. Pro potřeby správních řízení, vedených Odborem školství a rozvoje Magistrátu města Karviné, tímto souhlasíme s vydáním uvedených povolení.
10. Stavbou **dojde k dotčení** sítě veřejného osvětlení. Během stavby nesmí dojít k jeho poškození. Stavebník před zahájením stavebních prací zajistí vytyčení sítě veřejného osvětlení u Technických služeb Karviná, a.s., Bohumínská 1878, 735 06 Karviná-Nové Město (kontaktní osoba [REDAKCE])

Stavebník bude v ochranném pásmu veřejného osvětlení (min 1,0 m na každou stranu od osy kabelů VO) provádět výkop ručně, a to s největší opatrností, aby nedošlo k poškození kabelu

veřejného osvětlení. Obnažené kabely veřejného osvětlení ve výkopu budou zataženy do tvrzené dělené chráničky (pod komunikacemi) nebo KOPOFLEX (v trávě) chráničky. Při stavbě je nutno dodržet ČSN 73 6005 Prostorové uspořádání sítí technického vybavení v místech křížení a při souběhu je nutno dodržet ochranné pásmo min 1,0 m na každou stranu od osy kabelů VO.

Stavebník před záhozem výkopů přizve zástupce Technických služeb Karviná, a.s., ke kontrole stavu kabelů veřejného osvětlení a o výsledku zhotoví zápis do stavebního deníku.

Stavebník při případném poškození sítí veřejného osvětlení je povinen zajistit opravu prostřednictvím Technických služeb Karviná, a.s., a uhradit veškeré náklady s tímto spojené.

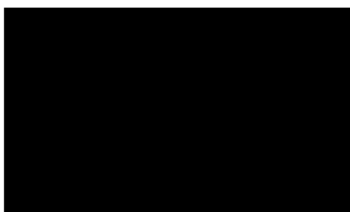
11. Veškeré odpady zařazovat podle druhu a kategorie a při kontrole prokázat, že s odpadem bylo nakládáno v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb., o odpadech.

Především dbát na povinnost, aby při odstraňování stavby, provádění stavby nebo údržbě stavby byl dodržen postup pro nakládání s vybouranými stavebními materiály určenými pro opětovné použití, vedlejšími produkty a stavebními a demoličními odpady tak, aby byla zajištěna nejvyšší možná míra jejich opětovného použití a recyklace.

12. Upozorňujeme, že stavebník je povinen v případě dotčení pozemků statutárního města Karviné, jako osoby, která má vlastnická nebo jiná věcná práva k pozemkům nebo stavbám na nich a tyto pozemky mají společnou hranici s pozemkem, na kterém má být záměr uskutečněn, požádat Odbor majetkový, oddělení majetkoprávní o majetkoprávní vypořádání zasažených pozemků.

Toto vyjádření vlastníka k záměru nenahrazuje povolení nebo rozhodnutí příslušných správních orgánů potřebných k realizaci stavby.

Platnost tohoto vyjádření končí dne 10.05.2022



podepsáno elektronicky

Na vědomí: Odbor majetkový



1 : 1 000

20 m

BRATISLAVA - KRAJINA - 0.029

Vytvářeno v mapovém řešení Sprintbox společnost: © T-MAPY

ADRESNÍ MÍSTA	
82/11	Číslo popisné / číslo orientační
E/458	Číslo evidenční
•	Definiční body adres RÚAN
ROZVÁDEČE DLE DRUHU	
	měřicí
	měřicí - slavnostní
	nezadáno
	ostatní
	podružný
STOŽÁRY OSVĚTLENÍ	
	Stožár veřejného osvětlení bez lampy
	Stožár veřejného osvětlení - 1 lampa
	Stožár veřejného osvětlení - více lamp
KABELY	
	Kabely
KATASTRÁLNÍ MAPA	
Az	Popisy parcel
•	Definiční bod parcel
	Vnitřní parcelní kresba
	Parcelní kresba
ULICE	
Město n	Náměstí
Sady	Parky, sady

Vytvářeno v mapovém režimu Signbox společnosti s T-MAPY





Pozemky ve vlastnictví SMK

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Smlouva o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene - služebnosti a související ujednání

SML/.....

1. statutární město Karviná

adresa:
zastoupené:

Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
Ing. Janem Wolfem,
primátorem města

k podpisu oprávněna na základě
pověření ze dne

IČ:
DIČ:
bankovní spojení:
číslo účtu:

00297534
CZ00297534
Česká spořitelna, a. s.
19-1721542349/0800

(dále jen „budoucí povinný“)

a

2. Obchodní firma:

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Ostravě, odd. B, vložka 4020
se sídlem: Ostrava – Moravská Ostrava, 28. října 1168/102,
PSČ 702 00

zastoupená:

IČ:
DIČ:
bankovní spojení:
číslo účtu:

PODA a.s.

25816179
CZ 2586179
ČSOB a.s., pobočka Ostrava
217239274/0300

(dále jen „budoucí oprávněný“)

prohlašují, že jsou plně způsobilí k právním jednáním a uzavírají v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene služebnosti (dále jen „služebnost“) a související ujednání (dále jen „smlouva“), která má tento obsah:

I.

1. Budoucí povinný je na základě nabývacích titulů uvedených na příslušném listu vlastnictví vlastníkem pozemků p. č. 411/9, p. č. 411/11, p. č. 411/139, p. č. 411/524, p. č. 529/30, p. č. 1533/4, p. č. 1533/8, to vše v katastrálním území Ráj, obec Karviná. Uvedené pozemky jsou zapsány v katastru nemovitostí na listu vlastnictví číslo 10001 u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“).
2. Budoucí oprávněný hodlá v rámci stavby „OMS PODA – Karviná, 6. etapa“ vybudovat síť komunikačního vedení – optický kabel (dále též „stavba“). Z důvodu, že umístěním této stavby dojde k dotčení částí pozemků uvedených v článku I. odst. 1 této smlouvy, požádal budoucí oprávněný budoucího povinného o zřízení služebnosti dle článku II. této smlouvy. Zásah u dotčených pozemků je zakreslen v situačním snímku, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 1. Budoucí oprávněný se zavazuje umístit stavbu

na pozemcích budoucího povinného v souladu s tímto situačním snímkem a neodchýlit se tak od předpokládaného rozsahu služebnosti.

3. O zřízení služebnosti na částech pozemků uvedených v čl. I. odst. 1 této smlouvy a o uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti rozhodla Rada města Karviné svým usnesením číslo ze dne
4. Budoucí povinný na základě této smlouvy zakládá budoucímu oprávněnému právo v souladu se zákonem č. 183/2006 Sb., stavebním zákonem, v platném znění, provést stavbu na pozemcích uvedených v článku I. odst. 1 a v rozsahu stanoveném v článku I. odst. 2 této smlouvy, a to na dobu časově neomezenou. Budoucí povinný tedy souhlasí s umístěním a provedením výše uvedené stavby na výše uvedených nemovitostech. Tento souhlas se vydává pro účely řízení vedeného před stavebním úřadem s tím, že budoucí oprávněný uhradí veškeré náklady s tímto řízením související.

II.

1. Předmětem této smlouvy je závazek budoucího povinného a budoucího oprávněného uzavřít v dohodnuté době smlouvu o zřízení věcného břemene - služebnosti, na základě které budoucí povinný zřídí ve prospěch budoucího oprávněného časově neomezenou služebnost na částech pozemků uvedených v článku I. odst. 1 této smlouvy, a to v rozsahu stanoveném geometrickým plánem, který bude nedílnou součástí smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti.
2. Služebnost bude spočívat v právu zřídit, provozovat a udržovat síť komunikačního vedení (optický kabel) na částech pozemků p. č. 411/9 o délce cca 34 bm, p. č. 411/11 o délce cca 52 bm, p. č. 411/139 o délce cca 13 bm, p. č. 411/524 o délce cca 22 bm, p. č. 529/30 o délce cca 36 bm, p. č. 1533/4 o délce cca 13 bm, p. č. 1533/8 o délce cca 18 bm, to vše v katastrálním území Ráj, obec Karviná, jakož i v právu přístupu a příjezdu na pozemky uvedené v článku I. odst. 1 této smlouvy za účelem provádění údržby, oprav nebo odstraňování inženýrské sítě.
3. Budoucí oprávněný je povinen neprodleně po dokončení stavby, nejpozději však do dvou let od uzavření této smlouvy, písemně vyzvat budoucího povinného ke zřízení služebnosti a současně doložit tři vyhotovení originálů geometrického plánu, doklad o vyčíslení služebnosti, oznámení o dokončení stavby, potvrzení o předání terénních úprav (doklad o uvedení pozemků do nezávadného stavu), doklad prokazující, že budoucí oprávněný může užívat stavbu v souladu s obecně závaznými právními předpisy, je-li takový doklad vydán. Dokončením stavby se rozumí stav, kdy budoucí oprávněný je oprávněn užívat stavbu v souladu s obecně závaznými právními předpisy, zejména zákonem č. 183/2006 Sb., stavebním zákonem, v platném znění. Smlouva o zřízení věcného břemene - služebnosti bude uzavřena do 60 dnů od doručení výzvy ke zřízení služebnosti budoucímu povinnému.
4. Nedoloží-li budoucí oprávněný k výzvě ke zřízení služebnosti všechny potřebné doklady dle předchozího odstavce, počne 60 denní lhůta k uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti běžet teprve po doložení všech požadovaných dokladů budoucímu povinnému.

III.

1. V souladu s výše citovaným usnesením Rady města Karviné byla za zřízení služebnosti stanovena jednorázová úhrada:
 - ve výši Kč 220,- (slovy: Dvěstědvacet korun českých) bez DPH za každý započatý 1 m každého použitého pozemku, a to pokud se jedná o tu část pozemku, na kterém byla umístěna stavba v rozsahu nepřevyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný v článku I. odst. 2 této smlouvy
 - ve výši Kč 440,- (slovy: Čtyřistačtyřicet korun českých) bez DPH za každý započatý 1 m každého použitého pozemku, a to pokud se jedná o tu část pozemku, na kterém byla umístěna stavba v rozsahu převyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný v článku I. odst. 2 této smlouvy.
2. Pokud bude budoucí povinný v době uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti plátcem DPH, zavazuje se budoucí oprávněný uhradit budoucímu povinnému z úplaty za zřízení služebnosti rovněž DPH ve výši dle obecně závazných právních předpisů.
3. Úhradu za zřízení služebnosti se budoucí oprávněný zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným po uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti, a to na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhrada za zřízení služebnosti bude budoucím oprávněným uhrazena nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.

IV.

1. Budoucí oprávněný nesmí poskytnout pozemky uvedené v článku I. odst. 1 této smlouvy k užívání jiné osobě.
2. Na základě této smlouvy jsou pracovníci budoucího oprávněného, případně dodavatelské firmy oprávněni v souvislosti s realizací stavby citované v článku I. odst. 2 této smlouvy volně vstupovat, vjíždět a vyjíždět na pozemky citované v článku I. odst. 1 této smlouvy a provádět potřebné práce v rámci této stavby, a to do doby uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti.
3. Strany této smlouvy činí nesporným, že po celou dobu účinnosti této smlouvy je budoucí povinný omezen v užívání pozemků uvedených v článku I. odst. 1 této smlouvy. Za omezení práva budoucího povinného užívat části pozemků uvedených v článku I. odst. 1. této smlouvy, tj. části pozemků uvedených v článku I., bod 1 této smlouvy o celkové výměře 188 m², což je stanoveno jako součin délky trasy vedení umístovaného na pozemcích povinného a šířky manipulačního pruhu 0,5 m na každou stranu od trasy vedení a vyznačeno v situačním snímku, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 3, se budoucí oprávněný zavazuje platit budoucímu povinnému po celou dobu účinnosti této smlouvy, tj. ode dne uzavření této smlouvy do dne předcházejícího dni uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti dle čl. II. této smlouvy, úhradu dohodnutou v souladu s výše citovaným usnesením Rady města Karviné ve výši Kč 88,-- za 1 m² pozemku ročně a DPH ve výši dle obecně závazných právních předpisů, a to jednou za kalendářní rok vždy na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným, na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře.
4. Úhradu za období ode dne uzavření této smlouvy do konce kalendářního roku se budoucí oprávněný zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným po uzavření této smlouvy, na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhrady sjednané v tomto odstavci smlouvy je budoucí oprávněný povinen uhradit vždy nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.
5. Budoucí oprávněný je povinen při provádění stavby dodržet podmínky, které jsou součástí vyjádření vlastníka a nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 2, vydaného pro účely řízení dle zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu. Budoucí oprávněný je povinen ke dni dokončení stavby a v případě, že tato smlouva bude ukončena (zejména výpovědí, odstoupením, dohodou) před dokončením stavby, ke dni ukončení této smlouvy, uvést pozemek uvedený v článku I. odst. 1 této smlouvy do nezávadného stavu. Neuvede-li budoucí oprávněný pozemky do nezávadného stavu ani v dodatečně lhůtě stanovené budoucím povinným, je budoucí povinný oprávněn uvést pozemky do tohoto stavu sám, přičemž budoucí oprávněný se zavazuje uhradit budoucímu povinnému veškeré náklady, které mu v souvislosti s tím vznikly.
6. Převéde-li budoucí oprávněný před uzavřením smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti vlastnictví stavby nebo její část na jinou osobu, je povinen současně s převodem vlastnického práva ke stavbě nebo její části postoupit na nového nabyvatele stavby nebo její části tuto smlouvu o uzavření budoucí smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti. Budoucí povinný tímto dává budoucímu oprávněnému souhlas s postoupením smlouvy dle předchozí věty tohoto odstavce smlouvy. Nesplní-li budoucí oprávněný povinnost uvedenou v tomto odstavci, odpovídá za škodu, která porušením této povinnosti vznikne budoucímu povinnému.

V.

1. V případě, že do dvou let od podpisu této smlouvy nebude stavba zahájena, má budoucí povinný právo od této smlouvy odstoupit.
2. V případě, že stavba nebude realizována, má budoucí oprávněný právo odstoupit od této smlouvy, a to před uplynutím jednoleté lhůty od podpisu této smlouvy.
3. Smluvní strany se dohodly, že odstoupením od smlouvy se smlouva ruší ke dni doručení písemného odstoupení druhé smluvní straně a plnění poskytnutá za dobu trvání smlouvy, tj. od začátku účinnosti smlouvy do jejího zrušení, se druhé smluvní straně nevrací, vyjma poměrné části uhrazené úhrady za omezení v užívání pozemků sjednané v článku IV. odst. 3. této smlouvy za období ode dne zrušení smlouvy do konce kalendářního roku, v němž byla smlouva zrušena, která bude budoucímu oprávněnému vrácena do 30 dnů ode dne zrušení smlouvy.
4. V případě odstoupení od smlouvy před vystavením faktury na úhradu za omezení v užívání pozemků je budoucí oprávněný povinen zaplatit budoucímu povinnému úhradu za omezení v užívání pozemků za dobu do zrušení smlouvy.

VI.

1. V případě nesplnění povinnosti uvést pozemky do nezávadného stavu ze strany budoucího oprávněného dle článku IV. odst. 4 této smlouvy ani v dodatečně lhůtě stanovené budoucím povinným má budoucí povinný právo po budoucím oprávněném vymáhat smluvní pokutu ve výši 10 % z částky, kterou budoucí povinný vynaložil na uvedení pozemků do nezávadného stavu dle článku IV. odst. 4 této smlouvy.
2. V případě nesplnění jakékoliv jiné povinnosti či závazku vyplývajícího z této smlouvy ze strany budoucího oprávněného má budoucí povinný právo po budoucím oprávněném vymáhat smluvní pokutu ve výši Kč 500,-- za každý, byť i započatý, měsíc prodlení.
3. Smluvní pokutu se zavazuje budoucí oprávněný zaplatit budoucímu povinnému na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným, a to na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuta bude uhrazena nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.
4. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokutu zaplatí budoucí oprávněný bez ohledu na zavinění, a že budoucí povinný má kromě smluvní pokuty právo rovněž na náhradu celé výše škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje.

VII.

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
2. Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
3. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud budoucí oprávněný zmaří doručení písemností zasílaných mu budoucím povinným tím, že budoucímu povinnému neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, budou se tyto písemnosti považovat za doručené třetím pracovním dnem po odeslání.
4. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku. Jakékoliv změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Písemná forma je nezbytná i pro právní jednání směřující ke zrušení smlouvy.
5. Tato smlouva byla vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Budoucí povinný obdrží dvě a budoucí oprávněný dvě vyhotovení smlouvy. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uzavření.

6. Smluvní strany prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly a na důkaz své svobodné a vážné vůle připojují níže své podpisy.

Příloha č. 1 – situační snímek se zakreslením sítě

Příloha č. 2 – vyjádření vlastníka k záměru

Příloha č. 3 – snímek se zakreslením záboru pozemků na dobu výstavby

Karviná dne:

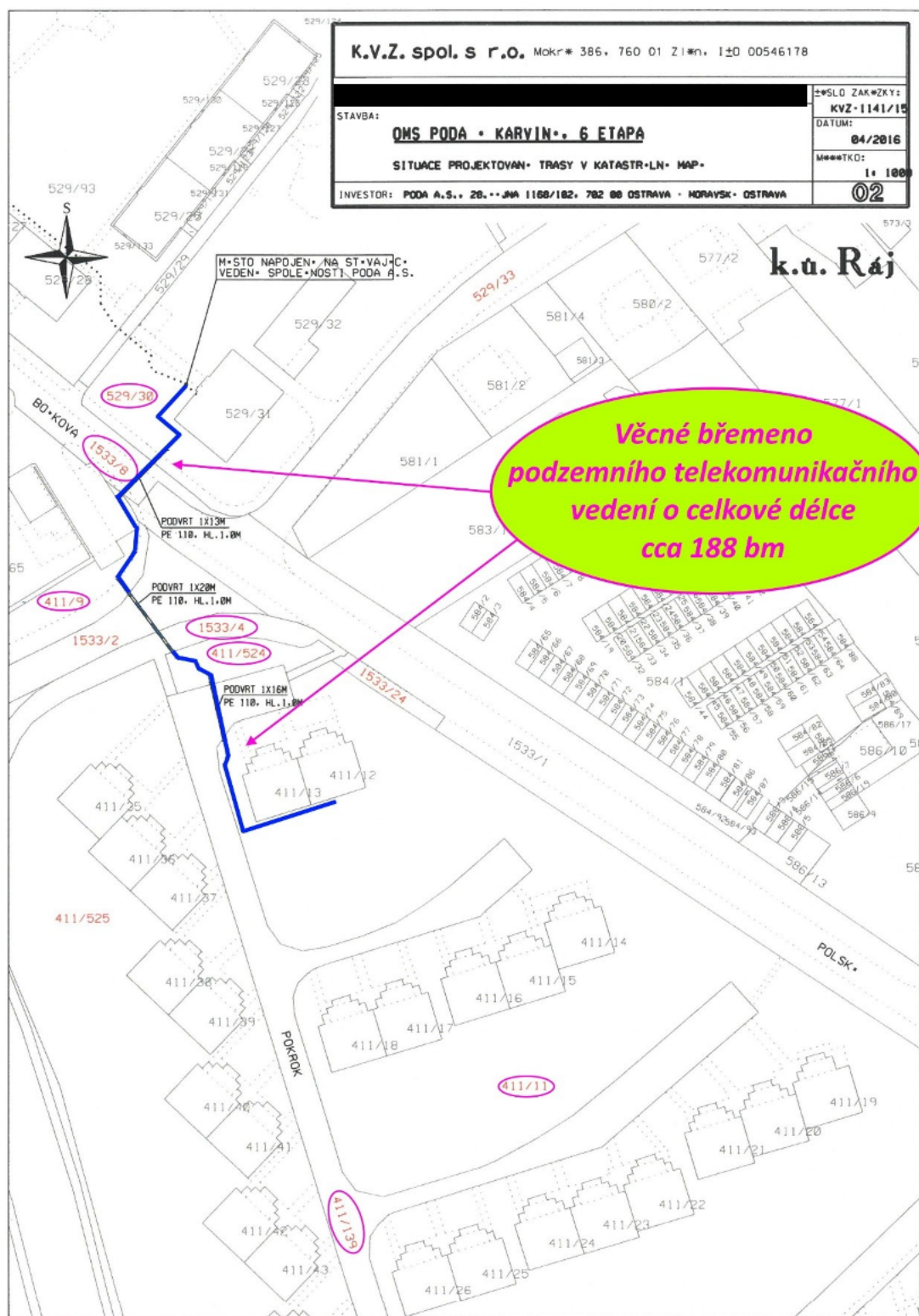
Ostrava dne:

Budoucí povinný:

Budoucí oprávněný:

.....


.....


STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ
Magistrát města Karviné

Odbor komunálních služeb

(DS)

OM

V

VAŠ DOPIS ZN.:

ZE DNE:

09.04.2021

ČÍSLO JEDNACÍ:

SMK/060425/2021

SPISOVÁ ZNAČKA:

SMK/041198/2021/02

PODA a.s.

28. října 1168/102

Moravská Ostrava

702 00 Ostrava

VYŘIZUJE:

TELEFON:

E-MAIL:

LISTŮ/PŘÍLOH:

2/2

DATUM:

10.05.2021

Vyjádření vlastníka k záměru

Statutární město Karviná, Odbor komunálních služeb Magistrátu města Karviné obdržel Vaši žádost o vydání vyjádření vlastníka k záměru stavby pod názvem „OMS PODA - Karviná, 6. etapa“ v Karviné-Ráji.

Předložená dokumentace stavby řeší stavbu dosud nezrealizované části stavby „OMS PODA - Karviná, 6. etapa“ v lokalitě sídliště Pokrok v Karviné-Ráji. Napojení na stávající část trasy bude realizováno v travnaté ploše u domu č. p. 400. Z místa napojení trasa povede podvrtem pod ul. Božkovou na travnatou plochu u parkoviště za budovou č. p. 847 a dále podvrtem pod ul. Polskou a dále již do prostoru sídliště Pokrok – podvrtem pod zpevněnou plochou u domu č. p. 1051 a dále kolem tohoto domu a domu č. p. 1050 a dále po zbytku sídliště a to především v souběhu se stávajícím telekomunikačním vedením či zemním kabelovým vedením elektřiny. Trasa bude i pod dalšími komunikacemi a chodníky vedena dle projektu protlaků či podvrty.

Dle předložené dokumentace budou stavbou dotčeny pozemky ve vlastnictví statutárního města Karviné parcelní čísla (dále p. č.) 411/9, 411/11, 411/139, 411/140, 411/524, 411/525, 529/30, 1533/4 a 1533/8 v katastrálním území (dále k. ú.) Ráj a další pozemky, které nejsou ve vlastnictví statutárního města Karviné.

Po posouzení Vaší žádosti, statutární město Karviná, Magistrát města Karviné, Odbor komunálních služeb, jako vlastník dotčených pozemků, inženýrských sítí, komunikací, zeleně a veřejného prostranství vydává, pro účely řízení vedeného dle zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, ve znění pozdějších předpisů, pro účely řízení vedených u silničního správního úřadu a pro účely majetkoprávního vypořádání dotčených pozemků, toto vyjádření k předložené dokumentaci, kterým stanovuje tyto podmínky a sděluje následující:

1. Souhlasíme s provedením protlaků či podvrťů v tělese místních komunikací – vozovek a chodníků umístěných na pozemcích p. č. 1533/8, 1533/4, 411/9 a 411/139, v k. ú. Ráj za účelem uložení chrániček pro optický kabel a vlastního kabelu. V případě, že nebude možné v některém z míst provést protlak, je nutné provést řádnou opravu daného povrchu, viz body 2 a) a b).
2. V místě zpevněných ploch, kde bude prováděn výkop, požadujeme provést opravu ploch následujícím způsobem:
 - a) v případě dlážděných ploch požadujeme po provedení zásypu výkopu a obnovení konstrukčních vrstev provést předláždění povrchu v celé dotčené šířce a délce. Poškozené kusy dlažby a obrubníků je nutné nahradit novými kusy;
 - b) v případě živičných povrchů po zasypání výkopu požadujeme povrch zařezat do pravidelného geometrického tvaru s přesahem min. 0,5 m na obě strany od hrany výkopu a položit na tuto plochu nový živičný povrch. Vzniklou spáru je nutné utěsnit vhodným způsobem – nastavovacími páskami nebo záливkovou hmotou;

MMKASS10677752



jednoznačný identifikátor dokumentu

■ STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ • Magistrát města Karviné | Adresa sídla: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
 Adresa pro osobní kontakt: Karola Šimky 618/11, 733 24 Karviná-Fryštát | IČO: 00297534 | DIČ: CZ00297534
 Telefon: 596 387 111 | Fax: 596 387 264 | E-mail: epodatelna@karvina.cz | Datová schránka: es5bv8q | Web: www.karvina.cz

Před započítím stavby požadujeme provést místní šetření s Odborem komunálních služeb v trase prováděných výkopů a projednat blíže způsob prováděných oprav. Upozorňujeme, že komunikace na ul. Pokrok je tvořena betonovými deskami překrytými vrstvou živice a v případě výkopu je nutno počítat s vyššími náklady na provedení opravy povrchu.

3. V rámci realizace stavby požadujeme přizvání na kontrolní dny stavby, a to již na úvodní kontrolní den před započítím stavby.
4. Z pohledu ochrany zeleně požadujeme důsledně dodržovat ČSN 83 9061 - Technologie vegetačních úprav v krajině - Ochrana stromů, porostů a vegetačních ploch při stavebních pracích a Standardy péče o přírodu a krajinu, především SPPK A01 002:2017 Ochrana dřevin při stavební činnosti. Standardy péče o přírodu a krajinu jsou volně dostupné ze stránek Agentury ochrany přírody a krajiny na adrese <http://standards.nature.cz/seznam-standardu/>.

V kořenových zónách vzrostlých stromů (okapová linie koruny rozšířená do stran o 1,5 m, u sloupovitých forem o 5 m) požadujeme v maximální možné míře provést uložení ochranných trubek protlakem, aby bylo minimalizováno poškození kořenů v mělkých vrstvách půdy do 0,5 m hloubky. V případech, kdy nelze provést protlak doporučujeme provést odkrytí výkopu pomocí vzduchového rýče.

Při provádění jemných terénních úprav požadujeme při osevu poškozených ploch použít travo-bylinnou osevní směs (tzn. obsahující z části semena trav a z části semena dvouděložných bylin).

Taktéž upozorňujeme, že na sídlišti jsou některé plochy pronajaty jako zahrádky a v průběhu výkopových prací je nutné postupovat ohleduplně a dbát na co nejmenší poškození vysazených rostlin. Tyto rostliny v případě potřeby vyrýt a dočasně uložit na vhodné místo a po uložení chrániček zasadit zpět. Taktéž je nutné výkopek ukládat s ohledem na tyto plochy.

5. Požadujeme, aby bylo v případě zájmu dalších provozovatelů sítí elektronických komunikací umožněno položení přípoje k uvedené trase za předpokladu, že tato splní podmínky zákona č. 416/2009 Sb. o urychlení výstavby dopravní, vodní a energetické infrastruktury a infrastruktury elektronických komunikací (liniový zákon), ve znění pozdějších předpisů.
6. Dojde-li vlivem stavebního dopravy, umístěním stavebního materiálu, zařízení a pojižděním mechanizace k poškození tělesa komunikací a travnatých ploch v majetku statutárního města Karviné používaných pro příjezd na staveniště, tyto budou po dokončení stavby opraveny v plném rozsahu a uvedeny do nezávadného stavu. Poškozený živичný povrch komunikace bude odfrézován a bude provedena pokládka nového živичného koberce v celé šíři a dotčené délce komunikace, včetně obnovy konstrukčních vrstev a výměny obrub za nové. V případě dlážděných ploch tyto budou předlážděny. Po dokončení stavebních prací bude těleso komunikace, pomocné pozemky a vodní režim komunikace uvedeny do nezávadného stavu a upraveny tak, aby mohly bez závad sloužit svému účelu. Dlážděné plochy budou předlážděny v celé dotčené šířce a délce včetně obnovy konstrukčních vrstev. Poškozené kusy dlažby a obrubníků budou vyměněny za nové.
7. Před zahájením stavebních prací či uložení materiálu a stavebního zařízení na pozemku ve vlastnictví statutárního města Karviné je povinen investor, případně pověřená prováděcí firma, požádat Odbor komunálních služeb Magistrátu města Karviné, nejméně 30 dnů předem, o souhlas s užíváním veřejného prostranství, kontaktní osoba [REDAKCE]
8. Před zahájením stavebních prací bude pořízena fotodokumentace používaných komunikací a prostranství v majetku statutárního města Karviné, na kterých bude stavba prováděna. Fotodokumentace bude předána Odboru komunálních služeb Magistrátu města Karviné před zahájením stavebních prací.
9. Pro umístění optického kabelu respektive chrániček do těles místní komunikace a před zahájením výkopových prací, je povinen investor, případně pověřená prováděcí firma, požádat Odbor školství a rozvoje Magistrátu města Karviné o vydání povolení k zvláštnímu užívání místní komunikace. V případě omezení provozu na komunikaci je rovněž nutné požádat o uzavírku místní komunikace a stanovení přechodné úpravy provozu na pozemní komunikaci. Pro potřeby správních řízení, vedených Odborem školství a rozvoje Magistrátu města Karviné, tímto souhlasíme s vydáním uvedených povolení.

10. Stavbou **dojde k dotčení** sítě veřejného osvětlení. Během stavby nesmí dojít k jeho poškození. Stavebník před zahájením stavebních prací zajistí vytyčení sítě veřejného osvětlení u Technických služeb Karviná, a.s., Bohumínská 1878, 735 06 Karviná-Nové Město (kontaktní osoba [redacted])

Stavebník bude v ochranném pásmu veřejného osvětlení (min 1,0 m na každou stranu od osy kabelů VO) provádět výkop ručně, a to s největší opatrností, aby nedošlo k poškození kabelu veřejného osvětlení. Obnažené kabely veřejného osvětlení ve výkopu budou zataženy do tvrzené dělené chráničky (pod komunikacemi) nebo KOPOFLEX (v trávě) chráničky. Při stavbě je nutno dodržet ČSN 73 6005 Prostorové uspořádání sítě technického vybavení v místech křížení a při souběhu je nutno dodržet ochranné pásmo min 1,0 m na každou stranu od osy kabelů VO.

Stavebník před záhozem výkopů přizve zástupce Technických služeb Karviná, a.s., ke kontrole stavu kabelů veřejného osvětlení a o výsledku zhotoví zápis do stavebního deníku.

Stavebník při případném poškození sítě veřejného osvětlení je povinen zajistit opravu prostřednictvím Technických služeb Karviná, a.s., a uhradit veškeré náklady s tímto spojené.

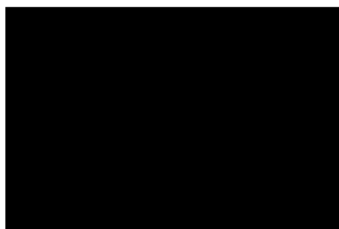
11. Veškeré odpady zařazovat podle druhu a kategorie a při kontrole prokázat, že s odpadem bylo nakládáno v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb., o odpadech.

Především dbát na povinnost, aby při odstraňování stavby, provádění stavby nebo údržbě stavby byl dodržen postup pro nakládání s vybouranými stavebními materiály určenými pro opětovné použití, vedlejšími produkty a stavebními a demoličními odpady tak, aby byla zajištěna nejvyšší možná míra jejich opětovného použití a recyklace.

12. Upozorňujeme, že stavebník je povinen v případě dotčení pozemků statutárního města Karviné, jako osoby, která má vlastnická nebo jiná věcná práva k pozemkům nebo stavbám na nich a tyto pozemky mají společnou hranici s pozemkem, na kterém má být záměr uskutečněn, požádat Odbor majetkový, oddělení majetkoprávní o majetkoprávní vypořádání zasažených pozemků.

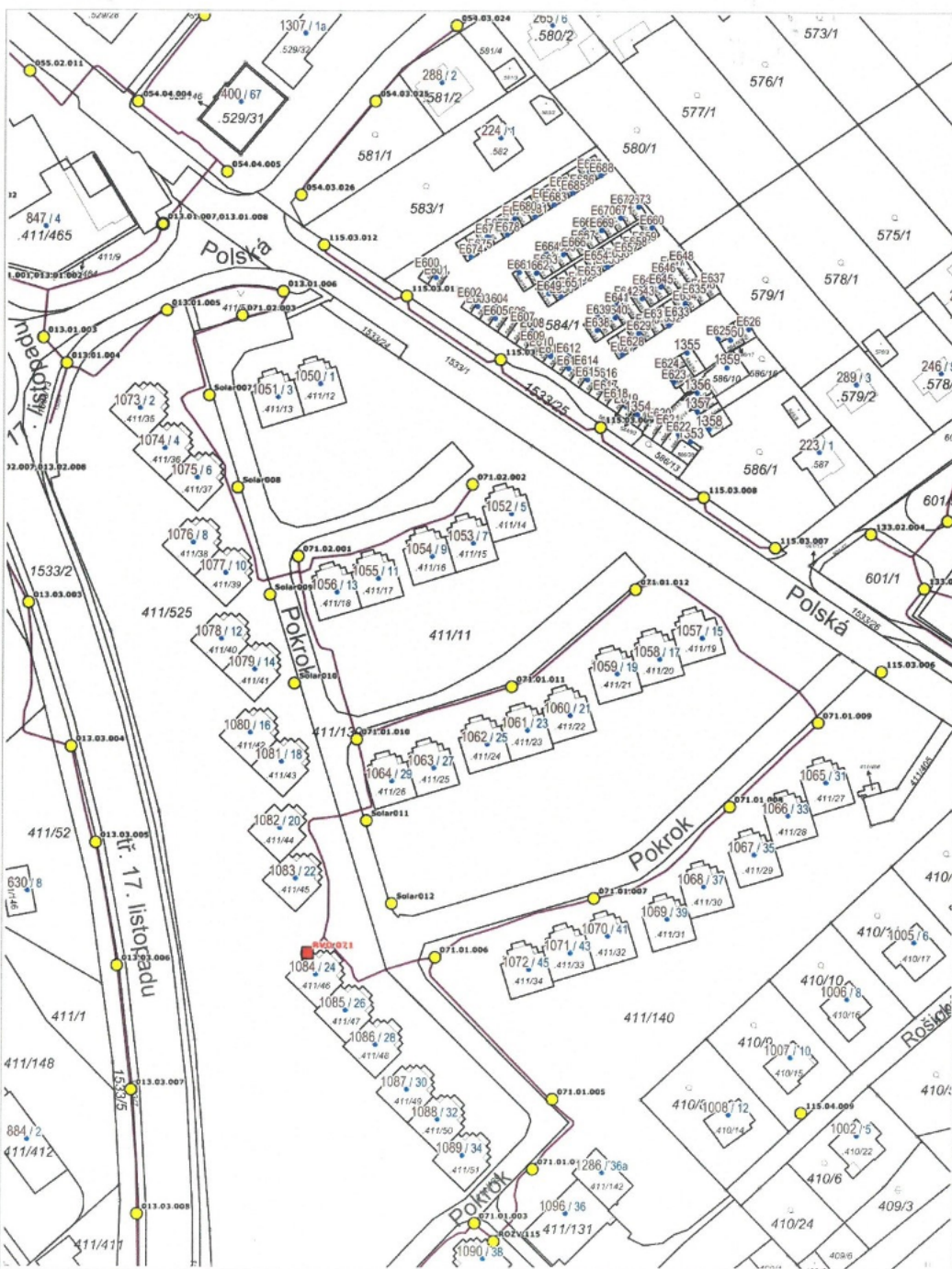
Toto vyjádření vlastníka k záměru nenahrazuje povolení nebo rozhodnutí příslušných správních orgánů potřebných k realizaci stavby.

Platnost tohoto vyjádření končí dne 10.05.2022



podepsáno elektronicky

Na vědomí: Odbor majetkový

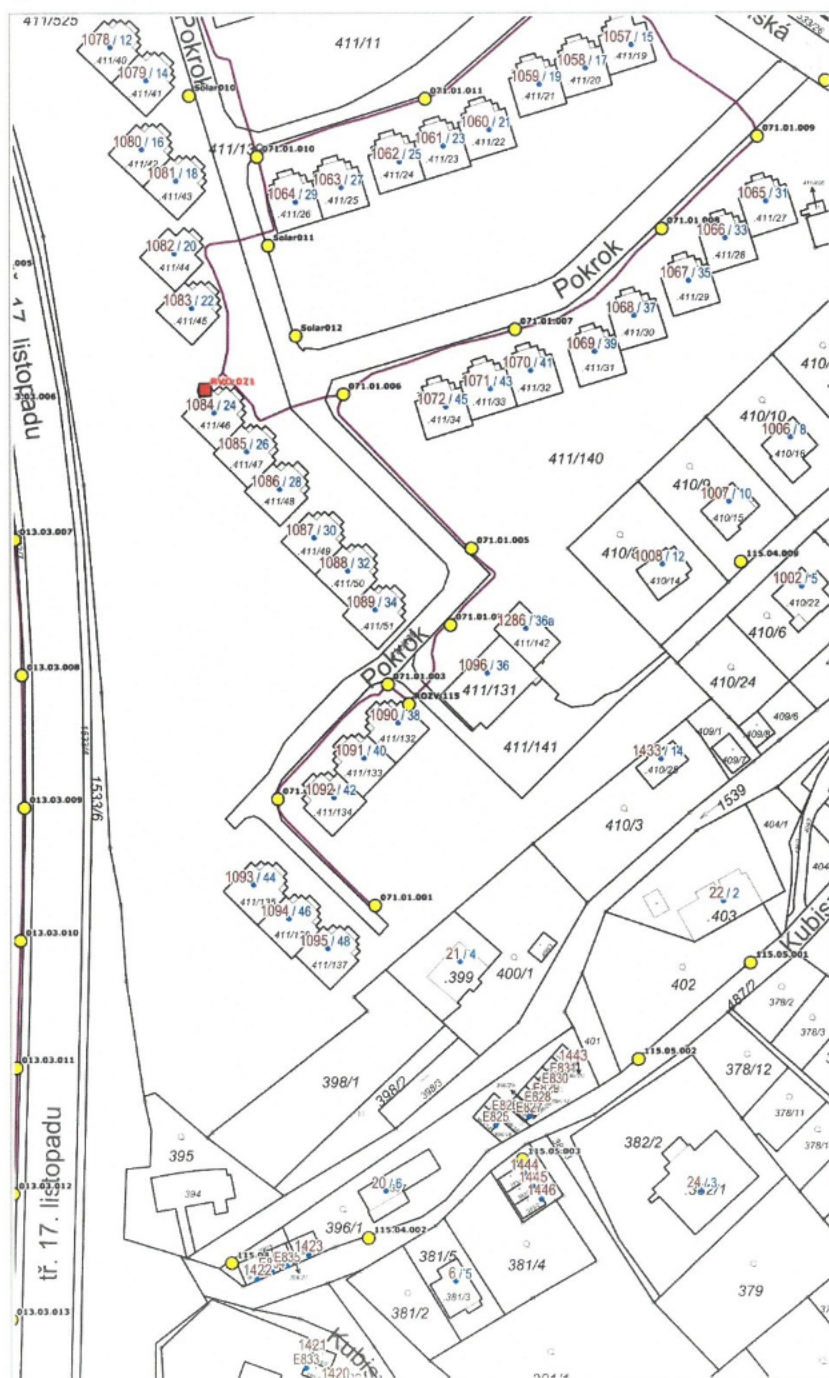


20 m

1:1 000

První měřič: Karel Měřič

Vytlačeno v mapovém řešení Spinbox společnosti © T-MAPY



ADRESNÍ MÍSTA

- Číslo popisné / číslo orientační
- Číslo evidenční
- Definiční body adres RUIAN

ROZVADĚČE DLE DRUHU

- měřicí
- měřicí - slavnostní
- nezadáno
- ostatní
- podružný

STOŽÁRY OSVĚTLENÍ

- Stožáry veřejného osvětlení bez lampy
- Stožáry veřejného osvětlení - 1 lampa
- Stožáry veřejného osvětlení - více lamp

KABELY

- Kabely

KATASTRÁLNÍ MAPA

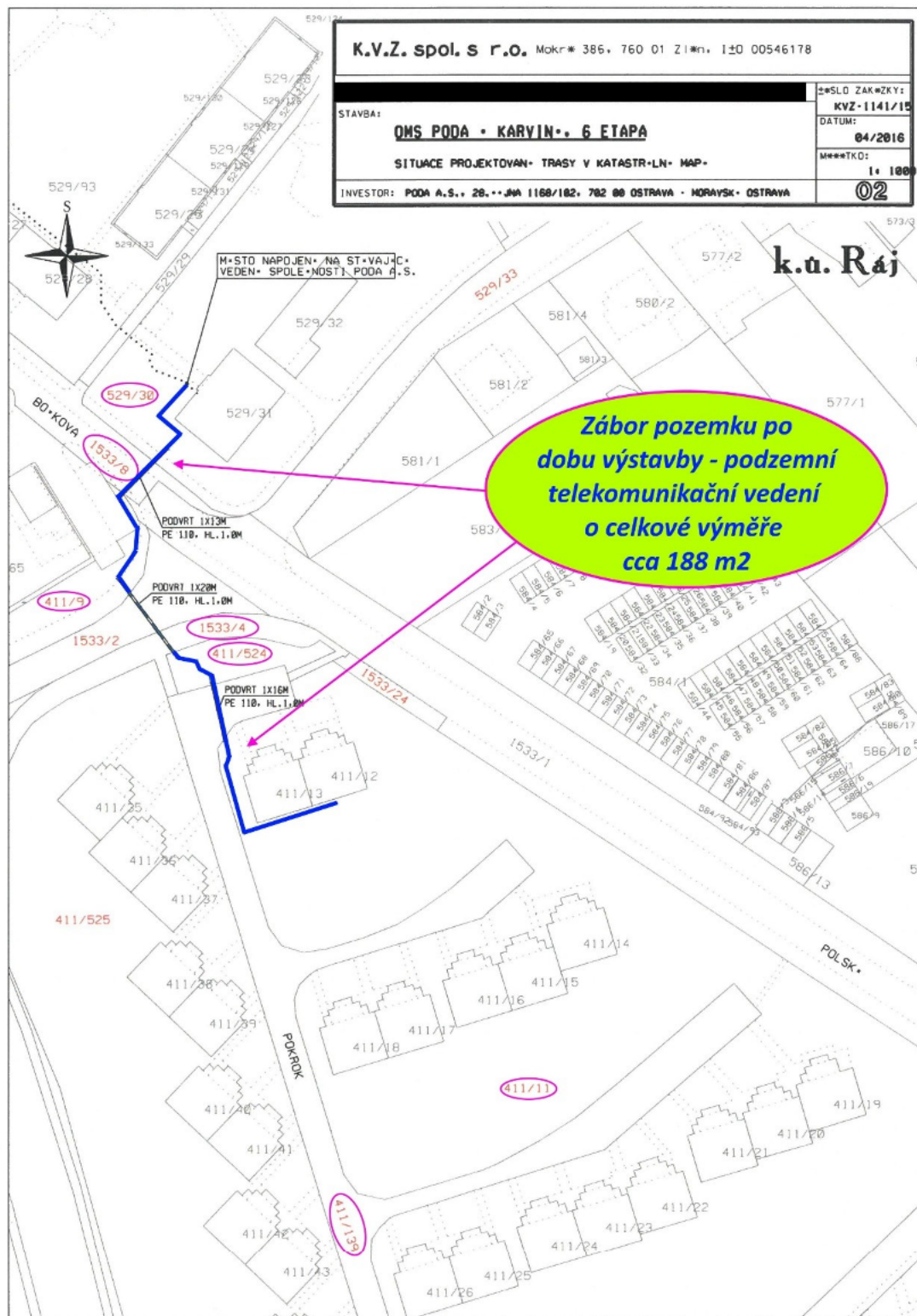
- Az Popisy parcel
- Definiční bod parcel
- Vnitřní parcelní kresba
- Parcelní kresba
- ULICE
- Náměstí
- Parky, sady

20 m

1 : 1 000

Mapa je výstupem z programu T-MAPY

Vytlačeno v mapovém řešení Spinbox společnosti © T-MAPY



Pozemky ve vlastnictví SMK

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Osvědčení

ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích zveřejněno od - do -
schváleno usneseními Rady města Karviné č. 1556 ze dne 22.07.2020 a č. ze dne
Vyhotožil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, [redacted]
Datum: Podpis: _____

Smlouva o zřízení věcného břemene - služebnosti

číslo SML/...../.... (SB/.....)
(IP-12-8026277/VB3)

Smluvní strany:

1. statutární město Karviná

adresa:
zastoupené:
k podpisu oprávněna na základě
pověření ze dne 04.01.2021:

Fryštátská 72/1, Karviná-Fryštát, PSČ 733 24
Ing. Janem Wolfem, primátorem města

IČ:
DIČ:
bankovní spojení:
číslo účtu:

[redacted]
Magistrátu města Karviné
00297534
CZ00297534
Česká spořitelna, a. s.
19-1721542349/0800

(dále jen „povinný“)

a

2. Obchodní firma

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 2145
se sídlem:

IČ:
DIČ:
bankovní spojení:
číslo účtu:
zastoupena na základě plné moci
Obchodní firma
zastoupená:
se sídlem:

ČEZ Distribuce, a. s.

Děčín-Děčín IV-Podmokly, Teplická 874/8,
PSČ 40502
24729035
CZ24729035
Komerční banka a. s.
35-4544580267/0100

ELTOM, s.r.o.

[redacted]
Oběžná 163/19
PSČ 709 00 Ostrava – Mariánské Hory
25837117
CZ25837117

(dále jen „oprávněný“)

prohlašují, že jsou plně způsobilé k právním jednáním a uzavírají v souladu s § 1257 a následujícími zákony č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) smlouvu, která má tento obsah:

I.

1. Povinný je vlastníkem pozemku p. č. 3710/1 v katastrálním území Karviná - město, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsán na listu vlastnictví č. 10001 katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“). Do vlastnictví povinného přešel výše uvedený pozemek dle nabyvacích titulů uvedených na příslušném listu vlastnictví.
2. V rámci stavby „Karviná, Polní č. parc. 3685/6, příp. NNk“ vybudoval oprávněný podzemní kabelové vedení NN včetně příslušenství (dále jen stavba). Umístěním stavby došlo k dotčení pozemku ve vlastnictví povinného uvedeného v článku I., bod 1. této smlouvy. Z uvedeného důvodu Rada města Karviné na žádost oprávněného rozhodla zřídit služebnost na části tohoto pozemku usnesením č. 1556 ze dne 22.07.2020 a usnesením číslo ze dne rozhodla uzavřít tuto smlouvu.
3. Předmětem této smlouvy je zřízení a vymezení věcného břemene (služebnosti) – zřízeno ve smyslu obecných ustanovení o služebnosti podle § 1257 až 1266 občanského zákoníku, nepodléhající úpravě služebnosti ve smyslu § 1267 a násl. občanského zákoníku z důvodu odlišného jejího obsahu a účelu oproti zvláštní právní úpravě stanovené energetickým zákonem (dále jen věcné břemeno). Obsah věcného břemene je specifikován v článku 2. odst. 1. této smlouvy. Věcné břemeno se zřizuje ve prospěch oprávněného v rozsahu uvedeném v této smlouvě a k účelu vyplývajícimu z příslušného ustanovení energetického zákona.

II.

1. Povinný touto smlouvou zřizuje ve prospěch oprávněného toto časově neomezené oprávnění odpovídající služebnosti práva umístění podzemního kabelového vedení NN, a to za dohodnutou cenu.
2. Služebnost podzemního kabelového vedení NN spočívá v právu umístění, provozování a udržování stavby podzemního kabelového vedení NN včetně příslušenství, na části pozemku p. č. 3710/1 o délce 33 bm v katastrálním území Karviná - město, obec Karviná, jakož i v právu vstupu a vjezdu na část pozemku uvedeného v článku I. bod 1. této smlouvy za účelem provádění údržby, oprav nebo odstraňování stavby.
3. Rozsah služebnosti je stanovený geometrickým plánem číslo 6142-650/2020, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 1.
4. Oprávněný práva odpovídající služebnosti přijímá. Povinný se zavazuje výkon práv odpovídajících služebnosti trpět.

III.

1. Cena za zřízení služebnosti byla stanovena dohodou ve smyslu citovaného usnesení Rady města Karviné a činí:
 - Kč 220,-- za každý započatý 1 bm každého použitého pozemku bez DPH (u inženýrských sítí), a to pokud se jedná o tu část pozemku, na němž byla umístěna stavba v rozsahu nepřevyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný Smlouvou o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene a související ujednání uzavřenou mezi smluvními stranami dne 07.08.2020 č. smlouvy SML/1175/2020 (dále jen „budoucí smlouva“), tj. za 33 bm Kč 7.260,-- bez DPH.
2. DPH činí 21%. Částku ve výši Kč 8.784,6,-- včetně DPH (slovy: Osmtisícsedmsetosmdesátčtyři 6/100 korun českých), se oprávněný zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené povinným po uzavření této smlouvy, a to na účet povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhrada za zřízení služebnosti je oprávněný povinen uhradit nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.

IV.

1. Právo odpovídající služebnosti nabude oprávněný zápisem do katastru nemovitostí u katastrálního úřadu. Návrh na zahájení vkladového řízení podá povinný. Správní poplatek za provedení vkladu uhradí oprávněný.

V.

1. Tato smlouva je platná a účinná dnem podpisu obou smluvních stran.
2. Změny a doplňky této smlouvy lze činit pouze písemně, číslovanými dodatky, podepsanými oběma smluvními stranami.
3. Tato smlouva o zřízení služebnosti je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Povinný obdrží dvě vyhotovení, z nichž jedno vyhotovení přiloží k návrhu na zahájení vkladového řízení do katastru nemovitostí. Oprávněný obdrží jedno vyhotovení této smlouvy.
4. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku.
5. Smluvní strany tímto prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly, a že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle.
6. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost této smlouvy svými podpisy.

Příloha: geometrický plán

V Karvině dne:

V Ostravě dne:

Povinný:

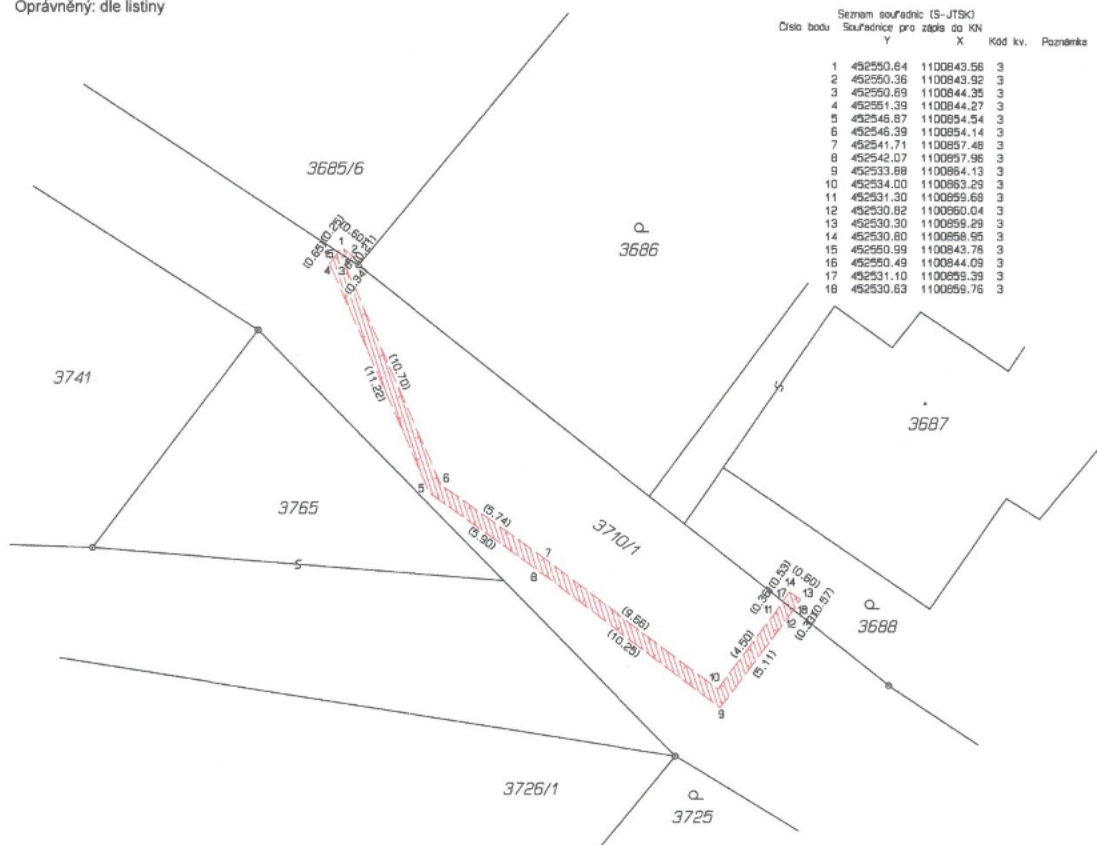
Oprávněný:

.....


.....


VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTÍ														
Dosavadní stav					Nový stav									
Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku Způsob využití	Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku Způsob využití	Typ stavby Způsob využití	Způs. určení výměr	Porovnání se stavem evidence právních vztahů				
	ha	m ²			ha	m ²				Díl prochází z pozemku označeného v katastru nemovitostí	Číslo listu vlastnictví	Výměra dílu	Označe. dílu	
3685/6 3688 3710/1										3685/6 3688 3710/1	10107 3450 10001			

Druh věcného břemene: dle listiny
Oprávněný: dle listiny



GEOMETRICKÝ PLÁN pro vymezení rozsahu věcného břemene k části pozemku		Geometrický plán ověřil úředně oprávněný zeměměřický inženýr:		Stejnopis ověřil úředně oprávněný zeměměřický inženýr:	
Jméno, příjmení: [redacted]		Jméno, příjmení: [redacted]		Jméno, příjmení: [redacted]	
Číslo položky seznamu úředně oprávněných zeměměřických inženýrů: 109/1995		Číslo položky seznamu úředně oprávněných zeměměřických inženýrů: 109/1995		Číslo položky seznamu úředně oprávněných zeměměřických inženýrů: 109/1995	
Dne: 20. dubna 2021 Číslo: 189/2021		Dne: 29. 04. 2021 Číslo: 205/2021		Dne: 29. 04. 2021 Číslo: 205/2021	
Nálčnostmi a přesností odpovídá právní předpisům.		Tento stejnopis odpovídá geometrickému plánu v elektronické podobě uloženému v dokumentaci katastrálního úřadu.		Tento stejnopis odpovídá geometrickému plánu v elektronické podobě uloženému v dokumentaci katastrálního úřadu.	
Vyhotořitel: GEOPPOINT Morava s.r.o., Nádražní 481, 739 11 Frydlant n.O., IČO: 28652037		Katastrální úřad souhlasí s ořezováním parcel.		Ověřil stejnopis geometrického plánu v listinné podobě	
Číslo plánu: 6142-650/2020		Katastrální úřad pro Moravskoslezský kraj		[redacted]	
Okres: Karviná		Katastrální pracoviště Karviná		[redacted]	
Obec: Karviná		PGP-491/2021-803		[redacted]	
Kat. území: Karviná-město		2021.04.26 12:42:13 CEST		[redacted]	
Mapový list: Ostrava 1-0/24		[redacted]		[redacted]	
Dosavadním vlastníkům pozemků byla poskytnuta možnost seznámit se v terénu s průběhem navrhovaných nových hranic, které byly označeny předepsaným způsobem.		[redacted]		[redacted]	

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

SMLOUVA

o zřízení věcného břemene

uzavřená v souladu s ustanovením § 59 zákona č. 458/2000 Sb., o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o změně některých zákonů (energetický zákon), ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s ustanoveními § 1257 – 1266 a 1299 - 1302 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

mezi smluvními stranami:

statutární město Karviná

se sídlem: Karviná-Fryštát, Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
IČO: 00297534
DIČ: CZ00297534
zastoupena: Ing. Janem Wolfem, primátorem
k podpisu oprávněna na základě pověření
ze dne: 04. 01. 2021: 

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
číslo účtu: 19-1721542349/0800

dále jen „**povinný**“

a

GasNet, s.r.o.

sídlo: Ústí nad Labem, Klíšská 940, PSČ 401 17
spisová značka: C 23083 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem
IČO: 27295567
DIČ: CZ27295567
bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s.

číslo účtu:

Zastoupena na základě plné moci společností

GasNet služby, s.r.o.

sídlo: Brno, Plynářská 499/1, PSČ 657 02
spisová značka: C 57165 vedená u Krajského soudu v Brně
IČO: 27935311
DIČ: CZ27935311
zastoupena na základě plných mocí:

dále jen „**oprávněný**“

a

Ředitelství silnic a dálnic ČR, státní příspěvková organizace,
se sídlem: Na Pankráci 546/56, 140 00 Praha 4 - Nusle
IČO: 65993390
DIČ: CZ65993390
kontaktní adresa: **Ředitelství silnic a dálnic ČR, Správa Ostrava**
se sídlem: Mojmírovců 597/5, 709 81 Ostrava-Mariánské Hory
oprávněn jednat: [REDACTED]
Nezapsáno v obchodním rejstříku

dále jen „**investor**“

I.

1. Povinný prohlašuje, že je vlastníkem pozemku parcela č. 4004/3, zapsaného na LV č. 10001 pro k.ú. Karviná-Město, obec Karviná, u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, katastrální pracoviště Karviná (dále jen „**služební pozemek**“).

Povinný dále prohlašuje, že vlastnictví k služebnímu pozemku ke dni podpisu této smlouvy nepozbyl.

2. Oprávněný je vlastníkem a provozovatelem plynárenského zařízení Přeložky VTL plynovodu (SO 501) včetně jeho součástí, příslušenství, opěrných a vytyčovacích bodů, které je uloženo v služebním pozemku v celkové délce 1,55 m (dále jen „**plynárenské zařízení**“).

II.

1. Povinný zřizuje ke služebnímu pozemku ve prospěch oprávněného věcné břemeno ve smyslu služebnosti spočívající v:
 - a) právu zřídit a provozovat na služebním pozemku plynárenské zařízení,
 - b) právu vstupovat a vjíždět na služební pozemek v souvislosti se zřízením, stavebními úpravami, opravami, provozováním a odstraněním plynárenského zařízení(dále jen „**věcné břemeno**“).

2. Věcné břemeno se zřizuje úplatně na dobu neurčitou.

3. Smluvní strany se dohodly na rozsahu věcného břemene 13,03 m².

4. Skutečná poloha plynárenského zařízení včetně rozsahu věcného břemene je stanovena a vyznačena v geometrickém plánu č. 6130-501-16/2021, ze dne 12.3.2021, vyhotoveném společností GEOS SILESIA, s.r.o., potvrzeném dne 18.3.2021 Katastrálním úřadem pro Moravskoslezský kraj, katastrální pracoviště Karviná. Geometrický plán tvoří nedílnou součást této smlouvy.

5. Povinný prohlašuje, že služební pozemek je bez faktických i právních vad a neexistují žádné okolnosti, které by bránily řádnému výkonu práv z věcného břemene. Oprávněný práva z věcného břemene přijímá a povinný se zavazuje jejich výkon trpět.

6. Náklady spojené s běžným udržováním služebního pozemku nese povinný.

III.

1. Smluvní strany se dohodly na jednorázové úplatě za zřízení věcného břemene v celkové výši 10.000,00 Kč včetně DPH (slovy: deset tisíc korun českých) Úplata byla stanovena v souladu s § 17 odst. 3 zákona č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**úplata**“).
2. Úplata bude investorem uhrazena povinnému bankovním převodem na bankovní účet 19-1721542349/0800 do 30 dnů ode dne, kdy bude investorovi od katastrálního úřadu doručeno vyrozumění o provedení zápisu věcného břemene do katastru nemovitostí.

IV.

1. Investor podá návrh na zápis věcného břemene dle této smlouvy do katastru nemovitostí a ponese náklady s tím spojené.
2. Pro případ zamítnutí zápisu věcného břemene na základě této smlouvy katastrálním úřadem se smluvní strany zavazují učinit veškeré relevantní kroky k odstranění překážek provedení zápisu při zachování smyslu a účelu této smlouvy.

V.

K ochraně plynárenského zařízení je dle příslušných ustanovení energetického zákona zřízeno ochranné pásmo v rozsahu 2 m na obě strany od půdorysu plynárenského zařízení. V tomto ochranném pásmu je zakázáno provádět činnosti, které by ve svých důsledcích ohrozily plynárenské zařízení včetně jeho příslušenství, spolehlivost a bezpečnost jeho provozu, zejména stavební činnosti, zemní práce, umísťování konstrukcí, zřizování skládek a uskladňování materiálů, není-li oprávněným stanoveno jinak.

VI.

1. Vznikla-li vlastníku nebo nájemci nemovité věci v důsledku výkonu výše uvedených práv z věcného břemene provozovatele distribuční soustavy majetková újma nebo je-li omezen v užívání nemovité věci, má právo na přiměřenou jednorázovou náhradu včetně úhrady nákladů na vypracování znaleckého posudku. Právo na tuto náhradu je nutno uplatnit u provozovatele distribuční soustavy, který způsobil majetkovou újmu nebo omezení užívání nemovité věci, do 6 měsíců ode dne, kdy se o tom vlastník nebo nájemce dozvěděl.
2. Provozovatel distribuční soustavy povinen co nejvíce šetřit práv vlastníků dotčených nemovitých věcí a vstup na jejich nemovitou věc jim oznámit. Po skončení prací je povinen uvést nemovitou věc do předchozího stavu, nebo není-li to možné s ohledem na povahu provedených prací, do stavu odpovídajícímu předchozímu účelu či užívání dotčené nemovité věci a oznámit tuto skutečnost vlastníku nemovité věci. Po provedení odstranění nebo okleštění stromů je povinen na svůj náklad provést likvidaci vzniklého klesu a zbytků po těžbě.

VII.

1. Tato smlouva nepodléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona číslo 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
2. Smluvní strany se výslovně zavazují, že tuto smlouvu nebudou uveřejňovat v registru smluv.

3. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu všemi smluvními stranami. Nebude-li smlouva podepsána všemi smluvními stranami téhož dne, stává se platnou a účinnou dnem podpisu pozdějšího.

VIII.

Smlouva se vyhotovuje v pěti stejnopisech, z nichž dva stejnopisy obdrží investor, po jednom vyhotovení obdrží povinný a oprávněný, jeden stejnopis je určen pro potřeby řízení před katastrálním úřadem.

Uzavření této smlouvy bylo schváleno usnesením Rady statutárního města Karviná č. ze dne

Příloha:

č. 1 - Geometrický plán č. 6130-501-16/2021

V Karviné dne

V Ostravě dne

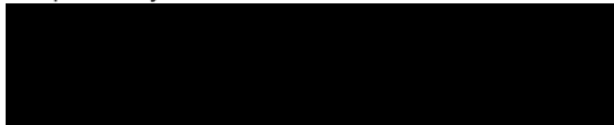
.....
povinný



.....
oprávněný



.....
oprávněný



V Ostravě dne

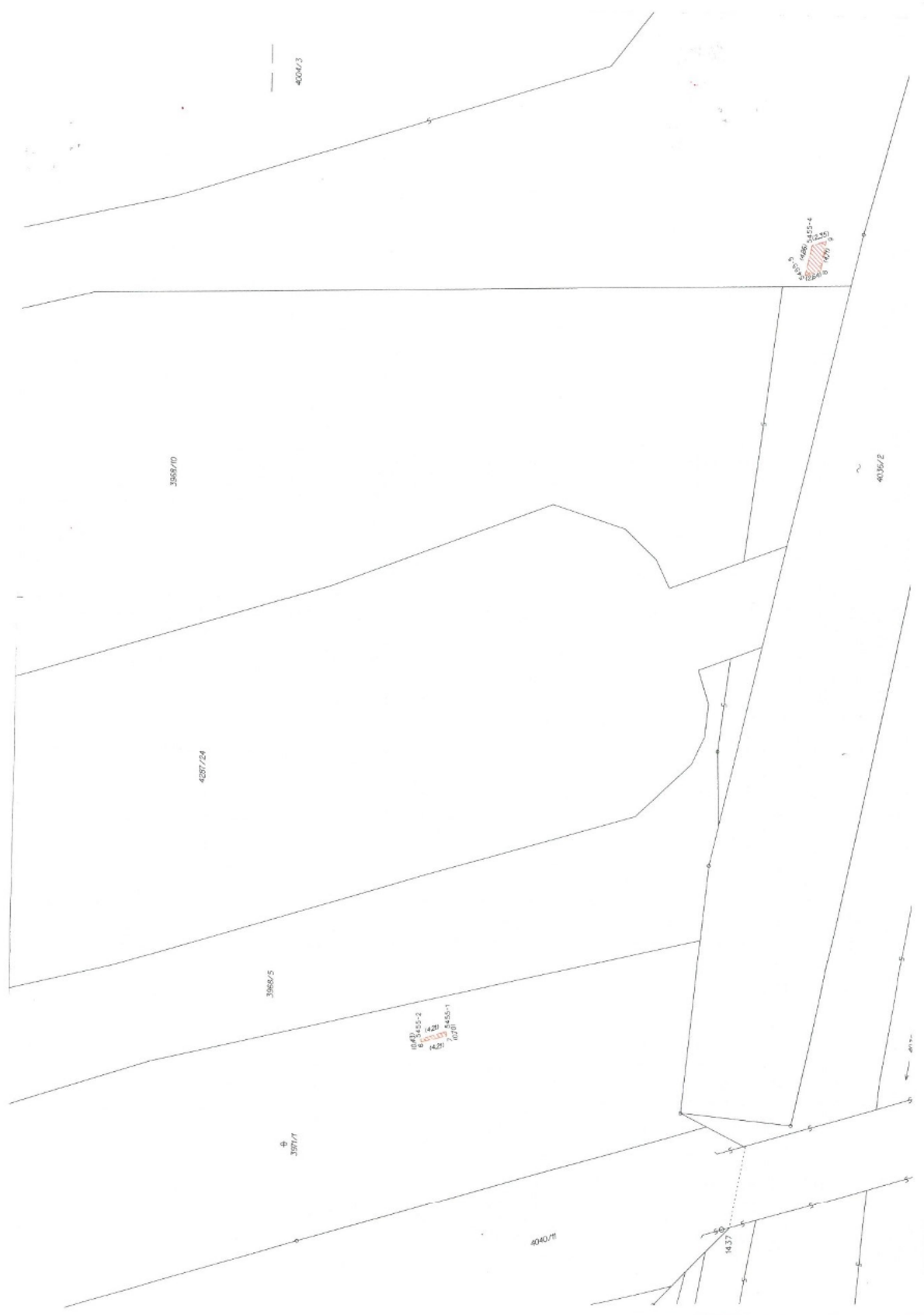
.....

investor
Ing. Tomáš Opěla
ředitel Správy Ostrava

VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTÍ													
Dosavadní stav				Nový stav									
Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku Způsob využití	Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku Způsob využití	Typ stavby	Způsob určení výměr	Porovnání se stavem evidence právních vztahů			Označení dílu
	ha	m ²			ha	m ²				Díl přechází z pozemku označeného v katastru nemovitostí	Číslo listu vlastnictví	Výměra dílu	
3971/1										3971/1	2950		
4004/3										4004/3	10001		

Druh věcného břemene: dle listiny
Oprávněný: dle listiny

GEOMETRICKÝ PLÁN pro vymezení rozsahu věcného břemene k části pozemku	Geometrický plán ověřil úředně oprávněný zeměměřický inženýr:		Stejnoplň ověřil úředně oprávněný zeměměřický inženýr:	
	Jméno, příjmení: [REDACTED]		Jméno, příjmení: [REDACTED]	
	Číslo položky seznamu úředně oprávněných zeměměřických inženýrů: 2234/04		Číslo položky seznamu úředně oprávněných zeměměřických inženýrů: 2234/04	
	Dne: 12. března 2021 Číslo: 60/2021		Dne: 18. března 2021 Číslo: 58/2021	
	Naležitostmi a přesností odpovídá právním předpisům.		Tento stejnopis odpovídá geometrickému plánu v elektronické podobě uloženému v dokumentaci katastrálního úřadu.	
Vyhotovitel: GEOS SILESIA s.r.o. Bochenkova 24, Opava IČO: 28609549 Číslo plánu: 6130-501-16/2021 Okres: Karviná Obec: Karviná Kat. území: Karviná-město Mapový list: Ostrava 1-0/44, 0-1/11 Doporučujeme vlastníkům pozemků tyto poskytnout možnost seznámit se v terénu s průběhem navrhovaných nových hranic, které byly označeny předloženým způsobem: ---	Katastrální úřad souhlasí s číslováním parcel. Katastrální úřad pro Moravskoslezský kraj Katastrální pracoviště Karviná PGP-315/2021-803 2021.03.17 10:07:32 CET		Ověření stejnopisu geometrického plánu v listinné podobě. [REDACTED]	



Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Osvědčení

ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích zveřejněno od - do -
schváleno usnesením Rady města Karviné č. 861 ze dne 09.10.2019
a č. ze dne

Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, [redacted]
datum: Podpis: _____

Smlouva o zřízení služebnosti

číslo SML/...../.....
(SB/.....)

Smluvní strany:

1. statutární město Karviná

adresa:
zastoupené:
k podpisu oprávněna na základě
pověření ze dne 04.01.2021:

Fryštátská 72/1, Karviná-Fryštát, PSČ 733 24
Ing. Janem Wolfem, primátorem města

IČ:
DIČ:
bankovní spojení:
číslo účtu:

00297534
CZ00297534
Česká spořitelna, a. s.
19-1721542349/0800

(dále jen „povinný“)

a

2. Jméno, příjmení:

r. č.:
bytem:

a

Jméno, příjmení:

r. č.:
bytem:

(dále jen „oprávněný“)

prohlašují, že jsou plně způsobilé k právním jednáním a uzavírají v souladu s § 1257 a následujícími zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) smlouvu, která má tento obsah:

I.

1. Povinný je vlastníkem pozemku p. č. 1667/1 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsán na listu vlastnictví číslo 10001 v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrálního pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“). Do vlastnictví povinného přešel výše uvedený pozemek dle nabývacích titulů uvedených na příslušném listu vlastnictví.
2. Oprávněný prohlašují, že dle výpisu z listu vlastnictví číslo 10098 mají v katastru nemovitostí zapsáno vlastnické právo k pozemkům p. č. 1712/1 a p. č. 1712/6, oba v katastrálním území Karviná – město, obec Karviná (dále jen „nemovitosti“). K těmto nemovitostem oprávněný vybudovali inženýrské sítě – vodovodní a kanalizační přípojku včetně příslušenství (dále jen „stavba“). Umístěním stavby došlo k dotčení pozemku ve vlastnictví povinného uvedeného v článku I., bod 1. této smlouvy.
3. V této souvislosti a na základě žádosti oprávněných Rada města Karviné svým usnesením číslo 861 ze dne 09.10.2019 rozhodla zřídit služebnost na části pozemku uvedeného v článku II. této smlouvy a usnesením číslo ze dne rozhodla uzavřít tuto smlouvu.

II.

1. Povinný touto smlouvou zřizuje ve prospěch vlastníků pozemků p. č. 1712/1 a p. č. 1712/6, oba v katastrálním území Karviná - město, obec Karviná, toto časově neomezené oprávnění odpovídající služebnosti práva vedení inženýrské sítě – vodovodní a kanalizační přípojky včetně příslušenství, a to za dohodnutou cenu. V případě změny vlastníka pozemků p. č. 1712/1 a p. č. 1712/6, oba v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, přechází služebnost na nového nabyvatele těchto nemovitostí.
2. Služebnost práva vedení inženýrské sítě spočívá v právu vedení, provozování a udržování vodovodní přípojky o délce 8 bm (v geometrickém plánu označeno jako A) a kanalizační přípojky o délce 1 bm (v geometrickém plánu označeno jako B), vše včetně příslušenství po částech pozemku p. č. 1667/1 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, jakož i v právu vstupu a vjezdu na pozemek uvedený v článku I. bod. 1. této smlouvy za účelem provádění údržby, oprav nebo odstraňování stavby.
3. Rozsah služebnosti je stanoven geometrickým plánem číslo 6151-18/2021, který je přílohou a nedílnou součástí této smlouvy.
4. Oprávnění práva odpovídající služebnosti přijímají. Povinný se zavazuje výkon těchto práv trpět.

III.

1. Cena za zřízení služebnosti byla stanovena dohodou ve smyslu citovaných usnesení Rady města Karviné a činí Kč 200,-- za každý započatý 1 bm každého použitého pozemku bez DPH (u inženýrské sítě), a to pokud se jedná o tu část pozemku, na němž byla umístěna stavba v rozsahu nepřevyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný Smlouvou o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a související ujednání uzavřenou mezi smluvními stranami dne 05.11.2019, č. smlouvy MMK/SML/1069/2019 (dále jen „budoucí smlouva“), tj. celkem za 9 bm Kč 1.800,--bez DPH.
2. DPH činí 21 %. Částku ve výši Kč 2.178,-- včetně DPH (slovy: Dvatisícejednostosedmdesátosm korun českých) se oprávnění zavazují zaplatit společně a nerozdílně na základě daňového dokladu – faktury vystavené povinným po uzavření této smlouvy, a to na účet povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhradu za zřízení služebnosti jsou oprávnění povinni uhradit nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.

IV.

1. Právo odpovídající služebnosti nabydou oprávnění zápisem do katastru nemovitostí u katastrálního úřadu.
2. Návrh na zahájení vkladového řízení podá povinný. Správní poplatek za provedení vkladu uhradí oprávnění.

V.

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
3. Oprávnění podpisem této smlouvy dávají souhlas se zpracováním svých osobních údajů získaných v souvislosti s uzavřením této smlouvy povinným, a to za účelem úkonů nezbytných k uzavření, změně či zániku této smlouvy a s nimi souvisejícího projednání v orgánech statutárního města Karviné.
4. Změny a doplňky této smlouvy lze činit pouze písemně, číslovanými dodatky, podepsanými oběma smluvními stranami.
5. Tato smlouva o zřízení služebnosti je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Povinný obdrží dvě vyhotovení, z nichž jedno vyhotovení přiloží k návrhu na zahájení vkladového řízení do katastru nemovitostí. Oprávnění obdrží jedno vyhotovení této smlouvy.
6. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku.
7. Smluvní strany tímto prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly, a že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle.

8. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost této smlouvy svými podpisy.

Příloha: geometrický plán

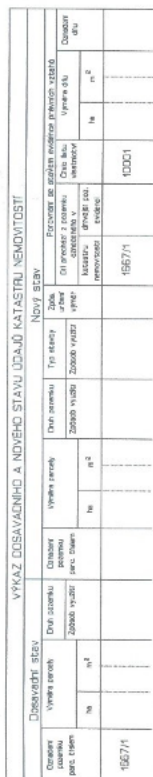
V Karviné dne:

V Karviné dne:

Povinný:

Oprávnění:





Druh vnitřního břemene: B – Práva vedení, provozování a udržování karateistní přípojky.
 Porovnání: Podle listiny.

[illegible][illegible]

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

O s v ě d ě n í

ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od - do -
schváleno usnesením Rady města Karviné č. ze dne 23.06.2021

Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, Bc. Iveta Nohelová
datum: Podpis:

Dohoda o ukončení smlouvy o výpůjčce prostor č. MMK/SML/1488/2016

uzavřené mezi těmito smluvními stranami:

1. statutární město Karviná

adresa:
zastoupené:
k podpisu oprávněna na základě
pověření ze dne 04.01.2021:

Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
Ing. Janem Wolfem, primátorem města

bankovní spojení:
číslo účtu:
IČ:
DIČ:

Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru
majetkového Magistrátu města Karviné
Česká spořitelna, a.s. Praha
6790832/0800
00297534
CZ00297534

(dále jen „půjčitel“)

a

2. Základní organizace ČSŽ Karviná - Mizerov

zapsána ve spolkovém rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze oddíl L, vložka 61267
zastoupena: Máriou Štefanovičovou, předsedkyní
se sídlem: Centrum 2314/26, Mizerov, 734 01 Karviná
IČ: 03401367

(dále jen "vypůjčitel")

Uvedení zástupci obou smluvních stran prohlašují, že jsou oprávněni tuto Dohodu o ukončení smlouvy o výpůjčce prostor č. MMK/SML/1488/2016 (dále jen „dohoda“) podepsat a k platnosti dohody není třeba podpisu jiné osoby.

1.

Na základě Smlouvy o výpůjčce prostor č. MMK/SML/1488/2016 ze dne 14.10.2016 ve znění dodatku č. 1 uzavřeného dne 29.09.2017 (dále jen smlouva) užívá vypůjčitel prostory o celkové

výměře 34,41 m², nacházející se v budově č. p. 2314 na ulici Centrum v Karviné-Mizerově (dále jen předmět výpůjčky).

2.

V souladu s usnesením č. Rady města Karviné ze dne 23.06.2021 se výše uvedené smluvní strany níže uvedeného dne, měsíce a roku dohodly na ukončení smlouvy ke dni 30.06.2021.

3.

Tato dohoda je vypracována ve dvou vyhotoveních, každý s platností originálu, z nichž jedno vyhotovení obdrží vypůjčitel a jedno vyhotovení obdrží půjčitel.

4.

4.1. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním dodatku zajistí statutární město Karviná.

4.2. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

4.3. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah dohody, a to na dobu neurčitou.

4.4. Smluvní strany prohlašují, že si tuto dohodu přečetly, že je projevem jejich pravé a svobodné vůle, a že nebyla podepsána v tísní, ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu s jejím obsahem připojují své podpisy.

V Karviné dne:

V Karviné dne:

Půjčitel:

Vypůjčitel:

.....
Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí Odboru majetkového

.....
Mária Štefanovičová
předsedkyně

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

O s v ě d ě n í

ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od do

schváleno usnesením Rady města Karviné č. ze dne 23.06.2021

Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, Bc. Iveta Nohelová

datum: Podpis:

Smlouva o výpůjčce prostor č. SML/1323/2021

Článek 1

Smluvní strany

1.1. statutární město Karviná

Adresa : Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
Zastoupeno: Ing. Janem Wolfem, primátorem města Karviné
k podpisu smlouvy oprávněna na základě
pověření ze dne 04.01.2021: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového
Magistrátu města Karviné
Bankovní spojení: Komerční banka, a. s., pobočka Karviná
Číslo účtu: 19-1721542349/0800
IČ : 00297534
DIČ: CZ00297534
(dále jen "půjčitel")

1.2. Člověk v tísní, o.p.s.

zapsán v rejstříku obecně prospěšných společností, vedeného Městským soudem v Praze
oddíl O, vložka 119

se sídlem: Šafaříkova 635/24, PSČ 120 00 Praha 2 - Vinohrady
zastoupena: Šimonem Pánkem, ředitelem
k podpisu smlouvy oprávněna na základě
plné moci ze dne xxxxxxxx: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
Bankovní spojení: Československá obchodní banka, a. s.
Číslo účtu: 600102473/0300
IČ: 25755277
DIČ: CZ25755277

(dále jen "vypůjčitel")

(subjekty sub.1.1. a sub. 1.2. dále též označovány společně jako "strany této smlouvy "
nebo "smluvní strany ")

se dohodly na této **Smlouvě o výpůjčce prostoru**
uzavřené podle § 2193 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“):

Článek 2

Předmět smlouvy a účel výpůjčky

2.1. Půjčitel je vlastníkem pozemku p. č. 1134/1, jehož součástí je budova č. p. 149, č. o. 17, stojící na ulici Karola Śliwky, Karviná-Fryštát. Pozemek je zapsán u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná, na listu vlastnictví č. 10001, katastrální území Karviná-město, obec Karviná. Na základě uvedeného je půjčitel oprávněn s výše uvedenou nemovitostí nakládat.

2.2. Předmětem této smlouvy je výpůjčka prostor v 1. nadzemním podlaží v domě uvedeném v článku 2 bodě 2.1. této smlouvy (dále jen „předmět výpůjčky“). Podrobný popis předmětu výpůjčky je uveden na evidenčním a výpočtovém listu, který je přílohou č. 1 a nedílnou součástí této smlouvy. Předmět výpůjčky je znázorněn na situačním plánu, který je přílohou č. 2 a nedílnou součástí této smlouvy.

2.3. Touto smlouvou půjčitel přenechává a vypůjčitel přebírá do užívání předmět výpůjčky. Smluvní strany si nejsou vědomy vad, které by bránily řádnému užívání předmětu výpůjčky. O předání a převzetí předmětu výpůjčky bude sepsán protokol.

2.4. Účelem výpůjčky je zřízení kontaktního místa pro službu dluhového poradenství.

2.5. Vypůjčitel je povinen, je-li to dle právních předpisů potřeba, požádat nejpozději do 10 dnů ode dne převzetí předmětu výpůjčky o změnu účelu užívání předmětu výpůjčky příslušný správní orgán. V případě, že výše uvedené vypůjčitel neučiní, je půjčitel oprávněn odstoupit od této smlouvy. Vypůjčitel je oprávněn užívat předmět výpůjčky v souladu s pravomocným rozhodnutím o změně účelu užívání.

2.6. Vypůjčitel je seznámen se stavem předmětu výpůjčky. Vypůjčitel má právo užívat i společné prostory domu v rozsahu nezbytném pro řádné užívání předmětu výpůjčky.

2.7. Předmět výpůjčky je ve stavu způsobilém ke smluvenému užívání.

Článek 3

Doba výpůjčky

Tato smlouva o výpůjčce se uzavírá na dobu určitou od 01.07.2021 do 31.12.2022.

Článek 4

Práva a povinnosti půjčitele

4.1. Půjčitel má právo kontroly předmětu výpůjčky po předchozím upozornění vypůjčitele ústně, telefonicky nebo písemně den před zamýšlenou kontrolou, a to i bez uvedení účelu kontroly.

Půjčitel je oprávněn vstoupit do předmětu výpůjčky vždy bez doprovodu vypůjčitele nebo jím pověřené osoby, je-li nezbytné zabránit škodě nebo hrozí-li nebezpečí z prodlení. O tomto musí půjčitel vypůjčitele neprodleně uvědomit ihned po takovém vstupu do předmětu výpůjčky, jestliže nebylo možno vypůjčitele informovat předem.

4.2. Smluvní strany se dohodly, že půjčitel je oprávněn provést opravu nebo rekonstrukci budovy, v níž se předmět výpůjčky nachází. Vypůjčitel se zavazuje provádění oprav nebo

rekonstrukce strpět částečnou či úplnou uzavírkou objektu nebo jeho části a umožnit tak půjčitelu v požadovaném termínu jejich realizaci.

Článek 5

Práva a povinnosti vypůjčitele

5.1. Vypůjčitel je povinen hradit půjčiteli služby spojené s výpůjčkou uvedené na evidenčním a výpočtovém listu.

Půjčitel poskytuje vypůjčiteli služby uvedené v evidenčním a výpočtovém listu. Služby poskytované s užíváním předmětu výpůjčky bude vypůjčitel hradit v zálohách, které budou ročně zúčtovatelné. Půjčitel skutečnou výši nákladů a záloh za jednotlivé služby vypůjčiteli každoročně vyúčtuje do 4 měsíců po skončení zúčtovacího období. Nedoplatek nebo přeplatek vyplývající z vyúčtování je splatný do 21 dnů od vystavení daňového dokladu.

Výše záloh za služby je uvedena v evidenčním a výpočtovém listu.

Půjčitel si vyhrazuje právo v průběhu roku jednostranně upravit výši zálohy za služby v míře odpovídající změně ceny služby nebo z dalších oprávněných důvodů, zejména změny rozsahu nebo kvality služby, a to změnou údajů v evidenčním a výpočtovém listu. Vypůjčitel se zavazuje tyto zvýšené zálohy půjčiteli platit.

5.2. Povinnost zaplatit je splněna dnem připsání příslušné částky na účet půjčitele.

5.3. Vypůjčitel přebírá předmět výpůjčky ve stavu, se kterým byl seznámen při podpisu této smlouvy a zavazuje se, že jej bude používat výhradně za účelem uvedeným v čl. 2 bodě 2.4. této smlouvy. Vypůjčitel je povinen dodržovat všechny obecně závazné právní předpisy.

5.4. Drobné opravy a běžnou údržbou předmětu výpůjčky provádí a hradí vypůjčitel. Smluvní strany se dohodly, že pojem drobných oprav a běžné údržby budou pro účely této smlouvy vykládat dle nařízení vlády č. 308/2015 Sb., kterým se provádí občanský zákoník, ve znění účinném ke dni uzavření této smlouvy. Ostatní údržbu předmětu výpůjčky provádí a hradí půjčitel. Půjčitel neodpovídá za vadu, o které v době uzavření smlouvy o výpůjčce strany věděly a která nebrání užívání předmětu výpůjčky.

5.5. Změny v předmětu výpůjčky, včetně změn vnitřního vybavení, které patří půjčiteli, je vypůjčitel oprávněn provést pouze po předchozím písemném souhlasu půjčitele.

5.6. Vypůjčitel odpovídá za instalaci, provoz, kontroly, údržbu a opravy požárně bezpečnostních zařízení a hasících přístrojů, provádění preventivních požárních prohlídek a školení zaměstnanců ve lhůtách stanovených platným právním předpisem a Požárním řádem statutárního města Karviné. Vypůjčitel se zavazuje vést dokumentaci požární ochrany a do této dokumentace zpracovat požadavky, které vyplývají z dokumentace pronajatého objektu (př. požárně bezpečnostní řešení apod.) a současně je povinen vyhodnotit všechna kritéria vztahující se k provozované činnosti.

Vypůjčitel je povinen zajišťovat dodržování bezpečnosti a provozní spolehlivosti instalovaného elektrického zařízení dle ČSN po celou dobu trvání smlouvy o výpůjčce a je za plnění výše uvedených závazků odpovědný. Vypůjčitel je dále povinen zajišťovat na své náklady pravidelné revize elektrické instalace a spotřebičů a taktéž revize hasících přístrojů. Kopie o provedených revizích předá vypůjčitel neprodleně půjčiteli.

Vypůjčitel je povinen zajistit na vlastní náklad instalaci vodoměru na studenou a teplou užitkovou vodu v souvislosti s poskytovanými službami.

5.7. Vypůjčitel je oprávněn umístit na své náklady na fasádě domu, v němž se nachází předmět výpůjčky, štíty, návěstní či jiná podobná znamení, pouze po předchozím souhlasu půjčitele. Pokud k tomuto umístění je potřebný souhlas správních orgánů, je povinen si jej vypůjčitel vyžádat.

5.8. Vypůjčitel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu půjčitele přenechat předmět výpůjčky nebo jeho část do užívání jiné osobě.

5.9. Vypůjčitel není oprávněn v předmětu výpůjčky umísťovat herny s výherními a hracími přístroji. V případě porušení tohoto zákazu si půjčitel vyhrazuje právo od této smlouvy odstoupit.

5.10. Smluvní strany se dohodly, že vypůjčitel je oprávněn změnit předmět podnikání, který bude v předmětu výpůjčky provozovat, pouze po předchozím souhlasu půjčitele.

5.11. Nedohodnou-li se strany této smlouvy jinak, je vypůjčitel povinen při skončení výpůjčky předmět výpůjčky předat půjčiteli vyklizený a ve stavu, v jakém jej převzal k užívání s přihlédnutím k obvyklému opotřebení, včetně dodatečných změn, které provedl se souhlasem půjčitele, a to v den skončení výpůjčky. Drobné opravy a náklady spojené s běžnou údržbou předmětu výpůjčky, jejichž potřeba vznikla do doby skončení výpůjčky, a které má dle smlouvy hradit vypůjčitel, zajistí vypůjčitel nejpozději k termínu předání předmětu výpůjčky. Pokud tak vypůjčitel neučiní, zajistí tyto opravy a běžnou údržbu půjčitel na náklad vypůjčitele.

Předmět výpůjčky od vypůjčitele převezme půjčitel nebo jím pověřená osoba a sepíše o tom „Protokol o převzetí prostor“. V případě zjištění škod bude sepsán „Škodní protokol“. Případné náklady na odstranění škod nese vypůjčitel. Pokud vypůjčitel odstranění škody neprovede ve lhůtě do 1 měsíce od sepsání „Škodního protokolu“, provede odstranění škod půjčitel nebo správce na náklad vypůjčitele. Vypůjčitel se současně zavazuje, že tyto náklady uhradí v plné výši na základě faktury vystavené půjčitelem a nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na faktuře.

Článek 6

Skončení výpůjčky

6.1. Tato smlouva může být ukončena písemnou dohodou smluvních stran.

6.2. Tato smlouva může být vypovězena kteroukoliv smluvní stranou i bez uvedení důvodu v tříměsíční výpovědní době. Výpovědní doba počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď prokazatelným způsobem doručena.

Článek 7

Závěrečná ustanovení

7.1. Ostatní práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy, pokud nejsou upraveny přímo v této smlouvě, se řídí obecně závaznými právními předpisy zejména občanským zákoníkem.

7.2. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou

doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud vypůjčitel zmaří doručení písemností zasílaných mu půjčitelem tím, že půjčiteli neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, tyto písemnosti se budou považovat za doručené třetím pracovním dnem po odeslání.

7.3. Tato smlouva může být měněna bez uzavření dodatku vyhotovením nového evidenčního a výpočtového listu a jeho doručením vypůjčiteli. Jakékoliv jiné změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Písemná forma je nezbytná i pro právní jednání směřující ke zrušení smlouvy.

7.4. Půjčitel tímto upozorňuje vypůjčitele na to, že mu poskytuje podporu de minimis ve výši 44 625,-- Kč ve smyslu nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 ze dne 18. prosince 2013 o použití článku 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis (Úř. věst. L 352, 24.12.2013, s. 1). Zároveň půjčitel upozorňuje vypůjčitele, že celková výše podpory de minimis poskytnutá jednomu subjektu dle výše uvedeného nařízení nesmí překročit částku 200.000,- EUR v kterémkoliv tříletém období. Přílohou č. 3 této smlouvy a její nedílnou součástí je čestné prohlášení žadatele o podporu v režimu de minimis.

V případě rozdělení vypůjčitele, jakožto příjemce podpory de minimis, na dva či více samostatné podniky v období 3 let od nabytí účinnosti této smlouvy je vypůjčitel povinen neprodleně po rozdělení kontaktovat půjčitele a kompetentní koordinační orgán v oblasti veřejné podpory za účelem sdělení informace, jak podporu de minimis poskytnutou dle této smlouvy rozdělit v Centrálním registru podpor malého rozsahu. Při nesplnění dané povinnosti se vypůjčitel vystavuje případnému odejmutí předmětné podpory de minimis.

Podporu de minimis poskytuje statutární město Karviná s ohledem na provozování služby dluhového poradenství a snižování rizika dluhové recidivy.

7.5. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.

7.6. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

7.7. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy, a to na dobu neurčitou.

7.8. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.

7.9. Smlouva nabývá účinnosti dnem 01.07.2021.

7.10. Tato smlouva je vypracována ve dvou vyhotoveních, každý s platností originálu, z nichž jedno vyhotovení obdrží vypůjčitel a jedno vyhotovení obdrží půjčitel.

7.11. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že je projevem jejich pravé a svobodné vůle, a že nebyla podepsána v tísni, ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu s jejím obsahem připojují své podpisy.

Příloha: č. 1. Evidenční a výpočtový list
č. 2 Situační plán
č. 3 Čestné prohlášení žadatele o podporu v režimu de minimis

V Karviné dne:

V Karviné dne:

Půjčitel:

Vypůjčitel:

.....
za statutární město Karviná
Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí Odboru majetkového

.....
za Člověk v tísni, o.p.s.
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Evidenční a výpočtový list

Vypůjčitel: Člověk v tísni, o.p.s.

Sídlo: Šafaříkova 635/24, 120 00, Praha 2 - Vinohrady

IČ: 25755277, DIČ: CZ25755277

Předmět výpůjčky: Prostor o celkové výměře 20,56 m², který se nachází v 1. nadzemním podlaží budovy č. p. 149 na ulici Karola Šliwky v Karviné-Fryštátě.

Místnost	Plocha (m ²)
1. nadzemní podlaží	
103 - předsín WC	1,26
104 - WC	1,45
107 - kancelář	17,85

1. Výše vyčíslené zálohy na služby spojené s výpůjčkou prostoru včetně DPH:

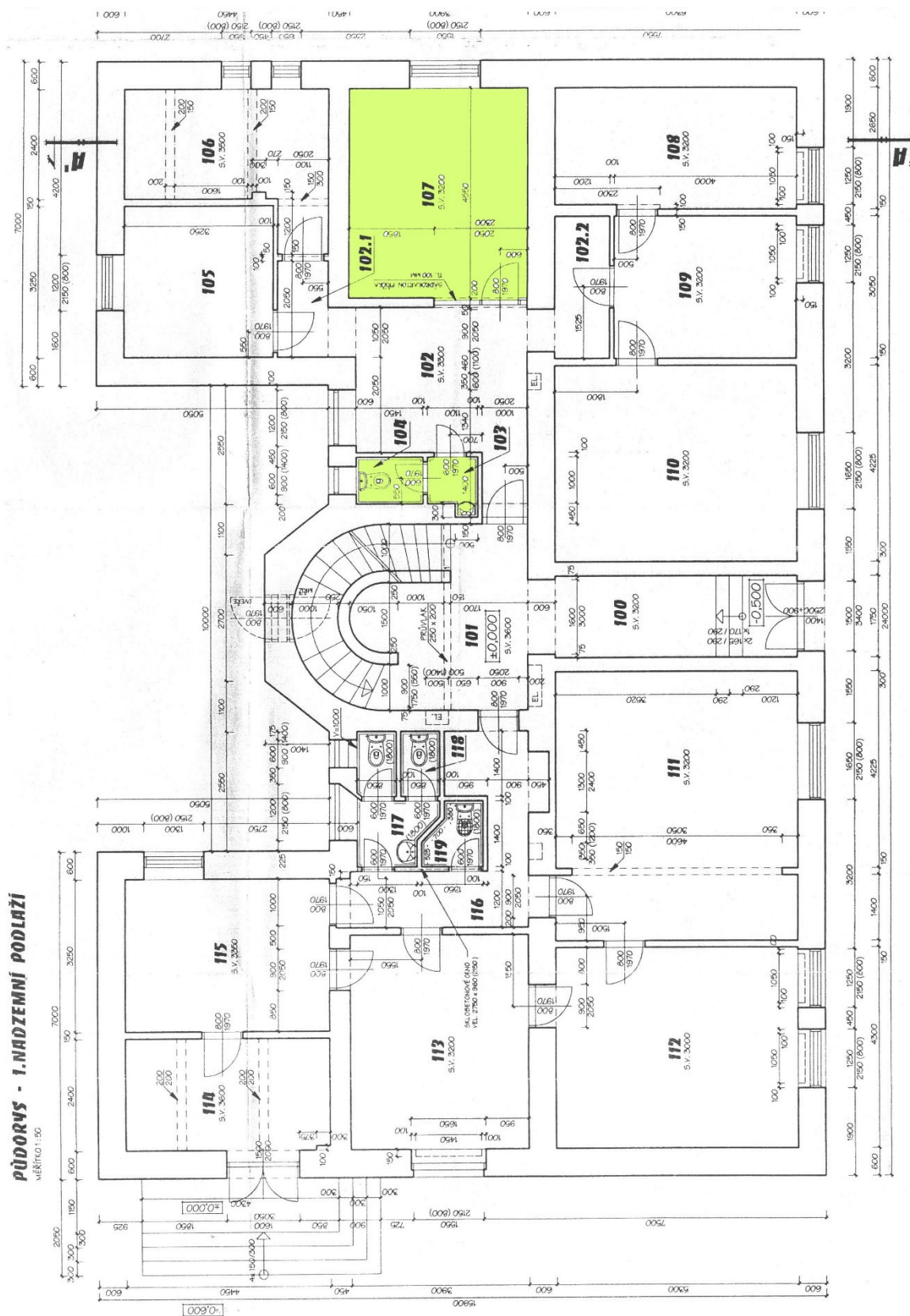
Poskytovaná služba	Výše zálohy včetně DPH (Kč)
Teplo	5 000,00
Vodné a stočné	1 300,00
Elektrická energie	3 000,00
Provoz a revize EZS	300,00
Úklid společných prostor v budově	400,00
Roční zálohy celkem	10 000,00
Čtvrtletní zálohy celkem	2 500,00

Služby spojené s výpůjčkou prostoru bude vypůjčitel hradit v zálohách, které budou ročně zúčtovatelné, a to na základě platebního kalendáře, který bude vystavován vždy na období 12 měsíců. Po uplynutí této doby bude stávající kalendář nahrazen novým platebním kalendářem. Půjčitel je povinen skutečné náklady za ceny služeb vypůjčitel každoročně vyúčtovat, a to do čtyř měsíců po skončení zúčtovacího období. Nedoplatek nebo přeplatek vyplývající z vyúčtování je splatný do 21 dnů od vystavení daňového dokladu.

Povinnost vypůjčitele zaplatit je splněna dnem připsání příslušné částky na účet půjčitele. Tento evidenční a výpočtový list nabývá účinnosti dnem 01.07.2021.

V Karviné dne

Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí Odboru majetkoprávního



Čestné prohlášení žadatele o podporu v režimu *de minimis*

Obchodní jméno / Jméno žadatele	Člověk v tísni, o.p.s.
Sídlo / Adresa žadatele	Šafaříkova 635/24, 12000 Praha 2 – Vinohrady
IČ / Datum narození	25755277

1. Žadatel prohlašuje, že jako účetní období používá

☐ kalendářní rok.

☐ hospodářský rok (začátek, konec).

V případě, že během předchozích dvou účetních období došlo k přechodu z kalendářního roku na rok hospodářský anebo opačně, uveďte tuto skutečnost vypsáním účetních období, která byla použita (např. 1. 4. 2012 - 31. 3. 2013; 1. 4. 2013 - 31. 12. 2013):

.....

2. Podniky¹ propojené s žadatelem o podporu

Žadatel o podporu se považuje za propojený² s jinými podniky, pokud i tyto subjekty mezi sebou mají některý z následujících vztahů:

- a) jeden subjekt vlastní více než 50 % hlasovacích práv, která náležejí akcionářům nebo společníkům, v jiném subjektu;
- b) jeden subjekt má právo jmenovat nebo odvolat více než 50 % členů správního, řídicího nebo dozorčího orgánu jiného subjektu;
- c) jeden subjekt má právo uplatňovat více než 50% vliv v jiném subjektu podle smlouvy uzavřené s daným subjektem nebo dle ustanovení v zakladatelské smlouvě nebo ve stanovách tohoto subjektu;
- d) jeden subjekt, který je akcionářem nebo společníkem jiného subjektu, ovládá sám, v souladu s dohodou uzavřenou s jinými akcionáři nebo společníky daného subjektu, více než 50 % hlasovacích práv, náležejících akcionářům nebo společníkům, v daném subjektu.

Subjekty, které mají s žadatelem o podporu jakýkoli vztah uvedený pod písm. a) až d) prostřednictvím jednoho nebo více dalších subjektů, se také považují za podnik propojený s žadatelem o podporu.

Do výčtu podniků propojených přímo či zprostředkovaně se žadatelem o podporu se zahrnují osoby zapsané v základních registrech v souladu se zákonem č. 111/2009 Sb., o základních registrech, ve znění pozdějších předpisů.

Žadatel prohlašuje, že

¹ Za podnik lze považovat podnikatele definovaného v zákoně č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

² Bližší informace o propojeném podniku naleznete v METODICKÉ PŘÍRUČCE k aplikaci pojmu „jeden podnik“ z pohledu pravidel podpory *de minimis*.

- ☐ **není** ve výše uvedeném smyslu propojen s jiným podnikem.
- ☐ **je** ve výše uvedeném smyslu propojen s následujícími podniky:

Obchodní jméno podniku/Jméno a příjmení	Sídlo/Adresa	IČ/Datum narození

3. Žadatel prohlašuje, že podnik (žadatel) v současném a 2 předcházejících účetních obdobích

- ☐ **nevznikl** spojením podniků či nabytím podniku.
- ☐ **vznikl spojením** (fúzí splynutím³) níže uvedených podniků:
- ☐ **nabytím** (fúzí sloučením⁴) **převzal jmění** níže uvedeného/ých podniku/ů:

Obchodní jméno podniku	Sídlo	IČ

Výše uvedené změny spočívající ve spojení či nabytí podniků

- ☐ **jsou** již zohledněny v Centrálním registru podpor malého rozsahu.
- ☐ **nejsou** zohledněny v Centrálním registru podpor malého rozsahu.

4. Žadatel prohlašuje, že podnik (žadatel) v současném a 2 předcházejících účetních obdobích

- ☐ **nevznikl** rozdělením (rozštěpením nebo odštěpením⁵) podniku.
- ☐ **vznikl rozdělením** níže uvedeného podniku:

Obchodní jméno podniku	Sídlo	IČ

a převzal jeho činnosti, na něž byla dříve poskytnutá podpora *de minimis* použita⁶. Podniku (žadateli) byly přiděleny následující (dříve poskytnuté) podpory:

Datum poskytnutí	Poskytovatel	Částka v Kč

³ Viz § 62 zákona č. 125/2008 Sb., o přeměnách obchodních společností a družstev, ve znění pozdějších předpisů.

⁴ Viz § 61 zákona č. 125/2008 Sb.

⁵ Viz § 243 zákona č. 125/2008 Sb.

⁶ Pokud by na základě převzatých činností nebylo možné dříve poskytnuté podpory *de minimis* rozdělit, rozdělí se podpora poměrným způsobem na základě účetní hodnoty vlastního kapitálu nových podniků k datu účinku rozdělení (viz čl. 3 odst. 9 nařízení č. 1407/2013, č. 1408/2013 a nahrazujícího nařízení č. 875/2007).

Výše uvedené změny spočívající v rozdělení podniků

- ☐ **jsou** již zohledněny v Centrálním registru podpor malého rozsahu.
☐ **nejsou** zohledněny v Centrálním registru podpor malého rozsahu.

5. Žadatel níže svým podpisem

- potvrzuje, že výše uvedené údaje jsou přesné a pravdivé a jsou poskytovány dobrovolně;
- se zavazuje k tomu, že v případě změny předmětných údajů v průběhu administrativního procesu poskytnutí podpory *de minimis* bude neprodleně informovat poskytovatele dané podpory o změnách, které u něj nastaly;
- souhlasí se zpracováním svých osobních údajů obsažených v tomto prohlášení ve smyslu zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění p. p., za účelem evidence podpor malého rozsahu v souladu se zákonem č. 215/2004 Sb., o úpravě některých vztahů v oblasti veřejné podpory a o změně zákona o podpoře výzkumu a vývoje, ve znění p. p. Tento souhlas uděluji správci a zpracovateli⁷, kterým je statutární město Karviná, pro všechny údaje obsažené v tomto prohlášení, a to po celou dobu 10 let ode dne udělení souhlasu. Zároveň si je žadatel vědom svých práv podle zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

Datum a místo podpisu			
Jméno a podpis osoby oprávněné zastupovat žadatele		Razítko (pokud je součástí podpisu žadatele)	

⁷ Správce je koordinací orgán ve smyslu zákona č. 215/2004 Sb., o úpravě některých vztahů v oblasti veřejné podpory a o změně zákona o podpoře výzkumu a vývoje, ve znění p. p., zpracovatelem je poskytovatel podpory *de minimis*.

Příloha

Příloha č. 2 k usnesení

Podporu de minimis poskytuje statutární město Karviná s ohledem na provozování služby dluhového poradenství a snižování rizika dluhové recidivy.

Veřejné podpora bude poskytnuta ve smyslu nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 ze dne 18. prosince 2013 o použití článku 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis (Úř. věst. L 352, 24.12.2013, s. 1). Celková výše poskytnutá jednomu podniku dle výše uvedeného nařízení nesmí překročit částku 200.000,- EUR v kterémkoliv tříletém období.

V případě rozdělení vypůjčitele, jakožto příjemce podpory de minimis, na dva či více samostatné podniky v období 3 let od nabytí účinnosti této smlouvy je vypůjčitel povinen neprodleně po rozdělení kontaktovat půjčitele a kompetentní koordinační orgán v oblasti veřejné podpory za účelem sdělení informace, jak podporu de minimis poskytnutou dle této smlouvy rozdělit v Centrálním registru podpor malého rozsahu. Při nesplnění dané povinnosti se vypůjčitel vystavuje případnému odejmutí předmětné podpory de minimis.

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

O s v ě d ě n í

ve smyslu ustanovení § 41 zákona číslo 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od do
schváleno usnesením Rady města Karviné číslo ze dne
Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, oddělení majetkoprávní
datum:podpis:

NÁJEMNÍ SMLOUVA

číslo SML/1318/2021

Smluvní strany:

1. statutární město Karviná

adresa:
zastoupené:
**k podpisu oprávněna na základě
plné moci ze dne 04.01.2021:**

Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24
Ing. Janem Wolfem, primátorem města

IČ:
DIČ:
bankovní spojení:
číslo účtu:
(dále jen „pronajímatel“)

Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru
majetkového Magistrátu města Karviné
00297534
CZ00297534
Česká spořitelna, a. s.
19-1721542349/0800

a

2. MERDŽANI spol.s.r.o.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 8549

zastoupena:

Eshref Merdjani, jednatel společnosti

sídlo:

Nádražní 208/18, 737 01 Český Těšín

IČ:

64085775

DIČ:

CZ64085775

(dále jen „nájemce“)

prohlašují, že jsou plně způsobilé k právním jednáním a uzavírají podle ust. § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“), tuto smlouvu:

I.

Úvodní ujednání

1. Pronajímatel je výlučným vlastníkem pozemku p. č. 3145/128 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsán na listu vlastnictví č. 10001 v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná.
2. Pronajímatel nepotřebuje v současné době výše uvedený pozemek pro plnění svých úkolů, a proto na základě žádosti nájemce Rada města Karviné svým usnesením číslo ze dne rozhodla uzavřít nájemní smlouvu s nájemcem na pronájem části pozemku

p.č. 3145/128 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, uvedeného v článku II. této smlouvy.

II.

Předmět nájmu

Smluvní strany se dohodly, že pronajímatel touto nájemní smlouvou přenechává nájemci a nájemce přejímá od pronajímatele do nájmu část pozemku p.č. 3145/128 o výměře 2 m² v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná (dále jen „předmět nájmu“), za dohodnuté nájemné dle této smlouvy. Předmět nájmu je zakreslen ve snímku katastrální mapy, který je přílohou č. 1 této smlouvy a její nedílnou součástí.

III.

Účel nájmu

Nájemce se zavazuje, že bude předmět nájmu využívat výhradně za účelem sezónního umístění stánku na ledovou tříšť a prodej zmrzliny pro návštěvníky letního koupaliště. Nájemce nesmí užívat předmět nájmu k jinému účelu. Nájemce se zavazuje, že na předmětu nájmu nebudou umístěny stavby, a že na předmětu nájmu nebudou vysazovat žádné keře ani stromy.

IV.

Doba nájmu

Tato nájemní smlouva se uzavírá na dobu určitou s účinností od 01.07.2021 do 31.08.2021.

V.

Nájemné

1. Nájemné za užívání předmětu nájmu bylo sjednáno ve smyslu výše uvedeného usnesení Rady města Karviné a činí po dobu účinnosti této smlouvy 2.066,- Kč/měsíc, slovy Dvatisícešedesátšest korun českých měsíčně, tj. za období dvou kalendářních měsíců celkem ve výši 4.132,- Kč, slovy Čtyřtisícejednostořicetdva korun českých, ročně. K nájemnému bude připočtena daň z přidané hodnoty (DPH) ve výši dle obecně závazných právních předpisů.
2. Nájemce se zavazuje zaplatit pronajímateli nájemné a DPH za dobu nájmu dle článku IV. této smlouvy na základě daňového dokladu – faktury vystavené pronajímatelem na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na příslušném daňovém dokladu – faktuře. Nájemce se zavazuje uhradit nájemné včetně DPH ve stanovené výši 5.000,- Kč nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu – faktuře.

VI.

Práva a povinnosti nájemce

1. Nájemce může zřídit třetí osobě k předmětu nájmu užívací právo pouze po předchozím písemném souhlasu pronajímatele.
2. Nájemce se zavazuje ke dni ukončení nájemního vztahu předat předmět nájmu protokolárně zpět pronajímateli.

VII.

Společná ujednání

1. Pronajímatel je oprávněn kdykoliv se přesvědčit, zda je předmět nájmu užíván v souladu s ujednáním této smlouvy. Nájemce je povinen v tomto případě umožnit pronajímateli kontrolu užívání předmětu nájmu.
2. Pronajímatel má právo po nájemci vymáhat smluvní pokutu ve výši 10,- Kč za každý den prodlení, kterou se nájemce zavazuje zaplatit pronajímateli, a to v případě porušení jakékoliv povinnosti či závazku vyplývajících z této smlouvy nájemce. Poruší-li nájemce více povinností či závazků vyplývajících z této smlouvy, je pronajímatel oprávněn po nájemci požadovat smluvní pokutu za porušení každé povinnosti či závazku. Tuto smluvní pokutu se nájemce zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu vystaveného pronajímatelem, na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy, pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře, a to nejpozději ke dni splatnosti uvedeném na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokutu zaplatí nájemce bez ohledu na zavinění, a že pronajímatel má kromě smluvní pokuty právo rovněž na náhradu celé výše škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje.
3. Smluvní strany se dohodly, že pronajímatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit, bude-li nájemce užívat předmět nájmu v rozporu s účelem uvedeným v článku III. této smlouvy nebo bude užívat předmět nájmu i přes písemnou výstrahu pronajímatele takovým způsobem, že pronajímateli vzniká škoda, nebo že mu hrozí značná škoda. Odstoupení od smlouvy bude učiněno jednostranným právním jednáním. Účinky odstoupení od smlouvy nastávají dnem doručení písemného vyhotovení tohoto jednostranného právního jednání pronajímatele nájemci.

VIII.

Ostatní ujednání

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem 01.07.2021.
3. Tato smlouva může být měněna bez uzavření dodatku k této smlouvě formou oznámení dle článku V. odst. 4 této smlouvy. Jakékoliv jiné změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Písemná forma je nezbytná i pro právní jednání směřující ke zrušení smlouvy.
4. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud nájemce zmaří doručení písemností zasílaných mu pronajímatelem tím, že pronajímateli neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, budou se tyto písemnosti považovat za doručené třetím pracovním dnem po odeslání.
5. Ostatní práva a povinnosti v této smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku.
6. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Pronajímatel obdrží jedno vyhotovení, nájemce jedno vyhotovení této smlouvy.

7. Nájemce prohlašuje, že si předmět nájmu před podpisem této smlouvy řádně prohlédl, seznámil se s jeho stavem, a že předmět nájmu je způsobilý ke smluvenému účelu užívání. Nájemce dále prohlašuje, že je mu známa hranice pozemku dle zakreslení v přiložené kopii snímku z katastrální mapy a předmět nájmu přebírá ve stavu, v jakém je ke dni podpisu této smlouvy.
8. Účastníci této smlouvy konstatují, že ve smlouvě nejsou žádná slova opravována, přepisována nebo vepisována. Smluvní strany této smlouvy tímto prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem řádně přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní a za rozumové slabosti nebo lehkomyšlnosti. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost této smlouvy svými podpisy.

Příloha:

- situace předmětu nájmu

V Karviné dne:.....

V Karviné dne:.....

Pronajímatel:

Nájemce:

.....
Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí odboru majetkového

.....
Eshref Merdjani
jednatel společnosti

Příloha – situace předmětu nájmu



prostor č. 502 o výměře 108,07 m² v domě č. p. 1417, nám. Budovatelů, Karviná-Nové Město, který je součástí pozemku parc. č. 3356/12, kat. území Karviná-město, obec Karviná (dále jen „nebytový prostor“).

Článek 3

Smluvní strany se tímto dohodly na ukončení nájemního vztahu a to ke dni 30. 06. 2021.

Nájemce se zavazuje vyklidit nebytový prostor nejpozději do 30. 06. 2021 a vyklizený předat k tomuto datu pronajímateli. Nájemce se zavazuje předat prostor ve stavu dle určených smluvních podmínek smlouvy o nájmu. Nájemce se zavazuje, že v této lhůtě odstraní veškeré škody a závady způsobené v nebytových prostorech vlastním nákladem tak, aby v den předání nebytového prostoru nebyly zjištěny žádné nedostatky. Nájemce bere na vědomí, že při předání nebytových prostor bude sepsán protokol o převzetí nebytového prostoru o zjištěném stavu. Případné škody a závady uvedené v protokolu o převzetí nebytového prostoru se nájemce zavazuje uhradit pronajímateli po obdržení zaslané faktury, a to do data splatnosti vyznačeného na faktuře. Dále se nájemce zavazuje nejpozději ke dni zániku nájmu nebytových prostor ukončit u dodavatelů médií odběr elektřiny.

Článek 4

Vyúčtování záloh na úhradu nákladů na služby poskytované s užíváním nebytového prostoru bude provedeno pronajímatelem za zúčtovací období od 01. 01. 2021 - 30. 06. 2021 k 30. 04. 2022. Pronajímatel se zavazuje, že případný přeplatek z vyúčtování služeb uhradí nájemci do 31. 07. 2022. Nájemce se zavazuje, že případný nedoplatek z vyúčtování služeb uhradí pronajímateli do 31. 07. 2022 na účet č. 10006-18308791/0100, VS pod číslem faktury nebo v hotovosti na pokladně Magistrátu města Karviné.

Článek 5

Rada města Karviné rozhodla uzavřít tuto dohodu usnesením č. ze dne 23. 06. 2021.
.

Tato dohoda je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran, přičemž jedno vyhotovení obdrží pronajímatel a jedno nájemce.

Smluvní strany prohlašují, že tato dohoda je projevem jejich svobodné, skutečné a vážné vůle a na důkaz toho ji podepisují.

Článek 6

Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.

Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy na dobu neurčitou.

Karviná dne

Karviná dne

za pronajímatele:

za nájemce:

.....
Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí Odboru majetkového
Magistrátu města Karviné

.....
Zdeňka Putíková

Předmětnou pojistnou smlouvu se zhotovitel zavazuje kdykoliv na požádání objednatele předložit zástupci objednatele k nahlédnutí.

Článek 2 PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Předmětem této smlouvy je:
 - a) provedení kompletní projekční a inženýrské činnosti a zajištění všech potřebných rozhodnutí včetně nabytí právní moci, zajištění jiných opatření orgánů veřejné správy či jiných úkonů umožňujících realizaci záměru pod názvem „**Lávka přes řeku Olši – přeshraniční propojení Karviné a Hažlachy**“ (dále též „stavba“) v souladu s obecně závaznými českými i polskými právními předpisy, zejména zákonem č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (na české straně) a Ustawa z dnia 7. lipca 1994 r. - Prawo budowlane (na polské straně) a souvisejícími právními předpisy (dále též obojí jako stavební zákon) včetně zastupování v příslušných řízeních v České republice i Polské republice. Předmětem této smlouvy je zejména:
 - zpracování zjednodušené vizualizace odsouhlasené objednatelem,
 - vypracování všech potřebných projektových dokumentací pro vydání pravomocných rozhodnutí, souhlasů, vyjádření, jiných opatření, úkonů orgánů veřejné správy, účinných veřejnoprávních smluv nebo dokumentů obdobného charakteru umožňujících realizaci stavby na české i polské straně,
 - zajištění vydání pravomocných rozhodnutí, souhlasů, vyjádření, jiných opatření, úkonů orgánů veřejné správy, účinných veřejnoprávních smluv nebo dokumentů obdobného charakteru umožňujících realizaci stavby a zastupování v řízení, vše na české i polské straně,
 - vypracování všech potřebných projektových dokumentací pro provádění stavby (dále též „DPS“), součástí projektové dokumentace pro provádění stavby budou též armovací výkresy (výkresy výztuže) a realizační výkresy zábradlí,
 - b) výkon autorského dozoru v souladu s touto smlouvou (dále též „výkon AD“),

Bude-li to možné, upřednostňuje objednatel využití společného povolení - společné územní a stavební řízení (na české straně). Využití jednostupňového povolení pro stavbu se upřednostňuje i na polské straně.

To vše dále též označováno jako dílo.
2. Zhotovitel je povinen provést dílo dle této smlouvy na svůj náklad a na své nebezpečí v době sjednané v článku 3 této smlouvy.
3. Projektové dokumentace, které budou v rámci plnění předmětu díla zhotoveny, budou vyhotoveny v rozsahu dle platné české i polské legislativy, včetně provedení zaměření skutečného stavu v terénu a nezbytných průzkumů.
4. Projektová dokumentace pro provádění stavby musí splňovat požadavky zák. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek v aktuálním znění, vč. vyhl. č. 169/2016 Sb., které jsou kladeny na zadávací dokumentace veřejné zakázky na stavební práce. V soupisu stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr (slepých rozpočtech) budou jednotlivé položky opatřeny podrobným upřesňujícím popisem spolu se stanovením technických podmínek v rozsahu požadovaném zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění (dále též zákon o veřejných zakázkách).
5. Součástí dokumentace pro provádění stavby musí být naceněný položkový rozpočet a soupis stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr s podrobným popisem požadovaných standardů, které jednoznačně vymezují použité položky. Výkaz výměr bude dále obsahovat vymezení druhu, jakosti a množství požadovaných prací, dodávek, činností a služeb potřebných ke zhotovení stavby a bude zpracován s použitím metodiky ÚRS nebo RTS se zařazením položek, s tím, že každá z použitých položek musí obsahovat číselné zařazení položek, slovní popis, z něhož bude patrný charakter a druh požadovaných prací a dodávek, měrnou jednotku a požadované množství. Položkový rozpočet bude oceněn a bude zpracován dle ceníku ÚRS nebo RTS platného v době předání díla objednateli. Rozpočet k projektové dokumentaci je zhotovitel povinen zpracovat v elektronické podobě ve formátu *.xlsx na CD nosiči.

6. Projektové dokumentace, vyjma DPS, budou zhotoveny v listinné podobě v počtu požadovaném příslušnými správními úřady a navíc v jednom vyhotovení v listinné podobě a 1x na CD (ve formátu docx., xlsx., pdf. a dwg.) pro potřeby objednatele.
7. DPS včetně všech příloh a vyjádření bude předána ve čtyřech vyhotoveních v listinné podobě a 1x na CD (ve formátu docx., xlsx., pdf. a dwg.) Položkový rozpočet stavby bude předán v jednom vyhotovení v listinné podobě a 1x na CD. Neoceněný soupis stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr pro realizaci výše uvedené stavby bude předán v jednom vyhotovení v listinné podobě a 1x na CD.
8. Objednatel je oprávněn dílo nebo jeho část zveřejnit. Objednatel je oprávněn použít dílo pro všechny činnosti spojené s přípravou a následnou realizací stavby.
9. Objednatel je oprávněn v případě potřeby dílo (předmět díla) rozmnožovat a předat je třetím osobám.
10. Zhotovitel není oprávněn poskytnout výsledek své činnosti ani její dílčí část (zejména rozpočet nebo soupis stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr, budou-li součástí projektové dokumentace) třetí osobě k využití.
11. Objednatel je oprávněn v průběhu nebo i po dokončení zpracování díla požadovat doplnění o další projekční práce a zhotovitel je povinen tyto práce za cenu v místě obvyklou provést.
12. Zhotovitel je povinen neprodleně informovat objednatele o všech rozhodných skutečnostech majících vliv na realizaci předmětu díla. Zároveň je povinen prokazatelně seznámit objednatele (přeposláním do dat. schránky, na e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxx) s veškerou písemnou komunikací se správními úřady nebo účastníky správních řízení, a to nejpozději do 3 kalendářních dnů od jejich přijetí nebo odeslání.
13. Součástí díla jsou min. 4 konzultace rozpracovanosti díla mezi zhotovitelem a objednatelem. Zápis vypracovává zhotovitel a schvaluje objednatel. Veškeré připomínky vznesené během těchto konzultací musí být zapracovány. Při provádění díla je zhotovitel rovněž povinen spolupracovat se zástupci obce Hažlach a s projektantem cyklostezky navazující na lávku přes Olši na polské straně. Zhotovitel předá objednateli v nejkratším možném termínu přesné umístění stavby, aby bylo možné naprojektovat napojení na plánovanou cyklotrasu na polské straně.
14. Pro účely zpracování díla objednatel bezplatně poskytne zhotoviteli geodata a mapové podklady ve formě datového výstupu z Geografického informačního systému města Karviné (dále též „GISMK“). Zhotovitel nesmí datový výstup předat třetí osobě ani jej dále šířit, nesmí jej zneužít k obchodním a jiným účelům, musí zabezpečit poskytnutý datový výstup před zneužitím nebo odcizením a bez souhlasu objednatele nesmí použít datový výstup k prezentačním a reklamním účelům. Objednatel umožňuje zhotoviteli zpřístupnit datový výstup zpracovateli subdodávky, který pro zhotovitele realizuje zakázku související s účelem využití datového výstupu. Zhotovitel odpovídá za to, aby datový výstup poskytnutý zpracovateli subdodávky nebyl použit k jinému účelu.
15. Projektová dokumentace, která je předmětem díla, je zpracována za účelem realizace uvedené stavby a bude podkladem pro zadání veřejné zakázky na stavbu. Zhotovitel se zavazuje na žádost objednatele v průběhu zadávacího řízení na realizaci stavby bezúplatně poskytovat informace k dotazům uchazečů týkajícím se projektové dokumentace, a to e-mailem objednateli ve lhůtě 2 pracovních dnů od obdržení žádosti.
16. Zhotovitel je povinen prověřit správnost projektových řešení a propočtů zhotovovaných projektových dokumentací.
17. Zhotovitel je v rámci výkonu autorského dozoru zejména povinen:
 - účastnit se předání staveniště zhotoviteli stavby na výzvu objednatele,
 - vykonávat kontrolu nad dodržáním stavebním úřadem schválené projektové dokumentace během provádění prací na stavbě, kontrolu nad dodržáním podmínek uvedených ve stavebním povolení (společném povolení), ve smlouvách a jiných dokumentech (např. rozhodnutích, vyjádřeních, souhlasech) jednotlivých polských i českých orgánů veřejné správy, správců sítí aj.,
 - na žádost objednatele poskytovat vysvětlení, odbornou pomoc,

- kontrolovat, aby byla zajištěna předepsaná kvalita a technologické postupy prací a plynulost výstavby,
 - poskytovat písemná vyjádření k návrhům zhotovitele stavby na změny v projektové dokumentaci v souvislosti s dodržáním technicko-ekonomických parametrů stavby,
 - posuzovat oprávněnost a rozsah návrhů zhotovitele stavby na větší množství a kvalitu výrobků, prací a výkonů oproti projektové dokumentaci na základě požadavků objednatele a toto odsouhlasit,
 - na žádost objednatele účastnit se kontrolních dnů stavby a dalších nutných jednání za účasti objednatele včetně přípravy a zpracování požadovaných podkladů dle zápisů z kontrolních dnů, kontrol stavby a jednání, nedohodnou-li se smluvní strany jinak,
 - pružně zajišťovat účast projektantů-specialistů ostatních profesí dle potřeby stavby na pokyn technického dozoru stavebníka a zhotovitele včetně zajištění a zpracování potřebných odborných podkladů pro plynulý postup realizace stavby,
 - účastnit se převzetí stavby objednatelem včetně účasti u případných zkoušek,
 - písemně zaznamenávat do stavebního deníku, popř. protokolu veškeré skutečnosti rozhodné pro průběh stavby, které zhotovitel zjistí,
 - na žádost objednatele účastnit se jednání a poskytovat odbornou pomoc včetně zajištění podkladů pro výběr speciálních výrobků,
 - aktivně spolupracovat se zástupci objednatele (Odborem majetkovým), obce Hažlach, projektanta cyklostezky navazující na lávku přes Olši na polské straně, technického dozoru, koordinátora bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a zástupci zhotovitele stavby při řešení aktuálních problémů během realizace stavby,
 - v případě zjištění vad (chyb) nebo nedostatků v projektové dokumentaci během realizace stavby je zhotovitel povinen k okamžitému zpracování opravné dokumentace v objednatelem stanoveném termínu bez finanční náhrady,
 - zpracovat požadovaná stanoviska, posouzení a zajistit podklady pro případné soudní spory, pro uplatňování případných reklamačních vad a spolupracovat s objednatelem v průběhu záruční doby zhotovitele stavby sjednané ve smlouvě o dílo na realizaci stavby, včetně výkonu AD při odstraňování vad uplatněných v záruční době a účasti na převzetí provedeného odstranění vad.
 - výkon AD na základě této smlouvy musí být vždy vykonáván v takovém rozsahu, aby bylo zajištěno plynulé a bezproblémové provádění stavby.
18. Ke splnění závazku zhotovitele zajistit inženýrskou činnost dle této smlouvy bude zhotoviteli objednatelem udělena plná moc k zastupování objednatele ve všech správních řízeních, souvisejících s plněním předmětu dle této smlouvy.

Článek 3

DOBA PLNĚNÍ, PŘEDÁNÍ DÍLA

1. Zhotovitel je povinen předat objednateli části díla bez vad a nedodělků takto:
 - a) návrh zjednodušené vizualizace stavby nejpozději do 60 dnů od uzavření této smlouvy,
 - b) vypracování všech potřebných projektových dokumentací pro vydání pravomocných rozhodnutí, souhlasů, vyjádření, jiných opatření, úkonů orgánů veřejné správy, účinných veřejnoprávních smluv nebo dokumentů obdobného charakteru umožňujících realizaci stavby na české i polské straně nejpozději do 31. 3. 2022,
 - c) podání všech kompletních návrhů, žádostí příslušným orgánům veřejné správy o vydání dokumentů uvedených v písm. d) tohoto odstavce na české i polské straně nejpozději do 31. 3. 2022,
 - d) zajištění vydání pravomocných rozhodnutí, souhlasů, vyjádření, jiných opatření, úkonů orgánů veřejné správy, účinných veřejnoprávních smluv nebo dokumentů obdobného charakteru umožňujících realizaci stavby na české i polské straně a jejich předání objednateli nejpozději do 3 pracovních dnů po nabytí právní moci všech rozhodnutí umožňujících realizaci stavby nebo nevydává-li se rozhodnutí do 3 pracovních dnů ode dne, kdy bude možno započít s realizací stavby v souladu s právními předpisy,
 - e) všechny potřebné projektové dokumentace pro provádění stavby nejpozději do 60 dnů ode dne, kdy bude možno započít s realizací stavby v souladu s právními předpisy,

- f) výkon AD dle článku 2 odst. 17 této smlouvy průběžně od protokolárního předání staveniště zhotoviteli stavby, po celou dobu realizace stavby, až do uplynutí záruční doby na stavbu.
2. V případě, že o to objednatel požádá, přeruší zhotovitel práce na díle. Na základě tohoto smluvní strany uzavřou dodatek, kterým se posune termín sjednaný ve smlouvě k provedení díla nebo jeho části o dobu tohoto přerušení.
3. Objednatel se zavazuje dílo či jeho část bez vad a nedodělků převzít ve sjednané době.
4. Smluvní strany se dohodly, že objednatel je oprávněn odmítnout převzetí díla či jeho části v případě, že dílo či jeho část vykazuje vady nebo nedodělky, zejména není-li dodáno ve sjednaném rozsahu nebo ve sjednaném počtu vyhotovení apod. Pokud tak učiní, je povinen do protokolu o předání a převzetí díla uvést důvody, ze kterých dílo či jeho část nepřevzal.
5. O předání a převzetí díla či jeho části bude vyhotoven písemný protokol, který podepíší oprávnění zástupci obou smluvních stran nebo jimi pověřeni zástupci. Smluvní strany se dohodly, že dílo nebo jeho část je provedeno dnem jeho předání bez vad a nedodělků objednateli.
6. Předání a převzetí díla bude provedeno ve smluveném termínu osobně v sídle objednatele.
7. S ohledem na skutečnost, že objednatel hodlá spolufinancovat dílo z dotace v rámci Fondu mikroprojektů programu Interreg V-A Česká republika – Polsko 2014-2020, projekt typu A prioritní osy 4 a že veškerá pravomocná rozhodnutí umožňující realizaci stavby či dokumenty obdobného charakteru musí být s ohledem na požadavky poskytovatele dotace vydána a nabýt právní moci nejpozději do 30. 9. 2022, je zhotovitel povinen provádět části díla uvedené pod písm. a) – d) odst. 1 čl. 3 této smlouvy tak, aby byly části díla uvedené pod písm. a) – d) odst. 1 čl. 3 této smlouvy bez vad a nedodělků předány objednateli v co možná nejkratším termínu. Zhotovitel je dále povinen spolupracovat s orgány veřejné správy, správci inženýrských sítí, ostatními fyzickými a právníckými osobami tak, aby byly části díla uvedené pod písm. a) – d) odst. 1 čl. 3 této smlouvy bez vad a nedodělků předány objednateli v co možná nejkratším termínu, přičemž k tomu je povinen zhotovitel vyvinout veškeré možné úsilí.

Článek 4

VLASTNICKÉ PRÁVO A NEBEZPEČÍ ŠKODY

1. Vlastnické právo k předmětu díla či jeho části a nebezpečí škody na něm přechází na objednatele dnem jeho převzetí objednatel.

Článek 5

PROVÁDĚNÍ DÍLA

1. Zhotovitel je zejména povinen:
 - 1.1. provést dílo řádně, včas, bez chyb a nesprávností, v souladu s platnými českými i polskými právními předpisy a technickými normami vztahujícími se k předmětu díla, dále v souladu s územním plánem (případně zpracovanými studiemi) statutárního města Karviné a obce Hažlach, touto smlouvou, jinou dokumentací vztahující se k prováděnému dílu a příkazy objednatele,
 - 1.2. dodržovat a vykonávat kontrolu nad dodržením podmínek stanovených ve smlouvách či jiných dokumentech – rozhodnutích, vyjádřeních apod. správců sítí a orgánů veřejné správy,
 - 1.3. účastnit se na základě pozvánky objednatele všech jednání týkajících se díla, poskytnout objednateli požadovanou dokumentaci,
 - 1.4. neprodleně na vyžádání objednatele podávat zprávy o stavu provádění díla elektronickou nebo písemnou formou,
 - 1.5. neprodleně písemně informovat objednatele o skutečnostech majících vliv na plnění smlouvy,
 - 1.6. provést dílo tak, aby soupis stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr byl v souladu s výkresovou a textovou částí projektové dokumentace,
 - 1.7. provést dílo tak, aby výkresová a textová část projektové dokumentace byly ve vzájemném souladu,

2. Zhotovitel je povinen dodržet poddodavatelské schéma předložené v nabídce v rámci zadávacího řízení. V případě, že v průběhu provádění díla dojde ke změně či doplnění poddodavatele, musí zhotovitel o této skutečnosti objednatele neprodleně písemně informovat. V případě, že se bude jednat o poddodavatele ve smyslu § 83 nebo § 85 zákona o veřejných zakázkách, je zhotovitel povinen jej nahradit poddodavatelem se shodnou kvalifikací. V opačném případě, není zhotovitel oprávněn poddodavateli umožnit práci na díle.
Zhotovitel je povinen kdykoliv v průběhu plnění smlouvy na žádost objednatele předložit kompletní seznam částí plnění plněných prostřednictvím poddodavatelů včetně identifikace poddodavatelů.
Nedodrží-li zhotovitel kteroukoliv povinnost uvedenou v tomto odstavci, je objednatel oprávněn od této smlouvy odstoupit.
3. Zhotovitel je povinen plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti pracovněprávní, z oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, zejména zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směnami atp.), zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se podílejí na plnění díla.
4. Zhotovitel je dále povinen postupovat při provádění díla tak, aby při své činnosti minimalizoval vznik odpadů, aby používal, je-li to objektivně možné, recyklované nebo recyklovatelné materiály. Zhotovitel je povinen rovněž plnit veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů v oblasti ochrany životního prostředí, zejména se zřetelem na nakládání s odpady. Zhotovitel je povinen při realizaci plnění využívat, pokud je to možné, ekologicky šetrných řešení s cílem zmenšit přímé negativní dopady činnosti zhotovitele i samotné stavby na životní prostředí, zejména, aby stavba byla zhotovena z materiálů šetrných k životnímu prostředí a při jejím zhotovení byly zvoleny postupy šetrné k životnímu prostředí, aby při zhotovení stavby bylo minimalizováno množství odpadu a rozsah znečištění.
5. Zhotovitel se zavazuje projektovat dílo tak, aby v co nejširší míře využil inovativní prvky, procesy či technologie. Má-li zhotovitel zaměstnance, zavazuje se v rámci svých vnitřních procesů k podpoře firemní kultury založené na motivaci pracovníků k zavádění inovativních prvků, procesů či technologií.
6. Plnění povinností uvedených v odst. 3 - 5 tohoto článku je zhotovitel povinen sjednat i se svými poddodavateli.
7. Zhotovitel je povinen sjednat se svými poddodavateli smluvní pokuty i jejich výši a rovněž délku záruční doby tak, aby tyto byly totožné jako v této smlouvě. Zhotovitel je povinen na žádost objednatele předložit objednateli smlouvu uzavřenou se svým poddodavatelem.

Článek 6 CENA DÍLA

1. Cena za provedení předmětu díla je stanovena v souladu se zákonem č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, dohodou smluvních stran a je dohodnuta takto:

	Cena bez DPH
Zjednodušená vizualizace stavby	150 000 Kč
Vypracování všech potřebných projektových dokumentací pro vydání pravomocných rozhodnutí, souhlasů, vyjádření, jiných opatření, úkonů orgánů veřejné správy, účinných veřejnoprávních smluv nebo dokumentů obdobného charakteru umožňujících realizaci stavby na české i polské straně	1 440 000 Kč
Zajištění vydání pravomocných rozhodnutí, souhlasů, vyjádření, jiných opatření, úkonů orgánů veřejné správy, účinných veřejnoprávních smluv	500 000 Kč

nebo dokumentů obdobného charakteru umožňujících realizaci stavby včetně vypracování žádostí (návrhů) o jejich vydání a zastupování v řízení, vše na české i polské straně	
Zpracování všech potřebných DPS	900 000 Kč
Výkon všech činností autorského dozoru dle této smlouvy	250 000 Kč
Cena celkem	3 240 000 Kč

- Zhotovitel je dle této smlouvy povinen zajistit vydání všech potřebných rozhodnutí včetně nabytí právní moci, zajistit jiná opatření orgánů veřejné správy či jiné úkony umožňující realizaci stavby v souladu s obecně závaznými českými i polskými právními předpisy, zejména stavebním zákonem. Smluvní strany se dohodly na tom, že přestože není zajištění vydání příslušného rozhodnutí, opatření orgánů veřejné správy či jiného úkonu výslovně uvedeno v čl. 6 odst. 1 této smlouvy, je zahrnuto v ceně díla.
- Smluvní strany se dohodly, že v případě, kdy dojde k zastavení prací na díle, nemá zhotovitel právo na náhradu škody, nákladů či ušlého zisku, které mu v důsledku zastavení prací vznikly.
- Objednatel uhradí zhotoviteli cenu za výkon AD pouze na základě soupisu provedených prací a dalších dokladů prokazujících činnosti výkonu AD.
- V případě, že zhotovitel je plátcem DPH, k ceně díla bude připočtena DPH ve výši dle obecně závazných právních předpisů. Zhotovitel odpovídá za to, že sazba DPH je stanovena v souladu s platnými právními předpisy a nemůže požadovat zvýšení ceny z důvodu chyby ve stanovení sazby DPH.
- Cena díla dle této smlouvy je sjednána jako cena nejvýše přípustná (maximální). V ceně díla jsou započítány náklady na veškeré práce a dodávky, poplatky, překlady a jiné náklady nezbytné pro včasné a řádné provedení díla včetně cestovního a času potřebného pro přesun ze sídla zhotovitele. Případné zvýšení cen v souvislosti s vývojem cen nemá vliv na výši ceny díla dle této smlouvy.
- Smluvní strany se dohodly, že objednatel se zavazuje za řádně provedené dílo či jeho část bez vad a nedodělků zaplatit cenu díla ve výši a v termínech sjednaných touto smlouvou. Vykazuje-li dílo či jeho část vadu nebo nedodělek, není objednatel povinen hradit zhotoviteli cenu za dílo či jeho část.
- Součástí ceny jsou i náklady na práce a dodávky, které v této smlouvě nejsou výslovně uvedeny a zhotovitel ze svých odborných znalostí a zkušeností o nich měl vědět nebo vědět mohl.
- Smluvní strany se dohodly, že bude-li zhotovitel ke dni uskutečnění zdanitelného plnění veden jako nespolehlivý plátcem ve smyslu § 106a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty (dále zákon o DPH), je objednatel oprávněn část ceny odpovídající dani z přidané hodnoty uhradit přímo na účet správce daně v souladu s ust. § 109a zákona o DPH. Smluvní strany se dohodly, že o tuto část bude snížena cena za dílo dle této smlouvy a zhotovitel obdrží pouze cenu bez DPH.

Článek 7 PLATEBNÍ PODMÍNKY

- Smluvní strany se dohodly, že zálohy nejsou sjednány.
- Smluvní strany se dohodly, že zhotovitel je oprávněn fakturovat cenu za dílo takto:
 - Příslušnou část díla uvedenou v písm. a), b), e) odst. 1 čl. 3 této smlouvy samostatně po předání každé z těchto částí díla bez vad a nedodělků objednateli.
 - Příslušné části díla uvedené v písm. c) a d) odst. 1 čl. 3 této smlouvy po předání obou těchto částí díla bez vad a nedodělků objednateli.
 - Výkon AD bude zhotoviteli uhrazen jednorázově poté, kdy bude možno užívat stavbu v souladu s obecně závaznými českými i polskými právními předpisy (zejména po vydání kolaudačních souhlasů nebo po nabytí právní moci kolaudačních rozhodnutí umožňujících užívání stavby nebo jiných dokumentů obdobného charakteru), a to na

základě faktury vystavené zhotovitelem po odsouhlasení soupisu provedených prací objednatelem.

3. Faktura vystavená zhotovitelem musí obsahovat kromě náležitostí daňového dokladu dle právních předpisů rovněž:
 - číslo smlouvy objednatele a datum jejího uzavření,
 - předmět plnění, jeho přesnou specifikaci ve slovním vyjádření,
 - označení bankovního ústavu a číslo účtu, na který má být provedena úhrada,
 - označení osoby, která fakturu vyhotovila, včetně jejího podpisu a kontaktního telefonu,
 - přesný název projektu a jeho registrační číslo (Projektová dokumentace na lávku přes řeku Olši – přeshraniční propojení Karviné a Hažlachy, registrační číslo projektu CZ.11.4.120/0.0/0.0/16_010/0001293).
4. Smluvní strany se dohodly, že fakturu za dílo je objednatel povinen uhradit nejpozději do 30 dnů ode dne jejího doručení objednateli.
5. Smluvní strany se dohodly, že nebude-li faktura obsahovat některou povinnou nebo dohodnutou náležitost, bude chybně vyúčtována cena nebo DPH, vyúčtuje-li zhotovitel práce, které neprovedl nebo faktura bude obsahovat nesprávné údaje, je objednatel oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu bez zaplacení druhý smluvní straně a dále je objednatel oprávněn požadovat vystavení nové faktury. Ve vrácené faktuře vyznačí objednatel důvod vrácení. Zhotovitel provede opravu dle pokynů objednatele. Dnem odeslání vadné faktury zhotoviteli přestává běžet původní lhůta splatnosti a nová lhůta splatnosti běží znovu ode dne doručení nové faktury objednateli.
6. Smluvní strany se dohodly, že povinnost zaplatit je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu objednatele.
7. Smluvní strany se dohodly, že zhotovitel bude ve smlouvě a v dokladech při platebním styku s objednatelem užívat číslo účtu uveřejněné dle § 98 zák. č. 235/2004 Sb. v registru plátců a identifikovaných osob.

Článek 8

ODPOVĚDNOST ZA VADY

1. Smluvní strany se dohodly, že dílo či jeho část má vady, zejména jestliže jeho provedení neodpovídá požadavkům uvedeným v této smlouvě, příslušným právním předpisům, technickým normám, jiné dokumentaci vztahující se k provedení díla, příkazům objednatele nebo dílo nemá obvyklé vlastnosti, není kompletní nebo nesplňuje určenou funkci.
2. Zhotovitel odpovídá za vady, jež má dílo či jeho část v době jeho předání a převzetí a vady, které se projeví v záruční době. Za vady díla, které se projeví po záruční době po celou dobu životnosti projektované stavby, odpovídá tehdy, pokud jejich příčinou bylo porušení povinnosti zhotovitele. Smluvní strany se dohodly, že záruční doba na dílo trvá po dobu záruky zhotovitele stavby sjednané ve smlouvě o dílo mezi objednatelem a zhotovitelem stavby. Záruční doba začíná plynout ode dne převzetí příslušné části díla objednatel.
3. Objednatel písemně oznámí zhotoviteli výskyt vady a vadu popíše. Jakmile objednatel odeslal toto písemné oznámení, má se za to, že požaduje bezplatné odstranění vady, nestanoví-li objednatel jinak. Zhotovitel je povinen vadu, případně nedodělek, bezplatně odstranit nejpozději do 10 dnů ode dne doručení reklamace objednatele zhotoviteli, pokud se smluvní strany písemně nedohodnou jinak. Způsob odstranění vad (zejména technické řešení) musí respektovat rozsah a způsob rozpracovanosti stavby.
4. Za odstranění vady se považuje i nové projektové řešení, toto řešení je zhotovitel povinen zrealizovat na vlastní náklady.
5. V případě, že vady projektové dokumentace budou mít za následek zvýšení ceny stavby, realizované na jejím základě, je zhotovitel povinen uhradit objednateli jako náhradu škody částku, o kterou se navýšila původní cena stavby.

Článek 9 MAJETKOVÉ SANKCE

1. Nepředá-li zhotovitel objednateli řádně zhotovenou část díla bez vad a nedodělků v termínu uvedeném v čl. 3 odst. 1 této smlouvy, je objednatel oprávněn požadovat po zhotoviteli úhradu smluvní pokuty ve výši 0,1% z ceny za pozdě předanou část díla včetně DPH za každý den prodlení s předáním příslušné části díla objednateli. Převezme-li objednatel dílo s vadami, dohodly se smluvní strany, že objednatel nebude uplatňovat po zhotoviteli smluvní pokutu za prodlení s provedením díla za období od převzetí díla objednatelem.
2. V případě, že objednatel neuhradí ve sjednané lhůtě splatnosti fakturu zhotovitele vystavenou v souladu s článkem 7 této smlouvy, je zhotovitel oprávněn požadovat po objednateli úhradu úroků z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení s úhradou.
3. V případě, že zhotovitel neodstraní reklamovanou vadu nebo nedodělek ve sjednané lhůtě, je objednatel oprávněn požadovat po zhotoviteli úhradu smluvní pokuty ve výši 0,05% z celkové ceny za dílo dle této smlouvy včetně DPH za každý den prodlení s odstraněním každé reklamované vady nebo nedodělků.
4. Pokud se zhotovitel bez řádné omluvy nedostaví ve stanoveném termínu k výkonu AD, je objednatel oprávněn po zhotoviteli požadovat jednorázovou smluvní pokutu ve výši 2 000,- Kč, a to za každý případ samostatně.
5. Nebude-li soupis stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr v souladu s textovou nebo grafickou částí projektové dokumentace, je objednatel oprávněn po zhotoviteli požadovat smluvní pokutu ve výši 0,05% z celkové ceny díla včetně DPH za každou položku, která není v souladu.
Dojde-li k nesouladu mezi textovou a grafickou částí projektové dokumentace, je objednatel oprávněn po zhotoviteli požadovat smluvní pokutu ve výši 0,05% z celkové ceny díla včetně DPH za každou položku, která není v souladu.
6. V případě porušení jakékoliv povinnosti sjednané v čl. 5 odst. 1 této smlouvy, dojde-li porušením této povinnosti k prodlení s prováděním stavby, je objednatel oprávněn po zhotoviteli požadovat smluvní pokutu ve výši 0,3 % z celkové ceny díla včetně DPH, není-li touto smlouvou stanoveno jinak.
7. V případě porušení ustanovení o ochraně datových výstupů v článku 2 odst. 14 této smlouvy zhotovitelem, je objednatel oprávněn požadovat po zhotoviteli úhradu smluvní pokuty ve výši 0,3% z celkové ceny díla včetně DPH.
8. V případě, že zhotovitel neposkytne informace k dotazům uchazečů dle ustanovení článku 2 odst. 15 této smlouvy, je objednatel oprávněn požadovat po zhotoviteli úhradu smluvní pokuty ve výši 0,3% z celkové ceny díla včetně DPH.
9. Poruší-li zhotovitel kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. 5 odst. 3, čl. 5 odst. 4 nebo čl. 5 odst. 6 této smlouvy, je objednatel oprávněn požadovat po zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 0,4% z celkové ceny díla včetně DPH.
10. Nesjedná-li zhotovitel se svým poddodavatelem smluvní pokuty či jejich výši nebo délku záruční doby tak, aby tyto byly totožné jako v této smlouvě, je objednatel oprávněn požadovat po zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 0,2% z celkové ceny díla včetně DPH za nedodržení této povinnosti u každého poddodavatele, u něhož nebude příslušná povinnost splněna. Nepředloží-li zhotovitel objednateli na jeho žádost smlouvu uzavřenou se svým poddodavatelem, je objednatel oprávněn požadovat po zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 0,2% z celkové ceny díla včetně DPH za nepředložení smlouvy s každým poddodavatelem.
11. Nesplní-li zhotovitel kteroukoliv povinnost uvedenou v čl. 3 odst. 7 této smlouvy je objednatel oprávněn požadovat po zhotoviteli úhradu smluvní pokuty ve výši 1% z celkové ceny díla včetně DPH.
12. Jestliže závazek provést dílo zanikne před jeho řádným splněním, nezaniká nárok na smluvní pokutu, pokud vznikl porušením povinnosti před zánikem závazku provést dílo. Zánik závazku provést dílo jeho pozdním splněním neznamená zánik nároku na smluvní pokutu za prodlení s plněním závazku.
13. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuty sjednané touto smlouvou zaplatí povinná strana nezávisle na zavinění a na tom, zda a v jaké výši vznikne druhé straně škoda, kterou lze vymáhat samostatně v plném rozsahu. Smluvní pokuty sjednané touto smlouvou se nezapočítávají na

náhradu případně vzniklé škody.

Článek 10

AUTORSKOPRÁVNÍ DOLOŽKA, LICENČNÍ UJEDNÁNÍ

1. Zhotovitel je povinen dílo zhotovit tak, aby nedošlo k porušení práv třetích osob z hlediska ustanovení zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „autorský zákon“).
2. Zhotovitel je povinen informovat všechny osoby, které se budou podílet na zhotovení díla pro objednatele, o obsahu a účelu této smlouvy a k čemu bude dílo objednatelem využito, o rozsahu oprávnění objednatele užívat dílo, jakož i o rozsahu licence udělené zhotovitelem objednateli.
3. Zhotovitel je povinen získat od všech nositelů práv k předmětům ochrany podle autorského zákona, kteří se budou podílet na zhotovení díla dle této smlouvy nebo jeho části či budou jiným způsobem působit při plnění této smlouvy, licenci k užití díla nebo jeho části v rozsahu, v jakém tuto licenci uděluje zhotovitel objednateli dle této smlouvy, a to zejména v neomezeném rozsahu pro účely vyplývající z této smlouvy, tj. pro účely zveřejnění díla nebo jeho části, přípravy a zhotovení stavby na základě díla nebo jeho části. Licence musí zahrnovat též svolení ke zpracování či jiné změně díla nebo jeho části, spojení díla nebo jeho části s jinými díly či prvky a svolení k poskytnutí oprávnění tvořící součást licence třetí osobě dle § 2363 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku (dále jen „občanský zákoník“) a k postoupení licence třetí osobě dle § 2364 občanského zákoníku. Zhotovitel je povinen uhradit nositelům práv odměny za poskytnutí takových licencí.
4. Zhotovitel je povinen zajistit oprávnění disponovat s dílem nebo jeho částí ve smyslu § 58 odst. 1 a § 59 autorského zákona, t.j. upravit svůj vztah ke všem osobám, které se budou podílet na vytvoření díla nebo jeho části tak, aby tyto nemohly vznášet vůči objednateli žádné oprávněné nároky a požadavky z titulu autorství, resp. spoluautorství, k dílu nebo jeho části.
5. Zhotovitel poskytuje tímto objednateli výhradní licenci k užití díla nebo jeho části v neomezeném rozsahu pro účely vyplývající z této smlouvy, tj. pro účely zveřejnění díla nebo jeho části, přípravy a zhotovení stavby na základě díla nebo jeho části, a to ke všem způsobům užití díla. Vzhledem k povaze díla a jeho účelu, kterým je provedení stavby na základě projektové dokumentace, je časový rozsah licence neomezen. Smluvní strany se dohodly, že vzhledem k účelu smlouvy, není zhotovitel oprávněn udělenou licenci vypovědět. Licence je omezena na území států Evropské unie.
6. Licence zahrnuje též svolení ke zpracování či jiné změně díla nebo jeho části, spojení díla s jinými díly či prvky a svolení k poskytnutí oprávnění tvořící součást licence třetí osobě a k postoupení licence třetí osobě dle § 2363 a § 2364 občanského zákoníku.
7. Smluvní strany se dohodly, že objednatel není povinen licenci využít.
8. Cena díla uvedená v článku 6 odst. 1 této smlouvy zahrnuje rovněž i odměnu za užití díla k účelu, ke kterému si nechává objednatel dílo zpracovat, a také odměnu za udělení výhradní licence dle této smlouvy.
9. V případě, že zhotovitel poruší povinnost uvedenou v tomto článku, odpovídá objednateli za vzniklou škodu.
10. V případě, že zhotovitel poruší povinnost uvedenou v tomto článku, je objednatel oprávněn požadovat po zhotoviteli úhradu smluvní pokuty ve výši 10 000,- Kč za každý případ porušení povinnosti.

Článek 11

ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

1. Smluvní strany se dohodly, že objednatel má právo odstoupit od této smlouvy, nebudou-li práce na díle zahájeny nejpozději do 30. 9. 2021.
2. Zahájil-li zhotovitel práce na díle, dohodly se smluvní strany na tom, že odstoupení od smlouvy má účinky do budoucna ode dne jeho doručení druhé smluvní straně a že odstoupením od smlouvy nejsou dotčena ustanovení článku 10 této smlouvy k zhotovené části díla, kterou zhotovitel zhotovil do doby odstoupení objednatele od této smlouvy.
3. Tuto smlouvu lze měnit pouze formou písemných, vzestupně číslovaných dodatků, podepsaných oběma smluvními stranami, není-li v této smlouvě stanoveno jinak.

4. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
5. Objednatel je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním této smlouvy zajistí objednatel.
6. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
7. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
8. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah této smlouvy, a to na dobu neurčitou.
9. O přidělení veřejné zakázky a o uzavření této smlouvy rozhodla Rada města Karviné usnesením č. ze dne 23. 6. 2021.
10. Tato smlouva je vyhotovena v elektronické podobě. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu 5řed jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena podle jejich pravé a svobodné vůle, což stvrzují svými podpisy.

Příloha č. 1: Požadavky na technickou formu dokumentace

Příloha č. 2: Povinnosti zhotovitele při provádění geodetických prací

V Karviné dne
za objednatele

V Ostravě dne
za zhotovitele

.....
za statutární město Karviná
Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí Odboru majetkového
*oprávněna k podpisu na základě
pověření ze dne 4. 1. 2021*

.....
za DOPRAVOPROJEKT Ostrava a.s.
Ing. Martin Vilč
předseda představenstva

Příloha č. 1: Požadavky na technickou formu dokumentace

- a) Dokumentace bude předána v nekomprimovaném tvaru na CD-R nebo DVD-R (diskety nejsou přípustné). Každé médium bude opatřeno popisem s názvem akce a identifikací zhotovitele.
- b) Výkresová část dokumentace bude zpracována ve formátu DGN nebo DWG. Název výkresu bude vždy obsahovat zkrácený název akce a jeho tématický obsah.
- c) Dokumentace bude zpracována v souřadnicovém systému JTSK (jednotná trigonometrická síť katastrální), výškový systém Bpv (Balt po vyrovnání).
- d) Součástí dokumentace bude technická zpráva, která bude obsahovat následující údaje: název a adresa zhotovitele, název akce, datum měření, územní rozsah apod.
- e) Jednotlivé části předávané dokumentace budou popsány v předávacím protokolu nebo v technické zprávě od zhotovitele.

Příloha č. 2: Povinnosti zhotovitele při provádění geodetických prací

- a) Před zahájením geodetických prací je nutné ověřit aktuální stav polohopisné a výškopisné situace v digitální technické mapě města Karviné (dále jen DTMMK) pro danou lokalitu a na základě tohoto ověření se může stanovit skutečný rozsah geodetických prací. Zhotovitel je povinen úzce spolupracovat s provozovatelem DTMMK, případně s ním bude konzultovat další postup.
- b) Při provádění geodetických prací pro účely geodetického zaměření skutečného stavu v terénu (polohopis, výškopis, povrchové znaky inž. sítí) je zhotovitel povinen použít dostupné údaje z DTMMK. Provozovatel DTMMK na vyžádání poskytne datový výstup z DTMMK, který bude předán zhotoviteli provádějící geodetické práce. Zhotovitel využije datový výstup z DTMMK pro účely zpracování geodetické dokumentace. V případě, že datový výstup z DTMMK neobsahuje úplné údaje nebo není aktuální, zhotovitel provede potřebné geodetické doměření chybějících údajů DTMMK, provede aktualizaci poskytnutého datového výstupu z DTMMK a vytvoří aktualizací výkres, který bude součástí výsledné geodetické dokumentace. Výsledná geodetická dokumentace bude odevzdána v souladu s aktuálním zněním Směrnice pro tvorbu digitální technické mapy města Karviné.
- c) Při zadávání geodetických prací pro účely geodetického zaměření skutečného provedení stavby, provozovatel DTMMK na vyžádání poskytne datový výstup z DTMMK, který bude předán zhotoviteli provádějící geodetické práce. Zhotovitel provede zaměření skutečného provedení stavby, které následně zapracuje do předaného datového výstupu z DTMMK a vytvoří aktualizací výkres, který bude jako součástí výsledné geodetické dokumentace předán objednateli. Aktualizační výkres bude obsahovat skutečné provedení stavby, které bude odpovídat skutečnému stavu v terénu a bude topologicky napojeno na údaje původního datového výstupu z DTMMK, které stavbou nebyly ovlivněny. Aktualizační výkres bude odevzdán v souladu s aktuálním zněním Směrnice pro tvorbu digitální technické mapy města Karviné.
- d) Zhotovitel je povinen dodržovat ustanovení Směrnice pro tvorbu digitální technické mapy města Karviné.
- e) Geodetická dokumentace bude zhotovitelem předána provozovateli DTMMK ke kontrole správnosti.

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

SMLOUVA O UŽÍVÁNÍ A REZERVACI ZA ÚČELEM NÁJMU

Níže uvedeného dne, měsíce a roku smluvní strany:

Asental Land, s.r.o.

IČ 277 69 143

Se sídlem Gregorova 2582/3, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava

Společnost zapsaná v OR vedeném u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 29249

Zastoupena Radmilou Kuzicovou, předsedkyní sboru jednatelů

Igorem Horníkem, jednatelem

(dále jen „**Vlastník**“)

a

statutární město Karviná

IČ: 00297534

Se sídlem Fryštátská 72/1, 733 01 Karviná-Fryštát

Zastoupeno: Ing. Janem Wolfem, primátorem

K podpisu oprávněna: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového MMK

(dále jen „**Zájemce**“)

(společně také jako „**smluvní strany**“)

spolu uzavřely podle ustanovení § 1746 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku tuto

REZERVAČNÍ SMLOUVU O REZERVACI ZA ÚČELEM NÁJMU (DÁLE JEN „SMLOUVA“)

I.

ÚVODNÍ UJEDNÁNÍ

- 1.1. Vlastník prohlašuje, že má ve výlučném vlastnictví lesní pozemky navazující na břehy vodní plochy označované vžitým názvem Darkovské moře, jak jsou uvedeny v Příloze č. 1 této Smlouvy o celkové výměře 883 452 m² v k.ú. Darkov a v k.ú. Stonava, přičemž dotčená část těchto pozemků představuje plochu o celkové výměře 854 280 m². Vše zapsáno na listech vlastnictví č. LV 1937 (k.ú. Darkov) a č. LV 1462 (k.ú. Stonava) vedených Katastrálním úřadem pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná (dále jen „**Nemovitosti**“).
- 1.2. Zájemce prohlašuje, že má v úmyslu na Nemovitostech vytvořit a realizovat veřejně přístupnou rekreační a relaxační zónu v souladu s plány města Karviné. Zájemce má v úmyslu zahájit na Nemovitostech Projekt výstavby cyklostezky kolem vodní plochy s přístupem od silnice Stonavská spolu s možností příměstské krátkodobé veřejné rekreace občanů (dále jen „**Projekt**“).
- 1.3. Zájemce bere na vědomí, že na Nemovitostech se nachází nestřežená a nezabezpečená vodní plocha pod vžitým názvem Darkovské moře nebo Karvinské moře (dále jen „**vodní plocha**“), která není přírodním koupalištěm na povrchových vodách dle ustanovení § 6g odst.1 zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví, v platném znění, přičemž Vlastník umístěním výstražných tabulí jednoznačně informuje veřejnost o skutečnosti, že se nejedná o koupaliště a že koupání je na vlastní nebezpečí.

- 1.4. Definice Projektu:
- A. Rekreační zóna včetně Zájemcem instalovaných prvků městského mobiliáře a potřebného počtu mobilních WC (dále jen „**Rekreační zóna**“).
 - B. Cyklostezky a in-line stezky okolo Vodní plochy, odpočívky, sportoviště a občerstvení.
 - C. Technická infrastruktura, veřejné osvětlení, vodovodní přípojka a elektro přípojka.
- 1.5. Zájemce bere na vědomí, že Nemovitosti a jejich okolí se nachází v území důlních vlivů. V důsledku těžby je předpokládán průběh výrazných poklesů, k nimž je Zájemce povinen přihlídnout při plánování svých aktivit na Nemovitosti. Vlastník nenese odpovědnost za případné změny terénu.
- 1.6. Zájemce i Vlastník tímto prohlašují, že jsou si vědomi, že oba souběžně uzavřeli na vodní plochu a tzv. břehové plochy nájemní smlouvy s Českým rybářským svazem, IČ 00434167, a to dle vlastnictví jednotlivých pozemků. V těchto nájemních smlouvách je sjednáno, že Český rybářský svaz je povinen každoročně v období od 1.6. do 30.9. příslušného roku vzdát se výkonu rybářského práva a strpět rekreační využití lokality.
- 1.7. S ohledem na shora uvedenou skutečnost, že samotná vodní plocha a břehové plochy jsou předmětem nájemní smlouvy s výlukou, jak je popsána v bodě 1.6. této Smlouvy, dohodly se smluvní strany, že Nemovitosti budou po dobu účinnosti této smlouvy předány Vlastníkem do smluvního užívání Zájemci za podmínek sjednaných touto Smlouvou.
- 1.8. Zájemce prohlašuje, že má v úmyslu v termínu do 31.12.2031 s Vlastníkem uzavřít nájemní smlouvu, na základě které by se Zájemce měl stát nájemcem Nemovitostí nebo jejich části (dále jen „**Nájemní smlouva**“) a to v rozsahu jaký vyplývá z připravovaného Projektu.
- 1.9. Zájemce i Vlastník prohlašují, že budou následně jednat o podmínkách uzavření Nájemní smlouvy.
- 1.10. Vlastník tímto dává souhlas Zájemci s provedením změn uvedených v příloze č. 3 této Smlouvy na Nemovitostech a s umístěním movitých věcí uvedených v příloze č. 3 této Smlouvy na Nemovitostech. Zájemce bere výslovně na vědomí, že se nejedná o souhlas podle § 184a zákona č. 183/2006 Sb. o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon) pro účely povolení záměru stavebním úřadem a ani nezakládá právo stavbu na pozemku realizovat

II. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 2.1. Předmětem této Smlouvy je užívání pozemků navazujících na břehy vodní plochy Zájemcem, tak jak jsou tyto vymezeny v příloze č. 1 k této Smlouvě (dále též jen „**Předmět užívání**“) po dobu účinnosti této Smlouvy, a povinnost Zájemce uhradit Vlastníkovi za užívání sjednanou úhradu, vše za podmínek sjednaných touto Smlouvou.
- 2.2. Předmětem této Smlouvy je dále rezervace Nemovitostí Vlastníkem pro Zájemce za účelem budoucího nájmu tak, že Vlastník není oprávněn po dobu účinnosti této Smlouvy nabízet Nemovitosti k pronájmu jinému zájemci, a zároveň rezervace Nemovitostí za účelem zahájení realizace Projektu na období do 31.12.2031. Po dobu rezervace je Zájemce oprávněn realizovat dílčí části Projektu dle vlastního uvážení a zároveň je Zájemce povinen zajistit si veškerá povolení k provozu jednotlivých částí Projektu.
- 2.3. Smluvní strany si výslovně sjednaly, že tato Smlouva (tj. O užívání a rezervaci) neomezuje práva Vlastníka k případnému prodeji Nemovitostí či jejich části, s tím, že v případě zahájení jednání s třetí osobou ohledně prodeje Nemovitostí nebo jejich části se Vlastník zavazuje:
- informovat o této skutečnosti město Karviná a Zájemce,
 - informovat zájemce o koupi Nemovitostí či jejich části o této Smlouvě a k ní uzavřených dodatcích.
 - postoupit na kupujícího Nemovitostí či jejich části práva a povinnosti z této Smlouvy
- 2.4. Smluvní strany si výslovně sjednaly, že umístění jakékoliv stavby na Nemovitosti v rámci Projektu bude předcházet uzavření soukromoprávního titulu k předmětné stavbě.

III.

ÚHRADA ZA UŽÍVÁNÍ A REZERVAČNÍ POPLATEK

- 3.1 Smluvní strany se dohodly, že úhrada za užívání a rezervační poplatek dle této Smlouvy činí 135.000 Kč/ročně plus DPH ve výši dle obecně závazných právních předpisů, (dále jen „úhrada“).. Na základě dohody smluvních stran bude úhrada na příslušný kalendářní rok hrazena na základě faktury vystavené Vlastníkem na účet Vlastníka č. 234350839/0600 vedený u Moneta Money Bank, VS Úhrada je splatná vždy do 31.1. kalendářního roku, DUZP je vždy 1.1. kalendářního roku. Úhrada za období od 1.7.2021 do 31.12.2021 ve výši 67.500 Kč plus DPH je splatná do 21 dnů od podpisu této Smlouvy.
- 3.2 Alikvotní podíl úhrady na rok 2021 za dobu ode dne nabytí účinnosti této Smlouvy ve výši 67.500,-Kč je Zájemce povinen uhradit Vlastníkovi na základě faktury vystavené Vlastníkem na účet Vlastníka uvedený v odst. 3.1. Alikvotní podíl úhrady na rok 2021 je splatný do 21 dnů od doručení faktury Zájemci.
- 3.3 Nebude-li úhrada uhrazena Zájemcem v plné výši ve lhůtě stanovené v odst. 3.1. této Smlouvy a ani v dodatečně Vlastníkem stanovené lhůtě, pak se smluvní strany dohodly, že se tato Smlouva od počátku ruší.
- 3.4 Platby dle této Smlouvy se považují za uhrazené dnem připsání na účet příslušné Smluvní strany.
- 3.5 Vlastník je oprávněn počínaje rokem 2022 navýšit úhradu dle odst. 3.1 této Smlouvy dle míry inflace oficiálně vyhlášené Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok. Navýšení úhrady bude provedeno písemným oznámením (dále jen „oznámení“) této skutečnosti Zájemci, a to s účinností od prvního dne následujícího měsíce po doručení oznámení Zájemci. Smluvní strany se dohodly, že o této skutečnosti není třeba uzavírat dodatek k této Smlouvě. Navýší-li se úhrada na základě oznámení, je doplatek nájemného splatný na základě faktury vystavené Vlastníkem do 21 dnů od doručení faktury Zájemci.

IV.

DALŠÍ PODMÍNKY SMLOUVY

- 4.1 Zájemce je oprávněn užívat Předmět užívání v rozsahu vymezeném v Příloze č. 1 k této Smlouvě za účelem vytvořit a realizovat Projekt a následně Předmět užívání užívat.
- 4.2 V případě realizace Projektu bude jednáno o budoucí Nájemní smlouvě na Nemovitosti nebo její části v závislosti na specifických parametrech Projektu.
- 4.3 Zájemce bere na vědomí, že Nemovitosti a jejich okolí se nachází v území důlních vlivů. V důsledku těžby se předpokládají změny terénu, k nimž je Zájemce povinen přihlédnout při plánování svých aktivit na Nemovitostech. Vlastník nenese odpovědnost za případné změny terénu. Zájemce prohlašuje, že nebude po Vlastníkovi požadovat náhradu škod, které by mohly vzniknout na Zájemcem opravených přístupových cestách či chodnicích umístěných na Nemovitostech způsobených poklesy nebo vyvýšením terénu v souvislosti s vlivy těžby.
- 4.4 Vlastník i Zájemce tímto prohlašují, že jsou si vědomi, že oba uzavřeli na vodní plochu a tzv. břehové plochy nájemní či pachtovní smlouvy s Českým rybářským svazem, z.s., územním svazem pro Severní Moravu a Slezsko, IČ 00434167, a to dle vlastnictví jednotlivých pozemků. V těchto smlouvách je sjednáno, že Český rybářský svaz je povinen každoročně v období od 1.6. do 30.9. příslušného roku vzdát se výkonu rybářského práva a strpět rekreační využití lokality. Vlastník se tímto zavazuje informovat Český rybářský svaz, z.s., územní svaz pro Severní Moravu a Slezsko o skutečnosti, že Nemovitosti jsou na základě této Smlouvy pronajaty Zájemci po celý rok, a to na dobu uvedenou v této Smlouvě.
- 4.5 Vlastník není oprávněn po dobu účinnosti této Smlouvy nabízet Nemovitosti k pronájmu jinému zájemci. Zájemce je povinen zajistit si veškerá povolení potřebná k vytvoření rekreační zóny.
- 4.6 Smluvní strany si výslovně sjednaly, že tato Smlouva neomezuje práva Vlastníka k případnému převodu Nemovitostí či jejich části, s tím, že v případě zahájení jednání s třetí osobou ohledně převodu Nemovitostí nebo jejich části se Vlastník zavazuje:
- informovat o této skutečnosti Zájemce,
 - informovat Zájemce o nabytí Nemovitostí či jejich části o této Smlouvě a k ní uzavřených dodatků a o obsahu této Smlouvy a k ní uzavřených dodatků,
 - postoupit na nabyvatele Nemovitostí či jejich části práva a povinnosti z této Smlouvy

Převede-li Vlastník část Nemovitostí Zájemci, zavazují se smluvní strany jednat o uzavření dodatku k této smlouvě, tento bude obsahovat aktualizovaný seznam Předmětu užívání bez nemovitostí převedených Zájemci.

- 4.7 Zájemce bere na vědomí, že na Nemovitostech se nachází nestřežená a nezabezpečená vodní plocha (dále jen „**vodní plocha**“), která není přírodním koupalištěm na povrchových vodách dle zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví, v platném znění, přičemž Vlastník umístil naposledy v roce 2019 výstražné tabule kterými jednoznačně informoval veřejnost o skutečnosti, že se nejedná o koupaliště a že koupání je na vlastní nebezpečí. Vlastník nenese odpovědnost za kvalitu vody ve vodní ploše v Karvinském moři, neboť není provozovatelem přírodního koupaliště.
- 4.8 Pokud se Zájemce rozhodne provozovat na Nemovitostech přírodní koupaliště, je k tomu oprávněn pouze po předchozím písemném souhlasu pronajímatele a zároveň je povinen zajistit na svůj náklad veškerá potřebná povolení a dodržovat veškerá bezpečností a jiná opatření, která jsou s tímto spojená.
- 4.9 Zájemce se dále zavazuje provádět po dobu trvání této Smlouvy na svůj náklad následující činnosti na Nemovitostech:
- Údržbu travnaté plochy: kolem převlékárny a mobiliáře umístěného na pozemcích p.č. 1112/15, 651, 1053, 1054, 1055 vše v k.ú. Darkov, kolem pláže umístěné na pozemcích p.č. 1112/15, 1112/10, vše v k.ú. Darkov a kolem příjezdových komunikací umístěných zejména na pozemcích p.č. 651, 493, 379, 385, 386/1, 387/1, 1007/1, 1008, 1019, 1020, 1053, 1054, 1055, 1112/15, 1166/6, vše v k.ú. Darkov;
 - Nainstalovat 1 velkoobjemový kontejner pro odpady s režimem vývozu dle potřeby;
 - Nainstalovat takový počet mobilních WC odpovídající kapacitě uživatelů rekreační zóny a s odpovídajícím režimem vývozu;
 - Nainstalovat takový počet košů odpovídající kapacitě uživatelů rekreační zóny s režimem vývozu dle potřeby;
 - Nainstalovat 2 pevně zabudované odpadkové koše na parkovišti před vstupem do areálu Karvinského moře;
 - Nainstalovat další mobiliář, vyjma výslovně uvedeného v této Smlouvě, jen s předchozím písemným souhlasem Vlastníka;
 - Dostatečně informovat veřejnost o zákazu stanování a rozdělávání ohně na Nemovitosti a provádět pravidelné kontroly dodržování tohoto zákazu;
 - Nainstalovat informační tabuli s provozním řádem a zákazové tabule.
- 4.10 Zájemce se zavazuje užívat Nemovitosti v rozsahu dle této Smlouvy s péčí řádného hospodáře.
- 4.11 Zájemce se zavazuje provádět běžnou údržbu Nemovitostí. Běžnou údržbou se rozumí vývoz odpadu z odpadkových košů a velkoobjemového kontejneru, odstraňování nezákonně uložených odpadů, údržba travnaté plochy v rozsahu dle odst. 4.9 této Smlouvy, udržování sjízdnosti a schůdnosti přístupových cest s výjimkou odklízení sněhu a náledí, provizorní oprava poškozených úseků cest.
- 4.12 Zájemce se zavazuje provádět běžnou údržbu Nemovitosti v rozsahu dle této Smlouvy a udržovat je na vlastní náklady v dobrém stavu v rozsahu dle této Smlouvy.
- 4.13 Zájemce se zavazuje dodržovat bezpečnostní a protipožární opatření dle platných právních předpisů.
- 4.14 Zájemce má právo provést změnu či úpravu Nemovitostí jen s předchozím písemným souhlasem Vlastníka a při jejich provádění se zavazuje postupovat v souladu s veškerými právními předpisy a rozhodnutími příslušných správních orgánů. Pokud Zájemce nebude postupovat způsobem uvedeným v předchozí větě, je Vlastník oprávněn vzít svůj souhlas s provedením změn či úprav zpět a požadovat, aby Zájemce již provedené změny či úpravy Nemovitostí okamžitě odstranil. Ke změnám Nemovitostí uvedeným v příloze č. 3 této Smlouvy a k instalaci movitých věcí uvedených v příloze č. 3 této Smlouvy se již souhlas Vlastníka nevyžaduje.
- 4.15 Smluvní strany se dohodly, že nebude-li ke dni ukončení této Smlouvy uzavřena Nájemní smlouva je Zájemce povinen veškeré změny či úpravy Nemovitosti na vlastní náklady, riziko a odpovědnost před ukončením této Smlouvy odstranit a zjednat nápravu jakékoli škody tím způsobené. Vlastník je oprávněn kdykoli dovolit nebo výslovně přikázat Zájemci, aby určité změny či úpravy v nebo na Nemovitosti ponechal, přičemž v takovém případě nemá Zájemce nárok na náhradu jakýchkoli nákladů vynaložených na provedení změn či úprav ani jakýchkoli souvisejících nákladů, ledaže se Smluvní strany písemně dohodnou jinak.

- 4.16 Smluvní strany se dohodly, že bude-li ke dni ukončení této Smlouvy uzavřena Nájemní smlouva, je Zájemce oprávněn ponechat na Nemovitostech změny či úpravy, které provedl dle odst. 4.14 se souhlasem Vlastníka daným v této Smlouvě nebo uděleným samostatně a které jsou součástí Nemovitostí. Vlastník se zavazuje po ukončení této Smlouvy provádět údržbu součástí Nemovitostí, které Zájemce ponechá na Nemovitostech. Movité věci umístěné Zájemcem na Nemovitostech, zejména odpadkové koše, lehátka, mobilní WC, paravan pro mobilní WC, lavičky, převlékárny, je Zájemce oprávněn z Nemovitostí odstranit.
- 4.17 Nejpozději v den skončení této Smlouvy je Zájemce povinen odevzdat Nemovitosti Vlastníkovi ve stavu, v jakém je převzal dle Předávacího protokolu s přihlédnutím k běžnému opotřebení a Vlastníkem odsouhlaseným změnám. Stav Nemovitostí při jeho předání Vlastníkovi bude zaznamenán v Předávacím protokolu, který podepíší obě smluvní strany.
- 4.18 Nesplní-li Zájemce svoji povinnost dle odst. 4.16 této Smlouvy ani ve lhůtě 10 dní od doručení výzvy Vlastníka ke splnění této povinnosti, je Vlastník oprávněn uvést Nemovitosti do stavu uvedeného v odst. 4.16 této Smlouvy na náklady Zájemce a Zájemce k tomu Vlastníka výslovně zmocňuje.
- 4.19 Zájemce se zavazuje neuskutečnit a nenabízet jakékoli postoupení či převod této Smlouvy ze strany Zájemce bez předchozího písemného souhlasu Vlastníka pro každý jednotlivý případ. V každém případě postoupení, převodu apod. Zájemce není tímto zproštěn jakýchkoliv svých závazků podle této Smlouvy.
- 4.20 Zájemce je oprávněn umožnit užívání Nemovitostí třetím osobám k rekreaci. Zájemce nebude mít právo z takového důvodu na žádnou slevu nebo snížení Rezervačního poplatku dle této Smlouvy. Zájemce je oprávněn umožnit užívání Nemovitostí třetí osobou ke komerčnímu využití (zejména ke zřízení občerstvení, služeb spojených s rekreací a sportovními aktivitami), Zájemce je oprávněn za tímto účelem sjednat s třetí osobou podnájemní smlouvu (dále jen „podnájem“). Zájemce je oprávněn tak učinit pouze s předchozím písemným souhlasem Vlastníka, a to pouze za předpokladu, že celkové nájemné za tyto podnájemy, nepřesáhne částku za kterou jsou přenechány Nemovitosti Zájemci.
- 4.21 Zájemce není oprávněn jednostranně započítávat žádné své pohledávky za Vlastníkem na jakékoli své závazky z této Smlouvy vůči Vlastníkovi.
- 4.22 Zájemce se zavazuje odškodnit Vlastníka za prokazatelnou újmu a náklady (zejména, nikoli však výlučně, za jakékoli sankce, pokuty, administrativní náklady, náklady na vedení správních a jiných řízení, náklady na právní zastoupení či náklady na obstarání důkazů, stanovisek, vyjádření apod.), které Vlastníkovi vzniknou nebo mu budou uloženy v důsledku nebo v souvislosti s činností Zájemce na Nemovitostech.
- 4.23 Zájemce má uzavřenou platnou smlouvu o pojištění odpovědnosti za škodu z vlastní činnosti způsobenou třetím osobám, která odpovídá rozsahu a povaze užívání ve vymezeném prostoru dle obsahu této Smlouvy. Pojištění musí Zájemce udržovat po celou dobu platnosti této Smlouvy. Zájemce je povinen Vlastníkovi prokázat platnou pojistnou smlouvu, kdykoli o to Vlastník požádá. V případě, že se zjistí, že shora uvedená pojistná smlouva zcela nepokrývá odpovědnost Zájemce za škodu způsobenou třetím osobám v rozsahu a povaze užívání dle této Smlouvy, je Zájemce povinen rozšířit pojistnou ochranu tak, aby pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou třetím osobám odpovídalo rozsahu a povaze užívání dle této Smlouvy, a to bezodkladně.
- 4.24 Vlastník nenese odpovědnost za kvalitu vody ve vodní ploše v Darkovském moři, neboť není provozovatelem přírodního koupaliště a není vlastníkem vody v tomto vodním díle.
- 4.25 Vlastník nezajišťuje v žádném režimu zabezpečení střežení vodní hladiny a nenese odpovědnost za zdraví a bezpečnost osob provádějících rekreaci u vodní plochy na Nemovitostech. Zájemce je povinen zajistit informační povinnosti vůči veřejnosti o provozním režimu Karvinského moře nebo jeho částí a zároveň o skutečnosti, že se nejedná o koupaliště a jakékoliv užívání vodní plochy je na vlastní nebezpečí.
- 4.26 V ostatním se řídí práva a povinnostmi Zájemce a Vlastníka přiměřeně ustanoveními o nájemní smlouvě.
- 4.27 Zájemce bere na vědomí, že klíče k zabezpečené závoře mají k dispozici subjekty uvedené v seznamu, který tvoří Přílohu č. 4 k této Smlouvě. Zájemce může klíče k závoře duplikovat nebo předat jakékoliv jiné organizaci

či osobě, pouze s předchozím písemným souhlasem Vlastníka, s tím, že je povinen vést evidenci, komu byly klíče svěřeny a identifikovat tyto klíče nezaměnitelným způsobem.

- 4.28 Zámce prohlašuje, že nebude po Vlastníkovi požadovat náhradu škod, které by mohly vzniknout na Zámcem opravených přístupových cestách či chodnicích umístěných na Předmětu užívání způsobených poklesy nebo vyvýšením terénu v souvislosti s vlivy těžby.
- 4.29 Smluvní strany se dohodly, že povinnost hospodaření na lesních pozemcích a v lesních porostech dle platného Lesního hospodářského plánu má Vlastník. Zámce se zavazuje užívat lesní pozemky v souladu se zákonem č. 289/1995 Sb., o lesích v platném znění a jeho prováděcími předpisy.
- 4.30 Zámce bere na vědomí, že lesní pozemky jsou pronajímány třetí osobě za účelem provádění vědeckého výzkumu na lesních pozemcích a v lesních porostech.
- 4.31 Zámce bere na vědomí, že vodní hladina Karvinského moře je minimálně 6x ročně využívána jednotkou Hasičského záchranného sboru Moravskoslezského kraje (dále jen „**HZS MSK**“) v Karvině k provádění pravidelné odborné přípravy příslušníků hasičských záchranných sborů v oblasti práce na vodě a zamrzlých hladinách. Pro příjezd a přístup k vodní hladině jednotky HZS MSK využívají přístup přes zabezpečenou závoru. Nejčastější místa výcviku HZS MSK jsou znázorněna v Příloze č. 5.
- 4.32 Vlastník dává tímto souhlas a bere na vědomí, že náklady vynaložené na zhotovení budoucí lávky přes Mlýnku dle přílohy č.3 na pozemku p.č. 1115/1, 1118, 1120/2, 1121, 1122/13 v k.ú. Darkov bude Zámce odepisovat ve smyslu zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů s tím, že Vlastník si nezvýší hodnotu svého majetku o toto zhodnocení. Vlastník dává tímto rovněž souhlas a bere na vědomí, že náklady vynaložené na opravu cest na Nemovitostech nebude Zámce odepisovat ve smyslu zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů. Zámce se touto Smlouvou zavazuje uhradit odvody za vynětí z lesního půdního fondu v rozsahu provedených úprav na Nemovitosti podle odst. 14.4 této Smlouvy.
- 4.33 Vlastník odevzdá Zámci Nemovitosti ke dni nabytí účinnosti této smlouvy na základě předávacího protokolu.
- 4.34 Vlastník bere na vědomí, že na změny Nemovitostí a movité věci uvedené v příloze č. 3 této Smlouvy bude Moravskoslezským krajem poskytnuta dotace (dále též „projekt“), přičemž udržitelnost projektu bude uvedena ve smlouvě o poskytnutí dotace mezi Zámcem a Moravskoslezským krajem. Zámce se zavazuje sdělit Vlastníkovi datum ukončení udržitelnosti projektu. Předpokládaná doba udržitelnosti projektu je 5 let od finančního ukončení projektu, nejdéle však po dobu trvání této Smlouvy. Smluvní strany se výslovně dohodly, že veškerá práva a povinnosti plynoucí z této dotace se týkají výhradně Zámce.

V.

DOBA TRVÁNÍ

- 5.1 Tato Smlouva se uzavírá na dobu 10 let od nabytí účinnosti této Smlouvy.
- 5.2 Smluvní strany se dohodly, že tuto Smlouvu nelze do doby ukončení udržitelnosti projektu vypovědět. Po ukončení udržitelnosti projektu může kterákoliv ze smluvních stran tuto Smlouvu vypovědět bez udání důvodu ve výpovědní lhůtě 1 rok, která počne běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
- 5.3 Po ukončení této Smlouvy v případě, že nebude uzavřena Nájemní Smlouva, je Zámce povinen předat Nemovitosti ve stavu dle odst. 4.15 této Smlouvy.

VI.

ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 6.1 Ostatní touto Smlouvou neupravené vztahy se řídí dotčenými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb. občanského zákoníku v platném znění.

- 6.2 Vlastník negarantuje možnost pronájmu Nemovitosti v případě okolností vzniklých nezávisle na Vlastníkovi, které brání nebo znemožňují pronajmout z důvodu nedostatku příslušných povolení, z důvodu neuhrazení odvodů za vynětí z lesního půdního fondu Zájemcem, z důvodu změny územního plánu.
- 6.3 Veškeré změny a doplnění této Smlouvy je možné činit toliko dohodou smluvních stran formou písemných vzestupně číslovaných dodatků k této Smlouvě, není-li v této Smlouvě stanoveno jinak.
- 6.4 Je-li nebo stane-li se některé z ustanovení této Smlouvy nicotné, neplatné či neproveditelné, nemá tato nicotnost, neplatnost či neproveditelnost jednoho nebo více ustanovení této Smlouvy vliv na účinnost této Smlouvy. Na místo nicotného, neplatného nebo neproveditelného ustanovení bude sjednáno takové ustanovení, které bude nejvíce odpovídat hospodářskému účelu dosavadních ustanovení.
- 6.5 Účastníci této Smlouvy si doručují veškeré písemnosti na adresy, které jsou u nich uvedeny v záhlaví této Smlouvy. Není-li v této Smlouvě pro konkrétní případ stanoveno jinak, doručují si smluvní strany písemnosti osobně nebo doporučeným dopisem s tím, že pokud adresát doručované písemnosti odmítne převzít, nebo je nepřevzme ve lhůtě stanovené provozovatelem poštovních služeb, mají smluvní strany za to, že písemnost je doručena dnem odmítnutí adresáta převzít doručovanou písemnost nebo dnem, kterým vypršela lhůta pro převzetí doručované písemnosti, stanovená provozovatelem poštovních služeb.
- 6.6 Platby dle této Smlouvy se považují za uhrazené dnem připsání na účet příslušné smluvní strany.
- 6.7 Zájemce souhlasí s tím, aby Vlastník za účelem sjednání a uzavření Nájemní smlouvy zjišťoval, zpracovával a uchovával v písemné, listinné a automatizované podobě jeho případné osobní údaje.
- 6.8 Zájemce je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“). Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle zákona v souvislosti s uveřejněním této Smlouvy zajistí Zájemce. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním této Smlouvy v registru smluv dle zákona. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah této Smlouvy, a to na dobu neurčitou.
- Smluvní strany se dohodly na tom, že tato Smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu. Tato Smlouva nabývá účinnosti dnem 1. 7. 2021.
- 6.9 Smlouva byla vyhotovena ve 2 vyhotoveních s platností originálu, přičemž každá ze stran dohody obdrží jedno její paré.
- 6.10 Strany smlouvy si dohodu přečetly, s jejím obsahem souhlasí, na důkaz čehož níže připojují své vlastnoruční podpisy.

Příloha č. 1 – Seznam Nemovitostí

Příloha č. 2 - Mapa

Příloha č. 3 - Seznam úprav, změn Nemovitostí a movitých věcí umístěných Zájemcem

Příloha č. 4 - Seznam subjektů, které disponují klíčem od závoře

Příloha č. 5 - Nejčastější místa výcviku HZS MSK

V Ostravě dne

V Karvině dne

Za Vlastníka:

Za Zájemce:

Radmila Kuzicová

*jednatel – předseda sboru jednatelů spol.
Asental Land, s.r.o.*

Příloha č. 1 – Seznam Nemovitostí**Příloha č. 1 – Vymezení pozemků, samostatná mapa k této příloze**

Parc. č.	Název KÚ	Druh pozemku dle KN	Způsob využití pozemku	Výměra dle KN (m²)	Výměra dotčené části (m²)
Celkem				883 452	854 280
1007/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	4 321	4 321
1007/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	14	14
1008	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 511	1 502
1009	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 487	1 487
1010	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	218	218
1011	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 324	1 324
1012	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 088	1 088
1013	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 303	1 303
1014	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 423	1 423
1015	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 185	1 185
1016	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 226	1 226
1017	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	169	169
1018/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 088	1 088
1018/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	24	24
1019	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	981	833
1020	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	298	294
1021	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	201	98
1022	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	160	15
1023	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	903	827
1024	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	3 725	2 072
1027	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 029	1 029
1028	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	264	264
1029	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	252	252
1030	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 059	1 059
1031	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	320	320
1032	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	318	318
1033	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	658	658
1034	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	361	361
1035	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	971	971
1036	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	183	183
1037	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	466	466
1038	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	646	646
1039	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 372	1 372
1040/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 211	1 211
1040/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	265	265
1040/3	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	27	27
1041/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	4 226	4 226
1041/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	248	248

<u>1042</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>294</u>	<u>294</u>
<u>1043</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>303</u>	<u>303</u>
<u>1044</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>854</u>	<u>854</u>
<u>1045</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>176</u>	<u>176</u>
<u>1046</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>381</u>	<u>381</u>
<u>1047</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>997</u>	<u>997</u>
<u>1048</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 292</u>	<u>1 292</u>
<u>1049/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 065</u>	<u>1 065</u>
<u>1049/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>242</u>	<u>242</u>
<u>1050</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>252</u>	<u>252</u>
<u>1051</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>393</u>	<u>393</u>
<u>1052</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>647</u>	<u>647</u>
<u>1053</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>694</u>	<u>694</u>
<u>1054</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>368</u>	<u>368</u>
<u>1055</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>237</u>	<u>237</u>
<u>1088</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 488</u>	<u>1 150</u>
<u>1092</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>783</u>	<u>10</u>
<u>1093/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 009</u>	<u>892</u>
<u>1093/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>342</u>	<u>342</u>
<u>1094</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>264</u>	<u>264</u>
<u>1095</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>749</u>	<u>749</u>
<u>1096/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>254</u>	<u>254</u>
<u>1096/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>31</u>	<u>31</u>
<u>1097</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>889</u>	<u>114</u>
<u>1104</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 778</u>	<u>1 298</u>
<u>1105</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>144</u>	<u>144</u>
<u>1106/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 069</u>	<u>1 069</u>
<u>1106/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>33</u>	<u>32</u>
<u>1106/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>28</u>	<u>28</u>
<u>1107</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 407</u>	<u>1 334</u>
<u>1108/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 621</u>	<u>2 621</u>
<u>1108/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>332</u>	<u>332</u>
<u>1108/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>815</u>	<u>815</u>
<u>1108/4</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>159</u>	<u>159</u>
<u>1112/10</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>20 672</u>	<u>20 672</u>
<u>1112/11</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 528</u>	<u>2 528</u>
<u>1112/12</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 530</u>	<u>2 530</u>
<u>1112/13</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 995</u>	<u>2 995</u>
<u>1112/14</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 218</u>	<u>3 218</u>
<u>1112/15</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>11 607</u>	<u>10 560</u>
<u>1112/16</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>15 084</u>	<u>15 084</u>
<u>1112/18</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 497</u>	<u>1 497</u>
<u>1112/19</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>25 970</u>	<u>25 970</u>
<u>1112/20</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 903</u>	<u>1 903</u>
<u>1112/21</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 887</u>	<u>1 887</u>

<u>1112/4</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 738</u>	<u>1 738</u>
<u>1112/5</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 076</u>	<u>2 076</u>
<u>1112/6</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 502</u>	<u>2 502</u>
<u>1112/7</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 532</u>	<u>2 532</u>
<u>1112/8</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 510</u>	<u>2 510</u>
<u>1112/9</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 504</u>	<u>2 504</u>
<u>1114/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 888</u>	<u>1 888</u>
<u>1115/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>90 459</u>	<u>90 460</u>
<u>1116/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>15 574</u>	<u>15 333</u>
<u>1116/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>6 718</u>	<u>6 718</u>
<u>1116/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>6 477</u>	<u>5 816</u>
<u>1116/4</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>4 189</u>	<u>4 189</u>
<u>1118</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 422</u>	<u>1 422</u>
<u>1120/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>21 490</u>	<u>17 271</u>
<u>1120/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 269</u>	<u>3 248</u>
<u>1121</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 742</u>	<u>1 742</u>
<u>1122/13</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>36 495</u>	<u>36 495</u>
<u>1130/6</u>	<u>Darkov</u>	<u>Vodní plocha</u>	<u>Zamokřená plocha (močál, mokřad, bažina)</u>	<u>2 714</u>	<u>2 714</u>
<u>1130/7</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>5 980</u>	<u>5 980</u>
<u>1130/8</u>	<u>Darkov</u>	<u>Vodní plocha</u>	<u>Zamokřená plocha (močál, mokřad, bažina)</u>	<u>343</u>	<u>343</u>
<u>1130/9</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 746</u>	<u>1 746</u>
<u>1156</u>	<u>Darkov</u>	<u>Ostatní plocha</u>	<u>Jiné plochy</u>	<u>285</u>	<u>285</u>
<u>1157/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Zahrada</u>	<u>Zahrada</u>	<u>277</u>	<u>277</u>
<u>1157/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Ostatní plocha</u>	<u>Jiné plochy</u>	<u>419</u>	<u>419</u>
<u>1157/4</u>	<u>Darkov</u>	<u>Zahrada</u>	<u>Zahrada</u>	<u>192</u>	<u>192</u>
<u>1158</u>	<u>Darkov</u>	<u>Ostatní plocha</u>	<u>Jiné plochy</u>	<u>207</u>	<u>207</u>
<u>1159</u>	<u>Darkov</u>	<u>Zahrada</u>	<u>Zahrada</u>	<u>233</u>	<u>233</u>
<u>1160/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Zahrada</u>	<u>Zahrada</u>	<u>430</u>	<u>430</u>
<u>1160/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Zahrada</u>	<u>Zahrada</u>	<u>115</u>	<u>115</u>
<u>1162</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>897</u>	<u>897</u>
<u>1163</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>330</u>	<u>330</u>
<u>1164</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>145</u>	<u>145</u>
<u>1166/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 612</u>	<u>1 612</u>
<u>1166/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>9 022</u>	<u>9 022</u>
<u>1166/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>4 743</u>	<u>4 743</u>
<u>1166/4</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>870</u>	<u>870</u>
<u>1166/5</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>885</u>	<u>885</u>
<u>1166/6</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>874</u>	<u>874</u>
<u>1170</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>214</u>	<u>214</u>
<u>1171</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>258</u>	<u>258</u>
<u>1172</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>640</u>	<u>640</u>
<u>1173</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>227</u>	<u>227</u>
<u>1174</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>145</u>	<u>145</u>
<u>1175/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 517</u>	<u>1 517</u>

<u>1175/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>27</u>	<u>28</u>
<u>1175/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>72</u>	<u>72</u>
<u>1178/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>8 897</u>	<u>8 897</u>
<u>1178/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 807</u>	<u>3 807</u>
<u>1382/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>643</u>	<u>643</u>
<u>1382/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>209</u>	<u>209</u>
<u>1385/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>690</u>	<u>690</u>
<u>1385/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>921</u>	<u>921</u>
<u>1386/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 325</u>	<u>3 325</u>
<u>1386/10</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>853</u>	<u>853</u>
<u>1386/11</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 077</u>	<u>1 077</u>
<u>1386/12</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 714</u>	<u>1 714</u>
<u>1386/15</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>989</u>	<u>989</u>
<u>1386/16</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 213</u>	<u>2 213</u>
<u>1386/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>567</u>	<u>567</u>
<u>1386/4</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>695</u>	<u>695</u>
<u>1386/5</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>58</u>	<u>58</u>
<u>1386/6</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>268</u>	<u>268</u>
<u>1386/8</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 169</u>	<u>1 169</u>
<u>1386/9</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 938</u>	<u>1 938</u>
<u>1388</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>304</u>	<u>304</u>
<u>1389</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>290</u>	<u>290</u>
<u>1390</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 552</u>	<u>1 552</u>
<u>1391</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>230</u>	<u>230</u>
<u>1392/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>412</u>	<u>412</u>
<u>2392/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Ostatní plocha</u>	<u>Ostatní komunikace - místní nebo účelová komunikace</u>	<u>911</u>	<u>911</u>
<u>2410/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>954</u>	<u>954</u>
<u>2432/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>574</u>	<u>574</u>
<u>2446/11</u>	<u>Darkov</u>	<u>Ostatní plocha</u>	<u>Silnice I.-III. třídy</u>	<u>764</u>	<u>764</u>
<u>2446/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Ostatní plocha</u>	<u>Silnice I.-III. třídy</u>	<u>1 831</u>	<u>1 831</u>
<u>2446/22</u>	<u>Darkov</u>	<u>Ostatní plocha</u>	<u>Silnice I.-III. třídy</u>	<u>209</u>	<u>209</u>
<u>2446/38</u>	<u>Darkov</u>	<u>Ostatní plocha</u>	<u>Silnice I.-III. třídy</u>	<u>279</u>	<u>279</u>
<u>2446/39</u>	<u>Darkov</u>	<u>Ostatní plocha</u>	<u>Silnice I.-III. třídy</u>	<u>24</u>	<u>24</u>
<u>2446/40</u>	<u>Darkov</u>	<u>Ostatní plocha</u>	<u>Silnice I.-III. třídy</u>	<u>3</u>	<u>3</u>
<u>345</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>461</u>	<u>437</u>
<u>346</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>804</u>	<u>630</u>
<u>351/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 077</u>	<u>3 077</u>
<u>352</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>331</u>	<u>331</u>
<u>358</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 393</u>	<u>3 393</u>
<u>359/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>905</u>	<u>905</u>
<u>360</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>449</u>	<u>449</u>
<u>362</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>869</u>	<u>869</u>
<u>363</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>507</u>	<u>507</u>
<u>365/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 386</u>	<u>2 386</u>

<u>365/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>366</u>	<u>366</u>
<u>366</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 523</u>	<u>2 486</u>
<u>371/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 987</u>	<u>1 380</u>
<u>371/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>552</u>	<u>552</u>
<u>371/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>562</u>	<u>562</u>
<u>372/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>490</u>	<u>490</u>
<u>373</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 529</u>	<u>1 529</u>
<u>374</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>391</u>	<u>391</u>
<u>375</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>366</u>	<u>366</u>
<u>377</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>305</u>	<u>305</u>
<u>378</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>854</u>	<u>854</u>
<u>379</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 475</u>	<u>1 756</u>
<u>385</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>411</u>	<u>344</u>
<u>386/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>712</u>	<u>699</u>
<u>386/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>92</u>	<u>92</u>
<u>387/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>377</u>	<u>377</u>
<u>387/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>323</u>	<u>323</u>
<u>508/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 771</u>	<u>805</u>
<u>509</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>275</u>	<u>253</u>
<u>510</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>319</u>	<u>296</u>
<u>511/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>322</u>	<u>97</u>
<u>511/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>107</u>	<u>107</u>
<u>511/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>635</u>	<u>634</u>
<u>512</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>809</u>	<u>809</u>
<u>513</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>84</u>	<u>84</u>
<u>514</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>339</u>	<u>339</u>
<u>515</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>415</u>	<u>415</u>
<u>516/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>676</u>	<u>415</u>
<u>561/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>7 753</u>	<u>7 753</u>
<u>561/5</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 074</u>	<u>1 074</u>
<u>561/6</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 368</u>	<u>3 368</u>
<u>564/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>586</u>	<u>586</u>
<u>565</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 999</u>	<u>1 999</u>
<u>566</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 651</u>	<u>1 651</u>
<u>567</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>88</u>	<u>88</u>
<u>568/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 808</u>	<u>1 808</u>
<u>568/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>74</u>	<u>74</u>
<u>569</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>595</u>	<u>595</u>
<u>570</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>506</u>	<u>506</u>
<u>571/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 828</u>	<u>3 828</u>
<u>571/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 122</u>	<u>2 122</u>
<u>572</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 946</u>	<u>2 946</u>
<u>573/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>508</u>	<u>508</u>
<u>573/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>447</u>	<u>447</u>
<u>573/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>644</u>	<u>644</u>

<u>574</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 785</u>	<u>1 785</u>
<u>576/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>986</u>	<u>986</u>
<u>576/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 976</u>	<u>1 976</u>
<u>577</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>545</u>	<u>545</u>
<u>578</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>355</u>	<u>355</u>
<u>579</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>212</u>	<u>212</u>
<u>580</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>579</u>	<u>579</u>
<u>581</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 383</u>	<u>1 383</u>
<u>582/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 950</u>	<u>1 950</u>
<u>582/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>24</u>	<u>24</u>
<u>583</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>287</u>	<u>287</u>
<u>584/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>213</u>	<u>213</u>
<u>584/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>104</u>	<u>104</u>
<u>585</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 220</u>	<u>1 220</u>
<u>586/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 458</u>	<u>3 458</u>
<u>587/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>779</u>	<u>779</u>
<u>591/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 550</u>	<u>2 550</u>
<u>591/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>828</u>	<u>828</u>
<u>591/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>126</u>	<u>126</u>
<u>591/4</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 599</u>	<u>2 599</u>
<u>592</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>921</u>	<u>921</u>
<u>593</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 019</u>	<u>1 019</u>
<u>594/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>670</u>	<u>670</u>
<u>594/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>535</u>	<u>535</u>
<u>595</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>279</u>	<u>279</u>
<u>596/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 210</u>	<u>1 210</u>
<u>596/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>700</u>	<u>700</u>
<u>597</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 453</u>	<u>1 453</u>
<u>598</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>391</u>	<u>391</u>
<u>599</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>345</u>	<u>345</u>
<u>600</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 623</u>	<u>1 623</u>
<u>601</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>287</u>	<u>287</u>
<u>603/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 498</u>	<u>1 496</u>
<u>606</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 423</u>	<u>2 423</u>
<u>607</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>264</u>	<u>264</u>
<u>608</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>216</u>	<u>216</u>
<u>651</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>13 358</u>	<u>11 346</u>
<u>657/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 339</u>	<u>1 322</u>
<u>657/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>540</u>	<u>540</u>
<u>657/6</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 274</u>	<u>1 274</u>
<u>658</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>281</u>	<u>281</u>
<u>659</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>359</u>	<u>359</u>
<u>661</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>266</u>	<u>266</u>
<u>662</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 037</u>	<u>1 037</u>
<u>663</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>490</u>	<u>490</u>

<u>664/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>907</u>	<u>907</u>
<u>664/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>413</u>	<u>413</u>
<u>665</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 319</u>	<u>1 319</u>
<u>666</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>226</u>	<u>226</u>
<u>667</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>911</u>	<u>845</u>
<u>668</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>175</u>	<u>175</u>
<u>670</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 053</u>	<u>1 053</u>
<u>671</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>143</u>	<u>143</u>
<u>672</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 108</u>	<u>1 108</u>
<u>673</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>354</u>	<u>354</u>
<u>674</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>213</u>	<u>213</u>
<u>675</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 401</u>	<u>1 401</u>
<u>676</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>344</u>	<u>344</u>
<u>677</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>255</u>	<u>255</u>
<u>678/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>286</u>	<u>286</u>
<u>678/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>316</u>	<u>316</u>
<u>679</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 180</u>	<u>1 180</u>
<u>680/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 134</u>	<u>1 134</u>
<u>680/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>63</u>	<u>63</u>
<u>681</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>266</u>	<u>266</u>
<u>682</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>896</u>	<u>896</u>
<u>683</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>664</u>	<u>664</u>
<u>684</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>140</u>	<u>140</u>
<u>685</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>362</u>	<u>362</u>
<u>686</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>297</u>	<u>297</u>
<u>687</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>869</u>	<u>869</u>
<u>688</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>362</u>	<u>362</u>
<u>689</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>783</u>	<u>783</u>
<u>690</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 310</u>	<u>2 310</u>
<u>691</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 011</u>	<u>1 011</u>
<u>692</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 138</u>	<u>1 138</u>
<u>693</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>802</u>	<u>802</u>
<u>696/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>113</u>	<u>113</u>
<u>699/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 730</u>	<u>2 730</u>
<u>699/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 952</u>	<u>3 952</u>
<u>699/6</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>87</u>	<u>87</u>
<u>704</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>597</u>	<u>597</u>
<u>705</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>359</u>	<u>359</u>
<u>706</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 239</u>	<u>2 239</u>
<u>707</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 312</u>	<u>2 312</u>
<u>708</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>278</u>	<u>278</u>
<u>709</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>313</u>	<u>313</u>
<u>710</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>5 134</u>	<u>4 173</u>
<u>711/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 496</u>	<u>1 496</u>
<u>711/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 426</u>	<u>1 426</u>

<u>712/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 485</u>	<u>1 485</u>
<u>712/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>499</u>	<u>499</u>
<u>718/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>990</u>	<u>952</u>
<u>719/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 610</u>	<u>2 610</u>
<u>719/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 289</u>	<u>2 006</u>
<u>737</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>20 216</u>	<u>20 200</u>
<u>738/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 400</u>	<u>1 400</u>
<u>738/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>551</u>	<u>551</u>
<u>738/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>246</u>	<u>246</u>
<u>739/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>439</u>	<u>439</u>
<u>741/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 450</u>	<u>2 450</u>
<u>741/10</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>851</u>	<u>851</u>
<u>741/11</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 096</u>	<u>1 096</u>
<u>741/12</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 076</u>	<u>1 076</u>
<u>741/13</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 659</u>	<u>2 659</u>
<u>741/14</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>611</u>	<u>611</u>
<u>741/15</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 050</u>	<u>2 050</u>
<u>741/16</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>387</u>	<u>387</u>
<u>741/17</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 484</u>	<u>1 484</u>
<u>741/18</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>711</u>	<u>711</u>
<u>741/19</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 430</u>	<u>1 430</u>
<u>741/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 386</u>	<u>3 386</u>
<u>741/20</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 405</u>	<u>1 405</u>
<u>741/21</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 631</u>	<u>3 631</u>
<u>741/22</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 163</u>	<u>1 163</u>
<u>741/23</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>212</u>	<u>212</u>
<u>741/24</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>78</u>	<u>78</u>
<u>741/25</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>984</u>	<u>984</u>
<u>741/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 379</u>	<u>3 379</u>
<u>741/4</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 160</u>	<u>3 160</u>
<u>741/5</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 237</u>	<u>3 237</u>
<u>741/6</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 271</u>	<u>3 271</u>
<u>741/7</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>3 407</u>	<u>3 407</u>
<u>741/8</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 992</u>	<u>1 992</u>
<u>741/9</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>996</u>	<u>996</u>
<u>753/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>457</u>	<u>457</u>
<u>753/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>330</u>	<u>330</u>
<u>753/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>278</u>	<u>278</u>
<u>753/4</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>335</u>	<u>335</u>
<u>792/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Zahrada</u>	<u>Zahrada</u>	<u>231</u>	<u>231</u>
<u>823/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Ostatní plocha</u>	<u>Jiné plochy</u>	<u>1 123</u>	<u>1 123</u>
<u>823/15</u>	<u>Darkov</u>	<u>Orná půda</u>	<u>Orná půda</u>	<u>7 767</u>	<u>7 767</u>
<u>823/16</u>	<u>Darkov</u>	<u>Orná půda</u>	<u>Orná půda</u>	<u>1 437</u>	<u>1 437</u>
<u>823/17</u>	<u>Darkov</u>	<u>Orná půda</u>	<u>Orná půda</u>	<u>1 804</u>	<u>1 804</u>
<u>823/18</u>	<u>Darkov</u>	<u>Orná půda</u>	<u>Orná půda</u>	<u>1 799</u>	<u>1 799</u>

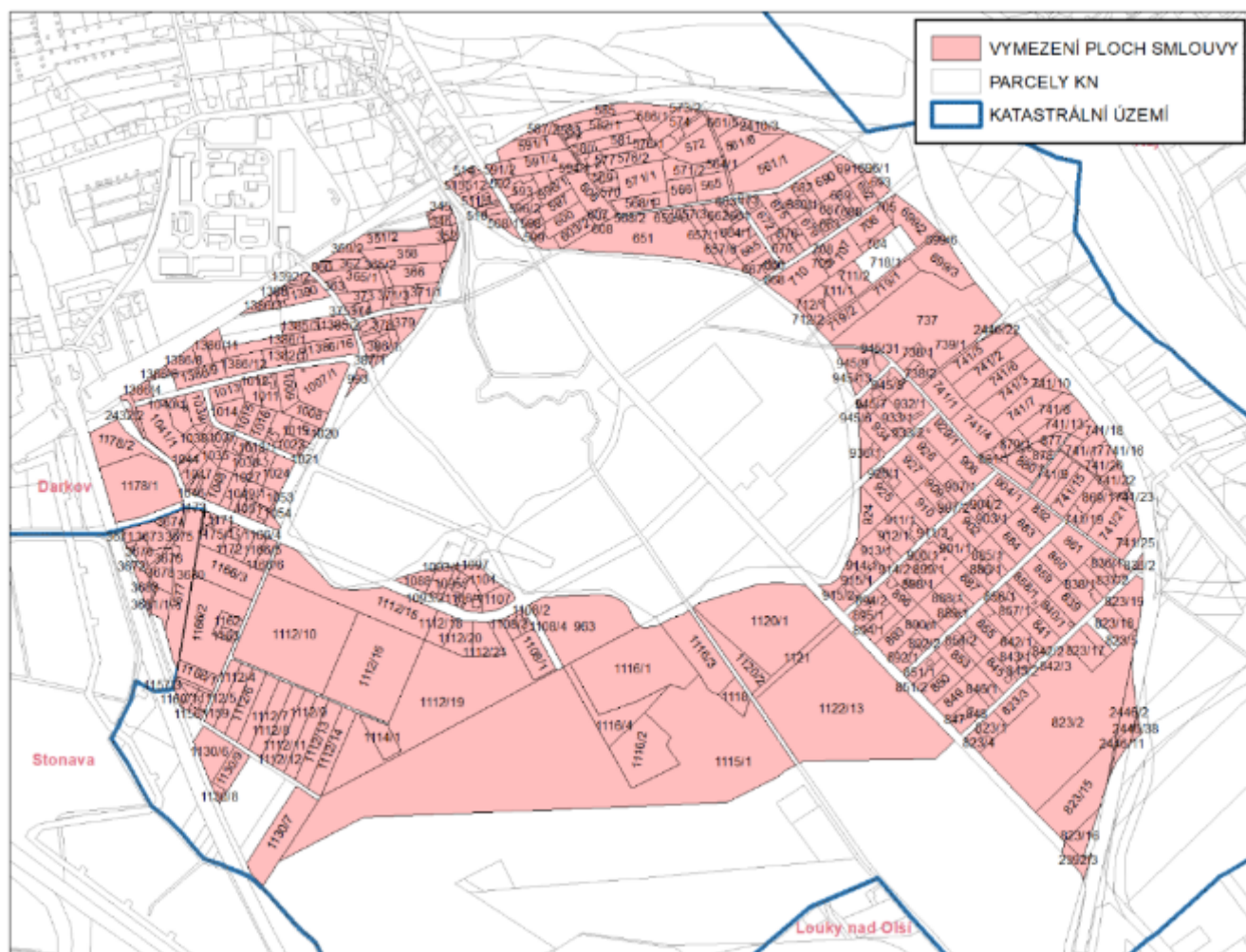
<u>823/19</u>	<u>Darkov</u>	<u>Orná půda</u>	<u>Orná půda</u>	<u>2 457</u>	<u>2 457</u>
<u>823/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Orná půda</u>	<u>Orná půda</u>	<u>31 156</u>	<u>31 156</u>
<u>823/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Orná půda</u>	<u>Orná půda</u>	<u>2 107</u>	<u>2 107</u>
<u>823/4</u>	<u>Darkov</u>	<u>Zahrada</u>	<u>Zahrada</u>	<u>730</u>	<u>730</u>
<u>823/5</u>	<u>Darkov</u>	<u>Orná půda</u>	<u>Orná půda</u>	<u>892</u>	<u>892</u>
<u>836/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 009</u>	<u>1 009</u>
<u>836/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>362</u>	<u>362</u>
<u>837/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>884</u>	<u>884</u>
<u>837/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>891</u>	<u>891</u>
<u>838/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 514</u>	<u>1 514</u>
<u>838/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>265</u>	<u>265</u>
<u>839</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 797</u>	<u>1 797</u>
<u>840/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 744</u>	<u>1 744</u>
<u>840/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>50</u>	<u>50</u>
<u>841</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 793</u>	<u>1 793</u>
<u>842/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 427</u>	<u>1 427</u>
<u>842/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>254</u>	<u>254</u>
<u>842/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>120</u>	<u>120</u>
<u>843/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 552</u>	<u>1 552</u>
<u>843/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>257</u>	<u>257</u>
<u>844</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>99</u>	<u>99</u>
<u>845</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 701</u>	<u>1 701</u>
<u>846/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 396</u>	<u>1 396</u>
<u>846/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>388</u>	<u>388</u>
<u>847</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>460</u>	<u>460</u>
<u>848</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 353</u>	<u>1 353</u>
<u>849</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 796</u>	<u>1 796</u>
<u>850</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 801</u>	<u>1 801</u>
<u>851/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>834</u>	<u>834</u>
<u>851/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>887</u>	<u>887</u>
<u>851/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>64</u>	<u>64</u>
<u>852</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>208</u>	<u>208</u>
<u>853</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 594</u>	<u>1 594</u>
<u>854/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>630</u>	<u>630</u>
<u>854/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>677</u>	<u>677</u>
<u>854/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>225</u>	<u>225</u>
<u>854/4</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>256</u>	<u>256</u>
<u>855</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 788</u>	<u>1 788</u>
<u>856/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>898</u>	<u>898</u>
<u>856/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>594</u>	<u>594</u>
<u>856/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>297</u>	<u>297</u>
<u>857/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 413</u>	<u>1 413</u>
<u>857/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>367</u>	<u>367</u>
<u>858/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 771</u>	<u>1 771</u>
<u>858/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>21</u>	<u>21</u>

859	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 790	1 790
860	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 789	1 789
861	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	2 579	2 579
869/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 208	1 208
869/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	557	557
877	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	726	726
878	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	551	551
879/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	595	595
879/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	37	37
879/3	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	19	19
879/4	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	17	17
880	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 431	1 431
881/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	947	947
882	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 847	1 847
883	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 797	1 797
884	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 790	1 790
885/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 332	1 332
885/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	447	447
886/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 169	1 169
886/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	298	298
886/3	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	335	335
887	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 799	1 799
888/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 497	1 497
888/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	303	303
889/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 251	1 251
889/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	534	534
890/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 721	1 721
890/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	59	59
892/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 437	1 437
892/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	361	361
893	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 795	1 795
894/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 032	1 032
894/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	792	792
895/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 558	1 558
895/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	203	203
895/3	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	29	29
896	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 605	1 605
897	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	200	200
898/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 721	1 721
898/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	89	89
899/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 336	1 336
899/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	471	471
900/1	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	1 215	1 215
900/2	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	562	562
900/3	Darkov	Lesní pozemek	Les jiný než hospodářský	16	16

<u>900/4</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>7</u>	<u>7</u>
<u>901/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 433</u>	<u>1 433</u>
<u>901/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>368</u>	<u>368</u>
<u>902</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 779</u>	<u>1 779</u>
<u>903/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 268</u>	<u>1 268</u>
<u>903/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>489</u>	<u>489</u>
<u>904/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 874</u>	<u>1 874</u>
<u>904/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>782</u>	<u>782</u>
<u>904/3</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>392</u>	<u>392</u>
<u>906</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 410</u>	<u>2 410</u>
<u>907/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 250</u>	<u>1 250</u>
<u>907/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>548</u>	<u>548</u>
<u>908</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>310</u>	<u>310</u>
<u>909</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 517</u>	<u>1 517</u>
<u>910</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 791</u>	<u>1 791</u>
<u>911/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 404</u>	<u>1 404</u>
<u>911/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>390</u>	<u>390</u>
<u>912/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 771</u>	<u>1 771</u>
<u>912/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>22</u>	<u>22</u>
<u>913/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 490</u>	<u>1 490</u>
<u>913/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>325</u>	<u>325</u>
<u>914/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 269</u>	<u>1 216</u>
<u>914/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>533</u>	<u>533</u>
<u>915/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 495</u>	<u>1 495</u>
<u>915/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>313</u>	<u>313</u>
<u>924</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>5 163</u>	<u>2 969</u>
<u>925</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 792</u>	<u>1 792</u>
<u>926/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 540</u>	<u>1 540</u>
<u>926/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>277</u>	<u>277</u>
<u>927</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 790</u>	<u>1 790</u>
<u>928</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 796</u>	<u>1 796</u>
<u>929/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 338</u>	<u>2 338</u>
<u>929/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>21</u>	<u>21</u>
<u>932/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 395</u>	<u>2 395</u>
<u>932/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>81</u>	<u>81</u>
<u>933/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 532</u>	<u>1 532</u>
<u>933/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>259</u>	<u>259</u>
<u>934</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 795</u>	<u>1 795</u>
<u>936/1</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 907</u>	<u>1 276</u>
<u>936/2</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>340</u>	<u>340</u>
<u>945/13</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>637</u>	<u>637</u>
<u>945/23</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>214</u>	<u>214</u>
<u>945/24</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>300</u>	<u>300</u>
<u>945/30</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>341</u>	<u>341</u>
<u>945/31</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>389</u>	<u>389</u>

<u>945/36</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>30</u>	<u>30</u>
<u>945/37</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>46</u>	<u>46</u>
<u>945/6</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>518</u>	<u>327</u>
<u>945/7</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>806</u>	<u>806</u>
<u>945/8</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>835</u>	<u>835</u>
<u>945/9</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 880</u>	<u>1 699</u>
<u>963</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>12 794</u>	<u>11 114</u>
<u>993</u>	<u>Darkov</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 269</u>	<u>407</u>
<u>3670</u>	<u>Stonava</u>	<u>Ostatní plocha</u>	<u>Jiné plochy</u>	<u>746</u>	<u>746</u>
<u>3671</u>	<u>Stonava</u>	<u>Zahrada</u>	<u>Zahrada</u>	<u>152</u>	<u>152</u>
<u>3672</u>	<u>Stonava</u>	<u>Zahrada</u>	<u>Zahrada</u>	<u>434</u>	<u>434</u>
<u>3673</u>	<u>Stonava</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>2 081</u>	<u>2 081</u>
<u>3674</u>	<u>Stonava</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>749</u>	<u>749</u>
<u>3675</u>	<u>Stonava</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>391</u>	<u>395</u>
<u>3676</u>	<u>Stonava</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>458</u>	<u>475</u>
<u>3677</u>	<u>Stonava</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>6 062</u>	<u>6 063</u>
<u>3678</u>	<u>Stonava</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>1 528</u>	<u>1 547</u>
<u>3679</u>	<u>Stonava</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>200</u>	<u>200</u>
<u>3680</u>	<u>Stonava</u>	<u>Lesní pozemek</u>	<u>Les jiný než hospodářský</u>	<u>331</u>	<u>331</u>
<u>3681/1</u>	<u>Stonava</u>	<u>Trvalý travní porost</u>	<u>Trvalý travní porost</u>	<u>1 137</u>	<u>1 137</u>
<u>3683</u>	<u>Stonava</u>	<u>Orná půda</u>	<u>Orná půda</u>	<u>950</u>	<u>950</u>

Příloha č. 2 – Mapa



Příloha č. 3 - Seznam úprav, změn Nemovitostí, movitých věcí umístěných Zájemcem a popis budoucí stavby lávky přes Mlýnku

1. Movitý majetek umístěný na pozemcích spol. Asental Land, s.r.o., vše v kat. území Darkov, obec Karviná
 - p.č. 651 – převlékárny + schody do vody
 - p.č. 387/1 – 1 ks lavička
 - p.č. 1007/1 – 2 ks lavičky, 1 koš
 - p.č. 1019 – 1 ks lavička, 1 koš
 - p.č. 1023 – 1 ks lavička, 2 ks koše
 - p.č. 1024 – 5 ks laviček 2 ks lehátka, 2 ks stoly, 5 ks košů, 1 ks stojan na kola
 - p.č. 1054 a p.č. 1055 – 3 ks přístřešků na WC a 3 ks mobilních WC

- p.č. 1053 – 2 ks lavičky, 2 ks směrníky
- p.č. 1112/15 – 2 ks převlékárny (muži/ženy), 1 ks stojan na kola, 1 ks lavička, 1 ks ohrada na odpadkové nádoby, 2 ks lehátka



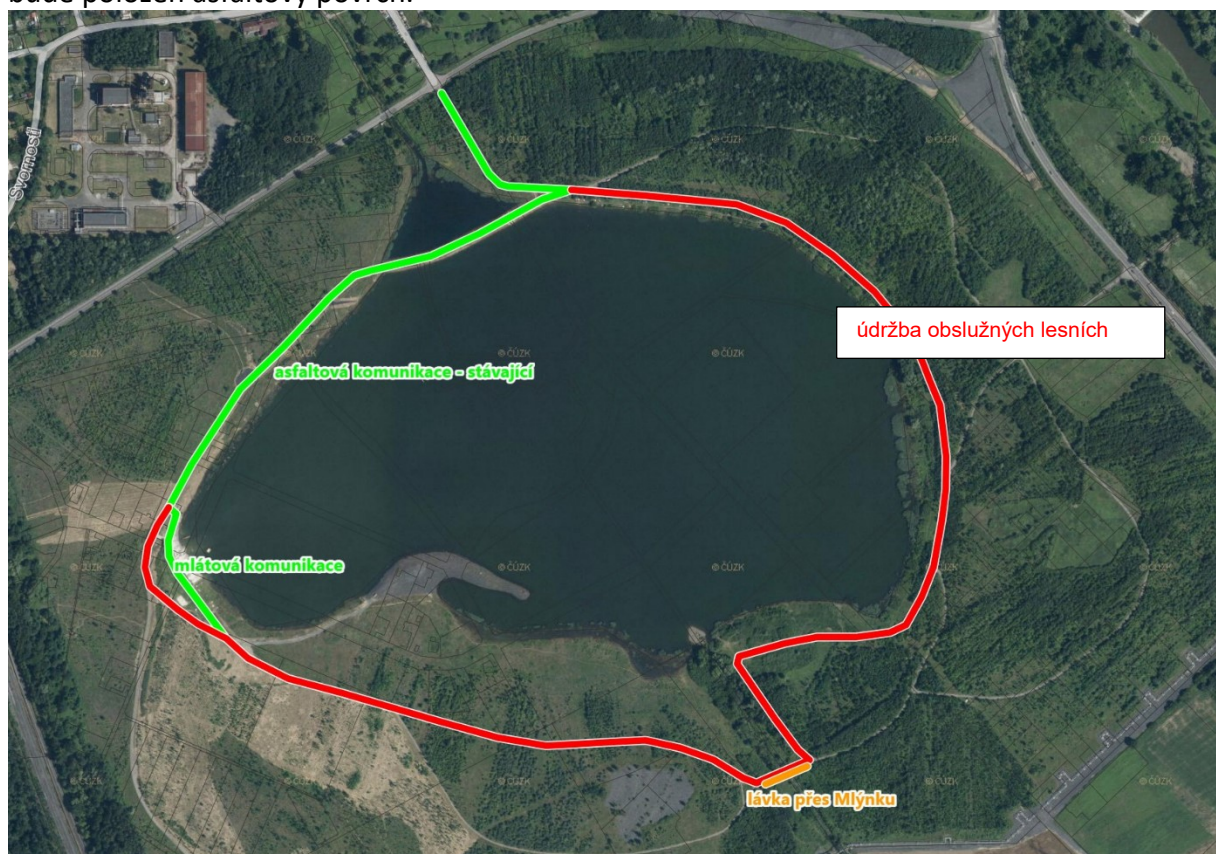
2. Budoucí Stavba lávky přes Mlýnku na pozemcích p.č. 1115/1, 1118, 1120/2, 1121, 1122/13, vše v kat. území Darkov, obec Karviná. Jedná se o stavbu lávky pro pěší a cyklisty o jednom poli s obloukovou nosnou konstrukcí z ocelového rámového profilu založenou na železobetonových základových pásech.



3. Vytvoření II. Etapy – pláž (travní porost bez úprav) umístěná na částech pozemků p.č. 1112/22, p.č. 1112/15, p.č. 1088, p.č. 1112/10, p.č. 1112/16, p.č. 1093/2 a p.č. 1093/1, vše v kat. území Darkov, obec Karviná. Mobiliář, který bude umístěn na „II. Etapě – pláž“ – 4 ks lehátka, 4 ks lavičky, 4 ks košů.



4. Údržba obslužných lesních stezek na pozemcích:– parc. č. 1053, 1054, 1166/4, 1165/6, 1166/6, 1165, 1112/15, 1112/10, 1112/16, 1112/19, 1112/20, 1108/1, 1115/1, 1116/4, 1116/1, 1118, 1122/13, 1121, 1120/2, 1120/1, 924, 915/1, 915/2, 914/1, 913/1, 925, 926/1, 926/2, 936/2, 934, 933/1, 945/7, 945/23, 737, 719/2, 718/2, 712/1, 710, 667, 668, 665, 651, 657/1, 657/6, 718/1, 945/9, 945/30, 1166/5 kat. území Darkov, obec Karviná. Bude provedena údržba komunikací pro pěší a cyklisty, kdy na vibrovaný štěrk bude položen asfaltový povrch.



5. Seznam zpevněných komunikací na Nemovitostech:
- p.č.: 651, 493, 379, 385, 386/1, 387/1, 1007/1, 1008, 1019, 1020, 1053, 1054, 603/2, 1024, 1023, 601: živičná cesta
 - p.č. : 1024, 1055, 1112/15, 1166/6, 1165, 1053, 1054: mlatový (minerální beton) chodník

Příloha č. 4 – Seznam subjektů, kteří disponují s klíčem od závory

1. Statutární město Karviná
2. Technické služby Karviná, a.s.
3. Zdravotní ústav
4. Mobilní WC – Sebak, s.r.o.
5. Městská policie Karviná
6. Policie české republiky v Karviné
7. Hasičský záchranný sbor v Karviné
8. Český rybářský svaz v Karviné
9. Lesní odborný hospodář vlastníka
10. OKD, a.s.
11. Záchraná služba Karviná-Ráj

12. Green Gas DPB, a.s.

13. Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s.

Příloha č. 5 – Nejčastější místa výcviku HZS MSK



Příloha

Příloha č. 2 k usnesení

Darovací smlouva

SML/1541/2021

uzavřena dle § 2055 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění

Článek 1 Smluvní strany

statutární město Karviná

se sídlem:
zastoupeno
k podpisu smlouvy oprávněna:

Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná Fryštát
Ing. Janem Wolfem, primátorem města

Ing. Helena Bogoczová, MPA,
vedoucí Odboru majetkového Magistrátu města Karviné
na základě usnesení RM č. ze dne.....

IČ:
DIČ:

00297534
CZ00297534

dále jen „obdarovaný“ na straně jedné

1.1 STaRS Karviná, s.r.o.

zapsána u Krajského soudu v Ostravě oddíl C, vložka 22459
zastoupena: Mgr. Petrem Dyszkiewiczem, jednatelem
se sídlem: Karola Šliwky 783/2a, 73301 Karviná
IČ: 258 57 444

dále jen „dárce“ na straně druhé

Uvedení zástupci obou smluvních stran prohlašují, že jsou oprávněni tuto smlouvu podepsat a k platnosti smlouvy není třeba podpisu jiné osoby.

Článek 2. Předmět smlouvy

2.1 Dárce je výlučným vlastníkem movitých věcí uvedených v příloze č. 1 této smlouvy.

2.2 Dárce touto smlouvou bezplatně převádí obdarovanému vlastnické právo k movitým věcem uvedeným v příloze č. 1 této smlouvy (dále též „dar“).

2.3 Obdarovaný tento dar do svého vlastnictví přijímá.

Článek 3. Další ujednání

3.1. Dárce je povinen předat dar obdarovanému ke dni nabytí účinnosti této smlouvy, a to na základě předávacího protokolu.

3.2 Dárce prohlašuje, že na předmětu daru nevážnou žádné právní ani faktické vady, není-li v předávacím protokole týkajícím se daru uvedeno jinak.

Článek 4. Závěrečná ustanovení

4.1 Tato smlouva je vyhotovena v 2 vyhotoveních, z nichž obdarovaný obdrží 1 a dárce 1 vyhotovení.

4.2 Změny k této smlouvě mohou být provedeny pouze formou písemných, vzestupně číslovaných dodatků, podepsaných oběma smluvními stranami.

4.3 Práva a povinnosti smluvních stran touto smlouvou výslovně neupravená se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů.

4.4 Smluvní strany jsou povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním této smlouvy zajistí obdarovaný.

4.5 Smluvní strany souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah této smlouvy, a to na dobu neurčitou.

4.6 Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem 1. 7. 2021.

4.7 Smluvní strany tímto prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly a na důkaz své svobodné vůle připojují níže své podpisy.

4.8 O uzavření této smlouvy rozhodla Rada města Karviné usnesením č. ze dne

Příloha č. 1 – Seznam darovaných věcí

V Karviné dne:

V Karviné dne:

.....
za obdarovaného:

Ing. Helena Bogoczová, MPA
oprávněna k podpisu na základě
pověření ze dne

.....
za dárce

Mgr. Petr Dyszkiewicz, jednatel

Příloha č. 1 – Seznam darovaných věcí

2 ks přístřešky na WC umístěné na pozemcích p.č. 1054 a p.č. 1055 – 1 ks 168.058,71 tj. celkem 336.117,42

2 ks paraván umístěný na pozemku p.č. 1112/15 - 1 ks 48.000,- Kč, tj. celkem 96.000,- Kč

6 ks odpadkový koš umístěných na pozemcích p. č. 1007 a p.č. 1024 – 1 ks 2.977,- Kč, tj. celkem 17.862,- Kč

5 ks laviček umístěných na pozemku p. č. 1024 - 1 ks 7.989,- Kč, tj. celkem 39.945,- Kč

vše v kat. území Darkov, obec Karviná.

Zpevnění komunikací na Nemovitostech:

- p.č.: 651, 493, 379, 385, 386/1, 387/1, 1007/1, 1008, 1019, 1020, 1053, 1054, 603/2, 1024, 1023, 601: živičná cesta
- p.č. : 1024, 1055, 1112/15, 1166/6, 1165, 1053, 1054: mlátový (minerální beton) chodník

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

O s v ě d ě n í

ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od 20.05.2021 do 07.06.2021
schváleno usnesením Rady města Karviné č. ze dne 23.06.2021
Vyhotožil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, Bc. Iveta Nohelová
datum: Podpis:

Smlouva o výpůjčce prostor č. SML/1462/2021

Článek 1 Smluvní strany

1.1. statutární město Karviná

Adresa : Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
Zastoupeno: Ing. Janem Wolfem, primátorem města Karviné
k podpisu smlouvy oprávněna na základě
pověření ze dne 04.01.2021: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového
Magistrátu města Karviné
Bankovní spojení: Komerční banka, a. s., pobočka Karviná
Číslo účtu: 19-1721542349/0800
IČ : 00297534
DIČ: CZ00297534

(dále jen "půjčitel")

1.2. SLEZSKÁ HUMANITA, obecně prospěšná společnost

zapsána v rejstříku obecně prospěšných společností, vedeného Krajským soudem v Ostravě
oddíl O, vložka 1225

zastoupena: Mgr. Hanou Pierzchalovou, ředitelkou
se sídlem: Sokolovská 1761/36, Nové Město, 735 06 Karviná
Bankovní spojení:
Číslo účtu:
IČ: 42864917

(dále jen "vypůjčitel")

(subjekty sub.1.1. a sub. 1.2. dále též označovány společně jako "strany této smlouvy "
nebo "smluvní strany ")

se dohodly na této **Smlouvě o výpůjčce prostoru**
uzavřené podle § 2193 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“):

Článek 2 Předmět smlouvy a účel výpůjčky

2.1. Půjčitel je vlastníkem pozemku p. č. 1624/211, jehož součástí je budova bez čísla
popisného nebo evidenčního – Pavilon F, stojící na ulici Čajkovského v Karviné-Mizerově.

Pozemek je zapsán u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná, na listu vlastnictví č. 10001, katastrální území Karviná-město, obec Karviná. Na základě uvedeného je půjčitel oprávněn s výše uvedenou nemovitostí nakládat.

2.2. Předmětem této smlouvy je výpůjčka prostor v 1. nadzemním podlaží v budově uvedené v článku 2 bodě 2.1. této smlouvy (dále jen „předmět výpůjčky“). Podrobný popis předmětu výpůjčky je uveden na evidenčním a výpočtovém listu, který je přílohou č. 1 a nedílnou součástí této smlouvy. Předmět výpůjčky je znázorněn na situačním plánu, který je přílohou č. 2 a nedílnou součástí této smlouvy.

2.3. Touto smlouvou půjčitel přenechává a vypůjčitel přebírá do užívání předmět výpůjčky. Smluvní strany si nejsou vědomy vad, které by bránily řádnému užívání předmětu výpůjčky. O předání a převzetí předmětu výpůjčky bude sepsán protokol.

2.4. Účelem výpůjčky je provozování registrované sociální služby a návazné služby.

Výpůjčka je důvodná a opodstatněná s ohledem na pověření Slezské Humanity, obecně prospěšné společnosti Moravskoslezským krajem poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu a s ohledem na dlouhodobé zapojení do Komunitního plánu rozvoje sociálních služeb statutárního města Karviné.

2.5. Vypůjčitel je povinen, je-li to dle právních předpisů potřeba, požádat nejpozději do 10 dnů ode dne převzetí předmětu výpůjčky o změnu účelu užívání předmětu výpůjčky příslušný správní orgán. V případě, že výše uvedené vypůjčitel neučiní, je půjčitel oprávněn odstoupit od této smlouvy. Vypůjčitel je oprávněn užívat předmět výpůjčky v souladu s pravomocným rozhodnutím o změně účelu užívání.

2.6. Vypůjčitel je seznámen se stavem předmětu výpůjčky. Vypůjčitel má právo užívat i společné prostory domu v rozsahu nezbytném pro řádné užívání předmětu výpůjčky.

2.7. Předmět výpůjčky je ve stavu způsobilém ke smluvenému užívání.

Článek 3

Doba výpůjčky

3.1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou a to od 01.07.2021 do okamžiku zániku pověření vypůjčitele k závazku veřejné služby udělené mu Moravskoslezským krajem k výkonu služeb zařazených do Sítě sociálních služeb Moravskoslezského kraje ev. č. smlouvy 06351/2020/SOC.“

3.2. Vypůjčitel se zavazuje písemně informovat půjčitele o zániku pověření k závazku veřejné služby dle bodu 3.1 v dostatečném předstihu, nejpozději 1 měsíc před jeho zánikem.

Článek 4

Práva a povinnosti půjčitele

4.1. Půjčitel má právo kontroly předmětu výpůjčky po předchozím upozornění vypůjčitele ústně, telefonicky nebo písemně den před zamýšlenou kontrolou, a to i bez uvedení účelu kontroly.

Půjčitel je oprávněn vstoupit do předmětu výpůjčky vždy bez doprovodu vypůjčitele nebo jím pověřené osoby, je-li nezbytné zabránit škodě nebo hrozí-li nebezpečí z prodlení. O tomto musí

půjčitel vypůjčitele neprodleně uvědomit ihned po takovém vstupu do předmětu výpůjčky, jestliže nebylo možno vypůjčitele informovat předem.

4.2. Smluvní strany se dohodly, že půjčitel je oprávněn provést opravu nebo rekonstrukci budovy, v níž se předmět výpůjčky nachází. Vypůjčitel se zavazuje provádění oprav nebo rekonstrukce strpět částečnou či úplnou uzavírkou objektu nebo jeho části a umožnit tak půjčiteli v požadovaném termínu jejich realizaci.

Článek 5

Práva a povinnosti vypůjčitele

5.1. Vypůjčitel je povinen hradit půjčiteli služby spojené s výpůjčkou uvedené na evidenčním a výpočtovém listu.

Půjčitel poskytuje vypůjčiteli služby uvedené v evidenčním a výpočtovém listu. Služby poskytované s užíváním předmětu výpůjčky bude vypůjčitel hradit v zálohách, které budou ročně zúčtovatelné. Půjčitel skutečnou výši nákladů a záloh za jednotlivé služby vypůjčiteli každoročně vyúčtuje do 4 měsíců po skončení zúčtovacího období. Nedoplatek nebo přeplatek vyplývající z vyúčtování je splatný do 21 dnů od vystavení daňového dokladu.

Výše záloh za služby je uvedena v evidenčním a výpočtovém listu.

Půjčitel si vyhrazuje právo v průběhu roku jednostranně upravit výši zálohy za služby v míře odpovídající změně ceny služby nebo z dalších oprávněných důvodů, zejména změny rozsahu nebo kvality služby, a to změnou údajů v evidenčním a výpočtovém listu. Vypůjčitel se zavazuje tyto zvýšené zálohy půjčiteli platit.

5.2. Povinnost zaplatit je splněna dnem připsání příslušné částky na účet půjčitele.

5.3. Vypůjčitel přebírá předmět výpůjčky ve stavu, se kterým byl seznámen při podpisu této smlouvy a zavazuje se, že jej bude používat výhradně za účelem uvedeným v čl. 2 bodě 2.4. této smlouvy. Vypůjčitel je povinen dodržovat všechny obecně závazné právní předpisy.

5.4. Drobné opravy a běžnou údržbou předmětu výpůjčky provádí a hradí vypůjčitel. Smluvní strany se dohodly, že pojem drobných oprav a běžné údržby budou pro účely této smlouvy vykládat dle nařízení vlády č. 308/2015 Sb., kterým se provádí občanský zákoník, ve znění účinném ke dni uzavření této smlouvy. Ostatní údržbu předmětu výpůjčky provádí a hradí půjčitel. Půjčitel neodpovídá za vadu, o které v době uzavření smlouvy o výpůjčce strany věděly a která nebrání užívání předmětu výpůjčky.

5.5. Změny v předmětu výpůjčky, včetně změn vnitřního vybavení, které patří půjčiteli, je vypůjčitel oprávněn provést pouze po předchozím písemném souhlasu půjčitele.

5.6. Povinností vypůjčitele je zajistit celoroční údržbu přilehlé komunikace pro pěší, která bezprostředně navazuje na předmět výpůjčky ve stavu, který by neohrozil bezpečnost a zdraví chodců.

5.7. Vypůjčitel odpovídá za instalaci, provoz, kontroly, údržbu a opravy požárně bezpečnostních zařízení a hasících přístrojů, provádění preventivních požárních prohlídek a školení zaměstnanců ve lhůtách stanovených platným právním předpisem a Požárním řádem statutárního města Karviné. Vypůjčitel se zavazuje vést dokumentaci požární ochrany a do této dokumentace zpracovat požadavky, které vyplývají z dokumentace pronajatého objektu (př.

požárně bezpečnostní řešení apod.) a současně je povinen vyhodnotit všechna kritéria vztahující se k provozované činnosti.

Vypůjčitel je povinen zajišťovat dodržování bezpečnosti a provozní spolehlivosti instalovaného elektrického zařízení dle ČSN po celou dobu trvání smlouvy o výpůjčce a je za plnění výše uvedených závazků odpovědný. Vypůjčitel je dále povinen zajišťovat na své náklady pravidelné revize elektrické instalace a spotřebičů a taktéž revize hasicích přístrojů. Kopie o provedených revizích předá vypůjčitel neprodleně půjčiteli.

Vypůjčitel je povinen zajistit na vlastní náklad instalaci vodoměru na studenou a teplou užitkovou vodu v souvislosti s poskytovanými službami.

5.8. Vypůjčitel je oprávněn umístit na své náklady na fasádě domu, v němž se nachází předmět výpůjčky, štíty, návěsní či jiná podobná znamení, pouze po předchozím souhlasu půjčitele. Pokud k tomuto umístění je potřebný souhlas správních orgánů, je povinen si jej vypůjčitel vyžádat.

5.9. Vypůjčitel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu půjčitele přenechat předmět výpůjčky nebo jeho část do užívání jiné osobě.

5.10. Vypůjčitel není oprávněn v předmětu výpůjčky umisťovat herny s výherními a hracími přístroji. V případě porušení tohoto zákazu si půjčitel vyhrazuje právo od této smlouvy odstoupit.

5.11. Smluvní strany se dohodly, že vypůjčitel je oprávněn změnit účel užívání předmětu výpůjčky, pouze po předchozím souhlasu půjčitele.

5.12. Nedohodnou-li se strany této smlouvy jinak, je vypůjčitel povinen při skončení výpůjčky předmět výpůjčky předat půjčiteli vyklizený a ve stavu, v jakém jej převzal k užívání s přihlédnutím k obvyklému opotřebení, včetně dodatečných změn, které provedl se souhlasem půjčitele, a to v den skončení výpůjčky. Drobné opravy a náklady spojené s běžnou údržbou předmětu výpůjčky, jejichž potřeba vznikla do doby skončení výpůjčky, a které má dle smlouvy hradit vypůjčitel, zajistí vypůjčitel nejpozději k termínu předání předmětu výpůjčky. Pokud tak vypůjčitel neučiní, zajistí tyto opravy a běžnou údržbu půjčitel na náklad vypůjčitele.

Předmět výpůjčky od vypůjčitele převezme půjčitel nebo jím pověřená osoba a sepíše o tom „Protokol o převzetí prostor“. V případě zjištění škod bude sepsán „Škodní protokol“. Případné náklady na odstranění škod nese vypůjčitel. Pokud vypůjčitel odstranění škody neprovede ve lhůtě do 1 měsíce od sepsání „Škodního protokolu“, provede odstranění škod půjčitel nebo správce na náklad vypůjčitele. Vypůjčitel se současně zavazuje, že tyto náklady uhradí v plné výši na základě faktury vystavené půjčitelem a nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na faktuře.

Článek 6

Skončení výpůjčky

6.1. Tuto smlouvu lze vypovědět, výpovědní doba činí 12 měsíců a počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího od doručení výpovědi druhé smluvní straně. Od této smlouvy lze odstoupit v případech sjednaných v této smlouvě nebo stanoví-li tak občanský zákoník.

6.2. Smluvní strany se dohodly, že aplikace ustanovení § 2315 a § 2285 občanského zákoníku se vylučuje.

Článek 7

Závěrečná ustanovení

7.1. Ostatní práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy, pokud nejsou upraveny přímo v této smlouvě, se řídí obecně závaznými právními předpisy zejména občanským zákoníkem.

7.2. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud vypůjčitel zmaří doručení písemností zasílaných mu půjčitelem tím, že půjčiteli neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, tyto písemnosti se budou považovat za doručené třetím pracovním dnem po odeslání.

7.3. Tato smlouva může být měněna bez uzavření dodatku vyhotovením nového evidenčního a výpočtového listu a jeho doručením vypůjčiteli. Jakékoliv jiné změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Písemná forma je nezbytná i pro právní jednání směřující ke zrušení smlouvy.

7.4. Poskytovatel (půjčitel) podle této smlouvy poskytne příjemci (vypůjčiteli) podporu v celkové výši:

Kč 144 463,-- ročně (slovy: Jednostočtyřicetčtyřitisícečtyřistašedesáttři koruny české).

7.5. Příjemce podpory prohlašuje, že služby podpořené podporou dle této smlouvy jsou vykonávány v režimu závazku veřejné služby na základě pověření Moravskoslezského kraje (ev. č. smlouvy 06351/2020/SOC, dále jen „pověření“), dále jen „pověření“) dle Rozhodnutí Komise č. 2012/21/EU ze dne 20. prosince 2011 o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu.

7.6. Poskytovatel podpory přistupuje k výše uvedenému pověření Moravskoslezského kraje a poskytuje příjemci podporu jako vyrovnávací platbu dle podmínek pověření.

7.7. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.

7.8. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

7.9. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy, a to na dobu neurčitou.

7.10. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.

7.11. Smlouva nabývá účinnosti dnem 01.07.2021.

7.12. Tato smlouva je vypracována ve dvou vyhotoveních, každý s platností originálu, z nichž jedno vyhotovení obdrží vypůjčitel a jedno vyhotovení obdrží půjčitel.

7.13. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že je projevem jejich pravé a svobodné vůle, a že nebyla podepsána v tísní, ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu s jejím obsahem připojují své podpisy.

Příloha: č. 1 Evidenční a výpočtový list
č. 2 Situační plán

V Karviné dne:

V Karviné dne:

Půjčitel:

Vypůjčitel:

.....
za statutární město Karviná
Ing. Helena Bogoczová, MPA
vedoucí Odboru majetkového

.....
za SLEZSKOU HUMANITU
Mgr. Hana Pierzchalová
ředitelka

Evidenční a výpočtový list

Vypůjčitel: SLEZSKÁ HUMANITA, obecně prospěšná společnost
 Sídlo: Sokolovská 1761/36, Nové Město, 735 06 Karviná
 IČ: 42864917

Předmět výpůjčky: Prostor o celkové výměře 367,59 m², který se nachází v 1. nadzemním podlaží budovy bez čísla popisného nebo evidenčního – pavilonu F na ulici Čajkovského v Karviné-Mizerově.

1. Výše vyčíslené zálohy na služby spojené s výpůjčkou prostoru včetně DPH:

Poskytovaná služba	Výše zálohy včetně DPH (Kč)
Teplo	80 000,00
Vodné a stočné	4 000,00
Elektrická energie	35 000,00
Provoz a revize EZS	1 000,00
Roční zálohy celkem	120 000,00
Čtvrtletní zálohy celkem	30 000,00

Služby spojené s výpůjčkou prostoru bude vypůjčitel hradit v zálohách, které budou ročně zúčtovatelné, a to na základě platebního kalendáře, který bude vystavován vždy na období 12 měsíců. Po uplynutí této doby bude stávající kalendář nahrazen novým platebním kalendářem.

Půjčitel je povinen skutečné náklady za ceny služeb vypůjčitel každoročně vyúčtovat, a to do čtyř měsíců po skončení zúčtovacího období. Nedoplatek nebo přeplatek vyplývající z vyúčtování je splatný do 21 dnů od vystavení daňového dokladu.

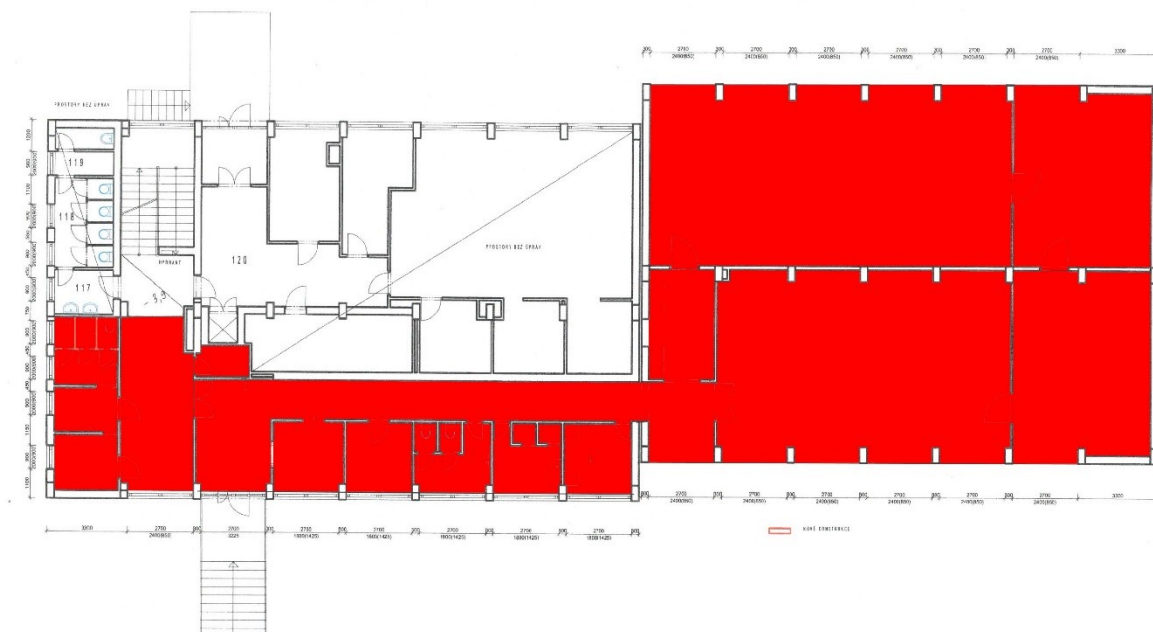
Povinnost vypůjčitele zaplatit je splněna dnem připsání příslušné částky na účet půjčitele. Tento evidenční a výpočtový list nabývá účinnosti dnem 01.07.2021.

V Karviné dne

Ing. Helena Bogoczová, MPA
 vedoucí Odboru majetkového

1. nadzemní podlaží

Předmět výpůjčky červeně.



S M L O U V A
o poskytnutí dotace z rozpočtu statutárního města Karviné
uzavřená dle ust. § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových
pravidlech územních rozpočtů

I.
SMLUVNÍ STRANY

statutární město Karviná

se sídlem: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná - Fryštát
zastoupeno: Ing. Janem Wolfem, primátorem města
IČ: 00297534
DIČ: CZ00297534
číslo účtu: 107-1721542349/0800, vedený u České spořitelny, a.s.
(dále jen „poskytovatel“)

a

Odborová organizace Odborového svazu
státních orgánů a organizací
Magistrát města Karviná

se sídlem: Fryštátská 72/1, Fryštát, 733 01, Karviná
zapsáno: V obchodním rejstříku vedeném u MS v Praze oddíl L, vložka 61595
zastoupen: Ing. Davidem Uherkem, předsedou ZV OO
IČ: 62353489
DIČ:
číslo účtu: 1721459369/0800, vedený u České spořitelny, a.s.
(dále jen „příjemce“)

II.
ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

1. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 S., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon o finanční kontrole), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni ustanovení tohoto zákona.
2. Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“).
3. Smluvní strany prohlašují, že právní vztah založený touto smlouvou je založen na základě individuálně posouzené žádosti příjemce.
4. Neoprávněné použití nebo zadržení peněžních prostředků poskytnutých jako dotace z rozpočtu poskytovatele je porušením rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb. V případě porušení rozpočtové kázně bude postupováno dle zákona č.250/2000 Sb.

III.
PŘEDMĚT SMLOUVY

Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout příjemci podle dále sjednaných podmínek neinvestiční účelově určenou dotaci a závazek příjemce tuto dotaci přijmout a užít v souladu s jejím účelovým určením a za podmínek stanovených touto smlouvou.

IV. ÚČELOVÉ URČENÍ A VÝŠE DOTACE

Poskytovatel podle této smlouvy poskytne ze svého rozpočtu příjemci neinvestiční účelovou dotaci ve výši

Kč 45.000,- (dále též dotace nebo finanční prostředky)

Příjemce je povinen použít dotaci za účelem úhrady nákladů spojených v souvislosti s činností odborové organizace – spolufinancování kulturních a sportovních akcí, zájezdů, nákup dárkových poukázek pro členy odborové organizace, úhrada nákladů spojených s kolektivním vyjednáváním za všechny zaměstnance i odborově neorganizované, úhrada výdajů vynaložených za školení odborových funkcionářů, které souvisejí s kolektivním vyjednáváním s uplatňováním zákoníku práce, mzdových předpisů za období od 1. 1. 2021 do 31. 12. 2021.

V. ZÁVAZKY SMLUVNÍCH STRAN

1. Poskytovatel poskytne dotaci příjemci jednorázovým převodem ve prospěch účtu příjemce uvedeného v čl. I této smlouvy ve lhůtě do 30. června 2021.
2. Příjemce se zavazuje, že dotaci použije výlučně k účelu uvedenému v článku IV. smlouvy. V případě, že dotace dle článku IV. této smlouvy nebude použita ke sjednanému účelu v plné výši, je příjemce povinen nepoužitou část dotace vrátit poskytovateli na účet poskytovatele uvedený v čl. I., a to **do 10 kalendářních dnů ode dne, kdy má být podle smlouvy předloženo vyúčtování výše uvedené dotace.**
3. Příjemce je povinen:
 - a) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů, písemně informovat poskytovatele o vlastní přeměně nebo zrušení s likvidací, v případě přeměny i o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy.
 - b) řídit se při vyúčtování poskytnuté dotace touto smlouvou a právními předpisy
 - c) předložit poskytovateli nejpozději **do 15. 1. 2022 závěrečné vyúčtování.**
 - d) na požádání umožnit poskytovateli dotace nahlédnutí do všech účetních dokladů hrazených z prostředků dotace.

VI. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Smluvní strany berou na sebe práva a povinnosti z této smlouvy pro ně vyplývající, a pokud by mezi nimi vznikly spory o těchto právech a povinnostech, budou řešeny přednostně vzájemnou dohodou smluvních stran.
2. Poskytovatel si vyhrazuje právo vypovědět tuto smlouvu s výpovědní lhůtou 15 dnů od doručení výpovědi příjemci v případě, že příjemce poruší rozpočtovou kázeň:
3. Případné změny a doplňky této smlouvy budou smluvní strany řešit písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
4. Tato smlouva se vyhotovuje ve dvou vyhotoveních, z nichž každá má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
5. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami, přičemž rozhodné je datum podpisu pozdějšího.
6. Doložka platnosti právního úkonu dle ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:
o poskytnutí účelové neinvestiční dotace rozhodla Rada města Karviné svým usnesením č. ze dne

V Karviné dne

V Karviné dne

.....
za poskytovatele

.....
za příjemce

Ing. Jan Wolf
primátor

Ing. David Uherek
předseda ZV OO

Příloha č. 1. k usnesení RM Karviné č.2457

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Seznam příspěvkových organizací a navržené výše rezervních fondů k posílení fondů investic.

Název příspěvkové organizace	Kč
ZŠ a MŠ Borovského, Karviná, příspěvková organizace, IČ 62331353	400 000,00
ZŠ a MŠ Cihelní, Karviná, příspěvková organizace, IČ 48004537	400 000,00
ZŠ a MŠ Majakovského, Karviná, příspěvková organizace, IČ 48004561	400 000,00
ZŠ a MŠ Mendelova, Karviná, příspěvková organizace, IČ 62331388	400 000,00
ZŠ a MŠ Školská, Karviná, příspěvková organizace, IČ 48004545	300 000,00
ZŠ a MŠ Družba, Karviná, příspěvková organizace, IČ 48004472	300 000,00
ZŠ a MŠ U Lesa, Karviná, příspěvková organizace, IČ 48004529	400 000,00
Celkem	2 600 000,00

Příloha

Příloha č. 2 k usnesení

Seznam příspěvkových organizací a navržené výše odvodů zdrojů fondů investic do rozpočtu zřizovatele.

Název příspěvkové organizace	Kč
ZŠ a MŠ Dělnická, Karviná, příspěvková organizace, IČ 62331418	500 000,00
ZŠ a MŠ U Lesa, Karviná, příspěvková organizace, IČ 48004529	1 600 000,00
Městský dům kultury Karviná, příspěvková organizace, IČ 00320463	7 100 000,00
Sociální služby Karviná, příspěvková organizace, IČ 70997136	1 000 000,00
Celkem	10 200 000,00

Příloha Příloha č. 3. k usnesení RM Karviné č.2457

Příloha č. 3 k usnesení

Návrh na provedení rozpočtových opatření

údaje v Kč

text	zdroje	výdaje
------	--------	--------

Zapojení nařízených odvodů z fondů investic příspěvkových organizací.

2 Nedaňové příjmy		
212 Odvody přebytků organizací s přímým vztahem	10 200 000,00	
311 Předškolní a základní vzdělávání		
311 účelové transfery ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ Cihelní - příspěvek do fondu investic		1 000 000,00
311 příspěvek na provoz ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ Majakovského		43 000,00
311 příspěvek na provoz ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ Dr. Olszaka (polská)		54 000,00
311 účelové transfery ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ Dr. Olszaka (polská) - příspěvek do fondu investic		1 446 000,00
311 příspěvek na provoz ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ Prameny		200 000,00
311 účelové transfery ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ Prameny - příspěvek do fondu investic		2 100 000,00
311 účelové transfery ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ Majakovského - příspěvek do fondu investic		457 000,00
311 účelové transfery ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ Mendelova - příspěvek do fondu investic		1 300 000,00
311 příspěvek na provoz ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ Mendelova		200 000,00
311 účelové transfery ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ Slovenská - příspěvek do fondu investic		96 000,00
311 příspěvek na provoz ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ Slovenská		204 000,00
311 účelové transfery ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ Školská - příspěvek do fondu investic		1 527 400,00
311 příspěvek na provoz ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ Školská		72 600,00
311 účelové transfery ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ U Studny - příspěvek do fondu investic		1 446 000,00
311 příspěvek na provoz ZŠ a MŠ - ZŠ a MŠ U Studny		54 000,00
Celková výše navržených změn rozpočtu	10 200 000,00	10 200 000,00

Dodatek č. 4 k PS č. CZBBBA22280 Pojištění úrazu – dobrovolní hasiči

Pojistitel:



Chubb European Group SE,

se sídlem La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, Francie, provozující činnost v České republice prostřednictvím odštěpného závodu zahraniční právnické osoby **Chubb European Group SE, organizační složka**, se sídlem Praha 8, Pobřežní 620/3, PSČ 186 00, IČ 27893723, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233

zastoupen Erikem Macalíkem, vedoucím odštěpného závodu

dále jen „pojistitel“ na straně jedné

Pojistník:

Statutární město Karviná

se sídlem Karviná – Fryštát, Fryštátská 72/1, PSČ 733 01, IČ 002 97 534

zastoupen Ing. Janem Wolfem, primátorem města,

na základě pověření [redacted] vedoucí odboru ekonomického

dále jen „pojistník“ na straně druhé

tímto uzavírají tento Dodatek č. 4 k PS č. CZBBBA22280.

S účinností od 1. července 2021 se tímto Dodatkem č. 4 k PS č. CZBBBA22280 mění tato pojistná smlouva způsobem dále uvedeným.

Pojistné

Pojistná doba:	01.07.2021 – 30.06.2022
Pojistné za osobu a rok:	350 Kč
Počet pojištěných osob - aktualizace k datu výročí:	55
Zálohové roční pojistné :	19 250 Kč
Splatnost pojistného do:	31.07.2021
Bankovní účet pro platby pojistného:	Pojistné je splatné na účet pojišťovacího zprostředkovatele číslo 5030018888/5500 vedený u Raiffeisenbank a.s. Pojistné se považuje za zaplacené okamžikem připsání pojistného na výše uvedený účet.

Seznam pojištěných osob – aktualizace k datu výročí

Poř.č.	Jméno	Příjmení	Datum narození	Pojištěn od	Pojištěn do	Roční pojistné
1				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
2				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
3				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
4				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
5				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
6				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
7				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
8				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
9				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
10				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
11				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
12				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
13				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
14				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
15				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
16				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
17				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
18				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
19				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
20				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
21				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
22				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
23				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
24				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
25				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
26				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
27				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
28				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
29				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
30				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
31				01.07.2021	30.06.2022	350 Kč

32		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
33		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
34		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
35		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
36		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
37		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
38		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
39		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
40		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
41		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
42		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
43		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
44		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
45		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
46		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
47		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
48		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
49		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
50		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
51		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
52		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
53		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
54		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč
55		01.07.2021	30.06.2022	350 Kč

Pojistné podmínky

S aktuální účinností vstupují v platnost pojistné podmínky pro úrazové pojištění a pojištění pro případ nemoci, verze 1/2020, které jsou nedílnou součástí tohoto dodatku.

Elektronický podpis

Strany se dohodly, že za písemnou formu se pro účely změny pojistné smlouvy provedené tímto dodatkem považuje rovněž elektronická podoba tohoto dodatku opatřená zaručeným elektronickým podpisem obou stran jednajících strany připojeným k danému dokumentu.

Ostatní ustanovení pojistné smlouvy zůstávají nedotčena.

Erik Macalík
CHUBB

Digital signature:
06/08/2021 10:39AM
Location: Praha

V Praze, dne

Pojistitel: Chubb European Group SE, organizační složka

.....
Jméno: Erik Macalík

Funkce: vedoucí oddělení závodu

V dne

pojistník: Statutární město Karviná

.....
Jméno: [REDACTED]

Funkce: vedoucí odboru ekonomického

Chubb Insured

Chubb European Group SE, organizační složka se sídlem Pobřežní 620/3, 186 00 Praha 8, IČ 278 93 723, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233, oddělný závod zahraniční právnické osoby Chubb European Group SE, která se řídí ustanoveními francouzského zákona o pojištění, s reg.č. 450 327 374 RCS Nanterre a sídlem La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, Francie. Chubb European Group SE má plně splacený základní kapitál ve výši 896 176 662€. Chubb European Group SE je ve Francii oprávněna k podnikání a regulována Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR) 4, Place de Budapest, CS 92459, 75436 PARIS CEDEX 09. Orgánem dohledu pro výkon činnosti v České republice je Česká národní banka; tato regulace může být odlišná od práva Francie.

Osobní údaje, které poskytujete nám [případně vašemu pojišťovacímu makléři] pro upisování, správu zásad, správu pohledávek a jiné účely pojištění, jak je dále popsáno v našich Zásadách ochrany osobních údajů, naleznete zde: <https://www.chubb.com/cz-cz/privacy.aspx>. Můžete nás kdykoli požádat o tištěnou verzi zásad ochrany osobních údajů a to na emailové adrese dataprotectionoffice.europe@chubb.com.

Pojistné podmínky pro úrazové pojištění a pojištění pro případ nemoci

Personal Accident Insurance and Sickness Insurance

1. Úvodní ustanovení	1. Initial terms
1.1 Podmínky Tyto pojistné podmínky („podmínky“) pro úrazové pojištění a pojištění pro případ nemoci jsou vydány společností Chubb European Group SE, se sídlem La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, France, provozující činnost v České republice prostřednictvím odštěpného závodu zahraniční právnické osoby Chubb European Group SE, organizační složka, se sídlem Praha 8, Pobřežní 620/3, PSČ 186 00, IČ 27893723, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233 („pojistitel“).	1.1 The conditions The insurance terms and conditions (the “conditions”) of personal accident and sickness insurance are issued by Chubb European Group SE, with its registered office in La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, France, operating its business in the Czech Republic via its branch Chubb European Group SE, organizační složka, with its registered office at Praha 8, Pobřežní 620/3, Post Code 186 00, ID no 27893723, registered in the Commercial Register maintained by the City Court of Prague, section A, insert 57233 (the “insurer”).
1.2 Smlouva Pojištění vzniká na základě pojistné smlouvy („smlouva“) uzavřené mezi <u>pojistitelem</u> a <u>pojistníkem</u>. <u>Podmínky</u> tvoří nedílnou součást <u>smlouvy</u> (veškeré odkazy <u>zákonu</u> na <u>smlouvu</u> je tak třeba vykládat jako zahrnující i odkaz na <u>podmínky</u>).	1.2 The policy The insurance is established based on an insurance policy (the “policy”) concluded between the <u>insurer</u> and the <u>policyholder</u>. The <u>conditions</u> form an inseparable part of the <u>policy</u> (any reference of the <u>act</u> to the <u>policy</u> shall therefore be understood as including reference to the <u>conditions</u>).
2. Rozsah pojištění	2. Scope of insurance
Pojištění poskytované podle jednotlivých článků 2.1 - 2.7 se uplatní jen v případě, pokud tak <u>smlouva</u> výslovně stanoví. <u>Pojistná událost</u> nastane, pokud v průběhu <u>pojistné doby</u> během <u>doby pojistné ochrany</u> dojde u <u>pojištěného</u> na <u>pojištěném území</u> (je-li určeno) ke vzniku <u>úrazu</u> (nebo případně <u>nemoci</u>), který (resp. která) způsobí následek předvídaný jednotlivými dále uvedenými články 2.1- 2.6.	The insurance provided by the individual sections 2.1 - 2.7 will apply only if expressly set out so in the <u>policy</u>. The <u>insured event</u> occurs if during a <u>period of insurance</u> a <u>bodily injury</u> (or, where relevant, a <u>sickness</u>) occurs in the <u>insured territory</u> (if any) during the <u>effective time</u> to the <u>insured</u> which results in a consequence foreseen by the following individual sections 2.1 - 2.6.
2.1 Smrt Pokud v důsledku <u>úrazu</u> nastane smrt <u>pojištěného</u>, <u>pojistitel</u> vyplátí pojistné plnění ve výši stanovené ve <u>smlouvě</u>. <u>Zvláštní ustanovení</u> vztahující se na případy smrti: 1. V případě, že dojde ke zmezení <u>pojištěného</u>, nebo v případě, že jeho smrt nelze běžnými prostředky prokázat a je možné se důvodně domnívat, že tento <u>pojištěný</u> zemřel v důsledku <u>úrazu</u>, a <u>pojištěný</u> je úředně prohlášen za mrtvého v souladu s příslušnými právními předpisy, pojistné plnění pro případ smrti bude vyplaceno za předpokladu, že <u>oprávněná osoba</u> se zaváže v písemné formě, že pojistné plnění vrátí <u>pojistiteli</u>, pokud se následně zjistí, že výše uvedená domněnka je nepravdivá. 2. Pojistné plnění může dosáhnout nejvýše částek, které jsou ve <u>smlouvě</u> zvláště stanoveny pro: a) dítě kromě případů, kdy je uvedeně dítě <u>pojištěným</u>, který ke dni vzniku újmy na zdraví v důsledku <u>úrazu</u> dosáhl věku alespoň 15 let a je zároveň <u>zaměstnancem</u>. b) <u>pojištěného</u>, který ke dni <u>úrazu</u> dosáhl věku stanoveného ve <u>smlouvě</u>.	2.1 Death Where <u>accident</u> results in death of the <u>insured</u>, the <u>insurer</u> will pay the benefit amount shown in the <u>policy</u>. <u>Specific provisions</u> applicable to death: 1. If an <u>insured</u> disappears or his death cannot be evidenced by usual means, and it is reasonable to believe that such <u>insured</u> has died as a result of <u>accident</u>, and the <u>insured</u> is officially declared dead in accordance with relevant laws, the death benefit shall become payable subject to a signed undertaking being given by the <u>beneficiary</u> that if the belief is subsequently found to be wrong such death benefit shall be refunded to the <u>insurer</u>. 2. The death benefit is limited to the amounts shown in the <u>policy</u> in respect of: a) a child except where such child is an <u>insured</u> who is aged at least 15 at the date of sustaining bodily injury resulting from the <u>accident</u> and is an <u>employee</u>. b) an <u>insured</u> who has attained the age set out in the <u>policy</u> at the date of the <u>accident</u>.
2.2 Úplná a trvalá invalidita Pokud v důsledku <u>úrazu</u> dojde k úplné a trvalé invaliditě <u>pojištěného</u> (absolutní nebo relativní, nestanoví-li <u>smlouva</u> jinak), <u>pojistitel</u> vyplátí pojistné plnění ve výši stanovené ve <u>smlouvě</u>. <u>Zvláštní ustanovení</u> vztahující se na článek Úplná a trvalá invalidita: 1. Pojistné plnění se nevyplatí v případě úplné a trvalé invalidity (relativní i absolutní) <u>pojištěného</u>, který: a) je dítě kromě případů, kdy je toto dítě <u>pojištěným</u>, který dosáhl věku alespoň 15 let a je zároveň <u>zaměstnancem</u> nebo b) ke dni <u>úrazu</u> dosáhl věku stanoveného ve <u>smlouvě</u>.	2.2 Permanent total disablement Where <u>accident</u> results in <u>permanent total disablement</u> (any or usual, unless the <u>policy</u> sets out otherwise) of the <u>insured</u>, the <u>insurer</u> will pay the amount shown in the <u>policy</u>. <u>Specific provisions</u> applicable to Permanent total disablement: 1. Insurance benefit shall not be payable for <u>permanent total disablement</u> both (usual) and (any) in respect of an <u>insured</u> who: a) is a <u>child</u>, except where such <u>child</u> is an <u>insured</u> aged at least 15 and is an <u>employee</u>; or b) has attained the age set out in the <u>policy</u> at the date of the

2. Pojistné plnění se nevyplácí v případě <u>úplné a trvalé invalidity</u> (relativní nebo absolutní), pokud <u>pojištěný</u> obvykle nevykonává výdělečnou činnost, již se pro účely tohoto ustanovení rozumí činnost, za níž <u>pojištěný</u> pobírá odměnu a na jejíž výkon má uzavřenou smlouvu alespoň na 16 hodin týdně. <u>Pojistitel</u> však bude na takovou osobu pohlížet jako na osobu, na kterou se vztahuje pojištění podle článku 2.3. V případě, že tento <u>pojištěný</u> je již pojištěn podle článku 2.3, bude vyplaceno pouze jedno z obou pojistných plnění, a to vyšší z obou částek.	<u>accident</u>; 2. Insurance benefit shall not be payable for <u>permanent total disablement (usual)</u> or (any) if the <u>insured</u> is not usually engaged in remunerated employment, which for purposes of this provision shall mean any gainful remunerated work for which the <u>insured</u> is contracted to work at least 16 hours per week. However, the <u>insurer</u> shall consider such person as being covered under article 2.3. Where that <u>insured</u> is already insured under article 2.3, only one such benefit, the highest, or an appropriate percentage thereof, shall be payable.
2.3 Trvalé tělesné poškození Pokud v důsledku <u>úrazu</u> dojde k trvalému tělesnému poškození <u>pojištěného</u>, <u>pojistitel</u> vyplatí pojistné plnění ve výši procentní části z pojistné částky stanovené ve smlouvě. Maximální procentní sazba je pro jednotlivá pojištěná <u>trvalá tělesná poškození</u> stanovena v příslušné oceňovací tabulce trvalých tělesných poškození, která tvoří přílohu smlouvy. <u>Zvláštní ustanovení</u> vztahující se na článek Trvalé tělesné poškození: 1. Celkové pojistné plnění může pro každého <u>pojištěného</u> za každý jednotlivý <u>úraz</u> dosahovat maximálně 100% příslušné pojistné částky (nestanoví-li smlouva jinou procentní výši tohoto omezení); 2. Má-li být pojistné plnění vyplaceno za <u>ztrátu končetiny</u>, pak nelze zároveň nárokovat pojistné plnění za <u>ztrátu částí uvedené končetiny</u> nebo <u>ztrátu jejich funkce</u>. 3. U <u>pojištěného</u>, který ke dni <u>úrazu</u> dosáhl věku stanoveného ve smlouvě, je pojištění omezeno na <u>ztrátu</u> jedné nebo více <u>končetin</u> nebo <u>ztrátu zraku</u> na jedno nebo obě oči a maximální výše pojistného plnění, kterou lze za tuto újmu na zdraví vyplatit, může dosáhnout maximálně částky zvláště určené ve smlouvě.	2.3 Permanent Disabling Injuries Where <u>accident</u> results in a <u>permanent disabling injury</u> of the <u>insured</u>, the <u>insurer</u> will pay a percentage of the sum insured set out in the <u>policy</u>. The maximum percentage applicable is shown, for a range of insured <u>permanent disabling injuries</u>, in the relevant Scale of permanent disabling injuries attached to the <u>policy</u>. <u>Specific provisions</u> applicable to Permanent Disabling Injuries: 1. The total amount payable shall not exceed the relevant sum insured, for each <u>insured</u> in respect of any one <u>accident</u> (unless the <u>policy</u> sets out other percentage limitation). 2. If benefit is payable for <u>loss of limb</u> then benefit for <u>loss of</u> or <u>loss of use of parts of that limb</u> cannot also be claimed. 3. Cover for an <u>insured</u> who has attained the age set out in the <u>policy</u>, shall be limited to <u>loss of one or more limbs</u> or <u>loss of sight</u> in one or both eyes and the maximum benefit amount payable shall not exceed the amount specifically determined based on the <u>policy</u>.
2.4 Dočasná pracovní neschopnost Pokud v důsledku <u>úrazu</u> anebo <u>nemoci</u> dojde k <u>dočasné pracovní neschopnosti</u> <u>pojištěného</u>, <u>pojistitel</u> vyplatí částku stanovenou ve smlouvě za každý měsíc trvání <u>dočasné pracovní neschopnosti</u> s tím, že se uplatní <u>limit pojistného plnění</u> (nebo <u>doba výplaty</u>) a případná časová spoluúčast, které jsou stanoveny ve smlouvě. Jestliže je ve smlouvě sjednáno pouze pojištění <u>dočasné pracovní neschopnosti</u> následkem <u>úrazu</u>, nevzniká nárok na pojistné plnění v případě <u>dočasné pracovní neschopnosti</u> následkem <u>nemoci</u> a naopak. <u>Zvláštní ustanovení</u> vztahující se na článek Dočasná pracovní neschopnost: 1. Toto pojištění se vztahuje, pokud smlouva výslovně nestanoví jinak, pouze na zaměstnance v pracovním poměru sjednaném na dobu neurčitou, jejichž stanovená týdenní pracovní doba činí alespoň 30 hodin, a kteří nejsou ve zkušební době, a na <u>členy orgánů</u>; toto musí platit jak k okamžiku <u>úrazu</u> (resp. <u>nemoci</u>), tak i k okamžiku počátku <u>dočasné pracovní neschopnosti</u>. 2. Pokud je doba trvání <u>dočasné pracovní neschopnosti</u> nebo její část kratší než ukončený měsíc, vypočítá se částka pojistného plnění za každý pracovní den této doby poměrně; pracovním dnem se rozumí každý dokončený den <u>dočasné pracovní neschopnosti</u>, kdy by <u>pojištěný</u> za obvyklých okolností pracoval, pokud by bývalo nedošlo k pracovní neschopnosti.	2.4 Temporary total disablement Where <u>accident</u> and/or <u>sickness</u> results in <u>temporary total disablement</u> of the <u>insured</u>, the <u>insurer</u> will pay an amount set out in the <u>policy</u> for each month of the <u>temporary total disablement</u>, subject to an <u>indemnity limit</u> (or a <u>benefit period</u>) and a time deductible potentially set out in the <u>policy</u>. If only the insurance in the event of <u>temporary total disablement</u> as a result of <u>accident</u> is agreed in the <u>policy</u>, there is no claim for benefit in the event of <u>temporary total disablement</u> as a result of a <u>sickness</u> and vice versa. <u>Specific provision</u> applicable to Temporary total disablement: 1. Unless expressly set out otherwise in the <u>policy</u>, only <u>employees</u> in employment relationship for indefinite term, with working time at least 30 hours a week and not being in probation period, and <u>directors</u> are eligible for this cover; this status shall apply both at the moment when the <u>accident</u> is sustained (or the <u>sickness</u> begins) and when the period of <u>temporary total disablement</u> begins. 2. Where a period of <u>temporary total disablement</u> or part thereof, is less than a complete month, the amount payable for each working day of this odd period shall be calculated on a pro rata basis; working day shall be construed as each complete day of <u>temporary total disablement</u> during which, had it not been for the disablement, the <u>insured</u> would normally have been working or engaging fully in their usual occupation.
2.5 Zlomeniny Pokud <u>pojištěný</u> utrpí <u>úraz</u>, který nezávisle na jakýchkoliv jiných okolnostech způsobí v průběhu 30 dní od okamžiku <u>úrazu</u> <u>zlomeninu</u> uvedenou v oceňovací tabulce zlomenin, která je přílohou smlouvy, <u>pojistitel</u> vyplatí <u>pojištěnému</u> pojistné plnění ve výši procentní části z pojistné částky stanovené ve smlouvě, za předpokladu, že <u>zlomenina</u> byla řádně diagnostikována a ošetřena lékařem. <u>Zvláštní podmínky</u> vztahující se na článek Zlomeniny: 1. Způsobí-li stejný <u>úraz</u> více než jednu <u>zlomeninu</u>, celkové pojistné plnění bude stanoveno jako součet všech částek odpovídajících jednotlivým <u>zlomeninám</u>, nejvýše však do výše 100% pojistné částky. 2. Nárok na pojistné plnění nevzniká v případě patologických	2.5 Fractures If the <u>insured</u> sustains <u>accident</u> which independently of any other circumstances results in a <u>fracture</u>, specified in the Scale of fractures attached to the <u>policy</u>, within 30 days from the date of the <u>accident</u>, the <u>insurer</u> will pay a percentage of the sum insured set out in the <u>policy</u>, provided that the <u>fracture</u> is duly diagnosed and treated by a <u>qualified medical practitioner</u>. <u>Specific conditions</u> applicable to Fractures: 1. If the same <u>accident</u> causes more than one <u>fracture</u>, the total benefit shall be determined as an aggregate of all sums related to each individual <u>fracture</u>, but shall not exceed the sum insured. 2. No claim for benefit arises in the event of pathological

	zlomenin, tj. <u>zlomenin</u> vzniklých v místě, ve kterém předchozí nemoc způsobila oslabení kostí.		fractures, i.e. <u>fractures</u> occurring at a point weakened by a previous sickness.
2.6	Popáleniny Pokud <u>pojištěný</u> utrpí <u>úraz</u> , který nezávisle na jakýchkoliv jiných okolnostech způsobí <u>popáleninu</u> druhého a vyššího stupně uvedenou v oceňovací tabulce popálenin, která je přílohou <u>smlouvy</u> , <u>pojistitel</u> vyplátí <u>pojištěnému</u> pojistné plnění v procentní výši z pojistné částky stanovené ve <u>smlouvě</u> za předpokladu, že <u>popálenina</u> byla řádně diagnostikována a ošetřena <u>lékařem</u> .	2.6	Burns If the <u>insured</u> sustains <u>accident</u> which independently of any other circumstances results in a second or a higher degree <u>burn</u> specified in the Scale of burns attached to the <u>policy</u> , the <u>insurer</u> will pay a percentage of the sum insured set out in the <u>policy</u> , provided that the <u>burn</u> is duly diagnosed and treated by a <u>qualified medical practitioner</u> .
2.7	Rozšíření pojištění Rozšíření pojištění uvedená v jednotlivých člancích 2.7.1 až 2.7.16 se uplatní pouze v případě, že tak výslovně stanoví <u>smlouva</u> :	2.7	Extensions The extensions of the insurance provided by the individual articles 2.7.1 - 2.7.16 will apply only if expressly set out so in the <u>policy</u> :
2.7.1	Současná smrt pojištěného a jeho partnera Pokud v důsledku <u>úrazu</u> utrpěného při těžké <u>události</u> dojde k smrti <u>pojištěného</u> i jeho <u>partnera</u> , kteří mají <u>dítě</u> (dětí):	2.7.1	Simultaneous death of insured and partner Where an <u>insured</u> and their <u>partner</u> , who have <u>child/ren</u> , suffer <u>accident</u> resulting in death in the same <u>event</u> :
1.	výše pojistného plnění za smrt <u>pojištěného</u> podle článku 2.1 se zdvojnásobí nebo	1.	The benefit amount payable for the <u>insured</u> under article 2.1 will be doubled; or
2.	je-li <u>partner</u> rovněž <u>pojištěným</u> podle tohoto pojištění, pojistné plnění podle článku 2.1 se zdvojnásobí za každého <u>pojištěného</u> .	2.	Where the <u>partner</u> is also an <u>insured</u> under this insurance, the death benefit amount payable under article 2.1 for each will be doubled.
2.7.2	Pojistné plnění pro nezaopatřené dítě Pokud <u>pojištěný</u> v důsledku <u>úrazu</u> zemře a vznikne tak nárok na výplatu pojistného plnění podle článku 2.1, vyplátí <u>pojistitel</u> za každé <u>dítě</u> závislé na příslušném <u>pojištěném</u> pojistné plnění ve výši stanovené ve <u>smlouvě</u> , a to tomuto <u>dítěti</u> jakožto <u>oprávněné osobě</u> pro účely tohoto článku.	2.7.2	Dependent Child Benefit Where <u>accident</u> results in death of an <u>insured</u> and a death benefit is payable under article 2.1, the <u>insurer</u> will pay a benefit in the amount to be set out in the <u>policy</u> , for each dependent <u>child</u> (being the <u>beneficiary</u> of this cover) of that <u>insured</u> .
2.7.3	Pojistné plnění pro nezaopatřené dospělého Pokud <u>pojištěný</u> v důsledku <u>úrazu</u> zemře a vznikne tak nárok na výplatu pojistného plnění podle článku 2.1, vyplátí <u>pojistitel</u> za každého <u>nezaopatřené dospělého</u> pojistné plnění ve výši stanovené ve <u>smlouvě</u> , a to této osobě jakožto <u>oprávněné osobě</u> pro účely tohoto článku.	2.7.3	Dependent Adult Benefit Where <u>accident</u> results in death of an <u>insured</u> and a death benefit is payable under article 2.1, the <u>insurer</u> will pay a benefit in the amount to be set out in the <u>policy</u> , for each <u>dependent adult</u> , to that <u>dependent adult</u> as the <u>beneficiary</u> of this cover.
2.7.4	Náklady na pohřeb Pokud <u>pojištěný</u> v důsledku <u>úrazu</u> zemře a vznikne tak nárok na výplatu pojistného plnění podle článku 2.1, vyplátí <u>pojistitel</u> pojistné plnění k náhradě přiměřených nákladů na pohřeb v <u>zemi původu</u> nebo v <u>zemi úmrtí</u> , a to do výše <u>limitu pojistného plnění</u> stanoveného ve <u>smlouvě</u> .	2.7.4	Funeral Expenses Where <u>accident</u> results in death and a death benefit is payable under article 2.1, the <u>insurer</u> will pay indemnity to cover reasonable funeral expenses in the <u>country of domicile</u> or in the country where the <u>insured</u> died, up to the <u>indemnity limit</u> to be set out in the <u>policy</u> .
2.7.5	Úhrada bezodkladných nákladů Pokud <u>pojištěný</u> v důsledku <u>úrazu</u> zemře a vznikne tak nárok na výplatu pojistného plnění podle článku 2.1, <u>pojistitel</u> vyplátí pojistné plnění k úhradě plateb nutných pro řádné udržení nebo provoz aktiv dědictví, které musí být bezodkladně uhrazeny v době, kdy stav dědictvého řízení neumožňuje danou úhradu provést z aktiv dědictví, a to do výše <u>limitu pojistného plnění</u> stanoveného ve <u>smlouvě</u> .	2.7.5	Urgent Expenses following death Where <u>accident</u> results in death covered under article 2.1, the <u>insurer</u> will pay indemnity to cover expenses which need urgent payment whilst the administration of the <u>insured's</u> estate is being arranged, up to the <u>indemnity limit</u> to be set out in the <u>policy</u> .
2.7.6	Uzpůsobení domácnosti / Náklady na přestěhování Pokud <u>úraz</u> způsobí <u>kvadruplegii</u> nebo <u>paraplegii</u> a vznikne tak nárok na výplatu pojistného plnění podle článku 2.2 nebo 2.3, poskytne <u>pojistitel</u> <u>pojištěnému</u> pojistné plnění k náhradě nákladů na uzpůsobení domácnosti <u>pojištěného</u> nebo na jeho přestěhování do jiného místa uzpůsobeného praktickým změnám plynoucím z postižení, a to do výše <u>limitu pojistného plnění</u> stanoveného ve <u>smlouvě</u> .	2.7.6	Home Adaptation/Relocation Expenses Where <u>accident</u> results in <u>quadriplegia</u> or <u>paraplegia</u> , and the benefit under article 2.2 or 2.3 becomes payable, the <u>insurer</u> will also indemnify the <u>insured</u> for expenses incurred for adapting the <u>insured's</u> home or for relocating to another home to cater for the practical changes involved in living with the disablement, up to the <u>indemnity limit</u> to be set out in the <u>policy</u> .
2.7.7	Poradenství pro zlepšení kvality života Pokud dojde ke vzniku nároku na výplatu pojistného plnění podle článku 2.2 u <u>pojištěného</u> , který	2.7.7	Quality of Life Improvement Advice Where a valid claim under article 2.2 arises in respect of an <u>insured</u> who is:
1.	působí jako <u>zaměstnanec</u> nebo <u>člen orgánu</u> a zároveň	1.	an <u>employee</u> or <u>director</u> ; and
2.	nebude schopen vykonávat žádné povolání, poskytne <u>pojistitel</u> <u>pojištěnému</u> nebo <u>pojistníkovi</u> (podle toho, kdo vynaloží náklady) pojistné plnění, k náhradě přiměřených nákladů vynaložených na zajištění odborného poradenství a pomoci za účelem zlepšení kvality života <u>pojištěného</u> , a to do výše <u>limitu pojistného plnění</u> stanoveného ve <u>smlouvě</u> .	2.	rendered incapable of performing any occupation whatsoever; the <u>insurer</u> will indemnify the <u>insured</u> or the <u>policyholder</u> (depending on who bears the costs) for reasonable costs incurred to engage professional advice and assistance in improving the quality of the <u>insured's</u> life, up to the <u>indemnity limit</u> to be set out in the <u>policy</u> .

2.7.8 Náklady na rekvalifikaci Pokud v důsledku <u>úrazu</u> dojde ke vzniku nároku na výplatu pojistného plnění pro případ <u>úplné a trvalé invalidity (relativní)</u> u <u>pojištěného</u>, který působí jako <u>zaměstnanec</u> nebo <u>člen orgánu</u>, <u>pojistitel</u> poskytne <u>pojištěnému</u> nebo <u>pojistníkovi</u> (podle toho, kdo vynaloží náklady) pojistné plnění k náhradě přiměřených nákladů na rekvalifikaci <u>pojištěného</u> na jinou pracovní pozici v rámci <u>podnikání</u> nebo v jiném pracovním uplatnění, a to do výše <u>limitu pojistného plnění</u> stanoveného ve <u>smlouvě</u>.	2.7.8 Retraining Expenses Where <u>accident</u> results in the <u>permanent total disablement (usual)</u> benefit becoming payable for an <u>insured</u> who is an <u>employee</u> or <u>director</u>, the <u>insurer</u> will indemnify the <u>insured</u> or the <u>policyholder</u> (depending on who bears the costs) for reasonable costs incurred to retrain the <u>insured</u> for an alternative occupation either in the <u>business</u> or elsewhere, up to the <u>indemnity limit</u> to be set out in the <u>policy</u>.
2.7.9 Náklady na služby v domácnosti Pokud v důsledku <u>úrazu</u> dojde ke vzniku nároku na výplatu pojistného plnění podle článku 2.2 nebo 2.3, <u>pojistitel</u> poskytne pojistné plnění k náhradě přiměřených nákladů na vaření, úklid, praní, nakupování a podobné služby v domácnosti <u>pojištěného</u>, a to po dobu nejdéle 12 měsíců ode dne <u>úrazu</u> a do výše <u>limitu pojistného plnění</u> stanoveného ve <u>smlouvě</u>.	2.7.9 Domestic Service Expenses Where <u>accident</u> results in a valid claim under article 2.2 or 2.3, the <u>insurer</u> will pay indemnity to cover reasonable costs of providing domestic cooking, cleaning, laundry, shopping and similar services to the <u>insured</u> until up to 12 months from the date the <u>accident</u> occurred, up to the <u>indemnity limit</u> to be set out in the <u>policy</u>.
2.7.10 Ochrana pověsti společnosti Pokud během <u>pojistné doby</u> utrpí <u>pojištěný</u> či <u>návštěvník</u> v době, kdy se oprávněně nachází v prostorách <u>pojistníka</u> (jimiž se pro účely tohoto ustanovení rozumí prostory oprávněně užívané <u>pojistníkem</u> v souvislosti s <u>podnikáním</u>, případně blíže vymezené ve <u>smlouvě</u>) <u>úraz</u> (definice <u>úrazu</u> se ve vztahu k <u>návštěvníkovi</u> použije obdobně), v jehož důsledku nastane <u>smrt</u>, <u>ztráta</u> jedné nebo více <u>končetin</u>, <u>ztráta zraku</u> na jedno nebo obě oči, <u>ztráta řeči</u> nebo <u>ztráta sluchu</u> na obě uši, <u>pojistitel</u> vyplatí <u>pojistníkovi</u> (který je v rámci tohoto pojištění <u>oprávněnou osobou</u>) pojistné plnění k náhradě veškerých nákladů (kromě vlastních interních nákladů <u>pojistníka</u>) vynaložených v souvislosti se: 1. zajištěním poradců v oblasti image anebo public relations anebo 2. zveřejněním informací v médiích po dobu 15 dnů od okamžiku vzniku tohoto <u>úrazu</u> a v přímé souvislosti s ním, k zajištění ochrany anebo pozitivní podpory dobré pověsti <u>pojistníka</u>, a to do výše <u>akumulovaného limitu</u> nebo jiného <u>limitu pojistného plnění</u> stanoveného ve <u>smlouvě</u>.	2.7.10 Corporate Reputation Protection If during a <u>period of insurance</u> an <u>insured</u> or a <u>visitor</u> suffers <u>accident</u> (definition of the term <u>accident</u> shall be used accordingly in respect of a <u>visitor</u>) whilst legally in or on the <u>policyholder's</u> premises (which for purposes of this provision shall be construed as premises justly occupied by the <u>policyholder</u> in connection with the <u>business</u>, as may be further detailed in the <u>policy</u>), resulting in death, <u>loss of one or more limbs</u>, <u>loss of sight</u> in one or both eyes, <u>loss of speech</u> or <u>loss of hearing</u> in both ears, the <u>insurer</u> will reimburse the <u>policyholder</u> (being the <u>beneficiary</u> of this cover) for all costs (other than the <u>policyholder's</u> own internal costs) incurred for: 1. the engagement of image and/or public relations consultants; and/or 2. the release of information through the media within 15 days of, and directly in connection with, such <u>accident</u>, to protect and/or positively promote the <u>policyholder's</u> reputation, up to an <u>aggregate limit</u> or another <u>indemnity limit</u> to be set out in the <u>policy</u>.
2.7.11 Pojistné plnění v případě kómatu Pokud se v důsledku <u>úrazu</u> <u>pojištěný</u> dostane do <u>kómatu</u>, <u>pojistitel</u> vyplatí <u>pojištěnému</u> za každý den, kdy se <u>pojištěný</u> nachází v <u>kómatu</u>, nejvýše však za 730 dnů, částku uvedenou ve <u>smlouvě</u>.	2.7.11 Coma Benefit Where <u>accident</u> results in the <u>insured</u> being in a <u>coma</u>, the <u>insurer</u> will pay the <u>insured</u> an amount set out in the <u>policy</u> for each day the <u>insured</u> remains in a <u>coma</u> up to a maximum of 730 days.
2.7.12 Náklady léčení Pokud v důsledku <u>úrazu</u> dojde ke vzniku nároku na výplatu pojistného plnění podle kteréhokoli z článků 2.1 – 2.3, <u>pojistitel</u> vyplatí pojistné plnění k náhradě <u>nákladů léčení</u> vynaložených v <u>zemi původu</u>, a to do <u>limitu pojistného plnění</u> stanoveného ve <u>smlouvě</u>.	2.7.12 Accident Medical Expenses Where <u>accident</u> results in a valid claim under any of the articles 2.1 – 2.3, the <u>insurer</u> will reimburse <u>accident medical expenses</u> incurred in the <u>country of domicile</u>, subject to an <u>indemnity limit</u> to be set out in the <u>policy</u>.
2.7.13 Hospitalizace pojištěného Pokud v důsledku <u>úrazu</u> nebo <u>nemoci</u> bude <u>pojištěný</u> <u>hospitalizován</u>, vyplatí <u>pojistitel</u> <u>pojištěnému</u> pojistné plnění ve výši stanovené ve <u>smlouvě</u> za každý ukončený den (doba 24 hodin) <u>hospitalizace</u>, a to nejvýše po dobu stanovenou ve <u>smlouvě</u>, jinak nejvýše 365 dní. Jestliže je ve <u>smlouvě</u> sjednáno pouze pojištění <u>hospitalizace</u> následkem <u>úrazu</u>, nevzniká nárok na pojistné plnění v případě <u>hospitalizace</u> následkem jakékoliv <u>nemoci</u> a naopak.	2.7.13 Hospital Confinement Benefit If an <u>accident</u> sustained or <u>sickness</u> suffered by the <u>insured</u> results in their <u>hospital confinement</u> the <u>insurer</u> will pay the <u>insured</u> benefit in the amount to be set out in the <u>policy</u> for each complete day (twenty-four hour period) of such <u>hospital confinement</u> up to a maximum period set out in the <u>policy</u>, otherwise up to 365 days. If only the insurance in the event of <u>hospital confinement</u> as a result of <u>accident</u> is agreed in the <u>policy</u>, there is no claim for benefit in the event of <u>hospital confinement</u> as a result of any <u>sickness</u> and vice versa.
2.7.14 Náklady na návštěvu v nemocnici Pokud v důsledku <u>úrazu</u> nebo <u>nemoci</u> (v závislosti na rozsahu pojistné ochrany podle článku 2.7.13) dojde k <u>hospitalizaci pojištěného</u> v <u>zemi původu</u> ve vzdálenosti větší než 100 kilometrů od místa bydliště <u>pojištěného</u>, poskytne <u>pojistitel</u> <u>pojištěnému</u> pojistné plnění k náhradě dodatečných vnitrostátních cestovních nákladů a nákladů na ubytování v <u>zemi původu</u> v přiměřené nezbytné výši vynaložených 1. <u>partnerem</u>, dětmi nebo rodiči <u>pojištěného</u>, anebo 2. <u>zaměstnancem</u>, který se nezbytně potřebuje setkat s <u>pojištěným</u> v souvislosti s <u>podnikáním</u> za účelem návštěvy <u>pojištěného</u> během jeho <u>hospitalizace</u>, a to	2.7.14 Hospital Visiting Expenses Where <u>accident</u> or <u>sickness</u> (depending on scope of insurance cover under article 2.7.13) results in the <u>insured's</u> <u>hospital confinement</u> within the <u>country of domicile</u> more than 100 kilometres away from the <u>insured's</u> home, the <u>insurer</u> will indemnify the <u>insured</u> for additional inland travel and accommodation expenses reasonably and necessarily incurred within the <u>country of domicile</u> by: 1. the <u>insured's</u> <u>partner</u>, children or parents; and/or 2. an <u>employee</u> who necessarily needs to meet the <u>insured</u> in a <u>business</u> related matter, for the purposes of visiting the <u>insured</u> during such period of

do výše <u>limitů pojistného plnění</u> stanovených ve <u>smlouvě</u> na den a na jeden případ <u>hospitalizace</u>.	<u>hospital confinement</u>, up to <u>indemnity limits</u> per day and per that one <u>hospital confinement</u>, to be set out in the <u>policy</u>.
2.7.15 Chirurgický zákrok Pokud <u>pojištěný</u> utrpí <u>úraz</u> nebo <u>nemoc</u> a v přímé souvislosti s tím nezávisle na jakýchkoliv jiných okolnostech bude během 30 dní od data <u>úrazu</u> či počátku <u>nemoci</u> <u>hospitalizován</u> a bude mu <u>lékařem</u> proveden <u>chirurgický zákrok</u> podle oceňovací tabulky chirurgických zákroků, která je přílohou smlouvy, <u>pojistitel</u> poskytne <u>pojištěnému</u> pojistné plnění v procentní výši z pojistné částky stanovené ve <u>smlouvě</u>. <u>Zvláštní podmínky</u> vztahující se na článek Chirurgický zákrok: 1. Pokud je během jedné operace provedeno více chirurgických zákroků, bude poskytnuto pouze pojistné plnění odpovídající zákroku ohodnocenému nejvyšším procentem. 2. Jestliže je ve <u>smlouvě</u> sjednáno pouze pojištění chirurgického zákroku následkem <u>úrazu</u>, nevzniká nárok na pojistné plnění v případě chirurgického zákroku následkem jakékoliv <u>nemoci</u> a naopak.	2.7.15 Surgical Treatment If the <u>insured</u> sustains <u>accident</u> and/or <u>sickness</u>, as a direct result of which, independently of any other circumstances, the <u>insured</u> is within 30 days from the date of the <u>accident</u> or the beginning of the <u>sickness</u> subject to <u>hospital confinement</u> and has a surgical treatment, specified in the Scale of surgical treatments attached to the <u>policy</u>, administered by a <u>qualified medical practitioner</u>, the <u>insurer</u> will pay a percentage of the sum insured set out in the <u>policy</u>. <u>Specific conditions</u> applicable to Surgical Treatment: 1. If more surgical treatments are administered in the course of a single operation, the benefit shall be provided only for the surgical treatment with the highest percentage rate. 2. If only the insurance in the event of surgical treatment as a result of <u>accident</u> is agreed in the <u>policy</u>, there is no claim for benefit in the event of surgical treatment as a result of any <u>sickness</u> and vice versa.
2.7.16 Škoda na osobních věcech v důsledku napadení Dojde-li při napadení nevyprovokovaném <u>pojištěným</u>, v jehož důsledku vznikne právo na pojistné plnění podle kteréhokoli z článků 2.1 – 2.6, zároveň i ke ztrátě, zničení nebo poškození osobních věcí <u>pojištěného</u> (jimiž se pro účely tohoto článku rozumí šatstvo a osobní předměty, jež jsou v majetku <u>pojištěného</u> nebo nebezpečí škody na nichž <u>pojištěný</u> nese), poskytne <u>pojistitel</u> <u>pojištěnému</u> pojistné plnění k náhradě vzniklé škody, a to do výše <u>limitu pojistného plnění</u> stanoveného ve <u>smlouvě</u>.	2.7.16 Loss of or Damage to Personal Belongings from Assault Where an unprovoked assault which results in the <u>insured</u> becoming entitled for a benefit under any of the articles 2.1 – 2.6, hereof also results in loss of or damage to the <u>insured's</u> personal belongings (meaning for the purposes of this extension clothing and personal articles which are the property of the <u>insured</u> or for which they are responsible), the <u>insurer</u> will indemnify the <u>insured</u> for such loss or damage up to the <u>indemnity limit</u> to be set out in the <u>policy</u>.
3. Výluky	3. Exclusions
3.1 <u>Pojistitel</u> tímto pojištěním neposkytuje pojistné krytí ve vztahu k povinnosti k náhradě újmy na zdraví, nákladům nebo jakékoli jiné újmy plynoucí přímo či nepřímo z následujících okolností nebo jestliže k nim níže uvedené okolnosti přispěly nebo vzniklé v přímé či nepřímé souvislosti s následujícími: 1. Alkohol a drogy: požitím alkoholu nebo aplikací drog nebo jiných omamných či návykových látek <u>pojištěným</u>, pokud nebyly předepsány lékařem; 2. Biologické a chemické látky: následkem rozšíření, použití či uvolnění škodlivých, patogenních či zhoubných biologických či chemických látek. 3. Duševní nemoci: duševními, psychickými nebo neurologickými nemocemi a poruchami (včetně syndromu „repetitive stress (strain) injury“) a jejich léčením; 4. HIV: získaným syndromem selhání imunity (AIDS), s pozitivním laboratorním výsledkem přítomnosti viru HIV nebo jakýmkoliv jejich podobami bez ohledu na způsob získání; v případě důvodného podezření, že <u>nemoc</u> či <u>úraz</u> souvisí s AIDS/HIV, <u>pojištěný</u> nese důkazní břemeno, že tomu tak není; 5. Letectví: působením <u>pojištěného</u> v letectví jako pilota nebo člena posádky letadla nebo jiného vzdušného dopravního prostředku. 6. Motorové závody: působením <u>pojištěného</u> jako účastníka závodu nebo soutěže motorových prostředků na souši, na vodě nebo ve vzduchu, včetně přípravných jízd; 7. Násilnosti: přímou účastí <u>pojištěného</u> na násilných výtržnostech, nepokojích, civilních vzpourách nebo při rušení veřejného pořádku; 8. Nepravidelná letecká přeprava: cestou letadlem, které není registrováno u oficiální letecké společnosti, nebo pokud let nebyl uveden jako pravidelný let v letovém řádu nebo <u>pojištěný</u> nebyl veden jako řádně platící cestující; 9. Pohlavně přenosné nemoci: pohlavně přenosnými nemocemi nebo jejich doprovodnými příznaky a doprovodnými nemocemi; 10. Profesionální a rizikový sport: výkonem profesionální sportovní činnosti (závody, soutěže, včetně přípravy a tréninků), při organizovaných sportovních soutěžích, při rizikových sportech, jimiž se rozumí létání bezmotorovými	3.1 The <u>insurer</u> shall not be liable for a bodily injury, expenses or any other loss resulting from or contributed to by, directly or indirectly, or sustained in a direct or indirect connection with: 1. Alcohol and drugs: consumption of alcohol or application of drugs or other intoxicating or addictive substances by the insured, unless prescribed by a physician; 2. Biological and chemical substances: dispersal, use or escape of harmful, pathogenic or malignant biological or chemical substances. 3. Mental sicknesses: mental, psychological or neurological sicknesses and disabilities (including repetitive stress (strain) injury or syndrome) and their treatment; 4. HIV: acquired immunity deficiency syndrome (AIDS), with a positive laboratory result confirming the presence of HIV virus or any forms thereof, irrespective of the way of taking the virus; if it is beyond reasonable doubt that a <u>sickness</u> or <u>accidental</u> bodily injury is related to AIDS/HIV, the <u>insured</u> has to prove the opposite; 5. Aviation: the <u>insured</u> engaging in aviation as a pilot or crew member of an aircraft or other aerial device; 6. Motor vehicles race: the <u>insured</u> participating in a race or competition of motor vehicles on land, water or in the air, including trial runs; 7. Violent activities: the <u>insured</u> directly participating in violent riots, unrest, civil commotions or disturbances of public order; 8. Irregular flight: travelling on an aircraft not registered with an official airline company, or on a flight which is not listed as a regular flight in the flight timetable, or if the insured is not listed as a duly paying passenger; 9. Sexually transmitted sicknesses: sexually transmitted sicknesses or the accompanying symptoms and sicknesses thereof; 10. Professional and hazardous sporting activities: the <u>insured</u> participating in professional sporting activities (races, competitions, including preparation and training), organised sporting competitions or hazardous sports, which shall mean flying with gliders, sail aircrafts with a stand-by motor, ultra

letadly, větroni s pomocným motorem, ultralehkými a sportovními letadly, létání balonem, závěsné létání, paragliding, parasailing, saskoky a lety s padákem a veškeré další aviatické sporty; dále horolezectví, speleologie, bungee jumping a jiné adrenalinové sporty, jakož i další obdobné sporty a veškeré další sporty stanovené ve smlouvě;

11. **Předchozí stav:** okolnostmi, které existovaly před uzavřením smlouvy a před počátkem trvání pojištění, nebo v souvislosti s újmou na zdraví utrpěnou v důsledku úrazu nebo nemoci, k nimž došlo nebo jejichž příznaky se objevily před zahájením cesty, s výjimkou stabilizované chronické nemoci, tj. nemoci, která existovala již v okamžiku počátku cesty, avšak jejíž průběh po dobu 12 měsíců před odjezdem pojištěného na cestu nenaznačoval, že by během cesty mohla vyvstat potřeba vyhledat péči lékaře.
12. **Radioaktivita:** následkem užití, uvolnění či úniku látek, které přímo či nepřímo způsobí nukleární reakci, radiaci či radioaktivní zamoření, jímž se rozumí ionizující záření nebo radioaktivní záření pocházející z jaderného paliva nebo jaderného odpadu vzniklého při spalování jaderného paliva a dále působení radioaktivních, jedovatých nebo jinak nebezpečných vlastností jakéhokoli jaderného zařízení nebo jaderné součásti jakéhokoli zařízení;
13. **Sebevražda, sebepoškození:** skutečností, že pojištěný spáchá nebo se pokusí spáchat sebevraždu nebo si sám úmyslně způsobí poranění nebo jedná způsobem, kterým se úmyslně vystavuje nebezpečí (kromě pokusu o záchranu lidského života).
14. **Specifické zákroky:** výzkumy, pokusy, zákroky, operace nebo jinými činnostmi v souvislosti s ryze kosmetickými úpravami, očkovaním, obezitou, impotencí, neplodností, umělým oplodněním, kontrolou početí, umělým přerušením těhotenství a porodem;
15. **Trestný čin:** trestným činem, kterého se dopustil pojištěný;
16. **Válka:** válkou, bez ohledu na to, zda probíhá či byla nebo nebyla vyhlášena v zemi původu pojištěného.
17. **Vojenská služba:** skutečností, že pojištěný je jako voják z povolání členem ozbrojených sil jakéhokoli státu nebo mezinárodní instituce nebo je členem aktivních záloh trvale povolaných do služby.

light and sports aircrafts, flying with air-balloon, hang gliding, paragliding, parasailing, skydiving and parachute flying and all other air sports; further rock-climbing, speleology, bungee-jumping, as well as other similar sports and all other sports stated in the policy;

11. **Pre-existing condition:** circumstances which existed prior to the conclusion of the policy and prior to the inception of the insurance or in connection with a bodily injury following to an accident or sickness that occurred or the symptoms of which occurred before the insured has commenced the journey, with the exception of a chronicle stabilized sickness, i.e. a sickness which existed already at the inception of the journey, however, its condition during the 12 months preceding the insured's departure on the journey had not indicated that a need should arise during the journey to seek a qualified medical practitioner;
12. **Radiation:** using, releasing or leakage of substances which directly or indirectly cause nuclear reaction, radiation or radioactive pollution, i.e. ionising or radioactive radiation coming from nuclear fuel or nuclear waste originating from combustion of nuclear fuel, and further impacts of radioactive, poisonous or in other way dangerous properties of any nuclear device or nuclear part of any device;
13. **Suicide, self-injury.** the insured committing or attempting to commit suicide or intentionally inflicting self injury or by intentionally taking dangerous risks (exempt attempts to save human life);
14. **Specific treatment:** researches, tests, interventions, surgeries or other activities of a purely cosmetic nature, vaccination, obesity, impotence, infertility, artificial insemination, conception control, abortion and delivery;
15. **Criminal act:** a criminal act committed by the insured;
16. **War:** War, whether declared or not in the insured's country of domicile;
17. **Army service:** The insured being a full time member of the armed forces of any nation or international authority or a member of any reserve forces called out for permanent service.

4. Podmínky

Zvláštní podmínky vztahující se k jednotlivým článkům těchto podmínek jsou uvedeny a obsaženy v příslušných článcích.

4.1 Vznik, trvání a zánik pojištění

- 4.1.1 **Vznik pojištění** Den a přesný čas vzniku pojištění je uveden ve smlouvě. Pokud není přesný čas ve smlouvě uveden, pojistné krytí začíná v 00:00 dne vzniku pojištění. Údaje ohledně data a času se řídí vždy místním časem platným v sídle pojistníka, jak je uvedeno ve smlouvě.

- 4.1.2 **Pojistná doba** Pojištění se sjednává na dobu určitou, a to, nestanoví-li smlouva jinak, na dobu jednoho roku ode dne vzniku pojištění. Není-li ve smlouvě dohodnuto jinak, pojištění uplynutím pojistné doby nezanikne, ale bude automaticky prodloužováno na stejnou dobu a za stejných podmínek, které platí v okamžiku uplynutí příslušné pojistné doby, pokud pojistitel nebo pojistník neoznámí v písemné formě druhé smluvní straně nejméně šest týdnů před uplynutím pojistné doby, že nemá zájem na dalším trvání pojištění.

4.1.3 Pojistný zájem

Pojištění je možné sjednat, jen pokud existuje a trvá pojistný zájem pojistníka.
Pojistil-li pojistník vědomě neexistující pojistný zájem, ale pojistitel o tom nevěděl a ani nemohl vědět, je smlouva neplatná; pojistiteli však náleží odměna odpovídající pojistnému až do doby, kdy se o neplatnosti dověděl.

4. Conditions

PLEASE NOTE that **specific conditions** relevant to the individual articles of these conditions are located and contained in the appropriate articles.

4.1 Inception, duration and termination of insurance

- 4.1.1 **Inception** The date and exact time of inception of the insurance shall be set out in the policy. If the exact time is not set out in the policy, the insurance cover starts at 00:00 AM of the day of the inception of the insurance. Date and time information shall always refer to local standard time at the address of the policyholder as shown in the policy.

- 4.1.2 **Period of insurance** The insurance is agreed for a definite period of time for, unless set out otherwise in the policy, one year from the date of inception of the insurance. Unless agreed otherwise in the policy, the insurance shall not expire by lapse of the period of insurance but shall be automatically (and repeatedly) extended for the same period and under the same conditions as applicable at the moment of the lapse of the relevant period of insurance, unless the insurer or the policyholder notifies in writing the other party of its not being interested in further continuation of the insurance, at least six weeks in advance.

4.1.3 Insurable interest

The insurance can be concluded only if there is an insurable interest of the policyholder.
If the policyholder knowingly insures a non-existent insurable interest without the insurer's knowledge, the insurance contract is invalid; the insurer, however, has right to the premium until he learns about invalidity of the insurance

Pojistník a pojištěný jsou povinni bez zbytečného odkladu oznámit v písemné formě pojistiteli zánik pojistného zájmu. V okamžiku zániku pojistného zájmu zaniká rovněž pojištění; pojistitel má však právo na pojistné až do doby, kdy se o zániku pojistného zájmu dozvěděl.	contract. The policyholder and the insured shall inform the insurer in writing without undue delay about termination of the insurable interest, By termination of the insurable interest, this insurance is also terminated; the insurer has, however, right to the premium until he learns about such termination.
4.1.4 Pojistné riziko Pojistník nesmí bez souhlasu pojistitelova učinit nic, co zvyšuje pojistné riziko, ani to třetí osobě dovolit. Pojistník a pojištěný je povinen bez zbytečného odkladu oznámit pojistiteli v písemné formě změnu nebo zánik pojistného rizika, ke kterému došlo v průběhu pojistné doby. Pokud se v pojistné době pojistné riziko zvýší, vzniká pojistiteli právo navrhnout změnu smlouvy nebo smlouvu vypovědět v souladu s příslušnými ustanoveními zákona. Sníží-li se podstatně pojistné riziko v pojistné době, sníží pojistitel pojistné úměrně ke snížení pojistného rizika s účinností ode dne, kdy se o tomto snížení dozvěděl.	4.1.4 Period of insurance The policyholder shall not, without the insurer's consent, do anything or allow any third person to do anything that may increase the insurance risk. The policyholder or the insured shall inform the insurer in writing without undue delay about change or termination of the insurance risk occurred during the policy period. If the insurance risk is increased during the policy period, the insured has right to propose amendment to insurance contract or to terminate the insurance contract in accordance with relevant statutory provisions. If the insurance risk is substantially reduced during the policy period, the insurer shall reduce the premium proportionally with effect from when he learns about such reduction.
4.1.5 Zánik pojištění Obecná úprava zániku pojištění je uvedena v <u>zákoně</u>, zejména v §§ 2802-2808.	4.1.5 Insurance termination General arrangement for insurance termination is stated in the <u>act</u>, particularly in the articles §§ 2802-2808.
4.2 Pojistné	4.2 Insurance premium
4.2.1 Výše a povaha Pojistné je jednorázové a jeho výše je uvedena ve <u>smlouvě</u>. <u>Podmínky</u> nebo <u>smlouva</u> může stanovit, že pojistné je splatné ve splátkách nebo zálohově.	4.2.1 Amount and nature The insurance premium ("premium") is a lump-sum one and shall be set out in the <u>policy</u>. The <u>conditions</u> or the <u>policy</u> may set out that the premium is payable in instalments or in advances.
4.2.2 Úprava pojistného Pokud bylo sjednáno, že jakákoli část pojistného je stanovena na základě odhadovaných hodnot a bude vyúčtována, poskytne <u>pojistník</u> do 30 dnů od skončení <u>pojistné doby</u> příslušné skutečné hodnoty <u>pojistiteli</u> a pojistné bude odpovídajícím způsobem upraveno.	4.2.2 Úprava pojistného Pokud bylo sjednáno, že jakákoli část pojistného je stanovena na základě odhadovaných hodnot a bude vyúčtována, poskytne <u>pojistník</u> do 30 dnů od skončení <u>pojistné doby</u> příslušné skutečné hodnoty <u>pojistiteli</u> a pojistné bude odpovídajícím způsobem upraveno.
4.2.3 Ztráta splátek Pokud je pojistné splatné ve splátkách a <u>pojistník</u> se dostane do prodlení s úhradou splátky, pojistitel je oprávněn požadovat, aby byly okamžitě uhrazeny veškeré zbývající splátky pojistného.	4.2.3 Loss of instalments If the premium is payable in instalments and the <u>policyholder</u> delays with payment of an instalment, the insurer is entitled to require that all remaining premium instalments are paid immediately.
4.2.4 Poměrné pojistné V případě, že pojištění zanikne k jinému okamžiku než k okamžiku uplynutí <u>pojistné doby</u>, <u>pojistitel</u> má nárok na poměrnou část (vypočítanou s přesností na dny) pojistného odpovídajícího poměru mezi skutečnou dobou trvání pojištění a původně předpokládaným trváním <u>pojistné doby</u>. <u>Pojistitel</u> však má právo na pojistné za celou <u>pojistnou dobu</u> (a to i pokud se pojistné nebo jeho část v okamžiku zániku pojištění ještě nestalo splatným) v případě, že pojištění zanikne • přímo v důsledku <u>pojistné události</u> nebo výpovědi <u>smlouvy</u> ze strany <u>pojistníka</u> v důsledku <u>pojistné události</u>; • výpovědi ze strany <u>pojistitele</u> z důvodu porušení povinnosti <u>pojistníka</u> a/nebo <u>pojištěného</u> oznámit zvýšení pojistného rizika; • odmítnutím (ve smyslu <u>zákona</u>) <u>pojistitele</u> poskytnout <u>pojistné plnění</u>.	4.2.4 Pro rata premium In case that the insurance expires at any other moment than at expiry of the <u>period of insurance</u>, the <u>insurer</u> is entitled for a pro rata temporis (calculated on a daily basis) portion of the premium corresponding to the proportion of duration of actual insurance coverage to originally expected duration of the <u>period of insurance</u>. However, the <u>insurer</u> is entitled to receive the premium for the whole <u>period of insurance</u> (even if the premium or its part has not become due yet at the moment of expiry of the insurance), if the insurance ceases to exist due to • Occurrence of an <u>insured event</u> or termination of the <u>policy</u> by notice by the <u>policyholder</u> as a result of an <u>insured event</u>; • Termination by the <u>insurer</u> due to failure of the <u>policyholder</u> and/or the <u>insured</u> to notify the increase of the <u>insurance risk</u>; • Refusal (as construed by the <u>act</u>) by the <u>insurer</u> to provide <u>indemnity</u>.
4.3 Škodná událost, pojistné šetření	4.3 Loss event, claims provisions
4.3.1 Povinnosti pojistníka, pojištěného a oprávněné osoby Kromě svých zákonných povinností nebo za účelem jejich upřesnění jsou <u>pojistník</u>, <u>pojištěný</u> a/nebo <u>oprávněná osoba</u> povinni:	4.3.1 Obligations of the policyholder, insured and beneficiary In addition to their statutory obligations of the participants, the <u>policyholder</u>, the <u>insured</u> and/or the <u>beneficiary</u> are obliged to:
4.3.1.1 Prokazatelně <u>pojistitele</u> a/nebo <u>poskytovatele asistenčních služeb</u> informovat o vzniku <u>škodné události</u> a jejím základním popisu (z hlediska pravděpodobné příčiny a rozsahu), a to, není-li v rámci podmínek jednotlivých dílčích pojištění stanoven odchýlný postup nebo další podrobnosti, bez zbytečného odkladu, nicméně nejpozději do 3 pracovních dnů,	4.3.1.1 Inform the <u>insurer</u> and/or the <u>assistance services provider</u> provably about occurrence of the <u>loss event</u> and its basic description (as to likely cause and extent) without undue delay, however within 3 working days at a maximum (if at all possible given the situation arisen), by appropriate communication means; provisions applicable in respect of

není-li možnost takového postupu povahou situace vyloučena, a to vhodnými komunikačními prostředky;	individual specific insurance covers deviating from or detailing this rule are not affected;
4.3.1.2 Poskytnout pojistiteli a/nebo poskytovateli asistenčních služeb na vlastní náklady doklady, informace a potvrzení, které může pojistitel resp. poskytovatel asistenčních služeb přiměřeně okolnostem vyžadovat, ve formě jím stanovené.	4.3.1.2 At own expense furnish to the <u>insurer</u> and/or the <u>assistance services provider</u> such certificates, information and evidence as the <u>insurer</u> and/or the <u>assistance services provider</u> may from time to time reasonably require in the form prescribed by the <u>insurer</u> and/or the <u>assistance services provider</u> .
4.3.1.3 Řídit se pokyny pojistitele a/nebo poskytovatele asistenčních služeb udělenými ohledně řešení následků pojistné události pojištěným (pokud byly tyto pokyny uděleny),	4.3.1.3 Follow instructions of the <u>insurer</u> and/or the <u>assistance services provider</u> provided in respect of dealing by the <u>insured</u> with the consequences of the <u>insured event</u> (if provided);
4.3.1.4 Uvédomit přímo policii (a toto pojistiteli resp. a/nebo poskytovateli asistenčních služeb prokázat), existuje-li podezření, že vznik pojistné události nebo její zhoršení byl způsoben trestným činem nebo jiným protiprávním jednáním nebo k jejímu vzniku trestný čin nebo jiné protiprávní jednání přispělo, řádně spolupracovat s policií nebo jakýmkoliv jiným příslušným orgánem při vyšetřování okolností vzniku pojistné události,	4.3.1.4 Directly notify the police (to be evidenced to the <u>insurer</u> and/or the <u>assistance services provider</u>) if the occurrence of the <u>insured event</u> or its aggravation is suspected to have been caused by or contributed to by a criminal act or other act breaching the law, duly cooperate with the police or any other relevant authority when investigating the circumstances of occurrence of the <u>insured event</u> ;
4.3.1.5 Pojištěný je povinen co nejdříve po vzniku újmy na zdraví úrazem nebo nemocí: a) informovat lékaře a řídit se jeho pokyny, b) spolupracovat s odborným subjektem specializovaným v oblasti rehabilitace, pokud jej pojistitel a/nebo poskytovatel asistenčních služeb určí, a řídit se jeho pokyny. Pojistitel neodpovídá za jakékoliv následky, pokud pojištěný nebude s tímto subjektem spolupracovat, informovat se u něho nebo se řídit jeho pokyny nebo užívat předepsané léčebné přípravky či zdravotnické prostředky.	4.3.1.5 The <u>insured</u> shall as soon as possible after the occurrence of any <u>accident</u> or <u>sickness</u> : a) obtain and follow the advice of a <u>qualified medical practitioner</u> ; b) co-operate with and follow the advice of an independent rehabilitation case manager where appointed by the <u>insurer</u> and/or the <u>assistance services provider</u> and the <u>insurer</u> shall not be liable for any consequences of the <u>insured's</u> failure to cooperate and obtain and follow such advice and use such appliance or remedies as may be prescribed.
4.3.1.6 Pojistník je povinen pojistiteli a/nebo poskytovateli asistenčních služeb na jeho žádost bez zbytečného odkladu sdělit, zda určitá osoba je pojištěným, případně do které kategorie pojištěných spadá, jakož i veškeré další skutečnosti rozhodné pro rozsah pojistné ochrany dané osoby podle tohoto pojištění.	4.3.1.6 The <u>policyholder</u> is obliged to inform the <u>insurer</u> and/or the <u>assistance services provider</u> , upon its request and without undue delay, whether a certain person is the <u>insured</u> , to which category of <u>insureds</u> (if applicable) it belongs, as well as any other information relevant for scope of insurance cover of that person.
4.3.1.7 Pojistník je povinen bez zbytečného odkladu oznámit pojistiteli vznik jakéhokoliv jiného pojištění, které se vztahuje na stejné či obdobné pojistné události, na jaké se vztahuje škodové pojištění podle smlouvy. V případě existence takového pojištění bude pojistné plnění ze škodového pojištění poskytnuto pojistitelem podle pravidel o vícenásobném pojištění dle zákona.	4.3.1.7 The <u>policyholder</u> is obliged to promptly notify the <u>insurer</u> of any other insurance that covers the same or similar risks or <u>loss events</u> which this <u>policy</u> is covering. In case of existence of such other insurance the indemnity provided on the basis of this insurance will be made in accordance with the multiple insurance governed by <u>law</u> .
4.3.1.8 Pojistník je povinen bez zbytečného odkladu v písemné formě oznámit pojistiteli změny doručovací adresy.	4.3.1.8 The <u>policyholder</u> is obliged to announce to the <u>insurer</u> in writing and without undue delay any change of his delivery address.
4.3.2 Vyšetření na žádost pojistitele Pojistitel a poskytovatel asistenčních služeb jsou oprávněni přezkoumávat zdravotní stav pojištěného a vyžádat si vyšetření pojištěného lékařem. Náklady za provedení vyšetření nese pojistitel resp. poskytovatel asistenčních služeb, tyto náklady však nehradí pokud byly vynaloženy v souvislosti s neoprávněným požadavkem na likvidaci pojistné události nebo byl zjištěn podvodný úmysl pojištěného. V případě smrti pojištěného mají pojistitel a poskytovatel asistenčních služeb právo na provedení vyšetření nebo pitvy. Vyšetření nebo pitva jsou prováděny na jejich náklady a v takovém rozsahu a počtu, jaký podle jejich názoru případ vyžaduje.	4.3.2 Examinations requested by the insurer The <u>insurer</u> and the <u>assistance services provider</u> are entitled to examine the state of health of the <u>insured</u> and to require medical examination of the <u>insured</u> . The expenses of such examinations shall be borne by the them; They shall, however, not cover these expenses if they have been incurred in relation to an unjustified claim for settlement of an <u>insured event</u> , or if a fraudulent intention of the <u>insured</u> was discovered. If the <u>insured</u> dies, the <u>insurer</u> and the <u>assistance services provider</u> are entitled to perform an examination or autopsy. The examination or the autopsy shall be performed at their expense and in such scope and frequency as the case according to their opinion requires.
4.3.3 Zachraňovací náklady Náhrada zachraňovacích nákladů (u škodového pojištění) je omezena poměrem 5 % z příslušného limitu pojistného plnění, nejvýše však 10.000,- Kč, není-li ve smlouvě sjednáno jinak. Limit zachraňovacích nákladů na záchranu života nebo zdraví osob činí 30 % z příslušného limitu pojistného plnění.	4.3.3 Salvage costs Compensation of salvage costs (in respect of loss insurance covers) is limited by 5% of the relevant <u>indemnity limit</u> , however, not more than CZK 10,000, unless agreed upon otherwise in the <u>policy</u> . The salvage costs limit with respect to the rescue of life or health of persons amount to 30% of the relevant <u>indemnity limit</u> .

4.4 Pojistné plnění	4.4 Insurance Benefit/Indemnity
4.4.1 Výplata jediné částky Pojistné plnění podle článků 2.1 - 2.3 bude za jeden <u>úraz pojištěného</u> vyplaceno v každém případě pouze jednou (v rámci pojištění dle článku 2.2 pak vždy pouze buď za absolutní nebo relativní úplnou a trvalou invaliditu) s tím, že bude vyplacena nejvyšší z částek splatných podle článků 2.1 - 2.3.	4.4.1 One benefit payable Benefit shall not be payable under more than one of articles 2.1 - 2.3 (nor, in respect of the insurance under article 2.2 hereof, for both <u>permanent total disablement any and usual</u>) in respect of any one accident of one <u>insured</u> ; the highest applicable amount under 2.1 - 2.3 shall be paid.
4.4.2 Určení procentní sazby Pro pojistná plnění podle článků 2.3, 2.5, 2.6 a 2.7.15 určí procentní sazbu, která bude použita pro výpočet pojistného plnění v konkrétním případě, v rámci pojistného šetření lékař určený nebo akceptovaný pojistitelem, a to s přihlédnutím ke konkrétnímu rozsahu újmy na zdraví <u>pojištěného</u> (příčemž se též zohlední jeho degenerativní onemocnění nebo újmy na zdraví, o níž je známo, že existovala v době <u>úrazu</u> , případně <u>nemoci</u>), na základě a do výše maximální procentní sazby uvedené v příslušné v oceňovací tabulce. Výše pojistného plnění bude stanovena jako procentní částka z pojistné částky, přičemž procentní sazby pro tento účel jsou určené výše uvedeným postupem.	4.4.2 Applicable percentage rate determination In respect of insurance cover under articles 2.3, 2.5, 2.6, 2.7.15, the applicable percentage rate to be used for calculation of the benefit payable in a particular case shall be determined by a <u>qualified medical practitioner</u> appointed or accepted by the <u>insurer</u> , considering concrete scope of bodily injury of the <u>insured</u> (also taking into account contributory degenerative condition or disablement known to be in existence at the time of sustaining the <u>accident</u> or, as the case may be, when the <u>sickness</u> begun), based on and up to maximum percentage rate applicable set out in the relevant Scale of injuries, Scale of fractures, Scale of burns or Scale of surgical treatments. The amount of the benefit shall be calculated as the product of the sum insured and the applicable percentage rate determined as said above.
4.4.3 Účinek akumulovaného limitu Pokud celková výše všech dosud nevyplacených pojistných plnění splatných v rámci tohoto pojištění přesáhne příslušný <u>akumulovaný limit</u> , výše pojistného plnění splatná za každého <u>pojištěného</u> se poměrně sníží tak, aby celková výše všech pojistných plnění nepřesáhla <u>akumulovaný limit</u> . Pokud již vyplacená pojistná plnění dosáhla výše příslušného <u>akumulovaného limitu</u> , pojistitel není povinen k dalšímu plnění.	4.4.3 Aggregate amount working If the aggregate amount of all benefits payable (and not paid yet) under this insurance exceeds the applicable <u>aggregate limit</u> the benefit amount payable for each <u>insured</u> shall be proportionately reduced until the total of all benefits does not exceed such <u>aggregate limit</u> . If the benefits already paid have reached the <u>aggregate limit</u> , the <u>insurer</u> is not obliged to any further benefit payment.
4.4.4 Měna pojistného plnění (obnosové pojištění) a kurzový přepočít Pojistné plnění se v případě obnosového pojištění poskytuje v české měně, pokud <u>smlouva</u> nestanoví jinak. Pro přepočít zahraniční měny na českou je rozhodující kurs "devizy-střed" vyhlášený Českou národní bankou ke dni <u>pojistné události</u> .	4.4.4 Foreign currency and exchange rate The benefits/indemnity in respect of sum insurance hereunder is payable in Czech currency, unless otherwise agreed in the <u>policy</u> . The "average exchange rate" published by the Czech National Bank on the date of the <u>insured event</u> is decisive for conversion of foreign currency to Czech currency.
4.4.5 Měsíční výplata Nestanoví-li <u>smlouva</u> odchylně, pojistné plnění splatné v rámci následujících pojištění bude počínaje čtvrtým měsícem <u>doby výplaty</u> vypláceno měsíčně za každý ukončený měsíc příslušné <u>doby výplaty</u> : 2.4, 2.7.9, 2.7.11 a 2.7.13. Za první tři měsíce <u>doby výplaty</u> , resp. <u>doby výplaty</u> kratší než tři měsíce, náleží jednorázová platba pojistného plnění.	4.4.5 Monthly payment Unless set out otherwise in the <u>policy</u> , the benefit for the following covers shall be, starting from fourth month of the <u>benefit period</u> , paid monthly for each complete month of the relevant <u>benefit period</u> : 2.4, 2.7.9, 2.7.11 and 2.7.13. For first three months of a <u>benefit period</u> or a <u>benefit period</u> shorter than three months, the insurance benefit shall be paid as a lump-sum one.
4.4.6 Spoluúčast Ve <u>smlouvě</u> lze sjednat spoluúčast. Spoluúčast, která představuje nepojistitelnou účast <u>pojištěného</u> na nepříznivých důsledcích <u>pojistné události</u> , bude odečtena od <u>pojistného plnění</u> . Spoluúčast lze ve <u>smlouvě</u> sjednat pevnou částkou, procentem, jako časovou nebo kombinací těchto forem. V případě, že se uplatní, platí spoluúčast pro každé jednotlivé pojištění dle <u>podmínek</u> a <u>smlouvy</u> , a to pro každý nárok na pojistné plnění a na každého <u>pojištěného</u> zvlášť.	4.4.6 Deductible A deductible may be agreed in the <u>policy</u> . Deductible, representing uninsurable participation of the <u>insured</u> in negative consequences of an <u>insured event</u> , shall be subtracted from the indemnity. The deductible may be agreed in the <u>policy</u> as amount, percentage, time or combined one. Any deductible, where applicable, will apply separately under each insurance cover of the <u>conditions</u> and the <u>policy</u> , in respect of each and every claim and for each <u>insured</u> .
4.4.7 Jedna pojistná událost Má se za to, že veškeré <u>škodné</u> události vzniklé ze stejné (ne nutně bezprostřední) příčiny zakládají jednu <u>pojistnou událost</u> . Při zvažování této skutečnosti budou řádně zohledněny veškeré relevantní aspekty věcné, časové a místní.	4.4.7 One insured event Any and all <u>loss events</u> due to the same (not necessarily most proximate) cause shall be considered to constitute one <u>insured event</u> . All relevant material, time and place aspects shall be duly reflected when considering this.
4.4.8 Peněžité plnění Pojistitel není povinen poskytnout pojistné plnění v žádné jiné formě než peněžitým plněním, bez ohledu na to, zda příslušné právní předpisy vyžadují nebo umožňují náhradu újmy prostřednictvím nepeněžitého plnění.	4.4.8 Monetary payment The insurer is obliged to provide the insurance indemnity in no other form than in a monetary payment regardless of whether the relevant legislation requires or allows providing compensation for loss through non-monetary payment.
4.4.9 Snížení nebo odmítnutí pojistného plnění Obecná úprava odmítnutí, popř. snížení pojistného plnění z pojistné smlouvy pojistitelem je uvedena v občanském zákoníku, popř.	4.4.9 Refusal or reduction of insurance indemnity General regulation of refusal or reduction of insurance indemnity under the insurance contract by the insurer is stated in the

	v jiných právních předpisech. Pojistitel je rovněž oprávněn odmítnout pojistné plnění z pojistné smlouvy v případě, že oprávněná osoba uvede při uplatňování práva na pojistné plnění z pojištění vědomě nepravdivé nebo hrubě zkreslené údaje týkající se rozsahu pojistné události nebo podstatné údaje týkající se pojistné události zamlčí.
4.5 Obecná ustanovení	4.5 Miscellaneous
4.5.1 Určení oprávněné osoby Pro stanovení <u>oprávněné osoby</u> platí následující pravidla: <u>oprávněnou osobou</u> je příslušný <u>pojištěný</u> , pokud <u>smlouva</u> nebo <u>podmínky</u> nestanoví pro jednotlivá dílčí pojištění jinak. Pokud je <u>pojistnou událostí</u> smrt <u>pojištěného</u> , <u>oprávněná osoba</u> se určí na základě pravidel stanovených zákonem nebo jinými příslušnými právními předpisy, ledaže <u>smlouva</u> nebo <u>podmínky</u> stanoví pro jednotlivá dílčí pojištění jinak.	4.5.1 Determination of the beneficiary The following rules shall apply for determination of the <u>beneficiary</u> : It is the relevant <u>insured</u> who shall be the <u>beneficiary</u> , unless the <u>policy</u> or the <u>conditions</u> set out otherwise in respect of individual covers hereunder. Where the <u>insured event</u> is the death of the <u>insured</u> , the <u>beneficiary</u> shall be determined based on provisions set out by the <u>act</u> or by another respective legislation, unless the <u>policy</u> or the <u>conditions</u> set out otherwise in respect of individual covers hereunder.
4.5.2 Započtení a odečtení pohledávek Pojistník není oprávněn započíst jednostranně své pohledávky vůči <u>pojistiteli</u> . Pojistitel má právo odečíst od pojistného plnění splatné pohledávky pojistného nebo jiné pohledávky z pojištění.	4.5.2 Setting off The <u>policyholder</u> is not authorised to set off unilaterally its claims against the <u>insurer</u> . The policyholder has the right to deduct from the indemnity due premiums or other claims from the insurance.
4.5.3 Pojišťovací zprostředkovatel Pokud je v rámci pojistného vztahu pro kteroukoli osobu činný pojišťovací zprostředkovatel, přičítá se jeho jednání anebo komunikace takové osobě.	4.5.3 Insurance intermediary If an insurance intermediary is involved in acting for any party or in any communication on its behalf in course of the insurance relationship, such acting and/or communication shall be attributed to such party.
4.5.4 Forma právních úkonů Právní jednání směřující ke vzniku, změně či zániku pojištění, musí mít písemnou formu. Jiná právní jednání, oznámení či sdělení týkající se pojištění mohou být činěna i v elektronické formě, pokud není právními předpisy, podmínkami nebo smlouvou stanoveno jinak. Písemná forma je vyžadována zejména pro oznámení <u>škodné události</u> , oznámení změny doručovací adresy, uplatnění nároku na pojistné plnění, oznámení změny či zániku vlastnictví či spoluvlastnictví pojištěné věci, pro oznámení změny či zániku pojistného zájmu a pro oznámení změny či zániku pojistného rizika.	4.5.4 Written form required Legal acts leading to the creation, modification or termination of the insurance shall be in writing. Other legal acts, notifications or communication relating to the insurance may also be in electronic form, unless it is provided otherwise by legislation, conditions or the insurance contract. The written form is required in particular for the notification of the loss event, notification of the change of the delivery address, for claiming indemnification, notification of the change or termination of the insurable interest and for the notification of the change or termination of the insurance risk.
4.5.5 Doručování Sdělení v písemné formě zasílaná na základě <u>smlouvy</u> budou doručována na adresu <u>smluvní strany</u> ve <u>smlouvě</u> uvedené nebo jinak řádně sdělené odesílateli. Adresát je povinen zajistit, aby řádně adresované sdělení přijal do tří pracovních dnů po prvním řádném pokusu o jeho doručení. Pokud adresát zmařil dojití zásilky (např. neoznámením změny v adrese či nové doručovací adresy), považuje se taková zásilka za doručenou adresátovi nejpozději třetí pracovní den po dni odeslání (resp. patnáctý den v případě doručovací adresy mimo území České republiky).	4.5.5 Delivery Communication in writing sent under the policy will be delivered to the address of the party referred to in the policy or otherwise properly communicated to the sender. Addressee is responsible for ensuring that properly addressed communication received within three working days after the first proper attempt of delivery. If the addressee frustrate the obtaining of the shipment (eg. Failure to notify change of address or new delivery address) such shipment shall be considered as delivered to the addressee no later than the third working day after the date of posting (or fifteenth day if the delivery address is outside Czech Republic).
4.5.6 Jazykové verze <u>Podmínky</u> jsou vyhotoveny v českém a anglickém jazyce. Přednost má vždy česká jazyková verze.	4.5.6 Language versions The <u>conditions</u> exist in Czech and English language version. Only Czech version is legally binding.
4.5.7 Rozhodné právo <u>Podmínky</u> a <u>smlouva</u> se řídí českým právem, zejména příslušnými ustanoveními <u>zákona</u> a dalšími platnými právními předpisy.	4.5.7 Governing law The <u>conditions</u> and the <u>policy</u> shall be governed by the laws of the Czech Republic, in particular relevant provisions of the <u>act</u> and other applicable legal regulations.
4.5.8 Řešení sporů K řešení sporů, které vzniknou ze smlouvy a podmínek nebo v souvislosti s nimi (včetně jejich výkladu, platnosti a ukončení) jsou příslušné soudy České republiky..	4.5.8 Dispute resolution The policy shall be governed by Czech law, and any dispute arising or otherwise relating to the policy shall be subject to the exclusive jurisdiction of the courts of the Czech Republic.
4.5.9 Odchytky od obecnější úpravy Ve všech případech, kdy se <u>smlouva</u> odchýlí od <u>podmínek</u> nebo od <u>zákona</u> , platí ustanovení <u>smlouvy</u> . Ve všech případech, kdy se <u>podmínky</u> odchýlí od <u>zákona</u> , platí ustanovení <u>podmínek</u> . <u>Smlouva</u> se může odchýlit od <u>podmínek</u> vždy, kdy to zákon nevylučuje – ustanovení <u>podmínek</u> výslovně připouštějící odchýlení se ve <u>smlouvě</u> jsou pouze příkladná a nebrání odchýlení se od	4.5.9 Deviations from more general regulation Wherever the <u>policy</u> deviates from the <u>conditions</u> or from the <u>act</u> , the provision of the <u>policy</u> shall apply. Wherever the <u>conditions</u> deviate from the <u>act</u> , the provision of the <u>conditions</u> shall apply. The <u>policy</u> may deviate from the <u>conditions</u> in each case when the law does not preclude this – provisions of the <u>conditions</u> where possibility for deviating provision in the

jakéhokoliv dalšího ustanovení.	<u>policy</u> is expressly indicated are demonstrative only and shall not prevent deviation from any other provision hereof.
4.5.10 Novela zákona Pokud dojde k novelizaci nebo nahrazení <u>zákona</u> (nebo jiného právního předpisu, na nějž <u>podmínky</u> nebo <u>smlouva</u> konkrétně odkazují) novým předpisem po dni uzavření <u>smlouvy</u> , <u>podmínky</u> a <u>smlouva</u> budou v maximální zákonem přípustné míře vykládány tak, jako by jejich text výslovně zahrnoval všechna ustanovení <u>zákona</u> ve znění účinném ke dni uzavření <u>smlouvy</u> .	4.5.10 Amendment to the act If the <u>act</u> (or any other piece of legislation specifically referred to by the <u>conditions</u> or the <u>policy</u>) is amended or replaced by a new legislation after the date hereof, the <u>conditions</u> and the <u>policy</u> shall, to the maximum extent legally permissible be construed and interpreted as if they expressly incorporated all the provisions of the <u>act</u> as in force at the date hereof.
4.5.11 Obchodní zvyklosti Při výkladu <u>smlouvy</u> a <u>podmínek</u> se v otázkách výslovně neupravených přihlídně také k obchodním zvyklostem zachovávaným v pojišťovníctví jakožto podpůrné interpretační pomůcce.	4.5.11 Commercial practices Commercial practices prevalent in insurance business shall be respected as a supplementary interpretation tool when interpreting the <u>policy</u> and the <u>conditions</u> wherever the matter in question is not regulated expressly.
4.5.12 Obnosové/škodové pojištění Jednotlivá pojištění dle těchto podmínek se sjednávají jako pojištění obnosová, s výjimkou následujících pojištění, která jsou pojištěními škodovými: 2.7.4 - 2.7.10, 2.7.12, 2.7.14 a 2.7.16. Smlouva může stanovit, že pojištění podle článků 2.4 anebo 2.7.13 je škodové pojištění	4.5.12 Sum/Loss insurance The individual insurance covers hereunder are sum insurance ones, with the exceptions of the following ones which are loss insurance ones: 2.7.4 - 2.7.10, 2.7.12, 2.7.14 and 2.7.16; the <u>policy</u> may set out insurance under 2.4 and/or 2.7.13 to be loss insurance.
4.5.13 Vyloučení některých zákonných ustanovení Na právní vztahy mezi pojistitelem a pojistníkem se nepoužijí ustanovení o přijetí nabídky s dodatkem nebo odchylkou dle §1740 odst.3 zákona Na právní vztahy mezi pojistitelem a pojistníkem se nepoužije ustanovení §1743 zákona o pozdním přijetí nabídky. Na právní vztahy mezi pojistitelem a pojistníkem se nepoužijí ustanovení §1799 a §1800 občanského zákoníku o smlouvách uzavíraných adhezním způsobem.	4.5.13 Exclusion of some provisions Section 1740 paragraph 3 of the Civil Code regarding acceptance of an offer with supplements or variations shall not apply to the relationship between the insurer and the policyholder. Section 1743 of the Civil Code regarding late acceptance of an offer shall not apply to the relationship between the insurer and the policyholder. Sections 1799 and 1800 of the Civil Code regarding contracts concluded adhesively shall not apply to the relationship between the insurer and the policyholder.
4.5.14 Oddělitelnost Pokud nějaké ustanovení <u>podmínek</u> nebo <u>smlouvy</u> je nebo se stane neplatným, platnost zbývajících ustanovení tím není dotčena. Smluvní strany v dobré víře doplní anebo budou vykládat <u>smlouvu</u> tak, aby nahradily neplatné ustanovení platným ustanovením nebo výkladem stejného nebo podobného hospodářského účelu a účinku.	4.5.14 Severability If any provision of the <u>conditions</u> or of the <u>policy</u> is or becomes invalid, the validity of the remaining provisions shall not be affected. The parties shall in good faith amend and/or interpret the <u>policy</u> in order to replace the invalid provision by a valid provision or interpretation of the same or similar economic purpose and effect.
4.5.15 Informace pro zájemce Pojistitel sděluje v rámci tohoto ustanovení zájemci (osobě, která má zájem o uzavření <u>smlouvy</u> a jejím uzavřením se stává <u>pojistníkem</u>) následující údaje týkající se pojištění. Vzhledem k charakteru pojištění <u>pojistitel</u> zájemce vyzývá, aby ještě před uzavřením <u>smlouvy</u> pečlivě prostudoval text <u>podmínek</u> a návrhu <u>smlouvy</u> , obrátil se na <u>pojistitele</u> s konkrétními dotazy ohledně pojištění (nebo se žádostí o poskytnutí textu <u>zákona</u> , na nějž následující ustanovení odkazují, pokud jej nemá k dispozici) a zejména aby konzultoval své odborné poradce za účelem získání kvalifikované a nezávislé rady. • údaje o <u>pojistiteli</u> (obchodní firma, členský stát a adresa sídla) a jeho pobočky jsou uvedeny v ustanovení 1.1; • pojištění podle těchto <u>podmínek</u> je pojištěním úrazu a nemoci, s možností sjednat množství jednotlivých dílčích pojištění; jednotlivé „opce“, tj. možné smluvní modifikace rozsahu pojištění, jsou jako typické případy naznačeny v textu <u>podmínek</u>, případně je mimo tento rámec možno je s <u>pojistitelem</u> jednotlivě vyjednat, • typické případy zániku <u>smlouvy</u> upravuje <u>zákon</u> v ustanoveních §§ 2802-2808; • doba placení pojistného bude sjednána přímo ve <u>smlouvě</u>; pojistné se platí na účet <u>pojistitele</u> nebo pojišťovacího zprostředkovatele uvedený ve <u>smlouvě</u>; • podle <u>smlouvy</u> se nevyplácejí bonusy ani odkupné, pojištění není vázáno na investiční podíly; • je-li předmětem pojištění více dílčích pojištění, výše pojistného vztahujícího se k jednotlivým pojištěním bude sdělena na žádost;	4.5.15 Information for interested parties In this provision, the <u>insurer</u> notifies the interested party (person interested in the conclusion of the <u>policy</u> and becoming, upon the conclusion thereof, a <u>policyholder</u>) of the information required by the <u>act</u> . With regard to the nature of the insurance, the <u>insurer</u> invites the interested party to carefully study the text of the <u>conditions</u> and the draft <u>policy</u> prior to the conclusion of the <u>policy</u> and to contact the <u>insurer</u> in respect of any specific queries relating to the insurance (or with a request to be provided with the text of the <u>act</u> to which the following provisions refer should the interested party not have the same available) and, in particular, to consult its professional advisors to obtain qualified and independent advice. • Data about the <u>insurer</u> (business name, home country and registered office) and its branch are set out in provision 1.1 hereof; • Insurance under these <u>conditions</u> is personal accident and sickness insurance, composed of number individual insurance covers eligible; individual options, i.e. possible contractual modifications of the scope of cover are specified as in a demonstrative manner in the text of the <u>conditions</u>, or, outside the scope suggested by the <u>conditions</u>, it is possible to individually agree with the <u>insurer</u> on the same; • The most typical cases of termination of the <u>policy</u> are governed by the <u>act</u> in sections 2802 to 2808; • The time for payment of the premium will be agreed on directly in the <u>policy</u>; the premium is payable to the <u>insurer's</u> account or an account of an insurance intermediary set out in the <u>policy</u>;

• způsoby a následky odstoupení od <u>smlouvy</u> jsou upraveny v § 2808 <u>zákona</u>, <u>podmínky</u> neupravují další důvody odstoupení; odstoupení ze strany <u>pojistníka</u> se zasílá na adresu <u>pojistitele</u> uvedenou ve <u>smlouvě</u>; • Daňové aspekty pojištění jsou podrobně upraveny v zákoně č. 586/1992 Sb. o daních z příjmů. Osvobození pojistného plnění od daně z příjmu je možné pouze za podmínek uvedených v § 4 tohoto zákona. Z hlediska procesního se daňové aspekty řídí zejména zákonem č. 280/2009 Sb., daňový řád; • jakékoli stížnosti lze adresovat přímo <u>pojistiteli</u> k internímu prošetření; tím není dotčeno právo obrátit se se stížností na příslušný orgán dohledu (<u>pojistitel</u> podléhá orgánu dohledu svého domovského státu, a to Financial Services Authority, 25 the North Colonnade, Canary Wharf London E14 5HS, Velká Británie; v omezeném rozsahu vykonává pravomoci dohledu též Česká národní banka) nebo zahájit rozhodčí řízení; • <u>Podmínky</u> a <u>smlouva</u> se řídí českým právem.	• According to the <u>policy</u>, no bonuses or surrender value will be paid; the insurance is not bound to investment shares/participations; • If the scope of insurance involves more partial covers, the amount of premium related to individual covers will be communicated upon request; • Manners and consequences of withdrawal from the <u>policy</u> are stipulated in Section 2808 of the <u>act</u>; the <u>conditions</u> do not regulate other reasons for withdrawal; notice of withdrawal by the <u>policyholder</u> is to be sent to the address of the <u>insurer</u> set out in the <u>policy</u>; • Tax aspects of insurance are regulated in detail by the act no. 586/1992 Coll., on Income Taxes. Exemption of the insurance indemnity/benefit from income tax is only possible under the conditions stated in §4 of that act. Procedural aspects of taxation are regulated particularly by the act no. 280/2009 Coll., tax rules; • Any complaints may be addressed directly to the <u>insurer</u> for internal investigation; this shall be without prejudice to the right to approach the relevant regulatory authority with the complaint (the <u>insurer</u> is subject to supervision by its home country regulator, namely the Financial Services Authority, 25 the North Colonnade, Canary Wharf London E14 5HS, the United Kingdom; to a limited extent, the powers of supervision are also exercised by the Czech National Bank) or to commence arbitration; • Czech law governs the <u>conditions</u> and the <u>policy</u>.
5. Definice	5. Definitions
5.1 Pojmy použité v <u>podmínkách</u> anebo ve <u>smlouvě</u> mají následující význam, pokud z kontextu, v němž jsou použity, jednoznačně nevyplývá něco jiného:	5.1 Terms used in the <u>conditions</u> and/or the <u>policy</u> shall have the following meaning, unless the context of their use clearly suggests otherwise:
5.1.1 Akumulovaný limit je maximální částka uvedená ve <u>smlouvě</u> , kterou <u>pojistitel</u> vyplatí za jednu <u>událost</u> , za jednu <u>cestu</u> více <u>pojištěných</u> apod., dle konkrétního vymezení.	5.1.1 Aggregate Limit shall mean the maximum amount shown in the <u>policy</u> that the <u>insurer</u> will pay per <u>event</u> , for one <u>journey</u> or more <u>insureds</u> etc., as set out.
5.1.2 Člen orgánu , pokud není ve <u>smlouvě</u> uvedeno jinak, je fyzická osoba, která je statutárním orgánem nebo členem statutárního orgánu <u>pojistníka</u> nebo <u>prokuristou pojistníka</u> , který • je takto řádně zapsaný v obchodním rejstříku a • fakticky se účastní <u>podnikání</u> (tj. který nezastává jen nevykonnou pozici).	5.1.2 Director shall mean, unless set out otherwise in the <u>policy</u> , statutory body or member of the statutory body of the <u>policyholder</u> who • Is duly registered as such in the Commercial Register; and • Who is actually engaged in conduct of the <u>business</u> (i.e. whose position is not merely a non-executive one).
5.1.3 Čekací dobou je doba, po kterou nevzniká pojistiteli povinnost poskytnout pojistné plnění z událostí, které by jinak byly pojistnými událostmi.	5.1.3 Waiting period shall mean the period during which the insurer is not obliged to provide indemnity of events that would otherwise be insured events.
5.1.4 Dítě/děti jsou děti (včetně dětí adoptovaných v souladu s právními předpisy) a nevlastní děti, jichž je <u>pojištěný</u> nebo jeho <u>partner</u> rodičem nebo zákonným zástupcem, pokud dítě: 1. není vdané/ženaté a 2. je mladší 18 let nebo mladší 26 let v případě, že je účastno na soustavném vzdělávání, jímž se pro účely této definice rozumí soustavná příprava dítěte na budoucí povolání, jak je vymezena zákonem č. 117/1995 Sb., o státní sociální podpoře, v aktuálním znění, a 3. není výdělečně činné.	5.1.4 Child/Children shall mean the children (including those legally adopted) and stepchildren for whom an <u>insured</u> or their <u>partner</u> is the <u>parent</u> or <u>legal guardian</u> , provided the child is. 1. not married; and 2. is under 18 years of age or under 26 years of age if in full time education, which for purposes of this definition means a systematic training of a child for future occupation, as defined by the Act no. 117/1995 coll., on State Social Support, as amended; and 3. does not engage in a gainful occupation.
5.1.5 Doba pojistné ochrany je období během <u>pojistné doby</u> , v jejímž rámci je <u>pojištěnému</u> poskytována pojistná ochrana dle podmínek tohoto pojištění; je podrobně vymezena ve <u>smlouvě</u> pro příslušného <u>pojištěného</u> nebo kategorii <u>pojištěných</u> .	5.1.5 Effective Time shall mean the time, during a <u>period of insurance</u> , when an <u>insured</u> is covered – as detailed in the <u>policy</u> in respect of the relevant <u>insured</u> or category of <u>insureds</u> .
5.1.6 Doba výplaty je doba (nikoliv nutně nepřetržitá), během níž má <u>pojištěný</u> podle podmínek příslušného pojištění nárok na výplatu pojistného plnění v důsledku <u>úrazu</u> a/nebo <u>nemoci</u>). Doba výplaty začíná běžet po skončení případné časové	5.1.6 Benefit Period shall mean the period (not necessarily consecutive) for which benefits are payable under the terms of the relevant insurance cover in respect of an <u>insured</u> for any one <u>accident</u> and/or <u>sickness</u> . The <u>benefit period</u> commences

spoluúčasti a její maximální dobu trvání stanoví <u>smlouva</u>.	at the end of the time deductible, if any, and its maximum duration shall be set out in the <u>policy</u>.
5.1.7 Dočasná pracovní neschopnost je dočasný stav poruchy zdraví, který <u>pojištěnému</u> zcela brání ve výkonu jeho naposledy vykonávaného zaměstnání. Není-li ve <u>smlouvě</u> stanoveno jinak, je pojem <u>dočasná pracovní neschopnost</u> nezávislý na pojmu „pracovní neschopnost“ používaném předpisy nemocenského pojištění, a <u>pojistitel</u> není povinen řídit se rozhodnutími příslušných orgánů ohledně pracovní neschopnosti <u>pojištěného</u> při posuzování jeho <u>dočasné pracovní neschopnosti</u>.	5.1.7 Temporary Total Disablement shall mean temporary disablement which entirely prevents the <u>insured</u> from engaging in their last occupation performed. Unless set out otherwise in the <u>policy</u>, the term <u>temporary total disablement</u> is independent of the meaning of the term “temporary work disablement” as construed by relevant sickness insurance regulations, and the <u>insurer</u> is not obliged to respect decisions of relevant authorities regarding temporary work disablement status of the <u>insured</u>, when considering his/her <u>temporary total disablement</u> status.
5.1.8 Hospitalizace je přijetí <u>pojištěného</u> jakožto <u>hospitalizovaného pacienta</u> do <u>nemocnice</u> v důsledku <u>úrazu</u> a/nebo <u>nemoci</u> po nepřerušenu dobu alespoň 24 hodin, a to na doporučení a pod stálým dohledem <u>lékaře</u>.	5.1.8 Hospital Confinement shall mean admission to a <u>hospital</u> as an <u>in-patient</u> as a result of <u>accidental</u> bodily injury and/or <u>sickness</u> for a continuous period of 24 hours or more on the advice of and under the constant supervision of a <u>qualified medical practitioner</u>.
5.1.9 Hospitalizovaný pacient je <u>pojištěný</u>, který prošel celým procesem přijetí a pro něhož byl založen spis se záznamy o hospitalizaci a jehož přijetí do <u>nemocnice</u> je nezbytné za účelem poskytnutí lékařské péče a léčby následků <u>úrazu</u> nebo <u>nemoci</u> a nikoliv pouze za účelem ošetření, rekonvalescence, rehabilitace, odpočinku nebo následné péče.	5.1.9 In-patient shall mean an <u>insured</u> who has gone through the full admission procedure and for whom a clinical case record has been opened and whose admission to a <u>hospital</u> is necessary for the medical care and treatment of <u>accidental</u> bodily injury or <u>sickness</u> and not merely for any form of nursing, convalescence, rehabilitation, rest or extended care.
5.1.10 Kóma je stav nepřetržitého, neprobuditelného bezvědomí <u>pojištěného</u>.	5.1.10 Coma shall mean the continuous, unarguable, unconscious state of the <u>insured</u>.
5.1.11 Kvadruplegie je celkové ochrnutí všech čtyř končetin	5.1.11 Quadriplegia shall mean complete paralysis of all four limbs.
5.1.12 Lékař je lékař nebo jiný specialista, který je držitelem příslušného oprávnění k výkonu lékařské praxe v souladu s právními předpisy země, v níž působí, a je osobou odlišnou od: 1. <u>pojištěného</u>; 2. <u>partnera pojištěného</u>; 3. blízkého rodinného příslušníka <u>pojistníka</u> nebo <u>pojištěného</u> a 4. <u>zaměstnance</u> nebo <u>člena orgánu</u>.	5.1.12 Qualified Medical Practitioner shall mean a doctor or specialist who is registered or licensed to practice medicine under the laws of the country in which they practice, other than: 1. an <u>insured</u>; or 2. a <u>partner of the insured</u>; or 3. a member of the immediate family of the <u>policyholder</u> or of an <u>insured</u>; or 4. an <u>employee</u> or <u>director</u>.
5.1.13 Limit pojistného plnění je horní hranice výše pojistného plnění, které <u>pojistitel</u> poskytne; <u>akumulovaný limit</u> je typ <u>limitu pojistného plnění</u>. Není-li výslovně stanoveno nebo z kontextu užití pojmu zjevně nevyplývá jinak, jakýkoli <u>limit pojistného plnění</u> je dílčím limitem (součástí a nikoli nad rámec) obecnějšího <u>limitu pojistného plnění</u> (obecnějšího z hlediska věcného členění jednotlivých pojištění v jednotlivých člancích těchto <u>podmínek</u> nebo z hlediska časového nebo osobního rozsahu pojistné ochrany).	5.1.13 Indemnity limit is the maximum amount payable as benefit/indemnity by the <u>insurer</u>; <u>aggregate limit</u> and is type of <u>indemnity limit</u>; unless set out otherwise or the context of use of the term clearly suggests otherwise, any <u>indemnity limit</u> shall be a sub-limit to (a part of and not in addition of) a more general (in terms of division of scope of insurance cover hereunder, time and/or personal scope) <u>indemnity limit</u>:
5.1.14 Náklady léčení jsou všechny náklady vynaložené v souvislosti s <u>úrazem</u> v přiměřené výši na 1. ošetření v <u>nemocnici</u>, pečovatelském domě, za ambulantní, chirurgické nebo jiné diagnostické ošetření či léčbu, 2. protetické pomůcky a fyzioterapii, 3. psychologickou léčbu anebo psychoterapii, poskytnuté či předepsané <u>lékařem</u> po vzniku <u>úrazu</u>, za nějž je <u>pojistitel</u> povinen poskytnout pojistné plnění podle kteréhokoli z článků 2.1 - 2.3, a to za předpokladu, že uvedené náklady nejsou hrazeny z prostředků veřejného zdravotního pojištění nebo z jiného systému národního zdravotního pojištění země původu (a to bez ohledu na to, zda <u>pojištěný</u> je daného zdravotního pojištění účasten).	5.1.14 Accident Medical Expenses shall mean all reasonable costs necessarily incurred in connection with the <u>accidental</u> bodily injury for 1. <u>hospital</u>, nursing home, ambulance, surgical or other diagnostic or remedial treatment; 2. prosthetics and physiotherapy; 3. psychological treatment and/or personal counselling; given or prescribed by a <u>qualified medical practitioner</u> following an <u>accident</u> for which the benefit is payable under any of the articles 2.1 - 2.3, provided these expenses are not covered in and borne by the general health insurance or other national health insurance system of the <u>country of domicile</u> (irrespective whether the <u>insured</u> participates in that insurance).
5.1.15 Návštěvník je osoba, která se oprávněně nachází v <u>prostorách</u>, odlišná od: 1. <u>pojištěného</u> anebo 2. <u>člena orgánu</u> nebo <u>zaměstnance</u> anebo	5.1.15 Visitor shall mean any person, whilst legally in or on the <u>premises</u>, other than: 1. an <u>insured</u>; and/or 2. a <u>director</u> or <u>employee</u>; and/or

3. osoby, která smluvně dodává zboží nebo služby <u>pojistníkovi</u> , anebo	3. a person undertaking a contract for the supply of goods or services to the <u>policyholder</u> ; and/or
4. člena ozbrojených složek nebo policie, služby rychlé záchranné pomoci, záchranného hasičského sboru nebo jiné pohotovostní složky, který utrpí úraz při výkonu služebních povinností.	4. a member of the armed forces or police, ambulance, fire brigade or other emergency service sustaining bodily injury in the course of duty.
5.1.16 Nemoc je náhodné zhoršení fyzického zdraví (zdravotního stavu) <u>pojištěného</u> (nemající charakter újmy na zdraví způsobené úrazem), které nastalo v průběhu <u>pojistné doby</u> , pokud není v příčinné souvislosti se stavem či poruchou zdraví, v souvislosti s nímž byla <u>pojištěnému</u> poskytnuta nebo doporučena lékařská péče již před vznikem pojištění (resp. před uplynutím čekací doby, je-li stanovena), resp. <u>pojištěným</u> měla být při rozumné míře opatrnosti vyhledána; za <u>nemoc</u> podle těchto <u>podmínek</u> je považováno pouze takové zhoršení fyzického zdraví (zdravotního stavu) <u>pojištěného</u> , pro které <u>pojištěný</u> prokazatelně vyhledal lékařskou pomoc během <u>pojistné doby</u> .	5.1.16 Sickness means any fortuitous deterioration of the <u>insured's</u> physical health (condition) during the <u>period of insurance</u> (not having a nature of accidental bodily injury) provided it is not in causal relationship to the condition or health disorder in connection to which medical treatment was provided or recommended to the <u>insured</u> or should have been reasonably sought out by the <u>insured</u> already before the inception of the insurance (or before the expiry of the <u>waiting period</u> if any); only such deterioration of the <u>insured's</u> physical health (condition) shall be considered as <u>sickness</u> , for which medical treatment was provably sought out by the <u>insured</u> during the <u>period of insurance</u> .
5.1.17 Nemocnice je zdravotnické zařízení, které má příslušné oprávnění provozovat lékařskou praxi, kde se přijímají a léčí pacienti převážně na lůžku a kde jim je poskytována péče v případě <u>úrazu</u> nebo <u>nemoci</u> ; <u>nemocnice</u> musí mít vybavení pro chirurgickou praxi a diagnostiku pacientů, musí mít 24hodinovou službu kvalifikovaných zdravotních sester a alespoň jednoho lékaře s atestací (resp. mimo Českou republiku s obdobnou úrovní kvalifikace); za <u>nemocnici</u> se nepovažují ambulantní zdravotnická zařízení a dále ošetrovatelská, rehabilitační, rekonvalescentní a geriatrická zařízení, jakož i léčebny dlouhodobě nemocných, zařízení určená k léčbě závislostí, psychiatrické léčebny, zotavovny, domovy důchodců a podobná zařízení;	5.1.17 Hospital means medical facility properly licensed as a medical practice and operating for the admission and treatment of mainly in-patients who receive treatment for bodily injury due to <u>accident</u> or <u>sickness</u> ; a <u>hospital</u> must have facilities for surgical treatment and diagnostics of patients, 24-hour care provided by qualified medical nurses and at least one physician with attestation (or, outside the Czech Republic, corresponding level of medical qualification). A facility that is a day clinic, nursing, rehabilitation, convalescent or geriatric facility, as well as facilities for treatment of chronically-ill or addicts, psychiatric facilities, recuperative centres, old people's homes and similar facilities shall not be considered as <u>hospital</u> ;
5.1.18 Nezaopatřený dospělý je zletilá osoba, která je práce neschopná a která je právně nebo fakticky svou výživou odkázána na <u>pojištěného</u> .	5.1.18 Dependent Adult shall mean any adult person who is unable to work and whose subsistence is legally and/or factually dependent on the <u>insured</u> .
5.1.19 Oprávněná osoba je osoba (právnícká nebo fyzická), které v důsledku <u>pojistné události</u> vznikne právo na <u>pojistné plnění</u> .	5.1.19 Beneficiary shall mean a person (legal entity or individual) entitled to benefit/ <u>indemnity</u> as a result of an <u>insured event</u> ;
5.1.20 Paraplegie je celkové ochrnutí dolní poloviny těla včetně obou dolních končetin.	5.1.20 Paraplegia shall mean complete paralysis of the lower half of the body including both legs.
5.1.21 Partner je: 1. manžel/manželka <u>pojištěného</u> nebo 2. registrovaný partner <u>pojištěného</u> nebo 3. osoba jakéhokoli pohlaví, s níž <u>pojištěný</u> žije ve společné domácnosti, jako kdyby byli v okamžiku vzniku události, která je předmětem nároku podle těchto <u>podmínek</u> , manželi či registrovanými partnery.	5.1.21 Partner shall mean: 1. an <u>insured's</u> spouse; or 2. an <u>insured's</u> registered partner; or 3. someone of either sex with whom an <u>insured</u> is living in a common household as though they are their spouse or registered partner at the time of the occurrence which is the subject of a claim hereunder;
5.1.22 Podnikání je podnikání <u>pojistníka</u> , případně podrobněji vymezené ve smlouvě.	5.1.22 Business shall mean the business of the <u>policyholder</u> (as may be described in the <u>policy</u>).
5.1.23 Pojistná doba je doba takto vymezená ve smlouvě a jakákoli následná (na základě automatického prodloužení, 4.1.2) pojistná doba.	5.1.23 Period of insurance shall mean the period set out as such in the policy, and any subsequent (based on automatic renewal, 4.1.2) period of insurance;
5.1.24 Pojistná událost je nahodilá událost, pro jednotlivá dílčí pojištění dle těchto <u>podmínek</u> blíže vymezená těmito <u>podmínkami</u> a smlouvou, s níž je spojena povinnost <u>pojistitele</u> poskytnout <u>pojistné plnění</u> , pokud jsou splněny všechny další podmínky a požadavky pro vznik a trvání této povinnosti <u>pojistitele</u> .	5.1.24 Insured event shall mean an accidental event, specifically set out in detail by these <u>conditions</u> and the <u>policy</u> in respect of individual insurance covers hereunder, which is associated with the obligation of the <u>insurer</u> to provide <u>indemnity</u> , provided that all other conditions are fulfilled and requirements set out met for the obligation of the <u>insurer</u> to pay <u>indemnity</u> to come to existence and not to cease to exist;
5.1.25 Pojistné nebezpečí je možná příčina vzniku <u>pojistné události</u> . Jmenovitě pro účely těchto <u>podmínek</u> je pojistné nebezpečí obecně nebezpečí negativních důsledků <u>úrazu</u> (případně <u>nemoci</u>) <u>pojištěného</u> ; přesné vymezení vyplývá z povahy jednotlivých dílčích pojištění dle těchto <u>podmínek</u> .	5.1.25 Insured peril shall mean a potential cause of occurrence of an <u>insured event</u> ; specifically in these <u>conditions</u> , insured peril is in general the risk of negative consequences of <u>accident</u> (or, as the case may be, of <u>sickness</u>) sustained by the <u>insured</u> ; exact nature of the insured peril ensues from nature of individual insurance covers hereunder;
5.1.26 Pojistné riziko je míra pravděpodobnosti vzniku pojistné	5.1.26 Insurable risk means the level of probability of the

události vyvolané pojistným nebezpečím.	occurrence of an insured event caused by insured peril.
5.1.27 Pojistný zájem je oprávněná potřeba ochrany před následky pojistné události.	5.1.27 Insurable interest means a justifiable need of protection against results of an insured event.
5.1.28 Pojistník je osoba (právníká nebo fyzická), která s <u>pojistitelem</u> uzavřela <u>smlouvu</u> . Pokud je určitá kategorie <u>pojištěných</u> vymezena prostřednictvím vztahu k určité osobě, odlišné od <u>pojistníka</u> (jmenovitě určené <u>smlouvou</u> nebo ve <u>smlouvě</u> vymezené prostřednictvím vztahu k <u>pojistníkovi</u>), pojem „ <u>pojistník</u> “ v textu těchto <u>podmínek</u> bude tam, kde to odpovídá povaze věci (tj. zejména ve vymezení jednotlivých pojištění a v některých definicích), ve vztahu k <u>pojištěným</u> spadajícím do dané kategorie vykládan jako odkazující k dané osobě.	5.1.28 Pojistník je osoba (právníká nebo fyzická), která s <u>pojistitelem</u> uzavřela <u>smlouvu</u> . However, where certain category of <u>insureds</u> is defined through their relationship to a certain entity (named in the <u>policy</u> or defined therein through its having a certain relationship to the <u>policyholder</u>), other than the <u>policyholder</u> , the term “ <u>policyholder</u> ” used in these <u>conditions</u> shall mean, where appropriate (i.e. in particular in certain articles regarding the insurance cover and certain definitions), in respect of every <u>insured</u> of that particular category, that particular entity.
5.1.29 Pojištěné území je území, které je takto vymezeno ve smlouvě; pokud ve smlouvě není <u>pojištěné území</u> vymezeno, je územní rozsah tohoto pojištění neomezený.	5.1.29 Insured Territory shall mean territory set out as such in the <u>policy</u> ; if <u>insured territory</u> is not set out in the <u>policy</u> , the territorial cover of this insurance should be unlimited.
5.1.30 Pojištěný je osoba, na jejíž život, zdraví a další hodnoty pojistného zájmu se toto pojištění vztahuje. <u>Pojištěný (pojištění)</u> anebo jednotlivé kategorie <u>pojištěných</u> jsou uvedeni anebo určeni ve <u>smlouvě</u> formou jmenovitého seznamu nebo vymezením prostřednictvím vztahu k <u>pojistníkovi</u> . Pokud určitá osoba spadá současně do více kategorií <u>pojištěných</u> , považuje se za <u>pojištěného</u> spadajícího do té kategorie, v níž je v konkrétním případě rozsah její pojistné ochrany nejširší a nejvyšší.	5.1.30 the Insured shall mean a person whose life, health and other insurable interests are covered by this insurance; the <u>policy</u> shall set out the <u>insured(s)</u> and/or individual categories of the <u>insureds</u> by means of a nominal list or by relationship to the <u>policyholder</u> ; where a certain person falls to more categories of <u>insureds</u> at the same time, that person is considered to belong to the category in respect of which the scope of insurance cover is the widest and highest in a particular case.
5.1.31 Popálenina znamená poškození celistvosti kůže způsobené kontaktem se zdroji tepelné energie, chemikáliemi nebo zdroji velmi nízké teploty bez ohledu na to, zda zanechá trvalé následky nebo nikoli.	5.1.31 Burn shall mean damage to the integrity of skin caused by contact with a heat energy source, chemicals or a source of very low temperature, regardless of whether it causes any permanent consequences or not.
5.1.32 Poskytovatel asistenčních služeb je osoba, která na základě smluvního vztahu s <u>pojistitelem</u> organizuje a poskytuje asistenční služby a/nebo zajišťuje likvidaci pojistných událostí.	5.1.32 Assistance services provider shall mean the person who on the basis of a contractual relationship with the <u>insurer</u> organises and provides the assistance services and/or processes claims for insurance indemnity/benefit;
5.1.33 Rodič nebo zákonný zástupce je rodič nebo u dítěte, které ještě nedosáhlo plnoletosti, rovněž zákonný zástupce s rodičovskou zodpovědností podle platných právních předpisů.	5.1.33 Parent or Legal Guardian means a parent or, in respect of a child not being of age, also a legal guardian with parental responsibility in accordance with relevant legislation.
5.1.34 Škodná událost je skutečnost, ze které vznikla škoda a která by mohla být důvodem vzniku práva na <u>pojistné plnění</u> (tj. která může být <u>pojistnou událostí</u>).	5.1.34 Loss event shall mean an event leading to loss which might have established the entitlement to benefit/ <u>indemnity</u> (i.e. which may be an <u>insured event</u>);
5.1.35 Teroristický čin je čin, zejména skutečné či hrozící užití síly nebo násilí, vykonaný osobou nebo skupinou(ami) osob bez ohledu na to, zda jedná samostatně nebo jménem organizace(i) nebo vlád(y) nebo ve spojení s nimi, za účelem rozpoutání <u>války</u> nebo z politických, náboženských nebo ideologických příčin nebo důvodů včetně záměru ovlivnit vládu anebo zastrašit veřejnost nebo její část.	5.1.35 Terrorism shall mean any act, including but not limited to the use of force or violence and/or the threat thereof, of any person or group(s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) or government(s) committed in the pursuit of <u>war</u> or for political, religious or ideological purposes or reasons including the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear.
5.1.36 Trvalé tělesné poškození je újma na zdraví, která trvá alespoň 12 měsíců a u níž neexistuje naděje na vyléčení a která s vysokou pravděpodobností potrvá po zbytek života <u>pojištěného</u> .	5.1.36 Permanent Disabling Injury shall mean disablement which has lasted (or will have lasted) for at least 12 months and which is beyond hope of recovery and will in all probability continue for the remainder of the <u>insured's</u> life.
5.1.37 Událost znamená všechny případy <u>úrazů</u> přímo způsobené náhlou, neočekávanou, neobvyklou a zvláštní událostí, k níž dojde v určitelný čas a na zjiitelném místě. Doba trvání <u>události</u> činí maximálně 72 po sobě jdoucích hodin a její dosah je okruh nejvýše 10 kilometrů. Pod danou <u>událost</u> nespadá <u>úraz</u> , k němuž dojde mimo tuto dobu anebo vně uvedeného dosahu.	5.1.37 Event shall mean all instances of <u>accidental</u> bodily injury arising out of and directly occasioned by one sudden, unexpected, unusual and specific event occurring at an identifiable time and place. The duration and extent of an <u>event</u> shall be limited to 72 consecutive hours and within a 10-kilometre radius. No instance of <u>accidental</u> bodily injury occurring outside such period and/or radius shall be included in that event.
5.1.38 Úplná a trvalá invalidita (absolutní) je <u>trvalé tělesné poškození</u> , v jehož důsledku není <u>pojištěný</u> schopen vykonávat	5.1.38 Permanent Total Disablement ('Any') shall mean <u>permanent disabling injury</u> which results in the <u>insured's</u>

žádnou výdělečnou činnost, k níž je vzhledem ke svému vyškolení, vzdělání nebo praxi způsobilý; není-li ve <u>smlouvě</u> stanoveno jinak, je pojem <u>úplná a trvalá invalidita (absolutní)</u> nezávislý na pojmu „invalidita“ používaném předpisy důchodového pojištění, a <u>pojistitel</u> není povinen řídit se rozhodnutími příslušných orgánů ohledně invalidity <u>pojištěného</u> při posuzování jeho <u>úplné a trvalé invalidity</u>.	inability to perform or give attention to any gainful occupation for which an <u>insured</u> is fitted by way of training, education or experience. Unless set out otherwise in the <u>policy</u>, the term <u>permanent total disablement ('Any')</u> is independent of the meaning of the term “permanent disablement” as construed by relevant pension insurance regulations, and the <u>insurer</u> is not obliged to respect decisions of relevant authorities regarding permanent disablement status of the <u>insured</u>, when considering his/her <u>permanent total disablement</u> status.
5.1.39 Úplná a trvalá invalidita (relativní) je <u>trvalé tělesné poškození</u>, v jehož důsledku není <u>pojištěný</u> schopen vykonávat práci, kterou vykonával po většinu své profesní kariéry; není-li ve <u>smlouvě</u> stanoveno jinak, je pojem <u>úplná a trvalá invalidita (relativní)</u> nezávislý na pojmu „invalidita“ používaném předpisy důchodového pojištění, a <u>pojistitel</u> není povinen řídit se rozhodnutími příslušných orgánů ohledně invalidity <u>pojištěného</u> při posuzování jeho <u>úplné a trvalé invalidity</u>.	5.1.39 Permanent Total Disablement ('Usual') shall mean <u>permanent disabling injury</u> which results in the <u>insured's</u> inability to perform or give attention to their usual occupation, i.e. occupation performed for major part of their working life. Unless set out otherwise in the <u>policy</u>, the term <u>permanent total disablement ('Usual')</u> is independent of the meaning of the term “permanent disablement” as construed by relevant pension insurance regulations, and the <u>insurer</u> is not obliged to respect decisions of relevant authorities regarding permanent disablement status of the <u>insured</u>, when considering his/her <u>permanent total disablement</u> status.
5.1.40 Úraz je neočekávané, náhlé a náhodné působení zevních sil nebo vlastní tělesné síly nezávisle na vůli <u>pojištěného</u>, pokud nezávisle na <u>nemoci</u> či jiné příčině v jeho důsledku dojde k negativnímu následku předvídanému jednotlivými dílčími pojištěními uvedenými v článku 2 těchto <u>podmínek</u>, a to v průběhu dvaceti čtyř kalendářních měsíců (pokud není ve <u>smlouvě</u> nebo u jednotlivých dílčích pojištění podle těchto <u>podmínek</u> uvedeno něco jiného).	5.1.40 Accident shall mean an unexpected and sudden impact of external forces or the individual's own bodily force independent of the will of the <u>insured</u> that occurred by chance provided that it independently of <u>sickness</u> or any other cause results in the negative consequence foreseen by individual insurance covers of article 2 hereof, within twenty-four calendar months (unless set out otherwise in the <u>policy</u> or in respect of individual insurance covers hereof).
5.1.41 Válka je ozbrojený konflikt mezi národy, invaze, akt cizí nepřátelské moci, občanská válka, vojenská či protiprávně ustavená moc.	5.1.41 War shall mean armed conflict between nations, invasion, act of foreign enemy, civil war, military or usurped power.
5.1.42 Výkon práce je výkon pracovních povinností v rámci <u>podnikání</u>.	5.1.42 Occupation shall mean carrying out the duties of one's employment in the <u>business</u>.
5.1.43 Zachraňovací náklady jsou náklady, které pojistník (nebo za podmínek a v rozsahu stanoveném příslušnými právními předpisy jiná osoba) účelně vynaložil při odvracení bezprostředně hrozící pojistné události na zmírnění následků již nastalé pojistné události nebo proto, že plnil povinnost odklidit poškozený pojištěný majetek nebo jeho zbytky z hygienických, ekologických či bezpečnostních důvodů.	5.1.43 Salvage costs shall mean functionally incurred by the Policyholder (or, under conditions and in the scope prescribed by law, by another person) in order to avert an imminent insured event, to eliminate consequences of an already occurred insurance event, or to fulfil an obligation to clear away damaged property or its debris for hygienic, ecologic or safety reasons.
5.1.44 Zákon znamená zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.	5.1.44 Act shall mean act no. 89/2012 Coll., civil code
5.1.45 Zaměstnanec je osoba, která je vůči <u>pojistníkovi</u> v pracovněprávním vztahu nebo ve služebním poměru.	5.1.45 Employee(s) shall mean any person(s) under a labour law contract or service relationship with the <u>policyholder</u>.
5.1.46 Země původu je Česká republika a ve vztahu k <u>pojištěnému</u>, který je státním příslušníkem jiného státu nebo má trvalé bydliště v jiném státě, dále také tento stát.	5.1.46 Country of Domicile shall mean the Czech Republic and in respect of an <u>insured</u> who is a national of or permanently resident in any other country, also that country (in addition).
5.1.47 Zlomenina je traumatické porušení celistvosti kosti vzniklé následkem úrazu, bez ohledu na to, zda zanechá trvalé následky nebo nikoli.	5.1.47 Fracture shall mean traumatic damage to the integrity of a bone due to accident, regardless of whether it causes any permanent consequences or not.
5.1.48 Ztráta končetiny je: - u horní končetiny: - trvalé anatomické oddělení nejméně čtyř prstů v metakarpálních falangeálních kloubech (v místě styku prstů s dlaní ruky) nebo nad nimi nebo - trvalá ztráta funkce celé ruky nebo paže a - u dolní končetiny: - anatomické oddělení nebo úplná ztráta funkce nad kotníkem (hlezenní kloub) nebo - trvalá úplná ztráta funkce nohy po kotník nebo celé dolní končetiny.	5.1.48 Loss of limb shall mean: - in respect of an arm: - permanent physical severance of the four fingers at or above the metacarpal phalangeal joints (where the fingers join the palm of the hand); or - the permanent total loss of use of an entire hand or arm; and - in respect of a leg: - physical severance or total loss of use above the level of the ankle (talo-tibial joint); or - the permanent total loss of use of an entire foot or leg.
5.1.49 Ztráta řeči je úplná a trvalá ztráta řeči.	5.1.49 Loss of speech shall mean total and permanent loss of speech.

5.1.50 Ztráta sluchu je úplná a trvalá ztráta sluchu.	5.1.50 Loss of hearing shall mean total and permanent loss of hearing.
5.1.51 Ztráta zraku Má se za to, že ke <u>ztrátě zraku</u> dochází: 1. na obě oči, potvrdí-li tuto skutečnost <u>lékař</u>, kterého určí <u>pojistitel</u> nebo jehož potvrzení <u>pojistitel</u> akceptuje, 2. na jedno oko v případě, že po rekonvalescenci je stupeň zraku maximálně 3/60 Snellovy stupnice a <u>pojistitel</u> má za prokázané, že uvedený stav je trvalý a bez naděje na vyléčení.	5.1.51 Loss of sight shall be deemed to have occurred: 1. in both eyes when this has been confirmed by a <u>qualified medical practitioner</u> appointed or accepted by the <u>insurer</u>; or 2. in one eye when the degree of sight remaining after correction is 3/60 or less on the Snellen Scale and the <u>insurer</u> is satisfied that the condition is permanent and without expectation of recovery.
5.1.52 Zvláštní podmínky a zvláštní ustanovení jsou podmínky a ustanovení takto uvedené v člancích nebo dílčích člancích těchto <u>podmínek</u> , jichž se konkrétně týkají a na něž se vztahují.	5.1.52 Specific Conditions and Specific Provisions shall mean those conditions and provisions more particularly stated in the articles or sub-articles of these <u>conditions</u> to which they specifically apply.

6. Řešení stížností V případě jakýchkoli stížností či dotazů týkajících se tohoto pojištění, kontaktujte prosím <u>pojišťovacího zprostředkovatele</u>, jehož prostřednictvím byla pojistná smlouva uzavřena nebo můžete kontaktovat přímo <u>pojistitele</u> na adrese uvedené v pojistné smlouvě. V případě nespokojenosti se můžete obrátit rovněž na orgán dohledu, kterým je Česká národní banka. Adresa České národní banky je: Česká národní banka Na Příkopě 28 115 03 Praha 1 tel.: +420 224 411 111	6. Complaints In case of any complaints or enquiries regarding this insurance, please contact the <u>insurance intermediary</u> through which the insurance contract was concluded or the <u>insurer</u> on the address stated in the policy. If you are not satisfied, you are entitled to refer this matter to the regulatory authority, which is the Czech National Bank. The address of the Czech National Bank is: Czech National Bank Na Příkopě 28 115 03 Prague 1 Czech Republic tel.: + 420 224 411 111
7. Sankční doložka <u>Pojistitel</u> není povinen poskytnout pojistné plnění z tohoto pojištění v souvislosti s jakoukoli <u>pojistnou událostí</u> v rozsahu, v jakém by ho poskytnutí takového plnění vystavilo riziku sankce, zákazu nebo omezení podle rezolucí Organizace spojených národů nebo obchodních či ekonomických sankcí anebo právních předpisů Evropské unie, Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, České republiky nebo Spojených států amerických.	7. Sanctions Clause The <u>insurer</u> shall not be deemed to provide cover and shall not be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose the <u>insurer</u> to any sanctions, prohibition or restriction implemented pursuant to resolutions of the United Nations or the trade and economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom, Czech Republic or United states of America.
8. Zásady ochrany osobních údajů <u>Pojistitel</u> používá osobní údaje, poskytnuté <u>pojistníkem pojistiteli</u> [nebo případně pojišťovacímu makléři <u>pojistníka</u>], za účelem vypracování a správy <u>smluv</u>, včetně veškerých nároků z nich vyplývajících. Tyto informace zahrnují základní kontaktní údaje, jako jsou jména, adresy a číslo <u>smlouvy pojištěných</u>, ale mohou obsahovat i podrobnější informace o <u>pojištěných</u> (například jejich věk, zdravotní stav, podrobnosti o majetku, historie pohledávek), pokud je to relevantní pro riziko, které <u>pojistitel</u> pojišťuje, služby, které <u>pojistitel</u> poskytuje, nebo na nárok, který <u>pojistník</u> nebo <u>pojištění</u> oznamují. <u>Pojistitel</u> je součástí globální skupiny a osobní informace o <u>pojištěných</u> mohou být sdíleny se společností sdruženými ve skupině v jiných zemích, jak je dohodnuto v rámci poskytování pojistného krytí dle <u>smlouvy</u> nebo pro zpracování informací o <u>pojištěných</u>. <u>Pojistitel</u> také využívá řadu důvěryhodných poskytovatelů služeb, kteří budou mít přístup k osobním údajům <u>pojištěných</u> v souladu s pokyny a kontrolou <u>pojistitele</u>. <u>Pojištění</u> mají řadu práv ve vztahu k jejich osobním údajům, včetně práv na přístup a za určitých okolností právo na jejich vymazání. Tato část ve zkratce představuje vysvětlení toho, jak používáme osobní informace. Pro více informací <u>pojistitel</u> důrazně doporučuje, aby si <u>pojistník</u> a <u>pojištění</u> přečetli detailní a přehledný dokument ohledně zásad ochrany osobních údajů, který je k dispozici zde: https://www2.chubb.com/cz-cz/privacy.aspx. <u>Pojistník</u> a <u>pojištění</u> mohou kdykoli požádat o kopii Zásad ochrany osobních údajů v tištěné podobě, a to kontaktováním <u>pojistitele</u> na adrese dataprotectionoffice.europe@chubb.com.	8. Privacy Notice for Policy Pack The <u>insurer</u> uses personal information which the <u>policyholder</u> supplies to the <u>insurer</u> [or, where applicable, to the <u>policyholder's</u> insurance broker] in order to write and administer the <u>policy</u>, including any claims arising from it. This information will include basic contact details such as <u>insureds'</u> names, addresses, and policy number, but may also include more detailed information about the insureds (for example, their age, health, details of assets, claims history) where this is relevant to the risk the <u>insurer</u> is insuring, services the <u>insurer</u> is providing or to a claim the <u>policyholder</u> or the <u>insureds</u> are reporting. The <u>insurer</u> is part of a global group, and <u>insureds'</u> personal information may be shared with its group companies in other countries as required to provide coverage under the <u>policy</u> or to store <u>insureds'</u> information. The <u>insurer</u> also uses a number of trusted service providers, who will also have access to insureds' personal information subject to the <u>insurer's</u> instructions and control. The <u>insureds</u> have a number of rights in relation to their personal information, including rights of access and, in certain circumstances, erasure. This section represents a condensed explanation of how we use personal information. For more information, the <u>insurer</u> strongly recommends the <u>policyholder</u> and the <u>insureds</u> reads its user-friendly Master Privacy Policy, available here: https://www2.chubb.com/uk-en/footer/privacy-policy.aspx. The <u>policyholder</u> and the <u>insureds</u> can ask us for a paper copy of the Privacy Policy at any time, by contacting the <u>insurer</u> at dataprotectionoffice.europe@chubb.com.

Kontaktujte nás

Chubb European Group SE, organizační složka
Pobřežní 620/3
186 00 Praha 8
Česká republika

T +420 222 351 251
F +420 222 351 291
info.czech@chubb.com

O Chubb

Chubb je největší světová veřejně obchodovaná pojišťovací společnost v oblasti pojištění majetku a osob.

Funguje v 54 zemích a komerčním subjektům i jednotlivcům poskytuje pojištění v oblasti majetku a osob, úrazové pojištění a doplňkové zdravotní pojištění, zajištění a životní pojištění pro různé typy klientů.

Společnost se odlišuje svou rozsáhlou nabídkou služeb, rozsáhlými možnostmi distribuce, mimořádnou finanční silou, výjimečností v oblasti tvorby pojistných smluv, nadstandardním řešením pojistných událostí a místních operací z globálního hlediska.

Pojistné společnosti v rámci Chubb slouží nadnárodním korporacím, malým a středně velkým podnikům s pojištěním majetku a osob; movitým osobám a osobám s vysokou hodnotou čistého jmění s určitými aktivy, které chtějí ochránit; osobám, které chtějí uzavřít životní pojištění, pojištění pro případ úrazu, dodatkové zdravotní pojištění, majitelům nemovitostí, automobilů a jiných speciálních předmětů pojistného krytí; společností a zájmovým skupinám poskytujícím nebo nabízejícím svým zaměstnancům či členům programy úrazového a zdravotního pojištění a životní pojištění; a pojistitelům usilujícím o zajištění pojistného krytí.

Klíčové společnosti sdružené pod značkou Chubb si udržují stabilní finanční zajištění s ratingem AA od Standard & Poor's a A++ od A.M. Best. Chubb Limited, mateřská společnost Chubb, je zalistována na Newyorské burze (NYSE: CB) a je součástí indexu S&P 500.

Chubb má registrované sídlo v Curychu, New Yorku, Paříži, Londýně a jiných místech, a zaměstnává přibližně 31,000 lidí z celého světa.

Chubb. Insured.SM

Chubb European Group SE, organizační složka, se sídlem Pobřežní 620/3, 186 00 Praha 8, identifikační číslo 278 93 723, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 57233, je odštěpným závodem společnosti Chubb European Group SE, která se řídí ustanoveními francouzského zákona o pojištění, s registračním číslem 450 327 374 RCS Nanterre a sídlem: La Tour Carpe Diem, 31 Place des Corolles, Esplanade Nord, 92400 Courbevoie, Francie. Chubb European Group SE má plně splacený základní kapitál ve výši 896,176,662€. Chubb European Group SE je ve Francii oprávněna k podnikání a regulována Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR) 4, Place de Budapest, CS 92459, 75436 PARIS CEDEX 09. Organem dohledu pro výkon činnosti v České republice je Česká národní banka; tato regulace může být odlišná od práva Francie.

Příloha Příloha č. 1. k usnesení RM Karviné č.2459

Příloha č. 1 k usnesení

Návrh na provedení rozpočtových opatření

údaje v Kč

text	zdroje	výdaje
------	--------	--------

Zapojení dotace z Moravskoslezského kraje na projekt Mezinárodní knihovnická konference Profese knihovník - Knihovník v přímých službách pro Regionální knihovnu Karviná (ÚZ 201).

4 Přijaté transfery		
412 Neinvestiční přijaté transfery od veřejných rozpočtů územní úrovně	20 000,00	
331 Kultura		
331 účelový transfer pro Regionální knihovnu Karviná IČ: 00306355 - Projekt "Mezinárodní knihovnická konference Profese knihovník - Knihovník v přímých službách" pro RKK		20 000,00

Zapojení dotace z Ministerstva kultury na projekt Mezinárodní knihovnická konference Profese knihovník – Knihovník v přímých službách v rámci programu Knihovna 21. století pro Regionální knihovnu Karviná (ÚZ 34070).

4 Přijaté transfery		
411 Neinvestiční přijaté transfery od veřejných rozpočtů ústřední úrovně	15 000,00	
331 Kultura		
331 účelový transfer pro Regionální knihovnu Karviná IČ: 00306355 - Projekt "Mezinárodní knihovnická konference Profese knihovník- Knihovník v přímých službách" pro RKK		15 000,00

Zapojení dotace z Ministerstva kultury na realizaci projektu Doplnění knihovního fondu polské literatury pro potřeby všech věkových kategorií s důrazem na dětského čtenáře v rámci programu Knihovna 21. století pro Regionální knihovnu Karviná (ÚZ 34070).

4 Přijaté transfery		
411 Neinvestiční přijaté transfery od veřejných rozpočtů ústřední úrovně	12 000,00	
331 Kultura		
331 účelový transfer pro Regionální knihovnu Karviná IČ: 00306355 - Projekt "Doplnění knihovního fondu polské literatury potřeby všech věkových kategorií s důrazem na dětského čtenáře" pro RKK		12 000,00

Zapojení dotace z Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy na projekt Zajištění předmětových soutěží v okrese Karviná v rámci programu Podpora okresních a krajských kol soutěží a přehlídek v zájmovém vzdělávání distanční formou v roce 2021 pro Středisko volného času JUVENTUS (ÚZ 33166).

4 Přijaté transfery		
411 Neinvestiční přijaté transfery od veřejných rozpočtů ústřední úrovně	127 800,00	
323 Základní umělecké, jazykové a zájmové vzdělávání		
323 účelový transfer pro Středisko volného času JUVENTUS IČ: 08385891 - Dotace na Zajištění předmětových soutěží v okrese Karviná pro SVC Juventus		127 800,00

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

text	zdroje	výdaje
------	--------	--------

Přesun mezi závaznými ukazateli.

539 Ostatní záležitosti bezpečnosti a veřejného pořádku		
539 prevence kriminality		-46 507,00
539 Projekt - Bezpečnostní stojany na jízdní kola		6 507,00
617 Regionální a místní správa		
617 Projekt - Rozvoj MKDS 2021		40 000,00

Přesun mezi závaznými ukazateli.

221 Pozemní komunikace		
221 Akce - Stavební úpravy ul. Březová v Karviné-Ráji		-8 500 000,00
342 Zájmová činnost a rekreace		
342 Akce - Volnočasový sportovní areál u Obchodní akademie v Karviné-Hranicích		7 300 000,00
361 Rozvoj bydlení a bytové hospodářství		
361 ostatní výdaje		1 200 000,00

Přesun mezi závaznými ukazateli.

617 Regionální a místní správa		
617 energie		-1 111 000,00
617 ostatní výdaje		1 111 000,00

Přesun mezi závaznými ukazateli.

221 Pozemní komunikace		
221 Akce - Stavební úpravy ul. Březová v Karviné-Ráji		-3 000 000,00
361 Rozvoj bydlení a bytové hospodářství		
361 ostatní výdaje		3 000 000,00

Celková výše navržených změn rozpočtu	174 800,00	174 800,00
--	-------------------	-------------------

Příloha č. 1. k usnesení RM Karviné č.2460

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

Plán kontrolní činnosti na 2. pololetí 2021

Poř. č.	Kontrolovaný subjekt	Výše dotací	Termín	Program kontroly
1.	Český rybářský svaz, z. s., místní organizace Karviná IČO: 18050271	30 000 Kč	červenec	kontrola dodržení podmínek poskytnuté podpory v roce 2020
2.	Fotoklub Karviná z. s. IČO: 08367477	15 000 Kč	červenec	kontrola dodržení podmínek poskytnuté podpory v roce 2020
3.	Nemocnice s poliklinikou Karviná-Ráj, příspěvková organizace IČO: 00844853	1 300 000 Kč	červenec	kontrola dodržení podmínek poskytnuté podpory v roce 2020
4.	Horolezecký oddíl Beskyd Karviná,z.s. IČO: 44938004	20 000 Kč	červenec	kontrola dodržení podmínek poskytnuté podpory v roce 2020
5.	Karvinská hornická nemocnice a.s. IČO: 60793490	850 000 Kč	srpen	kontrola dodržení podmínek poskytnuté podpory v roce 2020
6.	Modelářský klub Karviná p.s. IČO: 75154137	10 000 Kč	srpen	kontrola dodržení podmínek poskytnuté podpory v roce 2020
7.	Okresní hospodářská komora Karviná IČO: 60793023	250 000 Kč	srpen	kontrola dodržení podmínek poskytnuté podpory v roce 2020
8.	Včelařský spolek Moravy a Slezska z.s. IČO: 04927940	50 000 Kč	srpen	kontrola dodržení podmínek poskytnuté podpory v roce 2020
9.	Základní škola a Mateřská škola Školská, Karviná, příspěvková organizace IČO: 48004545		září	kontrola hospodaření za období roku 2020
10.	Základní škola a Mateřská škola Prameny, Karviná, příspěvková organizace IČO: 72035480		září	kontrola hospodaření za období roku 2020
11.	Základní škola a Mateřská škola Cihelní, Karviná, příspěvková organizace IČO: 48004537		říjen	kontrola hospodaření za období roku 2020
12.	Základní škola a Mateřská škola Dělnická, Karviná, příspěvková organizace IČO: 62331418		říjen	kontrola hospodaření za období roku 2020
13.	Základní škola a Mateřská škola U Lesa, Karviná, příspěvková organizace IČO: 48004529		listopad	kontrola hospodaření za období roku 2020

Poř. č.	Kontrolovaný subjekt	Výše dotací	Termín	Program kontroly
14.	Městský dům kultury Karviná, příspěvková organizace IČO: 00320463		listopad	kontrola hospodaření za období roku 2020
15.	Sociální služby Karviná, příspěvková organizace IČO: 70997136		prosinec	kontrola hospodaření za období roku 2020
16.	Regionální knihovna Karviná, příspěvková organizace IČO: 00306355		prosinec	kontrola hospodaření za období roku 2020



MVCRX05KKLVI
prvotní identifikátor

odbor všeobecné správy
náměstí Hrdinů 1634/3
140 21 Praha 4

Č. j. MV-130675-13/VS-2020

Praha 24. března 2021
Počet listů: 6

Rozeslat dle rozdělovníku

INFORMACE č. 5/2021

Hrazení správních poplatků a smluvních odměn snoubenci v souvislosti s uzavíráním manželství a k tzv. provozním poplatkům

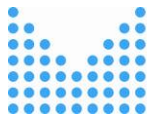
- zrušení informace č. 12/2012 ze dne 19. června 2012

Z důvodu potřeby sjednotit praxi obcí a matričních úřadů a zajistit rovný přístup k adresátům státní správy připravil odbor všeobecné správy ve spolupráci s odborem veřejné správy, dozoru a kontroly a odborem strategického rozvoje a koordinace veřejné správy Ministerstva vnitra následující informaci ke správním poplatkům na úseku uzavírání manželství, ke smluvním odměnám za nadstandardní služby poskytované ze strany obcí při svatebních obřadech a dále k tzv. provozním (režijním) poplatkům. Touto informací se nahrazuje Informace č. 12/2012.

Podle ustanovení § 663 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, se sňatečný obřad v případě občanského sňatku uskutečňuje na místě, které k tomu určí orgán veřejné moci provádějící sňatečný obřad, přičemž přitom přihlíží k vůli snoubenců.

Podrobněji toto pravidlo rozvádějí příslušná ustanovení zákona č. 301/2000 Sb., o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „matriční zákon“).

V souladu s ustanovením § 11a odst. 3 matričního zákona se manželství uzavírá v místě určeném obcí pro konání slavnostních obřadů, přičemž ale podle ustanovení § 12 matričního zákona může na základě žádosti snoubenců matriční úřad povolit uzavření manželství na kterémkoliv vhodném místě ve svém správním obvodu nebo mimo dobu stanovenou radou obce. Vždy je ovšem třeba dbát na to, aby byla naplněna podmínka veřejnosti a slavnostního charakteru obřadu.



S ohledem na skutečnost, že se Ministerstvo vnitra v poslední době opakovaně setkává s tím, že jsou v souvislosti s uzavíráním manželství po snoubencích **obcemi** požadovány různé **poplatky nad rámec zákona**, považujeme za nezbytné vyjasnit, které poplatky jsou podle stávající právní úpravy přípustné a které nikoli.

A. Správní poplatky

Je třeba upozornit, že dle ustanovení čl. 11 odst. 5 usnesení č. 2/1993 Sb., o vyhlášení Listiny základních práv a svobod jako součásti ústavního pořádku České republiky, v platném znění, lze daně a poplatky ukládat pouze na základě zákona.

Správní poplatky hrazené v souvislosti se vstupem do manželství jsou upraveny zákonem č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o správních poplatcích“), a to konkrétně v části druhé, položce 12 tohoto zákona.

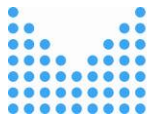
Jedná se o následující správní poplatky, jejichž výčet je **taxativní** (neboli úplný a konečný):

- a) uzavření manželství mezi snoubenci nemají-li trvalý pobyt na území České republiky **3 000 Kč**,
- b) uzavření manželství mezi snoubenci, z nichž pouze jeden má trvalý pobyt na území České republiky **2 000 Kč**,
- c) vydání povolení uzavřít manželství mimo stanovenou dobu nebo mimo úředně určenou místnost **1 000 Kč**,
- d) vydání vysvědčení o právní způsobilosti k uzavření manželství v cizině nebo s cizincem **500 Kč**.

Poplatek podle písmen a) až c) této položky se vybírá **jen od jednoho ze snoubenců**.

Poplatek podle písmene c) této položky se **vybírá jen jednou**, povoluje-li se uzavření manželství mimo úředně určenou místnost a současně i mimo stanovenou dobu. Není tedy možné kumulativně vybírat správní poplatky za „jinou dobu“ a za „jiné místo“. Vždy se jedná pouze o jeden správní poplatek ve výši 1000 Kč.

Od poplatku podle písmene c) jsou osvobozeny osoby těžce zdravotně postižené.



Pro úplnost je třeba zmínit, že v souladu s tímto zákonem jsou správní poplatky vybírány pouze za provedení příslušných správních úkonů, ovšem nikoliv za projednání a vydání zamítavých rozhodnutí. Za vydání zamítavých rozhodnutí tedy není možno poplatek vybírat.

V souladu se zákonem lze vybírat pouze výše uvedené správní poplatky. Při uzavírání manželství je matričními úřady, obcemi, městskými částmi statutárních měst i oddávajícími vykonávána **přenesená působnost**¹. Není možné ze strany obce správní poplatky za tuto činnost dle vlastní vůle zvyšovat, popřípadě stanovit další „správní“ či jiné podobné poplatky (např. pro snoubence, kteří nemají trvalý pobyt v obci nebo městské obvodu či městské části zavést usnesením rady vyšší poplatky než pro ty, kteří zde trvalý pobyt mají). Není ani možné upravit takové poplatky smluvně, formou nominální smlouvy se snoubenci.

B. Smluvní odměny

Obce často poskytují v souvislosti s konáním svatebního obřadu snoubencům různé služby, které směřují zejména ke zvýšení slavnostní úrovně svatebního obřadu. Jedná se například o květinovou výzdobu, slavnostní přípitek, služby fotografa, živou hudbu či pronájem zvláštních prostor.

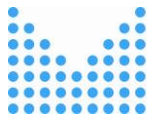
Poskytování služeb tohoto typu ovšem nespadá do přenesené působnosti a jejich úhradu je možno řešit pouze soukromoprávní cestou, tedy uzavřením soukromoprávní smlouvy mezi obcí a snoubenci. Snoubenci ovšem nemohou být k uzavření takové smlouvy žádným způsobem nuceni a vždy musí existovat možnost tuto službu odmítnout a uzavřít sňatek veřejným a slavnostním způsobem zdarma (s výjimkou úhrady správních poplatků uvedených výše v zákonem stanovených případech).

Bude-li uzavírána smlouva spadající do tzv. nevyhrazené pravomoci rady obce², může vzorový návrh takové smlouvy usnesením schválit rada obce či zastupitelstvo obce. Usnesením lze rovněž pověřit konkrétní obecní orgán (např. starostu, obecní úřad), který bude příslušné smlouvy se snoubenci uzavírat dle předem schváleného vzoru.

Je nezbytné, aby byl návrh smlouvy dostatečně určitý, což znamená, že je v něm třeba uvést jednotlivé poskytované služby a také vždy cenu za konkrétní položku, s tím, že následně snoubenci hradí pouze ty služby, které si objednali a které jim byly poskytnuty. Nepřichází v úvahu, aby výše smluvní odměny byla

¹ § 95a zákona o matrikách.

² § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení) [dále jen „zákon o obcích“].



stanovena paušálně a nezohledňovala rozsah poskytnutých služeb. **Předmětem smlouvy nemůže být to, za co je úhrada vybírána formou správního poplatku.**

Je třeba také upozornit, že v žádném případě **není možné, aby obec stanovila jakýsi jednotný paušální „poplatek“, který v sobě zahrnuje jak poplatek správní, tak zřejmě i odměnu za nadstandardní služby či „provozní poplatky“.**

C. Provozní (režijní poplatky)

V praxi se ovšem lze setkat i s případy, kdy obce požadují uhrazení dalších „poplatků“ za činnosti vykonávané ze strany obce, které již ovšem není možno po snoubencích v souladu se zákonem požadovat. Pro lepší přehlednost jsou v této informaci odlišovány od výše zmíněných správních poplatků i soukromoprávních odměn za nadstandardní služby a nadále uváděny již pouze jako „provozní poplatky“.

Jak již bylo uvedeno výše, působnosti stanovené obecnímu úřadu obce s rozšířenou působností, Magistrátu hlavního města Prahy, úřadu městské části hlavního města Prahy, magistrátu měst Brna, Ostravy a Plzně, úřadům městských částí nebo městských obvodů územně členěných statutárních měst, obecnímu úřadu, starostovi, místostarostovi nebo pověřenému členu zastupitelstva podle zákona o matrikách jsou výkonem přenesené působnosti.³

K zabezpečení výše uvedených činností slouží **příspěvek na výkon přenesené působnosti na úseku matrik**, který se skládá z části **výkonové** pro matriční úkony narození, sňatek a registrované partnerství, úmrtí, prohlášení o určení otcovství. Další složkou příspěvku je **částka paušální**, která je stanovena podle počtu obyvatel správního obvodu. Výkonová platba za uzavření manželství a vstup do registrovaného partnerství je přitom násobně vyšší, než u ostatních zmíněných úkonů.

Příspěvek na výkon státní správy tak v sobě zahrnuje vedle příspěvku na činnost přímo související s provedením samotného úkonu i další činnosti matričních úřadů z nich vycházející a také **režijní náklady**, jako jsou náklady na výjezdy pracovníků matrik na svatby, čekání mezi svatebními obřady, náklady na provoz apod. **Není možné žádat úhradu nákladů tohoto typu po snoubencích.** Jedná se například o následující typy poplatků:

- poplatky za výdaje města na zajištění obřadu,
- poplatky za výjezd oddávajícího a matrikáře na místo obřadu,

³ srov. § 95a matričního zákona



- poplatek/příplatek za ošatné matrikáře anebo oddávajícího,
- poplatky za dobu čekání oddávajícího a matrikáře mezi svatebními obřady,
- poplatky za souběh svatebních obřadů na různých místech ve správním obvodu matričního úřadu,
- paušálně stanovené režijní poplatky za uzavírání manželství mimo úředně stanovenou dobu nebo na jiném místě,
- platba blíže neurčeného poplatku za uzavírání manželství ve stanovené výši bez uvedení jakéhokoliv důvodu,
- poplatky za výjezd matrikáře na místo uzavírání manželství před starostou nebo místostarostou obce, která není matričním úřadem atp.

Žádáme, aby zabezpečení dodržování pravidel pro stanovení správních poplatků a smluvních odměn za nadstandardní služby byla věnována zvýšená pozornost při provádění kontrol matričních úřadů ze strany obecních úřadů obcí s rozšířenou působností i krajských úřadů. V případě, že při kontrole výkonu matriční činnosti krajský úřad nebo obecní úřad obce s rozšířenou působností identifikuje usnesení nebo jiné opatření obce týkající se poplatků spojených s uzavíráním manželství, která budou podle jeho názoru odporovat platné právní úpravě (v intencích výše řečeného), žádáme, aby takové akty samosprávy byly zaslány k prověření odboru veřejné správy, dozoru a kontroly Ministerstva vnitra a v kopii na vědomí odboru všeobecné správy Ministerstva vnitra.

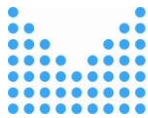
V případě, že budou zjištěna nezákonná usnesení nebo jiná opatření orgánů obce vydaná v samostatné působnosti, budou předána odboru veřejné správy, dozoru a kontroly Ministerstva vnitra k postupu podle § 124 zákona o obcích.

Výše uvedené platí obdobně i pro vstup do registrovaného partnerství.

Dále žádáme, aby s obsahem shora uvedeného byly seznámeny všechny matriční úřady v působnosti krajských úřadů, obecních úřadů obcí s rozšířenou působností a magistrátů měst Brna, Ostravy, Plzně a Magistrátu hl. města Prahy. Tato informace bude námi zaslána na vědomí všem obcím (tj. i nematričním).

Děkujeme za spolupráci.

JUDr. Petr Voříšek, Ph.D.
ředitel odboru



Rozdělovník:

- všem krajským úřadům
- všem odborům vnitřních věcí magistrátů měst Brna, Ostravy a Plzně
- odboru živnostenskému a občanskosprávnímu Magistrátu hl. m. Prahy

Na vědomí:

- odboru veřejné správy, dozoru a kontroly MV
- odboru strategického rozvoje a koordinace veřejné správy MV



MVCRX05OALB0
prvotní identifikátor

odbor veřejné správy, dozoru a kontroly
náměstí Hrdinů 1634/3
140 21 Praha 4

Č. j. MV- 77801-2/ODK-2021

Praha 20. května 2021
Příloha: 1/el.

Statutární město Karviná
Fryštátská 72/1
733 24 Karviná

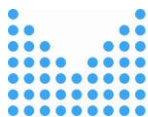
prostřednictvím datové schránky

Předběžné posouzení zákonnosti usnesení Rady města Karviná č. 395 ze dne 25. 3. 2015, kterým byly zavedeny provozní platby v souvislosti se svatebními obřady

Odbor všeobecné správy Ministerstva vnitra, do jehož působnosti náleží mj. problematika upravená zákonem č. 301/2000 Sb., o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů, v platném znění, předal zdejšímu odboru, který vykonává dozor nad zákonností aktů přijatých orgány obcí v samostatné působnosti podle zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), v platném znění, **podnět na přezkum zákonnosti „Ceníku služeb spojených s konáním sňatečných obřadů“, který byl schválen usnesením Rady města Karviná č. 395 ze dne 25. 3. 2015.**

Podstatou tohoto ceníku (jeho obsah byl zjištěn ze zápisu ze schůze Rady města a z „Informace města Karviná ke sňatkům“ dostupných na webových stránkách města) je stanovení provozních poplatků za konání sňatečných obřadů (uzavření manželství) konaných mimo předem určené místo a čas. Tyto provozní poplatky jsou, jak vyplývá z „Informace města Karviná ke sňatkům“, vybírány spolu se správním poplatkem hrazeným podle § 12 matričního zákona. Konkrétně se jedná o částky 600 Kč, 3 600 Kč a 10 000 Kč (v případě poslední částky se dokument zmiňuje též o uzavření dohody se snoubenci).

Ministerstvo vnitra po předběžném posouzení dotčeného ceníku dospělo k závěru o jeho nezákonnosti, a to na základě následujícího:



V souladu s ustanovením § 11a odst. 3 matričního zákona se manželství uzavírá v místě určeném obcí pro konání slavnostních obřadů, přičemž podle ustanovení § 12 matričního zákona může na základě žádosti snoubenců matriční úřad povolit uzavření manželství na kterémkoliv vhodném místě ve svém správním obvodu nebo mimo dobu stanovenou radou obce. Za vydání tohoto povolení se platí správní poplatek ve výši 1 000 Kč podle zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích, v platném znění (část druhá, položka 12 písm. c/). **Vydání povolení (resp. provedení obřadu) není možné podmínit požadavkem úhrady jakýchkoli dalších plateb (provozních poplatků apod.), neboť zákon stanovení jiných povinných plateb neumožňuje. Jejich požadování je proto v rozporu s čl. 11 odst. 5 Listiny základních práv a svobod, podle něhož lze daně a poplatky ukládat pouze na základě zákona.**

Upozorňujeme, že působnost matričního úřadu podle matričního zákona je výkonem přenesené působnosti (§ 95a matričního zákona), přičemž na úhradu jeho činnosti je určen (kromě příjmů z příslušných zákonem stanovených správních poplatků) též příspěvek na výkon přenesené působnosti na úseku matrik, který se skládá ze dvou složek. Z části výkonové pro matriční úkony narození, sňatek a registrované partnerství, úmrtí, prohlášení o určení otcovství, a dále z částky paušální, která je stanovena podle počtu obyvatel správního obvodu. Výkonová platba za uzavření manželství a vstup do registrovaného partnerství je přitom násobně vyšší než u ostatních zmíněných úkonů.

Příspěvek na výkon státní správy tak v sobě zahrnuje vedle příspěvku na činnost přímo související s provedením samotného úkonu i další činnosti matričních úřadů z nich vycházející a také režijní náklady, jako jsou náklady na výjezdy pracovníků matrik na svatby, čekání mezi svatebními obřady, náklady na provoz apod. Z těchto důvodů není možné žádat úhradu nákladů tohoto typu po snoubencích. V podrobnostech odkazujeme na přiložené stanovisko k problematice „úhrad“ spojených se svatebními obřady, v němž jsou zmíněny i dobrovolné, „nadstandardní služby“ (neposkytované v rámci výkonu přenesené působnosti), jejichž úhradu lze se snoubenci sjednat.

Kromě výše uvedeného, tedy nezákonnosti usnesení zjištěné v souvislosti s ceníkem za svatební obřady, shledal zdejší odbor zjevnou nezákonnost i v další části předmětného usnesení Rady města. Jedná se o pasáž, v níže je uvedeno, že **„v působnosti města Karviné nebudou sňatečné obřady povolovány v žádných zařízeních restauračního typu, a to s ohledem na zachování důstojnosti a veřejné přístupnosti místa obřadu.** Jak již bylo uvedeno shora, o žádosti o konání sňatečného obřadu „na jiném místě“ rozhoduje podle § 12 matričního zákona v přenesené působnosti matriční úřad. Ten s ohledem na konkrétní návrh jiného místa a s ohledem na aktuální situaci (vizte dále) individuálně žádost posoudí ve správním řízení. Rada města není vykonavatelem státní správy na úseku matrik,



a proto nemůže do tohoto rozhodování zasahovat, byť by její zdůvodnění bylo jakkoliv relevantní. Příslušná úvaha náleží jen a pouze matričnímu úřadu, který „vhodnost“ místa posuzuje s ohledem na aktuální situaci. Vymezení „nevhodných“ lokalit „předem“ možné není, neboť není vyloučeno, že místo jež bylo zprvu vyhodnoceno jako „nepřípustné“, nemůže v den podání žádosti veškerá kritéria splňovat.

Vzhledem k výše uvedenému si Vás dovoluujeme v termínu do 30 dnů od doručení tohoto sdělení požádat o **Vaše stanovisko k předmětné věci, zejména k tomu, zda přistoupíte k dobrovolnému zrušení usnesení Rady města č. 395 ze dne 25. 3. 2015.** V kladném případě prosíme zaslat i příslušné revokační usnesení.

Děkujeme za spolupráci.

Ing. Bc. Miroslav Veselý
ředitel odboru
pověřen řízením

Na vědomí:
Odbor všeobecné správy MV
K č. j. MV-130675-20/VS-2020
prostřednictvím Ginis

Příloha

Příloha č. 1 k usnesení



Evropská unie
Evropský sociální fond
Operační program Zaměstnanost



MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI

Statutární město Karviná

se sídlem Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát

IČO: 00297534

zastoupeno Ing. Jan Wolf, primátor města

k podpisu oprávněn na základě pověření RM ze dne 23.6.2021 PhDr. Roman Nogol, MPA,

tajemník Magistrátu města Karviné

(dále jen „Magistrát města Karviné“)

a

Česká republika – Ministerstvo práce a sociálních věcí

se sídlem Na Poříčním právu 1/376, 128 01 Praha 2

IČO: 00551023

Zastoupené **PhDr. Kateřinou Štěpánkovou**

náměstkyní pro řízení sekce zaměstnanosti

(dále jen „MPSV ČR“)

toto Memorandum o spolupráci (dále jen „memorandum“) jako svobodný výraz vůle obou stran zavést a prohlubovat vzájemnou spolupráci při realizaci projektu „*Systém trvalé ochrany a prevence pro eliminaci rizik násilí na pracovišti*“ reg. č. CZ.03.4.74/0.0/0.0/15_025/0016938 (dále jen „projekt“), spolufinancovaného z ESF v rámci Operačního programu Zaměstnanost. Realizátorem předmětného projektu je MPSV ČR.

I. Předmět memoranda

1. Zúčastněné strany tímto memorandumem deklarují vůli ke vzájemné spolupráci v uvedeném projektu.
2. MPSV ČR se v souvislosti s projektem zavazuje k realizaci zejména následujících aktivit:
 - zajištění působení regionálního konzultanta a umožnění jeho využití ze strany Magistrátu města Karviná pro účely realizace projektu
 - zpracování a distribuce Závěrečné zprávy z dotazníkového šetření na téma prevence a eliminace patologických jevů na pracovišti
 - zpracování a distribuce Plánu pro peer pracovníky – doporučení pro další vývoj v organizaci po skončení projektu
 - příprava a realizace školení pro delegované peer pracovníky
 - příprava a realizace školení pro zástupce vedoucích pracovníků, personalistů a zaměstnanců
 - sběr a vyhodnocení dat a informací o potřebách, preferencích, omezeních a jiných aspektech prevence a případné eliminace násilí na pracovišti Magistrátu města Karviná a jeho zaměstnanců
 - realizace analytické činnosti a poskytnutí relevantních kumulativních výsledků
 - rozvoj online informační a vzdělávací platformy dustojnepracoviste.cz, která bude k dispozici pro všechny organizace veřejné správy
 - příprava a realizace konference, případně dalších informačních a komunikačních aktivit
 - příprava a publikace PR a odborných článků věnujících se prevenci a eliminaci násilí na pracovišti
 - realizace evaluačních aktivit
 - zajištění organizace projektu, včetně všech realizovaných aktivit
 - další související aktivity dohodnuté zúčastněnými stranami
3. Magistrát města Karviná bude poskytovat součinnost v následujících oblastech:
 - poskytování dat a informací pro potřeby realizace projektu a dotazníkového šetření
 - úzká spolupráce s konzultantem a dalšími odbornými členy realizačního týmu v rozsahu dostačujícím potřebám projektu a určení kontaktní/ch osob/y pro tento účel
 - účast minimálně 5 zástupců delegovaných k výkonu funkce peer pracovníka na dvou celodenních externích školeních, dvou setkání peer pracovníků a třech celodenních interních školeních
 - účast minimálně 7 zástupců z řad personalistů a vedoucích pracovníků na třech celodenních školeních
 - účast minimálně 10 zástupců z řad řadových pracovníků na třech celodenních školeních
 - aktivní účast na informačních a komunikačních aktivitách projektu dle vzájemné dohody (např. konferencí, workshopů)

- poskytování prostor pro školení zaměstnanců na Magistrátu města Karviná, příp. k realizaci dalších dohodnutých informačních a komunikačních aktivit projektu
 - další související oblasti dohodnuté zúčastněnými stranami.
4. Uzavření tohoto memoranda vytváří prostor pro úzkou spolupráci a koordinaci obou zúčastněných stran při realizaci společných kroků směřujících k podpoření a prosazování cílů prevence a eliminace násilí na pracovišti.
 5. Zúčastněné strany jsou připraveny k výše uvedené spolupráci v rozsahu svých zákonných možností.
 6. Obě zúčastněné strany jsou povinny jednat při realizaci vzájemné spolupráce vždy s ohledem na zachování dobrého jména druhé zúčastněné strany. Informace týkající se osobních údajů zaměstnanců Magistrátu města Karviná, které MPSV ČR v souvislosti s realizací projektu získá, mohou být poskytnuty třetím osobám jen po písemném souhlasu zaměstnanců Magistrátu města Karviná.
 7. Další konkrétní práva a povinnosti zúčastněných stran mohou být po vzájemném odsouhlasení předmětem případných samostatných realizačních dohod.

II. Společný cíl a zásady spolupráce

1. Cílem projektu je prostřednictvím ustanovení a proškolení tzv. peer pracovníků profesionalizovat a zkvalitnit expertní servis při řešení konfliktů a výskytu vztahové patologie na pracovištích veřejné správy. A díky tomuto docílit systematického a účinného předcházení výskytu vztahové patologie.
2. Zúčastněné strany se dohodly, že budou využívat k dosažení společného cíle dle předchozího odstavce všech dostupných nástrojů, které vyplývají z jejich poslání a jsou v souladu s právním řádem České republiky.
3. Ve prospěch naplňování společného cíle si budou zúčastněné strany poskytovat maximální součinnost.
4. Zúčastněné strany se dohodly, že budou vyvíjet nezbytné úsilí k naplňování společného cíle.
5. Zúčastněné strany se zavazují, že budou spravovat osobní údaje podle zásad zpracování Nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 2016/679 ze dne 27. 4. 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES. Prohlášení o zásadách ochrany osobních údajů MPSV ČR a projektu naleznete na adrese <https://www.dustojnepracoviste.cz/ochrana-soukromi>.

III. Setkávání zástupců zúčastněných stran

1. Zúčastněné strany se dohodly, že každá ustanoví svého zástupce oprávněného jednat za zúčastněnou stranu v rámci faktické spolupráce založené tímto memorandem.
2. Zúčastněné strany se dále dohodly, že se budou na úrovni oprávněných zástupců dle předchozího odstavce setkávat dle potřeby.

IV. Závěrečná ustanovení

1. Toto memorandum nabývá platnosti dnem podpisu oběma zúčastněnými stranami. Toto memorandum se uzavírá na dobu určitou, a to na dobu trvání projektu do 31. 5. 2023.
2. Toto memorandum je možné změnit pouze formou písemných číslovaných dodatků, které budou podepsány statutárními orgány obou zúčastněných stran.
3. Závazek zúčastněných stran založený tímto memorandumem může zaniknout písemnou dohodou zúčastněných stran nebo písemnou výpovědí bez uvedení důvodu kteroukoliv ze zúčastněných stran s jednoměsíční výpovědní dobou, která počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi.
4. Memorandum se vyhotovuje ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá ze zúčastněných stran obdrží po dvou vyhotoveních.

Doložka podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů

Uzavření tohoto memoranda schválila Rada v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, na své schůzi konané dne usnesením č.

V Karviné dne

V Praze dne

PhDr. Roman Nogol, MPA

.....

tajemník Magistrátu města Karviné

.....

jménem statutárního města Karviná

jménem Ministerstva práce a sociálních věcí

Příloha č. 1. k usnesení RM Karviné č.2463

Příloha č. 1 k usnesení

Výše nájmu venkovních sportovišť základních škol, cen pobytů v TZ Řeka a výše nájmu stolařské dílny ve sklepních prostorách Střediska volného času JUVENTUS Karviná s účinností od 01. 07. 2021

Venkovní sportoviště základních škol

ZŠ a MŠ Prameny, ZŠ a MŠ U Lesa, ZŠ a MŠ Mendelova

	sazba v Kč/hod.
Sportoviště - oplocené	170
Sportoviště - velká plocha	260

Venkovní sportoviště ZŠ a MŠ U Studny

	sazba v Kč/hod.
Hřiště oplocené	170
Sportoviště	260

Venkovní sportoviště ZŠ a MŠ Borovského

	sazba v Kč/hod.
Všechna venkovní sportoviště	500
Víceúčelová hrací plocha (umělá tráva)	350
Multifunkční hřiště (umělá hmota)	250
Atletické sektory	200
Doplňkové vnitřní plochy	150

Ceník pobytu v TZ Řeka

	sazba v Kč
Kolektiv do 20 osob včetně	3200/den (noc)
Kolektiv nad 20 osob	160/osoba/den (noc)
Pronájem kuchyně	200 Kč den

Středisko volného času JUVENTUS Karviná, příspěvková organizace,
U Bažantnice 1794, 735 06 Karviná-Nové Město

Prostor	Sazba v Kč
Sklepní prostory	
Stolařská dílna	88704,00/rok

MMKASS10645368

jednoznačný identifikátor dokumentu

SMLOUVA O DÍLO

Ekonomický informační systém pro SMK a portál občana

uzavřená podle ust. § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“ nebo „OZ“)

Číslo smlouvy dodavatele: **SD/21/150**

I.

Smluvní strany

statutární město Karviná

se sídlem: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná
IČO: 00297534
DIČ: CZ00297534
zastoupená: Ing. Janem Wolfem, primátorem
k podpisu oprávněn: JUDr. Olga Guziurová, MPA, vedoucí Odboru organizačního
na základě pověření ze dne 2. 1. 2018

Osoba oprávněná jednat ve věcech smluvních týkající se této smlouvy (kontaktní osoba):
vedoucí oddělení informačních služeb

Osoba oprávněná jednat ve věcech technických týkající se této smlouvy (kontaktní osoba):
zaměstnanci oddělení informačních služeb

(dále jen „**objednatel**“)

a

VERA, spol. s r.o.

se sídlem: **Lužná 2, 160 00 Praha 6 - Vokovice**
IČO: **62587978**
DIČ: **CZ62587978**
zastoupená: **Ing. Jiřím Matouškem, jednatelem**
bankovní spojení: **Fio banka, a.s.**
číslo účtu: **2400431298/2010**
Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném **Městským soudem v Praze**, oddíl **C**, vložka **34140**.

Osoba oprávněná jednat ve věcech smluvních týkající se této smlouvy (kontaktní osoba):
[REDACTED]

Osoba oprávněná jednat ve věcech technických týkající se této smlouvy (kontaktní osoba):
[REDACTED]

(dále jen „**dodavatel**“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto Smlouvu o dílo (dále jen „**Smlouva**“)

II.

Předmět plnění

1. Dodavatel se touto smlouvou zavazuje zajistit realizaci **Ekonomického informačního systému pro statutární město Karviná**, tj. Magistrát města Karviné a Městskou policii Karviná a **Portálu občana** (dále jen „dílo“) a následně poskytovat k dodanému dílu technickou podporu dále specifikovanou v čl. XI této smlouvy.
2. Předmětem plnění dle této smlouvy je dodávka, instalace, naprogramování, nasazení, oživení, zaškolení obsluhy a další služby související s realizací díla vč. dodání návodů na obsluhu, licence, licenční protokoly nebo certifikáty prokazující legálnost použitých SW (dále jen „dodávka systému“) a následné poskytování služeb technické podpory k dodanému systému za podmínek dále stanovených v této smlouvě. Podrobný technický a technologický popis jednotlivých součástí předmětu plnění pro dodávku systému je uveden v příloze č. 2 „Technická specifikace“, která tvoří nedílnou součást smlouvy. Dodavatel je při provádění díla podle této smlouvy povinen postupovat v souladu s podmínkami tak, jak byly stanoveny v zadávací dokumentaci. Předmětem plnění dle tohoto bodu je také úprava SW konfigurace systému po zkušebním provozu na základě požadavku objednatele.
3. Objednatel se zavazuje provedené dílo od dodavatele převzít a zaplatit za ně dodavateli cenu podle čl. IV. této smlouvy.

III.

Doba plnění

1. Doba plnění podle této smlouvy je stanovena takto:

FÁZE I. – Ekonomický informační systém pro SMK

- a) Předimplementační analýza, implementace (instalace, konfigurace a školení) a předání do zkušebního provozu: do 31.10.2021
- b) Zkušební provoz: 01.11.2021 – 10.12.2021
- c) Vypořádání připomínek ze zkušebního provozu a předání do ostrého provozu: do 20.12.2021
- d) Poskytování rozšířené (post-implementační) podpory: po dobu 180 dní od předání do ostrého provozu v celkovém rozsahu 400 hodin
- e) Poskytování technické podpory: od 01.01.2022 na dobu neurčitou

FÁZE II. – Portál občana

- f) Předimplementační analýza, implementace (instalace, konfigurace a školení) a předání do zkušebního provozu: do 31.01.2022
 - g) Zkušební provoz: 01.02.2022 – 18.03.2022
 - h) Vypořádání připomínek ze zkušebního provozu a předání do ostrého provozu: do 31.03.2022
 - i) Poskytování rozšířené (post-implementační) podpory: po dobu 180 dní od předání do ostrého provozu v celkovém rozsahu 80 hodin
 - j) Poskytování technické podpory: od 01.04.2022 na dobu neurčitou
2. Objednatel může zasílat požadavky na úpravu SW konfigurace dodavateli průběžně po celou dobu zkušebního provozu, nejpozději však poslední den zkušebního provozu.
 3. Dodavatel splní svou povinnost provést dodávku systému jeho řádným ukončením a předáním objednateli do ostrého provozu. Termínem dokončení díla se rozumí oboustranné odsouhlasení předávacího protokolu po úpravě SW konfigurace po zkušebním provozu.

IV. Cena

1. Smluvní strany se dohodly celkové ceně za řádně provedené dílo takto:
 - a) Cena za dodávku Ekonomického informačního systému pro SMK dle čl. III, odst. 1, písm. a) až d):

Cena bez DPH:	1 100 000,- Kč
DPH:	231 000,- Kč
Cena včetně DPH:	1 331 000,- Kč
 - b) Cena za dodávku Portálu občana dle čl. III, odst. 1, písm. f) až i):

Cena bez DPH:	650 000,- Kč
DPH:	136 500,- Kč
Cena včetně DPH:	786 500,- Kč
 - c) Cena za poskytování služeb technické podpory k Ekonomickému informačnímu systému pro SMK dle čl. XI, odst. 1, písm. a) až c):

Cena bez DPH:	58 000,- Kč / měsíčně
DPH:	12 180,- Kč / měsíčně
Cena včetně DPH:	70 180,- Kč / měsíčně
 - d) Cena za poskytování služeb technické podpory k Portálu občana dle čl. XI, odst. 1, písm. a) až c):

Cena bez DPH:	12 000,- Kč / měsíčně
DPH:	2 520,- Kč / měsíčně
Cena včetně DPH:	14 520,- Kč / měsíčně
 - e) Cena za poskytování služeb rozvoje systému dle čl. XI, odst. 1, písm. d):

Cena bez DPH:	1 000,- Kč / hodinu
DPH:	210,- Kč / hodinu
Cena včetně DPH:	1 210,- Kč / hodinu
2. Cena za dodávku systému je stanovena dodavatelem na základě položkového rozpočtu, který je součástí jeho nabídky. Zjištěné odchylky, vynechání, opomnění, chyby a nedostatky položkového rozpočtu (neboli Cenová kalkulace) nemají vliv na smluvní cenu díla, na rozsah díla ani na další ujednání smluvních stran v této smlouvě.
3. Jednotkové ceny uvedené v položkovém rozpočtu jsou cenami pevnými po celou dobu realizace díla.
4. Položkový rozpočet tvoří přílohu č. 3 této smlouvy.
5. Příslušná sazba daně z přidané hodnoty (DPH) bude účtována dle platných předpisů ČR v době zdanitelného plnění. Za správnost stanovení příslušné sazby daně z přidané hodnoty nese veškerou odpovědnost dodavatel.
6. Cena díla podle odst. 1 je cenou nejvýše přípustnou a může být změněna jen dodatkem smlouvy z níže uvedených důvodů:

- a) před nebo v průběhu realizace díla dojde ke změnám daňových předpisů majících vliv na cenu díla; v takovém případě bude cena upravena dle sazeb daně z přidané hodnoty platných ke dni zdanitelného plnění,
 - b) v případě víceprací, služeb a dodávek požadovaných objednatelem a neobsažených v zadávací dokumentaci,
 - c) v případě méněprací.
7. Dodavateli vzniká právo na zvýšení sjednané ceny teprve v případě, že změna bude schválena smluvními stranami formou uzavření dodatku ke smlouvě. Bez platného a účinného dodatku ke smlouvě o dílo nemá dodavatel právo na úhradu ceny za dodatečné dodávky a služby.
 8. Důvodem pro změnu ceny díla není plnění dodavatele, které bylo vyvoláno jeho prodlením při provádění díla, vadným plněním, chybami a nedostatky v položkovém rozpočtu, pokud jsou tyto chyby důsledkem nepřesného nebo neúplného ocenění soupisu dodávek a služeb dle položkového rozpočtu.

V.

Platební podmínky

1. Objednatel neposkytuje dodavateli zálohy.
2. Podkladem pro úhradu ceny budou faktury, které budou mít náležitosti daňového dokladu podle zákona o DPH.
3. Dodavatel bude fakturovat cenu za:
 - a) dodávku systému dle čl. IV, odst. 1, písm. a) a b) po jeho řádném předání. Platba proběhne ve 4 splátkách ve výši ¼ celkové ceny. První fakturu je dodavatel oprávněn vystavit po řádném předání díla. Následující faktury pak vždy s odstupem 12 měsíců.
 - b) poskytování služeb technické podpory dle čl. IV, odst. 1, písm. c) a d) vždy za uplynulý kalendářní měsíc.
 - c) poskytování služeb rozvoje systému dle čl. IV., odst. 1, písm. e) po dokončení a řádném předání poskytnuté služby.
4. Splatnost faktury je **21 dnů** ode dne jejího doručení objednateli.
5. Kromě náležitostí stanovených platnými právními předpisy pro daňový doklad je dodavatel povinen ve faktuře uvést i tyto údaje:
 - a) číslo smlouvy objednatele, IČO objednatele,
 - b) předmět smlouvy, tj. text „Ekonomický informační systém pro SMK“ nebo „Portál občana“, nebo „Technická podpora ekonomického informačního systému pro SMK“ nebo „Technická podpora portálu občana“ s uvedením období, za který je technická podpora fakturována,
6. Objednatel je oprávněn vadnou fakturu před uplynutím lhůty splatnosti vrátit druhé smluvní straně bez zaplacení k provedení opravy v těchto případech:
 - a) nebude-li faktura obsahovat některou povinnou nebo dohodnutou náležitost nebo bude-li chybně vyúčtována cena za dílo,
 - b) budou-li vyúčtovány práce, které nebyly provedeny či nebyly potvrzeny oprávněným zástupcem objednatele.
7. Ve vrácené faktuře objednatel vyznačí důvod vrácení. Dodavatel provede opravu vystavením nové faktury. Vrátí-li objednatel vadnou fakturu dodavateli, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Celá lhůta splatnosti běží opět ode dne doručení nově vyhotovené faktury objednateli.
8. Povinnost zaplatit cenu za dílo je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu objednatele.

VI.

Předání a převzetí díla

1. Dílo je provedeno, je-li ukončeno a protokolárně předáno. Objednatel převezme dílo bez výhrad, nebo s výhradami poté, co se s dílem řádně seznámil. Pokud je to k řádnému provedení díla třeba, je dílo dokončeno až úspěšným provedením dohodnutých zkoušek a předáním zápisu o jejich provedení.
2. Dílo bude dodavatelem předáno a objednatelem převzato na základě shodných prohlášení stran v protokolu o předání a převzetí díla, který bude obsahovat:
 - a) označení předmětu díla,
 - b) označení objednatele a dodavatele díla,
 - c) číslo a datum uzavření smlouvy o dílo včetně čísel a dat uzavření jejích dodatků,
 - d) termín zahájení a dokončení prací na zhotovovaném díle,
 - e) seznam převzaté dokumentace,
 - f) prohlášení objednatele, že dílo přejímá bez výhrad, nebo s výhradami zjevných vad,
 - g) datum a místo sepsání protokolu,
 - h) seznam případných ojedinělých drobných vad, které samy o sobě ani ve spojení s jinými nebrání užívání díla funkčně nebo esteticky, ani jeho užívání podstatným způsobem neomezuji,
 - i) lhůtu pro odstranění drobných vad podle písm. h) tohoto odstavce,
 - j) jména a podpisy zástupců objednatele a dodavatele.
3. Pokud objednatel dílo převezme s výhradou zjevných vad, je povinen tyto vady v předávacím protokolu specifikovat. Pro odstranění těchto vad platí ustanovení čl. X. této smlouvy.

VII.

Místo plnění

Místem plnění jsou budovy Magistrátu města Karviné a Městské policie Karviná.

VIII.

Součinnost smluvních stran

1. Smluvní strany se zavazují vyvinout veškeré úsilí k vytvoření potřebných podmínek pro realizaci díla dle podmínek stanovených touto Smlouvou, které vyplývají z jejich smluvního postavení. To platí i v případech, kde to není výslovně stanoveno ustanovením této Smlouvy.
2. Pokud jsou kterékoli ze smluvních stran známy skutečnosti, které jí budou bránit, aby dostala svým smluvním povinnostem, sdělí tuto skutečnost neprodleně písemně druhé smluvní straně, resp. objednatel dodavateli a dodavatel objednateli. Smluvní strany se dále zavazují neprodleně odstranit v rámci svých možností všechny okolnosti, bránící z její strany splnění jejich smluvních povinností.
3. Dodavatel se zavazuje, že na základě skutečností zjištěných v průběhu plnění povinností dle této Smlouvy navrhne a provede opatření směřující k dodržení podmínek stanovených touto Smlouvou pro naplnění Smlouvy, k ochraně objednatele před škodami, ztrátami a zbytečnými výdaji a že poskytne objednateli resp. kontaktním osobám objednatele jednajícím ve věcech technických nebo smluvních a jiným osobám zúčastněným na provádění díla veškeré potřebné doklady, konzultace, pomoc a jinou součinnost.
4. Dodavatel je povinen při provádění díla dle této Smlouvy postupovat nejen samostatně, s odbornou péčí podle svých nejlepších znalostí a schopností, přičemž při své činnosti je povinen chránit zájmy a dobré jméno objednatele, ale rovněž v souladu s příkazy objednatele.
5. Dodavatel se zavazuje před započatím provádění díla dle této Smlouvy uzavřít s objednatelem „Smlouvu o ochraně informací“ a po celou dobu provádění díla mít tuto smlouvu platně uzavřenou a účinnou.

IX.

Přechod vlastnictví a nebezpečí škody

1. Vlastnické právo ke zhotovovanému dílu přechází na objednatele okamžikem úplného protokolárního předání díla objednateli dodavatelem.
2. Dodavatel nese plnou odpovědnost za škody na díle včetně prací a dodávek provedených subdodavatelem a za materiál a zařízení, které tvoří nebo budou tvořit součást díla, a to od termínu zahájení díla až do protokolárního předání díla objednateli, kdy odpovědnost přechází na objednatele. Dodavatel nese plnou odpovědnost za škody na díle způsobené nevhodným nebo nesprávným technologickým postupem, i když byl odsouhlasen objednatelem.
3. Způsobí-li dodavatel nebo jeho subdodavatelé objednateli nebo třetím osobám v souvislosti s plněním dle této Smlouvy škodu, je dodavatel za tuto škodu odpovědný a je povinen ji uhradit. Dodavatel se dále zavazuje mít sjednáno nejpozději při podpisu a po celou dobu trvání této Smlouvy pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou dodavatelem nebo jeho subdodavatelem objednateli nebo třetím osobám, a to na částku ve výši alespoň 1 mil. Kč.
4. Dodavatel má dle ustanovení odst. 3 tohoto článku sjednáno pojistnou smlouvu u pojišťovny **Generali Česká pojišťovna, a.s.**, číslo smlouvy **4282346991**, ze dne **4. 8. 2020**, na částku **20 000 000,- Kč**.

X.

Záruční podmínky a vady díla

1. Dílo má vady, jestliže jeho provedení neodpovídá požadavkům uvedeným ve smlouvě, příslušným právním předpisům, normám nebo jiné dokumentaci vztahující se k provedení díla nebo pokud neumožňuje užívání, k němuž bylo určeno a zhotoveno.
2. Dodavatel odpovídá za vady, jež má dílo v době předání a převzetí a vady, které se projeví v záruční době. Za vady díla, které se projeví po záruční době, odpovídá jen tehdy, pokud jejich příčinou bylo prokazatelně jeho porušení povinností.
3. Dodavatel poskytuje na všechny provedené práce a dodávky záruku za jakost **36 měsíců**.
4. Záruční doba běží ode dne předání díla podle čl. VI. odst. 2 této smlouvy.
5. Veškeré vady díla bude objednatel povinen uplatnit u dodavatele bez zbytečného odkladu poté, kdy vadu zjistil, a to formou písemného oznámení (za písemné oznámení se považuje i oznámení e-mailem nebo do datové schránky dodavatele), obsahujícího co nejpodrobnější specifikaci zjištěné vady. Jakmile objednatel odešle toto oznámení, bude se mít za to, že požaduje bezplatné odstranění vady, neuvede-li v oznámení jinak.
6. Dodavatel provede odstranění vady nejpozději **do 24 hodin** ode dne doručení oznámení o vadě znemožňující provoz díla, resp. **do 72 hod.** pro odstranění ostatních závad. Provedenou opravu vady dodavatel objednateli předá písemně. Na provedenou opravu poskytne dodavatel záruku za jakost ve stejné délce dle odst. 3 tohoto článku smlouvy.

XI.

Služby technické podpory

1. Dodavatel se zavazuje v souladu s touto smlouvou poskytovat objednateli služby technické podpory k dodanému systému v následujícím rozsahu:
 - a) Provádění aktualizace programového vybavení (upgrade, update) vyplývající z obecného vývoje operačních systémů, dalšího software a hardware tak, aby byl dodaný systém vždy provozován na systémech, pro něž výrobce poskytuje softwarovou podporu, technickou podporu a vydávání bezpečnostních aktualizací.
 - b) Řešení problémů v dodaném systému podle jednotlivých kategorií závad:

Závada kategorie A: dílo není použitelné ve svých základních funkcích nebo se vyskytuje funkční závada znemožňující činnost díla nebo jeho částí. Tento stav může ohrozit běžný provoz objednatele, případně může způsobit finanční nebo jiné škody. Dodavatel je povinen zahájit práce na odstranění závady nejpozději během **4 hodin** po nahlášení závady **v pracovních dnech** v době od **8:00 do 18:00 hodin**. Závada bude odstraněna v nejkratší

možné lhůtě s ohledem na její povahu a dopad na činnost objednatele, nejpozději však **do 8 hodin** od nahlášení závady, pokud se smluvní strany v daném případě nedohodnou jinak. Každé nedodržení lhůty pro odstranění závady způsobené důvody, které nebyl dodavatel schopen ovlivnit, je dodavatel povinen objednateli písemně zdůvodnit.

Závada kategorie B: funkčnost díla nebo jeho částí je ve svých funkcích degradována tak, že tento stav omezuje běžný provoz objednatele. Dodavatel je povinen zahájit práce na odstranění závady nejpozději **následující pracovní den** po nahlášení závady **v pracovních dnech** v době **od 8:00 do 18:00 hod.** Závada bude odstraněna v nejkratší možné lhůtě s ohledem na její povahu a dopad na činnost objednatele, nejpozději však **do 2 pracovních dnů** od nahlášení, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Každé nedodržení lhůty pro odstranění závady způsobené důvody, které nebyl dodavatel schopen ovlivnit, je dodavatel povinen objednateli písemně zdůvodnit.

Závada kategorie C: ostatní drobné závady, které nespadají do kategorií A a B. Dodavatel je povinen zahájit práce na odstranění závady nejpozději **následující pracovní den** po nahlášení závady **v pracovních dnech** v době **od 8:00 do 18:00 hod.** Závada bude odstraněna v nejkratší možné lhůtě s ohledem na její povahu a dopad na činnost objednatele, nejpozději však **do 4 pracovních dnů** od nahlášení, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Každé nedodržení lhůty pro odstranění závady způsobené důvody, které nebyl dodavatel schopen ovlivnit, je dodavatel povinen objednateli písemně zdůvodnit.

- c) Bezplatná poradenská telefonická služba HOT-LINE pro zaměstnance objednatele v pracovní dny v době od 8:00 do 18:00 hod.
 - d) Poskytování dalších služeb v souvislosti s provozem a dalším rozvojem dodaného systému nad rámec výše uvedených služeb, zejména vytváření nových funkcí a vlastností systému na zakázku (dále jen „rozvoj systému“).
2. Služby technické podpory dle odst. 1, písm. a) až c) jsou poskytovány dodavatelem zcela v rámci ceny za poskytování technické podpory dle čl. IV., odst. 1, písm. b) a dodavateli za ně nenáleží žádná další odměna.
3. Služby technické podpory za rozvoj systému dle odst. 1, písm. d) budou poskytovány na základě objednatelem předem odsouhlasené nabídky dodavatele, která bude obsahovat i termín plnění. Výše odměny dodavatele se vypočte podle skutečného objemu takto poskytnutých služeb v sazbě dle čl. IV, odst. 1, písm. e). Smluvní strany se dohodly, že nejmenší účtovatelný interval těchto dalších služeb činí 0,5 hodiny.

XII.

Sankce

- 1. Dodavatel je povinen na výzvu objednatele zaplatit smluvní pokuty, které jsou sjednány pro případ následujících porušení povinností dodavatele sjednaných touto Smlouvou.
- 2. V případě, že dodavatel nepředá z důvodů spočívajících na jeho straně dokončené a úplné dílo objednateli ve sjednaném termínu dle jednotlivých fází, je objednatel dále oprávněn uplatnit a dodavatel povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,1 % z ceny za dodávku příslušné fáze systému včetně DPH za každý i započatý den prodlení.
- 3. V případě, že dodavatel opakovaně porušuje kteroukoliv svou smluvní povinnost v souvislosti s dodávkou systému, u níž byl již v průběhu plnění této Smlouvy na její porušování písemně upozorněn, a to s výslovným poukazem na možnost uložení smluvní pokuty podle tohoto ustanovení Smlouvy, je při neodstranění porušení smluvní povinnosti objednatel oprávněn uplatnit a dodavatel povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,1 % z ceny za dodávku systému včetně DPH za každý i započatý den, ve kterém trvá porušení příslušné smluvní povinnosti.
- 4. V případě, že dodavatel porušuje smluvní povinnosti stanovené v čl. XI, je objednatel oprávněn uplatnit a dodavatel povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši:
 - a) 100 Kč za každou započatou hodinu prodlení s odstraněním závady kategorie A,
 - b) 300 Kč za každý započatý den prodlení s odstraněním závady kategorie B,

- c) 100 Kč za každý započatý den prodlení s odstraněním závady kategorie C
 - d) 100 Kč za každý započatý den prodlení s poskytnutím služeb technické podpory za rozvoj systému.
5. V případě, že dodavatel nesplní lhůtu pro poskytnutí technické podpory za rozvoj systému dle čl. XI odst. 3, je objednatel oprávněn uplatnit a dodavatel povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 100 Kč za každý započatý den prodlení.
 6. V případě, že dodavatel porušuje smluvní povinnosti stanovené v čl. XIII, odst. 4, je objednatel oprávněn uplatnit a dodavatel povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 500 Kč za každý den prodlení s předáním dat.
 7. Smluvní pokuty dle tohoto článku jsou splatné do 14 kalendářních dnů od doručení písemné výzvy objednatele dodavateli, přičemž jakákoliv smluvní pokuta dle tohoto článku je splatná vždy na účet objednatele. Zaplacením smluvní pokuty nezaniká příslušný nárok objednatele na splnění povinnosti smluvní pokutou zajištěné. Smluvní pokuty se nezapočítávají na nárok na náhradu škody.
 8. Objednatel je povinen zaplatit dodavateli za prodlení s úhradou faktury, oprávněně vystavené po splnění podmínek stanovených touto Smlouvou a doručené objednateli, úrok z prodlení ve výši stanovené nařízením vlády ve smyslu § 1970 OZ, a to z dlužné částky za každý den prodlení.

XIII.

Ukončení smlouvy

1. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou v délce 3 měsíců, která začíná běžet prvním dnem následujícího měsíce po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
2. Objednatel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit, pokud dodavatel naplní některý z následujících důvodů tím, že:
 - a) je proti němu zahájeno insolvenční řízení;
 - b) vstoupí do likvidace;
 - c) přerušil (zastavil) práce na díle v rozporu s touto smlouvou, nebo postupuje při provádění díla způsobem, který zjevně neodpovídá dohodnutému rozsahu díla a termínu předání díla objednateli;
 - d) je v prodlení s prováděním díla;
 - e) je opakovaně s prodlením s odstraňováním závad v rámci poskytování služeb technické podpory;
 - f) přes písemnou výzvu k nápravě opakovaně neplní nebo opakovaně porušuje jinou povinnost danou mu touto smlouvou;
 - g) nemá s objednatelem platně uzavřenou a účinnou „Smlouvu o ochraně informací a přístupu do datové sítě SMK“ dle čl. VIII. odst. 5.

Shora uvedené důvody jsou považovány za podstatné porušení této Smlouvy.

3. Za podstatné porušení této smlouvy, pro které je dodavatel oprávněn odstoupit od této smlouvy, se považuje zejména to, jestliže je objednatel i přes urgenci dodavatele v prodlení s úhradou faktury trvající déle než patnáct dnů od této urgency.
4. V případě, že bude smlouva ukončena, ať výpovědí nebo odstoupením od smlouvy, je dodavatel povinen poskytnout zcela na svůj náklad součinnost při migraci dat, která vznikla u objednatele v souvislosti s užíváním díla. Dodavatel předá objednateli nejpozději ke dni skončení smlouvy všechna takto vzniklá data v otevřeném a strojově čitelném formátu spolu s dokumentací obsahující řádný a úplný popis datového formátu, datové struktury a vzájemných vazeb předávaných dat.

XIV.

Komunikace smluvních stran

1. Smluvní strany komunikují navzájem písemně (např. i ve formě emailu, případně datovou schránkou) prostřednictvím kontaktních osob této Smlouvy, pokud není uvedenými osobami zvolen pro vzájemnou komunikaci zástupce. Smluvní strany komunikují navzájem prostřednictvím svých kontaktních osob zejména v těch případech, u nichž je to v této Smlouvě výslovně uvedeno, a dále např. v takových záležitostech, u nichž to vyplývá z povahy úkonu (např. v případě oznámení skutečností, které brání smluvní straně ve splnění smluvních povinností, nebo v případech oznamování vad, v případech týkajících se pravidelné údržby, servisní pohotovosti, technické podpory, či v případech technických pokynů k plnění smlouvy).
2. Smluvní strany se dohodly, že pro doručování budou používány adresy a kontaktní údaje vyplývající z této smlouvy. Změna kontaktní osoby, její adresy a údajů týkajících se kontaktní osoby, může být učiněna bez zbytečného prodlení prostřednictvím kontaktní osoby a oznámena ostatním smluvním stranám prostřednictvím jejich kontaktních osob písemně (např. i ve formě emailu), aniž by k takové změně musel být uzavírán dodatek této smlouvy.
3. Pokud kontaktní osoby ve věcech technických nedosáhnou shody ohledně řešení problému při plnění této smlouvy, postoupí se problém k řešení kontaktním osobám ve věcech smluvních. Pokud ani kontaktní osoby ve věcech smluvních nedosáhnou shody ohledně řešení takového problému, postoupí se problém k řešení na úroveň statutárních orgánů smluvních stran.

XV.

Práva k duševnímu vlastnictví

1. Dodavatel tímto uděluje objednateli v souladu s ustanovením § 2358 a násl. OZ, nevýhradní, časově, množstevně a územně neomezenou licenci, tj. oprávnění k výkonu práva užit jakékoliv dílo, které má charakter autorského díla ve smyslu zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „autorský zákon“), které bylo vytvořeno dodavatelem na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s ní (zejména k dodavatelem vytvořeným materiálům), a to ke všem způsobům užití autorského díla ve smyslu OZ a autorského zákona. Cena licence dle tohoto odstavce je již zahrnuta v ceně díla.
2. K aplikačnímu software, ke grafickým dílům a ostatním programům třetích stran odlišných od dodavatele, která jsou součástí díla, je dodavatel povinen dodat objednateli také příslušné licence. Tyto licence musí být dodány jako územně a časově neomezené nebo, pokud budou časově omezeny, pak musí být účinné minimálně po dobu po dobu 10 let po dokončení a dodání díla. Pokud se však jedná o dobu platnosti standardizovaných licencí, dodavatel dodá tyto licence tak, jak je na trhu nabízí jejich producent, nicméně pokud nebudou splňovat podmínku dle předchozího souvětí, pak je dodavatel povinen zajistit obnovu těchto licencí nebo návaznou dodávku dalších licencí tak, aby uvedená podmínka byla fakticky splněna. Cena licencí dle tohoto odstavce včetně nákladů na obnovu nebo znovupořízení licencí jsou již zahrnuty v celkové ceně díla. Pokud dodavatel v průběhu plnění této Smlouvy nahradí programové produkty novějšími, zavazuje se poskytnout odběrateli oprávnění k výkonu práva užit tyto nové programové produkty za podmínek obdobných původnímu oprávnění.
3. Objednatel nabývá práva užívat předmět licence okamžikem předání té části díla, jejíž součástí příslušné (programové) produkty jsou.
4. V případě, že třetí strana uplatní nárok z důvodu porušení patentu nebo autorského práva produktem, jenž dodavatel dodal objednateli, bude dodavatel hájit objednatele před takovým nárokem na své náklady. Dodavatel uhradí veškeré náklady, škody a poplatky uložené soudem či náhradu zahrnutou v dohodě o vyrovnání schválené, a to za předpokladu, že objednatel:
 - a) bezodkladně předá dodavateli písemné oznámení o takovém nároku; a
 - b) umožní dodavateli řídit obhajobu a jednání o vyrovnání a bude s dodavatelem při obhajobě a jednáních o vyrovnání spolupracovat.
5. Práva k informacím ve formě dat, která vzniknou u objednatele v souvislosti s užíváním díla, zůstávají vlastnictvím objednatele a dodavateli k nim nevznikají žádná práva vlastnictví ani užití.

XVI.

Závěrečná ustanovení

1. Zánikem této smlouvy nezanikají práva na majetkové sankce podle této Smlouvy.
2. Tato smlouva může být měněna, není-li v ní v konkrétních případech uvedeno jinak, pouze formou písemných očíslovaných dodatků, podepsaných oprávněnými zástupci všech smluvních stran.
3. Smluvní strany se zavazují jakékoliv osobní údaje, se kterými přijdou do styku v souvislosti s plněním této Smlouvy, chránit v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů a o změně některých zákonů, a nařízením EU č. 2016/679, obecné nařízení o ochraně osobních údajů. Smluvní strany se dále zavazují, že obchodní a technické informace, které jim byly svěřeny druhou stranou, nezpřístupní třetím osobám bez písemného souhlasu druhé strany a nepoužijí tyto informace k jiným účelům, než je k plnění podmínek smlouvy. Ustanovení předchozí věty se netýká zpřístupnění obchodních a technických informací subdodavatelům, zaměstnancům, či externím spolupracovníkům, pomocí nichž některá smluvní strana provádí plnění této Smlouvy a kterým je nezbytné takovou informaci zpřístupnit. Ustanovení zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, nejsou tímto dotčena. V případě porušení povinností vyplývajících z tohoto článku, nese smluvní strana, která povinnost porušila, všechny důsledky s tím spojené, zejména pak musí příslušné smluvní straně nahradit škodu, která jí vznikla porušením povinnosti uvedené v tomto odstavci.
4. Situace (práva a povinnosti smluvních stran) neupravené touto smlouvou se řídí OZ, a dalšími obecně závaznými právními předpisy České republiky. Smluvní strany výslovně vylučují na úpravu práv a povinností touto Smlouvou založených a v ní neupravených užití obchodních zvyklostí.
5. Dodavatel bere na vědomí a souhlasí s tím, že se podpisem této smlouvy stává, v souladu s ustanovením § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, v platném znění, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů.
6. Jestliže se některé ustanovení této smlouvy ukáže jako neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné, nebude tím dotčena platnost ani účinnost Smlouvy jako celku ani jejích zbývajících ustanovení. V takovém případě smluvní strany změní nebo přizpůsobí takové neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné ustanovení písemnou formou tak, aby bylo dosaženo úpravy, které odpovídá účelu a úmyslu stran v době uzavření této smlouvy, která je hospodářsky nejbližší neplatnému, neúčinnému nebo nevymahatelnému ustanovení, popřípadě podniknou jakékoliv další právní kroky vedoucí k realizaci původního účelu takového ustanovení.
7. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena podle jejich pravé a svobodné vůle, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, a že souhlasí s jejím obsahem, což stvrzují svými podpisy.
8. Tato smlouva je vyhotovena elektronicky a podepsána uznávanými elektronickými podpisy oprávněných osob. Za datum podpisu se považuje údaj uvedený v časovém razítku, pokud není, pak datum uvedené v elektronickém podpisu podepisující strany.
9. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
10. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.
11. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
12. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy, a to na dobu neurčitou.
13. Smlouva nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
14. Nedílnou součástí smlouvy jsou tyto přílohy:
 - a) Příloha č. 1: Technická specifikace
 - b) Příloha č. 2: Položkový rozpočet – cenová kalkulace
 - c) Příloha č. 3: Poddodavatelské schéma

Za objednatele:

Karviná, *datum viz el. podpis*

podepsáno elektronicky

.....
JUDr. Olga Guziurová, MPA
vedoucí Odboru organizačního

Za dodavatele:

VERA, spol. s r.o., *datum viz el. podpis*

podepsáno elektronicky

.....
Ing. Jiří Matoušek
jednatel VERA, spol. s r.o.

Příloha č. 1: Technická specifikace

Označení obchodního názvu dodávaného systému	IS VERA Radnice
Dodavatel prohlašuje, že dodávaný systém splňuje všechny níže uvedené požadavky na minimální technické parametry a funkcionality. ANO ☒ NE ☐	

Požadované minimální technické parametry a funkcionality

1. Rozsah

Předmětem plnění této veřejné zakázky je dodávka informačního systému zajišťujícího ekonomické procesy na Magistrátu města Karviné a Městské policii Karviná (dále jen „EIS“) a dodávka portálových systémů plnících funkci tzv. klikacího rozpočtu a portálu občana.

2. Obecné požadavky

- (1) Administrace uživatelských přístupů k jednotlivým modulům včetně nastavení uživatelských oprávnění k jednotlivým střediskům, vytváření skupin uživatelů, definování práv pro jednotlivé skupiny.
- (2) Vedení osobních údajů v jednotlivých modulech v souladu s požadavky právních předpisů a logování přístupů a činností uživatelů dle požadavků aktuálně platných právních předpisů, zejména:
 - a) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů)
 - b) Vyhláška 316/2014 Sb., o bezpečnostních opatřeních, kybernetických bezpečnostních incidentech, reaktivních opatřeních a o stanovení náležitostí podání v oblasti kybernetické bezpečnosti (vyhláška o kybernetické bezpečnosti).
- (3) Celý systém musí mít plnou podporu běhu aplikace ve virtualizovaném prostředí VDI VMware Horizon (v aktuální verzi), do nějž bude také dodavatelem implementován.
- (4) Garance souladu s aktuálně platnou legislativou pro dotčené oblasti ekonomického systému po celý životní cyklus nabízeného řešení EIS.
- (5) Nastavení časové platnosti vybraných číselníků (platnost od-do např. u číselníků definující organizační strukturu).
- (6) Kompletní přístup do všech částí nabízeného řešení EIS (modulů) pro vybrané uživatele z jednoho místa. Vyhledávání souvisejících dat napříč jednotlivými aplikacemi.
- (7) Logování záznamů o operacích nad daty, které uživatel editoval (např. pořídil, změnil, smazal), označené jeho jednoznačným identifikátorem, kdo operaci provedl, jaká byla původní hodnota, datem a časem operace.
- (8) Kontextová nápověda v českém jazyce.
- (9) Vedení pořizovaných dat pouze jednou, bez duplicitního vstupování dat.
- (10) Dohledávání souvisejících záznamů, vytvořených konkrétním dokladem, v celém integrovaném systému.
- (11) Filtrování přehledových tabulek dle zvolených kritérií v systému.
- (12) Jednotný registr osob dostupný ze všech modulů. Tento registr bude napojen na příslušné registry ISZR s možností ztotožnění vybraného subjektu či osoby v souladu se zákonem č. 111/2009 Sb., o základních registrech a na systém datových schránek s možností vyhledání a ověření dostupnosti datové schránky subjektu.
- (13) Po každé aktualizaci zaslání informace o změnách a nových funkcích v aktualizovaných verzích systému.

- (14) Tvorba podkladů uživatelem definovaných výstupů pro vedení inventarizací všech typů majetku, pohledávek a závazků.
- (15) Aplikace schvalovacích postupů dle zákona o finanční kontrole.
- (16) Automatické vytváření povinných výkazů a možnost jejich zasílání elektronicky do CSÚIS.
- (17) Automatický oběh všech dokladů, které podléhají schvalovacímu procesu.
- (18) Ověření, zda partner je/není označen jako nespolehlivý plátců DPH, ověřování dle zveřejněných bankovních účtů plátců DPH u Finanční správy, zda se jedná o režim přenesené daňové povinnosti (vazba na čerpání rozpočtu), a to při tvorbě objednávky, smlouvy, zápisu faktur, pořízení platebních poukazů a přípravě platby.
- (19) Při editaci záznamu automatická kontrola na platné číselníky.
- (20) Možnost tvorby vlastních sestav (reportů), podpora exportu do XLSX, DOCX, PDF a CSV.
- (21) Výstupy bude možno dále upravovat v MS Excelu (požadavek na strukturovaný export, aby do jednotlivých buněk byly exportovány údaje dle označených sloupců v záhlaví exportu).
- (22) Vazba na Spisovou službu (dodavatel GEOVAP, spol. s r. o.), dále SPS, v rozsahu daném agendou. Zadavatel požaduje propojení EIS (např. správa poplatků, vymáhání, bytová agenda) se spisovou službou on-line. Data budou předávána oběma směry. Zadavatel požaduje plnou integraci nabízeného EIS se všemi jeho dodávanými součástmi a SPS pro vzájemné předávání potřebných dat a vyloučení jejich duplicitních vkládání. Integrace bude požadována minimálně na následujících úrovních: možnost předávat vybrané dokumenty z SPS do příslušných modulů EIS, možnost zahájit příslušný úkon (např. řízení) nad předaným dokumentem, založení dokumentu s číslem jednacím ze spisové služby přímo v příslušné agendě EIS, založení spisu s přiděleným číslem spisu ze spisové služby přímo v agendě EIS, přenos a vypravení dokumentu z EIS do spisové služby, přenos elektronických souborů z agendy do spisové služby, rozhraní umožňuje přenos doručení, rozhraní umožňuje vyřízení nebo uzavření spisu nebo dokumentu, rozhraní umožňuje vrácení spisu nebo dokumentu zpět do spisové služby, veškerá komunikace mezi agendami a SSL je přehledně logována. Informace z logu lze použít pro řešení problémů. Integrační vazba je plně v souladu s národním standardem pro elektronické systémy spisové služby v aktuálním znění.
- (23) Napojení ke stávajícímu systému IDM, které bude řídit uživatele a jejich přístupy k dodaným aplikacím minimálně v tomto rozsahu:
 - a) vytvoření uživatelského účtu (dle konvence zadavatele, včetně všech potřebných atributů),
 - b) změna uživatelského účtu (včetně změn atributů a přihlašovacího jména),
 - c) zrušení/zablokování uživatelského účtu,
 - d) přidělení, změna nebo zrušení oprávnění k aplikacím, jednotlivým modulům, konkrétním úkonům (editace, čtení atd.). Toto oprávnění bude přiděleno na základě funkčního místa, nebo na základě přidělené role v IDM,
 - e) správa organizační struktury – vytvoření, změna, zrušení organizační jednotky.
- (24) U každého zaměstnance IDM eviduje tyto údaje: titul před, jméno, příjmení, titul za, osobní číslo, organizaci, adresu, telefon, e-mailovou adresu, organizační jednotku, login, datum nástupu, platnost od, platnost do atd. Pokud tyto údaje obsahuje také dodaný IS, musí být přebírány z IDM
- (25) Jednotlivá práva musí být systémem zpracována minimálně do následující úrovně:
 - a) Přístup k aplikaci (pokladna, majetek atd.)
 - b) Přístup k roli v aplikaci (referent, administrátor apod.)
 - c) Specifikace přístupu (např. pokladna č.1, majetek oddělení č. xx)
 - d) Přístup aktivní nebo prohlížení.
- (26) Oprávnění musí být možné přidělovat na určitou dobu, na základě platnosti v IDM.
- (27) Dodaný systém musí disponovat rozhraním pro výše uvedené body 23 -26 formou webové služby, nebo napojením na databázi. Zadavatel má u dodavatele systému IDM zajištěnu součinnost při implementaci napojení, včetně licence, vývoje a implementace konektoru na straně IDM.
- (28) Výše uvedené body 23-26 nebude nutné aplikovat na část 4. Portál občana statutárního města Karviná.
- (29) Systém musí umožňovat autentizaci interních uživatelů (zaměstnanců) vůči LDAP Active Directory (LDAP ver. 3) a přihlašování uživatelů systémem Single Sign-On (tedy bez nutnosti zadávat uživatelské jméno a heslo).

2.1 Požadavky na licencování

- (1) Zadavatel předpokládá plošné nasazení nabízeného systému EIS v rámci celé své organizační struktury MMK a MPK. Tato organizační struktura není v čase stálá. Z toho důvodu zadavatel požaduje dodávku neomezené licence, to znamená, že zadavatel nebude mít žádné omezení v počtu využívaných licencí (uživatelských přístupů) k jakékoliv části nabízeného systému EIS.
- (2) Zadavatel s odkazem na předchozí odstavec umožňuje implementovat systém, který používá licence omezené počtem současně pracujících uživatelů za podmínky, že dodavatel kdykoliv na výzvu zadavatele doplní chybějící počet licencí v závislosti na oprávněné potřebě zadavatele. V této souvislosti zadavatel uvádí, že aktuální počet zaměstnanců na MMK a MPK je 370 a požaduje v době implementace minimálně 120 současně pracujících uživatelů v rámci systému EIS.

3. Ekonomický informační systém pro SMK

3.1 Objednávky a smlouvy

- (1) Možnost automatického zaslání do registru smluv.
- (2) Vazba na rozpočet, jeho tvorba a sledování, vazba na účetnictví.
- (3) Možnost vložení elektronických podpisů, časových razítek.
- (4) Evidence důležitých údajů k objednávce nebo smlouvě (datové a časové, textové, detailní popis, návazné smlouvy, dodatky).
- (5) Možnost připojení souborů.

3.1.1 Objednávky

- (1) Centrální systém pro správu objednávek. Jednotná evidence objednávek.
- (2) Subjekty vystupující v objednávkách je nutné vybírat z lokálních registrů města. V případě potřeby umožnit zápis/úpravu údajů o subjektu v příslušném registru.
- (3) Vygenerování objednávky s automaticky vygenerovaným číslem (možnost rozlišení dle požadavku zadavatele – např. dle odborů) se seznamem schvalovatelů (správce rozpočtu, příkazce operace), doplněním rozpočtové skladby s kontrolou na disponibilní zůstatek rozpočtu (smlouvy x objednávky, upozornění uživatele na překročený rozpočet x zamezení dalšího postupu, schválení závazku). Objedávka bude dále obsahovat datum vystavení, schválení a podpisy.
- (4) Možnost vytvoření objednávky na dílčí plnění ze smlouvy.
- (5) Možnost volby kontroly na disponibilní prostředky rozpočtu. Volba zamezení (upozornění, úplné zamezení dalšího postupu) schválení závazku a úhrady.
- (6) Rozlišení typů objednávky (individuální příslib, limitovaný příslib).
- (7) Online přehled o disponibilním zůstatku rozpočtu.

Tiskové výstupy

- (8) Šablona objednávky s možností úpravy uživatelem nebo tvorby uživatelských šablon.
- (9) Možnost tisku objednávky včetně případných elektronických příloh v různých fázích (pořízená, schválená, realizovaná).
- (10) Možnost vytváření volitelných sestav objednávek - výběr podle dodavatele, výběr podle rozpočtové skladby a interních číselníků k účetnictví a rozpočtu, předmětu nebo klíčového slova, stavu a jejich tisku (formát xls/xlsx, doc/docx, pdf).

Vazby

- (11) Objednávky s vazbou na ekonomické moduly, zejména na knihu došlých faktur, účetnictví, rozpočet, smlouvy.
- (12) Vygenerovat objednávku na základě smlouvy.

- (13) Při vytváření objednávky, která plyne ze smlouvy, možnost dosadit identifikátor smlouvy, na jejímž základě vzniká objednávka. Z takovýchto objednávek lze kliknutím na identifikátor zobrazit danou smlouvu. Při přečerpání rozpočtu není možné vystavit objednávku (blokace). Zamezit vystavení objednávky převyšující hodnotu smlouvy.
- (14) Možnost zobrazení všech vazebních dokladů na danou objednávku a naopak u vazebního dokladu (např. faktura, platební poukaz, smlouva) možnost zobrazení (rozkliknutí) dané objednávky.

3.1.2 Smlouvy

- (1) Centrální systém pro správu smluv. Jednotná evidence smluv a jejich dodatků.
- (2) Zapisování minimálně těchto údajů: druh smlouvy, zástupce města, podepsal za město, smluvní strana (nebo více stran) doplněná z registru fyzických nebo právnických osob, zástupce smluvní strany a jeho postavení, postavení smluvní strany i protistrany (např. prodávající / kupující), stručný popis obsahu smlouvy, účinnost smlouvy, datum podpisu, finanční plnění v Kč.
- (3) Automatické číslování dle nadefinované číselné řady (jedna číselná řada pro celý úřad na 1 rok/zkratka odboru/rok).
- (4) Systém avíz k pravidelným platbám vyplývajícím ze smluv. Upozorňování jsou vybraní uživatelé.
- (5) Generování předpisů plateb vyplývajících ze smluv, včetně platebních příkazů, oboustranná integrace.
- (6) Rozpis platebních podmínek smlouvy dle jednotlivých let.
- (7) Možnost stornování již zaevidované smlouvy (např. při zrušení smlouvy) – zadání důvodu.
- (8) Vkládání naskenované smlouvy/dodatku ve formátu PDF/A, případně příloh (i v jiném formátu). Možnost vložení dokumentů i kdykoliv později.
- (9) Při evidenci dodatků již evidovaných smluv propojit tyto dodatky k příslušné smlouvě pomocí logicky navázaného identifikátoru, tj. při náhledu na kartu smlouvy je zobrazen seznam příslušných dodatků a naopak.
- (10) Vyhledávání – možnost omezení práv dle organizační struktury, hledání dle všech zadávaných položek.

Tiskové výstupy

- (11) Průvodka ke smlouvě za účelem možnosti zajištění předběžné finanční kontroly s doplněním rozpočtové skladby u smluv generující výdaje města s informací na disponibilní zůstatek rozpočtu (upozornění uživatele na překročený rozpočet).
- (12) Možnost vytváření volitelných sestav smluv - výběr podle protistrany, dle období (od – do), dle evidenčních čísel, odborů apod. Možnost tisku smluv dle kritéria (např. všechny smlouvy s částkou nad 500 tis. výše).
- (13) Umožnit tvorbu dokumentů ze šablony základních typů smluv (např. o dílo, o poskytnutí dotace, nájemní smlouva, darovací smlouva) s možností úpravy uživatelem nebo tvorby uživatelských šablon, včetně podpory procesů tvorby a schvalování smluv.

Vazby

- (14) Vazba na všechny moduly (u kterých je to relevantní).
- (15) Možnost propojení a zpracování zadaných parametrů z karty smlouvy (např. smluvní platební podmínky - platební kalendáře, faktury, rozdělení závazku/pohledávky vyplývajících ze smluv do více let dle plnění, hlídání smluvních termínů) v dalších ekonomických modulech/agendách.
- (16) Možnost vygenerování výše skutečně uhrazené ceny dodavatelům za plnění celé veřejné zakázky a u plnění přesahujících 1 rok skutečně uhrazenou cenu v kalendářním roce v návaznosti na ust. § 147a z.č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění.
- (17) Vazba na Knihu došlých faktur – u výdaje buď došlá faktura, nebo platební poukaz.
- (18) Vazba na Knihu daňových dokladů – u příjmu – vydaná faktura.
- (19) Vazba na příjmy – předpis, pokud není plnění na základě faktury – vytvoření interního dokladu.
- (20) Vazba na Bytovou agendu – nájmy.

- (21) Ve smlouvách vazba na jednotlivé doklady (předpisy i platby) – faktura došlá, faktura vydaná, platební poukaz, předpis příjmu (interní doklad) + „proklikání“ na dané doklady a naopak z jednotlivých aplikací u zdrojového dokladu by mělo jít otevřít danou smlouvu.
- (22) Vazba na rozpočet – blokace výše smluvního plnění.
- (23) Automatická kontrola partnera – ARES, insolvenční rejstřík, plátcí DPH.
- (24) Automatická vazba na číselník dodavatelů - lokální registr v EIS – pokud není – jde o nového dodavatele, rovnou dopsat údaje, automatické zavedení do tohoto číselníku.
- (25) Automatická kontrola partnera z hlediska bezdlužnosti vůči SMK napříč všemi aplikacemi SMK – např. poskytnutí dotace, slevy.
- (26) Vazba na Registr smluv – upozornění na nezveřejněnou smlouvu.

3.2 Evidence finančních podpor (dotací a návratných finančních výpomocí) města

- (1) Systém umožňuje evidenci žádostí a schválených finančních příspěvků udělených z městského rozpočtu včetně přehledu jejich čerpání s návazností na rozpočet.
- (2) Nabízený systém umožňuje vyhledávání podle minimálně zvoleného subjektu se zobrazením výše příspěvků za daný rok nebo více let.
- (3) Možnost ověření žadatele v EIS, zda není veden jako dlužník města.

3.3 Účetnictví a jeho součásti

- (1) Vedení v souladu s platnou legislativou.
- (2) Vedení pomocných analytických přehledů (PAP).
- (3) Automatické vytvoření kontrolního hlášení pro DPH.
- (4) Automatické sestavení daňového přiznání (včetně dodatečných a opravných) k dani z přidané hodnoty a podkladů pro daň z příjmu právnických osob.

3.3.1 Účetnictví

- (1) Automatické dotahování všech úkonů ze všech agend i opačně, tedy z Účetnictví do všech agend – jednalo by se o dotahování do tzv. cizích dokladů, (zásobník dokladů), kdy po kontrole účetní zaúčtuje buď jednotlivě, nebo hromadně.
- (2) Interní doklady – automatické dotahování při změnách ve zdrojových úlohách – např. v Bytové agendě změni výši předpisu, opraví částku, nebo dojde k převedení přeplatku na úhradu dluhu, nebo v Registru poplatků dojde k převedení z jednoho poplatku na druhý – např. opět přeplatek na úhradu dluhu na jiném poplatku nebo pokutě, dále také napárování úhrady společně vymáhaných pohledávek na jednotlivé vymáhané druhy pohledávek. Dále opačná vazba – automatická vazba opravy na původní zdrojový doklad v ostatních agendách, modulech.
- (3) Zajištění DPH dle legislativy.
- (4) Možnost „rozklikat“ daný účetní doklad až na zdrojové doklady.
- (5) Možnost strukturovat obrazový výstup hlavní knihy dle požadavků definovaných uživatelem (možnost volby obsahu výstupu, např. s textem, bez textu apod.). Vazba závazné analytiky na přílohy účetních výkazů.
- (6) Nabízené řešení EIS bude umožňovat při prvotním zadávání údajů do účetního dokladu možnost současně zadat také údaje nutné (dle platné legislativy) pro následné zpracování výkazu PAP.
- (7) Zúčtovávat přijaté a vydané platby z banky dle VS (záznam v evidenci pohledávek, závazků, saldokonta).
- (8) Uzavření účetního měsíčního období - Měsíční uzávěrka. Možnost zrušení (opětovného otevření účetního období) měsíční uzávěrky. Samostatná (oddělená) účetní a daňová závěrka (DPH), uzávěrka dle agend (např. uzávěrka majetku, rozpočtu).
- (9) Uzavření ročního účetního období - Roční uzávěrka s vytvořením konečných stavů a vygenerování počátečních stavů pro nové roční účetní období. Uzavření a otevření účetních knih s možností tiskových výstupů.

- (10) Až do ukončení zpracování roční uzávěrky (uzavření účetního období a odeslání účetních výkazů) umožnit zároveň pořizování dat do nového účetního období. Např. při roční uzávěrce za rok 2021 možnost pořizovat data do účetního období leden, únor, březen 2022.
- (11) Možnost editace do více otevřených období.
- (12) Sestavit výkaz FIN 2-12M kdykoli v průběhu účetního období.
- (13) Výpočet ukazatelů podle ustanovení § 10, odst. 4 písm. b) zákona č. 420/2004 Sb., o přezkoumávání hospodaření ÚSC a DSO (podíl pohledávek a závazků na rozpočtu územního celku), případně dle aktuální legislativy.
- (14) Možnost sestavení vlastního účtového rozvrhu pro každé účetní období. Meziroční přenos účtového rozvrhu s možností uživatelských změn.
- (15) Automatické provádění kontrolních vazeb při sestavování výkazů, např. kontrola správnosti IČO partnera a IČTR v rámci PAP, kontrola vazeb dle legislativy (např. záporné částky na aktivních a pasivních účtech, kontrola vyrovnanosti rozvahy).
- (16) Při tvorbě předkontace dokladu jsou současně naplňovány také údaje nutné pro následné zpracování výkazu PAP; údaje PAP jsou nedílnou součástí účetní věty.
- (17) Automatizovaná tvorba předkontace účetních dokladů pomocí uživatelem nadefinovaných předkontací – šablon.
- (18) Automatické generování opravných položek ke všem pohledávkám po splatnosti a jejich zaúčtování.

Tiskové výstupy

- (19) Sada standardních výkazů dle platné legislativy (Hlavní kniha - včetně rozpočtové skladby, Účetní deník, Saldokonto, Rozvaha, Výkaz zisků a ztrát, Příloha účetní závěrky, výkaz Fin 2-12 M, výkaz cash flow, Přehled o změnách vlastního kapitálu, PAP, PAP roční, Výkaz o schválení účetní závěrky, seznam konsolidovaných jednotek).
- (20) Umožnit uživatelské nadefinování libovolného počtu kontrolních sestav nad aktuálními daty hlavní knihy.
- (21) Možnost sestavení, editace a tisku inventurních sestav k dokladové inventarizaci účtů včetně uvedení okamžiku provedení inventarizace (datum, hodina, minuta).
- (22) Možnost tvorby sestav pro opravné položky s volbou různého časového kritéria (nejen po 90 dnech po splatnosti u pohledávek).

Vazby

- (23) Obousměrná komunikace (sdílení dat) minimálně mezi účetnictvím a rozpočtem/rozpočtovým výkaznictvím, nejsou-li součástí účetnictví.
- (24) Provázání jednotlivých modulů na účetnictví.
- (25) Automatické zaúčtování přírůstků, úbytků majetku. Vazba na modul majetek.
- (26) Přenos ICO do PAP ze všech modulů do účetnictví. Realizace vazeb 1:N (řádku) UCT/PAP. Potřeba sledovat PAP v případě rozpadu částky na více partnerů.

3.3.2 Faktury přijaté a platební poukazy

- (1) Řešení zápočtů pohledávek a závazků.
- (2) Propojení na spisovou službu a to nejen dotahování č.j. do KDF, ale dotahování zapsaných údajů do spisové služby – tedy název dodavatele, IČO apod., případně dotahování elektronických faktur ze spisové služby (formát PDF, ISDOC, sken apod.) - Propojení na spisovou službu – k danému č.j. faktury dotažení čísla účetního dokladu – a to buď z Knihy došlých faktur nebo z účetnictví
- (3) Provázanost na zdrojové doklady – objednávky, smlouvy – kontrola partnera, kontrola případných dlužníků města při vystavení platebního poukazu, stejně jako u modulu smlouvy a objednávky

- (4) Úhrada faktury/ platebního poukazu trvalým příkazem, inkasem
- (5) Úhrada platebního poukazu složenkou „B“.
- (6) Generování opakujících se plateb – záloh na např. energie.
- (7) Kontrola plnění rozpočtu – nesmí být faktura, platební poukaz na vyšší částku než je smlouva nebo objednávka – u postupného plnění by měl systém hlídat tyto částky.
- (8) Kontrola na disponibilní zůstatek rozpočtu.
- (9) Kontrola a zadávání identifikátoru veřejné zakázky k SÚ 321 a 314 – dle platné legislativy.
- (10) Rozlišovat přijaté faktury dle jejich typu (druhu účetního dokladu, např. dobropis, vyúčtovací faktura, záloha) a následného zpracování dle tohoto konkrétního typu.
- (11) Možnost připojit elektronickou přílohu ve formátu PDF/A. Možnost zobrazení čerpání rozpočtu.
- (12) Realizace zápočtů (i ve vztahu k záloze) a dělení plateb.
- (13) Pořízení a evidence faktur v režimu přenesené daňové povinnosti, zápisy a výpočty DPH k jednotlivým fakturám v tomto režimu.
- (14) Možnost automatické předkontace předpisů a účetních souvztažností.
- (15) Možnost hotovostní úhrady faktur na pokladnu.
- (16) Možnost úhrady zahraničních faktur v Kč i cizí měně.
- (17) Realizace likvidace zálohových plateb (automatické zaúčtování přeplatků, nedoplatků).
- (18) Možnost úhrady dokladů z více bankovních účtů.
- (19) Možnost úhrady dokladů na různé bankovní účty.
- (20) Upozornění na existenci více bankovních účtů dodavatele.

Tiskové výstupy

- (21) Možnost vytváření volitelných sestav definovaných uživatelem - výběr podle dodavatele, výběr podle rozpočtové skladby a interních číselníků rozpočtu a účetnictví, předmětu nebo klíčového slova, stavu, odboru, sestavu neuhrazených faktur ke dni, nevyrovnaných závazků ke dni, saldokontní sestavy, nevypřádané došlé faktury s přeplatkem ke dni, jejich tisku a export.
- (22) Šablona průvodky faktury/poukazu s možností uživatelských úprav.

Vazby

- (23) Vazba na další moduly, zejména na rozpočet, smlouvy a objednávky, převzetí zadaných dat z příslušných modulů do KDF.

3.3.3 Faktury vydané (kniha daňových dokladů)

- (1) Jednoznačná identifikace pohledávek
- (2) Vazba na všechny moduly (např. evidence smluv, vymáhání) pro sledování aktuálních informací o výši a stavu pohledávek.
- (3) Možnost vést oddělenou evidenci pro daňové a nedaňové doklady.
- (4) Možnost ručního zásahu uživatele (např. párování, opravy párování, možnost definice a výběru párovacího klíče pro jednotlivé druhy pohledávek).
- (5) Generování a evidence upomínek k neuhrazené faktuře po datu splatnosti.
- (6) Nabízené řešení EIS bude obsahovat funkcionalitu pro výpočet penále.
- (7) Výstup elektronické faktury ve formátu ISDOC a ISDOCX.

Tiskové výstupy

- (8) Sestava pohledávek vzniklých na základě fakturace (vydané faktury), umožnění vystavení daňových dokladů.
- (9) Tisková sestava: seznam knihy odeslaných faktur, s možností rozšíření o datum splatnosti a úhrady, třídění podle výše pohledávky a další kritéria pro vyhledávání.
- (10) Sestava stavu (pořízených, neuhrazených a uhrazených) pohledávek k určitému dni (datu).
- (11) Možnost označení pohledávky, ke které je vystavena upomínka nebo byla již předána k vymáhání, tak aby bylo možno generovat správné sestavy pro vystavení upomínek k úhradě dlužné částky (evidence o stavu pohledávky).
- (12) Možnost generovat/tisknout inventurní sestavy i podle jednotlivých typů pohledávek, a to s datem pořízení předpisu pohledávky od - do, ale také s uvedením účetního období, kdy byl zaúčtován předpis pohledávky.

Vazby

- (13) Vazba na další moduly např. účetnictví, banka, pokladna, vymáhání pohledávek.

3.3.4 Pokladna

- (1) Umožnit záznam pohybů v pokladně – vést pokladní deník.
- (2) Vazba pokladní doklad – evidence závazků a pohledávek.
- (3) Bezhotovostní platební styk v prostředí virtuálních PC (VMWare Horizont View).
- (4) Vést libovolný počet pokladen s pokladními knihami v rámci modulu/agendy pokladna (možnost zřídit více hlavních pokladen).
- (5) Podpora práce s čárovými kódy při výběru plateb.
- (6) Možnost zobrazení konta plátce a výběr předpisů k úhradě s možností realizace jedné platby na více druhů pohledávek (různé variabilní symboly).
- (7) Vystavovat příjmové a výdajové doklady (i daňové) včetně rozpočtové skladby (je-li rozpočtová skladba uvedena).
- (8) Vést pokladnu v cizích měnách s možností přepočtu kurzu.
- (9) Jednotlivé pokladny musí mít oddělené číselné řady pokladních dokladů.
- (10) Bezhotovostní platby (např. přes platební terminál – smlouva s firmou Global Payments s.r.o.) musí umožňovat občanům placení pomocí platební karty. Pro identifikaci platby zajistit přenos variabilního symbolu a částky pro každou platební transakci z pokladního modulu do terminálu.
- (11) Údaje a náležitosti dokladů dle platné legislativy a požadavku zadavatele (VS, č. účtu, adresa plátce, účel platby - text, poznámka, vyhotovitel dokladu, číslo OP, IČO organizace, datum platby, identifikace pokladny). Umožnit po vytištění dokladu (před jeho zaúčtováním) opravu VS, č. účtu, text a adresu plátce apod. a následně doklad znovu vytisknout jako opravený. Na daňovém pokladním dokladu umožnit vyznačení DPH.
- (12) Tvorba a editace předkontací (účetních souvztažností) pro jednotlivé druhy plateb. Možnost nastavení předkontací individuálně pro jednotlivé pokladny.
- (13) Zaúčtování pokladních dokladů individuálně i hromadně – automaticky či šablonou.
- (14) Možnost realizace zálohových plateb.

Tiskové výstupy

- (14) Tiskové sestavy s možností úpravy vzhledu - pokladní knihy (včetně rozpočtových skladeb), pokladní doklady. Pokladní doklady (příjmové i výdajové) automaticky tisknout

- (15) ve vícenásobném vyhotovení (počet vyhotovení stanoví uživatel), např. jedno vyhotovení za účelem evidence, jedno vyhotovení pro plátce/příjemce atd.
- (16) Tiskové sestavy pro jednotlivé druhy plateb, rekapitulace dle účelu platby, a to pro jednotlivé pokladny i souhrnně za všechny pokladny.
- (17) Pokladní deník s náležitostmi (datum provedení platby, č. pokladního dokladu, účetního dokladu, účel platby, jméno a příjmení poplatníka/název firmy, adresa, částka, zůstatek finančních prostředků v pokladně.
- (18) Sestava stornovaných dokladů
- (19) Sestava vypořádaných/nevypořádaných záloh k určitému datu.

Vazby

- (20) Jednotlivý pokladní doklad musí mít přímou vazbu na evidenci závazků a pohledávek (on-line přehled v účetnictví a rozpočtu). Informace o realizované vazbě zobrazit u jednotlivého pokladního dokladu.

3.3.5 Banka a její součásti

- (1) Propojení se všemi aplikacemi (programy), automatické párování, dotahování plateb
- (2) Vytvoření platebního příkazu k úhradě s vazbou na závazky - Kniha došlých faktur (označení data vytvoření platebního příkazu k úhradě).
- (3) Umožnění elektronického styku (elektronické bankovníctví) Česká spořitelna, Komerční banka, ČSOB, ČNB a pod (export platebního příkazu, import bankovního výpisu, automatické párování).
- (4) Stahování elektronických bankovních výpisů
- (5) Automatické předkontace bankovního výpisu dle vybraných kritérií uživatele, včetně kombinace těchto kritérií (SU, AU).
- (6) Automatické předvyplnění rozpočtové skladby a interních číselníků u bankovního účtu dle předpisu (je-li rozpočtová skladba u předpisu uvedena). Provázanost na došlé faktury a vystavené faktury (faktura – platba), bytová agenda, poplatky, pohledávky (ostatní příjmy).
- (7) Možnost provedení platby na více účtů.
- (8) Možnost provedení zahraničních plateb.
- (9) Výstup do internetového bankovníctví dle bankovních ústavů a bankovních účtů dle data splatnosti.
- (10) Možnost zpracování poštovních poukázek v celém svém životním cyklu, vytváření datového souboru pro Českou poštu. Bude možno zpracovat (načíst) datový soubor z České pošty a tento automaticky přiřadit k účetním záznamům.

Tiskové výstupy

- (11) Tvorba sestavy na kontrolu denních zůstatků na účtech – předcházení debetu.
- (12) Tisk denních bankovních výpisů dle jednotlivých bankovních účtů.

3.3.6 DPH

- (1) Registr splátkových a platebních kalendářů, který by měl vazbu na EIS
- (2) V rámci EIS možnost zadat do zdrojového dokladu veškeré informace a údaje potřebné pro daňové přiznání k DPH i ke kontrolnímu hlášení hned a ne až po zaúčtování muset znovu otvírat zaúčtovaný doklad, aby se veškeré údaje zadávaly ve zdrojové úloze a následně se dotáhly do interního dokladu a také do kontrolního hlášení.
- (3) Základní evidence daňových dokladů dle data zdanitelného plnění i doklady účtované po účetní závěrce ve smyslu platných právních předpisů.
- (4) Evidence pro účely daně z přidané hodnoty dle platných právních předpisů.

- (5) Řešení režimu přenesené daňové povinnosti dle platných právních předpisů, doplnění výše daně u přijatých plnění. V případě uskutečněných plnění v tomto režimu musí vystavené doklady splňovat předepsané náležitosti.
- (6) Možnost zpracování dokladů v rámci pořízení zboží a služeb z jiného členského státu a dovozu zboží z jiného členského státu.
- (7) Při uplatnění odpočtů DPH použití poměrových a zálohových koeficientů.
- (8) Vyrovnání odpočtu daně a úprava odpočtu daně při zpracování daňového přiznání za poslední zdaňovací období kalendářního roku.
- (9) Sestavení daňového přiznání, výpisu z evidence pro daňové účely a souhrnného hlášení i elektronicky. Možnost elektronické komunikace s FÚ ve stanoveném formátu.
- (10) Po zpracování daňového přiznání možnost uzamknout zpracované daňové doklady bez možnosti opravy, tzv. možnost samostatné daňové uzávěrky.
- (11) V případě dodatečných daňových přiznání mít možnost zahrnout doklady z více účetních období.
- (12) Při zúčtování daňových dokladů nastavit u jednotlivých analytických účtů DPH (SÚ 343 dle platné směrné účtové osnovy) předkontace dle jednotlivých typů a sazeb a po kontrole automaticky průúčtovat.

Tiskové výstupy

- (13) Po sestavení daňového přiznání jeho tisk, sestavení elektronické verze ve formátu pro zaslání na finanční úřad.
- (14) Rekapitulace účtu 343 směrné účetní osnovy.

Vazby

- (15) Vazba na další ekonomické moduly, zejména kniha došlých faktur, kniha vydaných faktur, pokladna, rozpočet, účetnictví, Bytová agenda a příjmy.

3.4 Rozpočet a jeho součásti

- (1) Obousměrná komunikace mezi účetnictvím a jeho součástí rozpočtem a rozpočtovým výkaznictvím.
- (2) On-line přístup k aktuálním datům rozpočtu i účetnictví. Napojení modulu Rozpočet na Účetnictví a evidenci smluv a objednávek.
- (3) Podpora limitovaných příslibů – vystavení požadavku na limitovaný příslib, schvalování limitovaných příslibů, jejich evidence, přehledy čerpání, hlídání čerpání a neumožnění přečerpání.
- (4) Online přehled o aktuálním stavu rozpočtu včetně údajů o disponibilním zůstatku rozpočtu, kterým se vypočítá takto:
 - + rozpočet
 - čerpání
 - blokace dle smluv, objednávek a neuhrazených faktur (závazky v realizaci) a schválené limitované přísliby
 - navržený přesun v rámci rozpočtového opatření (přesun, vázání výdajů)
- (5) Umožnit zadávání dat přímo odpovědnými zaměstnanci na věcně příslušných odborech, jak pro sestavování návrhů rozpočtu na nový rok, tak i návrhů změn rozpočtu.
- (6) Kontrola na disponibilní zůstatek rozpočtu při tvorbě objednávky, smlouvy, přijatých faktur a platebních poukazů.
- (7) Aplikace musí umožnit zamezit uživateli použít rozpočtovou skladbu, u které by došlo k přečerpání rozpočtu (závazného ukazatele rozpočtu).

- (8) Umožnit minimální členění rozpočtu (komponenty):
- U **příjmů a financování** dle
 - Podseskupení (dle rozpočtové skladby)
 - Závazného ukazatele rozpočtu (interní číselník)
 - U **výdajů** dle
 - Pododdílů (dle rozpočtové skladby)
 - Závazného ukazatele rozpočtu (interní číselník)
- A dále společně pro **příjmy, financování a výdaje** dle
- paragrafů (dle rozpočtové skladby)
 - položek (dle rozpočtové skladby)
 - účelových znaků (dle rozpočtové skladby)
 - záznamových jednotek (dle rozpočtové skladby)
 - organizačních jednotek (správců kapitol)
 - detailu rozpočtu 1 (interní číselník)
 - detailu rozpočtu 2 (interní číselník)
 - nástroje (dle rozpočtové skladby)
 - prostorové jednotky (dle rozpočtové skladby)
- (9) Podpora zadávání dat na základě definovaných číselníků; bude možné jednoznačně stanovit pravidla pro jakékoli úpravy číselníků včetně přístupových práv jednotlivých uživatelů (nebo jejich skupin).
- (10) Počet pozic interních číselníků bude minimálně:
- | | |
|--|---|
| závazný ukazatel rozpočtu | 7 |
| organizační jednotka (správců kapitol) | 4 |
| detail rozpočtu 1 (interní číselník) | 9 |
| detail rozpočtu 2 (interní číselník) | 4 |
- (11) Možnost vytvářet a sledovat časové řady – sestavy s výstupy za více let.
- (12) Modul musí při plné funkčnosti umožnit současně pracovat ve více obdobích (tzn. zejména na přelomu měsíce a na přelomu roku).
- (13) Sestavování rozpočtového výhledu minimálně na 2 roky, v souladu se zákonem č. 250/2000 Sb.
- (14) Příprava návrhu rozpočtu na následující rok s možností využít stávající data schváleného nebo upraveného rozpočtu a jeho převod po schválení do následujícího roku a provést rozpis rozpočtu.
- (15) Vytvářet na sobě nezávislé varianty návrhu rozpočtu.
- (16) Umožnit sběr požadavků na tvorbu rozpočtu vytvořených jednotlivými správci rozpočtových kapitol.
- (17) Navrhovat a zadávat rozpočtová opatření s možností editace do předem definovaných formulářů a možností následného tisku.
- (18) Při změnách rozpočtu rozlišovat rozpočtové opatření (změna závazného ukazatele, usnesení orgánu města) a změnu rozpisu rozpočtu (v rámci závazného ukazatele, není potřeba usnesení orgánu města).
- (19) Možnost příjmu, kontroly a odsouhlasení požadavků na změny v rozpočtu – včetně kontroly disponibilních prostředků rozpočtu s možností zamezení provedení realizace změny při jejich nedostatku.
- (20) Možnost uchovávat jednotlivé verze návrhů dílčích návrhů rozpočtů (správců kapitol) a návrhů rozpočtových opatření.
- (21) Import dat (z excelu) pro návrh rozpočtu, dílčího návrhu rozpočtu i pro návrhy na změny rozpočtu.
- (22) Uživatelské nastavení výstupů dle potřeb jednotlivých uživatelů (od referentů přes vedoucí jednotlivých oddělení či odborů až po věcně odpovědnou osobu), přičemž tyto výstupy bude možné jednoduše vytvářet přímo uživatelem.
- (23) Dynamické zobrazení rozpočtu a jeho čerpání na webovém portálu města. Zobrazení publikovaného rozpočtu z úrovně schválených závazných ukazatelů rozpočtu až na prvotní doklad s možností uživatelského omezení.

3.5 Majetek a jeho součásti

- (1) Majetkové inventarizační karty (dlouhodobý i drobný majetek)
- (2) Možnost zadání odpisů u dlouhodobého majetku
- (3) Import a export karet drobného majetku ve formě XLS nebo CSV souborů
- (4) Podpora hromadného importu majetkových inventarizačních karet při převodu majetku od jiných subjektů (např. převzetí majetku od jiné vybrané účetní jednotky) alespoň v rozsahu: inventární číslo; název majetku; odpovědná osoba; umístění; cena celkem; jednotková cena; datum zařazení; počet kusů; poznámka; výrobní číslo, odpisy, dotace.
- (5) Prvotní import bude proveden dodavatelem EIS (drobný majetek cca 27000 kusů, dlouhodobý cca 3000 kusů)
- (6) Skladová evidence obsahující evidenci pohybů - příjem, výdej, prodej, převod, vratky, opravy pohybů, oceňování zásob s provázaností na objednávky, smlouvy a faktury umožňující inventarizace a roční uzávěrku skladu.
- (7) Správa majetku (nabývání, prodej, směna, nájem, výpůjčka apod.), členění majetku dle platných právních předpisů, ČÚS a platného účetního rozvrhu (min. na drobný majetek, dlouhodobý majetek movitý, v rámci nemovitého majetku stavby a pozemky).
- (8) Minimální obsah karty majetku:
 - a) skupina, podskupina
 - b) inventární číslo
 - c) zakázka
 - d) doklad
 - e) IČO dodavatele v návaznosti na PAP a provázanost na KDF
 - f) středisko, místnost
 - g) název
 - h) pořizovací cena
 - i) odpis
 - j) oprávk
 - k) opravná položka (návaznost na odepisování majetku)
 - l) zůstatková cena
 - m) zbytková hodnota (možnost zadání hodnoty v Kč nebo v procentech)
 - n) katastrální území, parcelní číslo druh (u pozemků)
 - o) katastrální území a popisné/evidenční číslo (u staveb)
 - p) datum zařazení
 - q) datum změny
 - r) poznámka – „dlouhá“ tedy na velké množství znaků
 - s) odpovědná osoba
 - t) typ odpisů (možnost volby)
 - u) datum úplného odpisu
 - v) kódy CZ-CC a CZ-CPA (možnost výběru, tvorby a návaznost na odpisové skupiny případně dobu odepisování, možnost nastavení předvolby – různé varianty)
 - w) doba odepisování v měsících v návaznosti na procenta
 - x) možnost prodloužení životnosti v důsledku technického zhodnocení – historie původní a prodloužené životnosti
 - y) doba odepsaná a zbývající v návaznosti na datum zařazení v měsících
 - z) ORG (minimálně čtyřmístný číselný údaj) specifikace pro majetek pořízený z dotace (rozlišení specifikace pro dotaci na zařazení majetku nebo na jednotlivá technická zhodnocení tohoto majetku), provázanost do účetnictví nebo tvorba sestav pro výpočet transferového podílu)

- aa) podíl dotace v návaznosti na typ dotace a následná návaznost na výpočet transferového podílu – rozlišení specifikace pro dotaci na zařazení majetku nebo na jednotlivá technická zhodnocení
- bb) výše reálné hodnoty – návaznost na přerušení odepisování majetku případné zrušení reálné hodnoty a návaznost na pokračování přerušených odpisů
- cc) zákaz dispozice k majetku
- dd) uživatelské vztahy
- ee) typ uživatelského vztahu
- ff) datum ukončení uživatelského vztahu
- gg) číslo smlouvy na základě, které uživatelský vztah vznikl včetně protistrany
- (9) Možnost provádět výpočty daňových a účetních odpisů, jejich automatické měsíční proúčtování včetně PAP.
- (10) Zadání transferového podílu a automatický výpočet jeho časového rozlišení, přepočet např. při technickém zhodnocení. Automatické zaúčtování tohoto časového rozlišení včetně PAP. Tvorba kontrolní sestavy dle ORG, IČO.
- (11) Možnost odúčtování části transferového podílu z majetku např. z důvodu částečného vyřazení
- (12) Odvozené zařazení majetku (převzetí části dat z předchozí karty majetku) – např. dělení pozemků.
- (13) Hromadné operace nad majetkem (zařazení, převody, vyřazení, opravy, zadávání textu do poznámky, zadávání uživatelských vztahů ze smluvní dokumentace včetně dodatků, odpovědné osoby, místnosti, střediska).
- (14) Režim pro výpočet odpisů a oprav u majetku s nízkou pořizovací cenou a dlouhou dobou odepisování.
- (15) Možnost zadání správného data zařazení majetku v případě pozdního zařazení – případně technického zhodnocení, automatický dopočet oprav v návaznosti na datum zařazení.
- (16) Zavedení majetku při bezúplatném převodu od vybrané účetní jednotky – převzatá pořizovací cena včetně převzatých oprav v návaznosti na odepisování majetku.
- (17) Storno posledního pohybu/změny na kartě majetku (případně u vybrané skupiny).
- (18) Možnost evidence majetku a zpracování inventury pomocí čárových kódů, za pomoci čteček připojených k PC i pomocí mobilního zařízení (max. velikosti tabletu) s možností práce offline (zpracování do evidence majetku až po synchronizaci zaznamenaných údajů v terénu do IS).
- (19) Nastavení číselníků dle potřeby zadavatele, maximum možných dat zadávat jejich pomocí, možnost uživatelských změn, číselníky jsou dostupné jak z hlavní nabídky, tak je lze doplňovat i při pořízení údajů.
- (20) Převod stávajících inventárních čísel.
- (21) Možnost uživatelské změny inventární řady pro nově zaevidovaný majetek (různé řady pro movitý, nemovitý, drobný, dlouhodobý).
- (22) Možnost uživatelské změny, v kterémkoliv období, údajů na kartách majetku – název majetku, místnost, středisko, odpovědná osoba, ks apod.
- (23) Možnost ukládání souborů k majetku, k inventární kartě – např. foto.
- (24) Možnost vkládání pasportů.

Tiskové výstupy

- (25) Možnost vytváření volitelných sestav definovaných uživatelem, jejich tisk a export.
- (26) Sestavy pro uživatelské vztahy na základě protistrany, na základě typu uživatelského vztahu, na základě data ukončení tzn. aktivní, ukončené, končící v daném roce.
- (27) Sestavy pro zákaz dispozic na základě typu zakazu, na základě data ukončení zakazu dispozic tzn. aktivní, ukončené, končící v daném roce.
- (28) Sestavy pro pozemky na základě katastrálního území, druhu pozemku, parcelního čísla apod.
- (29) Sestavy na základě středisek, místností, interních číselníků, odpovědných osob
- (30) Sestavy dle poskytovatelů dotace (souhrnně za IČO poskytovatele, dle SÚ/AÚ majetku).
- (31) Sestavy na základě kódů CZ-CC a CZ-CPA.

- (32) Inventurní sestavy – různá rozlišení např. dle skupin a podskupin, možnost volby
- (33) Sestavy změnové, přírůstkové, úbytkové, inventurní. Inventurní seznamy obsahují text: Okamžik provedení inventury – datum, čas, jmenný seznam DIK - podpis.
- (34) Tisk inventurních čísel na štítky v podobě čísla a čárového kódu, s možností výběru tisku drobných údajů (např. PC, židle)
- (35) Tisk inventurní karty s veškerými údaji vč. přehledu měsíčních odpisů, měsíčního rozpouštění dotace, přehledu změn na kartách majetku
- (36) Tisk historie událostí na kartě majetku (k jakým zásahům – změnám došlo) vč. tisku odpovědné osoby, která změnu provedla.
- (37) Tisk sestav „kumulovaně“ za majetek, za středisko, za místnost apod.
- (38) Možnost volby, zda s uživatelskými vztahy, poznámkou apod., dle výběru zadaných parametrů, hromadný tisk inventurních karet dle vybrané skupiny.
- (39) Možnost uživatelského vytváření sestav v daném časovém okamžiku. Sestavy možno vytvořit kdykoliv k určitému datu i zpětně.

Vazby

- (40) Automatické kontace majetkových pohybů a odpisů dle nastavených šablon.
- (41) Vazba na všechny relevantní ekonomické moduly (Smlouvy, KDF, účetnictví a výkaznictví,...).
- (42) Vazba na mapové aplikace geografického informačního systému (GIS).

3.5.1 Nemovitý majetek

- (1) Evidence a správa nemovitých objektů (budovy, parcely, inženýrské sítě atd.) včetně vedení historie u každé položky.
- (2) Členění evidence nemovitého majetku na různé typy objektů (parcela, budova, byt, nebytové prostory, plocha, stavba, liniová stavba, aj.) – požadován je uživatelsky rozšiřitelný seznam.
- (3) Inventurní karty a další požadavky na evidenci stejné jako u bodu Majetek a jeho součásti.
- (4) Možnost zakládání, opravy a záznamy u jednotlivých položek v celém jeho životním cyklu.
- (5) Možnost zobrazení detailní informace u položky a sledování nákladů a výnosů. Zobrazení ekonomických a vlastnických atributů (náklady, výnosy, věcná břemena, datum nabytí, nájemní vztahy atd.)
- (6) Podpora inventarizace objektů s možností tiskových výstupů.
- (7) Možnost uzavírání smluv s vazbou na Evidenci smluv.
- (8) Provázání parcelního čísla u pozemků s číslem stavby nacházející se na příslušném pozemku a opačně.
- (9) Řazení parcel za sebou dle parcelního čísla anebo dle inventurního čísla.
- (10) Možnost rozlišení zadávání technického zhodnocení hrazeného z dotace u majetku hrazeného z rozpočtu města a naopak – specifikace na kartě a návaznost na výpočet transferového podílu (buď přenos do účetnictví, nebo sestavy na základě požadavků ekonomického odboru).
- (11) Přecenění majetku určeného k prodeji na reálnou cenu vč. změny metody, rušení opravek a zpětného dopočítání opravek při přecenění zpět.
- (12) Vyhledávání majetku na základě zadaných parametrů uvedených na kartě (např. uživatelské vztahy – dle ukončení, protistrany, typu vztahu, čísla smlouvy, zákaz dispozic – dle typu zakazu, doby ukončení, změny provedené v určitém období apod.).
- (13) Evidence volných bytů, nebytových prostor, příp. domů.
- (14) Provázání parcel a budov s evidencí katastru nemovitostí (možnost porovnání majetku dle inventurních karet s údaji v evidenci katastru nemovitostí).

Vazby

- (15) Vazba na mapové aplikace geografického informačního systému (GIS) – zajištění komunikace mezi majetkovou agendou a mapovou aplikací (zobraz v mapě, vyber z mapy a zobraz v majetkové agendě), podpora uživatelského kreslení, editace grafických prvků nemovitého majetku, tematická vizualizace nemovitého majetku (např. podle stavu parcely - pronájem, výpůjčka, propacht, výpros, předkupní právo, budoucí kupní smlouva, cizí věcné břemeno).

3.5.2 Evidence katastru nemovitostí

- (1) Uložení, správa a přístup k datům katastru nemovitostí (KN) načteným do lokální databáze.
- (2) Průběžná aktualizace dat KN dodavatelem v lokální databázi (min, 6 x ročně), aktualizace bude součástí technické podpory.
- (3) V případě operativní potřeby zadavatele, dodavatel zajistí aktualizaci dat v lokální databázi.
- (4) Vyhledávání v datech dle všech atributů vedených v databázi KN (např. dle katastrálního území, čísla parcely, vlastníka, listu vlastnictví a dalších atributů), pokročilé vyhledávání a filtrování podle atributů.
- (5) Vytváření uživatelských sestav a soupisů z KN.
- (6) Obousměrná komunikace s mapovou aplikací GIS.
- (7) Zajištění přístupu k webovým službám dálkového přístupu ČÚZK (WSDP) pro odanonymizování údajů o oprávněných subjektech v lokální databázi KN a vytváření aktuálních tiskových sestav z DPKN (výpis LV úplný/ částečný, informace o parcele apod.).
- (8) Možnost exportu popisných dat.
- (9) Zajištění kompatibility s aktuální verzí výměnného formátu katastru (VFK).

Vazby

- (10) Vazba na majetkové moduly, ve kterých se využívají data KN.
- (11) Vazba na webové služby dálkového přístupu ČÚZK (WSDP).
- (12) Vazba na mapové aplikace geografického informačního systému (GIS) – zajištění komunikace mezi majetkovou agendou a mapovou aplikací (zobraz v mapě, vyber z mapy a zobraz v majetkové agendě).

3.6 Bytová agenda

- (1) Doklady budou tvořeny ve formátu pro elektronický oběh dokladů – tzn. možnost nastavení cest oběhu, podpisů apod.
- (2) Účetní doklad lze „rozkliknout“ až na zdrojový doklad – tedy např. předpis pohledávky nájmu služeb, vyúčtování služeb, předpis sankcí nebo nákladů řízení, platbu, odpis pohledávky.
- (3) Informace o celkové výši pohledávky včetně příslušenství v rámci modulu.
- (4) Hromadné párování úhrady plateb na danou pohledávku dle VS s možností rozdělovat platby automaticky dle nastaveného klíče na dlužné nájmy, služby apod.
- (5) DPH – u nájemců - plátců DPH vytvoření splátkových kalendářů na roční období.

Tiskové výstupy

- (6) Vytváření volitelných sestav definovaných uživatelem, jejich tisk a export.

3.6.1 Evidence subjektů - karta subjektů

- (1) Hierarchie subjektů ve třech úrovních – vlastník domu nebo nebytových prostor, vlastník bytu nebo nebytových prostor a nájemce bytu nebo nebytových prostor.
- (2) Evidence pohledávek mezi těmito subjekty.
- (3) Možnost tyto subjekty (s výjimkou správce) v průběhu roku změnit (odstěhovat) a nahradit dalšími, např. při prodeji bytů a nebytových prostor a vzniku společenství vlastníků.
- (4) Práce programu s přesností na dny (předpis nájmu, vyúčtování aj., funkcionalita „ode dne včetně“ apod.).
- (5) Možnost evidovat adresu sídla, adresu poštovní a adresu pro doručování finančních prostředků, telefonní, e-mailové, bankovní spojení i údaje pro složenký A(AV) a B(H).

3.6.2 Smlouvy bytů, nebytových prostor a garáží

- (1) Vytvoření nových nájemních smluv
- (2) Přechod nájmu – ukončení společného nájmu.
- (3) Prodlužování smluv, dodatky.
- (4) Ukončení nájemních smluv.
- (5) Obnovování smluv.
- (6) Poznámky - výpověď z nájmu bytu, rozsudky soudu, usnesení atd.
- (7) Vkládání naskenované smlouvy/dodatku ve formátu PDF/A a případně příloh (i v jiném formátu). Možnost vložení dokumentů i kdykoliv později.

Tiskové sestavy

- (8) Vygenerování souvisejících sestav (např. seznam nájemců, vypršení nájemní smlouvy, Nájemní smlouva - standardní, Dodatek k nájemní smlouvě (prodloužení NS), Potvrzení o platnosti NS, Přechod nájmu - ostatní (není rodinný příslušník), Vznik společného nájemního práva manželů, Zánik společného nájemního práva manželů, Smlouvy aktuální, Smlouvy dle data ukončení platnosti - data účinnosti - data schválení - data podpisu)

Vazby

- (9) Vazba na Jednotný registr osob.
- (10) V případě pohledávky vytvořené na základě smlouvy – vazba mezi evidencí smluv, bytovou agendou a ostatními ekonomickými agendami, dále evidence daňových dokladů – splátkové a platební kalendáře.
- (11) V případě vymáhání pohledávek dotahování předpisů penále, úroků z prodlení či nákladů řízení.

3.6.3 Pasportizace bytů, nebytových prostor a domů

- (1) Pasport bude obsahovat základní technické informace (typ budovy, typ konstrukce, typ topení, zastavěná plocha, rok výstavby, odhadní cena apod.) a v neomezeném rozsahu inventář domů a bytů, nebytových prostor a plochy místností.
- (2) Plochy místností budou obsahovat skutečnou, přepočtenou a vytápěnou plochu včetně automatických přepočtů ploch dle koeficientů a podpory pro výpočet vytápěné plochy dle typu místnosti, otáčených stěn atd.
- (3) Zařizovací předměty musí být identifikovat modelem a názvem a v případě umístění v bytě nebo nebytovém prostoru i číslem místnosti. Systém musí kalkulovat jejich cenu v závislosti na pořizovacích nákladech a automaticky sledovat ukončení životnosti.

- (4) Evidence měřidel (včetně indikátorů tepla) musí umožňovat sledovat odečty a jejich zpracování pro vyúčtování služeb.
- (5) Možnost sledovat u každého bytu a nebytových prostor další volitelné údaje např. formou poznámky.

Tiskové výstupy

- (6) Inventarizace - domy: průběžná (např. inventurní soupis budov k datu)
- (7) Inventarizace - kontroly: změny cen - změny vlastníků
- (8) Vytváření volitelných sestav definovaných uživatelem, jejich tisk a export.

Vazby

- (9) Vazba na mapové aplikace geografického informačního systému (GIS) – komunikace mezi pasportní agendou a mapovou aplikací (zobraz v mapě, vyber z mapy a zobraz v pasportní agendě).

3.6.4 Předpis nájemného a služeb

- (1) Měsíčně budou na základě uživatelsky definovaných složek předpisu v jednotlivých bytech a nebytových prostorech generovány předpisy (pohledávky) mezi jednotlivými subjekty.
- (2) Hromadné nebo individuální vystavení předpisů na nájem a služby za zadané období pro vybraný byt a zápis předpisů do příjmů.
- (3) Jednotlivé nebo hromadné vystavování předpisů za nájem nebo služby lze provádět dle období nebo i výběrem jednotlivých bytů nebo nebytových prostor.
- (4) Volitelné uživatelské nastavení záloh na služby s DPH nebo bez DPH, možnost výpočtu nájmu na poměrnou část měsíce.
- (5) Možnost definice libovolných složek předpisu v kategoriích nájem, fond, poplatek, služba, vyúčtování.
- (6) Automatický výpočet výše předpisu v závislosti na zadaných podkladech (započitatelná plocha, slevy, počet osob, vytápěná plocha, vlastnický podíl), při změně podkladů se automaticky změní výše předpisu.
- (7) Možnost generování nepravidelných předpisů podle plánu (rozvrhu, kalendáře).
- (8) Možnost zadání termínů splatnosti předpisu (splatnost dle platné legislativy).
- (9) Dodržování účetních zásad a zajištění neustálého souladu s vedeným účetnictvím. Veškeré opravy předpisů provedených v uzavřených účetních obdobích budou zachycovány rozdílově v aktuálním účetním období.
- (10) Měsíční předávání změnových souborů předpisů dle spojovacích čísel na SIPO společnosti Česká pošta s.p.

3.6.5 Evidence plateb

- (1) Možnost zadávání plateb automatizovaným způsobem, tj. SIPO, sporožiro, elektronické bankovníctví.
- (2) Individuální zápis plateb jednotlivě nebo dávkou plateb, automatické generování dávky plateb-možnost respektování platebních dispozic plátce.
- (3) Možnost nastavení pořadí párování plateb na jednotlivé účty konkrétního nájemce.
- (4) Ruční dopárování nespárovaných plateb s výběrem přednosti započtení (nájemné, zálohy na služby, vyúčtování služeb, faktura za opravy na bytě, sankce, náklady řízení).
- (5) Denní zaúčtování plateb podle rozpočtové skladby včetně IČ s vazbou na zdrojové doklady (konkrétní předpis i u "historických" dlužníků).
- (6) Přesuny plateb, které jsou provedeny po již uzavřených měsíčních uzávěrkách (případy dodatečného zjištění úmrtí, popř. u dlužníků na pokyn vymáhacího oddělení) automaticky provést změny v rozpočtové skladbě u konkrétní platby.

- (7) Přeplatky plateb (nižší předpis než platba) – platbu započítat na případný jiný dluh popř. na dodatečně vytvořený předpis záloh na služby v konkrétním zúčtovacím období nebo automaticky přesouvat na přeplatkový účet konkrétního nájemce. Možnost vygenerovat platební poukaz k vrácení přeplatku.
- (8) Uzávěrky účetních období plateb musí sloužit k synchronizaci dat s účetnictvím (obratová kontrola)
- (9) Konta musí sloužit k rozdělení závazků dle jednotlivých let či zejména k rozdělení závazků v závislosti na vedených soudních sporech, upomínkách či dohodách o splátkách.
- (10) Každé konto musí mít nastavitelná pravidla pro penalizaci (NOZ, zákon 67/2013 atd.).
- (11) Možnost nastavení pravidel pro každé konto (neupomínat, pravidla pro penalizaci apod.).
- (12) Možnost přidělit kontům (účet nájemce), variabilní symboly, platby s příslušným variabilním symbolem budou poté automaticky přidělovány k úhradě závazků na příslušném kontě.
- (13) Zobrazení finančních pohybů na saldu podle věcného, účetního i dokladového pohledu.

Tiskové výstupy

- (14) Nájemné
- (15) Zálohy na služby
- (16) Vyúčtování
- (17) Sestavy dlužníků z konkrétních účtů za určité období (např. po jednotlivých rocích) – možnost řadit abecedně, podle čp. atd.
- (18) Sestava konkrétního nájemce/dlužníka – s přehledem platební morálky za určité období.
- (19) Automatické vyčíslení sankce (úrok, penále) – podle splatnosti jednotlivých předpisů s možností měnit splatnost.

Číselníky

- (20) Změny úroků podle vyhlášení ČNB.
- (21) Změny poplatků podle České pošty.

3.6.6 Vyúčtování služeb

- (1) Možnost provádět vyúčtování opakovaně (simulace, kontrola vstupů, reklamace), možnost jednotlivé kroky opakovat a stornovat.
- (2) Možnost vyúčtovat libovolné období, libovolné služby a libovolné domy (ne celá agenda najednou po jednotlivých domech).
- (3) Možnost do přeplateků a nedoplateků z vyúčtování zahrnout jiné pohledávky, případně vyloučit některá konta (účet nájemce).
- (4) Podpora importu dat od externích firem z odečtu měřidel.
- (5) Jednotlivé domy musí jít vyúčtovávat postupně tak, jak v praxi docházejí podklady od dodavatelů služeb.
- (6) Všechna provedená vyúčtování musí být oddělena od běžné evidence, do běžné evidence se přesunou pouze výsledky vyúčtování.
- (7) Možnost vytváření volitelných sestav definovaných uživatelem, jejich tisk a export.
- (8) Možnost přikládání libovolného počtu příloh v různých formátech.
- (9) Hromadné storno neuhrazených záloh na služby před provedením vyúčtování za dané období.

3.6.7 Faktury

- (1) Dodavatelské faktury na jednotlivé domy nebo byty
 - a) za služby
 - b) za opravy.

- (2) Faktury za služby: možnost vložení na jednotlivé domy, byty nebo hromadné – více domů nebo bytů (číslo faktury, částka, DPH, celková cena, počet jednotek x částka za jednotku, období, služby).
- (3) Faktury za opravy: vložení na domy nebo konkrétní byty – číslo faktury, období, částka.
- (4) Vystavení faktury za opravy ve volných bytech, nebytových prostorách, za opravy nájemníkům a následně dotažení do účetnictví.
- (5) Přiřazení nákladů k jednotlivému bytu nebo domu na základě faktury včetně náhledu nákladů na jednotlivý dům nebo byt za určité období v návaznosti na pasportizaci bytů, nebytových prostor a domů.

Tiskové výstupy

- (6) pro faktury za služby dle období, služby, čp. domu, sumace,
- (7) pro faktury za opravy za období, konkr. dům nebo byt, dle IČ dodavatele, typ opravy, poznámka k opravě

3.6.8 Privatizace objektů

- (1) Prodej bytových jednotek
- (2) Výpočet zůstatkové ceny prodávaného bytu a jeho odúčtování z majetku.

3.6.9 Legislativní rámec

- a) Zákon č. 89/2012 Sb. Zákon občanský zákoník
- b) Zákon č. 128/2000 Sb. Zákon o obcích
- c) Nařízení vlády č. 308/2015 Sb. - Nařízení vlády o vymezení pojmů běžná údržba a drobné opravy související s užíváním bytu
- d) Metodický pokyn Ministerstva pro místní rozvoj k zákonu č. 67/2013 Sb., ve znění zákona č. 104/2015 Sb., kterým se upravují některé otázky související s poskytováním plnění spojených s užíváním bytů a nebytových prostorů v domě s byty
- e) Vyhláška č. 269/2015 Sb., vyhláška o rozúčtování nákladů na vytápění a společnou přípravu teplé vody pro dům
- f) Zásady pro výkup bytových jednotek (15.6.2020)
- g) Zásady pro uzavírání smluv o nájmu bytů ve vlastnictví statutárního města Karviné (26.8.2020)
- h) Zásady prodeje bytových jednotek (7.12.2020)
- i) Zásady pro nakládání s nemovitým majetkem (7.12.2020)
- j) Vzory nájemních smluv jsou schváleny usnesením Rady města Karviné č. 5097 ze dne 22.10.2018.
- k) Smlouva o nájmu bytu sloužícího podnikání – Polyfunkční dům
- l) Smlouva o nájmu bytu sloužícího podnikání – klasická
- m) Smlouva o nájmu garáže

3.7 Místní poplatky, správní poplatky a jiná peněžitá plnění (např. pokuty, pohřebné, přeplatky sociálních dávek, porušení rozpočtové kázně, tržní místa)

3.7.1 Obecné požadavky

- (1) Předpis jakékoliv pohledávky musí být jednoznačně identifikovatelné číslo (např. VS, SS).
- (2) Možnost pod jeden typ pohledávky pořídít více předpisů pohledávek pod jedním IČO, datem narození, ale s odlišným VS (každá pohledávka bude mít svůj VS) nebo jiným identifikátorem.
- (3) Kompletní evidence a správa všech druhů místních poplatků podle platných právních předpisů a podporou aplikace obecně závazných vyhlášek obce (sazby, osvobození, splatnosti, atd.)

- (4) Automatický výpočet poplatku v návaznosti na schválenou obecně závaznou vyhlášku (OZV), dle sazeb, období poplatkové povinnosti, případných slev na poplatku.
- (5) Možnost zadání/změny počtu splatností.
- (6) Generování předpisů na celý rok nebo na určitá období (dle splatností poplatku).
- (7) Číselníky, ve kterých by bylo možné nastavit sazby poplatku, úlevy, osvobození od poplatku v návaznosti na OZV.
- (8) Šablony pro různé typy písemností.
- (9) Upomínky.
- (10) Upozornění na nedoplatek.
- (11) Výzvy.
- (12) Platební výměry.
- (13) Hromadný předpisný seznam.
- (14) Exekuční příkazy.
- (15) Přihlášení do insolventy.
- (16) Součinnost.
- (17) Možnost importu změnových údajů ze systému evidence obyvatel (úmrtí, narození, přistěhování, odstěhování, přestěhování, adresa pro doručování), automatická úprava předpisu místního poplatku podle vzniku nebo zániku poplatkové povinnosti a zapsání důvodu úpravy do poznámky, bez nutnosti opakované technické podpory dodavatele.
- (18) Přímý tisk poštovních poukázek k úhradě místního poplatku i vytvoření standardního datového souboru pro objednání služeb hybridní pošty, přičemž poukázka může obsahovat buď jen aktuálně splatnou částku nebo i přehled starších nedoplateků, alespoň formou výčtu na alonži, vše bez nutnosti opakované technické podpory dodavatele.
- (19) Možnost evidovat u poplatníka adresu pro doručování, a to jak udanou poplatníkem, tak zapsanou v systému evidence obyvatel, a tuto adresu automaticky v tomto pořadí použít při generování dokumentů zasílaných poplatníkům.
- (20) Systém umožňuje vytvářet i zpracovávat datové soubory pro placení místních poplatků prostřednictvím služby Soustředěného inkasa plateb obyvatelstva (SIPO) bez nutnosti opakované technické podpory dodavatele.
- (21) Evidence bude upozorňovat na majitele datové schránky a probíhající insolvenční řízení.
- (22) Evidence bude podporovat sledování lhůt pro správu místních poplatků (např. vyměření, placení, nabytí právní moci, splatnost, vykonatelnost).

Tiskové výstupy

- (23) Požadované základní šablony (tisk, export):
 - a) Upozornění na nedoplatek
 - b) Platební výměr
 - c) Hromadný předpisný seznam
 - d) Výzva k prokázání skutečností
 - e) Veřejná vyhláška
 - f) Žádost o doručení veřejnou vyhláškou
 - g) Rozhodnutí o opravě zřejmých nesprávností
 - h) Rozhodnutí o pořádkové pokutě
 - i) Rozhodnutí o posečkání daně
 - j) Rozhodnutí o povolení splátek
 - k) Rozhodnutí o vrácení přeplatku
 - l) Žádost o poskytnutí součinnosti
 - m) Potvrzení bezdlužnosti

n) Tisk a export osobního daňového účtu. Jedná se o přehled, který obsahuje jméno poplatníka, VS, RČ/IČ, název poplatku, předpis za určité období, splatnost předpisu, datum platby, výše platby, vyčíslení dluhu nebo přeplatku.

Vazby

- (24) Insolvenční rejstřík.
- (25) Základní registry.
- (26) Jednotný registr osob.

3.7.2 Karta poplatníka

Minimální požadované údaje:

- (1) Údaje o poplatníkovi (titul, jméno, příjmení/název subjektu – možnost více jmen, RČ/IČ, datum narození, adresa trvalého pobytu/sídlo, doručovací adresa, pokud ji poplatník uvedl, telefon).
- (2) Další údaje o poplatníkovi – držitel průkazu ZTP nebo ZTP/P.
- (3) Specifikace pohledávky (předpis částky, variabilní symbol, označení typu pohledávky, označení exekučního titulu – č. j. a jeho datum vydání, datum splatnosti, právní moci a vykonatelnosti, datum úhrady a výši úhrady).
- (4) Zobrazení aktuálního předpisu, tzn. na kartě poplatníka vidět pouze aktuální předpis, ne ty, které byly z nějakého důvodu ukončeny.
- (5) U předpisů odkaz na nemovitosti, tj. byty nebo rodinné domy s adresou.
- (6) Údaje o provedených úkonech.
- (7) Údaje o provedených rozhodnutích a písemnostech, tj. upomínkách, platebních výměrech, hromadném předpisném seznamu.
- (8) Pole pro poznámky.

3.7.3 Údaje nutné pro řádnou správu poplatků

- (1) Tyto údaje mohou být čerpány i z jiné evidence (vymáhání pohledávek)
- (2) Údaje o součinnosti (ze dne, na koho, s jakým výsledkem) včetně prostoru pro opakovanou součinnost – ponechat aktuální i starší zjištění.
- (3) Daňová exekuce ze dne, na částku, jakým způsobem.
- (4) Návrh k soudu/exekutorovi ze dne, na částku.
- (5) Datum doručení exekučního příkazu dlužníkovi, datum nabytí právní moci.
- (6) Údaje o insolvenční (aktuálním stavu insolvenčního řízení).
- (7) Údaje o dědickém řízení.
- (8) Údaje o nedobytnosti pohledávky – jejím odpisu na podrozvahu (při odpisu možnost zadat i datum předpokládaného uplynutí prekluzivní nebo promlčecí lhůty).

3.7.4 Místní poplatky za komunální odpad

- (1) Možnost zavedení společného zástupce, včetně automatického rozúčtování platby mezi příslušné poplatníky.
- (2) Při změně trvalého pobytu v rámci města u jedné domácnosti zanechat již určeného společného zástupce a k němu přidělené poplatníky.
- (3) Přidělení variabilního symbolu každému poplatníkovi, tzn. společnému zástupci i navázaným poplatníkům.
- (4) Možnost u jednoho vlastníka nemovitosti a jednoho VS vytvořit více předpisů v případě, že vlastník má více bytů či rodinných domů.

- (5) Možnost poplatníky zařadit do skupin, kdy jedna skupina má stejný status (stejně vlastnosti), např. skupina zaměstnanců magistrátu, skupina poplatníků s úřední adresou, skupina společných zástupců.

Tiskové výstupy

- (6) Tisk složenek dle skupin poplatníků (automaticky).
- (7) V každé skupině při každé změně nejlépe automaticky (pokud lze) přiřadit nebo oddělit dané poplatníky ke společnému zástupci. Např. ve skupině zaměstnanci – zaměstnanec je společným zástupcem za domácnost, tzn., že dostává složenkou za všechny členy dané domácnosti, z té se oddělí (odstěhuje) jeden poplatník, který se stává poplatníkem jiné skupiny.

Vazby

- (8) Navázání nezletilého se zákonnými zástupci (využití jednotného registru osob).

3.7.5 Místní poplatky ze psů

- (1) Trvalé označování psů podle příslušných právních předpisů (např. čipování) s vazbou na místní poplatek ze psů.
- (2) Karta poplatníka – minimální požadované údaje: Evidence o psu – čip, známka, rasa, specifikace umístění na rodinné domy, bytové domy, jiné objekty, věk psa, datum, od kterého je pes držen.
- (3) Možnost evidovat více psů pod jedním poplatníkem.
- (4) Možnost změny předpisu v průběhu období/ periody.
- (5) Na kartě poplatníka možnost okamžité změny určení splatnosti, tzn. přejít ze splatnosti roční na pololetní a naopak, tak aby se nezměnil VS a nemusel být poplatník ukončován a znovu zaváděn do evidence.
- (6) Možnost převedení údajů z jedné evidenční karty týkající se psa na evidenční kartu jiného držitele psa.

Tiskové výstupy

- (7) Tisk složenek dle skupin poplatníků (automaticky). Tisk složenek s alonží, na které by byly aktuální údaje o splatnosti poplatku, název poplatku, výše dlužného poplatku, VS, platební údaje, adresa a jméno poplatníka.

3.8 Vymáhání pohledávek

3.8.1 Obecné požadavky

- (1) Vyhledání požadovaného subjektu dle různých kritérií (např. dle RČ/IČ, VS pohledávky, jméno/název, fáze řízení) zadávaných jednotlivě, popř. dle jejich kombinace.
- (2) Sledování, prohledávání záznamů pomocí evidovaných úkonů (např. vytvoření a odeslání výzvy, upozornění na nedoplatek, exekuční příkazy), které se zaznamenají u případu/dlužníka a na ně navázané tiskové sestavy, viz požadavky na výstupy.
- (3) Evidence příslušenství vymáhané pohledávky (exekuční náklady stanovené dle daňového řádu, popř. rozhodnutím soudu) pod samostatným VS nebo jiným identifikátorem.
- (4) K jednomu VS nebo jinému identifikátoru (a jedné částce) exekučních nákladů přiřadit více než jednu vymáhanou pohledávku.
- (5) Možnost zjištění změny údajů v jednotném registru osob tak, aby nebylo nutné všechny poplatníky a dlužníky ověřovat jednotlivě.
- (6) Automatický výpočet příslušenství pohledávky (poplatek z prodlení, úrok z prodlení a penále).

3.8.2 Karta dlužníka

Minimální požadované údaje v kartě dlužníka:

- (1) Údaje o dlužníkovi (titul, jméno, příjmení/název subjektu – možnost více jmen, RČ/IČ, datum narození, adresa trvalého pobytu/sídla, doručovací adresa, pokud ji dlužník uvedl, telefon, vazba na registr externích subjektů).
- (2) Specifikace pohledávky (předpis částky, variabilní a specifický symbol, rozlišení pohledávky podle původu či způsobu vzniku (např. pokuta, nájemné, místní poplatek), označení exekučního titulu – č. j. a jeho datum vydání, datum splatnosti, právní moci a vykonatelnosti, útvar, který za pohledávku odpovídá, datum předání tomuto útvaru, datum úhrady, výši úhrady).
- (3) Údaje o upozornění na nedoplatek.
- (4) Údaje o součinnosti (ze dne, na koho, s jakým výsledkem) včetně prostoru pro opakovanou součinnost – ponechat aktuální i starší zjištění.
- (5) Daňová exekuce ze dne, na částku, jakým způsobem.
- (6) Návrh k soudu/exekutorovi ze dne, na částku.
- (7) Datum doručení exekučního příkazu dlužníkovi, datum nabytí právní moci.
- (8) Pole pro poznámky.
- (9) Údaje o insolvenci (aktuálním stavu insolvenčního řízení).
- (10) Údaje o dědickém řízení.
- (11) Údaje o nedobytnosti pohledávky – jejím odpisu na podrozvahu (při odpisu možnost zadat i datum předpokládaného uplynutí prekluzivní nebo promlčecí lhůty).

Tiskové výstupy

- (12) Tiskové sestavy generované v této komponentě musí minimálně obsahovat: variabilní symbol, jméno/název dlužníka, IČO/RČ, datum splatnosti, předpis pohledávky, datum a výše úhrady.
- (13) Možnost výběru všech pohledávek dle vybraného variabilního symbolu (pohledávky jednoho typu, např. pokuty uložené přestupkovým oddělením), a to jak uhrazené a neuhrazené dohromady, tak každou z těchto kategorií zvlášť.
- (14) Možnost výběru všech pohledávek jednoho dlužníka, opět v členění na uhrazené i neuhrazené dohromady a dále každou z těchto kategorií zvlášť.
- (15) Možnost výběru neuhrazených pohledávek v závislosti na lhůtě, která uplynula ode dne splatnosti (30, 60, 90 a více dnů po splatnosti).
- (16) Možnost kombinace kritérií při tvorbě statistických sestav, zejména vybraného období od DD.MM.RRRR do DD.MM.RRRR s vybraným stavem/stádiem pohledávky (pohledávka po splatnosti před upomínkou, po upomínce, v daňové exekuci, u soudního exekutora) s dalším rozlišením, zda v tomto stadiu vymáhání jde o pohledávky uhrazené nebo stále neuhrazené.
- (17) Požadované základní šablony (tisk, export):
 - a) Upozornění na nedoplatek
 - b) Žádost o poskytnutí součinnosti
 - c) Exekuční příkaz přikázáním pohledávky z účtu
 - d) Exekuční příkaz na mzdu
 - e) Vyrozumění o nabytí právní moci exekučního příkazu
 - f) Rozhodnutí o zastavení/částečném zastavení daňové exekuce
 - g) Rozhodnutí o pokračování v daňové exekuci u dalšího plátce mzdy
 - h) Rozhodnutí o povolení splátek
 - i) Žádost o povolení splátek (formulář)
 - j) Potvrzení o bezdlužnosti
 - k) Přihláška pohledávky do dědického řízení
 - l) Žaloba o zaplacení dlužné částky (návrh na vydání platebního rozkazu)

- m) Zpětvzetí/částečné zpětvzetí žaloby
- n) Exekuční návrh (návrh na vymáhání prostřednictvím soudního exekutora)
- o) Zpětvzetí/částečné zpětvzetí exekučního návrhu.

(18) Tisková sestava/export na základě vybraného úkonu:

- a) Uhrazeno pohledávek před splatností
- b) Uhrazeno pohledávek po splatnosti
- c) Kolik je evidováno pohledávek v rámci daňové exekuce a kolik jich bylo v tomto stadiu řízení uhrazeno
- d) Kolik je evidováno pohledávek vymáhaných prostřednictvím soudního exekutora, soudu a kolik jich bylo tímto způsobem uhrazeno
- e) Kolik je evidováno pohledávek ve splátkovém režimu
- f) Kolik přihlášeno do insolvenčního řízení
- g) Kolik přihlášeno do dědického řízení
- h) Kolik odepsáno pro nedobytnost.

Vazby

- (19) Na jednotný registr osob.
- (20) Na insolvenční rejstřík (pravidelná automatická aktualizace s ohlášením údajů o insolvenčním řízení ve vztahu ke všem evidovaným subjektům).

3.9 Workflow

- (1) Možnost elektronicky schvalovat interní i externí dokumenty. Workflow pomáhá v automatizaci interních procesů a to včetně možnosti sledování stavu a průběhu, schvalování a kontroly plnění termínů u těchto automatizovaných procesů.
- (2) Definice postupů, schvalovacích kroků a pravidel z pozice administrátora.
- (3) Elektronický schvalovací proces – automatická správa schvalování elektronických interních i externích dokumentů (např. smlouvy, objednávky, přijaté faktury).
- (4) Jednoduché vytváření workflow na základě připravených šablon. Workflow musí umožnit jednoduché a intuitivní vytvoření postupu z předem definovaných funkcí tak, aby uživatel mohl rychle a snadno automatizovat procesy.
- (5) Možnost jednoduchého nastavení různých variant workflow pro různé agendy.
- (6) Možnost definice a využití vlastních kroků workflow. Vytvářet workflow musí být schopen každý zaškolený pracovník.
- (7) Monitorování stavu „schvalovacího procesu“. Aktuální stav jednotlivého procesu musí být možné zobrazit v reálném čase a získat tak přehled o stavu a průběhu procesu.
- (8) Možnost nastavení notifikací na zahájení/ukončení činnosti, blížící se termín pro ukončení činnosti/procesu. Automatické notifikace s širokou možností upozornění prostřednictvím e-mailu.
- (9) Při schvalování mít možnost prohlížet navázané dokumenty související se schvalováním např. smlouva, objednávka, limitovaný příslib.
- (10) Vkládání komentářů u jednotlivých kroků „schvalovacího procesu“.
- (11) Monitorování a reporting všech aktivit realizovaných v rámci procesu. Logování událostí.
- (12) Delegace a eskalační mechanismy např. v případech nečinnosti dané osoby v průběhu procesu.
- (13) Z hlediska uživatele by měl být známý předem definovaný průběh, který bude transparentní a pro všechny stejný. Vybraní uživatelé musí být notifikováni emailem o dokončení procesu.
- (14) Možnost převodu písemnosti jinému podepisujícímu v případě nepřítomnosti oprávněné osoby (např. zastupitelnost v případě dovolené, nemoci)
- (15) V rámci předimplementační analýzy kontrola schvalovacích procesů a následné definování dohodnutých workflow, které budou dodavatelem dodány při implementaci.

(16) Tiskové sestavy.

4. Portál občana statutárního města Karviná (dále jen „ISPO“)

4.1 Obecné požadavky

- (1) Rozdělení na veřejnou a neveřejnou část.
- (2) Zajištění plné kontroly úřadu nad obsahem celého portálu bez nutnosti zásahu dodavatele.
- (3) ISPO musí být plně kompatibilní s prostředím zadavatele (http://www.karvina.cz/file/3596_1_1/).
- (4) Součástí ISPO musí být ve veřejné části úvodní stránka portálu s možností zadání informací (včetně URL odkazů) pro rychlou orientaci občana.
- (5) ISPO bude nabízet občanům řešení jejich životních situací s dostupností služby v režimu 24x7.
- (6) Veřejná část ISPO musí běžet v plné kompatibilitě aktuálních verzí webových prohlížečů Microsoft Edge, Google Chrome, Mozilla Firefox, Apple Safari; komunikace bude probíhat prostřednictvím protokolu https výhradně na portu 443.
- (7) Veřejná část ISPO musí odpovídat požadavkům na responzivní web.
- (8) ISPO je lokalizován do českého jazyka, je možné vytvořit další jazykové verze.
- (9) Veřejná část ISPO obsahuje strom s popisem životních situací včetně možnosti fulltextového vyhledávání.
- (10) Životní situace obsahují formulářové portfolio.
- (11) Počet uživatelů portálu není omezen.

4.2 Legislativa

- (1) ISPO respektuje všechny dosud schválené standardy a normativy pro budování IS veřejné správy a je v souladu s platnou legislativou, popř. metodikou.
- (2) ISPO musí být v souladu se zákonem č. 99/2019 Sb., o přístupnosti internetových stránek a mobilních aplikací a o změně zákona č. 365/2000 Sb., o informačních systémech veřejné správy a o změně některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, který provádí Směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/2102 ze dne 26. října 2016 o přístupnosti webových stránek a mobilních aplikací.
- (3) ISPO musí být v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

4.3 Integrace

- (1) ISPO musí disponovat otevřeným rozhraním pro komunikaci s externími systémy standardizovaným formátem XML, pomocí webových služeb SOAP a REST, zadavatel požaduje úplný popis rozhraní, aby bylo možné v budoucnu připojit i další informační systémy. Tento popis rozhraní bude součástí technické dokumentace.
- (2) Úředník bude pracovat se stávajícími agendovými systémy úřadu v rámci své působnosti. ISPO bude prostřednictvím rozhraní komunikovat se spisovou službou úřadu (Geovap, spol. s r.o.), přes kterou budou distribuována podání veřejnosti uskutečněná prostřednictvím ISPO na konkrétní odbor jako elektronické podání v rámci Spisové služby. Podání formuláři, které mají dopad do konkrétních agend, budou distribuována přímo do těchto agend (vazba na EIS zejména na agendy Evidence psů, Komunální odpad, Příjmy).
- (3) Rozhraní pro agendu Příjmy pro platbu místního poplatku za komunální odpad, ze psa, za zábor veřejného prostranství, za nájem, platbu pokuty a další poplatky s vystaveným předpisem s variabilním symbolem budou součástí dodávky ISPO.
- (4) ISPO bude umožňovat rozšiřitelnost o další moduly, které nejsou součástí této veřejné zakázky, ale mohou být do systému integrovány posléze.
- (5) ISPO je možné začlenit do webových stránek města Karviná (<http://www.karvina.cz>), začlenění není součástí předmětu této veřejné zakázky.

4.4 Bezpečnost

- (1) ISPO má implementován zabezpečený přístup.
- (2) ISPO umožňuje centrální definici a správu uživatelských rolí.
- (3) (definice přístupu a oprávnění prostřednictvím uživatelských skupin) jak pro celý systém, tak pro jednotlivé moduly a jejich funkcionalitu.
- (4) ISPO umožňuje definovat skryté a zaheslované rubriky.
- (5) ISPO umožňuje auditovat akce uživatele.
- (6) ISPO umožňuje auditovat přístupy k jednotlivým článkům webu.
- (7) ISPO umožňuje definovat uživatelská práva k rubrikám, složkám dokumentů.
- (8) Počet registrovaných uživatelů (občanů) není omezen.

4.5 Statistika

- (1) Portál umožňuje sledovat statistiku - počet registrovaných uživatelů, počet podání, počet realizovatelných plateb, počet zobrazení jednotlivých rubrik, počet stažení jednotlivých formulářů, počet učiněných podání s reportováním na zadaný e-mail.

4.6 Registrace subjektu

- (1) Registrace prostřednictvím webového formuláře.
- (2) Elektronická identifikace občana pomocí Národního bodu pro identifikaci a autentizaci ve smyslu zákona 250/2017 Sb., o elektronické identifikaci.
- (3) Přihlášení pomocí NIA (eObčanka; Jméno, heslo a SMS; Čipová karta Starcos I.CA).
- (4) Přihlášení pomocí SONIA.
- (5) Přihlášení pomocí ISDS pro FO a PFO.
- (6) Možnost registrace právnického subjektu pro potřebu agendy dotace a granty prostřednictvím zastupující osoby se ztotožněním pracovníkem úřadu. Po změně zastupující osoby dojde k převodu veškerých aktivit vč. historie na tuto novou osobu.
- (7) Přímé propojení s Portálem Občana MV ČR (<https://obcan.portal.gov.cz/>) na principu Single Sign-On po přihlášení pomocí NIA.

4.7 Základní funkce dostupné po přihlášení

- (1) Správa vlastního profilu.
- (2) Vytvoření nového elektronického podání prostřednictvím online formuláře.
- (3) Zobrazení přehledu o stavu realizovaných podání minimálně v rozsahu typ řízení, stav řízení, datum zahájení řízení, datum ukončení řízení.
- (4) Přehled rozpracovaných podání s možností jejich dokončení.
- (5) Přehled ekonomických závazků vůči městu a jejich plnění minimálně v rozsahu údajů – název agendy, částka celkem, částka po splatnosti, částka uhrazená před splatností. Dále seznam jednotlivých pohledávek a plateb ve vazbě na konkrétní agendu.
- (6) Možnost úhrady ekonomických závazků platební kartou, převodem z účtu, QR platbou, možnost neautorizované platby (plátce může uhradit platbu za jiného poplatníka) skrze platební bránu zadavatele. Zadavatel předpokládá, že platební bránu pořídí na základě Dohody o centralizovaném zadávání, kterou zadavatel uzavřel s Ministerstvem vnitra za účelem centralizovaného zadávání veřejných zakázek na poskytování služeb platebních bran pro veřejnou správu.
- (7) Na základě vystaveného platebního předpisu možnost online úhrady místních poplatků za komunální odpad, ze psů, za zábor veřejného prostranství, nájmy, pokuty.

4.8 Formulářový systém (dále jen FS) – obecné požadavky

- (1) Formulářový systém je schopen řešit procesy elektronickými formuláři.
- (2) V návaznosti na formulářové procesy musí být umožněno sledování koloběhu daného procesu od počátku do konce a veškeré stavy procesu bude možné dohledat i zpětně pro možnou kontrolu.
- (3) Formulářový systém bude podporovat otevřený formát XML (<http://www.w3.org/XML/>).
- (4) SW musí podporovat možnost podepsání dokumentu kvalifikovaným elektronickým podpisem podle standardu XML Signature (<http://www.w3.org/Signature/>).
- (5) Elektronické formuláře budou nasazeny tak, aby umožnily efektivní nahrazení papírové podoby.
- (6) FS musí umožnit vyplnit formulář i nepřihlášenému subjektu.
- (7) FS musí umožnit vytvořit a opravit formuláře bez nutnosti zásahu dodavatele.
- (8) FS musí umožňovat podání prostřednictvím elektronické adresy e-podatelný zadavatele přímo z prostředí formuláře.
- (9) Po zpracování podání a přidělení čísla jednacího ze spisové služby subjekt obdrží e-mailem potvrzení o úspěšném přijetí podání.
- (10) FS musí poskytovat možnost převodu formulářů do formátu PDF/A.
- (11) FS musí umožňovat podepsání kvalifikovaným certifikátem.
- (12) FS musí umožňovat vytištění v podobě použitelné pro následné podání v listinné podobě.
- (13) FS musí umožňovat vložení kontextové nápovědy.
- (14) FS musí umožňovat natažení relevantních údajů z datové schránky žadatele, profilu registrovaného žadatele.
- (15) FS musí kontrolovat vyplnění povinných položek, správnost zadaných údajů.
- (16) FS musí umožnit připojení příloh k formuláři (PDF, DOC, DOCX, JPG, JPEG, RTF, XLS, XLSX, TIF, TIFF, FO, GIF, PNG, ISDOC, DGN, DWG, ZFO, ODP, ODS, ODT, PPT, PPTX, TXT).
- (17) FS musí umožnit nastavit maximální počet a velikost připojených příloh k formuláři.
- (18) ISPO musí umožňovat změnou konfigurace nastavit, zda mají v záhlaví zobrazovat konfigurovatelnou hlavičku zadavatele.
- (19) Možnost zobrazení rozšířeného popisu dané životní situace, kterou řeší formulář s informacemi a kontakty na příslušné úředníky úřadu.
- (20) Formuláře lze rozdělit do kategorií a podkategorií v minimálně dvou úrovních.
- (21) Dodavatel na základě předloženého seznamu zpracovává formuláře:
 1. Ohlášení k místnímu poplatku za „komunální odpad“
 2. Ohlášení k místnímu poplatku ze psů
 3. Oznámení změny
 4. Ohlášení k místnímu poplatku z pobytu
 5. Žádost o povolení splátek
 6. Žádost o vrácení přeplatku
 7. Žádost o potvrzení bezdlužnosti
 8. Plná moc k zastupování
 9. Pronájem Spolkového domu
 10. Žádosti o dotace v sociální oblasti
 11. Žádost o poskytnutí dotace z rozpočtu města
 12. Žádost o rezervaci plochy a termínu pořádání akce na veřejného prostranství
 13. Žádost o souhlas k užívání veřejného prostranství za účelem pořádání kulturní, sportovní a reklamní akce nebo potřeby tvorby filmových a televizních děl
 14. Oznámení o konání veřejnosti přístupného podniku
 15. Žádost o povolení zvláštního užívání komunikace
 16. Žádost o povolení připojení komunikace zřízením křižovatky nebo sousední nemovitosti zřízením sjezdu nebo nájezdu
 17. Žádost o vydání povolení parkování ve vymezených oblastech města
 18. Žádost o vydání dlouhodobých (rezidentních) parkovacích karet
 19. Žádost o souhlas k užívání veřejného prostranství za účelem provádění výkopových prací, umístění stavebních zařízení a skládek a za účelem umístění reklamních zařízení.
 20. Žádost o souhlas k užívání veřejného prostranství za účelem umístění dočasných staveb, zařízení sloužících pro poskytování prodeje a služeb a podobných zařízení

21. Žádost o přistavení odpadové nádoby
22. Zveřejňování příspěvků v Karvinském zpravodaji
23. Zveřejňování inzerce v Karvinském zpravodaji
24. Žádost o poskytnutí údajů z informačního systému
25. Žádost o poskytnutí informací dle zákona č. 106/1999 Sb.

4.9 Požadovaná dokumentace

- (1) Schválený funkční popis jednotlivých systémů ISPO.
- (2) Technická dokumentace:
 - a) Schválený technický popis architektury.
 - b) Detailní technický popis jednotlivých vrstev řešení a jejich částí.
- (3) Administrátorská (provozní) dokumentace.
- (4) Uživatelská dokumentace (ve formě nápovědy, dokumentu, e-learningu), v elektronické podobě dostupná z ISPO.
- (5) Testovací dokumentace – seznam testovacích scénářů včetně popisu jednotlivých kroků a způsobu vyhodnocení.

5. Klikací rozpočet

- (1) Zveřejnění rozpočtu, jeho plnění, čerpání.
- (2) Interaktivní proklikávání příjmů, výdajů.
- (3) Zobrazení čerpání rozpočtu jednotlivých útvarů podle nastavení.
- (4) Zobrazení srovnávacích tabulek, procent plnění, čerpání, grafů.
- (5) Využívání dat rozpočtu a skutečnosti z účetnictví bez ohledu na provozovaný IS.
- (6) Automatické zpracování dat z IS, bez dalších manuálních operací správce.
- (7) Export tabulek a grafů do běžných formátů.
- (8) Systém propojitelný se současným Klikacím rozpočtem příspěvkových organizací provozovaných zadavatelem.

6. Manažerské výstupy

- (1) Dynamické zobrazení vybraných ekonomických údajů na webovém portálu města z úrovně agregovaných údajů až na prvotní doklad s možností uživatelského omezení.
- (2) Tvorba sestav, přehledů a grafických výstupů z jednotlivých oblastí modulů informačního systému.

7. Implementace

- (1) Instalace systému bude provedena na virtuální server v datovém centru zadavatele.
- (2) Přístup klientů - bude zajištěn jedním z těchto způsobů:
 - Klientská část systému bude instalována do virtuálního desktopu v prostředí VMware Horizon 7.x. Při tomto způsobu musí být zajištěna automatická bezobslužná aktualizace klientů.
 - Klientská část systému bude virtualizována do ThinApp VMware.
 - Klientská část programu bude instalována do sdíleného úložiště bez potřeby instalovat její součásti do koncové přístupující stanice.
- (3) O způsobu implementace rozhodne zadavatel před instalací systému na základě svých provozních a bezpečnostních potřeb. Systém musí umožnit všechny tři způsoby instalace.

7.1 Minimální rozsah instalace a implementace

- (1) Instalace a konfigurace systému na zařízení a programovém vybavení zadavatele (servery, pracovní stanice a operační systémy dle uvedené specifikace v bodu 8). Dodavatel ručí za to, že jeho systém je s uvedenými prostředky zadavatele plně kompatibilní.
- (2) Školení administrátorů (2-5 zaměstnanců) v rozsahu min. 8 hodin, a to na počátku testovacího provozu.
- (3) Školení uživatelů (cca 350 zaměstnanců) dle časového harmonogramu implementací, a to na počátku testovacího provozu.
- (4) Testovací provoz a poskytování uživatelské podpory po dobu testovacího provozu.
- (5) Vyhodnocení testovacího provozu a provedení úprav v konfiguraci a implementaci systému dle požadavků zadavatele.
- (6) Součástí testovacího provozu bude i testovací instance IS, která bude obsahovat cvičná data a bude sloužit k testování a školení uživatelů i po zavedení ostrého provozu dle podmínek dohodnutých smluvně (post-implementační podpora).
- (7) Předání do ostrého provozu a poskytování služeb následné uživatelské podpory v rámci servisních služeb (SLA).
- (8) Průběžně dodání aktuální dokumentace ve shodě s aktuálním nastavením. Dokumentace bude předána v elektronické podobě a bude respektovat požadavky specifikované zákonem č. 365/2000 Sb., o informačních systémech veřejné správy a o změně některých dalších zákonů, a vyhláškou č. 529/2006 Sb., o požadavcích na strukturu a obsah informační koncepce a provozní dokumentace a o požadavcích na řízení bezpečnosti a kvality informačních systémů veřejné správy (vyhláška o dlouhodobém řízení informačních systémů veřejné správy).
- (9) Poskytování rozšířené uživatelské podpory po zavedení ostrého provozu dle podmínek dohodnutých smluvně (post-implementační podpora).

7.2 Migrace dat

- (1) Import majetkových karet. Původní evidence drobného a dlouhodobého majetku je vedena v SW Majetek Helios Fenix Asseco Solutions, a.s.
 - a. import majetkových inventarizačních karet v evidenci dlouhodobého majetku bude alespoň v rozsahu: Inventurní číslo; Název majetku; Odpovědná osoba; Skupina; podskupina; Typ pohybu (nákup, vyřazení, převod, manko, bezúpl. převod apod.); Doklad (účetní doklad); Datum zařazení; CZ-CPA; CZ-CC; Odpisová šablona – návaznost na měsíční odpisy; Zakázka tj. obchodní majetek (ano/ne); Doklad (faktura, pokladní doklad); Středisko; Místnost; Výrobní číslo; Pořizovací cena celkem; Zůstatková cena účetní; Oprávky účetní; Dotace; Doba odpisu; Odepsáno (měs); Zbývá (měs); % odpisu; Účetní odpis (měsíční); % zbytkové hodnoty; Opravné položky; Zbytková hodnota; Doba úplného odpisu; Technické zhodnocení; Výpis doúčtování; Malá poznámka; Velká poznámka; Odkazy (vložené soubory); Vyřazeno (příznak)
 - b. import majetkových inventarizačních karet v evidenci drobného majetku bude alespoň v rozsahu: Inventurní číslo; Název majetku; Odpovědná osoba; Umístění; Cena celkem; Jednotková cena; Datum zařazení; Počet kusů; Poznámka (malá, velká); Výrobní číslo; Zakázka; Příjmový doklad; Doklad; Dotace; Odkazy (vložené soubory).
- (2) Import objednávek, které odbory vytvoří na konci roku a které budou mít návaznost až na rok následující. Původní evidence objednávek je vedena v SW Majetek Helios Fenix Asseco Solutions, a.s.
- (3) Import otevřených položek – pohledávky a závazky. Původní evidence je v SW Helios Fenix Asseco Solutions, a.s.
- (4) Import dat Evidence smluv ze stávající evidence, včetně elektronických dokumentů. Dokumenty mohou zahrnovat více souborů náležejících k jedné smlouvě. Smlouvy jsou vedeny v SW Spisová služba Geovap, spol. s r.o.

Minimální rozsah importu: Značka, Předmět smlouvy, Podrobnosti, Typ smlouvy (výběr z číselníku), Smluvní strana, Cizí číslo smlouvy, Stav (výběr z číselníku), Kategorie, Podoba (výběr z číselníku), Objednávka (ano/ne), Platnost od (DD.MM.RRRR), Platnost do (DD.MM.RRRR), Účinnost od (DD.MM.RRRR), Záruka od (DD.MM.RRRR), Záruka do (DD.MM.RRRR), Poznámka (víceřádková), Schváleno kým, Finanční operace, Částka, Měna (výběr z číselníku), Perioda (výběr z číselníku), Odpovědná org. j. (výběr z číselníku), JID (jednoznačný identifikátor dokumentu), klíčová slova, Termín vyřízení, Agendové číslo, Pořadač. Platnost smlouvy podléhá zveřejnění v ISRS (zaškrtačací pole).

- (5) Import konečného stavu účtů - evidence je vedena v Účetnictví Helios Fenix Asseco Solutions, a.s.;
- (6) Import otevřených položek (místní poplatky – veškeré evidenční údaje aktuálních poplatníků, ale i ukončených avšak s evidovaným nedoplatkem, pohledávky nebo dluhy, které dosud nebyly zaplacený včetně historie předpisů a plateb). Původní evidence je vedena v SW Příjmy Geovap, spol. s r.o.
- (7) Import veškerých rozhodných dat pro správu místních poplatků, správních poplatků, správu bytů a nebytových prostor a ostatních peněžitých plnění, včetně jejich vymáhání.
- (8) Import dat z Registru psů - všechna evidenční data poplatníků s aktuální poplatkovou povinností, a dále také poplatníků s ukončenou poplatkovou povinností, u kterých je však evidován nedoplatek či přeplatek. Původní evidence je vedena v SW Registr Psů Geovap, spol. s r.o.
- (9) Import dat z Registru odpadů - všechna evidenční data poplatníků s aktuální poplatkovou povinností, a dále také poplatníků s ukončenou poplatkovou povinností, u kterých je však evidován nedoplatek či přeplatek. Původní evidence je vedena v SW Registr Odpadů Geovap, spol. s r.o.
- (10) Prvotní import dat katastru nemovitostí do lokální databáze v rámci ORP Karviná.
- (11) Import dat nemovitého majetku. Původní evidence je vedena v SW Nemovitý majetek Geovap, spol. s r.o.
- (12) Import dat bytové agendy.
 - a. Nájemce, vlastníci bytů, nebytových prostor a garáží - veškeré dostupné údaje, (Nájemník, Nájem, Základní sazby, Bydlící, Předpisy, Splácení, Platby, Předpisy a platby, Faktury, Kauce, Vyúčtování, Splátkový kalendář, Zajištění dluhu, Žaloby a exekuce, Sankce, Poznámka, Poznámky)
 - b. Smlouvy bytů, nebytových prostor a garáží (Smlouva, Uživatelé, Důvody přidělení, Bydlící)
 - c. Pasport bytů, nebytových prostor a garáží (Údaje o bytu, Místnosti, Zařizovací předměty, Pasport, Vyúčtování, Správci, Majitelé, Členové BD, Pracovní příkazy, Poznámky)
 - d. Pasport domů (Údaje o domu, Pasport, Parcela, Inventarizace, Pracovní příkazy, Domovní jednotky, Poznámky, Lokalizace, Správci, Majitelé)
 - e. Pasport bloků
 - f. Faktury (Základní údaje, Hlavička faktury)
 - g. Data k vyúčtování budou importovány minimálně od roku 2017 včetně. Pasporty domů, bytů, nebytových prostor a garáží (zejména zařizovací předměty, opravy apod.) budou importovány minimálně od roku 2003. Nájemci a údaje s tím související – posledních 5 let. Pohledávky – všechny živé případy.
 - h. Původní evidence je vedena v SW Bytová agenda Geovap, spol. s r.o.
- (13) Import testovacího vzorku dat ve všech agendách dle předchozích bodů 1 - 11 pro ověření ve fázi testovacího provozu.

8. Popis prostředí zadavatele

8.1 Servery

- (1) Datové centrum zadavatele disponuje virtualizačním řešením VMWare v režimu vysoké dostupnosti, verze 6.5 a vyšší,
- (2) Podporované verze OS serverů jsou Microsoft Windows 2016 a vyšší,

- (3) V případě distribucí Linux, musí být součástí dodávky neomezená licence pro OS pokud je vyžadována a OS musí být uveden na compatibility listu VMware,
- (4) Přidělené systémové prostředky (procesor, RAM, diskový prostor) je možné upravovat ve virtuálním prostředí a jsou k dispozici v přiměřené kapacitě (procesor 6x 2,8 GHz, 24 GB RAM, 200 GB diskového prostoru pro aplikaci),
- (5) Zálohovacím SW je Veem – denní zálohování.

8.2 Pracovní stanice

- (1) Virtuální PC (VMware Horizon View), fyzická PC a notebooky.
- (2) Operační systémy Windows 7 a 10 (32/64 bit).
- (3) Kancelářské aplikace MS Office 2016.
- (4) MS Edge (poslední dostupná verze), Firefox (poslední dostupná verze), Chrome (poslední dostupná verze).

8.3 Databáze

- (1) Zadavatel disponuje databází Oracle 12.1.0.1. s dostatečným výkonem a nastaveným systémem zálohování.
- (2) Pokud je součástí dodávky provoz na jiné databázi, musí dodavatel zajistit:
 - dodávku databáze včetně instalace a všech licencí potřebných pro provoz dodaného systému bez omezení počtu uživatelů; cena databáze musí být zahrnuta do celkové nabídkové ceny zakázky,
 - neomezenou velikost dodané databáze,
 - servisní podporu databáze (tzn. softwarová podpora výrobce); cena následné softwarové podpory databáze musí být zahrnuta do celkové nabídkové ceny zakázky,
 - integraci databáze do systému zálohování zadavatele a úpravy zálohovacích plánů a příslušné dokumentace.

8.4 Geografický informační systém

T-WIST/Spinbox (dodavatel T-MAPY spol. s r.o.) – databáze PostgreSQL

8.5 Systém řízení identit

Zadavatel disponuje systémem řízení identit AC Identita (dále jen IDM) firmy AutoCont, a.s. V tomto systému je spravován kompletní cyklus uživatelských identit. Součástí je i přidělování oprávnění k jednotlivým aplikacím.

8.6 Platební terminály

Platební terminály INGENICO ICT220.

Příloha č. 2: Položkový rozpočet – cenová kalkulace

1. Cena v Kč za dodávku systému:

Ekonomický informační systém pro SMK

řádek	Položka (cena za jednotku)	bez DPH	DPH	včetně DPH
A1	Trvalá a neomezená licence Ekonomického informačního systému pro SMK (1 IČO)	500 000,- Kč	105 000,- Kč	605 000,- Kč
A2	Implementace Ekonomického informačního systému pro SMK	600 000,- Kč	126 000,- Kč	726 000,- Kč
A3	Další náklady spojené s dodávkou (např. licence třetích stran aj.) ...doplnit specifikaci	-	-	-
A	CELKEM	1 100 000,- Kč	231 000,- Kč	1 331 000,- Kč

Portál občana

řádek	Položka (cena za jednotku)	bez DPH	DPH	včetně DPH
B1	Trvalá a neomezená licence Portálu občana (1 IČO)	450 000,- Kč	94 500,- Kč	544 500,- Kč
B2	Implementace Portálu občana	200 000,- Kč	42 000,- Kč	242 000,- Kč
B3	Další náklady spojené s dodávkou (např. licence třetích stran aj.) ...doplnit specifikaci	-	-	-
B	CELKEM	650 000,- Kč	136 500,- Kč	786 500,- Kč

2. Cena v Kč za poskytování služeb technické podpory dle čl. XI, odst. 1, písm. a) až c):

Ekonomický informační systém pro SMK

řádek	Položka	bez DPH	DPH	včetně DPH
C1	Technická podpora na 1 měsíc pro Ekonomický informační systém pro SMK	58 000,- Kč	12 180,- Kč	70 180,- Kč
C2	Další náklady pro Ekonomický informační systém pro SMK (např. softwarová podpora produktů třetích stran aj.) na 1 měsíc ...doplnit specifikaci	-	-	-
C	CELKEM	58 000,- Kč	12 180,- Kč	70 180,- Kč

Portál občana

řádek	Položka	bez DPH	DPH	včetně DPH
D1	Technická podpora na 1 měsíc pro Portál občana	12 000,- Kč	2 520,- Kč	14 520,- Kč
D2	Další náklady pro Portál občana (např. softwarová podpora produktů třetích stran aj.) na 1 měsíc ...doplnit specifikaci	-	-	-
D	CELKEM	12 000,- Kč	2 520,- Kč	14 520,- Kč

3. Cena v Kč za poskytování služeb rozvoje systému dle čl. XI, odst. 1, písm. d):

řádek	Položka	bez DPH	DPH	včetně DPH
E	Cena za rozvoj systému za 1 hodinu pro Ekonomický informační systém pro SMK	1 000,- Kč	210,- Kč	1 210,- Kč
F	Cena za rozvoj systému za 1 hodinu pro Portál občana	1 000,- Kč	210,- Kč	1 210,- Kč

Příloha č. 3: Poddodavatelské schéma

bez poddodavatelů